

English Translation of

# Sunan Abu Dawud

English  
Translation of

# Sunan Abu Dawud

Compiled by:

Imâm Hâfiż Abu Dawud  
Sulaiman bin Ash'ath

**Volume 5**

From Hadith no. 4351 to 5274

Aḥādīth edited & referenced by:  
Hâfiż Abū Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nasiruddin al-Khattab (Canada)

Final review by:  
Abû Khaliyl (USA)

سُنَّةِ أَبِي دَاوُدَ

English Translation of  
**Sunan Abu Dawud**  
**Volume 5**



## ALL RIGHTS RESERVED © جميع حقوق الطبع محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

First Edition: July 2008

Supervised by:

**Abdul Malik Mujahid**

### HEAD OFFICE

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A.Tel: 00966-1-4033962/4043432 Fax: 4021659  
E-mail: darussalam@awalnet.net.sa, riyadh@dar-us-salam.com Website: www.dar-us-salam.com

#### K.S.A. Darussalam Showrooms:

##### Riyadh

Olaya branch: Tel 00966-1-4614483 Fax: 4644945  
Malaz branch: Tel 00966-1-4735220 Fax: 4735221  
Suwailam branch: Tel & Fax 1-2860422

##### Jeddah

Tel: 00966-2-6879254 Fax: 6336270

##### Madinah

Tel: 00966-04-8234446, 8230038  
Fax: 04-8151121

##### Al-Khorab

Tel: 00966-3-8692900 Fax: 8691551

##### Khamis Mushayt

Tel & Fax: 00966-072207055

##### Yanbu Al-Bahr

Tel: 0500887341 Fax: 04-3908027

##### Al-Buraidah

Tel: 0503417156 Fax: 06-3696124

#### U.A.E

##### Darussalam, Sharjah U.A.E

Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624  
Sharjah@dar-us-salam.com

#### PAKISTAN

##### Darussalam, 36 B Lower Mall, Lahore

Tel: 0092-42-724 0024 Fax: 7354072

##### Rahman Market, Ghazni Street, Urdu Bazar Lahore

Tel: 0092-42-7120054 Fax: 7320703

##### Karachi, Tel: 0092-21-4393936 Fax: 4393937

##### Islamabad, Tel: 0092-51-2500237 Fax: 512281513

#### U.S.A

##### Darussalam, Houston

P.O Box: 79194 Tx 77279  
Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431  
E-mail: houston@dar-us-salam.com

##### Darussalam, New York 486 Atlantic Ave, Brooklyn

New York-11217, Tel: 001-718-625 5925  
Fax: 718-625 1511

E-mail: darussalamny@hotmail.com

#### U.K

##### Darussalam International Publications Ltd.

Leyton Business Centre  
Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT  
Tel: 0044 20 8539 4885 Fax: 0044 20 8539 4889  
Website: www.darussalam.com  
Email: info@darussalam.com

##### Darussalam International Publications Limited

Regents Park Mosque, 146 Park Road  
London NW8 7RG Tel: 0044 207 725 2246  
Fax: 0044 20 8539 4889

#### AUSTRALIA

- **Darussalam:** 153, Haldon St, Lakemba (Sydney) NSW 2195, Australia  
Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199  
Mobile: 0061-414580813 Res: 0061-2-97580190  
Email: abumuaaz@hotarnail.com

#### CANADA

- **Nasser Khattab**  
2-3415 Dixie Rd, Unit # 505  
Mississauga  
Ontario L4Y 4J6, Canada  
Tel: 001-416-418 6619
- **Islamic Book Service**  
2200 South Sheridan way Mississauga, On  
L5J 2M4  
Tel: 001-905-403-8406 Ext. 218 Fax: 905-8409

#### MALAYSIA

- **Darussalam**  
**Int'l Publishing & Distribution SDN BHD**  
D-2-12, Setiawangsa 11, Taman Setiawangsa 54200 Kuala Lumpur  
Tel: 03-42528200 Fax: 03-42529200  
Email: darussalam@streamyx.com  
Website: www.darussalam.com.my

#### FRANCE

- **Editions & Librairie Essalam**  
135, Bd de Ménilmontant- 75011 Paris  
Tél: 0033-01-43 38 19 56/ 44 83  
Fax: 0033-01-4357 44 31  
E-mail: essalam@essalam.com-

#### SINGAPORE

- **Muslim Converts Association of Singapore**  
32 Onan Road The Galaxy  
Singapore- 424484  
Tel: 0065-440 6924, 348 8344 Fax: 440 6724

#### SRI LANKA

- **Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4**  
Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

#### INDIA

- **Islamic Books International**  
54, Tandel Street (North)  
Dongri, Mumbai 4000 09, INDIA  
Tel: 0091-22-2373 4180  
E-mail: ibi@ibf.net

#### SOUTH AFRICA

- **Islamic Da'wah Movement (IDM)**  
48009 Qualbert 4078 Durban, South Africa  
Tel: 0027-31-304-6883 Fax: 0027-31-305-1292  
E-mail: idm@ion.co.za



English Translation of

# Sunan Abu Dawud

Volume 5

Compiled by:

**Imâm Hâfiz Abu Dawud  
Sulaiman bin Ash'ath**

*Ahâdîth edited & referenced by:*

**Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î**

Translated by:

**Nasiruddin al-Khattab (Canada)**

Edited by:

**Huda Khattab (Canada)**

Final review by:

**Abû Khaliyl (USA)**



**DARUSSALAM**

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah  
Dhahran • London • Houston • New York



*In the Name of Allâh,  
the Most Gracious, the Most Merciful*

© Maktaba Dar-us-Salam, 2008

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data

**Imâm hâfiẓ Abu Dawud Sulaiman bin Ash'ath**

Sunan Abu Dawud / Imâm hâfiẓ Abu Dawud Sulaiman  
bin Ashath; Nasiruddin Al-Khattab, Riyadh-2008

599 p, 14x21cm

**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**

**978-9960-500-16-4 (Vol.-5)**

1- Al-Hadith- Five books 2- Hadith

3-Title

235.4 dc

1429/2860

**Legal Deposit no.1429/2860**

**ISBN: 978-9960-500-11-9 (set)**

**978-9960-500-16-4 (Vol.-5)**

## Contents

### 37. THE BOOK OF LEGAL PUNISHMENTS (*HUDŪD*)

Chapter 1.	Ruling On One Who Apostatizes.....	15
Chapter 2.	The Ruling Regarding One Who Reviles The Prophet ﷺ .....	20
Chapter 3.	What Has Been Reported Concerning <i>Al-Muhāribah</i> .....	22
Chapter 4.	Regarding Interceding About A Legal Punishment .....	27
Chapter 6.	Pardoning In Cases Of <i>Hadd</i> (Punishment) That Do Not Reach The <i>Sultān</i> .....	30
Chapter 7.	Concealing Those Who Have Committed Deeds For Which <i>Hadd</i> Punishments Are Prescribed .....	30
Chapter 8.	Regarding One Deserving Of The Punishment Coming To Confess.....	31
Chapter 9.	Prompting With Regard To <i>Hadd</i> .....	32
Chapter 10.	Regarding The Case Of A Man Who Admits He Committed A Punishable Offence, But Does Not Specify What It Was.....	33
Chapter 11.	Testing By Means Of Beating .....	33
Chapter 12.	For What The Hand Of A Thief Is To Be Cut Off .....	34
Chapter 13.	For What The Thief's Hand Is Not To Be Cut Off .....	36
Chapter 14.	Cutting Off The Hand For Snatching And Treachery .....	38
Chapter 15.	One Who Steals A Thing From A Place Where It Is Protected .....	39
Chapter 16.	Cutting Off The Hand For A Loan If He Denies Borrowing It. ....	40
Chapter 17.	If An Insane Person Steals Or Commits A Crime That Is Subject To A <i>Hadd</i> (Punishment) .....	42
Chapter 18.	A Child Who Commits A Crime That Is Subject To A <i>Hadd</i> (Punishment) .....	45
Chapter 19.	The Thief Who Steals During A Military Expedition – Should His Hand Be Cut Off? .....	47
Chapter 20.	Cutting Off The Hand Of A Grave-Robber.....	47
Chapter 21.	The Thief Who Steals Repeatedly.....	48
Chapter 22.	Hanging The Thief's Hand Around His Neck .....	49
Chapter (...)	Selling A Slave If He Steals.....	49
Chapter (...)	The Stoning Of Mā'iz Bin Mālik .....	53

Chapter 24.	Regarding The Woman Of Juhainah Whom The Prophet ﷺ Ordered To Be Stoned.....	64
Chapter 25.	The Stoning Of The Two Jews.....	68
Chapter 26.	A Man Who Commits <i>Zinā</i> With A <i>Mahram</i> Relative .....	75
Chapter 27.	A Man Who Commits <i>Zinā</i> With His Wife's Slave Woman .....	76
Chapter 28.	One Who Does The Action Of The People Of Lüt.....	78
Chapter 29.	One Who Has Intercourse With An Animal.....	79
Chapter 30.	If The Man Confesses To <i>Zinā</i> But The Woman Does Not .....	80
Chapter 31.	A Man Who Does Something Less Than Intercourse With A Woman, And Repents Before He Is Arrested By The <i>Imām</i> .....	81
Chapter 32.	A Slave Girl Who Commits <i>Zinā</i> And Has Not Been Married..	82
Chapter 33.	Carrying Out <i>Hadd</i> (Punishment) On One Who Is Sick .....	84
Chapter 34.	Regarding The <i>Hadd</i> (Punishment) For The Slanderer .....	85
Chapter 35.	Regarding The <i>Hadd</i> (Punishment) For Drinking <i>Khamr</i> .....	86
Chapter 36.	One Who Drinks <i>Khamr</i> Repeatedly .....	90
Chapter 37.	Carrying Out <i>Hadd</i> (Punishments) In The <i>Masjid</i> .....	94
Chapter 38.	Striking The Face In <i>Hadd</i> (Punishments) .....	95
Chapter (...)	<i>Ta'zīr</i> (Punishments) .....	95

### 38. THE BOOK OF *AD-DIYĀT* (BLOOD MONEY)

Chapter 1.	A Life For A Life .....	97
Chapter 2.	A Man Is Not To Be Punished For The Wrongs Done By His Father Or Brother.....	98
Chapter 3.	The <i>Imām</i> Enjoining A Pardon In The Case Of Bloodshed .....	98
Chapter 4.	The Heir Of The One Who Was Killed Deliberately Taking The <i>Diyah</i> .....	105
Chapter 5.	One Who Kills After Accepting The <i>Diyah</i> .....	106
Chapter 6.	If A Person Gives A Man Poison To Drink Or Eat, And He Dies, Is He Subject To Retaliation? .....	107
Chapter 7.	If A Man Kills His Slave Or Mutilates Him, Should Retaliation Be Imposed On Him?.....	112
Chapter 8.	<i>Al-Qasāmah</i> .....	114
Chapter 9.	Not Retaliating On The Basis Of <i>Qasāmah</i> .....	117
Chapter 10.	Retaliation On The Killer .....	119
Chapter 11.	Should A Muslim Be Killed In Retaliation For A Disbeliever?.	120
Chapter 12.	If A Man Finds A Man With His Wife, Should He Kill Him?..	122
Chapter 13.	Injury Caused Accidentally By The <i>Zakāh</i> Collector.....	123

Chapter 14.	Retaliation Without A Weapon Of Iron.....	124
Chapter (...)	Retaliation Of A Ruler On Himself For Striking Someone .....	124
Chapter 15.	A Woman Has The Right To Waive Retaliation For Killing ....	125
Chapter (...)	One Who Is Killed In A Fight among People And His Killer Is Not Known.....	126
Chapter 16.	The Amount Of The <i>Diyah</i> .....	127
Chapter 17.	<i>Diyah</i> For A Mistaken Killing That Appears Purposeful.....	130
Chapter (...)	The Ages Of Camels .....	133
Chapter 18.	<i>Diyah</i> For Lost Limbs .....	135
Chapter 19.	The <i>Diyah</i> For A Fetus .....	141
Chapter 20.	The <i>Diyah</i> Of A <i>Mukātib</i> .....	147
Chapter 21.	The <i>Diyah</i> Of A <i>Dhimmī</i> .....	148
Chapter 22.	When One Man Attacks Another And He Defends Himself ....	148
Chapter 23.	One Who Practices Medicine Although He Is Not Known For That, And Causes Harm .....	149
Chapter 24.	The <i>Diyah</i> For Unintentional Killing That Appears Intentional.	150
Chapter 30.	<i>Al-Qasāṣ</i> For A Tooth.....	151
Chapter 27.	A Kick From An Animal .....	152
Chapter 28.	No Recompense Is Due For <i>Al-'Ajmā'</i> (Beasts), Mines And Wells .....	152
Chapter 29.	The Fire That Spreads .....	153
Chapter 25.	The Crime Of A Slave Who Belongs To Poor People.....	153
Chapter 26.	One Who Is Killed Blindly While The People Are Fighting ....	154

### 39. THE BOOK OF THE SUNNAH

Chapter 1.	Explanation Of The <i>Sunnah</i> .....	155
Chapter 2.	The Prohibition Against Arguing And Following The <i>Mutashābih</i> Of The Qur'ān.....	156
Chapter (...)	Staying Away From The People Of Desires And Hating Them.....	157
Chapter 3.	Not Greeting The People Of Desires With <i>Salām</i> .....	159
Chapter 4.	The Prohibition Against Arguing About The Qur'ān .....	159
Chapter 5.	Regarding Adhering To The <i>Sunnah</i> .....	160
Chapter 6.	Whoever Calls Others To The <i>Sunnah</i> .....	163
Chapter 7.	Regarding Preference.....	173
Chapter 8.	The <i>Khalifahs</i> .....	174
Chapter 9.	Regarding The Virtue Of The Companions Of The Prophet ﷺ ..	188

Chapter 10.	Regarding The Prohibition Against Reviling The Companions Of The Messenger Of Allāh ﷺ .....	189
Chapter 11.	Regarding Abū Bakr, May Allāh Be Pleased With Him, Becoming The <i>Khalifah</i> .....	191
Chapter 12.	Evidence That One Should Refrain From Speaking During The <i>Fitnah</i> .....	192
Chapter 13.	Regarding Favouring Some Of The Prophets ﷺ .....	194
Chapter 14.	Regarding The Refutation Of <i>Al-Irjā'</i> .....	197
Chapter 15.	The Evidence That Faith Increases And Decreases .....	199
Chapter 16.	Regarding <i>Al-Qadar</i> (The Divine Decree) .....	204
Chapter 17.	Regarding The Offspring Of The Idolaters.....	219
Chapter 18.	<i>Al-Jahmiyyah</i> .....	223
Chapter 19.	Regarding Seeing Allāh .....	228
Chapter (...)	Regarding The Refutation Of The <i>Jahmiyyah</i> .....	230
Chapter 20.	The Qur'ān .....	231
Chapter 20, 21.	Intercession .....	233
Chapter (...)	The Resurrection And <i>As-Sūr</i> (The Trumpet).....	234
Chapter 21, 22.	The Creation Of Paradise And Hell .....	234
Chapter 22, 23.	The <i>Hawd</i> (Cistern).....	235
Chapter 23, 24.	The Questioning In The Grave And The Torment Of The Grave .....	238
Chapter 24, 25.	Mention Of The <i>Mizān</i> (The Balance) .....	243
Chapter 25, 26.	The <i>Dajjāl</i> .....	244
Chapter 26, 27.	The <i>Khawārij</i> .....	245
Chapter 27, 28.	Fighting The <i>Khawārij</i> .....	247
Chapter 28, 29.	Fighting (Muslim) Attackers .....	253

#### 40. THE BOOK OF ETIQUETTE (*AL-ADAB*)

Chapter 1.	Regarding Forbearance And The Character Of The Prophet ﷺ ..	257
Chapter 2.	Regarding Dignity .....	259
Chapter 3.	Regarding Suppressing Anger .....	259
Chapter (...)	What Should Be Said At The Time Of Anger .....	261
Chapter 4.	Being Tolerant .....	263
Chapter 5.	Regarding Good Interaction With People .....	264
Chapter 6.	Modesty ( <i>Al-Hayā'</i> ) .....	268
Chapter 7.	Regarding Good Character .....	269
Chapter 8.	Regarding Exaltation Being Disliked In (Worldly) Matters .....	271

Chapter 9.	Regarding It Being Disliked To Praise '(People) .....	272
Chapter 10.	Regarding Gentleness .....	273
Chapter 11.	Regarding Gratitude For Acts Of Kindness.....	274
Chapter 12.	Regarding Sitting In The Streets.....	276
Chapter (...)	Regarding Spaciousness In Gatherings .....	278
Chapter 13.	Regarding Sitting Partly In The Sun And Partly In The Shade..	278
Chapter 14.	Regarding Sitting In Circles.....	279
Chapter (...)	Sitting In The Middle Of The Circle .....	280
Chapter 15.	A Man Who Gets Up To Give His Seat To Another Man.....	280
Chapter 16.	With Whom We Are Ordered To Accompany.....	281
Chapter 17.	Opinion Based Arguing Is Disliked .....	284
Chapter 18.	Manner Of Speech .....	284
Chapter 19.	Regarding The <i>Khuṭbah</i> .....	286
Chapter 20.	Treating People According To Their Status.....	286
Chapter 22.	Regarding How A Man Should Sit.....	288
Chapter (...)	Regarding Disapproved Manners Of Sitting .....	289
Chapter 23.	Regarding Conversing Late After ' <i>Ishā'</i> .....	289
Chapter 26.	Regarding A Man Sitting Cross-legged.....	290
Chapter 24.	Conversing Privately (Around Others) .....	290
Chapter 25.	If A Person Gets Up From His Seat Then Returns.....	291
Chapter (...)	It Is Disliked For A Man To Get Up From His Seat Without Remembering Allāh .....	292
Chapter 27.	Regarding The Expiation Of A Gathering .....	292
Chapter 28.	Conveying Negative Information From A Gathering.....	294
Chapter 29.	To Beware Of People .....	294
Chapter 30.	The Bearing Of The Prophet ﷺ .....	296
Chapter 31.	Regarding A Man Placing One Leg On Top Of The Other .....	296
Chapter 32.	Transmitting What Others Have Said .....	297
Chapter 33.	Regarding The One Who Spreads Gossip ( <i>Al-Qattāt</i> ) .....	299
Chapter 34.	Regarding The One Who Is Two-Faced .....	299
Chapter 35.	Regarding Backbiting ( <i>Al-Ghibah</i> ) .....	300
Chapter 36.	Guarding The Honor Of One's Brother .....	303
Chapter (...)	Cases Where It Is Not Backbiting .....	304
Chapter (...)	Forgiving Others For Backbiting.....	305
Chapter 37.	Regarding Spying .....	306
Chapter 38.	Concealing (The Faults Of) A Muslim .....	307

Chapter (...)	Brotherhood .....	308
Chapter 39.	Two Who Revile One Another .....	308
Chapter 40.	Regarding Humility .....	309
Chapter 41.	Regarding Taking Revenge .....	309
Chapter 42.	Regarding The Prohibition Of Speaking Ill About The Dead ...	311
Chapter 43.	Regarding The Prohibition Of Wronging Others .....	312
Chapter 44.	Envy ( <i>Hasad</i> ).....	313
Chapter 45.	Cursing.....	315
Chapter 46.	One Who Prays Against The One Who Wrongs Him .....	316
Chapter 47.	Regarding A Man Abandoning His Brother .....	317
Chapter 48.	Regarding Suspicion .....	319
Chapter 49.	Regarding Sincere Council And Protection.....	320
Chapter 50.	Reconciliation .....	320
Chapter 51.	Regarding Singing.....	322
Chapter 52.	Singing And Playing Wind Instruments Is Disliked.....	323
Chapter 53.	The Ruling Regarding Hermaphrodites.....	324
Chapter 54.	Playing With Dolls .....	326
Chapter 55.	About Swings.....	327
Chapter 56.	The Prohibition Of Playing Dice.....	328
Chapter 57.	Playing With Pigeons .....	329
Chapter 58.	About Mercy .....	329
Chapter 59.	Regarding Sincere Counsel.....	331
Chapter 60.	Regarding Helping A Muslim .....	332
Chapter 61.	Changing Names.....	333
Chapter 62.	Changing Bad Names.....	334
Chapter 63.	Nicknames .....	339
Chapter 64.	One Who Has The <i>Kunyah</i> Of Abū ‘Eisā .....	339
Chapter 65.	Saying To Someone Else’s Son, “O My Son”.....	340
Chapter 66.	A Man Having The <i>Kunyah</i> Abul-Qāsim .....	341
Chapter 67.	The View That The Prophet’s Name And <i>Kunyah</i> Should Not Be Combined In One Person’s Name .....	341
Chapter 68.	Concession Allowing Them To Be Combined.....	342
Chapter 69.	Giving A Man A <i>Kunyah</i> When He Does Not Have A Son ....	343
Chapter 70.	Giving A <i>Kunyah</i> To A Woman .....	344
Chapter 71.	Speech That Conveys Other Than The Intended Meaning.....	344
Chapter 72.	Regarding [Saying:] “They Claim” .....	345

Chapter 73.	Saying In One's <i>Khuṭbah</i> : "Amma Ba'd (To Proceed)".....	345
Chapter 74.	Saying <i>Karam</i> (Regarding Grapes), And Guarding The Tongue .....	346
Chapter 75.	The Slave Should Not Say <i>Rabbī</i> Or <i>Rabbatī</i> (My Lord, My Lady).....	346
Chapter 76.	No One Should Say " <i>Khabuṭhat Nafṣī</i> " (I Feel Nauseous) .....	347
Chapter (...)	.....	348
Chapter 78.	<i>Salāt Al-'Atamah</i> ("Darkness Prayer").....	350
Chapter 79.	What Was Narrated Concerning The Concession Regarding That .....	351
Chapter 80.	Stern Warning About Lying.....	352
Chapter 81.	Thinking Well Of People.....	354
Chapter 82.	Regarding Promises.....	355
Chapter 83.	One Who Boasts Of Having Something That He Has Not Been Given .....	356
Chapter 84.	What Was Narrated About Joking .....	356
Chapter 85.	One Who Takes Something In Jest .....	358
Chapter 86.	What Has Been Narrated About Eloquent Speech.....	359
Chapter 87.	What Has Been Narrated About Poetry .....	360
Chapter 88.	Regarding Dreams .....	364
Chapter 89.	Regarding Yawning .....	367
Chapter 90.	Regarding Sneezing .....	368
Chapter 91.	How To Respond To One Who Sneezes .....	369
Chapter 92.	How Many Times Should One Say: "May Allāh Have Mercy On You" To One Who Sneezes?.....	371
Chapter 93.	How To Respond When A <i>Dhimmī</i> Sneezes .....	372
Chapter 94.	Regarding One Who Sneezes And Does Not Praise Allāh.....	372

## CHAPTER ON SLEEP

Chapter...	Regarding a Man Lying On His Stomach .....	374
Chapter 95.	Sleeping On A Roof That Has No Walls .....	375
Chapter 96, 97.	Sleeping In A State Of Purity .....	375
Chapter (...)	Which Direction Should One Face When Sleeping?.....	376
Chapter 97, 98.	What To Say When Going To Sleep.....	376
Chapter 98, 99.	What To Say If One Wakes Up At Night .....	384
Chapter 99, 100.	Reciting <i>Tasbīh</i> When Going To Sleep .....	385
Chapter 100, 101.	What To Say When Waking Up .....	389
Chapter 101, 102.	What A Man Should Say When He Sees The New Crescent ....	407

Chapter 102, 103. What To Say When Leaving One's Home.....	408
Chapter (...) What A Man Should Say When He Enters His House.....	409
Chapter 103, 104. What To Say When A Strong Wind Blows.....	410
Chapter 104, 105. Regarding Rain .....	411
Chapter 105, 106. Regarding Roosters And Animals.....	412
Chapter (...) The Braying Of Donkeys And Barking Of Dogs.....	412
Chapter 106, 107. Saying The <i>Adhān</i> In The Ear Of The Newborn .....	414
Chapter 107, 108. When One Man Seeks The Refuge Of Another .....	415
Chapter 108, 109. Warding Off <i>Waswasah</i> .....	416
Chapter 109, 110. When A Man Claims To Belong To Someone Other Than His Master.....	417
Chapter 110, 111. Regarding Boasting Of One's Lineage .....	419
Chapter 111, 112. Regarding Tribalism .....	420
Chapter 112, 113. When One Man Loves Another Because Of Some Good That He Sees .....	422
Chapter 113, 114. Regarding Consultation.....	424
Chapter 114, 115. The One Who Guides others To Do Good.....	424
Chapter 115, 116. Regarding Desires.....	425
Chapter 116, 117. Regarding Intercession .....	425
Chapter 117, 118. A Man Should Begin With His Own Name When Writing A Letter.....	426
Chapter 118, 119. How To Write To A <i>Dhīmmī</i> .....	427
Chapter 119, 120. Regarding Honoring One's Parents .....	428
Chapter 120, 121. The Virtue Of One Who Takes Care Of An Orphan .....	432
Chapter 121, 122. One Who Takes Care Of An Orphan .....	433
Chapter 122, 123. The Rights Of Neighbors.....	433
Chapter 123, 124. Regarding The Rights Of Slaves.....	435
Chapter 124, 125. If A Slave Is Sincere .....	441
Chapter 125, 126. The One Who Turns A Slave Against His Master .....	441
Chapter 126, 127. Seeking Permission To Enter .....	441
Chapter (...) How Is Permission To Be Sought? .....	443
Chapter 127, 128. How Many Times Should One Say <i>Salām</i> When Seeking Permission To Enter? .....	445
Chapter (...) Asking Permission To Enter By Knocking.....	449
Chapter (...) Knocking At The Door When Seeking Permission To Enter ....	450
Chapter 128, 129. If A Man Is Invited, That Is Considered To Be Permission To Enter .....	450

Chapter 129, 130. Asking Permission To Enter At The Three Times Of Undress.. 451

## CHAPTERS ON THE *SALĀM*

Chapter 130, 131. Spreading <i>Salām</i> .....	453
Chapter 131, 132. How To Greet Others With <i>Salām</i> .....	453
Chapter 132, 133. The Virtue Of The One Who Initiates The Greeting Of <i>Salām</i> 455	
Chapter 133, 134. Regarding Who Should Be Greeted First? .....	455
Chapter 134, 135. Regarding When A Man Parts From Another, Then Meets Him Again, He Should Greet Him With The <i>Salām</i> .....	456
Chapter 135, 136. Regarding Greeting Children.....	457
Chapter 136, 137. Regarding Greeting Women.....	457
Chapter 137, 138. Regarding Greeting <i>Ahl Adh-Dhimmah</i> .....	458
Chapter 138, 139. Regarding Saying The <i>Salām</i> When Leaving A Gathering.....	459
Chapter 139, 140. It Is Disliked To Say ‘Alaikas- <i>Salām</i> (Upon You Be Peace) .....	460
Chapter 140, 141. What Has Been Narrated About One Person Responding On Behalf Of A Group .....	460
Chapter 141, 142. Regarding Shaking Hands.....	461
Chapter 142, 143. Regarding Embracing .....	461
Chapter 143, 144. Standing To Receive Someone .....	462
Chapter 144, 145. A Man Kissing His Child.....	463
Chapter 145, 146. Regarding Kissing Between The Eyes .....	464
Chapter 146, 147. Regarding Kissing The Cheek.....	465
Chapter 147, 148. Regarding Kissing The Hand .....	465
Chapter 148, 149. Regarding Kissing The Body.....	466
Chapter (...)      Regarding Kissing The Feet .....	466
Chapter 149, 150. Saying: “May Allāh Make Me Your Ransom” .....	467
Chapter 150, 151. Saying: “ <i>An’ām Allāhu Bika ‘Aynan</i> (May Allāh Give You Tranquility)”.....	467
Chapter 152, 153. Saying: “May Allāh Protect You” ( <i>Hafizak Allāh</i> ).....	468
Chapter 151, 152. Standing Up To Honor A Person .....	468
Chapter 154, 155. When One Man Calls Another And He Says: “At Your Service” .....	470
Chapter 155, 156. Regarding Saying: “May Allāh Make You Smile Always” .....	471
Chapter 156, 157. Regarding Building.....	471
Chapter 157, 158. Regarding Having A Room Upstairs .....	473
Chapter 158, 159. Regarding Cutting Down Lote-Trees .....	473
Chapter 159, 160. Removing Harmful Things From The Road .....	475

Chapter 160, 161. Regarding Extinguishing Fires At Night .....	477
Chapter 161, 162. Regarding Killing Snakes.....	478
Chapter 162, 163. Regarding Killing Geckos .....	483
Chapter 163, 164. Regarding Killing Ants.....	484
Chapter 164, 165. Regarding Killing Frogs.....	486
Chapter 165, 166. Regarding Throwing Stones.....	486
Chapter 166, 167. Regarding Circumcision.....	486
Chapter 167, 168. Women Walking With Men In The Street .....	487
Chapter 168, 169. Verbally Abusing Time.....	488
Glossary Of Islamic Terms .....	491

*In the Name of Allāh,  
the Merciful, the Beneficent*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 37. THE BOOK OF LEGAL PUNISHMENTS (HUDŪD)

### Chapter 1. Ruling On One Who Apostatizes

**4351.** It was narrated from ‘Ikrimah that ‘Ali burned some people who had apostatized from Islam. News of that reached Ibn ‘Abbās, and he said: “I would not have burned them with fire, because the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not punish with the punishment of Allāh.’ I would have executed them in accordance with the words of the Messenger of Allāh ﷺ, because the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever changes his religion, execute him.’” News of that reached ‘Ali and he said: ‘Woe to [the mother of] Ibn ‘Abbās!’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، استابة المرتدین والمعاندین وقاتلهم، باب حکم المرتد والمرتدة واستتابتهم، ح: ٦٩٢٢ من حديث أیوب السختیانی به وهو في مسند أحمد: ٢١٧/٢، ح: ١٨٧١.

**4352.** It was narrated that ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The blood of a Muslim man, who bears witness none has the right to be worshiped but Allāh, and that I am the Messenger of Allāh, is not permissible except in one of three cases: A married adulterer, a soul

(المعجم ٣٧) - أَوْلُ كِتَابُ الْخَدْوَدِ  
(التحفة ٣٢)

(المعجم ١) - بَابُ الْحُكْمِ فِيمَنْ ارْتَدَ  
(التحفة ١)

٤٣٥١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا أَيُوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ؛ أَنَّ عَلَيْهَا أَخْرَقَ نَاسًا ارْتَدُوا عَنِ الْإِسْلَامِ، فَبَلَغَ ذَلِكَ ابْنَ عَبَّاسَ فَقَالَ: لَمْ أَكُنْ لِأَخْرِقُهُمْ بِالنَّارِ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَاتَلَهُمْ يَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ». فَبَلَغَ ذَلِكَ عَلَيْهَا فَقَالَ: وَيْحَ [أُمَّ] ابْنِ عَبَّاسِ.

٤٣٥٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يَحْلُّ دَمُ رَجُلٍ مُسْلِمٍ يَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّيْ رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا

for a soul, and one who leaves his religion and separates from the *Jamā‘ah* (the main body of Muslims).” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، القسامه والمحاربين، باب ما يباح به دم المسلم، ح: ١٦٧٦ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الديات، باب قول الله تعالى: ﴿إِنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ...﴾ إلخ، ح: ٦٨٧٨ من حديث الأعمش به.

### Comments:

See the narration of ‘Uthmān (no. 4502) for the meaning of “separates from the *Jamā‘ah*.”

**4353.** It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The blood of a Muslim man who bears witness that none has the right to be worshipped but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, is not permissible except in one of three cases: A man who commits adultery after getting married, who should be stoned; a man who rebels and fights against Allāh and His Messenger, who should be killed, crucified, or exiled from the land; or one who kills another person and should be killed in return.’” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الصلب، ح: ٤٠٥٣ من حديث

ابراهيم بن طهمان به.

**4354.** It was narrated from Ḥumaid bin Hilāl: “Abū Burdah narrated to us, he said: ‘Abū Mūsā said: ‘I came to the Prophet ﷺ, and there were two *Ash‘arī* men with me, one on my right and the other on my left. They both asked for employment, and the Prophet ﷺ remained silent. Then he said: ‘What do you say, O Abū Mūsā?’ or ‘O ‘Abdullāh bin Qais?’ I said: ‘By the One Who sent you with the truth! They did not tell me what

يُلَاحِدُ ثَلَاثٌ: الثَّيْبُ الرَّازِيُّ، وَالنَّقِّاشُ  
بِالنَّقِّاشِ، وَالثَّارِكُ لِدِينِهِ الْمُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ».

٤٣٥٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَنَانَ أَبْنَاهِيلِيُّ :  
حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ  
رُقَيْبٍ، عَنْ عَبْيَدِ بْنِ عَمِيرٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ:  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ  
مُسْلِمٍ يَشَهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا  
رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا فِي إِخْدَى ثَلَاثَةِ: رَجُلٌ زَانَ  
بَعْدَ إِحْصَانٍ فَإِنَّهُ يُرْجَمُ، وَرَجُلٌ خَرَجَ مُحَارِبًا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّهُ يُقْتَلُ أَوْ يُضْلَبُ أَوْ يُنْتَقَى مِنَ  
الْأَرْضِ، أَوْ يُقْتَلُ نَفْسًا فَيُقْتَلُ بِهَا».

٤٣٥٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ  
قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: قَالَ مُسَدَّدٌ:  
حَدَّثَنَا قُرَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ  
هِلَالِ: حَدَّثَنَا أَبُو بُرْدَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو مُوسَى:  
أَفْكَرْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَعَمِي رَجُلَانِ مِنَ  
الْأَشْعَرِيِّينَ أَحَدُهُمَا عَنْ يَمِينِي وَالآخَرُ عَنْ  
يَسَارِي، فَكَلَّا هُمَا سَالَا الْعَمَلَ وَالنَّبِيُّ ﷺ  
سَأَكِتُ، فَقَالَ: «مَا تَقُولُ يَا أَبَا مُوسَى!» أَوْ

was on their minds, and I did not realize that they would ask for employment.' It is as if I can see his *Siwāk* beneath his lip which had receded. He said: 'We will never appoint anyone over our work who seeks it. Rather you should go, O Abū Mūsā (or O 'Abdullāh bin Qais).' So he sent him as governor to Yemen, then he sent Mu'ādh bin Jabal after him. He said: 'When Mu'ādh came to him, he dismounted and he threw a pillow to him. There was a man there in chains, and he said: 'What is this?' He said: 'This man was a Jew who accepted Islam, then he reverted to his religion, his bad religion.' He said: 'I will not sit down until he has been executed in accordance with the ruling of Allāh and His Messenger.' He said: 'Sit down.' He said: 'I will not sit down until he has been executed in accordance with the ruling of Allāh and His Messenger' – three times. So he issued orders that he be executed. Then they spoke about *Qiyām Al-Lail* (voluntary night prayer), and one of them – Mu'ādh bin Jabal – said: 'I sleep, and I get up (and pray), or I stay up (and pray) and I sleep, and I hope (for the same reward) when I sleep as I hope for when I pray.'" (*Sahih*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، استابة المرتدین والمعاندین وقاتلهم، باب حکم المرتد والمرتدة واستتابهم، ح: ٦٩٢٣ عن مسدد، ومسلم، الإمارة، باب النهي عن طلب الإمارة والحرص عليها، ح: ١٨٢٤ من حديث يحيى القطان به.

**4355.** It was narrated from Talhah bin Yaḥyā and Buraidah bin 'Abdullāh bin Abī Burdah, from

«يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ!» قُلْتُ: وَالَّذِي بَعْثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَطْلَعْتَنِي عَلَىٰ مَا فِي أَنفُسِهِمَا، وَمَا شَعَرْتُ أَنَّهُمَا يَطْلُبَانِ الْعَمَلَ. قَالَ: وَكَانَ أَنْظُرُ إِلَيْ سِوَاكِهِ تَحْتَ شَفَفِهِ قَاصِتَّ. قَالَ: لَئِنْ نَسْتَعْمِلَ - أَوْ لَا نَسْتَعْمِلُ - عَلَىٰ عَمَلِنَا مِنْ أَرَادَهُ، وَلَكِنْ ادْهَبْ أَنَّتِ يَا أَبَا مُوسَى! أَوْ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ!» فَبَعْثَهُ عَلَىٰ الْيَمَنِ، ثُمَّ أَبْعَثَهُ مُعاَذَ بْنَ جَبَلَ. قَالَ: فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ مُعاَذٌ قَالَ: انْزِلْ وَأَنْقِنِ لَهُ وِسَادَةً فَإِذَا رَجُلٌ عِنْدَهُ مُوقَنٌ. قَالَ: مَا هَذَا؟ قَالَ: هَذَا كَانَ يَهُودِيًا فَأَسْلَمَ، ثُمَّ رَاجَعَ دِيَّهُ، دِينَ السُّوءِ. قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّىٰ يُقْتَلَ، فَضَاءُ اللَّهُ وَرَسُولُهِ. قَالَ: اجْلِسْ، تَعْمَ. قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّىٰ يُقْتَلَ فَضَاءُ اللَّهُ وَرَسُولُهِ - ثَلَاثَ مَرَارٍ - فَأَمَرَ بِهِ فُقْتَلَ، ثُمَّ تَذَكَّرَا قِيَامَ اللَّيْلِ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا - مُعاَذُ بْنُ جَبَلَ - : أَمَّا أَنَا فَأَنَّمُ وَأَثُومُ، أَوْ أَفُومُ وَأَنَّمُ، وَأَرْجُو فِي نَوْمَتِي مَا أَرْجُو فِي قَوْمَتِي.

٤٣٥٥ - حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ عَلَيْ: حَدَّثَنَا الْحَمَانِيُّ يَعْنِي عَبْدَ الْحَمِيدِ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ

Abū Burdah, from Abū Mūsā, who said: “Mu‘ādh came to ‘Alī while I was in Yemen, and there was a man who had been Jewish, then he accepted Islam, then he apostatized from Islam. When Mu‘ādh came he said: ‘I will not dismount until he is executed, so he was executed.’” One of them said: “And he had been asked to repent before that.” (Hasan)

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی: ٢٠٦ / ٨ من حديث أبي داود

### Comments:

The apostate should be given a chance to review his decision and accept Islam again, before a legal judgment is passed in his case.

**4356.** This story was narrated by Ash-Shaibānī, from Abū Burdah. He said: “A man who had apostatized from Islam was brought to Abū Mūsā, and he called him (to Islam) for twenty days or so. Then Mu‘ādh came and called him, but he refused, so his head was chopped off.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: It was narrated by ‘Abdul-Malik bin ‘Umair from Abū Burdah, but he did not mention his being asked to repent. It was narrated by Ibn Fudail from Ash-Shaibānī, from Sa‘eed bin Abī Burdah, from his father, from Abū Mūsā, and he did not mention him being asked to repent.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البیهقی: ٢٠٦ / ٨ من حديث أبي داود به.

**4357.** This story (similar to no. 4356) was narrated from Al-Mas‘ūdī, from Al-Qāsim, who said: “He did not dismount until his

عن طلحة بن يحيى وبريد بن عبد الله بن أبي بُردة، عن أبي بُردة، عن أبي موسى قال: قديم على معاذ وانا باليمن، ورجل كان يهوديا فأسلمه فارتدى عن الإسلام، فلما قدم معاذ قال: لا أنزل عن ذاتي حتى يقتل قتيلا. قال أحدهما: وكان قد استبيب قبل ذلك.

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی: ٢٠٦ / ٨ من حديث أبي داود

٤٣٥٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا حَفْصُونَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ يَهُدُوِيِّ الْفِضَّةِ قَالَ: فَاتَّى أَبُو مُوسَى بِرَجُلٍ قَدِ ارْتَدَ عَنِ الْإِسْلَامِ فَدَعَاهُ عِشْرِينَ لَيْلَةً أَوْ قَرْبًا مِنْهَا فَجَاءَ مُعاذًا فَدَعَاهُ فَأَبَى، فَضَرَبَ عَنْهُهُ قَالَ أَبُو دَاؤَدَ: رَوَاهُ عَبْدُ الْمَلِكَ بْنُ عُمَيْرٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، لَمْ يَذْكُرِ الْأَسْتِيَابَةَ. وَرَوَاهُ ابْنُ فُضَيْلٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى، لَمْ يَذْكُرْ فِيهِ الْأَسْتِيَابَةَ.

٤٣٥٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ مُعاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْمَسْعُودِيُّ عَنِ الْفَاسِمِ يَهُدُوِيِّ الْفِضَّةِ

head had been chopped off, and he did not ask him to repent.” (*Da’iy*)

قالَ: فَلَمْ يَنْزُلْ حَتَّىٰ ضُرِبَ عَنْقُهُ وَمَا اسْتَأْتَاهُ.

**تخریج:** [ضعیف] \* قاسم بن عبد الرحمن بن مسعود ثقة عابد، وینظر عن رواه هذا الأثر.

**4358.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “‘Abdullāh bin Sa’d bin Abī As-Sarḥ was a scribe for the Messenger of Allāh ﷺ. Then the *Shaiṭān* caused him to go astray, and he joined the disbelievers. The Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be killed on the Day of the Conquest (of Makkah), but ‘Uthmān bin ‘Affān sought protection for him and the Messenger of Allāh ﷺ granted him protection.” (*Hasan*)

٤٣٥٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنُ وَاقِدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَزِيدَ التَّخْوِيِّ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعْدٍ ابْنَ أَبِي السَّرْحِ يَكْتُبُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَازَّهُ الشَّيْطَانُ فَلَعِنَ بِالْكُفَّارِ، فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُقْتَلَ يَوْمَ الْفَتحِ، فَاسْتَجَارَ لَهُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَانَ، فَأَجَارَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي، تحریم الدم، باب توبۃ المرتد، ح: ٤٠٧٤ من حديث علي بن الحسين بن واقد به.

### Comments:

The protection granted by one Muslim is applicable to all Muslims, meaning they must all abide by it, see nos. 2763-2764.

**4359.** It was narrated that Sa’d said: “On the Day of the Conquest of Makkah, ‘Abdullāh bin Sa’d bin Abī Sarḥ hid with ‘Uthmān bin ‘Affān, who brought him to the Prophet ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, accept the pledge of ‘Abdullāh.’ He raised his head and looked at him three times, and refused each time, then he accepted his pledge after three times. Then he turned to his Companions and said: ‘Was there no wise man among you who could have stood up when he saw me

٤٣٥٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَشْبَاطُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: رَعَمَ السُّدَّيُّ عَنْ مُضَعِّبٍ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ سَعْدِ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ فَتْحِ مَكَّةَ اخْتَبَأَ عَبْدُ اللهِ بْنُ سَعْدٍ بْنِ أَبِي سَرْحٍ عِنْدَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَانَ، فَجَاءَ بِهِ حَتَّىٰ أُوقَفَهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! بَايْعُ عَبْدَ اللهِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَنَظَرَ إِلَيْهِ ثَلَاثَةً، كُلُّ ذَلِكَ يَابْيَ، فَبَايْعَهُ بَعْدَ ثَلَاثَةً، ثُمَّ أَفْلَى عَلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ: «أَمَا كَانَ فِيْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ،

holding back my hand from (accepting) his allegiance, to kill him?" They said: 'We did not know, O Messenger of Allāh, what was on your mind. Why didn't you make some hint to us with your eyes?' He said: 'It is not appropriate for a Prophet to deceive with his eyes.'"

(*Hasan*)

يُقُولُ إِلَى هَذَا حِينَ رَأَنِي كَفَفْتُ يَدِيَ عَنْ بَيْعَتِهِ، فَيَقُولُوا: مَا نَدْرِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا فِي نَفْسِكَ، أَلَا أُوْمَاتُ إِبْنَتَ يَعْنَيْكَ؟ قَالَ: «إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِيَنِي أَنْ تَكُونَ لَهُ خَائِنَةُ الْأَعْيُنِ».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٦٨٣ وأخرجه النسائي، تحريم الدم، باب الحكم في المرتد، ح: ٤٠٧٢ من حديث أَحْمَدَ بْنَ الْمَفْضُلِ بْنَ عَمَّارٍ.

### Comments:

Winking with the eyes is considered a deceitful act.

**4360.** It was narrated that Jarir said: "I heard the Prophet ﷺ say: 'If a slave runs away to the land of *Shirk*, his blood becomes permissible.'" (*Sahih*)

٤٣٦٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: سَيِّئَتُ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا أَبَقَ الْعَبْدُ إِلَى الشَّرْكِ فَقَدْ حَلَّ دَمُهُ».

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب: العبد يأبى إلى أرض الشرك... إلخ، ح: ٤٠٥٧ عن قتيبة به، ورواه مسلم، ح: ٧٠ من طريق الشعبي به.

### Chapter 2. The Ruling Regarding One Who Reviles The Prophet ﷺ

**4361.** It was narrated that 'Ikrimah said: "Ibn 'Abbas told us that a blind man had a female slave who had borne him a child (*Umm Walad*) who reviled the Prophet ﷺ and disparaged him, and he told her not to do that, but she did not stop, and he rebuked her, but she paid no heed. One night she started to disparage and revile the Prophet ﷺ, so he took a dagger

(المعجم ٢) - بَابُ الْحُكْمِ فِيمَنْ سَبَّ النَّبِيَّ ﷺ (التحفة ٢)

٤٣٦١ - حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ مُوسَى الْخَتَّالِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ الْمَدْنَيِّ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ عُثْمَانَ السَّحَامَ، عَنْ عَكْرِمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَاسٍ؛ أَنَّ أَعْمَى كَانَتْ لَهُ أُمٌّ وَلَدٍ تَشْتَمُّ النَّبِيَّ ﷺ وَتَقْعُ فِيهِ، فَيَنْهَا هَا فَلَا تَتَهْيِي وَيَرْجُرُهَا فَلَا تَتَزَجِّرُ، قَالَ: فَلَمَّا كَانَتْ ذَاتُ لَيْلَةٍ جَعَلَتْ تَقْعُ فِي النَّبِيِّ ﷺ،

and put it in her stomach and pressed on it and killed her. There fell between her legs a child who was smeared with the blood that was there. The next morning mention of that was made to the Prophet ﷺ and he assembled the people and said: 'By Allāh, I adjure the man who did this, to stand up.' The blind man stood up and came through the people, trembling, and he came and sat before the Prophet ﷺ. He said: 'O Messenger of Allāh, I am the one who did it. She used to revile you and disparage you, and I told her not to do it, but she did not stop, and I rebuked her, but she paid no heed. I have two sons from her who are like two pearls, and she was good to me. Last night she started to revile you and disparage you, and I took a dagger and placed it on her stomach and I pressed on it until I killed her.' The Prophet ﷺ said: 'Bear witness that no recompense is due for her blood.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، تحریم الدم، باب الحكم فيما سب النبي ﷺ،

ح ٤٠٧٥ من حديث عباد بن موسى به.

**4362.** It was narrated from 'Alī that a Jewish woman used to revile and disparage the Prophet ﷺ. A man strangled her until she died, and the Messenger of Allāh ﷺ declared that no recompense was payable for her blood. (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی: ٧/٦٠، ٩/٢٠٠ من حديث أبي داود به \* جریر هو ابن عبد الحميد.

**4363.** It was narrated that Abū

وَشَتَمَهُ، فَأَخَذَ الْمَغْوَلَ فَوَضَعَهُ فِي بَطْنِهَا وَاتَّكَأَ عَلَيْهَا فَقَتَلَهَا، فَوَقَعَ بَيْنَ رِجْلَيْهَا طَفْلٌ فَلَطَخَتْ مَا هُنَاكَ بِالدَّمِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ ذِكْرُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَجَمَعَ النَّاسَ فَقَالَ: «أَنْشَدْ اللَّهُ رَجُلًا فَعَلَ مَا فَعَلَ، لِي عَلَيْهِ حَقٌّ إِلَّا قَامَ قَال»: فَقَامَ الْأَعْمَى يَتَحَطَّ النَّاسَ وَهُوَ يَتَرَلُّ، حَتَّى قَعَدَ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنَا صَاحِبُهَا كَانَتْ شَتِيمَكَ وَتَقَعُ فِيَكَ فَأَهْمَاهَا فَلَا تَتَبَيَّنُ، وَأَزْجَرُهَا فَلَا تَنْزِجُ، وَلَيِّ مِنْهَا ابْنَانِ مِثْلِ الْلُّؤْلُؤَيْنِ، وَكَانَتْ بِي رَفِيقَةً، فَلَمَّا كَانَ الْبَارَحَةُ جَعَلَتْ شَتِيمَكَ وَتَقَعُ فِيَكَ، فَأَخَذَتْ الْمَغْوَلَ فَوَضَعَتْهُ فِي بَطْنِهَا، وَاتَّكَأَتْ عَلَيْهَا حَتَّى قَتَلَهَا! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا اشْهَدُوا إِنَّ دَمَهَا هَدْرٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، تحریم الدم، باب الحكم فيما سب النبي ﷺ،

ح ٤٣٦٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَعَبْدُ

الله بْنِ الْجَرَاحِ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مُعْنَرَةَ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلَيِّ؛ أَنَّ يَهُودَيَّةَ كَانَتْ شَتِيمَ النَّبِيِّ ﷺ وَتَقَعُ فِيهِ، فَخَنَقَهَا رَجُلٌ حَتَّى مَاتَتْ فَأَبْطَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دَمَهَا.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی: ٧/٦٠، ٩/٢٠٠ من حديث أبي داود به \* جریر هو ابن عبد الحميد.

٤٣٦٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

Barzah said: "I was with Abū Bakr and he spoke harsh words about a man. I said: 'O *Khalīfah* of the Messenger of Allāh ﷺ! Permit me to strike his neck.' My words took away his anger, and he got up and went inside, then he sent for me and said: 'What did you say just now?' I said: 'Give me permission to strike his neck.' He said: 'Would you do that if I told you to?' I said: 'Yes.' He said: 'No, by Allāh, that is not allowed for any man after Muhammad ﷺ.'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is the wording of Yazid.

Aḥmad bin Ḥanbal said: That is, Abū Bakr did not have the right to kill any man except in one of the three cases mentioned by the Messenger of Allāh ﷺ: "Kufr after faith, adultery after being married, or in the case of murder. And the Prophet ﷺ had the authority to issue orders for execution."

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يُونُسَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ حٍ : وَحَدَّثَنَا هَارُونُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَصَبَرُ بْنُ الْفَرَجِ قَالًا: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ زُرْبِعٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُطَرَّفٍ، عَنْ أَبِي بَرَّةَ قَالٌ: كُنْتُ عِنْدَ أَبِي بَكْرٍ فَعَيَّطَ عَلَى رَجُلٍ فَاشْتَدَ عَلَيْهِ فَقُلْتُ: تَأذَنْ لِي يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ اللَّهِ! أَضْرِبُ عُنْقَهُ؟ قَالٌ: فَأَذْهَبْتُ كَلِمَتِي غَصَبَهُ، فَقَامَ فَدَخَلَ فَأَرْسَلَ إِلَيَّ فَقَالٌ: مَا الَّذِي قُلْتَ آتَنَا؟ قُلْتُ: أَلَذَنْ لِي أَضْرِبُ عُنْقَهُ. قَالٌ: أَكُنْتَ فَاعِلًا لَوْ أَرْمَيْتَكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ قَالٌ: لَا وَاللَّهِ! مَا كَانَتْ لِي شِرْ بَعْدَ مُحَمَّدٍ ﷺ.

قال أبو داود: وهذا لفظ يزيد.

قال أḥمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: أَيْ: لَمْ يَكُنْ لِأَبِي بَكْرٍ أَنْ يُشْتَلِّ رَجُلًا إِلَّا بِإِحْدَى الْثَلَاثِ الَّتِي قَالَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُفُرٌ بَعْدَ إِيمَانٍ أَوْ زِنَاءَ بَعْدَ إِحْصَانٍ، أَوْ قَتْلُ نَفْسٍ بِغَيْرِ نَفْسٍ، وَكَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَنْ يَقْتُلَ».

تخرج: [إسناده حسن] آخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر الاختلاف على الأعمش في هذا الحديث، ح ٤٠٨٢ من حديث يزيد بن زريع به.

### Chapter 3. What Has Been Reported Concerning *Al-Muḥāribah*<sup>[1]</sup>

4364. It was narrated from Hammād, from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Anas bin Mālik that

(المعجم ٣) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمُحَارَبَةِ  
(التحفة ٣)

٤٣٦٤ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَبِي قِلَّابَةَ، عَنْ أَنَسَ

[1] Those who wage war, as becomes clear in the chapter.

some people from 'Ukl – or he said: from 'Urainah – came to the Messenger of Allāh ﷺ but they found that the climate of Al-Madīnah made them unwell, so the Messenger of Allāh ﷺ told them to go to the milch-camels and drink their urine and milk. So they went there, then when they became well again, they killed the herdsman of the Messenger of Allāh ﷺ and drove off the camels. News of that reached the Prophet ﷺ at the beginning of the day, and he sent people after them. The day had not advanced very far before they were brought. He ordered that their hands and feet be cut off and their eyes be branded, then they were thrown in the *Harrah*<sup>[1]</sup> where they asked for water but were not given any. (*Sahīh*)

Abū Qilābah said: “They were people who stole and killed, and they disbelieved after having believed, and they waged war against Allāh and His Messenger.”

ابن مالِكٍ؛ أَنَّ قَوْمًا مِنْ عُكْلِ - أَوْ قَالَ: مِنْ عَرِيَّةَ - قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاجْتَنَبُوا الْمَدِينَةَ فَأَمَرَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِلِقَاحٍ وَأَمْرَهُمْ أَنْ يَسْرُبُوا مِنْ أَبْوَالِهَا وَأَلْبَانِهَا فَانطَلَقُوا فَلَمَّا صَحُوا قَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَاسْتَأْفُوا النَّعْمَ، فَبَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ خَبْرَهُمْ مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ، فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ فِي أَثَارِهِمْ، فَمَا ارْتَقَعَ النَّهَارُ حَتَّى جَيَّءَ بِهِمْ، فَأَمَرَ بِهِمْ فَقَطَعْتُ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجَلَهُمْ وَسَمَّرَ أَعْنَيْهِمْ وَأَلْقَوْا فِي الْحَرَّةِ يَسْتَسْكُونَ فَلَا يُسْكُونَ.

قال أبو قلابة: فهؤلاء قوم سرقوا وقتلوا، وكفروا بعد إيمانهم، وحاربوا الله ورسوله.

تخریج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب أبوالليل والدواب والغنم ومرابضها، ح: ٢٣٣ عن سليمان بن حرب به ورواه مسلم، القسامه والمحاربين، باب حكم المحاربين والمرتدین، ح: ١٦٧١ من حديث أبی رجاء عن أبي قلابة به.

**4365.** This *Hadīth* was narrated from Wuhaib, from Ayyūb with his chain (a narration similar to no. 4364), and he said: “He ordered that nails be heated, then he blinded them and cut off their

٤٣٦٥ - حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا وهب عن أبوبكر ياسنادي بهذه الحديث قال فيه: فأمر بمسامير فأحرقهم فنكح لهم وقطع أيديهم وأرجلكم وما حسمهم.

<sup>[1]</sup> *Al-Harrah*: A well known area full of black volcanic rocks near Al-Madīnah. See *Tuhfat Al-Ahwadhi* no. 72.

hands and feet, and he did not cauterize them.” (*Sahīh*)

**4366.** This *Hadīth* was narrated from Yāḥyā, meaning Ibn Abī Kāthīr, from Abū Qilābah, from Anas bin Mālik (similar no. 4364). He said: “The Messenger of Allāh ﷺ sent trackers after them, and they were brought. Allāh revealed concerning that (the Verse): ‘The recompense of those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter.’”<sup>[1]</sup> (*Sahīh*)

**4367.** This *Hadīth* was narrated from Ḥammād, he said: “Thābit, Qatādah, and Ḥunaid informed us, from Anas bin Mālik (a narration similar to no. 4364).” And he said: “He cut off their hands and feet on opposite sides.” And he said at the beginning (of the *Hadīth*): “They drove off the camels and apostatized from Islam.” Anas said: “I saw one of them biting at the ground out of thirst, until they died.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، أبواب الطهارة، باب ما جاء في بول ما يؤكل لحمه، ح ٧٢ والنسائی، ح ٤٠٣٩ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا وقال الترمذی: ”حسن صحيح“ .

**4368.** A similar *Hadīth* (as no. 4367) was narrated from Hisḥām,

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.  
٤٣٦٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنُ سُفْيَانَ: أَخْبَرَنَا حَ : وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُمَانَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي قِلَّابَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ فِيهِ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي طَلَبِهِمْ قَافَةً فَأُتْبِيَ بِهِمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ فِي ذَلِكَ: «إِنَّمَا جَرَوْا إِلَيْنَا بِمَا كَاربُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَيَسِّعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادُهُ» الآية [المائدة: ٣٣].

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.  
٤٣٦٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا ثَابُتُ وَقَاتَادَةُ وَحُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ذَكَرَ هَذَا الْحَدِيثَ [قال]: فَقَطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجَاهُمْ مِنْ خِلَافٍ، وَقَالَ فِي أَوَّلِهِ: اسْتَأْفُوا إِلَيْلَ وَارْتَدُوا عَنِ الإِسْلَامِ [قالَ أَنَسُ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَحَدَهُمْ يَكْلِمُ الْأَرْضَ بِفِيهِ عَطْشًا حَتَّى مَاتَوْا .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، أبواب الطهارة، باب ما جاء في بول ما يؤكل لحمه، ح ٧٢ والنسائی، ح ٤٠٣٩ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا وقال الترمذی: ”حسن صحيح“ .  
٤٣٦٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شَبَّابٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدَىٰ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33.

from Qatādah, from Anas bin Mālik, and he added: "Then mutilation was forbidden." And he did not say: "On opposite sides."

It was narrated by Shu'bah from Qatādah, and Salām bin Miskīn, from Thābit, all from Anas, but they did not mention (the phrase) "on opposite sides." And I did not find in the *Hadīth* of anyone (mention of) cutting off hands and feet on opposite sides except in the *Hadīth* of Hammād bin Salamah. (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، الزکاة، باب استعمال إبل الصدقة وألبانها لأبناء السبيل، ح: ١٥٠١ من حديث شعبة عن قتادة، وأحمد: ٨٧٧ / ٣ من حديث هشام به \* حديث سلام بن مسکین، رواه البخاري: ٥٦٨٥.

أنس بن مالك بهذا الحديث نحْوَهُ . رَأَدَ: ثُمَّ نَهَى عن المُثْلَثَةِ وَلَمْ يَذْكُرْ: مِنْ خِلَافِ .  
ورَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ وَسَلَامَ بْنَ مِسْكِينَ ،  
عَنْ ثَابِتِ جَمِيعًا عَنْ أَنَسٍ لَمْ يَذْكُرَا: مِنْ  
خِلَافِ وَلَمْ أَجِدْ فِي حَدِيثِ أَحَدٍ قَطْعَ أَيْدِيهِمْ  
وَأَرْجُلِهِمْ مِنْ خِلَافٍ إِلَّا فِي حَدِيثِ حَمَادَ بْنِ  
سَلَمَةَ .

٤٣٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي عَمْرُو عَنْ سَعِيدِ  
ابْنِ أَبِي هَلَالٍ ، عَنْ أَبِي الرَّنَاوَ ، عَنْ عَبْدِ اللهِ  
ابْنِ عَبْيَدِ اللهِ - قَالَ أَحْمَدُ : هُوَ يَعْنِي عَبْدِ اللهِ  
ابْنِ عَبْيَدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الْعَطَاطِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ - عَنِ ابْنِ عُمَرَ ؛ أَنَّ أَنَاسًا أَغَرُوا عَلَى  
إِبْلِ السَّيِّئَةِ وَاسْتَأْفُوهَا ، وَارْتَدُوا عَنِ  
الْإِسْلَامِ ، وَقَتَلُوا رَاعِي رَسُولِ اللهِ مُؤْمِنًا ،  
فَبَعَثَ فِي أَنَارِهِمْ ، فَأَخْذَنُوا ، فَقَطَعَ أَيْدِيهِمْ  
وَأَرْجُلِهِمْ وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ . قَالَ : وَنَزَّلْتُ فِيهِمْ  
آيَةَ الْمُحَارَبَةِ ، وَهُمُ الَّذِينَ أَخْبَرَ عَنْهُمْ أَنْسُ  
ابْنُ مَالِكٍ الْحَجَاجَ حِينَ سَأَلَهُ .

**4369.** It was narrated from Sa'eed bin Abi Hilāl, from Abū Az-Zinād, from 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh - Ahmad (one of the narrators) said: - meaning 'Abdullāh bin 'Ubaidullāh bin 'Umar bin Al-Khaṭṭāb - may Allāh be pleased with him - from Ibn 'Umar: "Some people raided the camels of the Prophet ﷺ and drove them off, and they apostatized from Islam and killed the herdsman of the Messenger of Allāh ﷺ, who was a believer. He ﷺ sent people after them and they were brought. He cut off their hands and feet and gouged out their eyes. The Verse of *Muhāribah* was revealed concerning them, and they are the ones of whom Anas bin Mālik told Al-Hajjāj about, when he questioned him." (*Da'iif*)

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي من حديث ابن وهب به، انظر الحديث الآتي \* عبد الله بن عبيد الله: لم يوثقه غير ابن حبان.

## Comments:

Al-Hajjāj bin Yūsuf asked Anas about the severest punishment the Messenger of Allāh ﷺ applied, and Anas narrated this story. When this reached Al-Hasan Al-Baṣrī he commented that he wished Anas would not have told him about that. This is because, according to some narrations, Al-Hajjāj stated on the *Minbar*: “Anas narrated to me...” and he decided that it would be good to do the same with whoever opposed him. See *Al-Bukhārī* no. 5685 (The part of the narration in question is not translated in the published edition of the English translation of *Sahīh Al-Bukhārī*.)

**4370.** It was narrated from Abū Az-Zinnād, that when the Messenger of Allāh ﷺ cut off (the hands and feet) of those who stole his camels and gouged out their eyes with fire, Allāh rebuked him for that and Allāh revealed (the words): The recompense of those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter.<sup>[1]</sup>

تخریج : [إسناده ضعیف] آخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذکر اختلاف طلحة بن مصرف ومحاویة بن صالح ... إلخ، ح ٤٠٤٧ عن ابن السرح به \* محمد بن عجلان عنون، والسنند مرسل .

**4371.** It was narrated that Muḥammad bin Sirīn said: “This was before the *Hadd* (punishments) were revealed. Meaning the *Hadīth* of Anas (no. 4366,4367). (*Sahīh*)

تخریج : آخرجه البخاري، الطب، باب الدواء بأبوال الإبل، ح ٥٦٨٦ عن موسى بن إسماعيل به \* قتادة صرخ بالسماع .

**4372.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The recompense of

٤٣٧٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحِ : أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي الْمَئِنْتُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَجْلَانَ عَنْ أَبِي الزَّنَادِ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا قَطَعَ الَّذِينَ سَرَقُوا لِقَاحَهُ وَسَمَلَ أَعْيُنَهُمْ بِالنَّارِ عَاهَهُ اللَّهُ فِي ذَلِكَ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﷺ إِنَّمَا جَرَّبُوا الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصْلَبُوا ﴿ الآية .

٤٣٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ : أَخْبَرَنَا ح : وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ : أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سِرِينَ قَالَ : كَانَ هَذَا قَبْلَ أَنْ تَنْزَلَ الْحُدُودُ يَعْنِي حَدِيثَ أَنَّسٍ .

٤٣٧٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33.

those who wage war against Allāh and His Messenger and do mischief in the land is only that they shall be killed or crucified or their hands and their feet be cut off from opposite sides, or be exiled from the land. That is their disgrace in this world, and a great torment is theirs in the Hereafter. Except for those who (having fled away and then) come back (as Muslims) with repentance before they fall into your power; in that case, know that Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful”.<sup>[1]</sup> This Verse was revealed concerning the idolators. Whoever among them repented before being overpowered, that would not prevent the *Hadd* (punishment) that he deserved being carried out on him.” (*Hasan*)

ثَابِتٌ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَرِيدَ التَّحْوِيِّ، عَنْ عَكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «إِنَّمَا جَزَّا مَنْ يَخْرُجُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصْلَبُوا أَوْ تُفَقَّطَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفِهِ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ» إِلَى قَوْلِهِ «غَفُورٌ رَّحِيمٌ» نَزَّلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي الْمُشْرِكِينَ، فَمَنْ تَابَ مِنْهُمْ قَبْلًا أَنْ يُفْتَرَ عَلَيْهِ، لَمْ يَمْتَعِذْ ذَلِكَ أَنْ يُعَاقَبَ فِيهِ الْحَدُّ الَّذِي أَصَابَ .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب ذكر اختلاف طلحة بن مصرف ومعاوية بن صالح، ح: ٤٠٥١ من حديث علي بن الحسين بن واقد به.

#### Chapter 4. Regarding Interceding About A Legal Punishment

**4373.** It was narrated from Al-Laith, from Ibn Shihāb, from ‘Urwah, from Āishah, that the Quraish were worried about the case of the Makhzūmī woman who had stolen, and they said: “Who will speak concerning her?” Meaning, to the Messenger of Allāh ﷺ. They said: “Who would dare, except Usāmah bin Zaid, the

(المعجم ٤) بَابُ : فِي الْحَدِّ يُشْفَعُ فِيهِ  
(التحفة ٤)

٤٣٧٣ - حَدَّثَنَا يَرِيدُ بْنُ حَالِدٍ بْنُ عَبْدِ اللهِ ابْنِ مُوْهَبِ الْهَمْدَانِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي؛ حَدَّثَنَا فَهْيَةُ بْنُ سَعِيدِ الْقَنْفِيِّ: حَدَّثَنَا الْيَثُّ عن ابن شهاب، عن عروة، عن عائشة: أنَّ قُرِيشًا أَهْمَمُهُمْ شَأنُ الْمَرْأَةِ الْمَخْرُومَيَّةِ الَّتِي سَرَّقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا يَعْنِي رَسُولَ اللهِ ﷺ؟ قَالُوا: وَمَنْ يَجْتَرِيُهُ إِلَّا أَسَامِةُ بْنُ

[1] *Al-Mā'idah* 5:33-34.

beloved of the Prophet ﷺ?" So Usāmah spoke to him, and the Messenger of Allāh ﷺ said: "O Usāmah, are you interceding concerning one of the *Hadd* (punishments) of Allāh?" Then he stood up and delivered a speech and said: "Those who came before you were only destroyed because when a noble man among them stole they would leave him alone, but if a peasant among them stole they would carry out the *Hadd* (punishment) on him. By Allāh, if Fātimah bint Muḥammad were to steal, I would cut off her hand."

(*Sahīh*)

رَبِّيْدَ حَبْتُ النَّبِيَّ ﷺ، فَكَلَمَهُ أَسَامَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا أَسَامَةً! أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللهِ تَعَالَى؟!؟» ثُمَّ قَامَ فَاحْتَطَبَ فَقَالَ: «إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الْشَّرِيفُ تَرْكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الْمُصْعِفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَإِنَّمَا اللهُ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقْطَعَتْ يَدَهَا».

**تخریج :** أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب ذكر أسماء بن زيد رضي الله عنه، ح: ٣٧٣٢ و مسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره، والنهي عن الشفاعة في الحدود، ح: ١٦٨٨ عن قتيبة به مختصرًا ومطولاً.

### Comments:

The law helps to protect the society. Previous nations were ruined because of their unfair system of justice and class distinction in society.

**4374.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, from 'Urwah, from Āishah who said: "A Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off." He narrated a story similar to that in the *Hadīth* of Al-Laith (no. 4373), then he said: "And the Prophet ﷺ cut off her hand." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ibn Wahb narrated this *Hadīth* from Yūnus from Az-Zuhri, and he said in it what Al-Laith said: "A woman stole at the time of the Prophet ﷺ, during the campaign that led to the Conquest of Makkah."

٤٣٧٤ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتِ امْرَأَةً مَخْرُومَيْهِ تَسْتَعِيرُ الْمَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ النَّبِيَّ ﷺ بِقَطْعِ يَدِهَا وَفَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ الْلَّاِثِ قَالَ - فَقَطَعَ النَّبِيَّ ﷺ يَدَهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى ابْنُ وَهْبٍ هُذَا الْحَدِيثَ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الرُّهْبَرِيِّ وَقَالَ فِيهِ كَمَا قَالَ الْلَّاِثُ: إِنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةِ الْفَتحِ.

Al-Laith narrated it from Yūnus, from Ibn Shihāb with his chain. He said: "A woman borrowed (things)." Mas'ud bin Al-Aswad narrated a similar report from the Prophet ﷺ. He said: "She stole a velvet cloth from the house of the Messenger of Allāh ﷺ."

Abū Dāwud said: Abū Az-Zubair narrated from Jābir that a woman stole, and she sought refuge with Zainab, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ.

[Sufyān bin 'Uyainah narrated it from Ayyūb bin Mūsā from Az-Zuhri from 'Urwah from 'Āishah. There was some disagreement (on behalf of those who reported it) from Sufyān. Some of them said that she borrowed, and some of them said that she stole. Shu'aib said, narrating from Az-Zuhri, from 'Urwah, from 'Āishah: "A woman borrowed" narrating the *Hadīth*. Ismā'il bin Umayyah and Ishāq bin Rāshid both narrated from Az-Zuhri: "She stole from the house of the Prophet ﷺ," and he quoted a similar report.]

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٠/١٦٨٨ من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، ورواه البخاري، ح: ٣٤٧٥ من حديث الزهري.

**4375.** It was narrated from Muḥammad bin Abī Bakr, from 'Amrah, from 'Āishah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Forgive the people of good standing for their errors, except matters for which *Hadd* (punishments) are prescribed.'" (Hasan)

ورواه اللّيث عن يوّنسَ، عن ابن شهابٍ بإسناده قال: استعارت امرأةً. وروى مسعودُ ابن الأسودَ عن النبيِ ﷺ تحوّلَ هذا الخبرُ قال: سرقتْ قطيفةً من بيت رسول الله ﷺ قال أبو داود: ورواها أبو الزبير عن جابرٍ، أنَّ امرأةً سرقتْ، فعادت بزبنتِ بنتَ رسول الله ﷺ . [ورواه سفيانُ بن عيينةَ عن أيوبَ بن موسى، عن الزهرىِ، عن عروةَ، عن عائشةَ. وأختلفَ على سفيانَ فقال بعضُهم: تستعيرُ وقال بعضُهم: سرقتْ وقال شعيبٌ عن الزهرىِ، عن عروةَ، عن عائشةَ: استعارت امرأةً. الحديثُ، وقال إسماعيلُ ابن أميةَ وإسحاقُ بن راشدٍ جمِيعاً عن الزهرىِ: سرقتْ من بيت النبيِ ﷺ وساقَ تحوّلاً .]

٤٣٧٥ - حدثنا جعفرُ بن مسافرٍ ومحمدُ بن سليمانَ الأنباريُّ قالاً: حدثنا ابن أبي قديك عن عبد الملك بن زيدٍ - نسبة جعفر إلى سعيد بن زيد بن عمرو بن نفيلٍ - عن محمدٍ بن أبي بكرٍ، عن عمرَةَ، عن عائشةَ قال: قال رسول الله

بِهِ: أَقْلُوا ذَوِي الْهَمَّاتِ عَنْ رَأْيِهِمْ إِلَّا  
الْحُدُودَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢٩٤ من عبد الملك به، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٢٠ ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٤٦٥ من حديث محمد بن أبي بكر .

### Chapter 6. Pardoning In Cases Of *Hadd* (Punishment) That Do Not Reach The *Sultān*

**4376.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-‘Āṣ that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Pardon for the *Hudūd* among yourselves, for whatever reaches me about (a case of) *Hadd*, the punishment must be carried out.” (*Da’if*)

(المعجم ٦) بَابُ: يُعْفَى عَنِ الْحُدُودِ مَا لَمْ تَلْعُبْ السُّلْطَانَ (التحفة ٥)

٤٣٧٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ جُرَيْجٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «تَعَافُوا الْحُدُودَ فِيمَا يَئِنُّكُمْ، فَمَا يَلْغَنِي مِنْ حَدًّ فَقَدْ وَجَبَ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزاً وما لا يكون، ح: ٤٨٩٠ من حديث عبد الله بن وهب به، وصححه الحاكم: ٣٨٣/٤ ووافقه الذهبي وللحديث شواهد معنوية انظر، ح: ٤٣٩٤ \* ابن جريج عنون وحديث: ٤٣٩٤ يعني عنه .

### Chapter 7. Concealing Those Who Have Committed Deeds For Which *Hadd* (Punishments) Are Prescribed

**4377.** It was narrated from Yazīd bin Nu’aim from his father that Mā’iz came to the Prophet ﷺ and confessed four times (to adultery) in his presence, and he ordered that he be stoned. He said to Hazzāl: “If you had concealed him with your garment, that would have been better for you.” (*Hasan*)

(المعجم ٧) - بَابُ السِّرِّ عَلَى أَهْلِ الْحُدُودِ (التحفة ٦)

٤٣٧٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَشْلَمَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ نَعِيمَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ مَاعِزًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَفَرَّ عَنْهُ أَرْبَعَ مَرَاتٍ فَأَمَرَ بِرَجْمِهِ، وَقَالَ لِهَزَّالٍ: «لَوْ سَرَّتْهُ بِثُوبِكَ كَانَ خَيْرًا لَكَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢١٧ / ٥ والنمسائي في الكبرى، ح: ٧٢٠٥ من حديث سفیان الثوری به ورواية يحيى القطان عنه محمولة على السماع، وصححه الحاکم: ٣٦٣ / ٤ ووافقته الذہبی.

**4378.** It was narrated from Ibn Al-Munkadir that Hazzâl told Mâ'iz to go to the Prophet ﷺ and tell him. (*Hasan*)

٤٣٧٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي الْمُنْكَرِ: أَنَّ هَرَالًا أَمَرَ مَاعِرًا أَنْ يَأْتِي النَّبِيَّ ﷺ فَيَخْبِرَهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البیهقی: ٣٣١ / ٨ من حديث أبي داود به.

## Chapter 8. Regarding One Deserving Of The Punishment Coming To Confess

**4379.** It was narrated from Isrâ'il, from Simâk bin Harb, from 'Alqamah bin Wâ'il, from his father that a woman went out to pray at the time of the Prophet ﷺ, and she was met by a man who attacked her and had his way with her. She screamed and he went away. Then another man passed by and she said: "This man did such and such to me." A group of the *Muhâjirîn* came by, and she said: "That man did such and such to me." They caught the man who she thought was the one who had attacked her, and brought him, and she said: "Yes, this is the one." They brought him to the Messenger of Allâh ﷺ, and when he issued orders concerning him, the one who had attacked her, stood up and said: "O Messenger of Allâh, I am the one who attacked her." He said to her: "Go, for Allâh has forgiven you, and he

(المعجم ٨) بَابٌ: فِي صَاحِبِ الْحَدِّ  
يَحْيَى فَيَقُولُ (التحفة ٧)

٤٣٧٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا الْفَزِيَّيُّ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَدَّثَنَا سِمَاكُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ امْرَأَةً خَرَجَتْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ تُرِيدُ الصَّلَاةَ فَتَلَاقَهَا رَجُلٌ، فَتَجَلَّلَهَا فَقَضَى حَاجَتَهُ مِنْهَا فَصَاحَتْ، وَأَنْطَلَقَ، وَمَرَّ عَلَيْهَا رَجُلٌ فَقَالَتْ: إِنَّ ذَاكَ فَعَلَ بِي كَذَّا وَكَذَا، وَمَرَّتْ عِصَابَةً مِنَ الْمُهَاجِرِينَ فَقَالَتْ: إِنَّ ذَاكَ الرَّجُلَ فَعَلَ بِي كَذَّا وَكَذَا، فَأَنْطَلَقُوا فَأَخْذُوا الرَّجُلَ الَّذِي ظَنَّتْ أَنَّهُ وَقَعَ عَلَيْهَا، فَأَتَوْهَا بِهِ فَقَالَتْ: نَعَمْ هُوَ هَذَا، فَأَتَوْهَا بِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَلَمَّا أَمَرَ بِهِ قَامَ صَاحِبُهَا الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهَا، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَنَا صَاحِبُهَا، فَقَالَ لَهَا: اذْهَبِي فَقَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكِ، وَقَالَ لِلرَّجُلِ قَوْلًا حَسَنًا. قالَ أَبُو دَاؤُدْ: يَعْنِي الرَّجُلَ الْمَأْخُوذَ.

said kind words to the man.”  
**(Hasan)**

Abū Dāwud said: Meaning, to the man who had been arrested (by mistake). And he said concerning the man who had attacked her: "Stone him." And he said: "He has repented in such a manner that if the people of Al-Madinah repented like this, it would be accepted from them."

Abū Dāwud said: It was also narrated by Asbāt bin Naṣr, from Simāk.

فَقَالَ لِلرَّجُلِ الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهَا: «اْرْجُمُوهُ»،  
فَقَالَ: «لَقَدْ تَابَ تَوْبَةً لَوْ تَابَهَا أَهْلُ الْمَدِينَةِ  
لِقَلْبِ مِنْهُمْ». قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَاهُ أَسْبَاطُ بْنُ نَصْرٍ أَيْضًا  
عَنْ سِمَائِكَ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الحدوذ، باب ما جاء في المرأة إذا استكرهت على الزنا، ح: ١٤٥٤ عن محمد بن يحيى بن فارس الذهلي به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٨٢٣.

## **Chapter 9. Prompting With Regard To *Hadd***

**4380.** It was narrated from Hammād, from Ishāq bin ‘Abdullāh bin Abī Ṭalḥah, from Abū Al-Mundhir, the freed slave of Abū Dharr, from Abū Umayyah Al-Makhzūmī, that a thief who had confessed, and was brought to the Prophet ﷺ, but no goods were found with him. The Messenger of Allāh ﷺ said: “I do not think that you have stolen anything.” He said: “Yes (I have stolen).” He repeated it two, or three times, then he ordered that his hand be cut off. He was brought to him and he said: “Ask Allāh for forgiveness and repent to Him.” He said: I ask Allāh for forgiveness and I repent to Him. He said: “O Allāh, accept

(المعجم ٩) بابُ : فِي التَّلْقِينَ فِي الْحَدِّ  
(التحفة ٨)

٤٣٨٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي الْمُنْذِرِ مَوْلَى أَبِي دَرَّةِ، عَنْ أَبِي أُمِّيَّةَ الْمَخْرُومِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى يُلْصِنُ قَدْ اعْتَرَفَ اعْتِرَافًا وَلَمْ يُوجِدْ مَعْهُ مَتَاعًَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا إِخَالُكَ سَرَقَتْ؟» قَالَ: بَلَى، فَأَغَادَ عَلَيْهِ مَرْئِيَّنِي أَوْ ثَلَاثَانِ، فَأَمَرَ بِهِ فَقُطِعَ وَجْهُهُ بِهِ، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَتُبُّ إِلَيْهِ»، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! تُثِّلْ عَلَيْهِنِي»، ثَلَاثَانِ.

قال أبو داود: رواه عمرو بن عاصم عن همام، عن إسحاق بن عبد الله، قال: عن أبي أمية - رجل من الأنصار - عن النبي ﷺ.

his repentance,” three times.

(*Da’if*)

Abū Dāwud said: It was narrated by ‘Amr bin ‘Āsim from Hammām, from Ishāq bin ‘Abdullāh. He said: “from Abū Umayyah - one of the Anṣār - from the Prophet ﷺ.”

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه ابن ماجه، الحدود، باب تلقین السارق، ح: ٢٥٩٧ والنسائی، ح: ٤٨٨١ من حديث حماد بن سلمة به وسنه ضعیف.

### Chapter 10. Regarding The Case Of A Man Who Admits He Committed A Punishable Offence, But Does Not Specify What It Was

**4381.** Abū Umāmah narrated that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: “O Messenger of Allāh, I have committed a crime for which a *Hadd* (punishment) is due, so carry it out on me.” He said: “Did you not perform *Wudū’* when you came?” He said: “Yes.” He said: “Did you not pray with us when we prayed?” He said: “Yes.” He said: “Go, for Allāh has pardoned you.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، التوبۃ، باب قوله تعالى: «إِنَّ الْحَسَنَاتِ يَذْهَبُنَّ إِلَيْنَا»، ح: ٢٧٦٥ من حديث أبي عمار، وابن خزيمة، ح: ٣١١ من حديث الأوزاعی به.

### Chapter 11. Testing By Means Of Beating

**4382.** Azhar bin ‘Abdullāh Al-Harāzī narrated that some people from Kalā‘ whose goods had been stolen, came and accused some weavers (of the theft). They came to An-Nu’mān bin Bashīr, the Companion of the Prophet ﷺ, and

(المعجم ١٠) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَعْتَرِفُ بِحَدٍّ وَلَا يُسَمِّيهِ (التحفة ٩)

٤٣٨١ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ حَمَالِدٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ عَنِ الْأَوْرَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَمَارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَّامَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَصْبَحْتُ حَدًّا فَأَفْعِمْهُ عَلَيَّ. قَالَ: «تَوَضَّأْتَ حِينَ أُفْلِتَ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «هَلْ صَلَّيْتَ مَعَنَّا حِينَ صَلَّيْنَا؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «إِذْهَبْ فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ عَفَا عَنْكَ». .

(المعجم ١١) بَابٌ : فِي الْمِتْحَانِ بِالضَّرْبِ (التحفة ١٠)

٤٣٨٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ نَجَادَةَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَرَازِيِّ: أَنَّ قَوْمًا مِنَ الْكَلَالَعِينَ شَرِقَ لَهُمْ مَنَاعٌ فَأَنْهَمُوا أَنَاسًا مِنَ الْحَافَةِ، فَأَغْتَوْا النَّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ صَاحِبَ النَّبِيِّ ﷺ،

he detained them for a few days, then he let them go. They came to An-Nu'mān, and said: "You let them go without beating them or testing them!" An-Nu'mān said: "What do you want? If you wish I will beat them, then if your goods are found with them, that is fine, otherwise I will take from your backs what I took from their backs." They said: "Is this your ruling?" He said: "This is the ruling of Allāh and the ruling of the Messenger of Allāh ﷺ." (Dā'iṣ) Abū Dāwud said: He only intended to alarm them with these words; beating is not permissible except after a confession.

فَحَبَسْهُمْ أَيَّمَا ثُمَّ خَلَى سَبِيلِهِمْ، فَأَتُوا النَّعْمَانَ فَقَالُوا: حَلَّتْ سَبِيلُهُمْ بِعَيْرٍ ضَرْبٍ وَلَا امْتِحَانٍ، فَقَالَ النَّعْمَانُ: مَا شَشْمَ؟ إِنْ شَشْمَ أَنْ أَصْرِبَهُمْ، فَإِنْ خَرَجَ مَنَاعِكُمْ فَذَاكَ، وَإِلَّا أَخْدَثَ مِنْ ظُهُورِكُمْ مِثْلَ مَا أَخْدَثَ مِنْ ظُهُورِهِمْ، فَقَالُوا: هَذَا حُكْمُكَ؟ فَقَالَ: هَذَا حُكْمُ اللَّهِ وَحُكْمُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ أَبُو ذَارُوْدَ: إِنَّمَا أَزْهَبُهُمْ بِهَذَا الْقَوْلِ، أَيْ لَا يَجُبُ الضَّرْبُ إِلَّا بَعْدَ الْاغْرِافِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه النسائي، قطع السارق، باب امتحان السارق بالضرب والحبس، ح: ٤٨٧٨ من حديث بقية بن الواليد به وقال: "هذا حديث منكر، لا يحتاج به وإنما آخرجه لتعرف" \* أزهر بن عبد الله: في سماعه من النعمان بن بشير رضي الله عنه نظر وباقى السند حسن.

## Chapter 12. For What The Hand Of A Thief Is To Be Cut Off

**4383.** It was narrated from Sufyān, from Az-Zuhri, he (Sufyān) said: "I heard it from him, from 'Amrah, from 'Aishah; that the Prophet ﷺ used to cut off (the thief's hand) for one-quarter of a Dinar or more." (Sahīḥ)

(المعجم ١٢) - بَابُ مَا يُقطَعُ فِيهِ السَّارِقُ  
(التحفة ١١)

٤٣٨٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ حَنْبِيلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ عَنْ عُمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقْطَعُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا.

تخریج: آخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ١٦٨٤ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الحدود، باب قول الله تعالى: «والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما ...». إلخ، ح: ٦٧٨٩ من حديث الزهري به وهو في مسند أحمد: ٣٦/٦.

### Comments:

The punishment of *Hadd* for theft is applied in cases of one forth of Dinar. The weight of Dinar is equal to about 4.24 grams of gold.

**4384.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from ‘Urwah and ‘Amrah, from ‘Aishah that the Prophet ﷺ said: “The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dinar or more.” (*Sahīh*)

Aḥmad bin Ṣalīḥ (one of the narrators) said: “Cutting (off the thief’s hand) is for one-quarter of a Dinar or more.”

٤٣٨٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَوَهْبٌ  
ابْنُ يَيَّانٍ قَالَا: حَدَّثَنَا، حٍ: وَحَدَّثَنَا ابْنُ  
السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي  
يُؤْسِنُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ وَعُمَرَةَ،  
عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَقْطُعُ يَدُ  
السَّارِقِ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».  
قَالَ أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: «الْقْطُعُ فِي رُبْعِ  
دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

تخریج: أخرجه البخاري. ح: ٦٧٩٠ ومسلم من حديث عبد الله بن وهب به، انظر الحديث السابق: ٤٣٨٣.

**4385.** It was narrated from Mālik, from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ cut off (the thief’s hand) for a shield whose price was three Dirhams. (*Sahīh*)

٤٣٨٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ:  
أَخْبَرَنَا مَالِكُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَطَعَ فِي مِجْرِ ثَمَنَةِ ثَلَاثَةَ  
دَرَاهِمَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الحدود، باب قول الله تعالى: «والسارق والسارقة فاقطعواها...» إلخ، ح: ٦٧٩٥ ومسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصايها، ح: ١٦٨٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحري): ٨٣١/٢.

**4386.** It was narrated from Ismā‘il Ibn Umayyah, that Nāfi‘, the freed slave of ‘Abdullāh bin ‘Umar, narrated to him, that ‘Abdullāh bin ‘Umar narrated to them, that the Prophet ﷺ cut off the hand of a man who stole a shield from the place reserved for women (in the *Masjid*), the price of which was three Dirhams. (*Sahīh*)

٤٣٨٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبِلٍ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي  
إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمِّيَّةَ، أَنَّ نَافِعًا مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُمْ:  
أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ قَطَعَ يَدَ رَجُلٍ سَرَقَ نُرُسًا، مِنْ  
صُفَّةِ النِّسَاءِ، ثَمَنَهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبدالرزاق به، انظر الحديث السابق: ٤٣٨٥ وهو في مستند أحمد: ١٤٥/٢.

### Comments:

In those days three Dirhams were equal to a quarter of a Dinar, as is clear from the following narration.

**4387.** It was narrated from Ibn Numair, from Muḥammad bin Ishāq, from Ayyūb bin Mūsā, from ‘Atā’, from Ibn ‘Abbās, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ cut off the hand of a man for a shield whose value was a Dinar, or ten Dirhams.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Muḥammad bin Salamah and Sa’dān bin Yahyā from Ibn Ishāq, with his chain.

٤٣٨٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ أَبِي السَّرِّيِّ الْعَسْقَلَانِيُّ - وَهُذَا لَفْظُهُ - وَهُوَ أَتُمُّ - قَالًا : حَدَّثَنَا ابْنُ نُعْمَىٰ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ: قَطَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَ رَجُلٍ فِي مَجْنَّةِ قِيمَتُهُ دِينَارٌ أَوْ عَشْرَةُ دِرَاهِمٍ .

قَالَ أَبُو ذَارُوذَا: رَوَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَسَعْدَانُ بْنُ يَحْيَىٰ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ بِإِسْنَادِهِ .

تخریج: [إسناده ضعيف] \* محمد بن إسحاق عنن.

### Chapter 13. For What The Thief's Hand Is Not To Be Cut Off

**4388.** It was narrated from Mālik bin Anas, from Yahyā bin Sa‘eed, from Muḥammad bin Yahyā bin Ḥabbān, that a slave stole a palm sapling from a man’s garden and planted it in his master’s garden. The owner of the sapling went out looking for it, and he found it, and he sought the help of Marwān bin Al-Ḥakam, who was the governor of Al-Madīnah at that time, against the slave. Marwān imprisoned the slave, and he wanted to cut off his hand, but the master of the slave went to Rāfi‘ bin Khadīj and asked him about that, and he told him that he had heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “There is no cutting off of the hand for fruit or *Kathar* (spadix).” The man said: “Marwān has caught my slave and he wants to cut off his hand. I want

(المعجم ١٣) - بَابُ مَا لَا قَطْعَ فِيهِ

(التحفة ١٢)

٤٣٨٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ يَحْيَىٰ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَىٰ بْنِ حَبَّانَ: أَنَّ عَبْدًا سَرَقَ وَدِيًّا مِنْ حَائِطِ رَجُلٍ فَعَرَسَهُ فِي حَائِطِ سَيِّدِهِ، فَخَرَجَ صَاحِبُ الْوَدِيِّ يَلْتَسِسُ وَدِيَّهُ فَوَجَدَهُ، فَاسْتَغْدَى عَلَى الْعَبْدِ مَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ يَوْمَئِذٍ فَسِجَنَ مَرْوَانَ الْعَبْدَ وَأَرَادَ قَطْعَ يَدِهِ فَانْطَلَقَ سَيِّدُ الْعَبْدِ إِلَى رَافِعَ بْنِ خَدِيجَ فَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَعَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ» فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنَّ مَرْوَانَ أَخَذَ غُلَامًا وَهُوَ يُرِيدُ قَطْعَ يَدِهِ وَأَنَا أُحِبُّ أَنْ تَمْشِيَ مَعِي إِلَيْهِ فَتُخْبِرَهُ بِالَّذِي سَعَيْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَمَشَى مَعَهُ رَافِعُ بْنُ خَدِيجَ حَتَّىٰ أَتَى مَرْوَانَ

you to come to him with me, and tell him what you heard from the Messenger of Allāh ﷺ.” So Rāfi’ bin Khadīj went with him to Marwān bin Al-Ḥakam, and Rāfi’ said to him: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘There is no cutting off of the hand for fruit or *Kathar* (spadix).’” So Marwān ordered that the slave be released.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: *Kathar* is spadix.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما لا قطع فيه، ح: ٤٩٦٤ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به مختصرًا وهو في الموطأ (يحيى): ٨٣٩/٢ وصححه ابن الجارود، ح: ٨٢٦ وابن حبان، ح: ١٥٠٥ وزاد بعض الرواة في السندي: واسع بن حبان (وهو ثقة) وهذا من المزيد في متصل الأسانيد.

**4389.** This *Hadīth* was narrated from Ḥammād (he said): “Yahyā narrated to us from Muḥammad bin Yahyā bin Habbān.” He said: “And Marwān gave him a few lashes, then he let him go.” (*Sahīh*)

**تخریج:** [صحيح محفوظ] أخرجه البهقي: ٢٦٣/٨ من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

**4390.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-‘Ās that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about fruits hanging on the trees and he said: “If a needy person takes some with his mouth, and does not take any away in his garment, then there is no penalty for him, but if he carries some away, then he is to be fined twice its value and punished. Whoever steals anything from it after it has been put in the place where dates are dried and its value has reached the price of a shield, then his hand

ابن الحكيم فقال له رافع: سمعت رسول الله ﷺ يقول: لا قطع في ثمر ولا كثير، فأمر مروان بالعبد فأرسلاه.

قال أبو داود: الكثير: الجمام.

**٤٣٨٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْيَدٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ:** حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: فَجَلَدَهُ مَرْوَانٌ جَلَدَاتٍ، وَخَلَّى سَيْلَةً.

**٤٣٩٠ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِ عن رَسُولِ الله ﷺ: أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ التَّمْرِ الْمُعَلَّقِ فَقَالَ: «مَنْ أَصَابَ بِفِيهِ مِنْ ذِي حَاجَةٍ غَيْرُ مُتَّخِذٍ خُبْنَةً فَلَا شَيْءٌ عَلَيْهِ، وَمَنْ خَرَجَ بِشَيْءٍ مِنْهُ فَعَلَيْهِ غَرَامَةٌ مِثْلُهِ وَالْعُقُوبَةُ وَمَنْ سَرَقَ مِنْهُ شَيْئًا بَعْدَ أَنْ يُؤْوَيْهُ الْجَرِينُ فَلَمَّا تَمَّ الْمَجَنُ فَعَلَيْهِ الْقُطْعُ، وَمَنْ**

is to be cut off, but whoever steals less than that is to be fined twice its value and punished.” (*Hasan*)

سَرَقَ دُونَ ذَلِكَ فَعَلَيْهِ غَرَامَةٌ مِثْلُهِ وَالْعُقوَبَةُ». .  
قالَ أَبُو دَاوُدَ: الْجَرِينُ: الْجُوَخَانُ.

تخریج: [حسن] تقدم: ١٧١٠ وأخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في الرخصة في أكل الثمرة للمار بها، ح: ١٢٨٩ والنسائی، ح: ٤٩٦١ عن قتيبة به.

## Chapter 14. Cutting Off The Hand For Snatching And Treachery

### (المعجم ١٤) - باب القطع في الخلوة والخيانة (التحفة ١٣)

**4391.** It was narrated from Muhammad bin Bakr: “Ibn Juraij narrated to us, he said: Abū Az-Zubair said: Jābir bin ‘Abdullāh said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said: “There is no cutting off of the hand for plunder, but the one who plunders openly is not of us.”” (*Sahīh*)

٤٣٩١ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: قَالَ  
أَبُو الزَّبِيرِ: قَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْمُنْتَهِ قَطْعٌ  
وَمَنْ اتَّهَبَ نُهْبَةً مَشْهُورَةً فَلَيْسَ مَنًا».

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء في الخائن والمختلس والمتذهب ح: ١٤٤٨ والنسائی، ح: ٤٩٧٥، ٣٩٣٥، ٢٥٩١ وابن ماجه، ح: ٤٩٧٦ من حديث ابن جريج به وقال الترمذی: ”حسن صحيح“ وصححه ابن حبان، ح: ١٥٠٢ \* ابن جريج صرح بالسمع عند الدارمي: ١٧٥/٢٣١٥، ح: ١٧٥ وتابعه المغيرة بن مسلم، وأبو الزبير: تابعه عمرو بن دينار.

**4392.** And with this chain, he said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There is no cutting off of the hand for the one who is treacherous (by keeping something that was given to him in trust).’” (*Sahīh*)

٤٣٩٢ - وَبِهَذَا الإِسْنَادِ قَالَ: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْخَائِنِ قَطْعٌ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

**4393.** A similar report (as no. 4392) was narrated from ‘Eisā bin Yūnus from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir, from the Prophet ﷺ. He added: “And there is no cutting off of the hand for one who snatches something.” (*Sahīh*)

٤٣٩٣ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيْهِ: أَخْبَرَنَا  
عِيسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي  
الرُّبِّيرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ زَادَ:  
«وَلَا عَلَى الْمُخْتَلِسِ قَطْعٌ».

Abū Dāwud said: Ibn Juraij did not hear these two *Hadīth* from Abū Az-Zubair. I heard from Ahmad bin Ḥanbal that he said: "Rather Ibn Juraij heard them from Yā Sīn Az-Zayyāt."

Abū Dāwud said: Al-Mughīrah bin Muslim narrated them from Abū Az-Zubair, from Jabir, from the Prophet ﷺ.

### Comments:

The meaning of these narrations becomes clear by the following chapter, that is, things that are guarded and stolen warrant physical punishment.

### Chapter 15. One Who Steals A Thing From A Place Where It Is Protected

**4394.** It was narrated from Asbāṭ, from Simāk bin Ḥarb, from Ḥumaid the son of Ṣafwān's sister, that Ṣafwān bin Umayyah said: "I was sleeping in the *Masjid* on a *Khamīṣah*<sup>[1]</sup> of mine whose value was thirty Dirhams, when a man came and snatched it from me. The man was caught, and brought to the Prophet ﷺ, and instructions were issued that his hand be cut off. I came to him and said: 'Will you cut off his hand for the sake of thirty Dirhams? I will sell it to him, and make its price a loan.' He said: 'Why didn't you do this before you brought him to me?'" (*Hasan*)

Abū Dāwud said: It was narrated from Zā'ida from Simāk from Ju'aid bin Ḥujair who said:

قال أبو داؤد: وهذه حديثان لم يسمعهما ابن جرير عن أبي الزبير، وبليغى عن أحمق بن حتب أَنَّه قال: إنما سمعهما ابن جرير من ياسين الرئات.

قال أبو داؤد: وقد رواهما المغيرة بن مسلم عن أبي الزبير، عن جابر عن النبي ﷺ. تخریج: [صحيح] انظر الحدیثین السابقین.

(المعجم ١٥) باب: فيمن سرق من حِزْرٍ (التحفة ١٤)

٤٣٩٤ - حدثنا محمد بن يحيى بن فارس: حدثنا عمرو بن حماد بن طلحة: أخبرنا أشباط عن سماك بن حرب، عن حميد ابن أخت صفوان، عن صفوان بن أمية قال: كنت نائماً في المسجد على خميسة لي ثمن ثلاثة درهمًا ف جاء رجل فاختلسها مني، فأخذ الرجل فاتني به النهي فأنكره فأمر به ليقطع، قال: فأنكره قلت: أتقطع من أجل ثلاثة درهمًا؟ أنا أبيع وأؤنس ثمنها، قال: «فهلا كان هذا قبل أن [تأتيني] به».

قال أبو داؤد: رواه زايد عن سماك، عن جعید بن حبیر قال: نام صفوان ورواه طاوس ومجاہد، أَنَّه كأن نائماً فجاء سارق

[1] It is said that the term is used for a square black cloak with designs on it.

“Safwān fell asleep...” Tāwūs and Mujāhid narrated that he was sleeping and a thief came and stole a *Khamīshah* from beneath his head. It was also narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān who said: “He snatched it away from beneath his head, and he woke up and shouted, and he was caught.”

Az-Zuhrī narrated that Ṣafwān bin ‘Abdullāh said: “He fell asleep in the *Masjid*, using his *Ridā'* as a pillow, and a thief came and took his *Ridā'*. He caught the thief and brought him to the Prophet ﷺ.”

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزاً وما لا يكون، ح: ٤٨٨٧ من حديث عمرو بن حماد به وصححه ابن الجارود، ح: ٨٢٨ ورواه ابن ماجه، ح: ٢٥٩٥ من طريق آخر عن صفوان بن أمية به.

## Chapter 16. Cutting Off The Hand For A Loan If He Denies Borrowing It

**4395.** It was narrated from Ma'mar, from Ayyūb, from Nāfi', from Ibn 'Umar, that a Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off. (*Sahih*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Juwairiyah: “from Nāfi', from Ibn 'Umar, or from Ṣafiyah bint Abī 'Ubaid.” He added: “The Prophet ﷺ stood up and delivered a speech and said: ‘Is there any woman who will repent to Allāh and His Messenger?’ three times, and that woman was present, but she did not stand up or speak.”

Abū Dāwud said: And it was

فَسَرَقَ خَيْصَةً مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ وَرَوَاهُ أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: فَاسْتَأْتِهِ مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ فَاسْتَيْقِظْ فَصَاحَ بِهِ فَأَخَذَ رَوَاهَ الرُّهْرِيِّ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: فَنَامَ فِي الْمَسْجِدِ وَتَوَسَّدَ رِدَاءَهُ فَجَاءَ سَارِقٌ، فَأَخَذَ رِدَاءَهُ فَأَخَذَ السَّارِقَ فَجَاءَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.

## (المعجم (١٦) باب : في القطع في العارية إذا جحدت (التحفة (١٥

**٤٣٩٥** - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ وَمَخْلُدُ ابْنُ خَالِدٍ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، قَالَ مَخْلُدٌ: عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ أَبِي يُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ امْرَأَةً مَخْزُومِيَّةً كَانَتْ تَسْتَعِيرُ الْمَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَا فَقُطِعَتْ يَدُهَا. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ جُوَنِيَّةُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَوْ عَنْ صَفِيَّةَ بْنِتِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ. زَادَ فِيهِ: وَأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَامَ خَطِيبًا فَقَالَ: «هَلْ مِنْ امْرَأَةٍ تَائِبَةٍ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَتَلْكَ شَاهِدَةٌ فَلَمْ تُقْمَ وَلَمْ تَتَكَلَّمْ.

narrated by Ibn Ghanaj from Nāfi‘ from Ṣafiyah bint Abī ‘Ubaid, and he said: “Testimony was given against her.”

فَالْأَبُو دَاوُدُ رَوَاهُ ابْنُ عَنْيَجَ عَنْ نَافِعٍ،  
عَنْ صَفِيَّةَ بْنِتِ أَبِي عُبَيْدٍ، قَالَ فِيهِ: فَشَهِدَ  
عَلَيْهَا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، قطع السارق، باب ما يكون حرزاً وما لا يكون، ح: ٤٨٩١، ٤٨٩٢ من حديث عبد الرزاق به.

**4396.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, he said: “Urwah would narrate that ‘Āishah said: ‘A woman borrowed some jewelry from some people who were known, but she was unknown, then she sold it. She was caught and brought to the Prophet ﷺ, who ordered that her hand be cut off. She is the one for whom Usāmah bin Zaid interceded, and the Messenger of Allāh ﷺ said concerning her what he said.’”<sup>[1]</sup> (Sahīh)

٤٣٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ  
فَارِسٍ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنِ الْلَّيْثِ قَالَ:  
حَدَّثَنِي يُوسُفُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: كَانَ  
عُرْوَةُ يُحَدِّثُ، أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَعَارَتْ  
امْرَأَةٌ - [تَعْنِي] حُلَيَاً - عَلَى أُلْسِنَةِ أَنَاسٍ  
يُعَرَّفُونَ وَلَا تُعَرَّفُ هِيَ، فَبَاعَتْهُ فَأُحْدِثَ فَأَتَيَ  
بِهَا النَّبِيُّ ﷺ، فَأَمَرَ بِقَطْعِ يَدِهَا، وَهِيَ الَّتِي  
شَفَعَ فِيهَا أَسَامِةُ بْنُ زَيْدٍ فَقَالَ فِيهَا رَسُولُ الله  
ﷺ مَا قَالَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الشهادات، باب شهادة القاذف والسارق والزاني . . . إلخ، ح: ٢٦٤٨ من حديث الليث بن سعد ومسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره . . . إلخ، ح: ١٦٨٨ من حديث يونس بن زييد به.

**4397.** It was narrated from Ma‘mar, from Az-Zuhri, from ‘Urwah, from ‘Āishah who said: “A Makhzūmī woman used to borrow things and deny it, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off – and he narrated a *Hadīth* like that of Qutaibah from Al-Laith from Ibn Shihāb (no. 4373), and he added: “So the Prophet ﷺ cut off her hand.” (Sahīh)

٤٣٩٧ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ  
وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ:  
أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ  
عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتْ امْرَأَةً مَخْرُومَةً تَسْعَيْرُ  
الْمَنَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِقَطْعِ  
يَدِهَا، وَقَصَّ نَحْوَ حَدِيثِ قُوبَةَ عَنِ الْلَّيْثِ  
عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، زَادَ قَالَ: فَقَطَعَ النَّبِيُّ ﷺ  
يَدَهَا.

[1] See no. 4373.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح: ١٨٨٣٠.

### Chapter 17. If An Insane Person Steals Or Commits A Crime That Is Subject To A Hadd (Punishment)

**4398.** It was narrated from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The Pen has been lifted from three: From the sleeping person until he awakens, from the insane person until he comes to his senses, and from the child until he grows up.” (*Hasan*)

(المعجم ١٧) بَابُ : فِي الْمَجْنُونِ يَسْرِقُ  
أَوْ يُصِيبُ حَدًّا (التحفة ١٦)

٤٣٩٨ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عن حَمَادٍ، عن إِبْرَاهِيمَ، عن الأَسْوَدِ، عن عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رُفِعَ الْقَلْمَنْ عن ثَلَاثَةَ: عن النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيقِطَ، وَعَنِ الْمُبْتَلِي حَتَّى يَرَأَ، وَعَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يَكُبُّ».

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب طلاق المعتوه والصغرير والنائم، ح: ٢٠٤١؛ والنسائي، ح: ٣٤٦٢ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٤٩٦ والحاكم: ٥٩ على شرط مسلم ووافقة النهي وللحديث شواهد، انظر، ح: ٤٤٠٠.

**4399.** It was narrated from Jarīr, from Al-A‘mash, from Abū Zabyān, from Ibn ‘Abbās who said: “An insane woman who had committed *Zinā* was brought to ‘Umar and he consulted some people about her. ‘Umar, may Allāh be pleased with him, ordered that she be stoned, then ‘Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him, passed by her, and said: ‘What is going on with this woman?’ They said: ‘She is the insane woman of Banū So-and-so. She committed *Zinā* and ‘Umar, may Allāh be pleased with him, ordered that she be stoned.’ He said: ‘Take her back.’ Then he came to him, and said: ‘O Commander of

٤٣٩٩ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عن الأَعْمَشِ، عن أَبِي طَيْبِيَّانَ، عن ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَتَيَ عُمَرُ بْنُ مَجْنُونَةَ قَدْ رَأَتْ فَاسْتَشَارَ فِيهَا أَنَاسًا، فَأَمَرَ بِهَا عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنْ تُرْجَمَ، فَمَرَّ بِهَا عَلَيْهِ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رِضْوَانُ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَا شَاءَ اللَّهُ هَذِهِ؟ قَالُوا: مَجْنُونَةَ بَنِي فُلَانٍ رَأَتْ، فَأَمَرَ بِهَا عُمَرُ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنْ تُرْجَمَ، قَالَ: فَقَالَ: ارْجِعُوا بِهَا، ثُمَّ أَتَاهُ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ الْقَلْمَنْ رُفِعَ عن ثَلَاثَةَ: عن الْمَجْنُونِ حَتَّى يَرَأَ، وَعَنِ النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيقِطَ وَعَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يَعْقِلَ؟ قَالَ: بَلَى. قَالَ: فَمَا بَالُ هَذِهِ تُرْجُمُ؟ قَالَ: لَا

the Believers, do you not know that the Pen has been lifted from three: From the insane person until he comes to his senses, from the sleeping person until he awakens and from the child until he reaches the age of maturity?" He said: 'Yes.' He said: 'Then why is this woman to be stoned?' He said: 'Nothing.' He said: 'Then let her go.' So he let her go, and he started to say the *Takbīr*." (*Daif*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبير، ح: ٧٣٤٣ من حديث أبي ظبيان به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٠٠٣، ٣٠٤٨ والحاكم على شرط الشیخین: ٥٩/٢ و ٣٨٩/٤ و وافقه الذهبي \* الأعمش عنن.

**4400.** A similar report (as no. 4399) was narrated from Waki' from Al-A'mash, and he also said: "Until he (the sleeping person) comes to his senses." And he said: "From the insane person until he recovers." He said: "And 'Umar started to say the *Takbir*." (*Sahih*)

**تخریج:** [صحیح] رواه البغوي في مسند علي بن الجعد، ح: ٧٤١ عن شعبة عن الأعمش به موقوفاً وعلقه الترمذی، ح: ١٤٢٣.

**4401.** It was narrated from (another chain) that Ibn 'Abbas said: "They passed by 'Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him - a *Hadīth* like that of 'Uthmān (no. 4399). He said: "Do you not remember that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Pen has been lifted from three: From the insane person whose mind is deranged until he comes to his senses, from the sleeping person until he awakens, and from the child until he reaches puberty?'" He said: "You have

شيء، قال: فَأَرْسِلْهَا . قال: فَأَرْسَلَهَا . قال: فَجَعَلَ يُكَبِّرُ.

٤٤٠٠ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَىٰ : حَدَّثَنَا وَكِبْيُعُ عَنِ الْأَعْمَشِ تَحْوُهُ وَقَالَ أَيْضًا: حَتَّىٰ يَعْقُلَ . وَقَالَ: وَعَنِ الْمَجْنُونِ حَتَّىٰ يُنِيبَ . قَالَ: فَجَعَلَ عُمَرَ يُكَبِّرُ .

٤٤٠١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي حَرْبُرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ سُلَيْمَانَ ابْنِ مَهْرَانَ، عَنْ أَبِي طَبِيَّانَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مُرَّ عَلَى عَلَيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، بِمَعْنَى عُثْمَانَ، قَالَ: أَوْمَّا تَذَكَّرُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رُفِعَ الْفَلَمُ عَنْ ثَلَاثَةِ»: عَنِ الْمَجْنُونِ الْمَغْلُوبِ عَلَى عَقْلِهِ حَتَّىٰ يُنِيبَ، وَعَنِ النَّائِمِ حَتَّىٰ يَسْتَيقِظَ وَعَنِ الصَّبِيِّ حَتَّىٰ يَحْتَلِمَ». قَالَ: صَدَقْتَ، قَالَ: فَخَلَّ عَنْهَا سَبِيلَهَا.

spoken the truth.” Then he let her go. (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧٣٤٣ عن ابن السرح به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٠٠٣، وح: ٣٠٤٨ \* سليمان بن مهران الأعمش عنـ.

**4402.** It was narrated from ‘Atā’ bin As-Sā’ib, from Abū Zabyān. Hannād (one of the narrators) said: “Al-Janbī.”<sup>[1]</sup> He said: “A woman who had committed fornication was brought to ‘Umar, and he ordered that she be stoned. Then ‘Ali, may Allāh be pleased with him, came by and he took her, and released her. ‘Umar was told about that, and he said: ‘Call ‘Ali for me.’ ‘Ali, may Allāh be pleased with him, came and said: ‘O Commander of the Believers, you know that the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The Pen has been lifted from three: From the child until he reaches puberty, from the sleeping person until he awakens, and from the lunatic until he comes to his senses.’ This is the lunatic woman of Banū so-and-so, and perhaps the one who came to her (for intercourse) did so during one of her fits of lunacy.’ ‘Umar said: ‘I do not know.’ ‘Ali, may Allāh be pleased with him, said: ‘I do not know either.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] وأخرجه أحمد: ١٥٤ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٣٤٤ من حديث عطاء بن السائب به اختلط.

**4403.** It was narrated from Abū Ad-Duḥā, from ‘Ali, that the Prophet ﷺ said: “The Pen has

٤٤٠٢ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ؛  
ح : وَحَدَّثَنَا عُمَّانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا  
جَرِيرُ الْمَعْنَى عَنْ عَطَاءَ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِي  
ظَيَّبَيْنَ قَالَ هَنَّادُ الْجَنْبَنِيُّ قَالَ: أَتَيَ عُمَرُ بِأَمْرِهِ  
قَدْ فَجَرَتْ فَأَمْرَ بِرَجْمِهَا، فَمَرَّ عَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ فَأَخَذَهَا فَخَلَّ سَيِّلَاهَا، فَأُخْبِرَ عُمَرُ  
فَقَالَ: ادْعُوا لِي عَلَيْهَا، فَجَاءَ عَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لَقَدْ عَلِمْتَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رُفعَ الْقَلْمَنْ عَنْ ثَلَاثَةِ:  
عَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يَلْغُ، وَعَنِ النَّاَئِمِ حَتَّى  
يَسْتَيقِظَ، وَعَنِ الْمَعْنُوِّهِ حَتَّى يَبْرُأُ»، وَإِنَّ هَذِهِ  
مَعْنُوَّهَةَ بَنِي فُلَانٍ، لَعَلَّ الَّذِي أَتَاهَا أَتَاهَا  
وَهِيَ فِي بَلَائِهَا. قَالَ: فَقَالَ عُمَرُ: لَا  
أَدْرِي، فَقَالَ عَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، : وَأَنَا لَا  
أَدْرِي.

٤٤٠٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي الصُّحَى،

<sup>[1]</sup> That is Hannād bin As-Sarī, one of the *Shaikhs* of the author for the two chains he heard this from, said: “from Abū Zabyān Al-Janbī”

been lifted from three: From the sleeping person until he awakens, from the child until he reaches puberty and from the insane person until he comes to his senses.”  
(*Da’if*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Ibn Juraij, from Al-Qāsim bin Yazīd from ‘Alī, from the Prophet ﷺ, and he added: “and the old man who is feeble-minded.”

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البهقی ٨٣ / ٣ و ٣٥٩ / ٧ من حديث أبي داود به \* السند منقطع وللحديث شواهد، انظر، ح: ٤٤٠٠، وحديث ابن جریح رواه ابن ماجه، ح: ٢٠٤٢.

### Chapter 18. A Child Who Commits A Crime That Is Subject To A *Hadd* (Punishment)

**4404.** It was narrated from Sufyān: “Abdul-Malik bin ‘Umair narrated to us; “Aṭiyyah Al-Quraṣī narrated to me, he said: I was among the captives of Banū Quraizah, and they examined (us). Those whose pubes had started to grow were executed, and those whose pubes had not started to grow were not executed. I was among those whose pubes had not started to grow.”

(*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، السیر، باب ما جاء في النزول على الحكم، ح: ١٥٨٤ والنسائی، ح: ٣٤٦٠، وابن ماجه، ح: ٢٥٤٢ من حديث سفيان الثوری وسفيان ابن عینة كلامها عن عبد الملك به، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٤٥ وابن حبان (الإحسان): ٤٧٦٠ والحاکم: ٣٥ / ٣ ووافقه الذهبی.

#### Comments:

The tribe of Quraizah was a Jewish tribe that settled in the suburbs of Al-Madīnah. They had a treaty with the Muslims, but they treacherously violated it during the Battle of the Trench, when they aided the disbelievers among the Quraish, and fought along with them against the Muslims. After the battle was over, the Muslims besieged the tribe, and later, the Jews showed their consent to accept the decision of Sa’d bin Mu’ādh. He gave his verdict that

عن علی عن النبی ﷺ قال: «رُفعَ الْقَلْمَ عن ثلاثة: عن النائم حتی يستيقظ، وعن الصبي حتی يختلم، وعن المجنون حتی يعقل». قال أبو داود: رواه ابن جریح عن القاسم بن زید، عن علی عن النبی ﷺ، زاد فيه «والآخر».

(المعجم ١٨) باب: في الغلام يُصيّب الحد (التحفة ١٧)

٤٤٠٤ - حدثنا محمد بن كثير: أخبرنا سفيان: حدثنا عبد الملك بن عمير: حدثني عطية الفرزطي قال: كنت من سبئي تحي فريطة، فكانوا ينظرون، فمن أثبت الشاعر قتل، ومن لم يثبت لم يقتل، فكنت فيمن لم يثبت.

the children and women should be enslaved and the adult males should be killed.

**4405.** This *Hadith* was narrated from Abū ‘Awānah, from ‘Abdul-Malik bin ‘Umair (a narration similar to no. 4404). He said: “They uncovered my private area and saw that my pubes had not yet started to grow, so they put me with the captive women and children.” (*Sahīh*)

### Comments:

Growth of hair below the naval is a sign of adulthood.

**4406.** It was narrated from Ibn ‘Umar that he presented himself to the Prophet ﷺ on the Day of Uhud when he was fourteen years old, and he did not allow him (to participate in battle). Then he presented himself to him on the day of Al-Khandaq when he was fifteen years old, and he allowed him (to participate in battle). (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۲۹۵۷ وآخرجه البخاری، ح: ۴۰۹۷ من حدیث یحیی القطان  
ومسلم، ح: ۱۸۶۸ من حدیث عبید الله بن عمر به.

**4407.** It was narrated that ‘Ubaidullāh bin ‘Umar said: Nāfi’ said: “I narrated this *Hadith* (i.e., no. 4406) to ‘Umar bin ‘Abdul-‘Azīz and he said: ‘That is the dividing line between child and adult.’” (*Sahīh*)

تخریج: آخرجه مسلم من حدیث عبد الله بن إدريس به، انظر الحديث السابق.

٤٤٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ  
عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ يَهْدَا الْحَدِيثَ قَالَ:  
فَكَشَفُوا عَانَتِي فَوَجَدُوهَا لَمْ تَبْتَ ثَفَجَالُونِي  
فِي السَّبِيلِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

٤٤٠٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا  
يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ أَبِي  
عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ عَرَضَهُ يَوْمًا أُخْدِي وَهُوَ أَبْنَى  
أَرْبَعَ عَشَرَةَ سَنَةً فَلَمْ يُعِزِّزْهُ، وَعَرَضَهُ يَوْمًا  
الْخَنْدَقِ وَهُوَ أَبْنَى خَمْسَ عَشَرَةَ سَنَةً فَأَجَازَهُ.

٤٤٠٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ:  
قَالَ نَافِعٌ: حَدَّثَنِي يَهْدَا الْحَدِيثَ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ  
الْعَزِيزِ قَالَ: إِنَّ هَذَا لَهُدًّا لَّهُدًّا بَيْنَ الصَّغِيرِ  
وَالْكَبِيرِ.

## Chapter 19. The Thief Who Steals During A Military Expedition – Should His Hand Be Cut Off?

**4408.** It was narrated that Junādah bin Abī Umayyah said: “We were with Busr bin Arṭāh at sea, and a thief called Miṣdar was brought, having stolen a long necked she-camel. He said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Hands are not to be cut off when traveling.’ Were it not for that, I would have cut off his hand.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء أن لا يقطع الأيدي في الغزو، ح: ١٤٥٠ من حديث عیاش بن عباس به وقال: ”غريب“.

## Chapter 20. Cutting Off The Hand Of A Grave-Robber

**4409.** It was narrated that Abū Dharr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘O Abū Dharr! I said: ‘Here I am, at your service, O Messenger of Allāh.’ He said: ‘What will you do when death strikes the people and a house’ meaning a grave, ‘will cost as much as a slave?’ I said: ‘Allāh and His Messenger know best,’ or ‘whatever Allāh and His Messenger choose for me.’ He said: ‘You must be patient.’ Or he said: ‘Be patient.’” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Hammād bin Abī Sulaimān said: “The hand of the grave-robbert should be cut off

(المعجم ١٩) بَابُ : السَّارِقُ يَسْرِقُ فِي  
الْغَزْوِ أَيْقَطْعُ ؟ (التحفة ١٨)

٤٤٠٨ - حَدَثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَثَنَا  
ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي حَيْوَةُ بْنُ شَرِيعٍ عَنْ  
عَيَّاشِ بْنِ عَبَّاسِ الْقَتَبَانِيِّ ، عَنْ شَيْمَ بْنِ بَيْتَانَ  
وَيَزِيدَ بْنِ صُبْحَ الأَضْبَحِيِّ ، عَنْ جُنَادَةَ بْنِ  
أَبِي أُمَيَّةَ قَالَ : كُنَّا مَعَ بُشَّرَ بْنِ أَرْطَاهَ فِي  
الْبَحْرِ ، فَأَتَيْنَا سَارِقًا يُقَالُ لَهُ : مِضْدَرٌ قَدْ  
سَرَقَ بُخْيَةً فَقَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ  
يَقُولُ : «لَا تَقْطَعُ الْأَيْدِي فِي السَّفَرِ» ، وَلَوْلَا  
ذَلِكَ لَقَطَعْتُهُ .

(المعجم ٢٠) بَابُ : فِي قَطْعِ النَّبَاشِ  
(التحفة ١٩)

٤٤٠٩ - حَدَثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَثَنَا حَمَادُ بْنُ  
رَيْدٍ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ ، عَنْ الْمُشَعَّثِ بْنِ  
طَرِيفٍ ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الصَّامِتِ ، عَنْ أَبِي  
ذَرٍّ قَالَ : قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ : «يَا أَبَا  
ذَرٍ! قُلْتُ : لَيَسَّكَ يَا رَسُولَ اللهِ وَسَعْدَيْكَ!  
قَالَ : كَيْفَ أَنْتَ إِذَا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتٌ  
يَكُونُ الْبَيْتُ فِيهِ بِالْوَصِيفِ» يَعْنِي الْقَبْرِ؟  
قُلْتُ : اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ ، أَوْ مَا حَازَ اللَّهُ لِي  
وَرَسُولُهُ . قَالَ : «عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ» أَوْ قَالَ  
«تَصْبِرْ» .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ : قَالَ حَمَادُ بْنُ أَبِي

because he has entered the house of the deceased.”

سُلَيْمَانَ: يُقْطِعُ الْبَيْشُ لَأَنَّهُ دَخَلَ عَلَى الْمَيِّتِ  
بَيْتَهُ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٢٦١ وأخرجه ابن ماجه، الفتن، باب التثبت في الفتنة، ح: ٣٩٥٨ من حديث حماد بن زيد به.

## Chapter 21. The Thief Who Steals Repeatedly

**4410.** Jābir bin ‘Abdullāh said: “A thief was brought to the Prophet ﷺ and he said: ‘Execute him.’ They said: ‘O Messenger of Allāh, he only stole.’ He said: ‘Then cut off his (right) hand.’ So it was cut off. Then he was brought to him a second time, and he said: ‘Execute him.’ They said: ‘O Messenger of Allāh, he only stole.’ He said: ‘Cut off (his left foot).’ So it was cut off. Then he was brought a third time, and he said: ‘Execute him.’ They said: ‘O Messenger of Allāh, he only stole.’ He said: ‘Cut off (his left hand).’ So it was cut off. Then he was brought to him a fourth time, and he said: ‘Execute him.’ They said: ‘O Messenger of Allāh, he only stole.’ He said: ‘Cut off (his right foot).’ Then he was brought to him a fifth time, and he said: ‘Execute him.’” Jābir said: “So we took him out and executed him, then we dragged him and threw him into a well, and we threw stones on top of him.” (*Hasan*)

(المعجم (٢١) - باب السارق يسرق مراراً  
(التحفة (٢٠)

٤٤١٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُيُّونَ بْنِ عَقِيلِ الْهَلَالِيِّ: حَدَّثَنَا جَدِّي عنْ مُضْعِبٍ بْنِ ثَابِتٍ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ الرَّبِيعِ، عنْ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللهِ قَالَ: حَيَّ سَارِقٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، فَقَاتُلُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّمَا سَرَقَ، فَقَالَ: «اقْطَعُوهُ»، قَالَ: فَقُطِّعَ، ثُمَّ حَيَّ يَهُ الثَّانِيَةَ فَقَالَ: «اقْتُلُوهُ»: فَقَاتُلُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّمَا سَرَقَ، فَقَطْعَهُ ثُمَّ حَيَّ يَهُ الثَّالِثَةَ فَقَالَ: «اقْتُلُوهُ». فَقَاتُلُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّمَا سَرَقَ، فَقَالَ: «اقْطَعُوهُ». ثُمَّ أُتْيَيْتَ يَهُ الرَّابِعَةَ فَقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، فَقَاتُلُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّمَا سَرَقَ، فَقَالَ: «اقْطَعُوهُ». فَأُتْيَيْتَ يَهُ الْخَامِسَةَ فَقَالَ: «اقْتُلُوهُ»، قَالَ جَابِرٌ: فَأَنْطَلَقْنَا يَهُ فَقَتَلْنَاهُ، ثُمَّ أَجْتَرْرَنَاهُ فَأَلْقَيْنَاهُ فِي بَئْرٍ وَرَمَيْنَا عَلَيْهِ الْحِجَارَةَ.

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي، باب قطع اليدين والرجلين من السارق، ح: ٤٩٨١ عن محمد بن عبد الله الهلالي به وقال: “هذا حديث منكر ومصعب بن ثابت ليس بالقوي في الحديث” وله شاهد صحيح عند النسائي، ح: ٤٩٨٠.

**Comments:**

This narration indicates that Allāh's Messenger ﷺ had known something about this man which was not known but through revelation.

### **Chapter 22. Hanging The Thief's Hand Around His Neck**

**4411.** It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Muhaīrīz said: "We asked Faḍālah bin 'Ubaid about hanging the thief's hand around his neck – is it *Sunnah*? He said: 'A thief was brought to the Messenger of Allāh ﷺ and his hand was cut off, then he ordered that it be hung around his neck.'" (*Da'iṣ*)

(المعجم ٢٢) بَابُ : فِي السَّارِقِ تَعْلَقُ يَدُهُ فِي عُنْقِهِ (التحفة ٢١)

٤٤١١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلَيْ: حَدَّثَنَا حَجَاجُ عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُحَبِّرِيزٍ قَالَ: سَأَلْتُ فَضَالَةَ بْنَ عُيَيْدٍ عَنْ تَعْلِيقِ الْيَدِ فِي الْعُنْقِ لِلسَّارِقِ أَمِنَ السُّنْنَةُ هُوَ؟ قَالَ أَتَيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَارِقٍ فَقُطِعَتْ يَدُهُ ثُمَّ أَمْرَ بِهَا فَعُلِّقَتْ فِي عُنْقِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء في تعليق يد السارق، ح: ٤٩٤٧ عن قتيبة به وقال: "حسن غریب" رواه ابن ماجه، ح: ٢٥٨٧ والنسائی، ح: ٤٩٨٥ وقال: "حجاج بن أرطاة ضعیف ولا يحتاج بحدیثه" وهو مدلس مشهور.

### **Chapter (...) Selling A Slave If He Steals**

**4412.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If a slave steals then sell him, even if it is for half an *Uqiyah*.'" (*Hasan*)

(المعجم . . .) - بَابُ بَيْعِ الْمَمْلُوكِ إِذَا سَرَقَ (التحفة ٢٢)

٤٤١٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابْنَ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلْمَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا سَرَقَ الْمَمْلُوكُ فِيمُ وَأَنْ يَشَّ». \*

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب العبد يسرق، ح: ٢٥٨٩ والنسائی، ح: ٤٩٨٣ من حدیث أبي عوانة به وقال: "عمر بن أبي سلمة ليس بالقوى في الحديث" \* عمر بن أبي سلمة وثقه أكثر أهل العلم وهو حسن الحديث.

### **Chapter 23. Stoning**

(المعجم ٢٣) بَابُ : فِي الرَّجْمِ

(التحفة ٢٣)

**4413.** It was narrated from

٤٤١٣ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ ثَابِتٍ

'Ikrimah that Ibn 'Abbas said: "And those of your women who commit illegal sexual intercourse, take the evidence of four witnesses from amongst you against them; and if they testify, confine them (i.e. women) to houses until death comes to them or Allāh ordains for them some (other) way".<sup>[1]</sup> (Allāh) mentioned men after women, then He mentioned them both together, and said: "And the two persons (man and woman) among you who commit illegal sexual intercourse, hurt them both. And if they repent (promise Allāh that they will never repeat, i.e. commit illegal sexual intercourse and other similar sins) and do righteous good deeds, leave them alone".<sup>[2]</sup> And He abrogated that with the Verse of flogging, and said: "The fornicatress and the fornicator, flog each of them with a hundred stripes."<sup>[3]</sup> (Hasan)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البهقی: ٢١٠ / ٨ من حديث أبي داود به.

**4414.** It was narrated that Mujahid said: "Some (other) way" (in narration no. 4413) means the *Hadd* (punishment)." Shūfyan said: "Hurt them both" refers to unmarried people, and "confine them to houses" refers to married women." (*Da'i*)

تخریج: [ضعیف] \* ابن أبي نجیح تقدم، ح: ١٩٥٢ ولم أجد تصریح سماعه.

**4415.** It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from Ḥiṭṭān bin 'Abdullāh Ar-Raqāshī,

المرزوقي: حَدَّثَنِي عَلَيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَزِيدَ النَّحْوِيِّ، عَنْ عَكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاجِحَةَ مِنْكُمْ فَإِنْ شَكَّتُمْ فَأَسْتَشِدُوا عَلَيْهَا أَبْكَمَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَدُّوا فَأَسْكُونُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُ سَكِيلًا» [النساء: ١٥] وَذَكَرَ الرَّجُلَ بَعْدَ الْمَرْأَةِ ثُمَّ جَمَعَهُمَا فَقَالَ: «وَالَّذَانِ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَقَاتِدُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَغْرِضُوهُمَا عَنْهُمَا» [النساء: ١٦] فَتَسَخَّنَ ذَلِكَ بِأَيَّةِ الْجَلْدِ فَقَالَ: «الرَّانِيَةُ وَالرَّانِيُّ فَاجْلِدُوهُنَّ كُلَّ وَجْهٍ يَنْهَا مائةَ جَلْدٍ» [النور: ٢].

**٤٤١٤** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ ثَابِتٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى يَعْنِي ابْنَ مَسْعُودٍ عَنْ شُبَيْلٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيْحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: السَّيْلُ: الْحَدُّ. قَالَ سُفْيَانُ فَادُوهُمَا: الْبَكْرَانِ، فَأَسْكُنُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ: الشَّيْبَاتُ.

**٤٤١٥** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ

[١] *An-Nisā'* 4:15.

[٢] *An-Nisā'* 4:16.

[٣] *An-Nūr* 24:2.

from ‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Learn from me, learn from me, learn from me: Allāh has ordained for them another way. For a married person with a married person, one hundred lashes and stoning to death, and for an unmarried person with an unmarried person, one hundred lashes and banishment for one year.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد الزنا، ح: ١٣/١٦٩٠ من حديث سعيد بن أبي عروبة به.

**4416.** It was narrated from Mānsūr, from Al-Hasan with the (previous) chain of Yāḥyā, and they said: “One hundred lashes and stoning.” (*Sahīh*)

الْحَسَنُ، عَنْ جَطَّانَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الرَّقَاشِيِّ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خُذُوا عَنِّي، خُذُوا عَنِّي، فَلَمْ يَجْعَلْ اللَّهُ لَهُنَّ سَيِّلًا: التَّيْبُ بِالْتَّيْبِ جَلْدٌ مَائَةٌ وَرَمْيٌ بِالْحِجَارَةِ، وَالْبِكْرُ بِالْبِكْرِ جَلْدٌ مَائَةٌ وَنَفْيٌ سَيِّلٌ».

٤٤١٦ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ يَقِيَّةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنُ سُقِيَّانَ قَالَا: أَخْبَرَنَا هُشَيْمُ عَنْ مَضْوِرٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَنَادٍ يَحْمِيَ وَمَعْنَاهُ قَالَا: «جَلْدٌ مَائَةٌ وَالرَّاجُمُ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٢/١٦٩٠ من حديث هشيم به، انظر الحديث السابق.

**4417.** This *Hadīth* was narrated from Al-Faḍl bin Dalham, from Al-Hasan, from Salamah bin Al-Muhabbaq, from ‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit, from the Prophet ﷺ. Some people said to Sa‘d bin ‘Ubādah: “O Abū Thābit, the *Hudūd* (punishments) have been revealed. If you found a man with your wife, what would you do?” He said: “I would strike them with the sword until they became silent (dead). Would I go and gather four witnesses? By then he would have fulfilled his desire.” He left and they met with the Messenger of Allāh ﷺ and said: “O Messenger of Allāh, do you not know that

٤٤١٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفِ الطَّائِيِّ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ رَوْحٍ بْنُ خُلَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ يَعْنِي الْوَهْبِيِّ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ ذَلْهِمٍ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْمُعْجِنِ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْحَدِيثِ فَقَالَ نَاسٌ لِسَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ: يَا أَبَا تَابِتٍ! قَدْ نَزَّلَتِ الْحُدُودُ، لَوْ أَنَّكَ وَجَدْتَ مَعَ امْرَأِكَ رَجُلًا كَيْفَ كُنْتَ صَائِغًا؟ قَالَ: كُنْتُ ضَارِبَهُمَا بِالسَّيْفِ حَتَّى يَسْكُنَا، أَفَنَا أَدْهَبُ فَأَجْمَعُ أَرْبَعَةَ شُهَدَاءً؟ فِإِلَيْ ذَلِكَ فَدَقَّضَ الْحَاجَةَ، فَانْطَلَقَ فَاجْتَمَعُوا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَمْ تَرَ إِلَى

Abū Thābit said such and such?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "The sword is sufficient as a witness." Then he said: "No, no. I fear that those who are hot-tempered or jealous may follow that course." (*Da'if*)

Abū Dāwud said: Wakī' narrated the first part of this *Hadīth* from Al-Faḍl bin Dalham, from Al-Hasan, from Qabīshah bin Ḥuraith, from Salamah bin Al-Muhabbaq from the Prophet ﷺ. But this is the chain of the *Hadīth* of Ibn Al-Muhabbaq, which says that a man had intercourse with his wife's slave girl.

Abū Dāwud said: Al-Faḍl bin Dalham is not good at memorizing, he was a butcher in Wāsiṭ.

تخریج: [إسناده ضعیف] \* الفضل بن دلهم: لین ورمي بالاعتزال (تفیریب).

**4418.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb delivered a *Khuṭbah* and said: "Allāh sent Muḥammad ﷺ with the truth, and revealed the Book to him, and among that which was revealed to him was the Verse of stoning. We recited it and understood it, and the Messenger of Allāh ﷺ stoned (adulterers), and we stoned them after him. But I fear that with the passage of time, some people will say: 'We do not find the Verse of stoning in the Book of Allāh,' and they will go astray, by forsaking an obligation that Allāh revealed. Stoning is the due punishment for those who commit *Zinā*, both men and

أبي ثابت قال كذا وكذا؟ فقام رَسُولُ الله ﷺ: «كفى بالسَّيِّفِ شَاهِدًا». ثُمَّ قال: «لَا، أَخَافُ أَنْ يَتَابَعَ فِيهَا السَّكْرَانُ وَالْغَيْرَانُ».

قال أبو ذاود: روى وكيف أول هذا الحديث عن الفضل بن دلهم، عن الحسن، عن قبيصة بن حريث، عن سلمة بن المحبث عن النبي ﷺ وإنما هذا إسناد حديث ابن المحبث، أن رجلاً وقع على جارية امرأته. قال أبو ذاود: الفضل بن دلهم ليس بالحافظ كان فضالاً بواسطه.

٤٤١٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيِّيُّ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عن عُيَيْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُثْمَانَ، عن عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ عُمَرَ يَعْنِي ابْنَ الْخَطَّابِ حَطَّبَ فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ بَعَثَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحُكْمِ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الْكِتَابَ، فَكَانَ فِيمَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةُ الرَّجْمِ فَقَرَأْنَاهَا وَوَعَيْنَاهَا وَرَاجَمْ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَاجَمْنَا مِنْ بَعْدِهِ، وَإِنِّي خَشِيتُ إِنْ طَالَ بِالنَّاسِ الزَّمَانُ أَنْ يَقُولَ قَائِلٌ: مَا نَجِدُ آيَةً الرَّجْمِ فِي كِتَابِ اللهِ فَيَضْلُّوا بِتَرْكِ فِرِيسَةِ أَنْزَلَهَا اللهُ، فَالرَّجْمُ حَقٌّ عَلَى مَنْ زَانَ مِنَ الرَّجَالِ وَالنِّسَاءِ، إِذَا كَانَ مُحْسِنًا، إِذَا قَامَتِ الْبَيْتَةُ، أَوْ كَانَ حَمِلَ أَوْ اعْتَرَفَ، وَإِنِّي اللَّهُ

women, if they have been married, and if proof is established, or there is a pregnancy, or a confession. By Allāh, were it not that the people would say that ‘Umar had added something to the Book of Allāh, I would have written it down.” (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب الاعتراف بالزنا، ح: ٦٨٢٩ ومسلم، الحدود، باب رجم الشّب في الزنا، ح: ١٦٩١ من حديث الزهري به.

### Comments:

Meaning, the Verse of stoning was revealed, and although its recitation in the *Mushaf* was abrogated, its ruling was not abrogated and abides.

## Chapter (...) The Stoning Of Ma'iz Bin Mālik

**4419.** Yazīd bin Nu'aim bin Hazzāl narrated that his father said: “Mā'iz bin Mālik was an orphan in the care of my father. He had intercourse with a slave woman belonging to the tribe, and my father said to him: ‘Go to the Messenger of Allāh ﷺ and tell him what you have done, and perhaps he will pray for forgiveness for you.’ All he meant by that was the hope that there would be a way out for him. He went to him and said: ‘O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me.’ He ﷺ turned away from him, but he repeated it and said: ‘O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me.’ He turned away from him but he repeated it and said: ‘O Messenger of Allāh, I have committed *Zinā*, carry out the Decree of Allāh on me,’ until he

(المعجم ...) - بَابُ رَجْمِ مَاعِزِ بْنِ مَالِكٍ (التحفة ٢٤)

٤٤١٩ - حَدَثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمانَ الأَنْبَارِيُّ: حَدَثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هَشَامِ بْنِ سَعْدٍ قَالٌ: حَدَثَنِي يَرِيدُ بْنُ نُعِيمَ بْنُ هَرَائِيلَ عَنْ أَبِيهِ قَالٌ: كَانَ مَاعِزُ بْنُ مَالِكٍ يَتِيمًا فِي حِجْرٍ أَبِيهِ فَأَصَابَتْ جَارِيَةً مِنَ الْحَيِّ، فَقَالَ لَهُ أَبِيهِ: أَئْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِمَا صَنَعَتْ، لَعَنَهُ يَسْتَغْفِرُ لَكَ، إِنَّمَا يَرِيدُ بِذَلِكَ رَجَاءً أَنْ يَكُونَ لَهُ مَحْرَجاً، قَالٌ: فَأَتَاهُ فَقَالٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي زَيَّنْتُ فَاقِمٌ عَلَيَّ كِتَابَ اللَّهِ، فَأَغْرَضَ عَنِّهِ، فَعَادَ فَقَالٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي زَيَّنْتُ فَاقِمٌ عَلَيَّ كِتَابَ اللَّهِ، حَتَّىٰ قَالَهَا أَرْبَعَ مَرَاتٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّكَ قَدْ قُلْتُهَا أَرْبَعَ مَرَاتٍ فِيمَنْ؟» قَالٌ: بِفُلَانَةٍ. قَالٌ: «هَلْ صَاجَعْتَهَا؟» قَالٌ: نَعَمْ. قَالٌ: «هَلْ بَاشَرْتَهَا؟» قَالٌ: نَعَمْ.

had said it four times. The Prophet ﷺ said: ‘You have said it four times. With whom (did you do it)?’ He said: ‘With so-and-so.’ He said: ‘Did you lay with her?’ He said: ‘Yes.’ He said: ‘Did you touch her?’ He said: ‘Yes.’ He said: ‘Did you have intercourse with her?’ He said: ‘Yes.’ So he ordered that he be stoned. He was taken out to Al-Harrah, and when he was stoned and he felt the stones, he panicked and fled, but he was met by ‘Abdullāh bin Unaīs, when those who were stoning him were unable to catch up with him, and he struck him with the bone of a camel’s foreleg and killed him. Then he came to the Prophet ﷺ and told him, and he said: ‘Why did you not leave him? Perhaps he would have repented, and Allāh would have accepted his repentance.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٣٧٧، أخرجه أحمد: ٥/ ٢١٧ عن وکیع به.

**4420.** It was narrated that Muḥammad bin Ishāq said: I mentioned the story of Mā’iz bin Mālik to ‘Āsim bin ‘Umar bin Qatādah and he said to me: “Hasan bin Muḥammad bin ‘Alī bin Abī Tālib, may Allāh be pleased with him, told me: “Some men of Aslām whom I have no reason to doubt, narrated that to me from the words of the Prophet ﷺ: ‘Why did you not leave him?’” He said: “I did not know about this part of the *Hadīth* before.” He said: “I came to Jābir bin ‘Abdullāh and said: ‘Some men of

قال: «هَلْ جَاءَكُمْ بِهَا؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فَأَمْرَأَ  
بِهِ أَنْ يُرْجَمَ، فَأَخْرَجَ بِهِ إِلَى الْحَرَّةِ، فَلَمَّا  
رُجِمَ فَوَجَدَ مَسَنَ الْجَحَّارَةَ فَجَرَعَ فَخَرَجَ يَسْتَدِّ  
فَلَقِيَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُنَيْسٍ وَقَدْ عَجَزَ أَصْحَابُهُ،  
فَنَزَعَ لَهُ بِوَظِيفَتِهِ بَعْرِيرَةً فَرَمَاهُ بِهِ فَقَتَلَهُ، ثُمَّ أَتَى  
الْجَبَّائِ بَنْيَهُ فَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ فَقَالَ: «هَلَّا  
تَرَكْتُمُوهُ، لَعْلَهُ أَنْ يَتُوبَ فَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَيْهِ». .

٤٤٢٠ - حَدَثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ  
مَيْسَرَةَ: حَدَثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرْبَعٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
إِسْحَاقَ قَالَ: ذَكَرْتُ لِعَاصِمَ بْنِ عُمَرَ بْنِ  
قَتَادَةَ قِصَّةَ مَاعِزَّ بْنِ مَالِكٍ فَقَالَ لِي: حَدَثَنِي  
حَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلَيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: حَدَثَنِي ذَلِكَ مِنْ قَوْلِ  
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَهَلَّا تَرَكْتُمُوهُ» - مَنْ شَتَّمَ  
مِنْ رِجَالِ أَسْلَمَ مِمَّنْ لَا أَتَهُمْ. قَالَ: وَلَمْ  
أَعْرِفَ هَذَا الْحَدِيثَ قَالَ: فَجِئْتُ جَابِرَ بْنَ  
عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ: إِنَّ رِجَالًا مِنْ أَسْلَمَ يُحَدَّثُونَ

Aslam narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said to them, when they told him of the panic of Mā'iz when the stones struck him: 'Why did you not leave him?' but I did not hear this part of the *Hadīth* before." He said: "O son of my brother, I am the most knowledgeable of people about this *Hadīth*. I was among those who stoned the man. When we took him out and started to stone him, and he felt the stones, he screamed out to us: 'O people, take me back to the Messenger of Allāh ﷺ! My people have killed me and deceived me! They told me that the Messenger of Allāh ﷺ would not kill me!' But we did not leave him alone until we killed him. When we went back to the Messenger of Allāh ﷺ and told him, he said to us: 'Why did you not let go of him and bring him to me?' So that the Messenger of Allāh ﷺ might verify his case? But as for forsaking the *Hadd* (punishment), no." Then I understood the *Hadīth*. (*Hasan*)

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢٠٧ من حديث يزيد بن زريع به،  
ورواه أحمد: ٣٨١ / ٣.

**4421.** It was narrated from Ibn 'Abbas that Mā'iz bin Malik came to the Prophet ﷺ and said that he had committed *Zinā*, and he ﷺ turned away from him, but he repeated it many times and the Prophet ﷺ kept turning away from him. He asked his people: "Is he insane?" They said: "There is nothing wrong with him." He said: "Did you do it with her?" He said:

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُمْ حِينَ ذَكَرُوا لَهُ جَزَعًا مَاعِزٍ مِنَ الْحِجَارَةِ حِينَ أَصَابَتْهُ: «أَلَا تَرَكُمُوهُ؟» وَمَا أَعْرَفُ الْحَدِيثَ! قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِهَذَا الْحَدِيثِ، كُنْتُ فِيمَنْ رَجَمَ الرَّجُلَ، إِنَّا لَمَّا حَرَجْنَا بِهِ فَرَجَمْنَاهُ فَوَجَدَ مَسَنَ الْحِجَارَةِ صَرَخَ بِنَا: يَا قَوْمَ رُدُونِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَإِنَّ قَوْمِي قَتَلُونِي وَغَرُونِي مِنْ نَفْسِي، وَأَخْبَرُونِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ غَيْرُ فَاتِلِي!! فَلَمْ نَتَرْغَبْ عَنْهُ حَتَّى قَتَلْنَاهُ، فَلَمَّا رَجَعْنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَخْبَرْنَاهُ قَالَ: «فَهَلَا تَرَكُمُوهُ وَجِئْتُمُونِي بِهِ» لَيَسْتَبَّتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْهُ، فَأَمَّا لِتَرْكِ حَدًّ، فَلَا. قَالَ: فَعَرَفْتُ وَجْهَ الْحَدِيثِ.

**٤٤٢١ - حَدَثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي الْحَدَّاءُ عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ مَاعِزَ بْنَ مَالِكٍ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّهُ زَنِي فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَأَعْغَادَ عَلَيْهِ مِرَارًا، فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَسَأَلَ قَوْمَهُ: «أَمْجُنُونٌ هُوَ؟» قَالُوا: لَيْسَ بِهِ بَأْسٌ. قَالَ: «أَفَعَلْتُ بِهَا؟» قَالَ: نَعَمْ. فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُرَجِّمَ. فَانْطَلَقَ بِهِ فَرُجِّمَ وَلَمْ يُصْلَلْ عَلَيْهِ.**

"Yes." So he ordered that he be stoned. He was taken out and stoned, and he did not offer the funeral prayer for him. (*Hasan*)

**4422.** It was narrated that Jābir bin Samurah said: "I saw Mā'iz bin Mālik when he was brought to the Prophet ﷺ, a short muscular man, who was not wearing an upper garment. He bore witness against himself four times, saying that he had committed *Zinā*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Perhaps you kissed her?' He said: 'No, by Allāh, this bad man indeed committed *Zinā*.' So he stoned him, then he delivered a speech and said: 'Every time we went out (to fight) in the cause of Allāh, one of them stayed behind and bleated like a male goat, and gave a small amount of milk or food (in return for sexual favors). By Allāh, if Allāh enabled me to get hold of one of them, I would deter him from them (women).'” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٢ من حدیث أبي عوانة به.

**4423.** It was narrated that Simāk said: "I heard Jābir bin Samurah narrate this *Hadīth*,” but the first one (meaning no. 4422) is more complete. “He turned him away twice.” Simāk said: “I narrated it to Sa‘eed bin Jubair and he said: ‘He turned him away four times.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم عن محمد بن المثنى به، انظر الحديث السابق.

تخریج: [إسناده حسن] انظر، ح: ٤٤٢٧ .  
**٤٤٢٣ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ**  
**عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمْرَةَ قَالَ: رَأَيْتُ**  
**مَاعِزَ بْنَ مَالِكٍ حِينَ جَاءَهُ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ،**  
**رَجَلًا فَصِيرًا أَعْضَلَ، لَئِنْ عَلَيْهِ رَدَاءً، فَشَهَدَ**  
**عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ مَرَاتٍ أَنَّهُ قَدْ زَانِي، فَقَالَ**  
**رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَلَعْلَكَ قَبَلْتَهَا؟» قَالَ: لَا**  
**وَاللَّهِ! إِنَّهُ قَدْ زَانِي، الْآخِرُ؟ قَالَ: فَرَجَمَهُ ثُمَّ**  
**خَطَبَ فَقَالَ: «أَلَا كُلُّمَا نَفَرَنَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ**  
**أَخْلَفَ أَحَدُهُمْ، لَهُ تَبِعُ كَتَبُ التَّيْسِ، يَمْنَحُ**  
**إِحْدَاهُنَّ الْكُثُرَةَ، أَمَّا إِنَّ اللَّهَ إِنْ يُمْكِنُنِي مِنْ**  
**أَحَدٍ مِنْهُمْ إِلَّا تَكْلُمُهُ عَنْهُ». .**

**4424.** Shu‘bah said: “I asked Simāk about the word *Al-Kuthbah* (mentioned in *Hadīth* no. 4422) and he said it meant a small amount of milk.” (*Hasan*)

**4425.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said to Mā‘iz bin Mālik: ‘Is it true what I have heard about you?’ He said: ‘What have you heard about me?’ He said: ‘I have heard that you had intercourse with the slave woman of Banū so-and-so.’ He said: ‘Yes.’ He bore witness four times, and he ordered that he be stoned.” (*Sahīh*)

٤٤٢٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْغَنِيِّ بْنُ أَبِي عَقِيلِ الْمُضْرِبِيُّ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: قَالَ شُعْبَةُ: فَسَأَلْتُ سِمَاكًا عَنِ الْكُنْتِيَّةِ، فَقَالَ: الْلَّبْنُ الْقَلِيلُ.  
تَحْرِيْج: [إسناده حسن].

٤٤٢٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِمَاعِزَ بْنَ مَالِكٍ: «أَحَقُّ مَا بَلَغْنِي عَنْكَ؟» قَالَ: وَمَا بَلَغَكَ عَنِي؟ قَالَ: «بَلَغْنِي عَنْكَ أَنَّكَ وَقَعْتَ عَلَى جَارِيَةِ بَنِي فُلَانِ؟» قَالَ: نَعَمْ، فَشَهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ. قَالَ: فَأَمْرَرْتُهُ فِي رَجْمٍ.

تَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ مُسْلِمُ، الْحَدُودُ، بَابُ مَنْ اعْتَرَفَ عَلَى نَفْسِهِ بِالزِّنَا، ح: ١٦٩٣ مِنْ حَدِيثِ سِمَاكِ بْنِ حَرْبِ بْنِ حَرْبٍ.

**4426.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “Mā‘iz bin Mālik came to the Prophet ﷺ and confessed to *Zinā* twice, and he turned him away. Then he came to him and confessed to *Zinā* twice more. He said: ‘You have borne witness against yourself four times. Take him and stone him.’” (*Sahīh*)

٤٤٢٦ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ: أَخْبَرَنَا أَبُو أَحْمَدَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ مَاعِزُ بْنُ مَالِكٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَاعْتَرَفَ بِالزِّنَا مَرَّتَيْنِ فَطَرَدَهُ، ثُمَّ جَاءَ فَاعْتَرَفَ بِالزِّنَا مَرَّتَيْنِ، فَقَالَ: «شَهَدْتَ عَلَى نَفْسِكَ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، اذْهَبُوا إِلَيْهِ فَارْجُمُوهُ». تَحْرِيْج: [إسناده صحيح] أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ١٤٣١ مِنْ حَدِيثِ إِسْرَائِيلِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ.

**4427.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ said to Mā‘iz bin Mālik: “Perhaps you kissed her or touched her or looked at her?” He said: “No.” He

٤٤٢٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ: حَدَّثَنِي يَعْلَمُ عنْ عِكْرَمَةَ: أَنَّ الشَّيْءَ ﷺ ح: وَحَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُقْبَةُ ابْنُ مُكْرَمٍ قَالَا: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ:

said: "Did you have intercourse with her?" He said: "Yes." Then he ﷺ ordered that he be stoned. (*Sahīh*)

حَدَّثَنَا أَبِي قَالْ: سَمِعْتُ يَعْلَمَى يَعْنِى ابْنَ حَكِيمٍ يُحَدَّثُ عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِمَاعِزِ بْنِ مَالِكٍ: «الْعَلَكَ قَبَّلْتُ أَوْ غَمَزْتُ أَوْ نَظَرْتُ»، قَالَ: لَا، قَالَ: «أَفَكُنْتَهَا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَعِنْدَ ذَلِكَ أَمْرٌ بِرَجْمِهِ وَلَمْ يَذْكُرْ مُوسَى عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، وَهَذَا لَفْظٌ وَهِبٌ.

تخریج : أخرج البخاري ، الحدود ، باب: هل يقول الإمام للمقر: لعلك لمست أو غمزت ، ٦٨٢٤ من حديث وهب بن جرير به .

**4428.** Abū Hurairah said: "The Aslāmī man came to the Prophet ﷺ and bore witness against himself four times, that he had had illicit intercourse with a woman, and each time the Prophet ﷺ turned away from him. The fifth time he turned to him and said: 'Did you had intercourse with her?' He said: 'Yes.' He said: 'Until that part of yours disappeared into that part of hers?' He said: 'Yes.' He said: 'As the kohl stick disappears into its holder, and the rope disappears into its well?' He said: 'Yes.' He said: 'Do you know what *Zinā* is?' He said: 'Yes. I have done unlawfully that which a man does lawfully with his wife.' He said: 'What do you want by saying this?' He said: 'I want you to purify me.' So he ordered that he be stoned. The Prophet of Allāh ﷺ heard two of his Companions saying to one another: 'Look at this one whom Allāh had concealed, but he could not keep quiet about it until he was stoned as a dog is stoned.' He did

٤٤٢٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الرَّئِيْرِ: أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الصَّامِتِ، ابْنَ عَمِّ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: جَاءَ الْأَسْلَمِيُّ إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ فَشَهَدَ عَلَى تَفْسِيهِ أَنَّهُ أَصَابَ امْرَأَةً حَرَاماً، أَرَبَعَ مَرَاتٍ، كُلُّ ذَلِكَ يُعْرِضُ عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ، فَأَقْبَلَ فِي الْخَامِسَةِ فَقَالَ: «أَنْتَهَا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «حَتَّىٰ غَابَ ذَلِكَ مِنْكَ فِي ذَلِكَ مِنْهَا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: كَمَا يَغْيِبُ الْمَرْوَدُ فِي الْمُكْحُلَةِ وَالرَّشَاءِ فِي الْبَيْرِ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «هَلْ تَدْرِي مَا الزَّنَى؟» قَالَ: نَعَمْ، أَتَيْتَ مِنْهَا حَرَاماً مَا يَأْتِي الرَّجُلُ مِنْ امْرَأَيْهِ حَلَالاً، قَالَ: «فَمَا تُرِيدُ بِهَذَا الْقُوْلِ؟» قَالَ: أُرِيدُ أَنْ تُطْهِرَنِي، فَأَمَرَ بِهِ رُجْمٌ، فَسَمِعَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِهِ يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِإِصَاحِهِ: انْظُرْ إِلَى هَذَا الَّذِي سَرَّ اللَّهُ عَلَيْهِ فَلَمْ تَدْعُهُ نَفْسُهُ حَتَّىٰ رُجْمَ رَجْمَ الْكُلْبِ،

not say anything to them, then a while later he passed by the carcass of a donkey with its legs in the air. He said: 'Where are so-and-so and so-and-so?' They said: 'We are here, O Messenger of Allāh.' He said: 'Go down and eat from the carcass of this donkey.' They said: 'O Messenger of Allāh, who would eat from this?' He said: 'Your impugning the honor of your brother just now is worse than eating this. By the One in Whose Hand is my soul, now he is in the rivers of Paradise, immersing himself in them.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧١٦٣ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح: ١٣٣٤٠ وصححه ابن الجارود، ح: ٨١٤ وابن حبان، ح: ١٥١٣.

### Comments:

Allāh said: "Neither backbite one another. Would one of you like to eat the flesh of his dead brother?" (*Al-Hujurāt* 49:12)

**4429.** A similar report (as no. 4428) was narrated from Abū Hurairah, and he (the narrator) added: "They differed from me. Some of them said that he was tied to a tree and some of them said that he was made to stand." (*Hasan*)

فَسَكَتَ عَنْهُمَا، ثُمَّ سَارَ سَاعَةً حَتَّى مَرَ بِجِيفَةَ حِمَارٍ شَائِلٍ بِرِجْلِهِ، فَقَالَ: «أَيْنَ فُلَانُ وَفُلَانُ؟»، فَقَالَا: تَحْنُ ذَانِي يَا رَسُولَ اللهِ! فَقَالَ: «اِنْزِلَا فَكُلَا مِنْ جِيفَةَ هَذَا الْحِمَارِ»، فَقَالَا: يَا نَبِيَّ اللهِ! مَنْ يَأْكُلُ مِنْ هَذَا؟ قَالَ: «فَمَا لِنُلْتُمَا مِنْ عَرْضِ أخِيكُمَا اَنْفَأَ أَشَدُّ مِنْ أَكْلِ مِنْهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّهُ الْآنَ لَنِي أَهْبَرُ الْحَجَةَ يَغْمَسُ فِيهَا».

٤٤٢٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الرُّبِّيرِ عَنْ ابْنِ عَمِّ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِتَحْمُوهُ، زَادَ: وَاحْتَلَفُوا عَلَيَّ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: رُبِطَ إِلَى شَجَرَةٍ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: وَفِقَ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

٤٤٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُؤْكَلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَاغْتَرَفَ

**4430.** It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh that a man from Aslam came to the Messenger of Allāh ﷺ and confessed to *Zinā*, but he turned away from him. Then he confessed and he turned away from him, until he had testified against himself four times. Then

the Prophet ﷺ said to him: "Are you insane?" He said: "No." He said: "Have you been married?" He said: "Yes." So the Prophet ﷺ ordered that he be stoned in the prayer-place. When the stones hurt him he fled, but they caught up with him, and he was stoned until he died. The Prophet ﷺ spoke well of him but he did not offer the funeral prayer for him. (*Sahih*)

**تخریج:** [صحیح] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء في درء الحد عن المعترف إذا رجع، ح: ١٤٢٩ عن الحسن بن علي به وقال: "حسن صحيح" وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٣٣٣٧ واختصره مسلم: ٦٨٢٠ ولم يسوق منه رواه البخاري ١٦٩١ / ٦٦٩١ ولم حديث عبد الرزاق به، وقال: "وصلى عليه" يعني لم يصل عليه في اليوم الأول، ثم صلى عليه بعده.

**4431.** It was narrated from Dāwud, from Abū Naḍrah, that Abū Sa'eed said: "When the Prophet ﷺ ordered the stoning of Mā'iz bin Mālik, we took him out to Al-Baqī'. By Allāh, we did not tie him or dig a pit for him, rather he stood for us." Abū Kāmil (one of the narrators) said: "He said: 'We threw bones, clods, and pieces of pottery at him, and he ran away and we ran after him until he came to the side of Al-Harrah, and stood for us.'" Then they threw large stones from Al-Harrah at him until he fell silent (died). And he ﷺ did not pray for forgiveness for him, nor did he speak ill of him.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٤ من حديث يزيد بن زريع به.

### Comments:

Al-Ḥafiz Ibn Ḥajar preferred the versions that say that his funeral prayer was eventually performed.

**4432.** It was narrated from Al-Jurāīrī that Abū Naḍrah said: "A

بالرِّزْنَةِ فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ اعْتَرَفَ فَأَعْرَضَ عَنْهُ  
حَتَّى شَهَدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ فَقَالَ لَهُ  
النَّبِيُّ ﷺ: أَبِيكَ جُنُونٌ؟ قَالَ: لَا. قَالَ:  
أَخْصَسْتَ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فَأَمَرْتُ بِهِ النَّبِيُّ  
ﷺ فَرُّجِمَ فِي الْمُصَلَّى، فَلَمَّا أَذْلَقَهُ الْحِجَارَةُ  
فَرَأَدْرَكَ فَرُّجِمَ حَتَّى مَاتَ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ  
ﷺ حَيْرًا وَلَمْ يُصْلِلْ عَلَيْهِ.

**4431 - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ:** حَدَّثَنَا يَزِيدُ  
يعني ابن زريع؛ ح: وحدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنْعَيْ  
عن يحيى بن زكرياء، وهذا لفظه: عن داؤدَ  
عن أبي نصرة، عن أبي سعيد قال: لَمَّا أَمْرَ  
النَّبِيُّ ﷺ بِرِّجْمٍ مَاعِزٍ بْنَ مَالِكٍ خَرَجَنَا بِهِ إِلَى  
البَقِيعِ، فَوَاللَّهِ! مَا أُونَثَنَا وَلَا حَفَرْنَا لَهُ وَلَكِنَّهُ  
قَامَ لَنَا. قَالَ أَبُو كَامِلٍ: قَالَ: فَرَمَيْنَا  
بِالْعِطَامِ وَالْمَدَرِ وَالْحَزَافِ، فَاشْتَدَّ وَاشْتَدَّ  
خَلْفُهُ حَتَّى أَتَى عُرْضَ الْحَرَّةِ فَانْتَصَبَ لَنَا،  
فَرَمَيْنَا بِجَلَامِيدِ الْحَرَّةِ حَتَّى سَكَّ. قَالَ:  
فَمَا اسْتَغْفَرَ لَهُ، وَلَا سَبَّهُ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٤ من حديث يزيد بن زريع به.

**4432 - حَدَّثَنَا مُؤْمَلٌ بْنُ هَشَامٍ:** حَدَّثَنَا

man came to the Prophet ﷺ – a similar report, but not as complete. He said: “They started to revile him but he ﷺ told them not to do that, then they started to pray for forgiveness for him, but he told them not to do that either. He said: ‘He is a man who committed a sin; Allāh will decide his result.’” (*Da’if*)

#### Comments:

This narration is not authentic; begging Allāh’s forgiveness for a Muslim sinner is lawful.

**4433.** It was narrated from ‘Alqamah bin Marthad, from Ibn Buraidah, from his father that the Prophet ﷺ smelt the breath of Mā‘iz (to see if he had drunk *Khamr*). (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٥ من حديث  
یحیی بن یعلی به.

#### Comments:

It is important to be sure that the confessor is not intoxicated or insane or the like.

**4434.** It was narrated from Bashīr bin Al-Muhājir (he said): “‘Abdullāh bin Buraidah narrated to me, from his father, who said: ‘We, the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, were speaking about the Ghāmidī woman, and Mā‘iz bin Mālik; if they had turned back and gone home’ – or he said: ‘if they did not come back again after having confessed – they would not have been pursued. Rather he stoned them after the fourth (confession).’” (*Hasan*)

إِسْمَاعِيلُ عَنِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَمَاهِي، قَالَ: ذَهَبُوا يَسْتَغْفِرُونَ لَهُ فَتَهَا هُمْ، قَالَ: هُوَ رَجُلٌ أَصَابَ ذَبْنَ حَسِيبَةَ اللَّهُ أَكَبَرَ .

تخریج: [إسناده ضعيف] \* السند مرسل.

٤٤٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَعْلَى بْنِ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ عَيْلَانَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مُرْثَدٍ، عَنْ أَبِي بُرْيَدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَنَكَهُ مَاعِرًا .

٤٤٣٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ الْأَهْوَازِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا بَشِيرُ بْنُ الْمُهَاجِرِ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرْيَدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ الْغَامِدِيَّةَ وَمَا عَزَّ بْنَ مَالِكٍ لَوْ رَجَعَا بَعْدَ اغْتِرَافِهِمَا - أَوْ قَالَ: لَوْ لَمْ يَرْجِعَا بَعْدَ اغْتِرَافِهِمَا - لَمْ يَطْلُبُهُمَا وَإِنَّمَا رَجَمُهُمَا عِنْدَ الرَّابِعَةِ .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧١٦٧ من حديث بشير بن المهاجر به وهو حسن الحديث.

**4435.** It was narrated from 'Abdul-'Azīz bin 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, that Khālid bin Al-Lajlāj narrated to him, that his father, Al-Lajlāj informed him, that he was sitting working in the marketplace, when a woman passed by carrying a child. The people rushed towards her and I rushed with them. I came to the Prophet ﷺ and he was saying: "Who is the father of this (child) who is with you?" She remained silent, but a young man who was by her side said: "I am his father, O Messenger of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ looked at some of those who were around him, and asked them about him, and they said: "We know nothing but good (about this man)." The Prophet ﷺ said to him: "Have you been married?" he said: "Yes." So he ordered that he be stoned. He said: "We took him out. We dug a pit for him, and put him there, then we stoned him until he died. Then a man came asking about the one who had been stoned, and we took him to the Prophet ﷺ and said: 'This man has come asking about the evildoer.' He ﷺ said: 'He is better before Allāh than the fragrance of musk.' That man was his father, so we helped him to wash him, and shroud him, and bury him." I do not know whether he mentioned offering the funeral prayer for him or not. This is the *Hadīth* of 'Abdah (one of the

٤٤٣٥ - حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَمُحَمَّدُ بْنُ دَاؤِدَ بْنِ صُبَيْحٍ - قَالَ عَبْدَةُ: أَخْبَرَنَا - حَرَمَيْهُ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُلَامَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْلَّاجِلَاجَ حَدَّثَهُ، أَنَّ الْلَّاجِلَاجَ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ كَانَ قَاعِدًا يَعْتَمِلُ فِي الشَّوَّقِ فَمَرَّتْ امْرَأَةٌ تَحْمِلُ صَبِيًّا فَتَأَذَّرَ النَّاسُ مَعَهَا وَرَأَتُ فِيمَنْ ثَارَ، وَأَنْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَقُولُ: «مَنْ أُبُو هَذَا مَعَكِ؟» فَسَكَتَ، فَقَالَ شَابٌ حَذْوَهَا: أَنَا أُبُوهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَاقْبَلَ عَلَيْهَا فَقَالَ: «مَنْ أُبُوهُ هَذَا مَعَكِ؟» فَقَالَ الْفَتَىُ: أَنَا أُبُوهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَنَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى بَعْضِ مَنْ حَوْلَهُ يَسْأَلُهُمْ عَنْهُ، فَقَالُوا: مَا عَلِمْنَا إِلَّا خَيْرًا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ أَحْصَنْتَ؟» قَالَ: نَعَمْ، فَأَمَرَ بِهِ فَرِجَمَ، قَالَ: فَخَرَجْنَا بِهِ، فَحَفَرْنَا لَهُ حَتَّى أَمْكَنَّا، ثُمَّ رَمَيْنَا بِالْحَجَارَةِ حَتَّى هَدَأَ، فَجَاءَ رَجُلٌ يَسْأَلُ عَنِ الْمَرْجُومِ، فَانْطَلَقَنَا بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَلَّنَا: هَذَا جَاءَ يَسْأَلُ عَنِ الْحَبِيبِ، فَقَالَ ﷺ: «لَهُ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ رِيحِ الْمَسْكِ»، فَإِذَا هُوَ أُبُوهُ، فَأَعْنَاهُ عَلَى غُشْلِهِ وَتَكْفِيهِ وَدَفْنِهِ، وَمَا أَدْرِي قَالَ: وَالصَّلَاةُ عَلَيْهِ أَمْ لَا؟ وَهَذَا حَدِيثُ عَبْدَةَ، وَهُوَ أَتَمُ.

narrators), and it is more complete.

(*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧١٨٤ من حديث حرمي بن حفص

. به

### Comments:

It is allowed to dig a pit for stoning to death as the punishment for illegal sexual intercourse, in the case of one who has been married. A person who has been stoned to death should be remembered with good words.

**4436.** Part of this *Hadīth* (which is similar to no. 4435) was narrated from Maslamah bin ‘Abdullāh Al-Juhnī, from Khālid bin Al-Lajlāj, from his father, from the Prophet ﷺ. (*Hasan*)

٤٤٣٦ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ : حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ خَالِدٍ؛ ح : وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمِ الْأَنْطَاكِيِّ : حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ جَوَيْعًا قَالًا : حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَقَالَ هِشَامٌ : مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الشَّعَبِيِّ - عَنْ مَسَلَّمَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْجَهْنَمِيِّ، عَنْ خَالِدِ بْنِ الْمَجَاجِ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِعَضِ هَذَا الْحَدِيثِ .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

**4437.** It was narrated from Sahl bin Sa‘d that a man came to the Prophet ﷺ and confessed in his presence that he had committed *Zinā* with a woman, whom he mentioned by name. The Messenger of Allāh ﷺ sent word to the woman asking her about that, and she denied that she had committed *Zinā*. So he carried out the *Hadd* (punishment) of flogging on him, and left her alone. (*Sahih*)

٤٤٣٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا طَلْقُ بْنُ عَنَّامٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ : أَنَّ رَجُلًا أتَاهُ فَأَفَرَّ عَنْهُ أَنَّهُ زَنَى بِأَمْرَأَةٍ سَمَّاَهَا لَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِلَى الْمَرْأَةِ فَسَأَلَهَا عَنْ ذَلِكَ، فَأَنْكَرَتْ أَنْ تَكُونَ زَنَتْ، فَجَلَّدَهُ الْحَدَّ وَرَأَكَهَا .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٣٩ / ٥ من حديث أبي حازم به.

### Comments:

He was given the punishment of an unmarried person that was one hundred lashes. In the next narration it is mentioned that when it was established that the offender is a married man, his sentence was changed to stoning to death.

**4438.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Wahb, from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir: “A man committed *Zinā* with a woman, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be flogged as a *Hadd* (punishment). Then he was told that he had been married, so he ordered that he be stoned.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was narrated by Muḥammad bin Bakr Al-Bursānī from Ibn Juraij, with a *Mawqūf* chain that stopped at Jābir. And it was narrated by Abū ‘Āsim from Ibn Juraij in a report like that of Ibn Wahb, who did not mention the Prophet ﷺ. He said: “A man committed *Zinā*, but it was not known that he had been married so he was flogged, then it was found out that he had been married so he was stoned.”

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢١١ عن قتيبة به \* ابن جریح عنعن.

**4439.** It was narrated from Abū ‘Āsim, from Ibn Juraij, from Abū Az-Zubair, from Jābir; that a man committed *Zinā* with a woman and it was not known that he had been married, so he was flogged, then it was found out that he had been married, so he was stoned. (*Da’if*)

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق أخرجه البهقی: ٢١٧/٨ من حديث أبي داود به .

#### Chapter 24. Regarding The Woman Of Juhainah Whom The Prophet ﷺ Ordered To Be Stoned

**4440.** It was narrated from ‘Imrān

٤٤٣٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرِّحِ، الْمَعْنَى: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الرَّئِيْسِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا زَانِي بِإِمْرَأَةٍ فَأَمْرَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَجُلِدَ الْحَدُّ ثُمَّ أُخْبِرَ أَنَّهُ مُخْصَنٌ فَأَمْرَرَهُ فَرُوْجَمَ.

قالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ مُحَمَّدُ ابْنُ بَكْرٍ الْبُرْسَانِيُّ عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ مَوْفُوفًا عَلَى جَابِرٍ، وَرَوَاهُ أَبُو عَاصِمٍ عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ مَوْفُوفًا عَلَى ابْنِ وَهْبٍ لَمْ يَذْكُرْ النَّبِيَّ ﷺ. قَالَ: إِنَّ رَجُلًا زَانِي، فَلَمْ يُعْلَمْ بِإِحْصَانِهِ فَجُلِدَ ثُمَّ عُلِمَ بِإِحْصَانِهِ فَرُوْجَمَ.

٤٤٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى الْبَزَازُ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الرَّئِيْسِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا زَانِي بِإِمْرَأَةٍ فَلَمْ يُعْلَمْ بِإِحْصَانِهِ، فَجُلِدَ ثُمَّ عُلِمَ بِإِحْصَانِهِ فَرُوْجَمَ.

(المعجم ٢٤) بَابٌ: فِي الْمَرْأَةِ الَّتِي أَمْرَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجْمِهَا مِنْ جَهِينَةَ (التحفة ٢٥)

٤٤٤٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، أَنَّ

bin Ḥuṣain that a woman – in the *Hadīth* of Abān (one of the narrators) it says: from Juhainah – came to the Prophet ﷺ and said that she had committed *Zinā* and she was pregnant. The Messenger of Allāh ﷺ called her guardian and the Messenger of Allāh ﷺ said to him: “Treat her kindly, and when she gives birth, bring her to me.” When she gave birth, he brought her to him, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered that her garment be tied tightly around her (*Fashukkat ‘alaihā*), then he ordered that she be stoned. Then he ordered that the funeral prayer be offered for her. ‘Umar said: “O Messenger of Allāh, should the funeral prayer be offered for her when she has committed *Zinā*?” He said: “By the One in Whose Hand is my soul, she has repented in such a manner that if it were shared among seventy of the people of Al-Madinah, it would be sufficient for them all. Is there anything better than her giving up her soul?” (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، المحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٦ من حديث هشام الدستوائي به.

**4441.** It was narrated that Al-Awzā’i said (regarding the word in no. 4440): “*Fashukkat ‘alaihā* means; “Her garment was tied tightly around her.” (*Sahīh*)

**تخریج:** [صحیح] انظر الحديث السابق وأخرجه ابن عبدالبر في التمهید: ١٢٩/٢٤ من حديث أبي داود به.

### Comments:

Confession of the crime of illegal sexual intercourse before the judge, is a

هشاماً الدستوائياً وأبأنَ بنَ يزيدَ حَدَّثَهُمْ،  
المعنى، عنْ يَحْيَى، عنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ أَبِي  
الْمُهَلَّبِ، عَنْ عَمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ: أَنَّ امْرَأَةَ -  
قَالَ فِي حَدِيثِ أَبَانٍ: مِنْ جِهَيْهَا - أَتَتِ النَّبِيَّ  
ﷺ فَقَالَ: إِنَّهَا زَنَتْ وَهِيَ حُلْبَىٰ، فَدَعَا  
رَسُولُ اللهِ ﷺ وَلَيْاً لَهَا، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ  
ﷺ: «أَحْسِنْ إِلَيْهَا»، فَإِذَا وَضَعَتْ فَجِيءَ  
بِهَا، فَلَمَّا أَنْ وَضَعَتْ جَاءَ بِهَا، فَأَمَرَ بِهَا  
النَّبِيُّ ﷺ فَشُكِّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا ثُمَّ أَمَرَ بِهَا  
فَرُجِمَتْ، ثُمَّ أَمْرُهُمْ فَصَلُّوا عَلَيْهَا، فَقَالَ  
عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللهِ! تُصَلِّي عَلَيْهَا وَقَدْ زَنَتْ؟  
فَقَالَ: «وَالَّذِي تَفْسِي بِيَدِهِ! لَقَدْ تَابَتْ تَوْةَ لَوْ  
فُسِّمَتْ بَيْنَ سَبْعِينَ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ  
لَوْسِعَتْهُمْ، وَهَلْ وَجَدْتَ أَفْضَلَ مِنْ أَنْ جَادَثْ  
بِنَفْسِهَا».

لَمْ يَقُلْ عَنْ أَبَانٍ: فَشُكِّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا.

**4441 -** حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَزِيرِ  
الْدَّمْسَطِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ:  
فَشُكِّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا يَعْنِي فَشَدَّتْ.

matter of great resolve which shows the strength of faith. If a woman is pregnant as a result of illegal relations, her punishment is delayed until she gives birth to the child, and has suckled and weaned the child. Before stoning to death, her clothes should be tied tightly around her body so that she would not become uncovered. The funeral prayer is performed for one who has been punished.

**4442.** ‘Abdullāh bin Buraidah narrated from his father that a woman from Ghāmid came to the Prophet ﷺ and said: “I have committed immorality.” He said: “Go back.” So she went back. The next day she came and said: “Perhaps you want to send me back as you sent Mā’iz bin Mālik back. But by Allāh, I am pregnant.” He said to her: “Go back.” So she went back. The next day she came to him and he said: “Go back until you have given birth.” She came back when she had given birth, and brought the child to him and said: “This is the one to whom I have given birth.” He said: “Go back and breastfeed him until you wean him.” She brought him when she had weaned him, and he had something in his hand that he was eating. He ordered that the child be given to a man among the Muslims, then he ordered that a pit be dug for her, and he ordered that she be stoned. Khālid was among those who stoned her, and he threw a stone and a drop of her blood landed on his face so he reviled her, but the Prophet ﷺ said to him: “Take it easy, O Khālid! By the One in Whose Hand is my soul, she has repented in such a manner that if the collector of the *Maks* tax (unlawful taxes) were to

٤٤٤٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ : حَدَّثَنَا عِيسَى يَعْنِي ابْنَ يُونُسَ عَنْ شَيْبِرِ بْنِ الْمُهَاجِرِ ، قَالَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرْيَدَةَ عَنْ أُبِيِّهِ : أَنَّ امْرَأَةً يَعْنِي مِنْ غَامِدَاتِ النَّبِيِّ ﷺ قَوْلَتْ : إِنِّي قَدْ فَجَرْتُ فَقَالَ : «اِرْجِعِي» ، فَرَجَعَتْ ، فَلَمَّا كَانَ الْغَدْ أَتَهُ قَوْلَتْ : لَعْلَكَ أَنْ تُرَدَّنِي كَمَا رَدَدْتَ مَا عَزَّ ابْنَ مَالِكٍ فَوَاللَّهِ ! إِنِّي لَحُبْنَى ، فَقَالَ لَهَا : «اِرْجِعِي» ، فَرَجَعَتْ ، فَلَمَّا كَانَ الْغَدْ أَتَهُ فَقَالَ لَهَا : «اِرْجِعِي حَتَّى تَلِدِي» ، فَرَجَعَتْ فَلَمَّا وَلَدَتْ أَنْتَهُ بِالصَّبَّى قَوْلَتْ : هَذَا قَدْ وَلَدْتُهُ ، فَقَالَ : «اِرْجِعِي فَأَرْضِعِيهِ حَتَّى تَفْطَمِيهِ» ، فَجَاءَتْ بِهِ وَقَدْ فَطَمَتْهُ وَفِي يَدِهِ شَيْءًا يَأْكُلُهُ ، فَأَمَرَ بِالصَّبَّى فَدُفِعَ إِلَى رَجْلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، فَأَمَرَ بِهَا فَعُخِرَ لَهَا ، وَأَمَرَ بِهَا فُرِجِمَتْ ، وَكَانَ خَالِدٌ فِيمَنْ يَرْجُمُهَا فَرَجَمَهَا بِحَجَرٍ فَوَقَعَتْ قَطْرَةٌ مِنْ دَمِهَا عَلَى وَجْهِهِ فَسَبَبَهَا ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ : «مَهْلَا يَا خَالِدُ ! ، فَوَاللَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ ! لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ تَابَهَا صَاحِبُ مَكْسٍ لَغُرْلَهُ» ، وَأَمَرَ بِهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا فَدُفِنَتْ .

repent like that, he would be forgiven." And he ordered that the funeral prayer be offered for her, and that she be buried. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزناء، ح: ١٦٩٥ من حديث بشیر بن المهاجر به.

**443.** It was narrated from Ibn Abī Bakrah from his father that the Prophet ﷺ stoned a woman and dug a pit for her as deep as her chest. (*Da'if*)

Abū Dāwud said: A man explained it to me from 'Uthmān.

Abū Dāwud said: Al-Ghassānī said: "(The tribes of) Juhainah and Ghāmid and Bāriq are all the same."

٤٤٣ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا وَكَيْعُ بْنُ الْجَرَاحَ عَنْ رَكْرِيَّا أَبِي عُمَرَ قَالَ : سَمِعْتُ شَيْخًا يُحَدِّثُ عَنْ أَبْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجَمَ امْرَأَةً فَحَفَرَ لَهَا إِلَى الشَّدَوَةِ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ : أَفْهَمْنِي رَجُلٌ عَنْ عُمَانَ .  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ : قَالَ الْعَسَانِيُّ : جُهَيْنَةُ وَغَامِدُ وَبَارِقُ وَاحِدُ .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٦٥ عن وكيع به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢٠٩ وسنده ضعيف \* فيه رجل مجهول، الحديث السابق يعني عنه.

**444.** Zakariyyā bin Sulaim narrated a similar report with his chain, and added: Then he stoned her with pebbles the size of chickpeas, then he said: "Stone her but avoid the face." When she was dead, he went out and offered the funeral prayer for her, and said something about repentance similar to the *Hadīth* of Buraidah (as no. 4442). (*Da'if*)

٤٤٤ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ : حُدِّثْتُ عَنْ عَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ : حَدَّثَنَا رَكْرِيَّا بْنُ شَلَيْمَ بْنِ شَنَادِيْ وَنَحْوَهُ ، رَأَدَ : ثُمَّ رَمَاهَا بِحَصَّةٍ مِثْلَ الْحِمْصَةِ ثُمَّ قَالَ : «اَرْمُوا وَاتْنُوا الْوُجْهَ» ، فَلَمَّا طَفِئَتْ اُخْرَاجَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا وَقَالَ فِي التَّوْبَةِ نَحْوَ حَدِيثِ بُرِيَّةَ .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٢٥ عن عبد الصمد به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢٠٩ \* شيخ أبي داود مجهول.

**445.** It was narrated from Abū Hurairah and Zaid bin Khālid Al-Juhānī that two men referred a dispute to the Messenger of Allāh ﷺ. One of them said: "O

٤٤٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلِمَهُ الْقَعْنَيْيِّ عَنْ مَالِكٍ ، عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ ، عَنْ سَيِّدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ ، عَنْ

Messenger of Allāh, judge between us according to the Book of Allāh.” The other – who had more understanding – said: “Yes, O Messenger of Allāh, judge between us according to the Book of Allāh, and permit me to speak.” He said: “Speak.” He said: “My son was a hired servant of this man, and he committed *Zinā* with his wife. They told me that my son had to be stoned, but I ransomed him with one hundred sheep and a slave woman of mine. Then I asked the people of knowledge, and they told me that my son had to receive one hundred lashes and be banished for a year, and rather than his wife has to be stoned.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “By the One in Whose Hand is my soul, I will judge between you according to the Book of Allāh. As for your sheep and slave woman, take them back.” And he gave his son one hundred lashes and banished him for a year, and he ordered Unais Al-Aslāmī to go to the wife of the other man and if she admitted it, he was to stone her. She admitted it, so he stoned her. (*Sahīh*)

أبى هريرة وَزَيْد بْن خَالِد الْجَهْنَمِيُّ أَنَّهُمَا أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَصَا إِلَيْ رَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ أَحَدُهُمَا يَا رَسُولَ اللهِ أَفْضِلُنَا بِكِتَابِ اللهِ وَقَالَ الْآخَرُ - وَكَانَ أَفْقَهُهُمَا - أَجْلٌ يَا رَسُولَ اللهِ فَأَفْضِلُنَا بِكِتَابِ اللهِ وَأَئْذَنْ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ، قَالَ تَكَلَّمْ، قَالَ إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيقًا عَلَى هَذَا - وَالْعَسِيفُ: الْأَجِيرُ - فَرَأَى بِامْرَأَتِهِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ، فَاقْتُدِيَتْ مِنْ يَمَائِةَ شَاةً وَبِجَارِيَّةٍ لِي، ثُمَّ إِنِّي سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي إِنَّمَا عَلَى ابْنِي جَلْدٌ مِائَةٌ وَتَغْرِيبٌ عَامٌ، وَإِنَّمَا الرَّجْمُ عَلَى امْرَأَتِهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا قَضَيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللهِ تَعَالَى، أَمَّا عَمَلْكَ وَجَارِيَّتُكَ فَرَدٌ إِلَيْكَ»، وَجَلَدَ ابْنَهُ مِائَةً وَغَرَّبَهُ عَامًا، وَأَمْرَأُ ابْنِيَ الْأَسْلَمِيَّ أَنْ يَأْتِي امرَأَةَ الْآخِرِ فَإِنْ اعْتَرَفَتْ رَجْمَهَا، فَاعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، الأیمان والندور، باب: كيف كانت يمين النبي ﷺ؟ ح: ٦٦٣٣ من حديث مالک به، وهو في الموطأ (یحی) ٨٢٢/٢ ورواه مسلم، ح: ١٦٩٨ من حديث ابن شهاب الزهرى به.

## Chapter 25. The Stoning Of The Two Jews

**4446.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Jews came to the Messenger of Allāh ﷺ and told

(المعجم ٢٥) باب: في رَجْمِ الْيَهُودِيَّينِ (التحفة ٢٦)

٤٤٤٦ - حَدَثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: فَرَأَتْ عَلَى مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ

him that a man and woman among them had committed *Zinā*. The Messenger of Allāh ﷺ said to them: ‘What do you find in the *Tawrah* about *Zinā*?’ They said: ‘We shame them and flog them.’ ‘Abdullāh bin Salām said: ‘You are lying. It mentions stoning therein.’ They brought the *Tawrah* and spread it out, and one of them placed his hand over the Verse of stoning, then he started to read what came before it and after it. ‘Abdullāh bin Salām said to him: ‘Lift up your hand.’ So he lifted it up and there was the Verse of stoning. They said: ‘He has spoken the truth, O Muhammad. In it is the Verse of stoning.’ So the Messenger of Allāh ﷺ ordered that they be stoned. ‘Abdullāh bin ‘Umar said: ‘I saw the man leaning over the woman to protect her from the stones.’” (*Sahīh*)

عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرُوا لَهُ أَنَّ رَجُلًا مِنْهُمْ وَامْرَأً زَنَيَا، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَةِ فِي شَانِ الزَّنَى؟» قَالُوا: نَفْضُحُهُمْ وَيُجْلِدُهُمْ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامَ: كَذَبْتُمْ، إِنَّ فِيهَا الرَّجْمَ، فَأَتَوْا بِالْتَّوْرَةِ فَشَرَّوْهَا، فَجَعَلَ أَحَدُهُمْ يَدْهُ عَلَى آيَةِ الرَّجْمِ، ثُمَّ جَعَلَ يَقْرَأُ مَا قَبْلَهَا وَمَا بَعْدَهَا، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامَ: ارْفِعْ يَدَكَ، فَرَفَعَهَا، فَإِذَا فِيهِ آيَةُ الرَّجْمِ، قَالُوا: صَدَقَ يَا مُحَمَّدًا! فِيهَا آيَةُ الرَّجْمِ، فَأَمَرَ بِهِمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرُجِمَا، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: فَرَأَيْتُ الرَّجُلَ يَخْنِي عَلَى الْمَرْأَةِ يَقِيَّهَا الْحِجَارَةَ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب أحكام أهل الذمة وإحسانهم إذا زنا، ورفعوا إلى الإمام، ح: ٦٨٤١ ومسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة في الزنى، ح: ١٦٩٩ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يعني) .٨١٩/٢:

**447.** It was narrated that Al-Barā' bin ‘Āzib said: “They passed by the Messenger of Allāh ﷺ with a Jew whose face had been blackened, and he was being paraded around. He ﷺ adjured them (by Allāh, asking): ‘What is the punishment for the adulterer in your Book?’ They referred him to a man among them, and the Prophet ﷺ adjured him (by Allāh, asking): ‘What is the punishment for the adulterer in

٤٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زَيَادٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُؤَةَ، عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: مَرُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِيَهُودِيٍّ قَدْ حُمِّمَ وَجْهُهُ، وَهُوَ يُطَافُ بِهِ، فَأَشَدَّهُمْ: مَا حَدُّ الزَّانِي فِي كِتَابِهِمْ؟ قَالَ: فَأَحَالُوهُ عَلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ، فَنَشَدَهُ النَّبِيُّ ﷺ (مَا حَدُّ الزَّانِي فِي كِتَابِكُمْ؟) فَقَالَ: الرَّجْمُ، وَلَكِنْ ظَهَرَ الزَّانِي فِي أَشْرَافِنَا،

your Book?" He said: 'Stoning, but *Zinā* became widespread among our nobles, and we did not like for the nobleman to be left alone while it was carried out on those who were of lower status than him, so we waived this (punishment) amongst us.' The Messenger of Allāh ﷺ ordered that he be stoned, then he said: 'O Allāh, I am the first one to revive that which they had deadened of Your Book.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح: ١٧٠٠ من حديث الأعمش به.

**4448.** (There is another chain) that Al-Barā' bin 'Āzib said: "A Jew whose face had been blackened and who had been flogged was brought past the Messenger of Allāh ﷺ. He called them and said: 'Is this how you find the punishment for the adulterer?' They said: 'Yes.' He called one of their scholars and said to him: 'I adjure you by Allāh Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, is this how you find the punishment for the adulterer in your Book?' He said: 'By Allāh, no. Were it not that you adjured me, I would not have told you. We find that the punishment for *Zinā* in our Book is stoning, but it became common among our nobles. If we caught a nobleman we would let him go, but if we caught a peasant man we would carry out the punishment on him. We said: "Come, let us agree on something that we may apply to noble and the lowly alike." So we agreed on blackening the face and flogging,

فَكَرِهْنَا أَنْ تُرْكَ الشَّرِيفَ وَيُقَامُ عَلَى مَنْ دُونَهُ، فَوَضَعْنَا هَذَا عَنَّا، فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرُحِمَ ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَوَّلُ مَنْ أَخْيَا مَا أَمَأْتُوا مِنْ كِتَابِكَ».

٤٤٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْرَةَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: مُرَّ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَهُودِيٌّ مُحَمَّمٌ مَجْلُوذٌ، فَدَعَاهُمْ فَقَالُوا: «لَهُكُمَا تَجِدُونَ حَدًّا لِ الزَّانِي؟» قَالُوا: نَعَمْ، فَدَعَا رَجُلًا مِنْ عُلَمَائِهِمْ قَالَ لَهُ: «نَشَدْتُكَ بِاللَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ التُّورَةَ عَلَى مُوسَى، أَهَكُمَا تَجِدُونَ حَدًّا لِ الزَّانِي فِي كِتَابِكُمْ؟» فَقَالَ: اللَّهُمَّ لَا، وَلَوْلَا أَنَّكَ نَشَدْتَنِي بِهَذَا لَمْ أُخْبِرْكَ، نَجِدُ حَدًّا لِ الزَّانِي فِي كِتَابِنَا الرَّجْمَ وَلَكِنَّهُ كَثُرٌ فِي أَشْرَافِنَا، فَكُنَّا إِذَا أَخْذَنَا الرَّجُلَ الشَّرِيفَ تَرَكَاهُ وَإِذَا أَخْذَنَا الصَّعِيفَ أَفْمَنَا عَلَيْهِ الْحَدَّ فَقُلْنَا: تَعَالَوْا فَنَجْتَمَعُ عَلَى شَيْءٍ نُقَيِّمُهُ عَلَى الشَّرِيفِ وَالْأَوْضِيعِ، فَاجْتَمَعْنَا عَلَى التَّحْمِيمِ وَالْجَلْدِ وَتَرَكَاهُ الرَّجْمَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَوَّلُ مَنْ أَخْيَا أَمْرَكَ إِذْ أَمَأْتُوهُ»، فَأَمَرَ بِهِ

and we abandoned stoning.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Allāh, I am the first one to revive Your command which they had made dead.' So he ordered that he be stoned. Then Allāh, Most High, revealed: "O Messenger! Let not those who hurry to fall into disbelief grieve you" up to His saying: "They say, 'If you are given this, take it, but if you are not given this, then beware!'" up to His saying: "And whosoever does not judge by what Allāh has revealed, such are the disbelievers." This applies to the Jews. "And whosoever does not judge by that which Allāh has revealed, such are the wrongdoers." This applies to the Jews. "And whosoever does not judge by what Allāh has revealed (then) such (people) are the rebellious."<sup>[1]</sup>

He said: "This applies to all of the disbelievers, meaning these Verses." (*Sahih*)

فَرِجَمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : «يَأَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْرُكْنَكَ الَّذِينَ يُسْكِرُونَ فِي الْكُفَرِ» - إِلَى قَوْلِهِ - «يَقُولُونَ إِنَّا أُوتِيْشَمْ هَذَا فَخَدُودُهُ وَإِنَّ لَّهَ ثُوَّةٌ فَاحْدُرُوا» - إِلَى قَوْلِهِ - «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ» - في الْيَهُودِ، إِلَى قَوْلِهِ - «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ» - فِي الْيَهُودِ، إِلَى قَوْلِهِ - «وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِيْحُونَ» [المائدة: 41].

قال: هي في الْكُفَّارِ كُلُّهَا، يعني هَذِهِ الآية.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث أبي معاوية الضرير به وانظر الحديث السابق.

**4449.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "Some of the Jews came and called the Messenger of Allāh ﷺ to Al-Quff, and he came to them in their school. They said: 'O Abul-Qāsim, a man among us has committed *Zinā* with a woman, so pass judgment concerning them.' They set out a cushion for the Messenger of Allāh ﷺ and he sat on it, then he said: 'Bring me the

4449 - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي هِشَامُ ابْنُ سَعِيدٍ: أَنَّ رَبِيعَةَ بْنَ أَشْلَمَ حَدَّثَهُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: أَتَى نَفَرٌ مِّنْ يَهُودَةَ، فَدَعَوْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْقُفْ، فَأَتَاهُمْ فِي بَيْتِ الْمِدْرَاسِ، فَقَالُوا: يَا أَبَا الْفَاقِسِ! إِنَّ رَجُلًا مِّنَ زَوْجِي بَامْرَأَةٍ فَاحْكُمْ بِيَنْهُمْ، فَوَضَعُوا

[1] *Al-Mā'idah* 5:41-47.

*Tawrah.*' It was brought, and he took the cushion from beneath him and placed the *Tawrah* on it and said: 'I believe in you and in the One Who revealed to you.' Then he said: 'Bring me the most knowledgeable amongst you, and a young man was brought to him...' and he mentioned the story of stoning as mentioned in the *Hadith* of Mālik from Nāfi' (no. 4446). (*Hasan*)

**4450.** It was narrated that Abū Hurairah – this is the *Hadith* of Ma'mar and it is more complete – said: "A Jewish man and woman committed *Zinā*, and (the Jews) said to one another: 'Let us go to this Prophet, for he is a Prophet who was sent to make things easy. If he issues a ruling that is less than stoning, we will accept it and plead on that basis before Allāh, and say that it was a ruling from one of Your Prophets.' So they came to the Prophet ﷺ, while he was sitting in the *Masjid* with his Companions, and said: 'O Abul-Qāsim, what do you think about a man and woman who commit *Zinā*?' He did not speak a word until he came to their school, and stood at the door, then he said: 'I adjure you by Allāh Who revealed the *Tawrah* to Mūsā, what do you find in the *Tawrah* about the one who commits *Zinā*, if he is married?' They said: 'His face is to be blackened and he is to be paraded and flogged.' - Paraded means that the two adulterers were to be seated back to back on a donkey and taken around. - A

لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَسَادَةً فَجَلَسَ عَلَيْهَا، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ تُؤْنِي بِالْتَّوْرَةِ»، فَأَتَيَ بِهَا، فَتَرَعَ الْوَسَادَةَ مِنْ تَحْتِهِ وَوَضَعَ التَّوْرَةَ عَلَيْهَا، وَقَالَ: «آمِنْتُ بِكِ وَبِمَنْ أَنْزَلَكِ»، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ تُؤْنِي بِأَعْلَمْكُمْ»، فَأَتَيَ بِفَتَّى شَابَ، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ الرَّجْمِ تَحْوِي حَدِيثَ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ.

تخریج: [إسناده حسن].

**٤٤٥٠** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِنْ مَزِينَةٍ؛ حٖ: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْنَسُهُ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ قَالَ: قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ مَزِينَةٍ مِمَّنْ يَتَّبِعُ الْعِلْمَ وَيَعْبُدُهُ، ثُمَّ اتَّقَاهُ: وَنَحْنُ عِنْدُ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ فَحَدَّثَنَا عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ - وَهَذَا حَدِيثُ مَعْمَرٍ وَهُوَ أَئْمَانُ - قَالَ: زَوْيَ رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ وَامْرَأَةٌ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِيَغْضِي: ادْهَبُوا إِنَّا إِلَى هَذَا النَّبِيِّ ﷺ فَإِنَّهُ نَبِيٌّ بُعِثَ بِالْتَّحْقِيفِ، فَإِنْ أَفْتَانَا بِفُتْنَاهُ دُونَ الرَّجْمِ قِيلَنَاهَا وَاحْتَجَجْنَا بِهَا عِنْدَ اللَّهِ، قُلْنَا: فُتْنَا نَبِيًّا مِنْ أَبْيَائِكَ قَالَ: فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ فِي أَصْحَابِهِ، فَقَالُوا: يَا أَبَا الْفَاقِسِ! مَا تَرَى فِي رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ زَوْيَا، فَلَمْ يُكَلِّمُهُمْ كَلِمَةً حَتَّى أَتَى بَيْتَ مِدْرَاسِهِمْ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ، فَقَالَ: أَنْشُدُكُمْ بِاللَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ التَّوْرَةَ عَلَى مُوسَى، مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَةِ عَلَى مِنْ زَوْيَ إِذَا

young man among them remained silent, and when the Prophet ﷺ saw that he was silent he adjured him emphatically. He said: ‘By Allāh, as you have adjured us, we find stoning in the *Tawrah*.’ The Prophet ﷺ said: ‘When did you begin to take the command of Allāh lightly?’ He said: ‘A relative of one of our kings committed *Zinā*, so the ruling of stoning was waived in his case. Then a man from a common family committed *Zinā* and they wanted to stone him, but his people intervened and said: “Our companion will not be stoned until you bring your companion and stone him.” So they reached a compromise concerning this punishment.’ The Prophet ﷺ said: ‘I will judge according to the *Tawrah*.’ And he ordered that they be stoned.”

Az-Zuhri said: “We heard that this Verse was revealed concerning them: “Verily, We did send down the *Tawrah*, therein was guidance and light, by which the Prophets, who submitted themselves to Allāh’s Will, judged for the Jews”<sup>[1]</sup> And the Prophet ﷺ was one of them.” (*Da’if*)

أَحْسِنَ؟» قَالُوا: يَعْمَمُ وَيَجْهَهُ وَيَجْلِدُ، -  
وَالثَّجِيْهُ: أَنْ يُحْمَلَ الرَّأْيَيْنِ عَلَى حِمَارٍ  
وَيُقَابَلُ أَفْقَيْتَهُمَا وَيُطَافُ بِهِمَا - قَالَ: وَسَكَّتَ  
شَابٌ مِنْهُمْ، فَلَمَّا رَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ سَكَّتَ أَطْهَرُ  
بِهِ النَّشْدَةَ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ إِذْ نَشَدْنَا فَإِنَّا نَجِدُ  
فِي التَّوْرَاهِ الرَّجْمَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَمَا  
أَوَّلُ مَا ارْتَحَصْتُمْ أَمْرَ اللَّهِ؟» قَالَ: زَوْيَ دُوَّ  
قَرَائِيْهِ مِنْ مَلِكٍ مِنْ مُلُوكِنَا فَأُخْرَ عَنْهُ الرَّجْمُ،  
ثُمَّ زَوْيَ رَجُلٍ فِي أُسْرَةٍ مِنْ النَّاسِ فَأَرَادَ  
رَجْمَهُ، فَحَالَ قَوْمُهُ دُونَهُ وَقَالُوا: لَا يُرِجِّمُ  
صَاحِبَنَا حَتَّى تَحْيِيَ بِصَاحِبِكَ فَتَرْجِمَهُ،  
فَأَصْلَحُوهَا عَلَى هَذِهِ الْمُغْنِيَّةِ بَيْنَهُمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ  
ﷺ: «فَإِنِّي أَحْكُمُ بِمَا فِي التَّوْرَاهِ فَأَمْرُ بِهِمَا  
فَرْجِمًا».

قال الزهرى: فَلَعْنَتَا أَنَّ هَذِهِ الْآيَةَ تَرَكَتْ  
فِيهِمْ: «إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاهَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ  
يَحْكُمُ بِهَا الْيَهُودُ الَّذِينَ أَسْلَمُوا»  
[المائدة: ٤٤] كَانَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْهُمْ.

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ٤٨٨ و ح: ٣٦٢٤.

٤٤٥١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى أَبُو  
الْأَصْبَحِ الْحَرَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ يَعْنِي  
ابْنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ  
الزَّهْرَى قَالَ: سَمِعْتُ رَجُلًا مِنْ مُرَبِّيَّةٍ يُحَدِّثُ

<sup>[1]</sup> Al-Mā’idah 5:44.

abandoned it and replaced it with parading and giving one hundred lashes with a rope covered with tar, and seating (the adulterer) on a donkey facing backwards. Some of their rabbis gathered and they sent some other people to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: ‘Ask him about the punishment for the adulterer.’ And he quoted the same *Hadith*, and said therein: “He said: ‘They were not followers of his religion for him to pass judgment between them. He was given the choice concerning that.’” He said: “So if they come to you, either judge between them, or turn away from them.”<sup>[1]</sup> (*Da’if*)

سَعِيدُ بْنَ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: زَوْجٌ وَامْرَأً مِنَ الْيَهُودِ وَقَدْ أَخْصَنَا - حِينَ قَيْمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ - وَقَدْ كَانَ الرَّاجِمُ مَكْتُوبًا عَلَيْهِمْ فِي التَّوْرَاةِ، فَتَرَكُوهُ وَأَخْذُوا بِالْتَّجْبِيَّهِ يُضْرَبُ مَا تَرَكُوهُ بِحِيلٍ مَطْلُبٍ يَقْارِبُ، وَيُعْهَمُ عَلَى حِمَارٍ وَوَجْهُهُ مِمَّا يَلِي دُبُرُ الْحِمَارِ، فَاجْتَمَعَ أَخْبَارُ مِنْ أَخْبَارِهِمْ، فَبَعْنُوا بِقَوْمًا آخَرِينَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالُوا: سَلُوْهُ عَنْ حَدَّ الزَّانِي - وَسَاقَ الْحَدِيثَ، قَالَ فِيهِ: قَالَ: وَلَمْ يَكُنُوا مِنْ أَهْلِ دِينِهِ - فَيَحْكُمُ بِيَنْهُمْ، فَحُسْنَ فِي ذَلِكَ قَالَ: «فَإِنْ جَاءَكُوكُمْ فَاحْكُمْ بِيَنْهُمْ أَوْ أَغْرِضْ عَنْهُمْ».

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، وأخرجه البیهقی: ٢٤٧/٨ من حديث أبي داود به.

**4452.** It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Jews brought a man and a woman from among them who had committed *Zinā*, and he ﷺ said: ‘Bring me the two most knowledgeable men among you.’ They brought the two sons of Shūriyā, and he ﷺ adjured them (by Allāh), asking: ‘What do you find concerning the case of these two in the *Tawrah*? They said: ‘We find in the *Tawrah* that if four people testify that they saw his penis in her vagina, like the kohl stick in its container, they are to be stoned.’ He said: ‘What is keeping you from stoning them?’ They said: ‘We have lost our power and we dislike killing.’ The Messenger of Allāh ﷺ

٤٤٥٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ : حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ قَالَ: مُجَالِدٌ أَخْبَرَنَا عَنْ عَامِرٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَجَاءُتِ الْيَهُودُ بِرَجُلٍ وَامْرَأً مِنْهُمْ زَانِيَا، قَالَ: «إِنْتُونِي بِأَعْلَمَ رَجُلَيْنِ مِنْكُمْ»، فَأَتَوْهُ بِأَبْتَهِ صُورِيَا، فَنَشَدَهُمَا كَيْفَ تَجِدَانْ أَمْرَ هَذَيْنِ فِي التَّوْرَاةِ؟ قَالَا: نَجِدُ فِي التَّوْرَاةِ إِذَا شَهَدَ أَرْبَعَةُ أَنَّهُمْ رَأَوْا ذَكَرَهُ فِي فَرْجِهَا مِثْلَ الْوَبِيلِ فِي الْمُكْحُلَةِ رُجْمًا . قَالَ: «فَمَا يَمْنَعُكُمَا أَنْ تَرْجُمُوهُمَا؟» قَالَا: ذَهَبَ سُلْطَانُنَا، فَكَرِهُنَا الْقُتْلَ، فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالشُّهُودِ فَجَاءُوا بِأَرْبَعَةٍ فَشَهَدُوا أَنَّهُمْ رَأَوْا ذَكَرَهُ فِي فَرْجِهَا مِثْلَ الْوَبِيلِ

[1] *Al-Mā'idah* 5:42.

called for witnesses, and they brought four people who bore witness that they had seen his penis in her vagina like the kohl stick in its container, so the Prophet ﷺ ordered that they be stoned.”

(Da'i)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الأحكام، باب شهادة أهل الكتاب بعضهم على بعض، ح ٢٣٧٤ من حديث مجالد بن سعید به، وهو ضعیف تقدم، ح ٢٨٥١.

**4453.** A similar report (as no. 4452) was narrated from Ibrāhīm and Ash-Sha'bī, but it does not say that he called for witnesses and they bore witness. (Da'i)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٢٣١ / ٨ من حديث أبي داود به، والسنن مرسل.

**4454.** A similar report was narrated from Ash-Sha'bī. (Da'i)

٤٤٥٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ يَقِيَّةَ عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ وَالشَّعْبِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ لَمْ يُذَكَّرْ : فَدَعَا بِالشَّهُودَ فَسَهَدُوا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٢٣١ / ٨ عن ابن شُبُرْمَةَ، عن الشَّعْبِيِّ يَتَحَوَّلُ مِنْهُ.

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، أخرجه البیهقی: ٢٣١ / ٨ من حديث أبي داود به.

**4455.** Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Prophet ﷺ stoned a Jewish man and woman who had committed *Zinā*.” (*Sahīh*)

٤٤٥٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ الْمَصِيْصِيُّ : حَدَّثَنَا حَجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ : [حَدَّثَنَا] ابْنُ جَرِيْجَ : أَنَّهُ سَمِعَ أبا الزَّبِيرِ سَعِيْجَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ : رَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا مِنَ الْيَهُودَ وَامْرَأَةً زَيَّاً.

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الزنا، ح ١٧٠١ من حديث حجاج بن محمد به.

## Chapter 26. A Man Who Commits *Zinā* With A *Mahram* Relative

**4456.** It was narrated from Muṭarrif from Abī Al-Jahm, from Al-Barā’ bin ‘Āzib, who said: “While I was going around looking for a camel of mine that had gotten

(المعجم ٢٦) بَابُ : فِي الرَّجُلِ يَرْزُنِي بِحَرِيمِهِ (التحفة ٢٧)

٤٤٥٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا مُطَرْفٌ عَنْ أَبِي الْجَهَنْ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ : يَسِّمَا أَنَا أَطْوَفُ عَلَى

lost, a group of people, or horsemen came, carrying a banner. The Bedouin started to go around me, because of my status in relation to the Prophet ﷺ. Then they went to a tent, and brought out a man, and struck his neck. I asked about him, and they said that he had married his father's wife." (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی: ٢٣٧ من حديث أبي داود به.

**4457.** It was narrated from Yazid bin Al-Barā', that his father said: "I met my paternal uncle, and with him was a banner. I said to him: 'Where are you going?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ has sent me to a man who married his father's wife, and he ordered me to strike his neck and seize his property.'" (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، النكاح، باب نكاح ما نكح الآباء، ح: ٣٣٣٤ من حديث عبید الله بن عمرو به، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٨١ ورواه الترمذی، ح: ١٣٦٢ وابن ماجه، ح: ٢٦٠٧ وله طرق عند ابن حبان، ح: ٥١٥ والحاکم: ٢٩١ وغيرهما.

### Chapter 27. A Man Who Commits Zinā With His Wife's Slave Woman

**4458.** It was narrated from Qatādah, from Khālid bin ‘Urfuṭah, from Ḥabib bin Sālim, that a man called ‘Abdur-Rahmān bin Hunain had intercourse with his wife's slave woman. The case was referred to An-Nu'mān bin Bāshir, while he was the governor of Al-Kūfah, and he said: "I shall pass judgment concerning you as the Messenger of Allāh ﷺ passed judgment. If she

إِلَيْ لِي صَلَّتْ، إِذْ أَفْلَى رَجُبْ أَوْ فَوَارِسْ  
مَعْهُمْ لِرَاءَ فَجَعَلَ الْأَعْرَابَ يُطِيفُونَ بِي؛  
لِمَنْزَلَتِي مِنَ النَّبِيِّ ﷺ، إِذَا أَتَوَا قِبَّةَ  
فَاسْتَخْرَجُوا مِنْهَا رَجُلًا فَضَرَبُوا عَنْهُ، فَسَأَلْتُ  
عَنْهُ، فَذَكَرُوا: أَنَّهُ أَغْرَسَ بَامْرًا أَبِيهِ.

٤٤٥٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ قُسْبَيْطَ الرَّجِيْيَ: حَدَّثَنَا عَبِيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرُو عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِيهِ أُنْثَيَّةَ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَائِيْتِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ الْبَرَاءِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَقِيْتُ عَمِيَّ وَمَعْهُ رَاهِيَّ، فَقَلَّتْ لَهُ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ فَقَالَ: بَعْتَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى رَجُلٍ نَكَحَ امْرَأَةً أَبِيهِ، فَأَمْرَنِي أَنْ أَصْبِرَ عَمْقَهُ وَأَحْدَدَ مَالَهُ.

(المعجم ٢٧) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَرْزُنِي  
بِعَجَارِيَّةِ امْرَأَتِهِ (التحفة ٢٨)

٤٤٥٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ خَالِدِ بْنِ عَرْفُوتَةَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ سَالِمٍ: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ: عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حُنَيْنٍ، وَقَعَ عَلَى جَارِيَّةٍ امْرَأَتِهِ، فَرُفِعَ إِلَى النَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ وَهُوَ أَمْبَرٌ عَلَى الْكُوفَةِ، فَقَالَ: لَأَفْضِلَنَّ فِيكَ بِقُضَيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، إِنْ كَانَتْ أَحْلَنَّهَا لَكَ

made herself lawful for you, I shall give you one hundred lashes, and if she did not make herself lawful for you, I shall stone you.” They found that she had made herself lawful for him, so he gave him the punishment of one hundred lashes. (*Hasan*)

Qatādah said: “I wrote to Ḥabīb bin Sālim, and he wrote back and told me this.

تخریج: [حسن] وأخرجه النسائي، الكakah، باب إحلال الفرج، ح: ٣٣٦٣ من حديث أبان ابن يزيد العطار به، وأعلمه الترمذى، ح: ١٤٥٢ وللمحدث شواهد والرواية عن الكتاب صححة ما لم يثبت الجرح القاذح في السند.

**4459.** It was narrated from Abū Bishr, from Khālid bin ‘Urfuṭah, from Ḥabīb bin Sālim, from An-Nu‘mān bin Bāshīr, that the Prophet ﷺ said, concerning a man who had intercourse with his wife’s slave woman: “If she made herself lawful for him, he should be given one hundred lashes, and if she did not make herself lawful for him, then I will stone him.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي، ح: ٣٣٦٢ عن محمد بن بشار به، وانظر الحديث السابق.

**4460.** It was narrated from Ma’mar, from Qatādah, from Al-Ḥasan, from Qabiṣah bin Ḥuraith, from Salamah bin Al-Muhabbaq that the Messenger of Allāh ﷺ passed judgment concerning a man who had intercourse with his wife’s slave woman: If he forced her, then she would be set free and he would have to give her mistress another slave woman like her. If she obeyed him willingly, then she would belong to him, and he would have to give her mistress another slave

جلدتك مائة، وإن لم تكن أحلتها لك رجمتك بالحجارة، فوجدوه قد أحلتها له فجلده مائة.

قال فتادة: كتب إلى حبيب بن سالم فكتب إلى بهذا.

**٤٤٥٩** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُبَّابَةَ، عَنْ أَبِي بَشِّرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ عَرْضَةَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ الْعُمَانِ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ فِي الرَّجُلِ يَأْتِي جَارِيَةً امْرَأَهُ قَالَ: «إِنْ كَانَتْ أَحْلَتْهَا لَهُ جُلْدٌ مَائَةً، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ أَحْلَتْهَا لَهُ رَجْمٌ».

**٤٤٦٠** - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ قَيْصَرَةَ بْنِ حُرَيْثَ، عَنْ سَلَمَةَ ابْنِ الْمُحَقِّقِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى فِي رَجُلٍ وَقَعَ عَلَى جَارِيَةً امْرَأَهُ، إِنْ كَانَ اسْتَكْرَهَهَا فَهِيَ حُرَّةٌ وَعَلَيْهِ لِسَيْدَتْهَا مِثْلُهَا، وَإِنْ كَانَ طَوَعَهَا فَهِيَ لَهُ وَعَلَيْهِ لِسَيْدَتْهَا مِثْلُهَا.

قال أبو داود: رواه يُوسُفُ بْنُ عَبْيَدٍ

woman like her. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: A similar *Hadīth* was narrated by Yūnus bin ‘Ubaid, ‘Amr bin Dinar, Manṣūr bin Zadhān and Salām, from Al-Hasan.

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي، النکاح، باب إحلال الفرج، ح ٣٣٦٥ من حديث عبد الرزاق به \* والحسن صرخ بالسماع عند البهقي: ٢٤٠ / ٨.

**4461.** A similar report (as no. 4460) was narrated from Sa‘eed, from Qatādah, from Al-Hasan, from Salamah bin Al-Muhabbaq, from the Prophet ﷺ, except that he said: “If she obeyed him willingly, then she and another slave woman like her are to be given to her mistress from his wealth.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي، النکاح، باب إحلال الفرج، ح ٣٣٦٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة، وابن ماجه، ح ٢٥٥٢ من حديث الحسن البصري به.

## Chapter 28. One Who Does The Action Of The People Of Lüt

**4462.** It was narrated from ‘Abdul-‘Azīz bin Muḥammad, from ‘Amr bin Abī ‘Amr, from ‘Ikrimah, from Ibn ‘Abbās who said: “Allāh’s Messenger ﷺ said: ‘Whoever of you find doing the action of the people of Lüt, kill the one who does it and the one to whom it is done.’” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated by Sulaimān bin Bilāl from ‘Amr bin Abī ‘Amr. It was narrated by ‘Abbād bin Manṣūr from ‘Ikrimah, from Ibn ‘Abbās in a *Marfū’* form, and it was narrated by Ibn Juraij from Ibrāhīm from

وَعَمْرُو بْنُ دِيَارٍ وَمَنْصُورُ بْنُ زَادَانَ وَسَلَامٌ عن الْحَسَنِ هَذَا الْحَدِيثُ بِمَعْنَاهُ، لَمْ يَذْكُرْ يُونُسُ وَمَنْصُورٌ: قِصَّةً.

**٤٤٦١** - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ حُسَيْنٍ الدَّرْهَمِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ سَعِيدِهِ، عَنْ قَاتَدَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْمُحَاجِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَعْوَةً إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: وَإِنْ كَانَتْ طَائِعَةً فَهِيَ وَمِثْلُهَا مِنْ مَالِهِ لِسَيِّدِنَا.

(المعجم (٢٨) بَابٌ : فِيمَنْ عَمِلَ عَمَلَ قَوْمٌ لُوطٌ (التحفة (٢٩)

**٤٤٦٢** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ عَلَيِّ التَّنْفِيلِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَمْرُو بْنِ أَبِي عَمْرُو، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ وَجَدَنُمُوهُ يَعْمَلُ عَمَلَ قَوْمٍ لُوطٍ فَاقْتُلُوا الْفَاعِلَ وَالْمَمْعُولَ بِهِ».

قال أبو ذاود: رواه سليمان بن يلالي عن عمرٍو بن أبي عمرٍو مثله، ورواه عباد بن مَنْصُور عن عِكْرِمَةَ، عن ابْنِ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ، ورواه ابن جرير عن إبراهيم، عن ذاود بن الحُصَينِ، عن عِكْرِمَةَ، عن ابْنِ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ.

Dāwud bin Al-Ḥuṣain from ‘Ikrimah from Ibn ‘Abbās in a *Marfū‘* form.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء في حد اللوطی، ح: ١٤٥٦ وابن ماجه، ح: ٢٥٦١ من حديث عبد العزیز الدراوردي به، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٢٠ وحاکم: ٤/٣٥٥ ووافقه الذهبی، وأورده الضیاء في المختارة: ١٢/٢٠٤-٢٠٦ وح: ٢٢٣-٢٢٠ .

**4463.** It was narrated from Ibn Juraij: “Ibn Khuthaim informed me, he said: ‘I heard Sa‘eed bin Jubair and Mujāhid narrating from Ibn ‘Abbās, concerning a man who was never married, and is found committing the act of the people of Lüt; he said: “He is to be stoned.” (*Hasan*)

[Abū Dāwud said: The *Hadīth* of ‘Āsim proves the weakness of the *Hadīth* of ‘Amr bin Abi ‘Amr.]<sup>[1]</sup>

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٢٣٢/٨ من حديث أبي داود به \* حديث عاصم يأتي برقمه: ٤٤٦٥ .

#### Comments:

Regarding the punishment of a sodomite, both sentences, stoning to death and killing by sword, are valid in the light of above mentioned narrations.

#### Chapter 29. One Who Has Intercourse With An Animal

**4464.** It was narrated from ‘Abdul ‘Azīz bin Muḥammad: ‘Amr bin Abi ‘Amr narrated to me, from ‘Ikrimah, from Ibn ‘Abbās, who said: The Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever has intercourse with an animal, kill him and the animal too.” He said: “I said to him: ‘Why should the animal be killed?’ He said: ‘I do not think that he said that except (for the

٤٤٦٣ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ رَاهُوِيَّةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْحَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ حُكَيْمٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ وَمُجَاهِدًا يُحَدِّثَانِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: فِي الْبِكْرِ يُوجَدُ عَلَى الْلُّوْطِيَّةِ؟ قَالَ: يُرْجَمُ .

[قال أبو داود: حديث عاصم يضيق حديث عمرو بن أبي عمرو].

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٢٣٢/٨ من حديث أبي داود به \* حديث عاصم يأتي برقمه: ٤٤٦٥ .

(المعجم ٢٩) بَابٌ : فِيمَنْ أَتَى بَهِيمَةً

(التحفة ٣٠)

٤٤٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْقُنْفِيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ العَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي عَمْرُو عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ أَتَى بَهِيمَةً فَاقْتُلُوهُ وَاقْتُلُوهَا مَعَهُ». قَالَ: قُلْتُ لَهُ: مَا شَانُ الْبَهِيمَةُ؟ قَالَ: مَا أَرَاهُ قَالَ ذَلِكَ إِلَّا أَنَّهُ كَرِهَ أَنْ يُؤْكَلَ لَهُمُّهَا، وَقَدْ عُمِلَ بِهَا ذَلِكَ الْعَمَلُ .

<sup>[1]</sup> It is apparent that this statement refers to narration number 4465 which ‘Āsim reported, where this statement appears again, it is here in only some of the manuscripts.

reason that) he did not like its meat to be eaten when that deed had been done to it.”” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This narration is not strong.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء فيمن يقع على البهيمة، ح: ١٤٥٥ وابن ماجه، ح: ٢٥٦٤ من حديث عبد العزیز الدراوردي به.

**4465.** It was narrated from ‘Āsim, from Abū Razīn, from Ibn ‘Abbās, who said: “There is no *Hadd* (punishment) for one who has intercourse with an animal.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: That was the view of ‘Atā’. Al-Hakam said: “I think that he should be flogged, but not to the same extent as the *Hadd* (punishment).” Al-Hasan said: “He is the same as a *Zāni*.”

Abū Dāwud said: The *Hadīth* of ‘Āsim proves the weakness of the *Hadīth* of ‘Amr bin Abi ‘Amr.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، ح: ١٤٥٥ معلقاً من حديث عاصم بن بهلة به، وأعلمه النسائي في الكبیر، ح: ٧٣٤١: بعلة غير فادحة وهذا الأثر لا يضعف الحديث المتقدم باللقطين: ٤٤٦٢، ٤٤٦٤ لأنَّه محمول على من لم يحصل والحديث محمول على من أحصل والله أعلم.

### Chapter 30. If The Man Confesses To *Zinā* But The Woman Does Not

**4466.** It was narrated from Sahl bin Sa‘d that a man came to the Prophet ﷺ and confessed to him that he had committed *Zinā* with a woman, whom he named. The Messenger of Allāh ﷺ sent word to the woman asking her about that, and she denied that she had committed *Zinā*, so he flogged him

قال أبو داود: ليس هذا بالقولي.

٤٤٦٥ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ يُونُسَ: أَنَّ شَرِيكًا وَأَبَا الْأَخْوَصِ وَأَبَا بَكْرٍ بْنَ عَيَّاشِ حَدَّثُهُمْ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي رَزِينَ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: لَيْسَ عَلَى الَّذِي يَأْتِي الْبَهِيمَةَ حَدًّا.

قال أبو داود: وكذا قال عطاء، وقال الحکم: أرى أن يجلد ولا يئن به الحد، وقال الحسن: هو بمثلة الرانبي.

قال أبو داود: حديث عاصم يضعف حديث عمرو بن أبي عمرو.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، ح: ٧٣٤١: بعلة غير فادحة وهذا الأثر لا يضعف الحديث المتقدم باللقطين: ٤٤٦٢، ٤٤٦٤ لأنَّه محمول على من لم يحصل والحديث محمول على من أحصل والله أعلم.

(المعجم ٣٠) باب: إِذَا أَفَرَ الرَّجُلُ بِالرَّنْبَةِ وَلَمْ تُقْرَ المَرْأَةُ (التحفة ٣١)

٤٤٦٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا طَلْقُ بْنُ عَنَّامٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا أَبُو حَارِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَجُلًا أَتَاهُ فَأَفَرَ عِنْدَهُ أَنَّهُ ذَئَى بِإِمْرَأَةٍ سَمَّاهَا لَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ الله ﷺ إلى المرأة فَسَأَلَهَا عن ذلك فَانكَرَتْ أَنْ

in accordance with the *Hadd* (punishment), and left her alone. (*Sahih*)

تُكُونَ زَنْثَ، فَجَلَدَهُ الْحَدَّ وَتَرَكَهَا.

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٤٣٧ وأخرجه أحمد: ٣٣٩/٥ من حديث أبي حازم، والبيهقي: ٢٢٨ من حدیث أبي داود به.

**4467.** It was narrated from Ibn 'Abbas that a man from Bakr bin Laith came to the Prophet ﷺ confessing that he committed Zinā with a woman, (confessing) four times. He flogged him one hundred times as he was unmarried. Then he asked him for proof against the woman, and she said: "He is lying, by Allāh, O Messenger of Allāh." So he gave him eighty lashes as the *Hadd* (punishment) for falsehood (slander). (*Da'iyy*)

٤٤٦٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ هَارُونَ الْبَرْوَيُّ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ فَيَاضٍ الْأَبْنَاؤِيِّ عَنْ خَلَادِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا مِّنْ بَكْرٍ بْنِ لَيْثٍ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَأَقَرَّ، أَنَّهُ زَانَ بِأُمْرَأَةٍ، أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، فَجَلَدَهُ مِائَةً وَكَانَ بِكْرًا، ثُمَّ سَأَلَهُ الْبَيْتَةَ عَلَى الْمَرْأَةِ؛ فَقَالَتْ: كَذَبَ وَالله! يَا رَسُولَ الله! فَجَلَدَهُ حَدَّ الْفَرِيْةَ ثَمَانِينَ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧٣٤٨ من حدیث موسی بن هارون به، وقال: "منکر" وصححه ابن الجارود، ح: ٨٥١ والحاکم: ٣٧١، ٣٧٠/٤ ورد عليه الذھبی بقوله: "القاسم ضعیف" \* أول القاسم بن فیاض: ضعیف ضعفه الجمھور.

### Chapter 31. A Man Who Does Something Less Than Intercourse With A Woman, And Repents Before He Is Arrested By The Imām

**4468.** It was narrated that 'Alqamah and Al-Aswad said: 'Abdullāh said: A man came to the Prophet ﷺ, and said: "I fooled around with a woman in the furthest part of Al-Madinah, and did something with her that was less than intercourse. Here I am, do with me as you wish." 'Umar said: "Allāh covered you; why

(المعجم ٣١) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يُصِيبُ مِنَ الْمَرْأَةِ مَا دُونَ الْجِمَاعِ فَيُنْوَبُ قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَهُ الْإِمَامُ (التحفة ٣٢)

٤٤٦٨ - حَدَّثَنَا مُسْتَدْ بْنُ مُسْرُوهِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ: حَدَّثَنَا سِيمَالُّ عن إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ وَالْأَسْوَدِ قَالَا: قَالَ عَبْدُ الله: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي عَالَجْتُ امْرَأَةً مِّنْ أَفْصَى الْمَدِينَةِ فَأَضَبَّتْ مِنْهَا مَا دُونَ أَنْ أَمْسَهَا فَأَنَا هَذَا، فَأَقِمْ عَلَيَّ مَا شِئْتَ، فَقَالَ

didn't you cover yourself?" The Prophet ﷺ did not give any reply, so the man went away. Then the Prophet ﷺ sent a man after him to call him back and he recited to him: "And perform *As-Salāt* (*Iqāmat-as- Salāt*), at the two ends of the day and in some hours of the night [i. e. the five compulsory *Salāt* (prayers)]. Verily, the good deeds remove the evil deeds (i. e. small sins). That is a reminder (an advice) for the mindful (those who accept advice)".<sup>[1]</sup> A man among the people said: "O Messenger of Allāh, is it only for him or for all the people?" He said: "(It is) for all the people." (*Sahīh*)

عُمُرٌ: قَدْ سَرَّ اللَّهُ عَلَيْكَ لَوْ سَرَّتْ عَلَى نَفْسِكَ، فَلَمْ يَرُدْ عَلَيْهِ النَّبِيُّ شَيْئًا، فَانْطَلَقَ الرَّجُلُ فَاتَّبَعَهُ النَّبِيُّ وَجْلًا فَدَعَاهُ فَتَلَّ عَلَيْهِ: «وَاقِمْ الصَّلَاةَ طَرَقَ التَّهَارِ وَلَكَا مِنْ أَيْلَلِ» إِلَى آخِرِ الْآيَةِ [هود: ١١٤]، فَقَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَهُ خَاصَّةً أُمَّ لِلنَّاسِ؟ فَقَالَ: «لِلنَّاسِ كَافَةً».

تخریج: أخرجه مسلم، التوہ، باب قوله تعالى: «إِنَّ الْمُحْسَنَاتِ يَذَهَّبُنَّ إِلَيْنَا»، ح: ٢٧٦٣ من حديث أبي الأحوص به ورواه البخاري، ح: ٥٢٦ من طريق آخر عن عبد الله بن مسعود به.

### Comments:

If Allāh has covered one's sin, it is better that they cover it and repent sincerely with remorse to Allāh.

### Chapter 32. A Slave Girl Who Commits *Zinā* And Has Not Been Married

**4469.** It was narrated from Abū Hurairah, and Zaid bin Khālid Al-Juhānī, that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about a slave girl who commits *Zinā*, and she has not been married. He said: "If she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā*, flog her; then if she commits *Zinā* sell her, even for a rope." (*Sahīh*)

(المعجم (٣٢) بَابٌ : فِي الْأُمَّةِ تَزَنِي وَلَمْ تُحْصِنْ (التحفة (٣٣)

٤٤٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَرَبِيدِ بْنِ خَالِدِ الْجُهَنِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ عَنِ الْأُمَّةِ إِذَا زَنَتْ وَلَمْ تُحْصِنْ. قَالَ: «إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ

[1] *Hud* 11:114.

Ibn Shihāb said: "I do not know if it was the third or fourth time."

رَأَتْ فَاجْلِدُوهَا، ثُمَّ إِنْ رَأَتْ فَيُعَوِّهَا وَلَوْ  
بَضَّفِيرٍ".

قال ابن شهاب: لا أدرى في الثالثة أو  
الرابعة. والضفير: الحبل.

**تخريج:** أخرجه البخاري، البيع، باب بيع العبد الزاني، ح: ٢١٥٣، ٢١٥٤ ومسلم،  
الحدود، باب رجم اليهود، أهل الذمة، في الرنا، ح: ٣٢/١٧٠٣ من حديث مالك به، وهو في  
الموطا (بحري): ٨٢٦/٢.

### Comments:

Legal punishments for slaves are normally about half of that for free people.

**4470.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If the slave woman of one of you commits *Zinā*, let him carry out the *Hadd* (punishment) on her but do not reproach her, (do this) three times. Then if she does it again a fourth time, let him flog her and sell her for a rope or a rope of hair." (*Sahīh*)

٤٤٧٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ  
الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:  
إِذَا رَأَتْ أَمْمَةً أَخْدِمُكُمْ فَلْيُحْدِدَهَا وَلَا يُعِزِّرُهَا،  
ثَلَاثَ مَرَارٍ، فَإِنْ عَادَتْ فِي الرَّابِعَةِ فَلْيُجْلِدَهَا  
وَلْيُعَوِّهَا بَضَّفِيرٍ أَوْ «بَحْلِيْلٍ مِّنْ شَعْرٍ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٣١/١٧٠٣ من حديث عبيد الله بن عمر به، انظر الحديث السابق.

**4471.** This *Hadīth* was narrated (as no. 4470 with another chain) from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ. Each time he said: "Flog her, in accordance with the Book of Allāh, but do not reproach her." And the fourth time he said: "If she does it again, then flog her in accordance with the Book of Allāh, then sell her, even if it is for a rope of hair." (*Sahīh*)

٤٤٧١ - حَدَّثَنَا ابْنُ نُفَيْلٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ  
ابن سلمة عن محمد بن إسحاق، عن سعيد  
ابن أبي سعيد المقبري، عن أبيه، عن أبي  
هريرة عن النبي ﷺ، بهذه الحديث.  
قال في كل مرأة: «فَلَيَصْرِبَهَا، كِتَابُ الله، وَلَا يَرْبَ  
عَلَيْهَا». وقال في الرابعة: «فَإِنْ عَادَتْ  
فَلَيَصْرِبَهَا، كِتَابُ الله، ثُمَّ لَيُعَوِّهَا وَلَوْ بَحْلِيْلٍ  
مِّنْ شَعْرٍ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢٤٤ من حديث محمد بن سلمة به،  
ورواه البخاري، ح: ٦٨٣٩ ومسلم، ح: ١٧٠٣ من حديث سعيد بن أبي سعيد المقبري به.

(المعجم ٣٣) بَابٌ : فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ عَلَى  
الْمَرِيضِ (التحفة ٣٤)

### Chapter 33. Carrying Out *Hadd* (Punishment) On One Who Is Sick

**4472.** Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif narrated that one of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, among the Ansār, told him, that a man among them fell sick, and wasted away, until he was little more than skin and bones. The slave woman of one of them entered upon him, and he was cheered by the sight of her, and had intercourse with her. When some men of his people entered upon him to visit him, he told them about that, and said: "Consult the Messenger of Allāh ﷺ for me, for I had intercourse with a slave woman who entered upon me." They mentioned that to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "We do not think that any of the people is as weak as he is. If we bring him to you his bones will disintegrate. He is no more than skin and bones." So the Messenger of Allāh ﷺ ordered them to take one hundred branches and strike him with them once. (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن الجارود، ح: ٨١٧ من حديث يونس بن بزید الأیلی

. به.

**4473.** It was narrated from Isrā'īl: "Abdul-A'lā narrated to us, from Abū Jamilah, from 'Alī, who said: 'A slave woman belonging to the family of the Messenger of Allāh ﷺ committed *Zinā*, and he said: "O 'Alī, go and carry out the *Hadd* (punishment) on her." I went and

٤٤٧٢ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ  
الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوْسُفُ  
عَنْ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو أُمَّاتَةَ بْنُ سَهْلٍ  
ابْنُ حُيَّفَةَ: أَنَّهُ أَخْبَرَهُ بَعْضُ أَصْحَابِ رَسُولِ  
الله ﷺ مِنَ الْأَنْصَارِ: أَنَّهُ اشْتَكَى رَجُلٌ مِنْهُمْ  
حَتَّى أَضْنَى فَعَادَ جِلْدُهُ عَلَى عَظْمٍ، فَدَخَلَتْ  
عَلَيْهِ جَارِيَّةٌ لِيَعْضِعُهُمْ، فَهَشَّ لَهَا فَوْقَعَ عَلَيْهَا،  
فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ رِجَالٌ قَوْمُهُ يَعْدُونَهُ أَخْبَرَهُمْ  
بِذَلِكَ وَقَالَ: اسْتَقْتُمُوا لِي رَسُولَ الله ﷺ فَإِنِّي  
قَدْ وَقَعْتُ عَلَى جَارِيَّةٍ دَخَلَتْ عَلَيَّ، فَذَكَرُوا  
ذَلِكَ لِرَسُولِ الله ﷺ وَقَالُوا: مَا رَأَيْنَا بِأَحَدٍ  
مِنَ النَّاسِ مِنَ الصُّرُّ مِثْلَ الَّذِي هُوَ بِهِ لَوْ  
حَمَلْنَا إِلَيْكَ لَتَفَسَّخَتْ عِظَامُهُ، مَا هُوَ إِلَّا  
جِلْدٌ عَلَى عَظْمٍ، فَأَمَرَ رَسُولُ الله ﷺ أَنْ  
يَأْخُذُوا لَهُ مِائَةً شِمْرَاخٍ فَيَصْرِبُوهُ بِهَا ضَرَبَةً  
وَاحِدَةً.

٤٤٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَبِيرٍ: أَخْبَرَنَا  
إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ أَبِي جَمِيلَةَ،  
عَنْ عَلَيِّ قَالَ: فَجَرَثَ جَارِيَّةٌ لَأَلِي رَسُولُ الله  
ﷺ، فَقَالَ: (يَا عَلَيُّ! انْطَلِقْ فَاقْرُمْ عَلَيْهَا  
الْحَدِّ)، فَانْطَلَقْتُ فَإِذَا بِهَا دَمْ يَسِيلُ لَمْ يَنْقُطْعَ

found that blood was flowing from her and would not stop. I came to him and he said: "O 'Alī, have you finished (with the punishment)?" I said: "I went to her and found that her blood was flowing." He said: "Leave her until her bleeding stops, then carry out the *Hadd* (punishment) on her. Carry out the *Hadd* (punishment) on those whom your right hands possess." (*Da'iṣ*)

Abū Dāwud said: Abū Al-Āḥwāṣ narrated a similar report from ‘Abd Al-A’lā, and Shu’bah narrated it from ‘Abdul-A’lā, and said: “And he said: ‘Do not flog her until she has given birth.’” But the first report is more correct.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ۱/۸۹ والنمسائی فی الکبری، ح: ۷۲۶۸ من حديث عبد الأعلى بن عامر الشعلي به، وهو ضعیف وحدیث مسلم، ح: ۱۷۰۵ یغنى عنه.

## **Chapter 34. Regarding The *Hadd* (Punishment) For The Slanderer**

**4474.** It was narrated that ‘Āishah said: “When my vindication was revealed, the Prophet ﷺ stood on the *Minbar* and mentioned that” – meaning he recited the (Verses about that from) the Qur’ān – “When he came down from the *Minbar* he ordered that the two men and the woman be flogged as the *Hadd* (punishment).” (**Hasan**)

**تخریج:** [حسن] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة النور، ح: ۳۱۸۱ وابن ماجه، ح: ۲۵۶۷ من حدیث محمد بن أبي عدی به وقال الترمذی: "حسن غریب" \* محمد بن

فَأَتَيْتُهُ، فَقَالَ: «يَا عَلِيًّا! أَفَرَغْتَ؟» قَوْلَتْ:  
 أَتَيْتَهَا وَدَمْهَا يَسِيلُ، فَقَالَ: «دَعْهَا حَتَّى يَنْقُطَعَ  
 دَمْهَا ثُمَّ أَقِمْ عَلَيْهَا الْحَدَّ وَأَقِيمُوا الْحُدُودَ  
 عَلَى مَا مَلَكْتَ أَيْمَانَكُمْ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ أَبُو الأَحْوَصِ عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى، وَرَوَاهُ شُعْبَهُ عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى فَقَالَ فِيهِ: قَالَ: «لَا تَضَرِّبُهَا حَتَّى تَنْصَعْ» وَالْأَوَّلُ أَصْحَاحٌ.

(المعجم ٣٤) بَابُ : فِي حَدِّ الْقَادِفِ  
(التحفة ٣٥)

٤٤٧٤ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ التَّقِيُّ  
وَمَالِكُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ الْمَسْمَعِيُّ وَهَذَا  
حَدِيثُه أَنَّ ابْنَ أَبِي عَدَيْيَ حَدَّثَهُمْ عَنْ مُحَمَّدٍ  
ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ  
عُمَرَّةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَ عُذْرِي قَامَ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُبَتَّرِ فَذَكَرَ ذَلِكَ وَتَلَّا - تَعْنِي  
الْقُرْآنَ - فَلَمَّا نَزَلَ مِنَ الْمُبَتَّرِ أَمْرَأٌ بَالَّرْجُلِينَ  
وَالْمَرْأَةُ فَضَرَبَتْهُ حَدَّهُمْ.

**تخریج:** [حسن] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة النور، ح: ٣١٨١ وابن ماجه، ح: ٢٥٦٧ من حدیث محمد بن أبي عدی به وقال الترمذی: "حسن غریب" \* محمد بن

**4475.** This *Hadīth* (a narration similar to no. 4474) was narrated from (another chain from) Muḥammad bin Iṣhāq but he did not mention Āishah. He said: "He ordered that the two men and the woman who had spoken of the evil, Ḥassān bin Thābit and Mītah bin Uthāthah, (be flogged)." Al-Nufailī (one of the narrators) said: "The woman was Ḥamnah bint Jahsh." (*Hasan*)

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البهقی: ٢٥٠ من حديث أبي داود به.

### Comments:

Punishment for slander is eighty lashes. See the details that Allāh has explained in *Sūrat An-Nūr* (24:4)

### Chapter 35. Regarding The *Hadd* (Punishment) For Drinking *Khamr*

**4476.** It was narrated from Ikrimah, from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ did not prescribe any specific *Hadd* (punishment) for drinking *Khamr*.

Ibn ‘Abbās said: "A man drank *Khamr* and was intoxicated, and he started staggering about in the street. He was brought to the Prophet ﷺ, but when he was opposite the house of Al-‘Abbās, he got away and entered upon Al-‘Abbās and he grabbed hold of him. The Prophet ﷺ was told about that, and he smiled, and said: 'Did he do that?' And he did not issue any orders concerning him." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is one of the reports that were narrated only by the people of Al-Madīnah, the

إسحاق صرح بالسماع عند البهقی: ٢٥٠ / ٨  
**٤٤٧٥** - حَدَّثَنَا التَّقِيلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ بِهِذَا الْحَدِيثِ  
وَلَمْ يَذْكُرْ عَائِشَةَ، قَالَ: فَأَمْرَ بِرَجُلَيْنِ وَامْرَأَةٍ  
مِنْ تَكَلُّمِ الْفَاجِحَةِ حَسَانُ بْنُ ثَابِتٍ وَمَسْطُحُ  
ابْنُ أَنَّاثَةَ. قَالَ التَّقِيلِيُّ: وَيَقُولُونَ الْمَرْأَةُ  
حَمْنَةُ بْنُ جَعْشِنَ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البهقی: ٢٥٠ من حديث أبي داود به.

### (المعجم ٣٥) - بَابُ : فِي الْحَدِّ فِي الْخَمْرِ (التحفة ٣٦)

**٤٤٧٦** - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ وَمُحَمَّدُ  
ابْنُ الْمُقْنَى وَهَذَا حَدِيثُهُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو  
عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلَيٍّ  
ابْنِ رُكَّانَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ  
النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَقِنْ فِي الْخَمْرِ حَدًّا .  
وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: شَرِبَ رَجُلٌ فَسَكَرٌ فَلَقِيَ  
يَمِيلٌ فِي النَّفَحِ، فَانْطَلَقَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ،  
فَلَمَّا حَادَى بِدَارَ الْعَبَّاسِ انْفَلَقَ فَدَخَلَ عَلَى  
الْعَبَّاسِ فَالْتَّرَمَهُ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ،  
فَضَحِكَ وَقَالَ: «أَعْلَهَا؟» وَلَمْ يَأْمُرْ فِيهِ  
شَيْئًا .

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: هَذَا مِمَّا تَنَزَّهَ بِهِ أَهْلُ  
الْمَدِينَةِ، حَدِيثُ الْحَسَنِ بْنِ عَلَيٍّ هَذَا .

*Hadīth* of Al-Hasan bin ‘Alī.<sup>[1]</sup>

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبير، ح: ٥٢٩٠ عن محمد بن المثنى به \* ابن جریح صرخ بالسماع عنده، وصححه الحاکم: ٣٧٣ / ٤ ووافقه الذہبی.

**4477.** It was narrated from Abū Dāmrah, from Yazid bin Al-Hād, from Muḥammad bin Ibrāhīm, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, that a man who had drunk was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: “Beat him.” Abū Hurairah said: “Some of us beat him with our hands, some with our shoes, and some with our garments. When it was over, some of the people said: ‘May Allāh put you to shame!’ But the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not say that; do not help the *Shaiṭān* against him.’” (*Sahīh*)

٤٤٧٧ - حَدَّثَنَا قُتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو ضَمْرَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْهَادِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَيَ بِرَجُلٍ فَدَشَرَبَ، فَقَالَ: «اضْرِبُوهُ». قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَمَنِ الظَّارِبُ بِيَدِهِ وَالظَّارِبُ بِثَوْبِهِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: أَخْرَاكَ اللَّهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقُولُوا هَكَذَا، لَا تُعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ».

تخریج: أخرجه البخاري، الحدود، باب الضرب بالجريد والتعال، ح: ٧٧٧ عن قتيبة.  
**4478.** A similar report (as no. 4479) was narrated from yaḥya bin Ayyūb, Ḥaiwah bin Shuraīh, and Ibn Lahī’ah, from Ibn Al-Hād, with the same chain and meaning, and he said that after the beating, the Messenger of Allāh ﷺ said to his Companions: “Reproach him.” So they turned to face him and said: “You did not fear Allāh, and you did not feel shy before the Messenger of Allāh ﷺ.” Then they let him go. And at the end he said: “Rather say: ‘O Allāh, forgive him, O Allāh, have mercy on him.’”

٤٤٧٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ أَبِي نَاجِيَّةِ الْإِسْكَنْدَرَانِيِّ: حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُوبَ وَحَيْوَةُ بْنُ شَرِيعٍ وَابْنُ لَهِيَّةَ عَنْ أَبِي الْهَادِ يَاسِنَادِهِ وَمَعْنَاهُ، قَالَ فِيهِ بَعْدَ الضَّرَبِ: ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَصْحَاحِهِ: «بَكْتُوْهُ»، فَأَقْبَلُوا عَلَيْهِ يَقُولُونَ: مَا أَتَقْبَيْتَ اللَّهَ، مَا حَشِيتَ اللَّهَ، وَمَا اسْتَحْيَيْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ أَرْسَلُوهُ. وَقَالَ فِي آخِرِهِ: «وَلَكُنْ قُولُوا: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ الْكَلِمَةَ وَتَحْوِلُهَا».

[1] Referring to one of his *Shaikhs* in this narration.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

**4479.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ flogged people for drinking, with palm branches and shoes, and Abū Bakr gave forty lashes. When ‘Umar was the *Khalifah*, he called the people and said: ‘The people have drawn close to the countryside’ – Musad-dad (one of the narrators) said: ‘to towns and countryside’ – ‘what do you think about the *Hadd* (punishment) for drinking?’ ‘Abdur-Rahmān bin ‘Awf said to him: ‘We think that you should make it like the lightest of the *Hadd* (punishments).’ So he gave eighty lashes for (drinking).’ (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Ibn Abī ‘Arūbah narrated from Qatādah that the Prophet ﷺ gave lashes with palm branches and shoes, forty blows. Shu‘bah narrated from Qatādah from Anas that the Prophet ﷺ gave about forty blows with two palm branches.

تخریج: أخرج البخاري، الحدود، باب ما جاء في ضرب شارب الخمر، ح: ٦٧٧٣ ومسلم، الحدود، باب حد الخمر، ح: ١٧٠٦ من حديث هشام الدستوائي به.

**4480.** Huḍain bin Al-Mundhir Al-Raqāshī, who is Abū Sāsān said: “I was present with ‘Uthmān bin ‘Affān when Al-Walid bin ‘Uqbah was brought, and Ḥumrān and another man bore witness against him. One of them bore witness that he saw him drinking it, meaning, *Khamr*, and the other bore witness that he saw him vomiting it.

٤٤٧٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ، الْمَعْنَى، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَّسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَلَّ فِي الْخَمْرِ بِالْجَرِيدِ وَالنَّعَالِ، وَجَلَّ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعينَ فَلَمَّا وُلِيَّ عُمُرٌ، دَعَا النَّاسَ فَقَالَ لَهُمْ: إِنَّ النَّاسَ قَدْ ذَنَّوْا مِنَ الرِّيفِ - وَقَالَ مُسَدَّدٌ: مِنَ الْقَرَى وَالرِّيفِ - فَمَا تَرَوْنَ فِي حَدِ الْخَمْرِ؟ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْنَفٍ: تَرَى أَنْ تَجْعَلَهُ كَأْخَفَ الْحُدُودَ فَجَلَّ فِيهِ ثَمَانِينَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ ابْنُ أَبِي عَرْوَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ جَلَّ بِالْجَرِيدِ وَالنَّعَالِ أَرْبَعينَ وَرَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَّسِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ضَرَبَ بِجَرِيدَتَيْنِ تَحْرُرْ أَرْبَعينَ.

٤٤٨٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ بْنُ مُسْرُوهٍ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، الْمَعْنَى، قَالًا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُحْتَارِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ الدَّانَاجُ: حَدَّثَنِي حُضَيْنُ بْنُ الْمُنْبِرِ الرَّقَاشِيُّ هُوَ أَبُو سَاسَانَ قَالَ: شَهَدْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَانَ وَأَتَيَ بِالْوَلِيدِ بْنِ عَفْقَةَ فَشَهَدَ عَلَيْهِ حُمْرَانُ وَرَجُلٌ آخَرُ فَشَهَدَ أَحَدُهُمَا أَنَّهُ رَآهُ شَرِبَهَا يَعْنِي الْخَمْرَ،

'Uthmān said: 'He could not have vomited it unless he drank it.' He said to 'Alī: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' 'Alī said to Al-Hasan: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' Al-Hasan said: 'Let the one who is enjoying the position (of authority) also bear its burdens.' Then 'Alī said to 'Abdullāh bin Ja'far: 'Carry out the *Hadd* (punishment) on him.' He took the whip and flogged him while 'Alī counted, and when he reached forty he said: 'That's enough. The Prophet ﷺ gave forty lashes' – I think he said: 'And Abū Bakr gave forty lashes – and 'Umar gave eighty. Both are *Sunnah*, but this is dearer to me.' (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الحدود، باب حد الخمر، ح: ١٧٠٧ من حديث عبد العزيز بن المختار به.

**4481.** (There is another chain) from Huḍain bin Al-Mundhir, from 'Alī, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr gave forty lashes for drinking *Khamr*, and 'Umar completed it by making it eighty, and both are *Sunnah*." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: "Al-Asmā'i said: 'Let the one who is enjoying the position (of authority) also bear its burdens.'"

Abū Dāwud said: He was the leader of his people, Huḍain bin Al-Mundhir Abū Sāsān.

وَشَهَدَ الْآخَرُ أَنَّهُ رَأَهُ يَقْيِّمَا هَا، فَقَالَ عُثْمَانُ: إِنَّهُ لَمْ يَقْيِّمَا هَا حَتَّى شَرَبَهَا، فَقَالَ لِعَلَيِّ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فَقَالَ عَلَيِّ لِلْحَسَنِ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فَقَالَ الْحَسَنُ: وَلَ حَارَّهَا مَنْ تَوَلَّ قَارَّهَا، فَقَالَ عَلَيِّ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ: أَقِمْ عَلَيْهِ الْحَدَّ، فَأَخْدَ السَّوْطَ فَجَلَدَهُ وَعَلَيْهِ يَعْدُ، فَلَمَّا بَلَغَ أَرْبَعينَ، قَالَ: حَسْبُكَ، جَلَدَ النَّبِيَّ أَرْبَعينَ - أَحْسِنَهُ قَالَ: وَجَلَدَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعينَ - وَعُمُرُ ثَمَائِينَ وَكُلُّ سُنْتَةً وَهَذَا أَحَبُّ إِلَيَّ.

٤٤٨١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنِ الدَّانَاجَ، عَنْ حُضَيْنِ بْنِ الْمُنْذِرِ، عَنْ عَلَيِّ قَالَ: جَلَدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْخَمْرِ وَأَبُو بَكْرٍ أَرْبَعينَ وَكَمَّلَهَا عُمَرُ ثَمَائِينَ وَكُلُّ سُنْتَةٍ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ: وَلَ حَارَّهَا مَنْ تَوَلَّ قَارَّهَا: وَلَ شَدِيدَهَا مَنْ تَوَلَّ هِيَهَا.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا كَانَ سَيِّدُ قَوْمِهِ حُضَيْنُ ابْنُ الْمُنْذِرِ أَبُو سَاسَانَ.

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث سعيد بن أبي عروبة به، انظر الحديث السابق.

### Chapter 36. One Who Drinks *Khamr* Repeatedly

**4482.** It was narrated that Mu‘awiyah bin Abī Sufyān said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If they drink *Khamr* flog them, then if they drink it (again) flog them, then if they drink it (again) flog them, then if they drink it (again) execute them.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء من شرب الخمر فاجلدوه  
... إلخ، ح: ١٤٤٤ وابن ماجه، ح: ٢٥٧٣ من حديث عاصم بن بهلة به، وصححه ابن حبان،  
ح: ١٥١٩ والذهبی في تلخیص المستدرک: ٣٧٢ / ٤

**4483.** It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said words to this effect. He said: “I think he said the fifth time: ‘If he drinks it (again) then execute him.’” (*Da’iy*)

Abū Dāwud said: In the *Hadīth* of Abū ‘Ghuṭaif it also mentions it the fifth time.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٣٦ / ٢ من حديث حماد بن سلمة به، وسنده  
ضعیف من أجل جهالة حمید بن یزید \* الصواب: “في الرابعة” بدل الخامسة.

**4484.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If he gets drunk flog him, then if he gets drunk flog him, then if he gets drunk flog him, and if he repeats it a fourth time then execute him.’” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Similarly in the *Hadīth* of ‘Umar bin Abī Salamah from his father from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ (it says): “If

(المعجم ٣٦) باب: إذا تَبَاعَ فِي شُرْبِ  
الْخَمْرِ (التحفة ٣٧)

**٤٤٨٢** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا أَبَانُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ  
ذَكْوَانَ، عَنْ مُعاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ قَالَ: قَالَ  
رَسُولُ الله ﷺ: “إِذَا شَرِبُوا الْخَمْرَ  
فَاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فَاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ  
شَرِبُوا فَاجْلِدُوهُمْ، ثُمَّ إِنْ شَرِبُوا فَاقْتُلُوهُمْ”.

**٤٤٨٣** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ نَافِعٍ،  
عَنْ أَبِي عُمَرٍ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ يَهْدِي  
الْمَعْنَى، قَالَ: وَأَخْسِبَهُ قَالَ فِي الْخَامِسَةِ:  
“إِنْ شَرِبَهَا فَاقْتُلُوهُ”.

قَالَ أَبُو ذَارُوذَ: وَكَذَّا فِي حَدِيثِ أَبِي  
عُطَيْفِ: فِي الْخَامِسَةِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٣٦ / ٢ من حديث حماد بن سلمة به، وسنده  
ضعیف من أجل جهالة حمید بن یزید \* الصواب: “في الرابعة” بدل الخامسة.

**٤٤٨٤** - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ  
الْأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ الْوَاسِطِيُّ:  
حَدَّثَنَا أَبُو ذِئْبٍ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: “إِذَا سَكَرَ  
فَاجْلِدُوهُ، ثُمَّ إِنْ سَكَرَ فَاجْلِدُوهُ، ثُمَّ إِنْ سَكَرَ  
فَاجْلِدُوهُ، فَإِنْ عَادَ الرَّائِعَةَ فَاقْتُلُوهُ”.

he drinks *Khamr* flog him, and if he does it a fourth time then execute him.”

Abū Dāwud said: Similarly in the *Hadīth* of Suhail from Abū Ṣāliḥ from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ (it says): “If they drink a fourth time, then execute them.” And like that in the narration of Ibn Abī Nu‘m, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ.

The *Hadīth* of ‘Abdullāh bin ‘Amr from the Prophet ﷺ and (the *Hadīth* of) Ash-Sharid from the Prophet ﷺ say the same.

In the *Hadīth* of Al-Jadlī from Mu‘awiyah from the Prophet ﷺ it says: “If he repeats it a third or fourth time, then execute him.”

قال أبو داود: وكذا حديث عمر بن أبي سلمة عن أبيه، عن أبي هريرة عن النبي ﷺ: إذا شرب الخمر فاجلدوه، فإن عاد الرابعة فاقتلوه».

قال أبو داود: وكذا حديث سهيل عن أبي صالح، عن أبي هريرة عن النبي ﷺ: إن شربوا الرابعة فاقتلوهم».

وكذا حديث ابن أبي نعيم، عن ابن عمر عن النبي ﷺ.

وكذلك حديث عبد الله بن عمرو عن النبي ﷺ والشريدين عن النبي ﷺ.

وفي حديث الجدلية عن معاوية عن النبي ﷺ قال: «فإن عاد في الثالثة أو الرابعة، فاقتلوه».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب من شرب الخمر مراراً، ح: ٢٥٧٢ والنسائي، ح: ٥٦٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٣١ وابن حبان، ح: ١٥١٧، والحاكم على شرط مسلم: ٣٧١/٤ ووافقه الذهبي على شرط الشعبيين \* حديث عمر بن أبي سلمة رواه أحمد: ٥١٩/٢ بسنده حسن، وحديث سهيل صححه الحاكم: ٣٧٢، ٣٧١/٤ ووافقه الذهبي، وحديث ابن أبي نعيم رواه النسائي في الكبرى وحديث عبد الله بن عمرو رواه الحاكم: ٣٧٢/٤ وحديث الجدلية رواه أحمد: ٩٣/٤.

**4485.** It was narrated from Qabiṣah bin Dhu‘aib that the Prophet ﷺ said: “Whoever drinks *Khamr*, flog him, and if he repeats it, flog him, then if he repeats it flog him, and if he repeats it a third or fourth time, then execute him.” A man who had drunk *Khamr* was brought to him and he flogged him, then he was brought to him and he flogged him, then he was brought to him and he flogged him, then he did not

٤٤٨٥ - حدثنا أحمدر بن عبدة الضبي: حدثنا سفيان قال: الرهري حدثنا عن قيسة ابن ذؤيب أن النبي ﷺ قال: «من شرب الخمر فاجلدوه، فإن عاد فاجلدوه، فإن عاد فاجلدوه، فإن عاد في الثالثة أو الرابعة فاقتلوه»، فأتي برجل قد شرب الخمر فجلده، ثم أتي به فجلده ثُمَّ أتي به فجلده ثُمَّ أتي به فجلده ورفع القتل فكانت رخصة.

execute that man, and it was a concession. (*Sahīh*)

Sufyān (one of the narrators) said: "Az-Zuhri narrated this *Hadīth*, and Mañṣūr bin Al-Mu'tamir and Mukhawwal bin Rāshid were with him. He said to them: 'Take this *Hadīth* as a gift from me to the people of Al-'Irāq.'"

Abū Dāwud said: This *Hadīth* was narrated by Ash-Sharīd bin Suwaid, Shurahbil bin Aws, 'Abdullāh bin 'Amr, 'Abdullāh bin 'Umar, Abū 'Ghuṭaif Al-Kindī and Abū Salamat bin 'Abdur-Rahmān from Abū Hurairah.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذی، الحدود، باب ما جاء من شرب الخمر فاجلدوه ...  
الخ، تحت، ح: ١٤٤٤ من حديث الزهری به \* قبیصة صحابی صغیر، له رؤیة، ودراسیل الصحابة مقبولة.

**4486.** It was narrated that 'Alī said: "I will not pay *Diyah* (blood-money) for one on whom I carry out a *Hadd* (punishment), except the one who drinks *Khamr*, because the Messenger of Allāh ﷺ did not prescribe anything (specific) concerning him, rather it was something that we decided." (*Sahīh*)

**تخریج:** [صحيح] \* شریک لم یتفرد به، وأصل الحديث رواه البخاری، ح: ٦٧٧٨ ومسلم، ح: ١٧٠٧ من طریق آخر عن أبي حسین به .

**4487.** It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Azhar said: "It is as if I can see the Messenger of Allāh ﷺ now, in the camp seeking the camping-place of Khālid bin Al-Walid. While he was like that, a man who had drunk *Khamr* was brought to him, and he said to the

قال سُفیانُ: حَدَّثَ الرُّزْهَرِیُّ بِهَذَا الْحَدِیثِ  
وَعِنْدَهُ مَنْصُورُ بْنُ الْمُعْتَمِرِ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ  
فَقَالَ لَهُمَا: كُونَا وَافِدَيْ أَهْلِ الْعَرَاقِ بِهَذَا  
الْحَدِیثِ.

قال أَبُو دَاوُدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِیثَ الشَّرِیدُ  
ابْنُ سُوئِیدٍ وَشَرَحْبِیلُ بْنُ أُوسٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
عَمْرٍو وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ وَأَبُو غَطَیفِ الْكَنْدِیِّ  
وَأَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِی هُرَیْرَةَ .

**٤٤٨٦ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُوسَى**  
**الْفَزَارِیُّ:** حَدَّثَنَا شَرِیکُ عن أبي حُصَینٍ، عن  
عُمَیْرٍ بن سَعِیدٍ، عن عَلَیٰ قَالَ: لَا أُدِی اُو  
ما كُنْتُ أُدِی مِنْ أَقْمَتُ عَلَیْهِ حَدًّا إِلَّا شَارِبَ  
الْخَمْرِ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَسْنَ فِيهِ شَيْئًا  
إِنَّمَا هُوَ شَيْءٌ قُلْنَاهُ نَحْنُ .

**٤٤٨٧ - حَدَّثَنَا شَلَیْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرَیِّ**  
**المَضْرِیُّ ابْنُ أَخِی رِشْدَیْنَ بْنِ سَعْدٍ:** حَدَّثَنَا  
ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِی أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، أَنَّ ابْنَ  
شَهَابٍ حَدَّثَهُ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَرْمَهَ قَالَ:  
كَأَنِّي أَنْظَرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْآنَ وَهُوَ فِي

people: ‘Beat him.’ Some of them beat him with their shoes, some with sticks, and some with fresh branches of palm trees. Then the Messenger of Allāh ﷺ took some dust from the ground and threw it in his face.” (*Hasan*)

الرّحَالِ يَلْتَمِسُ رَحْلَ خَالِدٍ بْنِ الْوَلِيدِ، فَبَيْنَمَا  
هُوَ كَذَلِكَ إِذْ أَتَيَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ الْحَمْرَ،  
فَقَالَ لِلنَّاسِ: «اضْرِبُوهُ» فَعَمِّلُوهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ  
بِالْعَالَ، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِالْعَصَاءِ، وَمِنْهُمْ  
مَنْ ضَرَبَهُ بِالْمِيَّتَةِ - قَالَ ابْنُ وَهْبٍ:  
الْعَجَرِيَّةُ الرَّطْبَةُ - ثُمَّ أَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ  
تُرَابًا مِنَ الْأَرْضِ فَرَمَّى بِهِ فِي وَجْهِهِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٨٨ والنسائي في الكبرى، ح: ٥٢٨١ من حديث  
أسامة بن زيد به وصححه الحاكم: ٤/٣٧٤، ٣٧٥ ووافقه الذهبي \* الزهرى صرح بالسماع.

**4488.** ‘Abdullāh bin ‘Abdur-Rahmān bin Al-Azhar narrated that his father said: “A drinker was brought to the Messenger of Allāh ﷺ when he was in Ḥunain, and he threw dust in his face, then he ordered his Companions to beat him, and they beat him with their shoes and whatever they had in their hands, until he said to them: ‘Stop,’ then they stopped. After the Messenger of Allāh ﷺ died, Abū Bakr gave forty lashes for drinking, then ‘Umar gave forty lashes at the beginning of his *Khilāfah*, then he gave eighty lashes at the end of his *Khilāfah*. Then ‘Uthmān gave both punishments, eighty and forty, then Mu‘āwiya fixed the *Hadd* (punishment) at eighty.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٢٨٣ عن ابن السرح به.

**4489.** (There is another chain) from ‘Abdur-Rahmān bin Azhar, who said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ on the morning of the Conquest of Makkah, when I was a young boy.

٤٤٨٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرِّحِ قَالَ: وَجَدْنُ  
فِي كِتَابِ خَالِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ الْحَمِيدِ  
عَنْ عَقِيلٍ أَنَّ ابْنَ شَهَابٍ أَخْبَرَ أَنَّ عَبْدَ اللهِ  
ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الأَزْهَرِ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ  
قَالَ: أَتَيَ رَسُولُ اللهِ ﷺ بِشَارِبٍ وَهُوَ يُحْتَسِنُ  
فَحَشِّي فِي وَجْهِهِ التُّرَابَ، ثُمَّ أَمَرَ أَصْحَابَهُ  
فَضَرَبُوهُ بِنَعَالِهِمْ وَمَا كَانَ فِي أَيْدِيهِمْ حَتَّى  
قَالَ لَهُمْ: «ارْفَعُوا»، فَرَأَعُوا، فَتَوْفَيَ رَسُولُ  
اللهِ ﷺ ثُمَّ جَلَّدَ أَبُو بَكْرٍ فِي الْحَمْرَ أَرْبَعينَ،  
ثُمَّ جَلَّدَ شَمَائِينَ فِي آخِرِ خِلَافَتِهِ، ثُمَّ جَلَّدَ عُثْمَانَ  
الْحَدَّيْنِ كُلَّيْهِمَا شَمَائِينَ وَأَرْبَعينَ، ثُمَّ أَبْتَثَ  
مُعَاوِيَةً الْحَدَّيْنِ شَمَائِينَ.

٤٤٨٩ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْ: حَدَّثَنَا  
عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ  
الْزُّهْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَرْهَرَ قَالَ:

He was walking among the people, asking about the camp of Khālid bin Al-Walīd. A drinker was brought to him, and he ordered them to beat him with whatever they had in their hands. Some beat him with whips, some with sticks, and some with their shoes, and the Messenger of Allāh ﷺ threw dust in his face. When Abū Bakr was *Khalifah*, a drinker was brought to him, and he asked them how the Prophet ﷺ had beaten the one whom he beat, and they counted it as forty lashes. So Abū Bakr gave forty lashes. When ‘Umar was *Khalifah*, Khālid bin Al-Walīd wrote to him, and told him that the people had begun to drink a great deal, and they thought little of the *Hadd* (punishment). He said: ‘They are with you, so ask them’ – as the early *Muhājirūn* were with him. So he asked them, and they agreed that he should be given eighty lashes. ‘Ali said: ‘If a man drinks he will tell lies, so I think that it should be like the *Hadd* (punishment) for telling lies (slander).’” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: ‘Uqail bin Khālid included “‘Abdullāh bin ‘Abdur-Rahmān bin Al-Azhar from his father” between Az-Zuhri and Ibn Al-Azhar in this *Hadīth*.

رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ غَدَةَ الْفَحْشَ وَأَنَا غَلَامٌ شَابٌ يَتَخَلَّلُ النَّاسَ يَسْأَلُ عَنْ مَتْزِيلِ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ، فَأَتَيَ بِشَارِبٍ فَأَمْرَاهُمْ فَضَرَبُوهُ بِمَا فِي أَيْدِيهِمْ، فَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِالسُّوطِ، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِعَصَماً، وَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبَهُ بِتَعْلِيهِ، وَحَتَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ التُّرَابَ، فَلَمَّا كَانَ أَبُو بَكْرُ، أَتَيَ بِشَارِبٍ فَسَأَلَهُمْ عَنْ ضَرْبِ النَّبِيِّ ﷺ الَّذِي ضَرَبَ، فَحَزَرُوهُ أَرْبَعِينَ فَضَرَبَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ، فَلَمَّا كَانَ عُمَرُ كَتَبَ إِلَيْهِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ أَنَّ النَّاسَ قَدْ انْهَمَكُوا فِي الشَّرِبِ وَتَحَافَرُوا الْحَدَّ وَالْعُقُوبَةِ، قَالَ: هُمْ عِنْدَكَ فَسَلِّمُهُمْ - وَعِنْهُمُ الْمُهَاجِرُونَ الْأَوَّلُونَ - فَسَأَلَهُمْ فَأَجْمَعُوا عَلَى أَنْ يَضْرِبَ تَمَانِينَ. قَالَ: وَقَالَ عَلَيْهِ: إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا شَرِبَ افْتَرَى فَأَرَى أَنْ يَجْعَلَهُ كَحْدَ الْفَرِيرَةِ.

قال أبُو داؤد: أَدْخَلَ عَقِيلُ بْنُ خَالِدَ بْنَ الزُّهْرِيِّ وَبَيْنَ أَبْنِ الْأَزْهَرِ فِي هَذَا الْحَدِيثِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَزْهَرِ عَنْ أَبِيهِ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

(المعجم ٣٧) بَابٌ : فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ فِي الْمَسْجِدِ (التحفة ٣٨)

٤٤٩٠ - حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَارٍ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ يَعْنِي أَبْنَ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الشَّعَيْبِيُّ عَنْ

### Chapter 37. Carrying Out *Hadd* (Punishments) In The *Masjid*

**4490.** It was narrated that Ḥakīm bin Hizām said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade taking retaliation

(*Qasās*), reciting poetry and carrying out *Hadd* (punishments) in the *Masjid*.” (*Da’if*)

زَفَرْ بْنُ وَثِيَّمَةَ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حَزَامٍ أَتَهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُسْتَقَادَ فِي الْمَسْجِدِ، وَأَنْ تُشَنَّدَ فِيهِ الْأَشْعَارُ وَأَنْ تُقَامَ فِيهِ الْحُدُودُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] رواه أحمد: ٤٣٤ / ٣ من حديث الشعییی به موقفا وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ٢٥٩٩ وغیره وفي سماع آخر عن حکیم رضی الله عنه نظر.

### Chapter 38. Striking The Face In *Hadd* (Punishments)

It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If one of you deals blows, let him avoid the face.”

(المعجم (٣٨) باب: في ضرب الوجه في الحد (التحفة (٤٠

حدَّثَنَا أبو كَامِلٍ: حدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُمَرَ يَعْنِي ابْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ التَّبَيِّنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَّقِنِ الْوَجْهَ».

### Chapter (...) *Ta’zir* Punishments

**4491.** It was narrated from Abū Burdah that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: “No more than ten lashes should be given, except in the case of one of the *Hadd* (punishments) decreed by Allāh.” (*Sahih*)

(المعجم . . .) باب: في التَّعْزِيرِ (التحفة (٣٩

٤٤٩١ - حدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ بَرِيزَدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَشْجَعِ، عَنْ سَلَيْمَانَ بْنِ يَسَارِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرَدَةَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: «لَا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرِ جَلَدَاتٍ إِلَّا فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الحدود، باب: کم التعزیر والأدب؟ ح: ٦٨٤٨ من حديث الليث ابن سعد، ومسلم، الحدود، باب قدر أسواط التعزیر، ح: ١٧٠٨ من حديث بكير بن عبد الله به.

### Comments:

*Ta’zir* refers to punishments given for crimes not specified by revealed legal punishments.

**4492.** (There is another chain) from Abū Burdah Al-Anṣārī, who said: “I heard the Messenger of

٤٤٩٢ - حدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُونَ: أَنَّ بُكَيْرَ بْنَ

Allāh ﷺ...” and he mentioned a similar report (as no. 4491). (*Sahih*)

الأشجح حَدَّثَنَا عَنْ سُعِيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ: حَدَّثَنِي  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جَابِرٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ  
أَبَا بُرْدَةَ الْأَنْصَارِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ مَعْنَاهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٦٨٥٠ ومسلم من حديث عبد الله بن وهب به، انظر الحديث السابق.

**4493.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If one of you deals blows, let him avoid the face.” (*Hasan*)

٤٤٩٣ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُمَرَ يَعْنِي ابْنَ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا ضَرَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَّقِ الْوَجْهَ».

تخریج: [إسناده حسن].

The End of the Book of Legal Punishments

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 38. THE BOOK OF *AD-DIYĀT* (BLOOD MONEY)

(المعجم ٣٨) - أَوْلَى كِتَابُ الدِّيَاتِ  
(التحفة ٣٣)

### Chapter 1. A Life For A Life

(المعجم ١) - بَابُ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ  
(التحفة ١)

**4494.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “There were (the two tribes of) Quraizah and An-Nadir, and An-Nadir were nobler than Quraizah. If a man from Quraizah killed a man from An-Nadir, he would be killed in return, but if a man from An-Nadir killed a man from Quraizah, one hundred *Wasqs* of dates would be paid as *Diyah*. When the Prophet ﷺ was sent, a man from An-Nadir killed a man from Quraizah, and they said: “Hand him over to us so we may execute him.” They said: “Between us and you is the Prophet ﷺ.” So they brought him, and the following “And if you judge, judge with justice between them”<sup>[١]</sup> was revealed. Justice means a life for a life. Then the Verse “Do they then seek the judgment of (the days of) Ignorance?”<sup>[٢]</sup> was revealed.” (*Da’īf*)

Abū Dāwud said: Quraizah and An-Nadīr both descended from

عَبْدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ مُوسَى عَنْ عَلَيِّ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ فُرِيَطَةُ وَالنَّصِيرُ وَكَانَ النَّصِيرُ أَشْرَفُ مِنْ فُرِيَطَةَ فَكَانَ إِذَا قُتِلَ رَجُلٌ مِنْ فُرِيَطَةَ رَجُلًا مِنَ النَّصِيرِ قُتِلَ بِهِ وَإِذَا قُتِلَ رَجُلٌ مِنَ النَّصِيرِ رَجُلًا مِنْ فُرِيَطَةَ فُودِيَ بِمَا تَمَّ، فَلَمَّا بَعُثَتِ النَّبِيُّ ﷺ قُتِلَ رَجُلٌ مِنَ النَّصِيرِ رَجُلًا مِنْ فُرِيَطَةَ فَقَاتُوا: ادْفَعُوهُ إِلَيْنَا نَقْتُلُهُ، فَقَالُوا: يَبْتَأْنَا وَيَبْتَأْنُ الْبَيْتُ فَأَتَوْهُ فَنَزَّلْتُ: «وَإِنْ حَكَمْتُ فَأَخْكُمْ بِيَنْهَمْ بِالْقِسْطِ» [المائدة: ٤٢] وَالْقِسْطُ: النَّفْسُ بالنَّفْسِ، ثُمَّ نَزَّلْتُ: «أَفَحَكُمْ لِجَهِيلَةَ يَتَعَوَّنْ» [المائدة: ٥٠].

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فُرِيَطَةُ وَالنَّصِيرُ جَمِيعًا مِنْ وَلَدِ هَارُونَ النَّبِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

[١] *Al-Mā’idah* 5:42.

[٢] *Al-Mā’idah* 5:50.

Hārūn the Prophet, peace be upon him.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، القسامية، باب ذکر الاختلاف على عكرمة في ذلك، ح ٤٧٣٦ من حديث عبید الله بن موسى به، وصححه ابن الجارود، ح ٧٧٢ \* سلسلة سماك عن عكرمة ضعیفة كما تقدم، ح ٢٢٣٨ ولبعض الحديث شاهد ضعیف.

## Chapter 2. A Man Is Not To Be Punished For The Wrongs Done By His Father Or Brother

**4495.** It was narrated that Abū Rimthah said: "I went to the Prophet ﷺ with my father, then the Prophet ﷺ said to my father: "Is this your son?" He said: "Yes, by the Lord of the Ka'bah." He said: "Is it true?" He said: "I bear witness to it." The Messenger of Allah ﷺ smiled at my resemblance to my father and my father's oath concerning me, then he said: "You are not accountable for his wrongdoing, and he is not accountable for yours." And the Messenger of Allah ﷺ recited the Verse: "No bearer of burdens shall bear the burden of another"<sup>[1]</sup>

تخریج: [صحيح] تقدم، ح ٤٠٦٥ ، وأخرجه النسائي، ح ٤٨٣٦ من حديث إياد به.

## Chapter 3. The *Imām* Enjoining A Pardon In The Case Of Bloodshed

**4496.** It was narrated from Abū Shuraiḥ Al-Khuza'i that the Prophet ﷺ said: "Whoever is affected by the slaying of a relative (from whom he inherits) or injury, he is to be given one of three choices: Either he may retaliate, or

(المعجم ٢) بَابُ : لَا يُؤْخِذُ الرَّجُلُ

بِحَرِيرَةِ أُبِيهِ أَوْ أَخِيهِ (التحفة ٢)

٤٤٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ : حَدَّثَنَا

عَبِيدُ اللَّهِ يَعْنِي ابْنَ إِيَادَ : حَدَّثَنَا إِيَادٌ عَنْ أَبِيهِ رِمْنَةَ قَالَ : انْطَلَقْتُ مَعَ أَبِيهِ تَحْوِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِأَبِيهِ : «أَبْنُكَ هَذَا؟» قَالَ :

إِيَ وَرَبُّ الْكَوْكَبَةِ! قَالَ : «حَقًا» ، قَالَ : أَشْهَدُ

بِهِ ، قَالَ : فَبِسْمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَاحِكًا مِنْ

ثَبَّتْ شَهَيْهِ فِي أَبِيهِ وَمِنْ حَلْفِ أَبِيهِ عَلَيَّ ، ثُمَّ

قَالَ : «أَمَا إِنَّهُ لَا يَجْنِي عَلَيْكَ وَلَا تَجْنِي عَلَيْهِ» ، وَقَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : «وَلَا نَرِدُ وَازِدَةً

وَرَدَ أُخْرَى» [الأنعام: ١٦٤].

(المعجم ٣) - بَابُ الْإِمَامِ يَأْمُرُ بِالْعَفْوِ فِي

الدَّمِ (التحفة ٣)

٤٤٩٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ :

حَدَّثَنَا حَمَادٌ : أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ

الْحَارِثِ بْنِ فُضَيْلٍ ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ أَبِي

الْعَوْجَاءِ ، عَنْ أَبِيهِ شُرَيْحِ الْخَزَاعِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : «مَنْ أُصِيبَ بِقَتْلٍ أَوْ خَبْلٍ فَإِنَّهُ

[١] *Al-An'ām* 6:164.

he may pardon, or he may accept the *Diyah*. If he seeks a fourth option, then stop him, and whoever exceeds the limits after that will have a painful punishment.” (*Da’if*)

يَخْتَارُ إِحْدَى ثَلَاثَةِ: إِمَّا أَنْ يَقْتَصِّ وَإِمَّا أَنْ يَعْفُو وَإِمَّا أَنْ يَأْخُذَ الدِّيَةَ، فَإِنْ أَرَادَ الرَّابِعَةَ فَخُذُّوا عَلَى يَدِهِ، وَمَنْ اعْتَدَ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ».

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب من قتل له قتيل فهو بال الخيار بين إحدى ثلاث، ح: ٢٦٢٣ من حديث محمد بن إسحاق به \* سفيان بن أبي العوجاء: ضعیف (تقرب) ولبعض الحديث شاهد حسن عند أحمد: ٤٣٢.

**4497.** It was narrated that Anas bin Mālik said: “I never saw the Messenger of Allāh ﷺ when any case involving retaliation was referred to him, but he enjoined pardoning.” (*Sahih*)

٤٤٩٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَكْرٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمُزْنِيِّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رُفِعَ إِلَيْهِ شَيْءٌ فِيهِ قِصَاصٌ إِلَّا أَمْرَ فِيهِ بِالْعَفْوِ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب العفو في القصاص، ح: ٢٦٩٢ والنسائي، ح: ٤٧٨٧ من حديث عبد الله بن بكر به.

### Comments:

The family of the murdered victim is encouraged to pardon, if not, one of the other options may be chosen, but if they take the blood-money, then kill the murderer, then they will be guilty of murder themselves.

**4498.** It was narrated that Abū Hurairah said: “A man was killed during the time of the Prophet ﷺ, and the case was referred to the Prophet ﷺ. He handed him over to the heir of the victim, and the killer said: ‘O Messenger of Allāh, by Allāh, I did not mean to kill him.’ The Messenger of Allāh ﷺ said to the heir: ‘If he is telling the truth, and you kill him, you will go to the Fire. So he let him go.’ He had been tied with a rope, and he went out dragging his rope, so he was called *Dhun-Nis’ah* (the one with the rope).” (*Sahih*)

باب ما جاء في ولد القتيل في القصاص

٤٤٩٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قُتِلَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فُرِعَ ذَلِكَ إِلَى الَّبَيِّ ﷺ، فَدَفَعَهُ إِلَى وَلِيِّ الْمَقْتُولِ، فَقَالَ الْقَاتِلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ! مَا أَرْدَثُ قَتْلَهُ. قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلْوَلِيِّ: «أَمَا إِنَّهُ إِنْ كَانَ صَادِقًا مُّمَكِّنًا دَخَلَتْ النَّارَ». قَالَ: فَخَلَى سَيِّلَهُ. قَالَ: وَكَانَ مَكْتُوفًا بِسُنْعَةٍ، فَخَرَجَ بِجُرْبَسُعَتَهُ، فَسُمِّيَّ ذَا السُّنْعَةِ.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذی، الديا

والغفو، ح: ١٤٠٧ والنسائي، ح: ٤٧٢٦ وابن ماجه، ح: ٢٦٩٠ من حديث أبي معاوية الضرير به، وقال الترمذى: "حسن صحيح".

**4499.** It was narrated from Hamzah Abū ‘Umar Al-‘Ā’idhī (he said): ‘Alqamah bin Wā’il narrated to me, he said: Wā’il bin Hujr narrated to me, he said: I was with the Prophet ﷺ, when a man who had killed someone was brought, with a rope around his neck. He called the heir of the victim, and said "Will you pardon?" He said. "No." He said: "Will you accept the *Diyah*?" He said, "No." He said: "Will you kill him?" He said, "Yes." He said: "Take him." When he turned away, he said: "Will you pardon?" He said. "No." He said: "Will you accept the *Diyah*?" He said, "No." He said: "Will you kill him?" He said, "Yes." He said: "Take him." The fourth time he said: "If you forgive him, he will bear his own sin, and the sin of his companion (the one whom he killed)." So he forgave him." He said: "And I saw him dragging his rope." (*Sahih*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، القسامه والمحاربين، باب صحة الإقرار بالقتل وتمكينولي القتيل... إلخ، ح: ١٦٨٠ من حديث علقة بن وائل، والنسائي، ح: ٤٧٢٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به.

### Comments:

If there is fear of the offender running away, then it is allowed to detain him. If the murderer is killed due to legal retaliation, it is hoped that him submitting to the penalty will also count as his atonement. In the case of blood money or pardon, Allāh will judge him as He wills.

**4500.** It was narrated from Jāmi’ bin Maṭar, he said: “‘Alqamah bin Wā’il narrated to me” with his

٤٤٩٩ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيْسِرَةَ الْجُعْشَمِيِّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا حَمْزَةُ أَبْوَ عُمَرَ الْعَائِدِيُّ: حَدَّثَنِي عَلْقَمَةُ بْنُ وَائِلٍ قَالَ: حَدَّثَنِي وَائِلٌ ابْنُ حُجْرٍ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إِذْ حِيَ إِرْجُلُ قَاتِلٍ فِي عُنْفِهِ السَّعْدَةِ، قَالَ: فَدَعَا وَائِلُ الْمَقْتُولَ فَقَالَ: «أَتَعْفُو؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «أَفَتُاخُذُ الدِّيَةَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «أَفَتُقْتُلُ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «اذْهَبْ بِهِ»، فَلَمَّا وَلَّى قَالَ: «أَتَعْفُو؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «أَفَتُاخُذُ الدِّيَةَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «أَفَتُمْتُلُ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «اذْهَبْ بِهِ»، فَلَمَّا كَانَ فِي الرَّابِعَةِ قَالَ: «أَمَا إِنَّكَ إِنْ عَفَوتَ عَنْهُ يُبُوءُ بِإِيمَنِهِ وَإِنَّ صَاحِبَهُ»، قَالَ: فَعَلَّا عَنْهُ، قَالَ: فَإِنَّ رَأِيَّهُ يَجْرُ السَّعْدَةَ.

٤٥٠٠ - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيْسِرَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي جَامِعٌ

chain and its meaning (similar to no. 4500). (*Sahīh*)

ابن مطر قال: حدثني علقة بن وائل ياسناده  
ومعناه.

**تخریج:** أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق ورواہ النسائي، ح: ٥٤١٧ من حديث يحيى  
القطان به.

**4501.** It was narrated from Simāk, from 'Alqamah bin Wā'il, that his father said: "A man brought an Ethiopian man to the Prophet ﷺ, and said: 'This man killed my brother's son.' He said: 'How did you kill him?' He said: 'I struck his head with an axe, but I did not mean to kill him.' He said: 'Do you have any wealth with which you can pay the *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Do you think that if I let you go and ask of people, you can collect enough to pay the *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Will your masters give you the *Diyah*?' He said: 'No.' He said to the man: 'Take him,' and he took him out to kill him. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If he kills him, he will be like him.' News of that reached the man, and he came and heard what he said, and he said: 'He is there; issue whatever instructions you wish concerning him.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Let him go – on one occasion he (the narrator) said: let him be – and he will carry the sin of his victim, and his own sin, and he will be one of the people of the Fire.' So he let him go." (*Sahīh*)

٤٥٠١ - حدثنا محمد بن عوف الطائي:  
حدثنا عبد القدوس بن الحجاج: حدثنا يزيد  
ابن عطاء الواسطي عن سماك، عن علقة  
ابن وائل، عن أبيه قال: جاء رجل إلى  
النبي ﷺ بحبيبي فقال: إن هذا قتل ابن  
أخي، قال: «كيف قتلت؟» قال: ضربت  
رأسه بالفأس ولم أرداه قتلاً، قال: «هل لك  
مال تؤدي دينه؟» قال: لا، قال: «أفرأيت  
إن أرسلتك تسأل الناس تجمع دينه؟» قال:  
لا، قال: «فمواليك يعطونك دينه؟» قال:  
لا، قال للرجل: «خذه» فخرج به ليقتله،  
فقال رسول الله ﷺ: «أما إنما إن قتله كان  
مثلاً». فبلغ به الرجل حيث يسمع قوله  
فقال: «هو ذا فمر فيه ما شئت». فقال  
رسول الله ﷺ: «أرسله» - قال مرأة: دعه  
يُؤمِّن صاحبه وإثنين فيكون من أصحاب  
النار». قال: فأرسله.

**تخریج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

### Comments:

This case falls under the category of a murder that was not intentional, but was also not a mere accident. For more details, see chapter 17.

**4502.** It was narrated that Abū Umāmah bin Sahl said: “We were with ‘Uthmān when he was besieged in the house. In the house there was an entrance, where whoever entered it, he could hear the words of those who were in Al-Balāṭ. ‘Uthmān entered it, then he came out to us, and his color had changed. He said: ‘They were threatening to kill me just now.’ We said: ‘Allāh will suffice you against them, O Commander of the Believers.’ He said: ‘Why would they kill me? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “It is not permissible to shed the blood of a Muslim except in three cases: *Kufr* after accepting Islam, *Zinā* after getting married, or murder.” By Allāh, I did not commit *Zinā* during *Jahiliyyah* nor during Islam, nor would I like to have another religion (instead of Islam) since Allāh guided me, and I have not killed anyone, so why would they kill me?’” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: ‘Uthmān and Abū Bakr (may Allāh be pleased with them) both gave up *Khamr* during *Jahiliyyah*.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الفتن، باب ما جاء لا يحل دم امرئ مسلم إلا بإحدى ثلات، ح: ٢١٥٨ والنسائی، ح: ٤٠٤٢ وابن ماجه، ح: ٢٥٣٣ من حديث حماد بن زید به، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٣٦.

#### Comments:

“*Kufr* after accepting Islam” is explanatory of numbers 4351 and 4352 which preceded.

**4503.** It was narrated from Muḥammad bin Ja‘far that he heard Ziyād bin Sa‘d bin Dumairah Al-Sulamī – and this is the *Hadīth*

٤٥٠٢ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ عُثْمَانَ وَهُوَ مَخْضُورٌ فِي الدَّارِ وَكَانَ فِي الدَّارِ مُدْخَلٌ مِنْ دَخْلَهُ سَمِعَ كَلَامًا مِنْ عَلَى الْبَلَاطِ، فَدَخَلَهُ عُثْمَانُ فَخَرَجَ إِلَيْنَا وَهُوَ مُتَغَيِّرٌ لَوْنَةً فَقَالَ: إِنَّهُمْ لَيَتَوَاعِدُونِي بِالْفَتْلِ آتَنَا قَالَ: قُلْنَا: يَكْفِسُهُمُ اللَّهُ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَالَ: وَلَمْ يَقْتُلُنَا؟ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَحْلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِإِحْدَى ثَلَاثٍ: كُفْرٌ بَعْدَ إِسْلَامٍ، أَوْ زِنَاءً بَعْدَ إِحْصَانٍ، أَوْ قَتْلُ نَفْسٍ بِعَيْرِ نَفْسٍ». فَوَاللَّهِ! مَا زَيَّتُ فِي جَاهِلِيَّةٍ وَلَا فِي إِسْلَامٍ قُطُّ وَلَا أَخْبَيْتُ أَنَّ لِي بِدِينِي بَدَلًا مُنْدُ هَدَانِي اللَّهُ، وَلَا قَتَلْتُ نَفْسًا فِيمَا يَقْتُلُنَا».

قال أبو داود: عثمان وأبو بكير رضي الله عنهما تركا الخمر في الجاهلية.

٤٥٠٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي أَبْنَ إِسْحَاقَ: فَحَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ بْنُ جَعْفَرٍ بْنِ الزُّبَيرِ

of Wahb (one of the narrators) and it is more complete – narrating to ‘Urwah bin Az-Zubair from his father<sup>[1]</sup> – Mūsā (one of the narrators) said: and his grandfather, who were both present at (the Battle of) Hunain with the Messenger of Allāh ﷺ; then we go back to the *Hadīth* of Wahb – that Muḥallim bin Jath-thāmāh Al-Laithī killed a man from Ashjā‘ during Islam, and that was the first case of *Diyah* decided by the Messenger of Allāh ﷺ. ‘Uyainah spoke about the killing of the Ashjā‘ī man because he was from Ghāṭafān, and Al-Aqra‘ bin Ḥabis spoke on behalf of Muḥallim because he was from Khindif. Their voices became loud and the dispute and noise increased. The Messenger of Allāh ﷺ said: “O ‘Uyainah, will you not accept the *Diyah*?” ‘Uyainah said: “No, by Allāh, not until I inflict upon his womenfolk the fighting and grief that he inflicted upon my womenfolk.” Their voices became loud, and the dispute and noise increased. The Messenger of Allāh ﷺ said: “O ‘Uyainah, will you not accept the *Diyah*?” ‘Uyainah said the same thing, until a man from Banū Laith who was called Mukaitil stood up. He was carrying a weapon, and had a shield made of skin in his hand. He said: “O Messenger of Allāh, I do not find any likeness of what this man has done at the beginning of Islam,

قال: سمعت زياد بن ضميرة الضمرىَّ، ح: وحدثنا وهب بن بيان وأحمد بن سعيد الهمدانى قال: حدثنا ابن وهب: أخبرنى عبد الرحمن بن أبي الرناد عن عبد الرحمن ابن الحارث، عن محمد بن جعفر أنه سمع زياد بن سعد بن ضميرة السليمي - وهذا حديث وهب وهو أتم - يحدث عروة بن الزبير عن أبيه - قال موسى: وجده وكانت شهداً مع رسول الله ﷺ حينما رجعنا إلى حديث وهب - أن محلم بن جثامة الليبي قتل رجلاً من أشجع في الإسلام وذلك أول غير قضى به رسول الله ﷺ، فتكلم عينيه في قتل الأشجاعي لأنه من عطفان، وتكلم الأقرع بن حابس دون محلم لأنه من خنيف، فارتقت الأصوات وكثرت الخصومة واللقط، فقال رسول الله ﷺ: يا عينيه ألا تقبل الغير؟ فقال عينيه: لا والله! حتى أدخل على نسائيه من الحرب والحزن ما أدخل على نسائي، قال: ثم ارتفعت الأصوات وكثرت الخصومة واللقط، فقال رسول الله ﷺ: يا عينيه ألا تقبل الغير؟ فقال عينيه مثل ذلك أيضاً، إلى أن قام رجل من بيتي ليث يقال له: مكينل، عليه شفة وفي يده درقة فقال: يا رسول الله! إني لم أجد لما فعل هذا في غررة الإسلام مثلاً إلا

<sup>[1]</sup> That is Ziyad reported it from his father Sa'd and his grandfather Dumairah, to 'Urwah.

except sheep that came to drink and the first of them was shot and the last of them ran away. Judge your way today and change it tomorrow.”<sup>[1]</sup> The Messenger of Allāh ﷺ said: “Fifty camels now, and fifty (more) when we return to Al-Madīnah.” That occurred during one of his journeys. Muḥallim was a tall man with a dark complexion, and he was (standing) at the edge of the gathering. They continued to plead for him until he was released, then he sat before the Messenger of Allāh ﷺ, his eyes flowing with tears, and said: “O Messenger of Allāh, I did what you have heard about, and I repent to Allāh. Ask Allāh for forgiveness for me, O Messenger of Allāh.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “Did you kill him with your weapon at the beginning of Islam? O Allāh, do not forgive Muḥallim,” in a loud voice.”<sup>”</sup> Abū Salamah<sup>[2]</sup> added: “He stood up, wiping his tears with the edge of his garment.”

Ibn Ishāq<sup>[3]</sup> said: “His people said that the Messenger of Allāh ﷺ prayed for forgiveness for him after that.” (*Hasan*)

تخریج : [إسناده حسن] وأخرجه ابن ماجه، الديات، باب من قتل عمداً، فرضوا بالدية، ح: ٢٦٢٥ من حديث محمد بن إسحاق به، وصححه ابن الجارود، ح: ٧٧٧ وحسنه الحافظ في الإصابة: ٣/٦٤ \* زياد بن ضميرة حسن الحديث على الراجح.

عَنْمَا وَرَدْتُ فِرْمَيْ أَوْلُهَا فَنَفَرَ آخِرُهَا، اسْتُرِي  
الْيَوْمَ وَغَيْرِ غَدَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:  
«خَمْسُونَ فِي فَوْرَنَا هَذَا، وَخَمْسُونَ إِذَا  
رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ»، وَذَلِكَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ  
وَمُحَمَّلٌ رَجُلٌ طَوِيلٌ آدُمٌ وَهُوَ فِي طَرَفِ  
النَّاسِ، فَلَمْ يَرَالُوا حَتَّى تَخَلَّصَ فَجَلَسَ بَيْنَ  
يَدَيِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعِنْهُ تَدْمَعَانِ، فَقَالَ:  
يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي قُدْ فَعَلْتُ الدُّنْيَا بِلَغْكَ،  
وَإِنِّي أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ، فَاسْتَغْفِرُ اللَّهِ لِي يَا  
رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَفَقَاتَهُ  
بِسَلَاحِكَ فِي عُرْةِ الْإِسْلَامِ، اللَّهُمَّ لَا تَغْفِرُ  
لِمُحَمَّلٍ»، بِصَوْتٍ عَالٍ. زَادَ أَبُو سَلَمَةَ: فَقَامَ  
وَإِنَّهُ لَيَتَلَقَّى دُمُوعَهُ بِطَرَفِ رِدَائِهِ.  
قَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ: فَزَعَمَ قَوْمُهُ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ اسْتَغْفَرَ لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ.  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ التَّضْرُّبُ بْنُ شُمَيْلٍ:  
الْغَيْرُ الدِّيَةُ.

<sup>[1]</sup> It is said that the meaning is, you can be lenient now and more harsh later for his case.

<sup>[2]</sup> Mūsā bin Ismā‘il At-Tabuwdhakī, Abū Salamah, one of the two *Shaikhs* that the author heard this narration from.

<sup>[3]</sup> Muḥammad bin Ishāq, he is one of the narrators in the chain of Mūsā bin Ismā‘il.

### Chapter 4. The Heir Of The One Who Was Killed Deliberately Taking The *Diyah*

**4504.** Abū Shuraiḥ Al-Ka'bī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'O (the tribe of) Khuzā'ah, you have killed this man from Hudhail, and I shall pay his *Diyah*. But if anyone is killed after this, his family will have two choices: They may either accept the *Diyah* or kill (the killer)." (*Sahīh*)

(المعجم ٤) - بَابُ وَلِيِّ الْعَمْدِ يَأْخُذُ الدِّيَةَ (التحفة ٤)

٤٥٠٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرِهِدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا شَرِيفَ الْكَعْبِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا إِنَّكُمْ يَا مَعْشَرَ حُرَاجَةَ فَتَلَمُّ هَذَا الْفَتَلَّ مِنْ هُذِيلٍ فَإِنِّي عَاقِلُهُ، فَمَنْ قُتِلَ لَهُ بَعْدَ مَقَاتَلَتِي هُذِهِ قَتِيلٌ فَأَهْلُهُ بَيْنَ خَيْرَيْنِ: بَيْنَ أَنْ يَأْخُذُوا الْعُقْلَ أَوْ يَقْتُلُوا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الديات، باب ما جاء في حكم ولی القتيل في القصاص والغفو، ح: ١٤٠٦ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وقال: "حسن صحيح".

**4505.** Abū Hurairah said: "When Makkah was conquered, the Messenger of Allāh ﷺ stood up and said: 'If anyone has a relative killed, he has two choices: He may either be given the *Diyah*, or he may retaliate.' A man from Yemen, who was called Abū Shāh, stood up and said: 'O Messenger of Allāh, write it for me.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Write (it) for Abū Shāh.'" This is the wording of the of Ahmad.<sup>[1]</sup> (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: "Write it for me," meaning, the *Khu'bah* of the Prophet ﷺ.

٤٥٠٥ - حَدَّثَنَا عَبَاسُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنُ مَرْيَدٍ: أَخْرَنِي أَبِي: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى: ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا حَرْبُ بْنُ شَدَّادٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَبِيرٍ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا فُتَحَتْ مَكَّةَ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ قُتِلَ لَهُ فَقَتِيلٌ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرِينِ: إِمَّا أُنْ يُؤْدَى، وَإِمَّا أُنْ يُقَاتَدَ»، فَقَامَ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يَقَالُ لَهُ: أَبُو شَاءِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اكْتُبْ لِي - قَالَ الْعَبَاسُ: اكْتُبُوا لِي - فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اکْتُبُوا لِأَبِي شَاءِ» وَهَذَا لَعْظُ حَدِيثِ أَحْمَدَ.

<sup>[1]</sup> That is Ahmad bin Ibrāhīm, one of the two that narrated chains for this to the author.

قال أبو داود: أكتبوا لي يعني خطبة  
النبي ﷺ.

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها ... إلخ، ح: ١٣٥٥  
والبخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لقطة أهل مكة؟ ح: ٤٤٣٤ من حديث الأوزاعي به ومن  
حديث حرب بن شداد به أخرجه البخاري، ح: ٦٨٨٠.

**4506.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "No believer may be killed (in retaliation) for a disbeliever, and whoever kills a believer deliberately, he is to be handed over to the heirs of the victim. If they wish they may kill him, and if they wish they may accept the *Diyah*." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الديات، باب ما جاء في دية الكفار، ح: ١٤١٣  
وابن ماجه، ح: ٢٦٥٩ من حديث عمرو بن شعيب به، وقال الترمذی: "حسن غريب".

### Comments:

A Muslim cannot be killed in retaliation for a disbeliever. See chapter 11.

## Chapter 5. One Who Kills After Accepting The *Diyah*

**4507.** It was narrated from Maṭar Al-Warrāq – I think he said; from Al-Ḥasan – from Jābir bin 'Abdullāh, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one who kills after accepting the *Diyah* will not be pardoned.'" (*Da'iif*)

(المعجم ٥) - باب مَنْ قُتِلَ بَعْدَ أَحْذِنَةِ الدِّيَةِ (التحفة ٥)

**٤٥٠٧** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا مَطْرُ الْوَرَاقُ، وَأَحْسَبُهُ: عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا أُغْفِي مَنْ قُتِلَ بَعْدَ أَحْذِنَةِ الدِّيَةِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٦٣/٣ من حديث حماد بن سلمة به \* الحسن البصري عن وشك الرواية في السند.

### Comments:

Accepting the blood money, and later on killing the murderer or any of his relatives is pure murder.

## Chapter 6. If A Person Gives A Man Poison To Drink Or Eat, And He Dies, Is He Subject To Retaliation?

**4508.** It was narrated from Anas bin Mâlik that a Jewish woman brought a poisoned sheep (meat) to the Messenger of Allâh ﷺ, and he ate some of it. She was brought to the Messenger of Allâh ﷺ, and he asked her about that, and she said: "I wanted to kill you." He said: "Allâh would never give you the power to do that," or he said "(Allâh would never give you that power) over me." They said: "Should we not kill her?" He said: "No." And I always found it (the effect of that poison) in the uvula of the Messenger of Allâh ﷺ. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب السم، ح ٢١٩٠ عن يحيى بن حبيب، والبخاري، الهبة وفضلها والتحريض عليها، باب قبول الهدية من المشركين، ح ٢٦١٧ من حديث خالد بن الحارث به.

**4509.** It was narrated from Az-Zuhri, from Sa'eed, and Abû Salamah - Hârûn (one of the narrators) said: from Abû Hurairah - that a Jewish woman gave the Prophet ﷺ a poisoned sheep, but the Prophet ﷺ did not (have her punished). (*Da'iif*)

Abû Dâwud said: That was the sister of Marhab, the Jewish woman who poisoned the Prophet ﷺ.

(المعجم ٦) باب : فِيمَنْ سَقَى رَجُلًا  
سُمًّا أَوْ أَطْعَمَهُ فَمَاتَ، أَيُقَادُ مِنْهُ؟

(الصفحة ٦)

٤٥٠٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنَ عَرَبِيٍّ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ امْرَأَةً يَهُودِيَّةً أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِشَاءً مَسْمُومَةً فَأَكَلَ مِنْهَا، فَجَيَءَ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلَهَا عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَتْ: أَرْدَتُ لِأَفْتَلَكَ، فَقَالَ: «مَا كَانَ اللَّهُ لِي سُلْطَانٌ عَلَى ذَلِكَ»، أَوْ قَالَ: «عَلَيَّ». قَالَ: فَقَالُوا: أَلَا نَقْتُلُهَا؟ قَالَ: «لَا»، فَمَا زِلتُ أَغْرِفُهَا فِي الْهَوَاتِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

٤٥٠٩ - حَدَّثَنَا دَاؤُدُّ بْنُ رُشِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَامِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَبَادُ عَنْ سُقِيَّانَ بْنِ حُسْنِيْنَ، عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ وَأَبِي سَلَمَةَ - قَالَ هَارُونُ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - : أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْيَهُودِ أَهْدَتْ إِلَيَّ النَّبِيِّ ﷺ شَاءً مَسْمُومَةً. قَالَ: فَمَا عَرَضَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ. قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: هَذِهِ أَحْتُ مَرْحَبِ الْيَهُودِيَّةِ

الَّتِي سَمَّتِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعیف] \* سفیان بن حسین: ضعیف عن الزہری، ثقة عن غيره.

**4510.** It was narrated from Ibn Shihāb, he said: "Jābir bin 'Abdullāh would narrate that a Jewish woman from Khaibar poisoned a roasted sheep, then she brought it to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ took the leg and ate, along with some of his Companions, then the Messenger of Allāh ﷺ said to them: 'Lift up your hands (meaning, stop eating).' The Messenger of Allāh ﷺ sent for the Jewish woman, and said to her: 'Did you poison this sheep?' The Jewish woman said: 'Who told you?' He said: 'This, which is in my hand, told me, the leg.' She said: 'Yes.' He said: 'What did you intend by that?' She said: 'I said: "If he is a Prophet, it will not harm him, and if he is not a Prophet, we will be rid of him." So the Messenger of Allāh ﷺ pardoned her and he did not punish her. But some of his Companions who had eaten from that sheep died. The Messenger of Allāh ﷺ was treated with cupping on the upper part of his back because of what he had eaten of that sheep. He was treated by Abū Hind, who was the freed slave of Banū Bayādah, who were among the Anṣār, he used a horn and a knife (for the cupping)." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٤٦/٨ من حديث أبي داود به \* الزہری عن جابر: مقطع "لم يسمع منه" (تحفة الأشراف: ٢/٣٥٦).

٤٥١٠ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ  
الْمَهْرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوسُفُ  
عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: كَانَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
يُحَدِّثُ أَنَّ يَهُودِيًّا مِنْ أَهْلِ خَيْرٍ سَمِّطَ شَاءَ  
مَصْلِيهَةً ثُمَّ أَهْدَنَهَا لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْذَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْذَرَاعَ فَأَكَلَ مِنْهَا وَأَكَلَ رَمْطًا  
مِنْ أَصْحَابِهِ مَعَهُ، ثُمَّ قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ: «ارْجِعوا أَيْدِيكُمْ»، وَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ إِلَى الْيَهُودِيَّةَ فَدَعَاهَا فَقَالَ لَهَا: «أَسْمَمْتُ  
هَذِهِ الشَّاءَةَ؟» قَالَتِ الْيَهُودِيَّةَ مَنْ أَخْبَرَكَ؟  
قَالَ: «أَخْبَرَنِي هَذِهِ فِي يَدِي، الْذَرَاعُ».  
قَالَتْ: نَعَمْ. قَالَ: «فَمَا أَرَدْتِ إِلَى ذَلِكَ؟»  
قَالَتْ: قُلْتُ: إِنْ كَانَ نَبِيًّا فَلَمْ يَضُرُّهُ، وَإِنْ  
لَمْ يَكُنْ نَبِيًّا اشْتَرَحْتَ مِنْهُ، فَعَفَّا عَنْهَا رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ وَلَمْ يُعَاقِبَهَا، وَتَوَفَّ فِي بَعْضِ أَصْحَابِ  
الَّذِينَ أَكَلُوا مِنَ الشَّاءَةِ وَاحْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ عَلَى كَاهِلِهِ مِنْ أَجْلِ الَّذِي أَكَلَ مِنَ  
الشَّاءَةِ؛ حَاجَمَهُ أَبُو هِنْدٍ بِالْقُزْنِ وَالشَّفَرَةِ وَهُوَ  
مَوْنَى لِيَغْيِي بِيَاضَةَ مِنَ الْأَنْصَارِ.

**4511.** It was narrated from Muhammad bin 'Amr, from Abū Salamah that a Jewish woman gave the Messenger of Allāh ﷺ a roasted sheep at Khaibar - a *Hadīth* like that of Jābir (no. 4510). He said: "And Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr Al-Ansārī died. He sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?'" And he mentioned a *Hadīth* like that of Jābir. "The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be executed." And he did not mention cupping. (*Hasan*)

٤٥١١ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْبِرُ شَاءَ مَضْلِيلَةً نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ قَالَ: فَمَا تَبَرَّعَ بِشَرُّ بْنِ الْبَرَاءِ بْنِ مَعْرُورِ الْأَنْصَارِيِّ، فَأَرْسَلَ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ: «مَا حَمَلَكَ عَلَى الَّذِي صَنَعْتَ؟»، فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ، فَأَمَرَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فُقِلِّتْ. وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الْحِجَامَةِ.

تخریج: [حسن] أخرجه البيهقي: ٤٦/٨ من حديث أبي داود به، انظر الحديث الآتي:

#### Comments:

This was a miracle of the Prophet ﷺ, that a piece of roasted meat informed him about this poison.

**4512.** Wahb bin Baqiyah narrated to us, from Khālid, from Muhammad bin 'Amr, from Abū Salamah, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to accept gifts but he did not eat (that which was given in) charity." And Wahb bin Baqiyah narrated to us, elsewhere, from Khālid, from Muhammad bin 'Amr, that Abū Salamah – and he did not mention Abū Hurairah – said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to accept gifts, but he did not eat (that which was given in) charity." And he added: "A Jewish woman in Khaibar gave him a roasted sheep that she had poisoned, and the Messenger of Allāh ﷺ ate from it, as did the people. He said: 'Lift up your

٤٥١٢ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْبَلُ الْهَدَى وَلَا يَأْكُلُ الصَّدَقَةَ. وَحَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ - وَلَمْ يَذْكُرْ أبا هُرَيْرَةَ - قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ الْهَدَى وَلَا يَأْكُلُ الصَّدَقَةَ. زَادَ: فَأَهْدَتْ لَهُ يَهُودِيَّةٌ يَخْبِرُ شَاءَ مَضْلِيلَةً سَمَّتْهَا، فَأَكَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا وَأَكَلَ الْقَوْمُ، قَالَ: «إِذْعُوا أَيْدِيكُمْ فَإِنَّهَا أَخْبَرَتْنِي أَنَّهَا مَسْمُومَةٌ»، فَمَا تَبَرَّعَ بِشَرُّ بْنِ الْبَرَاءِ بْنِ مَعْرُورِ الْأَنْصَارِيِّ، فَأَرْسَلَ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ: «مَا حَمَلَكَ عَلَى الَّذِي صَنَعْتَ؟» قَالَتْ: إِنْ كُنْتَ تَبِئَا لَمْ يَضُرُّكَ الَّذِي صَنَعْتُ، وَإِنْ كُنْتَ

hands (meaning, stop eating), for it has told me that it is poisoned.' Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr Al-Ansārī died (of that poison), and he sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?' She said: 'If you were a Prophet it would not harm you, and if you were a king the people would have been rid of you.' The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be killed, then he said during his final illness: 'I continued to feel pain because of the morsel that I ate at Khaibar, but now it has cut off my aorta.'" (*Hasan*)

مَلِكًا أَرْحَبْتُ النَّاسَ مِنْكَ، فَأَمْرَ بِهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقُتِلَتْ، ثُمَّ قَالَ فِي وَجْهِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: «مَا زِلْتُ أَجْدُ مِنَ الْأَكْلَةِ الَّتِي أَكَلْتُ بِخَيْرٍ فَهَذَا أَوَانٌ قَطَعْتُ أَبْهَرِي». .

تخریج: [إسناده حسن] آخرجه البیهقی فی دلائل النبوة: ٤٢٦ من حديث أبي داود به، ورواه أحمد: ٣٥٩ من حديث محمد بن عمرو الليثي به مختصرًا.

### Comments:

The Prophet ﷺ forgave the woman at first, but when one of his Companions died after eating that meat, she was killed in retaliation. See also *Sahih Muslim* no. 350.

**4513.** It was narrated from 'Abdur-Razzāq: 'Ma'mar informed us, from Az-Zuhri, from the son of Ka'b bin Mālik, from his father, that Umm Mubashshir said to the Prophet ﷺ, during his final illness: 'O Messenger of Allāh, what do you think is the cause of your illness? I cannot think of anything that caused my son's illness except the poisoned sheep that he ate with you at Khaibar.' The Prophet ﷺ said: 'And I do not think there is anything wrong with me except that, but now it has cut off my aorta.'" (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Sometimes 'Abdur-Razzāq narrated this *Hadith* as a *Mursal* report from

٤٥١٣ - حَدَّثَنَا مَحْلُدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ابْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ أُمَّ مُبَشِّرٍ قَالَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ: مَا يُؤْتَهُمْ إِلَّا يَكُونُوا مَوْلَانَا! فَلَيْسَ لَنَا أَنَّهُمْ يَابْنِي شَيْئًا إِلَّا الشَّاءَ المَسْمُومَةُ الَّتِي أَكَلَ مَعَكَ بِخَيْرٍ، وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَآتَنَا لَا أَنَّهُمْ يَنْقُسِي إِلَّا ذَلِكَ فَهَذَا أَوَانٌ قَطَعْتُ أَبْهَرِي». .

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: وَرُبَّمَا حَدَّثَ عَبْدُ الرَّزَاقَ بِهَذَا الْحَدِيثَ مُرْسَلًا عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، وَرُبَّمَا حَدَّثَ بِهِ عَنِ الزُّهْرِيِّ،

Ma'mar from Az-Zuhri from the Prophet ﷺ, and sometimes he narrated it from Az-Zuhri, from 'Abdur-Rahmān bin Ka'b bin Mālik. 'Abdur-Razzāq said that Ma'mar used to narrate the *Hadīth* to them sometimes as a *Mursal* report and they would write it down, and sometimes he would narrate it to them as a *Musnad* report and they would write it down. And both are correct in our view. 'Abdur-Razzāq said: "When Ibn Al-Mubārak came to Ma'mar, Ma'mar narrated to him in a *Musnad* form, the *Aḥādīth* that he used to narrate in a *Mawqūf* form."

تخریج: [صحيح] \* وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

**4514.** It was narrated from Rabāh, from Ma'mar, from Az-Zuhri, from 'Abdur-Rahmān bin 'Abdullāh bin Ka'b bin Mālik, from his mother, Umm Mubashshir. – Abū Sa'eed bin Al-A'rābī said:<sup>[1]</sup> "This is what he said: 'from his mother,' but the correct version is from his father, from Umm Mubashshir who entered upon the Prophet ﷺ" – and he mentioned a *Hadīth* like that of Makhlad bin Khālid (no. 4513), similar to the *Hadīth* of Jābir. He said: "Bishr bin Al-Barā' bin Ma'rūr died, and he ﷺ sent word to the Jewish woman asking: 'What made you do what you did?'" And he mentioned a *Hadīth* like that of Jābir (no. 4510); "The Messenger of Allāh ﷺ ordered that she be killed." And he did not make any mention of cupping. (*Sahih*)

عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ، وَذَكَرَ عَبْدُ الرَّزَاقِ أَنَّ مَعْمَراً كَانَ يُحَدِّثُهُمْ بِالْحَدِيثِ مَرَّةً مُرْسَلًا فِي كُتُبِهِ، وَيُحَدِّثُهُمْ مَرَّةً بِهِ فِي سِنْدِهِ فِي كُتُبِهِ، وَكُلُّ صَحِيحٍ عِنْهُمَا. قَالَ عَبْدُ الرَّزَاقِ: فَلَمَّا قَدِمَ ابْنُ الْمُبَارَكِ عَلَى مَعْمَرِ أَسْنَدَ لَهُ مَعْمَرٌ أَحَادِيثَ كَانَ يُوقِفُهَا.

٤٥١٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْنَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا رَبَاحُ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أُمِّهِ أُمَّ مُبَشِّرٍ. قَالَ أَبُو سَعِيدٍ بْنُ الْأَغْرَابِيِّ: كَذَّا قَالَ عَنْ أُمِّهِ وَالصَّوَابُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمَّ مُبَشِّرٍ دَخَلَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مَحْلِدِ بْنِ خَالِدٍ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ قَالَ: فَمَا تِسْرُ بْنُ الْبَرَاءِ بْنِ مَعْرُورٍ، فَأَرْسَلَ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ فَقَالَ: مَا حَمَلَكَ عَلَى الَّذِي صَنَعْتَ؟ فَذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ جَابِرٍ، فَأَمَرَ بِهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقُتِلَتْ: وَلَمْ يَذْكُرِ الْحِجَامَةَ.

<sup>[1]</sup> One of those who heard the text from the author, see the introduction.

تخریج: [صحیح].

### Chapter 7. If A Man Kills His Slave Or Mutilates Him, Should Retaliation Be Imposed On Him?

**4515.** It was narrated from (*Shu'bah* and) *Hammād*, from *Qatādah*, from *Al-Hasan*, from *Samurah*, that the Prophet ﷺ said: "Whoever kills his slave, we will kill him, and whoever cuts off his slave's nose, we will cut off his nose." (*Hasan*)

(المعجم ٧) - بَابُ مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ أَوْ مَثَلَّ  
بِهِ، أَيُقَادُ مِنْهُ؟ (التحفة ٧)

**٤٥١٥** - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ الْجَعْدِ:  
حَدَّثَنَا شُبَّابٌ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ  
الْحَسَنِ، عَنْ سُمَرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ:  
«مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ قَتَلَنَاهُ، وَمَنْ جَدَعَ عَبْدَهُ  
جَدَعَنَاهُ». .

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الديات، باب ما جاء في الرجل يقتل عبده، ح: ١٤١٤  
وابن ماجه، ح: ٢٦٦٣ والنسائی، ح: ٤٧٤٢، ٤٧٤٠ من حديث قتادة به، وقال الترمذی: "حسن  
غريب" وهو في مسنده علي بن الجعد، ح: ٩٨٤ وصححه الحاکم على شرط البخاری: ٣٦٧ / ٤ وافقه الذهبي \* حسن عن سمرة: حسن كما تقدم، ح: ٣٥٤ .

**4516.** It was narrated from *Mu'ādh* bin *Hishām*: "My father narrated to me, from *Qatādah*" with the same chain (as no. 4515). He said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever castrates his slave, we will castrate him.'" Then he mentioned a *Hadīth* like that of *Shu'bah* and *Hammād*. (*Hasan*)  
*Abū Dāwud* said: A *Hadīth* like that of *Mu'ādh* was narrated from *Abū Dāwud At-Tayālisī* from *Hishām*.

**٤٥١٦** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّشِّيٍّ: حَدَّثَنَا  
مَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ بِإِسْنَادِهِ  
مِثْلُهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ خَصَّ  
عَبْدَهُ خَصَّنَاهُ» ثُمَّ ذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ شُبَّابَةَ  
وَحَمَادَةَ .  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَرَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ الطَّيَالِسِيُّ  
عَنْ هِشَامٍ مِثْلَ حَدِيثِ مَعَاذٍ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

### Comments:

According to some scholars both these narrations are weak. According to authentic narrations, the master is not to be killed in retaliation in such cases. According to the scholars who consider these narrations to be *Hasan*, it indicates a strong warning, but not that the master is to be punished. There is also a view that these narrations are abrogated. (See 'Awn Al-Ma'būd.)

**4517.** It was narrated from Ibn Abī ‘Arūbah, from Qatādah, with the chain of Shu‘bah, similarly, and he added: “Then Al-Hasan forgot this *Hadīth* and he used to say: ‘A free man should not be killed (in retaliation) for a slave.’” (*Hasan*)

٤٥١٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ قَتَادَةَ يَاسْنَادَ شُبَّةَ مِثْلُهُ. رَأَدْ: ثُمَّ إِنَّ الْحَسَنَ نَسِيَ هَذَا الْحَدِيثَ فَكَانَ يَقُولُ: لَا يُقْتَلُ حُرْرٌ بِعَبْدٍ.

تخریج: [حسن] انظر الحدیثین السابقین.

٤٥١٨ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ قَالَ: لَا يُقَاتَدُ الْحُرْرُ بِالْعَبْدِ.

تخریج: [حسن] \* وله شواهد منها الحدیث السابق: ٤٥١٧.

**4518.** It was narrated from Hishām, from Qatādah, from Al-Hasan, who said: “A free man should not be subjected to retaliation in return for a slave.” (*Hasan*)

٤٥١٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنُ سَنْيَرِ الْعَتَكِيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ: أَخْبَرَنَا سَوَّارٌ أَبُو حَمْزَةَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ شَعْبَيْنَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مُسْتَضْرِبٌ إِلَى الْبَيْتِ يَعْلَمُهُ فَقَالَ: جَارِيَةٌ لَهُ يَا رَسُولَ اللهِ! فَقَالَ: «وَيَحْكُمُ مَالَكَ؟» فَقَالَ: شَرْ أَبْصَرَ لِسِيدِهِ جَارِيَةً لَهُ فَعَارَ فَجَبَ مَذَاكِيرَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ يَعْلَمُهُ: «عَلَيَّ بِالرَّجُلِ»، فَطَلَبَ فَلَمْ يُقْدِرْ عَلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ يَعْلَمُهُ: «إِذْهَبْ فَإِنْتَ حُرٌّ»، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! عَلَى مَنْ نُصْرَتِي؟ قَالَ: «عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ»، أَوْ قَالَ: «عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ».

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي عُتِقَ كَانَ اسْمُهُ رَوْحَ ابْنَ دِينَارٍ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: الَّذِي جَبَ زِبْنَاعَ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا زِبْنَاعُ أَبُو رَوْحٍ كَانَ مَوْلَى الْعَبْدِ.

**4519.** It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather who said: “A man came to the Prophet ﷺ seeking his help, and said: ‘A slave woman of his, O Messenger of Allāh!’ He said: ‘Woe to you! What is the matter with you?’ He said: ‘An evil one looked at the slave woman of his master, and he got jealous and cut off his penis.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Bring the man to me.’ They searched for him, but they could not find him. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Go, for you are free.’ He said: ‘O Messenger of Allāh, who will help me?’ He said: ‘Every Muslim.’ Or he said: ‘Every believer.’” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: The name of the one who was set free was Rawḥ bin Dinar.

Abū Dāwud said: The one who cut off his penis was Zinbā‘.

Abū Dāwud said: This Zinbā‘ Abū

Rawh was the master of the slave.

تخریج : [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب من مثل بعده فهو حر، ح: ٢٦٨٠  
من حديث أبي حمزة سوار به .

### Comments:

If a master is cruel to his slave and amputates some of his limbs, the slave will get his freedom automatically. The master will not bear the punishment of retaliation.

## Chapter 8. *Al-Qasāmah*

(المعجم ٨) - بَابُ الْقَسَامَةِ (التحفة ٨)

**4520.** It was narrated from Yahyā bin Sa‘eed, from Bushair bin Yasār, from Sahl bin Abī Ḥathmah and Rāfi‘ bin Khadīj that Muḥayyīṣah bin Mas‘ūd and ‘Abdullāh bin Sahl went out towards Khaibar, and they parted among the palm trees. ‘Abdullāh bin Sahl was killed, and they suspected the Jews. His brother ‘Abdur-Rahmān bin Sahl, and his two cousins ḥuwayyīṣah and Muḥayyīṣah came to the Prophet ﷺ. ‘Abdur-Rahmān spoke about his brother, and he was the youngest of them, so the Messenger of Allāh ﷺ said: “Let the eldest speak, let the eldest speak,” or “Let the eldest begin.” So they spoke about their companion’s case, and the Messenger of Allāh ﷺ said: “Let fifty of you swear against one of them, then he will be handed over to you with a rope around his neck.” They said: “It is something that we did not witness; how can we swear?” He said: “Then if the Jews swear fifty oaths you do not have to do so.” They said: “O Messenger of Allāh, they are a disbelieving people.” So the

٤٥٢٠ - حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيْسِرَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْيُودِ الْمَعْنَى قَالَا : أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ رَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرٍ ابْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَمْمَةَ وَرَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ : أَنَّ مُحَيَّصَةَ بْنَ مَسْعُودٍ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ انْطَلَقا فَبَلَّ خَيْرَ فَتَرَقَّا فِي النَّخْلِ فَقُتِلَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَهْلٍ فَانْتَهَمُوا إِلَيْهِمْ، فَجَاءَ أَخُوهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ وَابْنًا عَمَّهُ : مُحَيَّصَةً وَمُحَيَّصَةً، فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ، فَتَكَلَّمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ فِي أَمْرِ أَخِيهِ وَهُوَ أَصْغَرُهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «الْكُبْرُ الْكُبْرُ»، أَوْ قَالَ : «الْبَيْدَإِ الْأَكْبَرُ»، فَتَكَلَّمَا فِي أَمْرِ صَاحِبِهِمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «يُقْسِمُ خَمْسُونَ مِنْكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ فَلَيُدْفَعَ بِرُمَيْتَهِ». قَالُوا : أَمْرٌ لَمْ شَهَدْهُ كَيْفَ تَحْلِفُ؟ قَالَ : «فَتَبَرُّوكُمْ بِهُوَ بِأَيمَانِ خَمْسِينَ مِنْهُمْ». قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! قَوْمٌ كُفَّارٌ. قَالَ : فَوَدَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ قَبْلِهِ. قَالَ : قَالَ سَهْلٌ : دَخَلْتُ مَرْبَدًا لَهُمْ يَوْمًا فَرَكَضْتُ نَاقَةً مِنْ تِلْكَ الْإِبْلِ رَكْضَةً بِرِجْلِهَا. قَالَ حَمَّادٌ هَذَا أَوْ تَحْوِةً .

Messenger of Allāh ﷺ paid the blood money himself. Sahl said: "I entered a *Mirbad* (camel pen) of theirs one day, and a she-camel among those camels (that were given as blood money) kicked me with her foot." Ḥammād (one of the narrators) said this or something similar. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: It was narrated by *Bishr* bin Al-Mufaddal and Mālik from Yahyā bin Sa'eed who said in it: "Will you swear fifty oaths, and thus be entitled to the *Diyah* for your companion" – "or your slain one?"

**تخریج:** أخرجه مسلم، القسامه والمحاربين ... إلخ، باب القسامه، ح ٢/١٦٦٩ عن عبیدالله بن عمر بن ميسرة، والبخاري، الأدب، باب إكرام الكبير، ويدأ الأكبر بالكلام والسؤال، ح ٦١٤٣ من حديث حماد بن زيد به.

### Comments:

*Al-Qasamah* is derived from *Qasam* (oath) and it means taking oaths in repetition. Here, it refers to the cases wherein a person is killed, and there are no witnesses. Then fifty persons from the claimant tribe will swear about the suspect or suspects that they are the murderers. If the claimants take an oath, the respondent will pay the blood money. If the claimant tribe does not take an oath, the defendant will swear that they are not the killers and they are not aware of the killer, so they will be free of blame, and they will not have to pay the blood money. It will be paid from the public treasury. If the defendant tribe does not swear, they will have to present the murderer or pay the blood money.

**4521.** It was narrated from Abū Lailā bin 'Abdullāh bin 'Abdur-Rāhmān bin Sahl, that Sahl bin Abī Ḥathmāh, and some other elders of his people told him, that 'Abdullāh bin Sahl and Muḥayyīshāh went out to Khaibar because of some hardship that had befallen them, and Muḥayyīshāh came and said that 'Abdullāh bin Sahl had been killed, and thrown into a well, or a

قال أبو داود: رواه يثرب بن المفضل  
ومالك عن يحيى بن سعيد قال فيه:  
«اتحرفون خمسين يوميناً وستحرفون دم  
صاحبكم أو فانيلكم». ولم يذكر يثرب:  
«دم». وقال عبدة عن يحيى كما قال حماد.  
ورواه ابن عيينة عن يحيى قيده يقوله:  
«تبر لكم يهود بخمسين يوميناً يحلفون» ولم  
يذكر الاستحقاق.  
قال أبو داود: وهذا وهم من ابن عيينة.

**السرح:** أخبرنا ابن وهب: أخبرني مالك  
عن أبي ليلى بن عبد الله بن عبد الرحمن  
ابن سهل، عن سهل بن أبي حمزة أنه أخبره  
هو ورجال من كبراء قومه: أن عبد الله بن  
سهل ممحصة خرجا إلى خير من جهد  
أصحابهم فأتي ممحصة فأخبر أن عبد الله بن  
سهل قد قتل وطريق في فقيه أو عين، فأتى

spring. He went to the Jews and said: "By Allāh, you killed him." They said: "By Allāh, we did not kill him." He went to his people, and told them about that, then he and his brother Ḥuwayyīṣah – who was older than him – and his cousin 'Abdur-Rahmān bin Sahl, came (to the Prophet ﷺ). Muḥayyīṣah started to speak, as he was the one who had been in Khaibar, but the Messenger of Allāh ﷺ said: "Let the eldest speak, let the eldest speak." So Ḥuwayyīṣah spoke, then Muḥayyīṣah spoke. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Let them pay the *Diyah* for your companion, or else prepare for war." The Messenger of Allāh ﷺ wrote to them saying that, and they wrote back saying: "By Allāh, we did not kill him." The Messenger of Allāh ﷺ said to Ḥuwayyīṣah, Muḥayyīṣah and 'Abdur-Rahmān: "Will you swear, so that you may be entitled to (blood money) for your companion?" They said: "No." He said: "Then should the Jews swear an oath for you?" They said: "They are not Muslims." So the Messenger of Allāh ﷺ paid the *Diyah* himself, and the Messenger of Allāh ﷺ sent them one hundred camels. Sahl said: "A red she-camel among them kicked me." (*Sahīh*)

يَهُودٌ فَقَالَ : أَنْتُمْ وَاللَّهُ ! قَاتِلُمُوهُ . قَالُوا :  
وَاللَّهُ مَا قَاتَلَنَا . فَأَقْبَلَ حَتَّى قَدِمَ عَلَى قَوْمِهِ  
فَذَكَرَ لَهُمْ ذَلِكَ ، ثُمَّ أَقْبَلَ هُوَ وَأَخْوَهُ  
حُوَيْصَةً - وَهُوَ أَبْرَرُ مِنْهُ - وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ  
سَهْلٍ ، فَذَهَبَ مُحَيَّصَةً لِتَكَلَّمَ - وَهُوَ الَّذِي  
كَانَ يُحَيِّرُ - فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «كَبُرْ كَبُرْ»  
- يُرِيدُ السَّنَ - فَتَكَلَّمُ حُوَيْصَةُ ثُمَّ تَكَلَّمُ  
مُحَيَّصَةُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «إِمَّا أَنْ يَدْوِا  
صَاحِبَكُمْ ، إِمَّا أَنْ يُؤْذِنُوا بِحَرْبٍ» ، فَكَتَبَ  
إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِذَلِكَ ، فَكَتَبُوا : إِنَّا  
وَاللَّهُ ! مَا قَاتَلَنَا ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
لِحُوَيْصَةَ وَمُحَيَّصَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ : «أَتَحَلِّفُونَ  
وَسَتَحْقِقُونَ دَمَ صَاحِبِكُمْ؟» قَالُوا : لَا ، قَالَ :  
«فَتَحْلِفُ لَكُمْ يَهُودٌ؟» قَالُوا : لَيْسُوا مُسْلِمِينَ ،  
فَوَدَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ ، بَعَثَ إِلَيْهِمْ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَا تَقَاتَهُ نَاقَةٌ حَتَّى أُذْجِلَتْ عَلَيْهِمُ  
الدَّارَ . قَالَ سَهْلٌ : لَقَدْ رَكَضْتَنِي مِنْهَا نَاقَةً  
حَمْرَاءً .

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الموطأ (یحیی): ۲/۸۷۷، ۸۷۸.

### Comments:

For making judgments in crimes, non-Muslims may be asked to swear in the Name of Allāh provided the Muslim defendant or accused agrees to that. There are penalties in Islam for such cases, whether the case involves Muslims or non-Muslims. If it is not known who the murderer is, then the blood money is paid from the public treasury.

**4522.** It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, that the Messenger of Allāh ﷺ executed a man from Banū Naṣr bin Mālik in Bahrat Al-Rughā, on the banks of (the river) Liyyat Al-Bahrah, on the basis of *Qasāmah*. He said: “The killer and his victim were both from (that tribe).” (*Da’īf*)

٤٥٢٢ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ حَالِدٍ وَكَثِيرٌ  
ابْنُ عَيْبَدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ  
ابْنُ الصَّبَاحِ بْنِ سُفْيَانَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ عَنْ  
أَبِي عَمْرِو، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعْبَيْنِ عَنْ رَسُولِ  
اللهِ ﷺ: أَنَّهُ قُتِلَ بِالْقُسَامَةِ رَجُلًا مِنْ بَنِي نَضْرٍ  
ابْنِ مَالِكٍ بِبَحْرَةِ الرُّغَاءِ عَلَى شَطَّ لَيْلَةِ الْبَحْرَةِ  
قَالَ: الْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ مِنْهُمْ. وَهَذَا لَفْظُ  
مَحْمُودٍ، بِبَحْرَةِ، أَقَامَهُ مَحْمُودٌ وَحْدَهُ: عَلَى  
شَطَّ لَيْلَةَ.

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه البیهقی: ١٢٧/٨ من حدیث أبي داود به \* السنند مرسل،  
انظر المراسيل لأبي داود، ح: ٢٧٠.

## Chapter 9. Not Retaliating On The Basis Of *Qasāmah*

**4523.** It was narrated from Sa‘eed bin ‘Ubaid At-Tā‘i, from Bushair bin Yasār (that) an *Ansāri* man who was called Sahl bin Abī Ḥathmāh told him that some of his people went to *Khaibar* and parted there, then they found one of their number slain. They said to those among whom they found him: “Did you kill our companion?” They said: “We did not kill him, and we do not know who killed him.” They went to the Prophet of Allāh ﷺ, and he said to them: “Bring me proof against the one who killed him.” They said: “We have no proof.” He said: “May they swear an oath for you?” They said: “We will not accept the oath of the Jews.” The Messenger of Allāh ﷺ did not like for his blood to be

(المعجم ٩) بَابُ : فِي تَرْكِ الْقَوْدِ  
بِالْقُسَامَةِ (التحفة ٩)

٤٥٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ  
الصَّبَاحِ الرَّعْفَرَانِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو ثُعْبَانٍ: حَدَّثَنَا  
سَعِيدُ بْنُ عَيْبَدٍ الطَّائِيِّ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ يَسَارٍ:  
رَأَمَ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَاتَلُ لَهُ: سَهْلُ  
ابْنُ أَبِي حَمْمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ نَفْرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا  
إِلَى خَيْرٍ فَنَفَرُوا فِيهَا فَوَجَدُوا أَحَدَهُمْ قَتِيلًا،  
فَقَالُوا لِلَّذِينَ وَجَدُوهُ عِنْدَهُمْ: قَاتَلْنَا صَاحِبَنَا؟  
فَقَالُوا: مَا قَاتَلْنَا وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا، فَانْطَلَقُوا إِلَى  
نَبِيِّ اللهِ ﷺ قَالَ: فَقَالَ لَهُمْ: تَأْتُونِي بِالْبَيِّنَاتِ  
عَلَى مَنْ قَاتَلَ هَذَا؟، قَالُوا: مَا لَنَا بِيَتِنَّهُ قَالَ:  
فَيَحْلِفُونَ لَكُمْ؟ قَالُوا: لَا تَرْضَى بِأَيْمَانِ  
الْيَهُودِ، فَكَرِهَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يُبَطِّلَ دَمَهُ  
فَوَدَاهُ مِائَةً مِنْ إِلَيِّ الصَّدَقَةِ.

neglected, so he gave one hundred of the *Sadaqah* (*Zakāt*) camels as *Diyah*. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب المتسامة، ح: ٦٨٩٨ عن أبي نعيم الفضل بن دكين ومسلم، القسامية، ح: ١٦٦٩ من حديث سعيد بن عبيد الطائي به وتقدم طرقه: ١٦٣٨ .

**4524.** It was narrated that Rāfi' bin Khadīj said: "An Anṣārī man was found slain in the morning at Khaibar. His heirs went to the Prophet ﷺ, and told him about that, and he said: 'Do you have two witnesses who will testify to the murder of your companion?' They said: 'O Messenger of Allāh, no one among the Muslims was there, and they are Jews who sometimes dare to do worse than this.' He said: 'Choose fifty of them, and ask them to swear an oath.' But they refused, so the Prophet ﷺ paid the *Diyah* himself." (*Sahīh*)

**٤٥٢٤ - حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ عَلَيِّ بْنِ رَاشِدٍ:** أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي حَيَّانَ التَّمِيِّيِّ: حَدَّثَنَا عَبَيْهُ بْنُ رِفَاعَةَ عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيرٍ قَالَ: أَصْبَحَ رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ مَقْتُولًا بِخَيْرٍ فَانْطَلَقَ أُولَئِيَّاً إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «لَكُمْ شَاهِدًا يَشَهِّدُونَ عَلَى قُتْلِ صَاحِبِكُمْ؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! لَمْ يَكُنْ ثُمَّ أَحَدٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّمَا هُمْ يَهُودٌ وَقَدْ يَجْتَرُونَ عَلَى أَعْظَمِ مِنْ هَذَا، قَالَ: «فَاخْتَارُوا مِنْهُمْ خَمْسِينَ فَاسْتَحْلِفُوهُمْ» فَأَبْوَا فَوَدَاهُ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٤/٢٧٧، ح: ٤٤١٣؛ من حديث الحسن بن علي به، وللحديث شواهد كثيرة جداً.

**4525.** It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Bujaid said: "By Allāh, Sahl misunderstood the *Hadīth* which says that the Messenger of Allāh ﷺ wrote to the Jews saying: 'A slain man was found among you so pay the *Diyah* for him,' and they wrote back swearing by Allāh fifty times: 'We did not kill him and we do not know who killed him.'" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ paid the *Diyah* of one hundred camels himself." (*Da'iṣ*)

**٤٥٢٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْحَرَانِيُّ:** حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ سَلْمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بُجَيْدٍ قَالَ: إِنَّ سَهْلًا - وَاللهِ! - أَوْهَمَ الْحَدِيثَ إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَتَبَ إِلَى يَهُودَ أَنَّهُ قَدْ وُجِدَ بَيْنَ أَنْهُرِكُمْ قَتِيلٌ فَدُودُهُ، فَكَتَبُوا يَحْلِفُونَ بِاللهِ خَمْسِينَ يَوْمًا مَا قَتَلْنَاهُ وَمَا عَلِمْنَا قَاتِلًا قَالَ: فَوَدَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ مِنْ عِنْدِهِ مِائَةً نَاقَةً.

تخریج: [إسناده ضعيف] \* محمد بن إسحاق عنـون.

**4526.** It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān and Sulaimān bin Yasār, from some of the *Anṣār*, that the Prophet ﷺ said to the Jews – and he started with them –: “Let fifty men of you swear,” but they refused. Then he said to the *Anṣār*: “Prove your claim.” They said: “Should we take an oath without having witnessed it, O Messenger of Allāh?” So the Messenger of Allāh ﷺ imposed the *Diyah* on the Jews because he was found among them. (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ١٢١/٨ من حديث أبي داود به \* الزهری عنـن.

## Chapter 10. Retaliation On The Killer

**4527.** It was narrated from Qatādah, from Anas, that a girl was found whose head had been crushed between two rocks. It was said to her: “Who did this to you? Was it so-and-so? Was it so-and-so?” Until the name of the Jew was mentioned, and she nodded her head. The Jew was caught, and he admitted it, so the Prophet ﷺ ordered that his head be crushed with a rock. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب: إذا أومأ المريض برأسه إشارة بيته تعرف، ح: ٢٧٤٦ و مسلم، القسام، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره . . . إلخ، ح: ١٦٧٢ من حديث همام به .

**4528.** It was narrated from Ma’mar, from Ayyūb, from Abū Qilābah, from Anas, that a Jew killed an *Anṣārī* girl for some jewelery of hers, then he threw her

٤٥٢٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ رِجَالٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِلْيَهُودَ - وَبَدَا لِهِمْ - «يَحْلِفُ مِنْكُمْ خَمْسُونَ رَجُلًا» فَأَبَوُا، فَقَالَ لِلْأَنْصَارِ: «اسْتَجِثُوكُمْ»، فَقَالُوا: نَحْلِفُ عَلَى الْغَيْبِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَجَعَلَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دِيَةً عَلَى يَهُودَ لَاهَةً وُجِدَ بَيْنَ أَظْهَرِهِمْ.

(المعجم (١٠) بَابٌ : يُقَادُ مِنَ الْقَاتِلِ  
(التحفة (١٠)

٤٥٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَّسٍ: أَنَّ جَارِيَةً وُجِدَتْ قَدْ رُضِّ رَأْسُهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكِ هَذَا؟ أَفْلَانُ أَفْلَانُ؟ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ فَأَوْمَتْ بِرَأْسِهَا، فَأُخْذَ الْيَهُودِيُّ، فَاعْتَرَفَ، فَأَمَرَ النَّبِيَّ ﷺ أَنْ يُرْضَ رَأْسُهُ بِالْحَجَارَةِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب: إذا أومأ المريض برأسه إشارة بيته تعرف، ح: ٢٧٤٦ و مسلم، القسام، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره . . . إلخ، ح: ١٦٧٢ من حديث همام به .

٤٥٢٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ أَبِي فَلَابَةَ، عَنْ أَنَّسٍ: أَنَّ يَهُودِيًّا قُتِلَ جَارِيَةً

into a well, and crushed her head with a rock. He was caught, and brought to the Prophet ﷺ, and he ordered that he be stoned to death, so he was stoned to death. (*Sahih*)  
Abū Dāwud said: Ibn Juraij reported a similar narration from Ayyūb.

من الأنصار على حليٍ لها ثم ألقاها في قليب ورَضَخَ رأسها بالحجارة فاستشهد فاتي به النبي ﷺ فأمر به أن يُرجم حتى يموت، فرُجِمَ حتى مات.

قال أبو داود: ورواه ابن جريج عن أيوب تهوره.

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق.

### Comments:

Meaning, he was killed by the same means that he had killed the girl.

**4529.** It was narrated from Hishām bin Zaid, from his grandfather, Anas, that a girl was wearing some silver ornaments, and a Jew crushed her head with a rock. The Messenger of Allah ﷺ entered upon her while she was still breathing, and said to her: "Who killed you? Did so-and-so kill you?" and she gestured no with her head. He said: "Did so-and-so kill you? Did so-and-so kill you?" and she gestured no with her head. He said: "Did so-and-so kill you?" and she gestured yes with her head. So the Messenger of Allah ﷺ ordered that he be killed between two rocks. (*Sahih*)

٤٥٢٩ - حدثنا عثمان بن أبي شيبة: حدثنا ابن إدريس عن شعبة، عن هشام بن زيد، عن جده أنس: أن جاريةً كان عليها أوضاعٌ لها فرَضَخَ رأسها يهودي بحجر، فدخل عليها رسول الله ﷺ وَبِهَا رَمْقٌ، فقال لها: «من قتلك: فلان قتلك؟» فقالت: لا، برأسيها. قال: «من قتلك؟ فلان قتلك؟» قال: لا، برأسيها. قال: «فلان قتلك؟» قال: نعم برأسيها. فأمر به رسول الله ﷺ فُقتل بين حجرين.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا قتل بحجر أو بعصا، ح: ٦٨٧٧ و مسلم، القسامية، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره ... إلخ، ح: ١٦٧٢ من حديث عبد الله بن ادريس به.

### Chapter 11. Should A Muslim Be Killed In Retaliation For A Disbeliever?

**4530.** It was narrated that Qais bin

(المعجم ١١) باب: أَيُقَاتُ الْمُسْلِمُ مِنَ الْكَافِرِ؟ (التحفة ١١)

٤٥٣٠ - حدثنا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ

'Ubād said: "Al-Ashtar and I went to 'Alī, and said: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ give you any instructions that he did not give to all the people?' He said: 'No, except what is in this document of mine.'" – Musaddad<sup>[1]</sup> said: "He said: 'He took out a document.'" Ahmad said: "He took out a document from the sheath of his sword." – "And in it, it said: 'The believers' lives are equal (in value) and they are united against others. The least of them can guarantee their protection (to a non-Muslim). No believer shall be killed for a disbeliever, and the one who has been given a covenant cannot be killed while his covenant is valid. Whoever commits an offence will be accountable for it, and whoever commits any offence or gives shelter to an offender, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people.'" (*Sahih*)

**تخریج:** [صحيح] أخرجه النسائي، القسامية، باب القرد بين الأحرار والممالیک في النفس، ح: ٤٧٣٨ من حديث يحيى القطان به وهو في مسند أحمد: ١٢٢ وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ١٦٩٩ وغيره.

### Comments:

"The least of them can guarantee their protection" meaning, if a Muslim grants protection to a non-Muslim, all Muslims must honor that, as preceded. See nos. 2763 and 2764.

**4531.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" – and he mentioned a *Hadīth* like that of

قالا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ  
ابْنُ أَبِي عَرْوَةَ: حَدَّثَنَا فَتَادَةُ عَنِ الْحَسَنِ،  
عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ: انطَلَقْتُ أَنَا وَالْأَشْتَرُ  
إِلَى عَلَيِّ فَقُلْنَا: هَلْ عَهْدٌ إِلَيْكَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
شَيْئًا لَمْ يَعْهَدْ إِلَى النَّاسِ عَامَةً؟ فَقَالَ: لَا،  
إِلَّا مَا فِي كِتَابِي هَذَا - قَالَ مُسَدَّدٌ قَالَ:  
فَأَخْرَجَ كِتَابًا، وَقَالَ أَحْمَدُ: كِتَابًا مِنْ قِرَابِ  
سَيِّفِهِ - فَلَادَا فِيهِ: «الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُ دِمَاؤُهُمْ  
وَهُمْ يَدْعُونَ عَلَى مَنْ سَوَاهُمْ وَيَسْعَى بِذَنْبِهِمْ  
أَذْنَاهُمْ». أَلَا، لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ وَلَا ذُو  
عَهْدٍ فِي عَهْدِهِ، مَنْ أَخْدَثَ حَدَّثًا فَعَلَى  
نَفْسِهِ، وَمَنْ أَخْدَثَ حَدَّثًا أَوْ آوَى مُحْدِثًا  
فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ».  
قال مُسَدَّدٌ عن ابن أبي عروبة: فَأَخْرَجَ  
كتابا.

٤٥٣١ - حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللهِ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا  
هُشَيمٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ  
شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ نَحْوَ حَدِيثِ عَلَيِّ، رَأَدَ فِيهِ:

<sup>[1]</sup> The author heard this narration from both Ahmad bin Hanbal and Musaddad.

'Alī (no. 4530), and added: "and the most distant of them may grant protection, and their strong ones share their spoils with the weak ones, and those who go out on expeditions share their spoils with those who stay behind." (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٧٥١ أخرجه ابن ماجه، باب: المسلمين تتكافأ دمائهم، ح: ٢٦٨٥ من حديث عمرو بن شعيب به.

## Chapter 12. If A Man Finds A Man With His Wife, Should He Kill Him?

**4532.** It was narrated from 'Abdul-'Aziz bin Muhammad, from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, that Sa'd bin 'Ubādah said: "O Messenger of Allāh, if a man finds another man with his wife, should he kill him?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "No." Sa'd said: "Yes, by the One Who has honored you with the truth!" The Prophet ﷺ said: "Listen to what your chieftain is saying."

(*Sahih*)

'Abdul-Wahhāb (one of the narrators) said: "... to what Sa'd is saying."

تخریج: أخرجه مسلم، اللعن، باب: ١، ح: ١٤٩٨ عن قتيبة به.

**4533.** It was narrated from Mālik, from Suhail bin Abī Ṣalih, from his father, from Abū Hurairah, that Sa'd bin 'Ubādah said to the Messenger of Allāh ﷺ: "Do you think that if I find a man with my wife, I should give him time until I bring four witnesses?" He said: "Yes." (*Sahih*)

(وَيُحِيرُ عَلَيْهِمْ أَفْصَاهُمْ، وَيُرُدُّ مُشَدِّهِمْ عَلَى مُضْعِفِهِمْ وَمُسْرِيِّهِمْ عَلَى قَاعِدِهِمْ).

(المعجم (١٢) باب: فِيمَنْ وَجَدَ مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا، أَيْقُثُلُهُ؟ (التحفة (١٢)

٤٥٣٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ وَعَنْدُ الْوَهَابِ بْنِ نَجْدَةَ الْحَوْطَيِّ الْمَعْنَى وَاحِدُهُ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ سَهْلِيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ سَعْدَ ابْنَ عَبَادَةَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! الرَّجُلُ يَجِدُ مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا أَيْقُثُلُهُ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا». قَالَ سَعْدٌ: بَلَى وَالَّذِي أَكْرَمَكَ بِالْحَقِّ! قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْمَعُوا إِلَى مَا يَقُولُ سَيِّدُكُمْ».

قال عَبْدُ الْوَهَابِ: «إِلَى مَا يَقُولُ سَعْدٌ».

٤٥٣٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سَهْلِيْنِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ سَعْدَ بْنَ عَبَادَةَ قَالَ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ: أَرَأَيْتَ لَوْ وَجَدْتُ مَعَ امْرَأَتِي رَجُلًا أُمْهَلُهُ حَتَّى آتَيَ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءِ؟ قَالَ: «نَعَمْ».

تخریج: أخرجه مسلم من حديث مالك به، انظر الحديث السابق، وهو في الموطا  
.(بیحی) : ۷۳۷ / ۲

### Comments:

If there are not four witnesses, and the woman denies the allegation, then there will be no punishment of stoning to death, but the process of *Li'an* as preceded, see no. 2245 and the narrations that follow it.

### Chapter 13. Injury Caused Accidentally By The Zakāh Collector

**4534.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ sent Abū Jāhīm bin Hudhaifah to collect the Zakāt and a man argued with him about his *Ṣadaqah* (*Zakāt*). Abū Jāhīm struck him, and wounded him in the head. They came to the Prophet ﷺ and said: "Retaliation, O Messenger of Allāh!" The Prophet ﷺ said: "You will have such-and-such." But they did not accept. He said: "You will have such and such." But they did not accept. He said: "You will have such and such," and they accepted. The Prophet ﷺ said: "I am going to address the people in the afternoon and tell them of your acceptance." They said: "Yes." The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "These *Laithī* people came to me seeking retaliation and I offered them such-and-such and they accepted. Do you accept it?" They said: "No." The *Muhājirin* wanted to rebuke them, but the Messenger of Allāh ﷺ told them to refrain from doing anything to them, so they refrained. Then he called them, and increased the amount, and said: "Do you accept?" They said: "Yes." He said: "I am going to

(المعجم ۱۳) - باب العامل يصاب على  
يديه خطأ (التحفة ۱۳)

٤٥٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ أَبَا جَهْمٍ بْنَ حُدَيْفَةَ مُصَدِّقًا فَلَاجَهَ رَجُلٌ فِي صَدْقَتِهِ فَضَرَبَهُ أَبُو جَهْمٍ فَشَجَّهُ، فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَقَالُوا: الْقَوْدَ يَا رَسُولَ اللهِ! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَكُمْ كَذَا وَكَذَا»، فَلَمْ يَرْضُوا، فَقَالَ: «لَكُمْ كَذَا وَكَذَا»، فَرَضُوا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي خَاطَبُ الْعَشِيشَةَ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ»، فَقَالُوا: نَعَمْ، فَخَطَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنَّ هُؤُلَاءِ الْلَّذِينَ أَتَوْنِي يُرِيدُونَ الْقَوْدَ فَعَرَضْتُ عَنْهُمْ كَذَا وَكَذَا فَرَضُوا، أَرَضَيْتُمْ؟» قَالُوا: لَا، فَهُمْ الْمُهَاجِرُونَ بِهِمْ، فَأَمَرْتُهُمْ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَكْفُوا عَنْهُمْ، فَكَفُّوا، ثُمَّ دَعَاهُمْ فَرَادَهُمْ فَقَالَ: «أَرَضَيْتُمْ؟»، فَقَالُوا: نَعَمْ، فَقَالَ: «إِنِّي خَاطَبُ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضَاكُمْ»، فَقَالُوا: نَعَمْ، فَخَطَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «أَرَضَيْتُمْ؟» قَالُوا: نَعَمْ.

address the people and tell them that you have accepted.” They said: “Yes.” The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: “Do you accept?” They said: “Yes.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائی، القسامۃ، باب السلطان يصاب على يده، ح: ٤٧٨٢ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف له، ح: ١٨٠٣٢ وصححه ابن الجارود، ح: ٨٤٥ وابن حبان (الإحسان)، ح: ٤٤٧٠ \* الزهری عنون.

### Comments:

Meaning that those authorized by the leader are also accountable for harms they cause.

## Chapter 14. Retaliation Without A Weapon Of Iron

**4535.** It was narrated from Hammām, from Qatādah, from Anas, that a girl was found with her head crushed between two rocks. It was said to her: “Who did this to you?” Was it so-and-so? Was it so-and-so?” Until the name of the Jew was mentioned, and she nodded her head. The Jew was caught, and he admitted it, and the Prophet ﷺ ordered that his head be crushed with a rock. (*Sahīh*)

## Chapter (...) Retaliation Of A Ruler On Himself For Striking Someone

**4536.** It was narrated that Abū Sa’eed Al-Khudrī said: “While the Messenger of Allāh ﷺ was distributing something, a man came and bent over him, and the Messenger of Allāh ﷺ poked him with a stick that he had with him,

(المعجم ١٤) - باب القواد بغير حديد  
(التحفة ١٤)

٤٥٣٥ - [حدَثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ جَارِيَةً وُجِدَتْ قَدْ رُضَّ رَأْسُهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقَبِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكَ هَذَا؟ أَفَلَانُ أَفَلَانُ؟ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ، فَأَوْمَتْ بِرَأْسِهَا، فَأَبْخَذَ الْيَهُودِيُّ فَاعْتَرَفَ فَأَمْرَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يُرْضَ رَأْسُهُ بِالْحَجَارَةِ].

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥٢٧.

(المعجم ...) - باب القواد من الضربة  
وَقَصْ الْأَمِيرِ مِنْ نَفْسِهِ (التحفة ١٥)

٤٥٣٦ - حدَثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حدَثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ عَمِّرٍو يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ، عَنْ بُكَيْرٍ بْنِ الْأَشْجَحِ، عَنْ عَبِيدَةَ بْنِ مُسَافِعٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: يَبْنَمَا رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقْسِمُ قَسْنَمَا أَقْبَلَ رَجُلٌ فَأَكَبَ عَلَيْهِ فَطَعَنَهُ

injuring his face. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: ‘Come and retaliate.’ He said: ‘No, I have forgiven, O Messenger of Allāh.’” (*Da’if*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، القسامة، باب القود في الطعنة، ح: ٤٧٧٧ من حديث عبد الله بن وهب به \* عبیدة بن مسافع: لم يوثقه غير ابن حبان وقال ابن المديني: ”مجهول ولا أدرى سمع من أبي سعيد أم لا؟“.

**4537.** It was narrated that Abū Firās said: “‘Umar bin Al-Khaṭṭāb addressed us, and said: ‘I do not send my agents to strike your bodies or take your wealth. Whoever has done that to him, let him refer the matter to me, and I will take retaliation for it.’ ‘Amr bin Al-‘Āṣ said: ‘If a man inflicts disciplinary punishment on one of those who are under his authority, will you take retaliation against him?’ He said: ‘Yes, by the One in Whose Hand is my soul, I will certainly take retaliation. I saw the Messenger of Allāh ﷺ take retaliation on himself.’” (*Da’if*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، القسامة، باب القصاص من السلاطين، ح: ٤٧٨١ من حديث الجریری به مختصرًا وصححه ابن الجارود، ح: ٨٤٤ \* أبو فراس النھدی: مستور ولم يعرفه أبو زرعة.

## Chapter 15. A Woman Has The Right To Waive Retaliation For Killing

**4538.** It was narrated from ‘Aishah, that the Prophet ﷺ said: “The family of the murder victim should refrain from retaliating (*Yanhajizū*), and the closest relative, then the next closest, may make this decision, even if it is a woman.” (*Da’if*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ يُعْرِجُونَ كَانَ مَعَهُ فَجُرْحَ بِوْجِهِهِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «عَالَ فَاسْتَقْدُ»، قَالَ: بَلْ عَفَوْتُ يَا رَسُولَ اللهِ! .

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه ضعیف، إسناده ضعیف [آخرجه ضعیف] عن أبی نضرة، عن أبی فراسٍ قال: خطبنا عمر بن الخطاب فقال: إبی لَمْ أَبْعَثْ عَمَالِي لِيَضْرِبُوا أَبْشَارَكُمْ وَلَا لِيَأْخُذُوا أَمْوَالَكُمْ، فَمَنْ فَعَلَ بِهِ ذَلِكَ فَلْيَرْفَعْهُ إِلَيَّ أَقْصُهُ مِنْهُ. قال عمر بن العاص: لَوْ أَنَّ رَجُلًا أَذَّبَ بَعْضَ رَعَيَّةَ أَقْصُهُ مِنْهُ؟ قال: إِيَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيدهِ! إِلَّا أَقْصُهُ، وَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ أَقْصَ مِنْ نَفْسِهِ.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه ضعیف [آخرجه ضعیف] به مختصرًا وصححه ابن الجارود، ح: ٨٤٤ \* أبو فراس النھدی: مستور ولم يعرفه أبو زرعة.

(المعجم ١٥) - بَابُ عَفْوِ النِّسَاءِ عَنِ الدَّمِ  
(التحفة ١٦)

٤٥٣٨ - حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ رُسْنِيدٍ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَنْزَاعِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ حَصَنًا، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَلَمَةَ يُخْبِرُ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «عَلَى الْمُفْتَتِلِينَ أَنْ يَنْتَحِرُوا الْأَوَّلُ فَالْأَوْلُ وَإِنْ كَانَتْ امْرَأً». .

[Abū Dāwud said: Meaning, the pardon of a woman is acceptable if she is one of the heirs. And it was conveyed to me from Abū ‘Ubaid,<sup>[1]</sup> who said: “*Yanḥajizū*: (meaning) refrain from applying the punishment.”]

قالَ أَبُو دَاوُدْ: يَنْحِجِزُوا: يَكُفُوا عَنِ الْفَوْدِ.

[قالَ أَبُو دَاوُدْ: يَعْنِي أَنَّ عَفْوَ النِّسَاءِ فِي الْفَتْلِ جَائِزٌ إِذَا كَانَتْ إِحْدَى الْأُولَائِ، وَبَلَغَنِي عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: يَنْحِجِزُوا: يَكُفُوا عَنِ الْفَوْدِ.]

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه النسائي، القسامه، باب عفو النساء عن الدم، ح: ٤٧٩٢  
من حديث الوليد بن مسلم به \* حصن: مستور.

### Chapter (...) One Who Is Killed In A Fight among People And His Killer Is Not Known

**4539.** It was narrated (from Hammād and) Sufyān, and this is his version, from Tāwūs, who said: “Whoever is killed” – Ibn ‘Ubaid (one of the narrators) said: “He said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said’ – : “Whoever is killed, and the killer is not known, because he was killed when people were fighting and throwing stones, or hitting with whips and sticks, it is an accidental killing, and the *Diyah* is the *Diyah* for accidental killing. And whoever is killed deliberately, then it is retaliation. Whoever tries to prevent that (retaliation), then upon him is the curse and wrath of Allāh, and no *Sarf* nor *‘Adl* will be accepted from him.”<sup>[2]</sup> And the *Hadīth* of Sufyān is more complete. (*Sahīh*)

٤٥٣٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحٍ: حَدَّثَنَا سُفيَّانُ، وَهَذَا حَدِيثُهُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ طَاؤُسٍ قَالَ: مَنْ قُتِلَ - وَقَالَ ابْنُ عَبَيْدٍ: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ فِي عِمَّيَا فِي رَمْبٍ يَكُونُ بِيَمِّهِمْ بِحَجَارَةٍ أَوْ بِالسَّيَاطِ أَوْ ضَرْبٍ بِعَصَماً فَهُوَ حَطَّاً وَعَقْلُهُ عَقْلُ الْخَطَّإِ. وَمَنْ قُتِلَ عَنْدَنَا فَهُوَ قَوْدٌ». وَقَالَ ابْنُ عَبَيْدٍ: «قَوْدٌ يَدِي»، ثُمَّ اتَّفَقاَ، «وَمَنْ حَالَ دُونَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَغَصْبُهُ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ» وَحَدِيثُ سُفيَّانَ أَتَمُ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث الآتي :

<sup>[1]</sup> Meaning Al-Qāsim bin Sallām who had a famous book on *Gharib* (odd) words in *Hadīth*.

<sup>[2]</sup> Meaning, no voluntary nor obligatory acts, or, they say it means no exchange nor trade with any good deeds at all on the Day of Judgment will be accepted from him.

**4540.** It was narrated from ‘Amr bin Dinar, from Tāwūs from Ibn ‘Abbās, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said” – and he narrated a *Hadīth* like that of Sufyān (no. 4539). (*Sahīh*)

٤٥٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي غَالِبٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِيَنَارٍ عَنْ طَاؤُسٍ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ سُفِينَانَ.

تغريب: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، القسامية، باب من قتل بحجر أو سوط، ح: ٤٧٩٣ من حديث سعيد بن سليمان به.

## Chapter 16. The Amount Of The *Diyah*

**4541.** It was narrated from Sulaimān bin Mūsā, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled that if a person was killed accidentally, his *Diyah* was one hundred camels: Thirty *Bint Makhād*<sup>[1]</sup>, thirty *Bint Labūn*, thirty *Hiqqahs* and ten male *Bani Labūn*. (*Hasan*)

(المعجم (١٦) - بَابُ الدِّيَةِ كُمْ هِيَ؟

(التحفة (١٨)

٤٥٤١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هَارُونُ ابْنُ زَيْدٍ بْنُ أَبِي الزَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى، عَنْ عَمْرُو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَضَى أَنَّ مَنْ قُلِّ خَطَأً فِي دِيْنِهِ مِائَةً مِنَ الْإِلَيْلِ: ثَلَاثُونَ بِنْتَ مَخَاضٍ وَثَلَاثُونَ بِنْتَ لَبُونَ وَثَلَاثُونَ حَقَّةً. وَعَشْرُ بَنِي لَبُونٍ ذُكِرَ.

تغريب: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامية، باب ذكر الاختلاف على خالد الحذاء، ح: ٤٨٠٥ وابن ماجه، ح: ٢٦٣٠ من حديث محمد بن راشد به.

**4542.** It was narrated from Ḥusain Al-Mu‘allim, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: “The value of the *Diyah* at the time of the Messenger of Allāh ﷺ was eight hundred Dinars, or eight thousand Dirhams, and the *Diyah* for the people of the

٤٥٤٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عُمَانَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ الْمُعْلَمُ عَنْ عَمْرُو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: كَانَتْ قِيمَةُ الدِّيَةِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَمَانَ مِائَةٌ دِينَارٍ أَوْ تَمَائِيَةٌ آلَافٌ

<sup>[١]</sup> See the author’s discussion after number 4555 and the glossary for the explanation of these terms.

Book at that time was half of the *Diyah* for the Muslims." He said: "That remained so, until 'Umar became the *Khalifah*. He stood up and delivered a speech, and said: 'Camels have become expensive.' So 'Umar imposed the *Diyah* for those who owned gold as one thousand Dinars, for those who owned silver as twelve thousand Dirhams, for those who owned cattle as two hundred cows, for those who owned sheep as two thousand sheep, and for those who owned *Hullahs* as two hundred *Hullah*."<sup>[1]</sup> He said: "And he left the *Diyah* for *Ahl Adh-Dhimmah* as it was, and did not increase their *Diyah*." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٧٧/٨، ١٠١ من حديث أبي داود به.

**4543.** It was narrated from Muhammad bin Ishāq, from 'Aṭā' bin Abī Rabāḥ, that the Messenger of Allāh ﷺ ruled that the *Diyah* for those who owned camels should be one hundred camels; for those who owned cattle, two hundred cows; for those who owned sheep, two thousand sheep; for those who owned *Hullah*, two hundred *Hullahs*; and for those who owned wheat, something that Muhammad did not remember. (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی: ٧٨/٨ من حديث أبي داود به \* محمد بن إسحاق عنun والسند مرسلاً، وانظر الحديث الآتي:

**4544.** It was narrated from Muhammad bin Ishāq, who said:

وزهم، ودية أهل الكتاب يومئذ النصفُ مِن دية المسلمين. قال: فكان ذلك كذلك حتى استخلف عمر، فقام خطيباً فقال: ألا إن الإبل قد علت. قال: ففرضها عمر على أهل الذهب ألف دينار، وعلى أهل الورق المائة عشر ألفاً، وعلى أهل البقر مائة بقرة وعلى أهل الشاء ألفي شاة، وعلى أهل الخيل مائة خيل. قال: وتترك دية أهل الذمة لم يرفعها فيما رفع من الديمة.

**٤٥٤٣** - حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا حماد: أخبرنا محمد بن إسحاق عن عطاء بن أبي رباح: أن رسول الله ﷺ قضى في الديمة على أهل الإبل مائة من الإبل، وعلى أهل البقر مائة بقرة، وعلى أهل الشاء ألفي شاة، وعلى أهل الخيل مائة خيل، وعلى أهل القمح شيئاً لم يحفظه محمد.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی: ٧٨/٨ من حديث أبي داود به \* محمد بن إسحاق

**٤٥٤٤** - قال أبو ذاود: قرأت على سعيد

[1] A term used to describe a set of an upper and lower garment made of the same material.

"Atā' mentioned that Jābir bin 'Abdullāh said: 'The Messenger of Allāh ﷺ ruled...'” and he mentioned a *Hadīth* like that of Mūsā (no. 4543) and said: "And for those who own food," something that I do not remember. (*Da'yf*)

**تَحْرِيْج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البهقي: ٧٨ من حديث أبي داود به \* محمد بن إسحاق لم يصرح بالسماع.

**4545.** It was narrated that 'Abdullāh bin Mas'ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Diyah* in the case of accidental killing is twenty *Hiqqah*, twenty *Jad̄'ah*, twenty *Bint Makhād*, twenty *Bint Labūn*, and twenty male *Banī Makhād*.'" And this is the saying of 'Abdullāh. (*Da'yf*)

**تَحْرِيْج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذى، الديات، باب ما جاء في الدية كم هي من الإبل؟ ح ١٣٨٦ والنسائي، ح ٤٨٠٦ وابن ماجه، ح ٢٦٣١ من حديث الحجاج بن أرطاة به وهو ضعيف مدللس.

**4546.** It was narrated from Muḥammad bin Muslim, from 'Amr bin Dinar, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that a man from Banū 'Adiyy was killed, and the Prophet ﷺ set his *Diyah* at twelve thousand (Dirhams). (*Hasan*)  
Abū Dāwud said: It was narrated by Ibn 'Uyainah, from 'Amr, from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ, and he did not mention Ibn 'Abbās.

**تَحْرِيْج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، الديات، باب ما جاء في الدية كم هي من

ابن يعقوب الطالقانى قال: حَدَّثَنَا أَبُو ثُمَيْرَةَ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: ذَكَرَ عَطَاءً عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَذَكَرَ مِثْلَ حَدِيثِ مُوسَى وَقَالَ: وَعَلَى أَهْلِ الطَّعَامِ شَيْئًا لَا أَحْفَظُهُ.

**تَحْرِيْج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البهقي: ٧٨ من حديث أبي داود به \* محمد بن إسحاق لم يصرح بالسماع.

**٤٥٤٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ:** حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ عَنْ زَيْدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ خُشْفٍ بْنِ مَالِكٍ الطَّائِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فِي دِيَةِ الْخَطْلِ عِشْرُونَ حَقَّةً وَعِشْرُونَ جَدْعَةً وَعِشْرُونَ بِنْتَ مَخَاصِي وَعِشْرُونَ بِنْتَ لَبُونٍ وَعِشْرُونَ بَنِي مَخَاصِي دُكْرٍ» وَهُوَ قَوْلُ عَبْدِ اللَّهِ.

**تَحْرِيْج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذى، الديات، باب ما جاء في الدية كم هي من الإبل؟ ح ١٣٨٦ والنسائي، ح ٤٨٠٦ وابن ماجه، ح ٢٦٣١ من حديث الحجاج بن أرطاة به وهو ضعيف مدللس.

**٤٥٤٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَبْنَارِيُّ:** حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي عَدَى قُتِلَ فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَتَهُ أَثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا.

قال أبو داود: رواه ابن عيينة عن عمرو، عن عكرمة عن النبي ﷺ، لم يذكر: ابن عباس.

الدرارهم؟ ح: ١٣٨٨ والنسائي، ح: ٤٨٠٧ وابن ماجه، ح: ٢٦٢٩ من حديث محمد بن مسلم الطافني به وأعله النسائي والصواب أنه حسن.

### Chapter 17. *Diyah For A Mistaken Killing That Appears Purposeful*

**4547.** It was narrated from Ḥammād, from Khālid, from Al-Qāsim bin Rabi'ah, from 'Uqbah bin Aws, from 'Abdullāh bin 'Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ - Musaddad said - delivered a speech on the day of the Conquest of Makkah. He said the *Takbīr* three times, then he said: "There is none worthy of worship but Allāh alone. He has fulfilled His promise, granted victory to His slave, and defeated the confederates alone." - Up to here I memorized it from Musaddad.<sup>[1]</sup> - Then the two reports concur: "All the customs of the *Jāhiliyyah* and claims for blood or property are beneath my feet, except the provision of water for those performing *Hajj*, and the custodial duties of the *Ka'bah*." Then he said: "Except the *Diyah* for a mistaken killing that appears purposeful - that which is done with a whip or a stick - one hundred camels, of which forty should have their young in their bellies." And the *Hadīth* of Musaddad is more complete. (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مخلظة، ح: ٢٦٢٧ من

(المعجم ١٧) بَابٌ : [فِي دِيَةِ الْخَطْلِ شَبِيهِ  
الْعَمْدِ] (التحفة ١٩)

٤٥٤٧ - حَدَّثَنَا شُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ  
الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ  
الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عُقَيْبَةَ بْنِ أُوْسٍ، عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ - قَالَ  
مُسَدَّدٌ - : حَطَّبَ يَوْمَ الْفَتْحِ بِمَكَّةَ فَكَبَرَ ثَلَاثَةَ  
ثُمَّ قَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، صَدَقَ  
وَغَدَهُ، وَأَصْرَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَّمَ الْأَخْرَابَ وَحْدَهُ»  
- إِلَى هُنَّا حَفَظْتُهُ مِنْ مُسَدَّدٍ - ثُمَّ اتَّقَفَ:  
«أَلَا إِنَّ كُلَّ مَأْثُورَةٍ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تُذَكَّرُ  
وَتُذْخَى مِنْ دَمٍ أَوْ مَالٍ تَحْتَ قَدَمَيِّ إِلَّا مَا  
كَانَ مِنْ سِقَايَةِ الْحَاجِ وَسِدَانَةِ الْبَيْتِ». ثُمَّ  
قَالَ: «أَلَا إِنَّ دِيَةَ الْخَطْلِ شَبِيهِ الْعَمْدِ - مَا  
كَانَ بِالسُّوْطِ وَالْعَصَا - مِائَةً مِنَ الْإِبَلِ مِنْهَا  
أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا» وَحَدِيثُ مُسَدَّدٍ  
أَتَمْ.

<sup>[1]</sup> That is, he heard this from Musad-dad and Sulaimān bin Ḥarb, and the wording up to this point is that of Musad-dad.

حدیث سلیمان بن حرب به، ورواه النسائی، ح: ۴۷۹۷ وصححه ابن حبان: ۱۵۲۶ وابن الجارود، ح: ۷۷۳.

**4548.** A similar report (as no. 4547) was narrated from Wuhaib, from Khālid, with this chain. (*Sahīh*)

٤٥٤٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ خَالِدٍ بِهَذَا الإِسْنَادِ نَعْوَ مَعْنَاهُ.

**4549.** A similar report was narrated from ‘Alī bin Zaid, from Al-Qāsim bin Rabī‘ah, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ. He said: “The Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech on the Day of the Conquest,” or “the Conquest of Makkah, from the steps of the House” or “the Ka‘bah.” (*Da’īf*)

Abū Dāwud said: It was also narrated thus by Ibn ‘Uyainah from ‘Alī bin Zaid, from Al-Qāsim bin Rabī‘ah, from Ibn ‘Umar, from the Prophet ﷺ. And a *Hadīth* like that of Khālid was narrated by Ayyūb As-Sakhtiyānī, from Al-Qāsim bin Rabī‘ah, from ‘Abdullāh bin ‘Amr. And it was narrated by Hammād bin Salamah, from ‘Alī bin Zaid, from Ya‘qūb Al-Sadūsī, from ‘Abdullāh bin ‘Amr, from the Prophet ﷺ. And the report of Zaid and Abū Mūsā is similar; and the *Hadīth* of ‘Umar, may Allāh be pleased with him, as well.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح: ۲۶۲۸ والنسائی، ح: ۴۸۰۳ من حدیث علی بن زید بن جدعان به، وهو ضعیف، وحدیث ابن عینة رواه النسائی وابن ماجه.

**4550.** It was narrated from Ibn Abī Najīḥ, from Mujāhid, who said: “Umar ruled that in the case (of a killing) that appears intentional

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

٤٥٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَلَيِّ بْنِ رَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَيْبَعَةَ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: حَطَّبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَوْمَ الْفَتحِ أَوْ فَتَحَ مَكَّةَ عَلَى دَرَجَةِ الْبَيْتِ أَوِ الْكَعْبَةِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: كَذَا رَوَاهُ ابْنُ عَيْنَةَ أَيْضًا عَنْ عَلَيِّ بْنِ رَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَيْبَعَةَ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. وَرَوَاهُ أَيُوبُ السَّخْتَيَانِيُّ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَيْبَعَةَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عَمْرِو مِثْلُ حَدِيثِ خَالِدٍ، وَرَوَاهُ حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَلَيِّ بْنِ رَيْدٍ، عَنْ يَعْنُوبَ السَّدُوسيِّ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَوْلُ رَيْدٍ وَأَيِّ مُوسَى مِثْلُ حَدِيثِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدِيثِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ.

تخریج: [إسناده ضعیف]

أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح: ۲۶۲۸ والنسائی، ح: ۴۸۰۳ من حدیث علی بن زید بن جدعان به، وهو ضعیف، وحدیث ابن عینة رواه النسائی وابن ماجه.

٤٥٥٠ - حَدَّثَنَا التَّقِيَّي়ِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ

عَنْ ابْنِ أَبِي تَجِيْحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: فَضَّ

(the *Diyah* was) thirty *Hiqqah*, thirty *Jadh'ah* and forty *Khalifah* that are between a *Thaniyyah* up to a *Bāzil 'Ām*.<sup>[1]</sup> (*Da'iṣ*)

**تَخْرِيج:** [إِسْنَادٌ ضَعِيفٌ] \* مُجَاهِدٌ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ عَمْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَالسَّنْدُ مُنْقَطِعٌ وَفِي السَّنْدِ عَلَى أُخْرَى.

**4551.** It was narrated from Abū Al-Āḥwāṣ, from Abū Ishāq, from ‘Āsim bin Dāmrāh, from ‘Alī, that he said: “In the case (of a killing) that appears intentional, (the *Diyah*) is in three parts: Thirty-three *Hiqqah*, thirty-three *Jadh'ah* and thirty-four she-*Thaniyyah* up to *Bāzil 'Ām*, all of which should be *Khalifah*.” (*Da'iṣ*)

**تَخْرِيج:** [ضَعِيفٌ] أَخْرَجَهُ الْبَيْهَقِيُّ: ٦٩/٨ مِنْ حَدِيثِ أَبِي دَاوُدَ بْنَ أَبِي إِسْحَاقِ السِّعِيْعِيِّ عَنْهُ.

**4552.** It was narrated from Abū Al-Āḥwāṣ, from Sufyān, from Abū Ishāq, from ‘Āsim bin Dāmrāh, who said: “‘Alī said: ‘For accidental killing (the *Diyah*) is in four parts: Twenty-five *Hiqqah*, twenty-five *Jadh'ah*, twenty-five *Bint Labūn*, and twenty-five *Bint Makhād*.’” (*Da'iṣ*)

**تَخْرِيج:** [ضَعِيفٌ] انْظُرْ الْحَدِيثَ السَّابِقَ أَخْرَجَهُ الدَّارِقَنِيُّ: ٣/١٧٧، ح: ٣٣٤١ مِنْ حَدِيثِ سَفِيَانِ التُّوْرِيِّ بْنِهِ، وَرَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ: ٦٩/٨ مِنْ حَدِيثِ أَبِي دَاوُدَ بْنِهِ.

**4553.** It was narrated from ‘Alqamah and Al-Aswad: “In the case (of a killing) that appears intentional, ‘Abdullāh said: ‘Twenty-five *Hiqqah*, twenty-five

عُمْرٌ فِي شَبَّهِ الْعَمْدِ ثَلَاثِينَ حَقَّةً وَثَلَاثِينَ جَدَعَةً وَأَرْبَعِينَ خَلِفَةً مَا بَيْنَ ثَيَّةٍ إِلَى بَازِلٍ عَامِهَا.

**٤٥٥١ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَخْوَصِ** عن أبي إسحاق، عن عاصم بن ضمرة، عن عليٍّ أَنَّهُ قَالَ: في شبه العمد أَثَلَّا نَّا ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ حَقَّةً وَثَلَاثُ وَثَلَاثُونَ جَدَعَةً وَأَرْبَعَةِ وَثَلَاثُونَ ثَيَّةً إِلَى بَازِلٍ عَامِهَا كُلُّهَا خَلِفَةً.

**٤٥٥٢ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَخْوَصِ** عن سفيانَ، عن أبي إسحاق، عن عاصم بن ضمرة قال: قَالَ عَلِيٌّ: في الخطأ أَرْبَاعًا، حَمْسٌ وَعِشْرُونَ حَقَّةً، وَحَمْسٌ وَعِشْرُونَ جَدَعَةً، وَحَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتٍ لَّبُونِ، وَحَمْسٌ وَعِشْرُونَ بَنَاتٍ مَحَاضِنِ.

**٤٥٥٣ - حَدَّثَنَا هَنَّادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو الأَخْوَصِ** عن أبي إسحاق، عن عالمَةِ وَالْأَسْوَدِ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ فِي شَبَّهِ الْعَمْدِ:

<sup>[1]</sup> See the author's discussion after number 4555 and the glossary for the explanation of these terms.

*Jadh'ah*, twenty-five *Bint Labūn*, and twenty-five *Bint Makhād*.”<sup>(Daīf)</sup>

خمسون وعشرون حقة وخمسون وعشرون جذعة، وخمسون وعشرون بنات لبؤن، وخمسون وعشرون بنات مخاضٍ.

تخریج: [ضعیف] أخرجه البیهقی: ٧٤/٨ من حديث أبي داود به، انظر الحديث السابق: ٤٥٥١.

**4554.** It was narrated from Abū ‘Ayād, from ‘Uthmān bin ‘Affān and Zaid bin Thābit, concerning killing deliberately with something that is not usually used for killing. Forty pregnant *Jadh'ah*, thirty *Hiqqah*, and thirty *Bint Labūn*; and if the killing is not deliberate, thirty *Hiqqah*, thirty *Bint Labūn*, twenty *Banī Labūn*, and twenty *Bint Makhād*. (*Daīf*)

٤٥٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّنَىٰ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ، عَنْ أَبِي عِيَاضٍ، عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ عَقَّانَ وَرَبِّيْدَ بْنِ ثَابِتٍ: فِي الْمُعَلَّظَةِ أَرْبَعُونَ جَذَعَةً خَلْفَةً وَثَلَاثُونَ حَقَّةً وَثَلَاثُونَ بَنَاتِ لَبُؤْنَ، وَفِي الْخَطْلِ ثَلَاثُونَ حَقَّةً وَثَلَاثُونَ بَنَاتِ لَبُؤْنَ وَعِشْرُونَ [بَنِي] لَبُؤْنَ ذُكُورٍ وَعِشْرُونَ بَنَاتِ مَخَاضٍ.

تخریج: [ضعیف] أخرجه البیهقی: ٦٩/٨ من حديث أبي داود به \* قتادة عنعن.

**4555.** It was narrated from Sa‘eed bin Al-Musayyab, from Zaid bin Thābit, concerning killing deliberately with something that is not usually used for killing – and he mentioned a similar report (as no. 4554). (*Daīf*)

٤٥٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّنَىٰ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ فِي الدِّيَةِ الْمُعَلَّظَةِ، فَذَكَرَ مِثْلَهُ سَوَاءً.

تخریج: [ضعیف] \* سعيد بن أبي عروبة و قتادة عننا.

## Chapter (...) The Ages Of Camels<sup>[1]</sup>

(المعجم . . .) - بَابُ أَسْنَانِ الْإِبْلِ  
(التحفة . . .)

Abū Dāwud said: Abū ‘Ubaid<sup>[2]</sup> and others said: “When a camel enters its fourth year it is a *Hiqq*,

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ أَبُو عَبِيدٍ وَغَيْرُهُ وَاحِدٌ: إِذَا دَخَلَتِ النَّاقَةُ فِي السَّنَةِ الرَّابِعَةِ

<sup>[1]</sup> See the glossary and the chapters on *Zakāt* since some of these terms are also used for other than camels, but will be defined differently in the case of livestock other than camels.

<sup>[2]</sup> That is, Al-Qāsim bin Sallām, a famous scholar among whose works is a book on *Gharib*, or odd terms in *Hadīth*.

and the female is *Hiqqah*, because it is worthy (*Yastahiqqu*) of being ridden and loaded. When it enters its fifth year it is a *Jadha'* or *Jadh'ah*. When it enters its sixth year and sheds its front teeth, then it is a *Thaniyy* or *Thaniyyah*. When it enters its seventh year, it is a *Rabā'* or *Rabā'iyyah*. When it enters its eighth year, and sheds the teeth that come between the front teeth and the eyeteeth, then it is a *Sadis* or *Sadas*. When it enters its ninth year, and its eyeteeth appear, it is a *Bāzil*. When it enters its tenth year, it is called *Mukhlif*, then it has no particular name, rather it is called *Bāzil Ām* or *Bāzil Āmain*, or *Mukhlif Ām* or *Mukhlif Āmain* and so on.”

Al-Nadr bin Shumail said: “A *Bint Makhād* is one year old, a *Bint Labūn* is two years old, a *Hiqqah* is three years, a *Jadh'ah* is four, a *Thaniyy* is five, a *Rabā'* is six, a *Sadis* is seven and a *Bāzil* is eight.”

Abū Dāwud said: Abū Hātim and Al-Asma’ī said: “*Jadhū'ah* has to do with time, and has nothing to do with shedding teeth.”<sup>[1]</sup>

Abū Hātim said: “Some of them said: ‘When it sheds its front teeth (*Rabā'iyyah*) it is a *Rabā'*, and when it sheds its middle incisors (*Thaniyyah*) it is a *Thaniyy*.’”

Abū ‘Ubaid said: “When it becomes pregnant it is a *Khalifah* and it remains a *Khalifah* until it

فَهُوَ حَقٌّ وَالْأُنثى حَقَّةٌ لِأَنَّهُ يَسْتَحِقُ أَنْ يُرْكَبَ عَلَيْهِ وَيُحْمَلَ، فَإِذَا دَخَلَتْ فِي الْخَامِسَةِ فَهُوَ جَدْعٌ وَجَدْعَةٌ، فَإِذَا دَخَلَ فِي السَّادِسَةِ وَالْأَلْفِيَّةِ ثَيَّبَتْهُ فَهُوَ شَيْئٌ وَثَيَّبَةٌ، فَإِذَا دَخَلَ فِي السَّابِعَةِ فَهُوَ رَبَاعٌ وَرَبَاعِيَّةٌ، فَإِذَا دَخَلَ فِي الثَّامِنَةِ وَالْأَلْفِيَّةِ السَّنَّ الَّذِي بَعْدَ الرَّبَاعِيَّةِ فَهُوَ سَدِيسٌ وَسَدَسٌ، فَإِذَا دَخَلَ فِي التَّاسِعَةِ وَفَطَرَ نَابَةً وَطَلَعَ فَهُوَ بَازِلٌ، فَإِذَا دَخَلَ فِي الْعَاشرَةِ فَهُوَ مُخْلِفٌ ثُمَّ لَيْسَ لَهُ اسْمٌ وَلَكِنْ يُقَالُ بَازِلٌ عَامٍ وَبَازِلٌ عَامَيْنِ، وَمُخْلِفٌ عَامٍ وَمُخْلِفٌ عَامَيْنِ إِلَى مَا زَادَ.

وَقَالَ النَّصْرُ بْنُ شُمَيْلٍ: بِنْتُ مَخَاضٍ لِسَنَتِهِ وَبِنْتُ لَبُونٍ لِسَنَتَيْنِ، وَحَقَّةٌ بِثَلَاثَةِ، وَجَدْعَةٌ لِأَرْبَعِ، وَثَيَّبٌ لِخَمْسِ، وَرَبَاعٌ لِسِتَّ، وَسَدِيسٌ لِسَبْعَ، وَبَازِلٌ لِثَمَانِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَالْأَضْمَعُي: وَالْجَدْوَعَةُ وَقْتُ وَلَيْسَ بِسِنٍ.

قَالَ أَبُو حَاتِمٍ: قَالَ بَعْضُهُمْ: إِذَا أَلْقَى ثَيَّبَةً فَهُوَ شَيْئٌ.

وَقَالَ أَبُو عُبَيْدٍ: إِذَا أَلْقَاهُتْ فَهِيَ خَلْفَةٌ فَلَا تَرَالُ خَلْفَةً إِلَى عَشْرَةِ أَشْهِرٍ فَإِذَا بَلَغَ عَشْرَةَ أَشْهِرٍ فَهِيَ عُشَرَاءُ.

قَالَ أَبُو حَاتِمٍ: إِذَا أَلْقَى ثَيَّبَةً فَهُوَ شَيْئٌ وَإِذَا أَلْقَى رَبَاعِيَّةً فَهُوَ رَبَاعٌ.

<sup>[1]</sup> Meaning, many of these names refer to not age but when the animal loses certain teeth, like *Thaniyy* and *Rabā'* as follows, he means that this term relates to its age not its teeth.

reaches ten months (of pregnancy), then it becomes an '*Usharā'*'.

Abū Ḥātim said: "When it sheds its middle incisors it is a *Thaniyy* and when it sheds its front teeth it is a *Rabā'*."

### Chapter 18. *Diyah* For Lost Limbs

**4556.** It was narrated from Sa'eed bin Abī 'Arūbah, from Ghālib At-Tammār, from Ḥumaid bin Hilal, from Masrūq bin Aws, from Abū Mūsā, that the Prophet ﷺ said: "Fingers are all the same: Ten camels for each." (*Sahīh*)

(المعجم ١٨) - باب ديات الأعضاء

(التحفة ٢٠)

٤٥٥٦ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ يَعْنِي ابْنَ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ ابْنُ أَبِي عَرْوَةَ عَنْ غَالِبِ التَّمَّارِ، عَنْ حُمَيْدِ ابْنِ هِلَالٍ، عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْأَصَابِعُ سَوَاءٌ: عَشْرٌ عَشْرٌ مِنَ الْإِبْلِ».

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأصابع، ح: ٢٦٥٤ والنسائي، ح: ٤٨٤٩ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وصرح بالسماع عند البيهقي: ٩٢/٨ وللحديث طرق أخرى، وصححه ابن حبان: ١٥٢٧.

### Comments:

All fingers and hands and feet are equal when it comes to blood money.

**4557.** It was narrated from Shu'bah from Ghālib At-Tammār, from Masrūq bin Aws, from Al-Asha'ri, that the Prophet ﷺ said: "Fingers are all the same." I said: "Ten for each?" He said: "Yes." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Muḥammad bin Ja'far from Shu'bah, from Ghālib. He said: "I heard Masrūq bin Aws." And it was narrated by Ismā'il who said: "Ghālib At-Tammār narrated it to me" with the chain of Abū Al-Walīd (no. 4557). And it was narrated by Hanzalah bin Abī

٤٥٥٧ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا شُبَّةُ عَنْ غَالِبِ التَّمَّارِ، عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ الْأَشْعَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْأَصَابِعُ سَوَاءٌ». قُلْتُ: عَشْرٌ عَشْرٌ؟ قَالَ: «نَعَمْ».

قَالَ أَبُو ذَاوِدَ: رَوَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُبَّةَ، عَنْ غَالِبٍ، قَالَ: سَمِعْتُ مَسْرُوقَ بْنَ أَوْسِ. وَرَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنِي غَالِبُ التَّمَّارُ بِإِسْنَادِ أَبِي الْوَلِيدِ. وَرَوَاهُ حَنْظَلَةُ بْنُ أَبِي صَفِيَّةَ عَنْ غَالِبٍ بِإِسْنَادِ إِسْمَاعِيلَ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

Ṣafiyah from Ghālib with the chain of Ismā'īl.

**4558.** It was narrated (from Yaḥyā, Mu'ādh and) Yazid bin Zuraī, all of them from Shu'bah, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'This and this are the same'" meaning the thumb and little finger. (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب دية الأصابع، ح: ٦٨٩٥ من حديث شعبة به.

**4559.** It was narrated from 'Abduṣ-Ṣamad bin 'Abdul-Wārith: "Shu'bah narrated to me, from Qatādah, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The fingers are all the same, and the teeth are all the same, the incisor and the molar are the same, and this and this are the same.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: A report like that of 'Abduṣ-Ṣamad was narrated from Al-Naḍr bin Shumail from Shu'bah.

Abū Dāwud said: Ad-Dārimī narrated it to us from An-Naḍr.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأسنان، ح: ٢٦٥٠ عن عباس بن عبد العظيم العنبرى به، وانظر الحديث السابق.

**4560.** It was narrated from Abū Hamzah, from Yazid An-Nahwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Teeth are all the same, and fingers are all the same.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية الأسنان، ح: ٢٦٥١ من حديث

٤٥٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَلَيْهِ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعَ كُلُّهُمْ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَذِهِ وَهَذِهِ سَوَاءٌ». قَالَ: يَعْنِي إِلَبْهَامَ وَالْخِنْصَرَ.

٤٥٥٩ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ: حَدَّثَنِي شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْأَصَابِعُ سَوَاءٌ وَالْأَسْنَانُ سَوَاءٌ التَّيْنَةُ وَالضَّرْسُ سَوَاءٌ هَذِهِ وَهَذِهِ سَوَاءٌ».

قَالَ أَبُو ذَاوْدًا: رَوَاهُ النَّضْرُ بْنُ سَمَيْلٍ عَنْ شُعْبَةَ يَمْعَنْيَ عَبْدُ الصَّمَدِ.

قَالَ أَبُو ذَاوْدًا: حَدَّثَنِي الدَّارِمِيُّ عَنْ النَّضِيرِ.

٤٥٦٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنَ بَرِيْعَ حَدَّثَنَا عَلَيْهِ بْنُ الْحَسَنِ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ عَنْ يَرِيدَ النَّحْوِيِّ، عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْأَسْنَانُ سَوَاءٌ وَالْأَصَابِعُ سَوَاءٌ».

علي بن الحسن بن شقيق به وقال الترمذى، ح: ١٣٩١ "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٥٢٨.

**4561.** It was narrated from Ḥusain Al-Mu'allim, from Yazid An-Nahwī, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: "The Messenger of Allāh ﷺ regarded the digits of the hands and feet as all being the same." (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق \* في رواية المؤلوى "عن حسین المعلم" والصواب عن "يسار المعلم" وتابعه أبو حمزة.

**4562.** It was narrated from Hammām: "Husain Al-Mu'allim narrated to us, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said in his *Khuṭbah*, when he was leaning back against the Ka'bah: 'For fingers (the *Diyah*) is ten each.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامة، باب عقل الأصابع، ح: ٤٨٥٥ من حديث همام به، وصححه ابن الجارود، ح: ٧٨١.

**4563.** It was narrated from Yazīd bin Hārūn: "Husain Al-Mu'allim narrated to us, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: 'For teeth (the *Diyah* is) five each.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٥٤٢ أخرجه النسائي، القسامة، باب عقل الأسنان، ح: ٤٨٤٥ من حديث حسین المعلم به.

**4564.** Abū Dāwud said: I found it in my book from Shaibān, but I did not hear it from him. And was narrated to us by Abū Bakr - a trustworthy companion of ours -

**٤٥٦١** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبْيَانٍ: حَدَّثَنَا أَبُو ثُمَيْلَةَ عَنْ حُسَيْنِ الْمَعْلُومِ، عَنْ بَرِيزَدَ النَّخْوَى، عَنْ عَكْرَمَةَ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: جَعَلَ رَسُولُ اللهِ ﷺ أَصَابِعَ الْيَدَيْنِ وَالرِّجْلَيْنِ سَوَاءً.

**٤٥٦٢** - حَدَّثَنَا هُدَيْبَةُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْمَعْلُومُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ فِي خُطْبَتِهِ وَهُوَ مُسْتَدِ ظَهَرَهُ إِلَى الْكَعْبَةِ: «فِي الْأَصَابِعِ عَشْرُ عَشْرُ». .

**٤٥٦٣** - حَدَّثَنَا زُهَيرُ بْنُ حَرْبٍ أَبُو حَيْمَةَ: حَدَّثَنَا بَرِيزَدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْمَعْلُومُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «فِي الْأَسْنَانِ خَمْسٌ». .

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٥٤٢ أخرجه النسائي، القسامة، باب عقل الأسنان، ح: ٤٨٤٥ من حديث حسین المعلم به.

**٤٥٦٤** - قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: وَجَدْتُ فِي كِتَابِي عَنْ شَيْبَانَ - وَلَمْ أَسْمَعْهُ مِنْهُ - فَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ - صَاحِبُ لَنَا ثِقَةً - قَالَ:

who said: "Shaibān narrated to us: 'Muhammad, meaning Ibn Rāshid, narrated to us from Sulaimān, meaning Ibn Mūsā, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: 'The Messenger of Allāh ﷺ fixed the *Diyah* for accidental killing for townspeople at four hundred Dinars or its equivalent in silver, and he fixed it according to the price of camels. If they became expensive, he raised the amount of *Diyah*, and if they became cheap he lowered the amount. At the time of the Messenger of Allāh ﷺ their price reached between four hundred and eight hundred Dinars, or its equivalent in silver, eight thousand Dirhams. And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that for people who kept cattle, the *Diyah* was two hundred cows. For those whose *Diyah* was to be paid in sheep, it was two thousand sheep. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Diyah* is something to be inherited among the heirs of the slain, according to their relationship, and whatever is left over goes to the 'Asabah (agnates; male relatives on the father's side)." And the Messenger of Allāh ﷺ ruled that in the event of the nose being cut off completely, the full *Diyah* was to be given, and if the tip of the nose was cut off, half of the *Diyah* was to be given, fifty camels or their equivalent in gold or silver, or one hundred cows, or one thousand sheep. If the hand was cut off, half of the *Diyah* was to be

حدثنا شیبان: حدثنا محمد يعني ابن راشد عن سليمان يعني ابن موسى، عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده قال: كان رسول الله ﷺ يقوم دية الخطأ على أهل القرى أربعمائة دينار أو عدتها من الورق ويقومها على أثمان الإبل، فإذا غلت رفع في قيمتها، وإذا حاجت رخصاً نقص من قيمتها، وبلغت على عهد رسول الله ﷺ ما بين أربعمائة وسبعين إلى ثمانمائة دينار أو عدتها من الورق تجارية آلاف درهم قال: وقضى رسول الله ﷺ على أهل البقر مائة بقرة، ومن كان دية عقله في الشاء فالغنم شاة. قال: وقال رسول الله ﷺ: إن العقل ميراث بين ورثة القتيل على قرابتهم فما فضل فعل العصبية». قال: وقضى رسول الله ﷺ في الأنف إذا جد عدمة كاملة وإن جد عث شنطؤة بنصف العقل خمسون من الإبل أو عدتها من الذهب أو الورق أو مائة بقرة أو ألف شاة، وفي اليد إذا قطعت بصف العقل، وفي المأمومة ثلاث العقل ثلاث وثلاثون من الإبل، وتلث أو قيمتها من الذهب أو الورق أو البقر أو الشاء، والجائمة مثل ذلك، وفي الأصابع في كل إصبع عشر من الإبل، وفي الأسنان في كل سن سبعة من الإبل. وقضى رسول الله ﷺ أن عقل المرأة بين عصبيتها من كانوا لا يرثون منها شيئاً إلا ما

given, and if the foot was cut off, half of the *Diyah* was to be given. In the case of a deep wound to the head (that reaches the membrane surrounding the brain), one third of the *Diyah* was to be given, thirty-three camels, or its equivalent in gold, silver, cattle or sheep. In the event of a deep stab wound, the same amount was to be given. In the case of fingers, for each finger (the *Diyah* was) ten camels, and in the case of teeth, for each tooth (the *Diyah* was) five camels. The Messenger of Allāh ﷺ ruled that if the *Diyah* is imposed on a woman, it is to be paid by her 'Aṣabah (male relatives on her father's side), who would not inherit anything from her except that which was left over from her estate. If a woman was killed then her *Diyah* was to be shared among her heirs, and they could execute the killer. The Messenger of Allāh ﷺ said: "The killer gets nothing, and if he has no heir, then his heir is the closest of people to him, and the killer does not inherit anything."

Muhammad said: "All of this was narrated to me by Sulaimān bin Mūsā from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather from the Prophet ﷺ."

Abū Dāwud said: Muhammad bin Rāshid was one of the people of Damascus, who fled to Al-Baṣrah for fear of being killed.

تخریج: [حسن] أخرجه بن ماجه، الديات، باب دية الخطأ، ح: ٢٦٣٠ والنسائي، ح: ٤٨٠٥ من حديث محمد ابن راشد به.

فَضَلَّ عَنْ وَرَثَتِهَا، فَإِنْ قُتِلَتْ فَعَقْلُهَا بَيْنَ وَرَثَتِهَا وَهُمْ يَقْتُلُونَ قاتَلَهُمْ. وَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَيْسَ لِلْقَاتِلِ شَيْءٌ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَارِثٌ فَوَارِثُهُ أَقْرَبُ النَّاسِ إِلَيْهِ وَلَا يَرِثُ الْقَاتِلُ شَيْئًا».

قالَ مُحَمَّدٌ: هَذَا كُلُّهُ حَدِيثِي بِهِ سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى عنْ عَمْرِو بْنِ شُعْبَيْنِ، عنْ أَبِيهِ، عنْ جَدِّهِ عنِ النَّبِيِّ ﷺ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ مِنْ أَهْلِ دِمْشُقَّ، هَرَبَ إِلَى الْبَصْرَةِ مِنَ القُتْلِ.

**4565.** It was narrated from Muḥammad bin Bakkār bin Bilāl Al-‘Āmili: “Muhammad, meaning Ibn Rāshid, informed us, from Sulaimān, meaning Ibn Mūsā, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: ‘The *Diyah* for killing that resembles intentional (killing) is severe like that for deliberate killing, but the perpetrator is not to be executed.’”

He said: And Khalil gave us additional information from Ibn Rāshid: “That is when the *Shaitān* incites people to do evil, and blood is shed blindly, without any malice a forethought nor bearing weapons.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أḥمد بن راشد به . ١٨٣ / ٢

**4566.** It was narrated from Ḥusain, meaning Al-Mu‘allim, from ‘Amr bin Shu‘aib, that his father informed him, from ‘Abdullāh bin ‘Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “For a wound that exposes the bone, (the *Diyah* is) five camels.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامي، باب المواضيع، ح: ٤٨٥٦ من حديث خالد بن الحارث به، وقال الترمذى، ح: ١٣٩٠ "حسن صحيح" وصححه ابن الجارود، ح: ٧٨٥:

**4567.** It was narrated from Al-‘Alā’ bin Al-Hārith: “Amr bin Shu‘aib narrated to me, from his father, that his grandfather said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ ruled that for (an injury to) an eye that remained intact, one-third of the *Diyah* was to be given.’” (*Hasan*)

**٤٥٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكَّارٍ بْنِ إِلَالٍ الْعَامِلِيُّ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ رَاشِدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنَ مُوسَى، عَنْ عَمْرُو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «عَقْلُ شَبِيهِ الْعَمَدِ مُعْلَظٌ مِثْلُ عَقْلِ الْعَمَدِ وَلَا يُفْتَلُ صَاحِبُهُ». .**

**قال: وَرَأَدَنَا خَلِيلٌ عَنْ ابْنِ رَاشِدٍ: «وَدَلِكَ أَنْ يَنْزُو الشَّيْطَانُ بَيْنَ النَّاسِ فَتَكُونُ دَمَاءً فِي عَيْنٍ فِي غَيْرِ ضَغْبَةٍ وَلَا حَمْلٍ سِلَاحٍ».**

**٤٥٦٦ - حَدَّثَنَا أَبُو كَابِلٍ فُضِيلٌ بْنُ حُسَيْنٍ أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْحَارِثَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ يَعْنِي الْمُعَلَّمَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِي الْمَوَاضِعِ خَمْسٌ».**

**السَّلَمِيُّ: حَدَّثَنَا مَرْوَانٌ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا الْهَيْثَمُ بْنُ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنِي الْعَلَاءُ بْنُ الْحَارِثَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي**

العين القائمة السادة لمكانها يثليث الدية.

تخرجـ: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، القسامـة، بـاب العين العوراء السادة لمـكانها إذا طمسـت، ح: ٤٨٤٤ من حـديث الهيثـم بن حـمـيد به.

### Chapter 19. The *Diyah* For A Fetus

(المعجم ١٩) - بـاب دـيـة الـجـنـين  
(التحـفة ٢١)

**4568.** It was narrated from Shu'bah from Mansūr, from Ibrāhīm, from 'Ubaid bin Naḍlah, from Al-Mughīrah bin Shu'bah, that two women were married to one man from Hudhail. One of them struck the other with a tent-pole and killed her [and her fetus]. They referred the dispute to the Prophet ﷺ. One of the two men said: "How can we pay *Diyah* for one who did not make noise, nor eat, nor drink, nor raise his voice?" He said: "Is this *Saja'* poetry like the *Saja'* poetry of the Bedouin?" And he ruled that the *Diyah* was a male or female slave, to be given by the woman's male relatives, on her father's side. (*Sahīh*)

٤٥٦٨ - حـدـثـنا حـفـصـُ بـنـ عـمـرـ التـمـرـيـ: حـدـثـنا شـعـبـةـ عنـ مـنـصـورـ، عـنـ إـبـراهـيمـ، عـنـ عـبـيدـ بـنـ نـضـلـةـ عـنـ الـمـغـيـرـةـ بـنـ شـعـبـةـ: أـنـ اـمـرـأـتـيـنـ كـانـتـ تـحـتـ رـجـلـ مـنـ هـذـلـيـلـ فـضـرـبـتـ إـخـدـاهـمـاـ الـأـخـرـىـ بـعـمـودـ فـقـلـتـهـاـ [وـجـنـيـتـهـاـ] فـأـخـتـصـمـاـ إـلـىـ النـبـيـ ﷺ: فـقـالـ أـحـدـ الرـجـلـيـنـ: كـيـنـ نـدـيـ مـنـ لـاـ صـاحـ وـلـاـ أـكـلـ، وـلـاـ شـرـبـ وـلـاـ اـسـتـهـلـ، فـقـالـ: «أـسـجـعـ كـسـجـعـ الـأـعـرـابـ»، وـقـضـىـ فـيـهـ بـعـرـةـ وـجـعـلـهـ عـلـىـ عـاقـلـةـ الـمـرـأـةـ.

تخرجـ: أـخرـجهـ مـسـلـمـ، القـسـامـةـ، بـابـ دـيـةـ الـجـنـينـ . . . إـلـخـ، حـ: ١٦٨٢ منـ حـديثـ شـعـبـةـ بـهـ.

**4569.** A similar report (as no. 4568) was narrated from Jarīr, from Mansūr with the same chain, and he added: "The Prophet ﷺ imposed the *Diyah* for the slain woman upon the male relatives of the woman who killed her, and (he ordered that) a slave be given (as *Diyah* for) that which was in her belly." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Thus it was

٤٥٦٩ - حـدـثـنا عـشـمـانـ بـنـ أـبـيـ شـيـبـةـ: حـدـثـنا جـرـيرـ عـنـ مـنـصـورـ بـإـسـنـادـ وـمـعـنـاهـ وـرـأـدـ قـالـ: فـجـعـلـ النـبـيـ ﷺ دـيـةـ الـمـقـتـولـةـ عـلـىـ عـصـبـةـ الـقـاتـلـةـ وـعـرـةـ لـمـاـ فـيـ بـطـنـهـاـ. قـالـ أـبـوـ ذـاـوـدـ: وـكـذـلـكـ رـوـاهـ الـحـكـمـ عـنـ مـجـاهـدـ، عـنـ الـمـغـيـرـةـ.

narrated by Al-Hakam from Mujāhid, from Al-Mughīrah.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث جریر بن عبد الحميد به، انظر الحديث السابق.

**4570.** It was narrated from Al-Miswar bin Makhramah that 'Umar consulted the people regarding a case where a woman was caused to abort (*Imlās*). Al-Mughīrah bin Shūbah said: "I saw the Messenger of Allāh ﷺ ruling that a male or female slave be given (as *Diyah*). He said: 'Bring someone who will testify with you.' He brought Muhammad bin Maslamah." Hārūn (one of the narrators) added: "And he bore witness to him," meaning, that the man had struck his wife's belly. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: It was conveyed to me from Abū 'Ubaid: "It was only called '*Imlās*' (slipping) because it slipped from the woman before the time it was due, and like that, all of what slips from the hand or other than that, is called *Maliṣ*.

تخریج: [صحيح] أخرجه مسلم، القسامه، باب دية الجنين . . . الخ، ح: ١٦٨٣ من حديث وكيع به، ولم يذكر ما زاده هارون بن عباد الأزدي شيخ أبي داود، وأبو داود لا يروي إلا عن ثقة عنه.

**4571.** A similar report (as no. 4570) was narrated from Wuhaib, from Hishām, from his father, from Al-Mughīrah, from 'Umar. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Hammād bin Zaid and Ḥammad bin Salamah reported it from Hishām bin 'Urwarh, from his father; that 'Umar said.

٤٥٧٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْعَةَ وَهَارُونُ بْنُ عَبَادِ الْأَزْدِيِّ الْمَعْنَى قَالًا: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنِ الْمُسْوَرِ بْنِ مَحْرَمَةَ: أَنَّ عُمَرَ اسْتَشَارَ النَّاسَ فِي إِمْلَاصِ الْمَرْأَةِ، فَقَالَ الْمُغَيْرَةُ بْنُ شَعْبَةَ: شَهَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى فِيهَا بِعْرَةً عَبْدًا أَوْ أُمَّةً، فَقَالَ: أَتَنْبَئُ بِمَنْ يَشْهُدُ مَعَكَ؟ قَالَ: فَأَنَا بِمُحَمَّدٍ بْنِ سَلَمَةَ. زَادَ هَارُونُ: فَشَهَدَ لَهُ يَعْنِي: ضَرَبَ الرَّجُلُ بَطْنَ امْرَأَةٍ. قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: يَلْعَنِي عَنْ أَبِي عَبْيَدٍ: إِنَّمَا سُمِّيَ إِمْلَاصًا لِأَنَّ الْمَرْأَةَ تَرْلُقُهُ قَبْلَ وَقْتِ الْوِلَادَةِ وَكَذَلِكَ كُلُّ مَا زَلَقَ مِنْ الْيَدِ وَغَيْرِهِ فَقَدْ مَلِصَ.

٤٥٧١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُغَيْرَةِ، عَنْ عُمَرَ بِمَعْنَاهُ. قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: رَوَاهُ حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ وَحَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ هِشَامٍ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ قَالَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الدييات، باب جنين المرأة، ح: ٦٩٠٥ عن موسى بن إسماعيل به.

**4572.** It was narrated from ‘Amr bin Dinar, that he heard Tāwūs, (narrate) from Ibn ‘Abbās, that ‘Umar asked about the ruling of the Prophet ﷺ concerning that, and Ḥamal bin Mālik bin An-Nābighah stood up and said: “I was between two women, and one of them struck the other with a tent-pole (*Mistāh*), killing her and her fetus.” The Messenger of Allāh ﷺ ruled that a male or female slave be given (as *Diyah*) for her fetus, and that she should be executed. Abū Dāwud said: An-Nadr bin Shumail said: “*Al-Mistāh* is a rolling pin.” Abū Dāwud said: “Abū ‘Ubaid said: *Al-Mistāh* is a wooden pole for a tent.” (*Sahīh*)

٤٥٧٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْعُودٍ الْمُصِيَّبِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ طَاؤِسًا، عَنْ ابْنِ عَيَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ سَأَلَ عَنْ فَضِيلَةِ النَّبِيِّ ﷺ فِي ذَلِكَ، فَقَامَ حَمَلُ بْنُ مَالِكٍ بْنِ التَّابَعَ، فَقَالَ: كُنْتُ بَيْنَ امْرَأَيْنِ، فَضَرَبَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِمِسْطَحٍ فَمَتَّهَا وَجَنَّيْنَهَا، فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي جَنَّيْنَهَا بِعَرَةٍ وَآنَ قُتْلَ.

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: قَالَ النَّضْرُ بْنُ شُمَيْلٍ: الْمِسْطَحُ هُوَ الصَّوْبَجُ.

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: وَقَالَ أَبُو عَيْبَدَ: الْمِسْطَحُ عُودٌ مِنْ أَعْوَادِ الْخَيْرَاءِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدييات، باب دية الجنين، ح: ٢٦٤١ من حديث أبي عاصم به، ورواه النسائي، ٤٧٤٣؛ وصححه ابن حبان: ١٥٢٥.

**4573.** It was narrated from Sufyān, from ‘Amr, from Tāwūs, who said: “‘Umar stood on the *Minbar* and mentioned something similar, but he did not say that she should be executed.” He added: “A male or female slave.” ‘Umar said: “*Allāhu Akbar*, if I had not heard this, I would have ruled otherwise.” (*Da’īf*)

تخریج: [إسناده ضعيف] والحديث السابق شاهد له \* طاوس لم يسمع من عمر رضي الله عنه.

**4574.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said, concerning the story of Ḥamal bin Mālik (no. 4572): “She miscarried a boy whose hair had grown, and he was dead, and the

٤٥٧٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الرُّهْرَئِيُّ: حَدَّثَنَا سُبْيَانُ عَنْ عَمْرُو، عَنْ طَاؤِسٍ قَالَ: قَامَ عُمَرُ عَلَى الْمِنْبَرِ، فَذَكَرَ مَعْنَاهَا، وَلَمْ يَذُكُّرْ: وَآنَ قُتْلَ. زَادَ: بِعَرَةٍ عَبْدُ أُمَّةٍ، قَالَ عُمَرُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، لَوْلَمْ أَسْمَعْ بِهَذَا لَقَضَيْنَا بِعَيْرِ هَذَا.

٤٥٧٤ - حَدَّثَنَا شَلَّيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّمَّارِ: أَنَّ عَمْرُو بْنَ طَلْحَةَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ

woman died too. He ruled that her male relatives on her father's side had to pay the *Diyah*, and her paternal uncle said: 'O Prophet of Allāh, she miscarried a boy whose hair had grown.' The father of the killer said: 'He is lying. By Allāh, he did not raise his voice or drink or eat. No compensation can be paid for such a one.' The Prophet ﷺ said: 'Is it *Saja'* (poetry) like the *Saja'* of the *Jahiliyyah* and soothsayers? Give a slave as *Diyah* for the boy.'" (*Da'iif*)

Ibn 'Abbās said: "The name of one of them was Mulaikah and the other was Umm Ghuṭaif."

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، القسامه، باب صفة شبه العمد وعلى من دية الأجرة ... إلخ، ح: ٤٨٣٢ من حديث عمرو بن طلحة به، وسنته ضعيف وسلسلة سماك كعن عكرمة سلسلة ضعيفة.

**4575.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh, that there were two women of Hudhail and one of them killed the other. Each of them had a husband and child. The Prophet ﷺ imposed the *Diyah* for the slain woman upon the male relatives of the killer, on her father's side, and he absolved her husband and child of paying any *Diyah*. The male relatives of the slain woman said: "Will we inherit?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "No; her estate is for her husband and children." (*Da'iif*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] وأخرجه ابن ماجه، الديات، باب عقل المرأة على عصبتها وميراثها لولدها، ح: ٢٦٤٨ من حديث عبد الواحد به، وسنته ضعيف \* مجالد ضعيف.

ابن عَبَّاسٍ فِي قِصَّةِ حَمَلْ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: فَأَسْقَطَتْ غُلَامًا فَذَبَتْ شَعْرُهُ، مَيَّتَا وَمَاتَتِ الْمَرْأَةُ فَقَضَى عَلَى الْعَاقِلَةِ الدِّيَةَ، فَقَالَ عَمَّهَا: إِنَّهَا قَدْ أَسْقَطَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ! غُلَامًا قَدْ ذَبَتْ شَعْرُهُ، فَقَالَ أَبُو الْفَاتِلَةِ: إِنَّهُ كَاذِبٌ، إِنَّهُ وَاللَّهِ! مَا اسْتَهَلَّ وَلَا شَرِبَ وَلَا أَكَلَ، فَمِثْلُهُ يُطَلَّ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: أَسْبَجْ الْجَاهِيلِيَّةَ وَكَهَانَتَهَا؟ أَدْ فِي الصَّبَّيِّ غُرَّةً». قال ابن عَبَّاسٍ: كَانَ اسْمُ إِحْدَاهُمَا مُلِينَكَةً وَالْأُخْرَى أَمْ غُطَّيْفَ.

**٤٥٧٥** - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْواحِدِ بْنُ زِيَادٍ: حَدَّثَنَا مُجَالِدٌ: حدثني الشعبي عن جابر بن عبد الله: أنَّ امرأتين من هذيل قُلْتُ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا زَوْجٌ وَوَلَدٌ، قال: فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ دِيَةَ الْمَقْتُولَةِ عَلَى عَاقِلَةِ الْقَاتِلَةِ، وَبِرَّا زَوْجَهَا وَوَلَدَهَا. قال: فَقَالَ عَاقِلَةُ الْمَقْتُولَةِ: مِيرَاثُنَا؟ قال: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا، مِيرَاثُنَا لِزَوْجِهَا وَوَلَدِهَا».

**4576.** It was narrated from Yūnus, from Ibn Shihāb, from Sa‘eed bin Al-Musayyab and Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: “Two women of Hudhail had a fight, and one of them threw a rock at the other and killed her. They referred the dispute to the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ ruled that the *Diyah* for her fetus should be a male or female slave. And, he ruled that the *Diyah* for the woman should be paid by her male relatives on her father’s side, and he made her children and those who were with them her heirs. Ḥamal bin Mālik bin Al-Nābighah Al-Hudhalī said: ‘O Messenger of Allāh, how can I pay *Diyah* for one who did not eat, nor drink, nor speak, nor raise his voice? No compensation can be paid for such a one.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘This is one of the brothers of the soothsayers’ because of what he heard of his *Saja‘* (poetry).’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب جنین المرأة وأن العقل على الوالد ... إلخ، ح ٦٩١٠ ومسلم، القسامية، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطأ ... إلخ، ح ١٦٨١ من حديث عبد الله بن وهب به.

**4577.** It was narrated from Al-Laith, from Ibn Shihāb, from Ibn Al-Musayyab, from Abū Hurairah, who said about this (as mentioned in no. 4576) story: “Then the woman who had been ordered to give a slave died, and the Messenger of Allāh ﷺ ruled that her estate should go to her sons, and that her male relatives on her father’s side should pay the *Diyah*.” (*Sahīh*)

٤٥٧٦ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَيَانَ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَفْتَلَتِ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِحَجَرٍ فَقَتَلَتْهَا فَأَخْصَصُوهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: دِيَةُ جَنِينِهَا غُرَّةً عَبْدٌ أَوْ وَلِيَّهُ وَقَضَى بِدِيَةِ الْمَرْأَةِ عَلَى عَاقِلِيهَا وَوَرَثَهَا وَلَدَهَا وَمَنْ مَعَهُمْ، فَقَالَ حَمَلُ بْنُ مَالِكٍ بْنِ النَّابِغَةِ الْهَذَلِيِّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ أَغْرِمُ دِيَةً مَنْ لَا شَرِبَ وَلَا أَكَلَ، وَنَطَقَ وَلَا اسْتَهَلَ، فَوَيْلٌ ذُلْكَ يُطْلَلُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّمَا هَذَا مِنْ إِخْرَانِ الْكُهَّاَنِ". مِنْ أَجْلِ سَجْعِهِ الَّذِي سَجَعَ.

٤٥٧٧ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْلَّئِثُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هُذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: ثُمَّ إِنَّ الْمَرْأَةَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا بِالْغُرَّةِ تُؤْفَيْتُ، فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِأَنَّ مِيرَاثَهَا لَيْبَنَهَا وَأَنَّ الْعَقْلَ عَلَى عَصْبَيْهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب ميراث المرأة والزوج مع الولد وغيره، ح: ٦٧٤٠ ومسلم، القسامه، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطأ . . . إلخ، ح: ١٦٨١ عن قتيبة به.

**4578.** It was narrated from ‘Abdullah bin Buraidah, from his father, that a woman threw a stone at another woman, who miscarried as a result. The matter was referred to the Messenger of Allāh ﷺ, and he ruled that (a *Diyah* of) five hundred sheep be given for her child. And on that day he forbade throwing stones. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is what is said in the *Hadīth*, five hundred sheep, but the correct number is one hundred.

Abū Dāwud said: This is what ‘Abbās said, but it was a mistake.<sup>[1]</sup>

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، القسامه، باب دية جنين المرأة، ح: ٤٨١٧ من حديث عبيد الله بن موسى به.

**4579.** It was narrated from Muḥammad, meaning Ibn [‘Amr], from Abū Salamah, from Abū Hurairah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ ruled that (the *Diyah*) for a fetus was a male or female slave, or a horse, or a mule.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Hammad bin Salamah and Khālid bin ‘Abdullāh narrated this *Hadīth* from Muḥammad bin ‘Amr, but they did not mention a horse or a mule.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الديات، باب ما جاء في دية الجنين، ح: ١٤١٠ وابن ماجه، ح: ٢٦٣٩ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وقال الترمذی: ”حسن صحيح“.

**٤٥٧٨ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ:**  
حَدَّثَنَا عَبْيَضُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ صُهَيْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرْيَدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ امْرَأَةً حَذَقَتْ امْرَأَةً فَأَنْسَقَتْ فَرْغَيْنَ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَجَعَلَ فِي وَلَدِهَا خَمْسَ مِائَةَ شَاةً، وَنَهَى يَوْمَئِنَ عنِ الْحَذْفِ.  
قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: كَذَّا الْحَدِيثُ خَمْسَ مِائَةَ شَاةً. وَالصَّوَابُ: مِائَةَ شَاةً.  
قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: هَكَذَا قَالَ عَبَّاسٌ، وَهُوَ وَهُمْ.

**٤٥٧٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ:**  
حَدَّثَنَا عَيْسَى عَنْ مُحَمَّدٍ يَعْنِي ابْنَ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْجَنِينِ بِعُرَةَ عَبْدٍ أَوْ أُمَّةَ أَوْ فَرَسِيْ أَوْ بَغْلِيْ.  
قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ عَمْرِو حَمَادَ بْنِ سَلَمَةَ وَخَالِدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَلَمْ يَذْكُرَا فَرَسًا وَلَا بَغْلًا.

<sup>[1]</sup> That is, the author's *Shaikh* for the narration; ‘Abbās bin ‘Abdul-‘Azīm.

**4580.** It was narrated that Ash-Sha'bī said: “(The price of) a male or female slave is five hundred,” meaning; Dirham. (*Da'īf*)  
 Abū Dāwud said: Rabi'ah said: “A male or female slave is fifty Dinars.”

٤٥٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيَّانَ الْعَوْقَبِيُّ  
 قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ  
 وَجَابِرٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: الْغُرْةُ خَمْسُ مِائَةٍ  
 يَعْنِي [يَرْهَمَا].  
 قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: قَالَ رَبِيعَةُ: الْغُرْةُ خَمْسُونَ  
 دِينَارًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] \* شريك القاضی ومغیرة بن مقسم مدلسان وعننا .

## Chapter 20. The *Diyah* Of A *Mukātib*<sup>[1]</sup>

(المعجم (٢٠) بَابُ: فِي دِيَةِ الْمُكَاتَبِ  
 (التحفة (٢٢)

**4581.** It was narrated from Yahyā, meaning Ibn Abī Kathīr, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās who said: “The Messenger of Allāh ﷺ ruled that in the case of a *Mukātib* who is killed, the *Diyah* of a free man should be paid commensurate with whatever portion of his manumission he had paid, and the rest should be paid at the rate of the *Diyah* for a slave.” (*Da'īf*)

٤٥٨١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ  
 حَدَّثَنَا يَعْلَى بْنُ عَبِيدٍ: حَدَّثَنَا حَاجَاجُ الصَّوَافُ  
 عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ  
 عَبَّاسٍ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي دِيَةِ  
 الْمُكَاتَبِ يُفْتَلُ يُؤْدَى مَأْوَى مِنْ مُكَاتَبَهُ دِيَةً  
 الْحُرْرُ وَمَا يَقْرِي دِيَةً الْمَمْلُوكِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، القسامية، باب دية المكاتب، ح: ٤٨١٤ من  
 حديث يعلى بن عبيد به وصححه ابن الجارود، ح: ٩٨٢ يحيى بن أبي كثیر مدلس وعنن .

**4582.** It was narrated from Hammād bin Salamah, from Ayyūb, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If a *Mukātib* acquires some *Diyah* or inheritance, he can inherit proportionate to how much he has emancipated himself.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: It was narrated by Wuhaib from Ayyūb, from

٤٥٨٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
 حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ  
 عَكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
 قَالَ: «إِذَا أَصَابَ الْمُكَاتَبَ حَدًّا أَوْ وَرَثَ  
 مِيرَاثًا يَرِثُ عَلَى قَدْرِ مَا عَنَّقَ مِنْهُ».  
 قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: رَوَاهُ وُهَيْبٌ عَنْ أَيُوبَ،  
 عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ عَلَيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ،

[1] A slave who has a contract of manumission.

'Ikrimah, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. Hammād bin Zaid and Ismā'īl narrated it as a *Mursal* report from Ayyūb, from 'Ikrimah, from the Prophet ﷺ. Ismā'īl bin 'Ulayyah narrated it as the words of 'Ikrimah.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ما جاء في المکاتب إذا كان عنده ما يؤدی، ح: ١٢٥٩ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن" ورواه النسائی، ح: ٤٨١٥.

## Chapter 21. The *Diyah* Of A *Dhimmi*

**4583.** It was narrated from Muḥammad bin Ishāq, from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said: "The *Diyah* of a *Mu'āhid*<sup>[1]</sup> is half the *Diyah* of a free man." (*Hasan*)

Abū Dāwud said: A similar report was narrated by Usāmah bin Zaid Al-Laithī and 'Abdur-Rahmān bin Al-Hārith from 'Amr bin Shu'aib.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢١٧/٢ من حديث محمد بن إسحاق، والترمذی، ح: ١٤١٣ والنسائی، ح: ٤٨١٠، ٤٨١١ وابن ماجه، ح: ٢٦٤٤ من حديث عمرو بن شعيب به وصححة ابن الجارود، ح: ١٠٥٢ \* حديث أسماء بن زيد رواه الترمذی والنسائی، ح: ٤٨١١ وحديث عبد الرحمن بن الحارث رواه ابن ماجه.

## Chapter 22. When One Man Attacks Another And He Defends Himself

**4584.** It was narrated from 'Atā', from Ṣafwān bin Ya'lā, that his father said: "An employee of mine

وأرسله حماد بن زيد واسماويل عن أئوب، عن عكرمة، عن النبي ﷺ، وجمعه إسماعيل ابن علية قول عكرمة.

(المعجم ٢١) باب : في دية الذمي  
(التحفة ٢٣)

٤٥٨٣ - حدثنا يزيد بن خالد بن موهب  
الرملي: حدثنا عيسى بن يونس عن محمد  
ابن إسحاق، عن عمرو بن شعيب، عن  
أبيه، عن جدو عن النبي ﷺ قال: "دية  
المعاهد نصف دية الحرّ".  
قال أبو داود: رواه أسماء بن زيد الثيفي  
وعبد الرحمن بن الحارث عن عمرو بن  
شعيب مثلاً.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢١٧/٢ من حديث محمد بن إسحاق، والترمذی، ح: ١٤١٣ والنسائی، ح: ٤٨١٠، ٤٨١١ وابن ماجه، ح: ٢٦٤٤ من حديث عمرو بن شعيب به وصححة ابن الجارود، ح: ١٠٥٢ \* حديث أسماء بن زيد رواه الترمذی والنسائی، ح: ٤٨١١ وحديث عبد الرحمن بن الحارث رواه ابن ماجه.

(المعجم ٢٢) باب : في الرجل يقاتل  
الرجل فيدفعه عن نفسه (التحفة ٢٤)

٤٥٨٤ - حدثنا مسدد: حدثنا يحيى عن ابن حريج قال: أخبرني عطاء عن صفوان

[١] One who has been granted a covenant or treaty from the authority.

attacked a man and bit his hand. He pulled it away, and his front tooth fell out. He came to the Prophet ﷺ, but he dismissed the case and said: ‘Do you want him to put his hand in your mouth so that you can bite on it like a male camel?’” He said: “Ibn Abī Mulaikah narrated to me, from his grandfather, that Abū Bakr dismissed (such cases) and said: ‘Away with his tooth!’” (*Sahīh*)

ابن يعْلَى، عنْ أَبِيهِ قَالَ: قَاتَلَ أَجِيرٌ لِي رَجُلًا فَعَضَّ يَدَهُ فَانْتَرَعَهَا فَنَدَرَتْ شَيْئًا فَأَتَى الْبَيْهَ بِكَلْفُولَةٍ فَأَهْدَرَهَا، وَقَالَ: “أَتُرِيدُ أَنْ يَضَعَ يَدَهُ فِي فِيكَ تَضَعِيمُهَا كَالْفَحْلِ؟” قَالَ: وأَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِيهِ مُلَيْكَةً عَنْ جَدِّهِ أَنَّ أَبَا بَكْرِ أَهْدَرَهَا، وَقَالَ: بَعْدَتْ سِنَّهُ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا عض رجلاً فوقعت ثيابه، ح: ٦٨٩٣؛ ومسلم، القسامية، باب الصائل على نفس الإنسان أو عضوه ... إلخ، ح: ١٦٧٤ من حديث ابن جريج به.

**4585.** It was narrated from ‘Atā, from Ya’lā bin Umayyah, and he added: “Then he – meaning the Prophet ﷺ – said to the one who had bitten the other: ‘If you wish, you may give him control over your hand, so that he can bite it, then you can pull it away from his mouth.’ And he ruled that there was no *Diyah* for his teeth.” (*Sahīh*)

### Chapter 23. One Who Practices Medicine Although He Is Not Known For That, And Causes Harm

**4586.** It was narrated from Al-Walid bin Muslim, from Ibn Juraij, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever practices medicine, although he is not known for that, he will be held liable.” (*Da’if*)

٤٥٨٥ - حَدَثَنَا زِيَادُ بْنُ أَبْيَوبَ: حَدَثَنَا هُشَيْمٌ: حَدَثَنَا حَجَاجٌ وَعَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ بْنَهَا، رَأَدَ: ثُمَّ قَالَ يَعْنِي النَّبِيُّ بِكَلْفُولَةٍ، لِلْعَاضِ: «إِنْ شِئْتَ أَنْ تُمْكِنَهُ مِنْ يَدِكَ فَيَعْصُهَا ثُمَّ تَنْزَعُهَا مِنْ فِيهِ»، وَأَبْطَلَ دِيَةَ أَسْنَانِهِ.

**تخریج:** [صحیح] انظر الحديث السابق.  
المجمع (٢٣) باب: **فِيمَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يُعْلَمُ مِنْهُ طِبٌ فَأَغْنَتَ** (التحفة (٢٥)

٤٥٨٦ - حَدَثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمِ الْأَنْطاكيِّ وَمُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَاحِ بْنِ سُفْيَانٍ أَنَّ الْوَلِيدَ ابْنَ مُسْلِمٍ أَخْبَرَهُمْ عَنْ ابْنِ حُرَيْجٍ، عَنْ عُمَرُو بْنِ شَعْيَبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ بِكَلْفُولَةٍ قَالَ: «مَنْ تَطَبَّبَ وَلَا يُعْلَمُ مِنْهُ طِبٌ فَهُوَ ضَامِنٌ».

Naṣr<sup>[1]</sup> said: “Ibn Juraij narrated it to me.”

Abū Dāwud said: This was not reported by anyone other than Al-Walīd, and I do not know whether it is *Sahīh* or not.

قالَ نَصْرٌ : قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو جُرَيْجٍ .  
قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا لَمْ يَرَوْهُ إِلَّا الْوَلِيدُ ،  
لَا تَدْرِي أَصْحَاحُهُ أَمْ لَا .

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه ابن ماجه، الطب، باب من تطبب ولم يعلم منه طب، ح: ٤٨٣٤ والنسائي، ح: ٣٤٦٦ من حديث الوليد بن مسلم به \* ابن جريج عنون، وللحديث شاهد ضعیف.

### Comments:

These narrations demonstrate the gravity of people attempting to delve into matters that they are not qualified for.

**4587.** ‘Abdul-‘Azīz bin ‘Umar bin ‘Abdul-‘Azīz narrated: “One of the delegation that came to my father, told me: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Any doctor who practices medicine and treats people, although he was not known for practising medicine before that, and he causes harm, he is liable.’” (*Daīf*)

٤٥٨٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ : حَدَّثَنَا  
خَصْنُ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ  
الْعَزِيزِ : حَدَّثَنِي بَعْضُ الْوَفْدِ الَّذِينَ قَدِمُوا عَلَى  
أَبِيهِ ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «إِنَّمَا طَبِيبَ  
تَطَبِّبَ عَلَى قَوْمٍ لَا يُعْرَفُ لَهُ تَطَبِّبٌ فَبَلَّ ذَلِكَ  
فَأَعْنَتْ فَهُوَ ضَامِنٌ». قَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ: أَمَا  
إِنَّهُ لَيْسَ بِالْمُتَعَنِّتِ إِنَّمَا هُوَ قَطْعُ الْعُرُوقِ وَالْبَطْ  
وَالْكُثُرِ .

تخریج: [إسناده ضعیف] بعض الوفد مجہول، وانظر الحديث السابق.

### Chapter 24. The *Diyah* For Unintentional Killing That Appears Intentional

**4588.** It was narrated from Hammād, from Khālid, from Al-Qāsim bin Rabi‘ah, from ‘Uqbah bin Aws, from ‘Abdullāh bin ‘Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ – Musad-dad said – delivered a speech on the Day of the Conquest

(المعجم ٢٤) بَابُ : فِي دِيَةِ الْخَطَلِ شَبَهِ  
الْعَمَدِ (التحفة ٢٦)

٤٥٨٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ  
وَمُسَدَّدُ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ  
خَالِدٍ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عَقْبَةَ بْنِ  
أُوْسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
ﷺ - قَالَ مُسَدَّدٌ: خَطَبَ يَوْمَ الْفُتْحِ ثُمَّ

[1] That is Naṣr bin ‘Āsim, one of the two *Shaikh*s the author heard it from, and the meaning is that in his version he has Al-Walid saying: “Ibn Juraij narrated to me.”

of Makkah. – Then the two reports concur:<sup>[1]</sup> “All the customs of the *Jāhiliyyah* and claims for blood or property are beneath my feet, except the provision of water for those performing *Hajj*, and the custodial duties of the Ka‘bah.” Then he said: “Except the *Diyah* for a mistaken killing that appears intentional is – that which is done with a whip or a stick – one hundred camels, of which forty should have their young in their bellies.” (*Sahīh*)

**4589.** A similar report (as no. 4588) was narrated from Wuhaib. From Khālid with this chain.

انَّهَا - فَقَالَ: «أَلَا إِنَّ كُلَّ مَأْتَرَةً كَانَتْ فِي الْجَاهِيلِيَّةِ مِنْ دَمٍ أَوْ مَالٍ ثُدُرٌ وَثُدُغٌ تَحْتَ قَدَمَيِّ إِلَّا مَا كَانَ مِنْ سِقَائِيَّةِ الْحَاجَّ وَسِدَائِيَّةِ الْبَيْتِ»، ثُمَّ قَالَ: «أَلَا إِنَّ دِيَةَ الْخَطْلِ شَبَهَ الْعَمْدَ - مَا كَانَ بِالسُّوْطِ وَالْعَصَا - مَا تَهَّأَهُ مِنَ الْإِبْلِ مِنْهَا أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْ لَادُهَا».

تَعْرِيف: [صَحِيحٌ] نَقْدَمٌ، ح: ٤٥٤٧.

**٤٥٨٩** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ خَالِدٍ بْنِ الْإِسْنَادِ نَحْوَ مَعْنَاهُ.

تَعْرِيف: [صَحِيحٌ] نَقْدَمٌ، ح: ٤٥٤٨ وَانْظُرْ الْحَدِيثَ السَّابِقِ.

### Chapter 30. *Al-Qasās* For A Tooth<sup>[2]</sup>

**4595.** It was narrated that Anas bin Mālik said: “Ar-Rubayyi’, the sister of Anas bin An-Nadr broke the front tooth of a woman, and they came to the Prophet ﷺ. He ruled that retaliation be taken in accordance with the Book of Allāh. Anas bin An-Nadr said: ‘By the One Who sent you with the truth, her front tooth will not be broken today.’ He said: ‘O Anas, it is the decree of Allāh, *Qasās*.’ Then they agreed to accept the *Diyah*. The

(المعجم (٣٠) - بَابُ الْفِعَالِصِ مِنَ السَّنَنِ (التحفة (٣٢)

**٤٥٩٥** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوَيْلِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كَسَرَتِ الرُّبَيعُ أَخْتُ أَنَسٍ بْنِ النَّضِيرِ نَبِيَّ امْرَأَةً، فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَقَصَّى بِكِتَابِ اللَّهِ الْفِعَالِصَ، فَقَالَ أَنَسُ بْنُ النَّضِيرٍ: وَالَّذِي بَعَثْتَ بِالْحَقِّ! لَا تُكَسِّرُ نَبِيَّهَا الْيَوْمَ، قَالَ: «يَا أَنَسُ! كِتَابُ اللَّهِ الْفِعَالِصُ» فَرَضُوا بَارِشٍ أَخْدُوْهُ. فَعَجِبَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «إِنَّ مِنْ

[١] That is, he heard this from Musad-dad and Sulaimān bin Harb, and the wording up to this point is that of Musad-dad, and this and the following appeared previously, see numbers 4547 and 4548.

[٢] Some of the manuscripts of the text have a different sequence in this section.

Prophet of Allāh ﷺ was impressed and said: ‘Among the slaves of Allāh are those who, if they swear by Allāh that something will happen or not happen, then Allāh will fulfill their oaths.’” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: I heard Ahmād bin Ḥanbal saying when it was said to him: “How is retaliation taken for a tooth? He said: ‘(It is broken) with a file.’”

تخریج: أخرجه البخاري، الصلح، باب الصلح في الدية، ح: ٢٧٠٣ من حديث حميد الطویل به.

### Chapter 27. A Kick From An Animal

**4592.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No recompense is due for a leg [and no recompense is due for mines].” (*Daīf*)

Abū Dāwud said: (Meaning) if an animal strikes with its leg when it is being ridden.

عِبَادُ اللَّهِ مَنْ لَوْ أَفْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا يَرَهُ .  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ حَبْيلَ  
قِيلَ لَهُ: كَيْفَ يُؤْكَلُ مِنَ السِّنِ؟ قَالَ: يُئْرَدُ .

(المعجم (٢٧) باب : في الدَّاهِيَةِ تَفْحُ  
بِرِّ جَلْهَا (التحفة (٢٩)

٤٥٩٢ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ بْنُ  
حُسْنَيْنِ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ:  
الرَّجُلُ جُبَارٌ [وَالْمَعْدُنُ جُبَارٌ].  
قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الدَّاهِيَةُ تَضَرِّبُ بِرِّ جَلْهَا وَهُوَ  
رَاكِبٌ .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٥٧٨٨ من حديث سفيان بن حسين به، وهو ضعيف عن الزهربي، تقدم، ح: ٢٥٧٩.

### Chapter 28. No Recompense Is Due For *Al-'Ajmā'* (Beasts), Mines And Wells

**4593.** Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No recompense is due for injuries caused by *Al-'Ajmā'* (beasts) or mines or wells, and the *Khumus* is due on buried treasure.” (*Sahīh*)

(المعجم (٢٨) باب : الْعَجْمَاءُ وَالْمَعْدُنُ  
وَالْبِلْرُ جُبَارٌ (التحفة (٣٠)

٤٥٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ  
الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ  
سَمِعَا أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ  
قَالَ: الْعَجْمَاءُ جُرْحُهَا جُبَارٌ وَالْمَعْدُنُ جُبَارٌ

Abū Dāwud said: *Al-'Ajmā'* refers to an animal that is free and untethered and has no one with it; this applies by day, but not by night.<sup>[1]</sup>

وَالْبَئْرُ جِبَارٌ وَفِي الرِّكَازِ الْخَمْسُ».   
 قال أبو داود: العجماء المُنْقَلَّةُ الَّتِي لَا يَكُونُ مَعَهَا أَحَدٌ وَلَا يَكُونُ بِالنَّهَارِ لَا يَكُونُ بِاللَّيلِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب: جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح: ١٧١٠ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الزكاة، باب: فني الركاز الخامس، ح: ١٤٩٩ من حديث الزهرى به.

## Chapter 29. The Fire That Spreads

**4594.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no liability for fire.'" (*Sahih*)

(المعجم ٢٩) بَابُ : فِي النَّارِ تَعَدَّى  
(التحفة ٣١)

٤٥٩٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ  
الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا  
جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرِ التَّسِيِّيِّ: حَدَّثَنَا رَيْدُ بْنُ  
الْمَبَارِكِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ الصَّنْعَانِيُّ  
كَلَّا هُمَا عَنْ مَعْمِرٍ، عَنْ هَمَّامَ بْنِ مُنْبَهٍ، عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «النَّارُ  
جِبَارٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب الجبار، ح: ٢٦٧٦ من حديث عبد الرزاق به، وهو في صحيفة همام بن منه، ح: ١٣٨.

## Comments:

If someone lights a fire in his house or on his land, and embers of it result in a fire somewhere else, he is not liable for that, as long as he did not cause that purposefully.

## Chapter 25. The Crime Of A Slave Who Belongs To Poor People

**4590.** It was narrated from 'Imrān bin Ḥuṣain that the slave of some poor people cut off the ear of the slave of some rich people. His

(المعجم ٢٥) - بَابُ جِنَاحَةِ الْعَبْدِ يَكُونُ  
لِلْفُقَرَاءِ (التحفة ٢٧)

٤٥٩٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَنَ: حَدَّثَنَا  
مَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ  
أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ عَلَامًا

[1] Meaning, as they say, that he can let it wander during the day, and not be liable for harm it causes, but he must tie it during the night, otherwise he will be liable for any harm it causes.

masters came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, we are poor people." So he did not impose any penalty on him. (*Da'iṣ*)

لأناسٍ فُقَرَاءَ قَطَعَ أُذُنَ غُلَامٍ لِأنَّاسٍ أَغْنِيَاءَ،  
فَأَتَى أَهْلُهُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ!  
إِنَّا نَاسٌ فُقَرَاءٌ، فَلَمْ يَجْعَلْ عَلَيْهِ شَيْئًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، القسامة، باب سقوط القود بين الممالیک فيما دون النفس، ح: ٤٧٥٥ من حديث معاذ بن هشام به، وهو في مستند أحمد: ٤٣٨ / ٤ \* قتادة عنعن.

## Chapter 26. One Who Is Killed Blindly While The People Are Fighting

(المعجم ٢٦) بَابٌ : فِيمَنْ قُتِلَ فِي عِمِّيَا  
بَيْنَ قَوْمٍ (التحفة ٢٨)

**4590.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is killed when the people are fighting blindly, or throwing stones, with a stone or a whip, the *Diyah* is the *Diyah* for accidental killing, but whoever is killed deliberately, the complete *Diyah* is due. Whoever harbors him against it, upon him will be the curse of Allāh, the angels and all the people.'" (*Sahīh*)

٤٥٩١ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا عَنْ سَعِيدِ  
ابْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ كَثِيرٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ طَاؤِسٍ، عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ  
فِي عِمِّيَا أَوْ رِمَيَا تَكُونُ بَيْنَهُمْ بِحَاجَرٍ أَوْ بِسَوْطٍ  
فَعَقْلُهُ عَقْلُ حَاطِلٍ، وَمَنْ قُتِلَ عَمْدًا فَقَوْدُ يَدَيهِ،  
فَمَنْ حَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٥٤٠.

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 39. THE BOOK OF THE SUNNAH

(المعجم ٣٩) - أَوْلُ كِتَابِ السُّنْنَةِ

(التحفة ٣٤)

### Chapter 1. Explanation Of The Sunnah

(المعجم ١) - بَابُ شَرْحِ السُّنْنَةِ (التحفة ١)

**4596.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Jews split into seventy-one or seventy-two sects, and the Christians split into seventy-one or seventy-two sects, and my Ummah will split into seventy-three sects.'" (*Hasan*)

٤٥٩٦ - حَدَّثَنَا وَهُبْ بْنُ بَعْيَةَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرُو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «افْتَرَقَتِ الْيَهُودُ عَلَى إِحْدَى أَوْ ثَتَّيْنِ وَسَعْيَنِ فِرْقَةً وَنَفَرَقَتِ النَّصَارَى عَلَى إِحْدَى أَوْ ثَتَّيْنِ وَسَبْعَيْنَ فِرْقَةً وَنَفَرَقَتِ أُمَّتِي عَلَى ثَلَاثَ وَسَبْعَيْنَ فِرْقَةً».

Tarhib: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، الإيمان، باب ما جاء في افتراق هذه الأمة، ح: ٢٦٤٠ وابن ماجه، ح: ٣٩٩١ من حديث محمد بن عمرو الليثى به، وقال الترمذى: "حسن صحيح" وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١٢٨/١ وواقه الذهبي.

### Comments:

This book is named the Book of the *Sunnah*, to indicate the creed of the people of the *Sunnah*, or *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah*. This creed is called "*Sunnah*" because *Ahl As-Sunnah wal-Jamā'ah* are unique among the groups, in that they take their beliefs from the *Sunnah*, and this is what differentiates them from all of the groups of innovation.

**4597.** It was narrated from Abū 'Amir Al-Hawzani that Mu'awiyah bin Abī Sufyān stood up among us and said: "The Messenger of Allāh ﷺ stood up among us and said: 'Those who came before you of the

٤٥٩٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو المُغَيْرَةَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا

people of the Book split into seventy-two sects, and this *Ummah* will split into seventy-three sects, seventy-two of which will be in the Fire, and one in Paradise. That is the *Jamā'ah* (main group of Muslims).” Ibn Yahyā and ‘Amr<sup>[1]</sup> added in their *Hadīth*: “And there will emerge among my *Ummah* people who will be dominated by those whims and desires as rabies dominates its victim.” ‘Amr said: “Rabies does not leave any vein or joint of its victim but it enters it.” (*Hasan*)

عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ: حَدَّثَنِي صَفَوَانُ نَحْوَهُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَزْهَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَرَازِيُّ عَنْ أَبِي عَامِرٍ الْهُوَزَّانِيِّ، عَنْ مُعاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ أَنَّهُ قَاتَمَ فِينَا أَلَا إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَاتَمَ فِينَا فَقَالَ: «أَلَا إِنَّ مَنْ قَبَلْتُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ افْتَرَقُوا عَلَى شَتَّى وَسَبْعِينَ مِلَّةً، وَإِنَّ هَذِهِ الْمِلَّةَ سَتَفْتَرِقُ عَلَى ثَلَاثَ وَسَبْعِينَ: شَتَّانٌ وَسَبْعُونَ فِي التَّارِيْخِ وَواحِدَةٌ فِي الْجَنَّةِ وَهِيَ الْجَمَائِعُ» - زَادَ ابْنُ يَحْيَى وَعَمْرُو فِي حَدِيثِهِمَا - «وَإِنَّهُ سَيَخْرُجُ فِي أَمْيَانِ أَفْوَامِ تَجَارَى بِهِمْ تِلْكَ الْأَهْوَاءُ كَمَا يَتَجَارَى الْكَلْبُ لِصَاحِبِهِ». وَقَالَ عَمْرُو: «الْكَلْبُ بِصَاحِبِهِ لَا يَبْقَى مِنْهُ عِرْقٌ وَلَا مَفْصِلٌ إِلَّا دَخَلَهُ».

تَحْرِيْج: [إِسْنَادِ حَسْنٍ] \* وَهُوَ فِي مُسْنَدِ أَحْمَد: ٤/١٠٢ .

### Comments:

“Seventy-two of which will be in the Fire, and one in Paradise. That is the *Jamā'ah* (main group of Muslims).” “Sects” refers to all of those groups that have innovated.

### Chapter 2. The Prohibition Against Arguing And Following The *Mutashābih*<sup>[2]</sup> Of The Qur’ān

**4598.** It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ recited this Verse: ‘It is He Who

(المعجم ٢) - بَابُ النَّهِيِّ عَنِ الْحِدَالِ وَاتِّبَاعِ الْمُشَابِهِ مِنَ الْقُرْآنِ (التحفة ٢)

٤٥٩٨ - حَدَّثَنَا الْقَعْدَيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الشَّسْتَرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ،

[1] Both of whom are among the *Shaikhs* who narrated this to the author.

[2] Those Verses whose meaning is not absolutely clear and decisive.

has sent down to you the Book. In it are Verses that are entirely clear, they are the foundations of the Book; '(And none receive admonition) except men of understanding.'"<sup>[1]</sup> She said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you see those who follow the Verses which are not entirely clear, those are the ones whom Allāh has mentioned, so beware of them.'" (*Sahīh*)

عن القاسم بن محمد، عن عائشة قالت: فَرَأَ رَسُولُ اللهِ ﷺ هَذِهِ الْآيَةَ: «هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ مَا يَكُنُّ تَعْنَى» إِلَى «أُولَئِكَ الْأَلَّابِيَّ» قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «فَإِذَا رَأَيْتُمُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ، فَأُولَئِكَ الَّذِينَ سَمِّيَ اللَّهُ فَاجْهَدُوهُمْ». .

**تخریج:** أخرجه البخاري، التفسير، تفسیر سورة آل عمران، باب: «منه آيات محكمات»، ح: ٤٥٤٧ ومسلم، العلم، باب النهي عن اتباع متشابه القرآن ... إلخ، ح: ٢٦٦٥ عن الفغباني به.

### Comments:

The *Mutashābihāt* (not entirely clear) could have various meanings. Those who have a perversion in their hearts, the people of desires and innovation, attempt to interpret the *Mutashābihāt* in a way that opposes the *Muhkamāt* or “entirely clear” Verses, or contrary to the *Sunnah*, intending to cause *Fitnah* and lead others astray.

### Chapter (...) Staying Away From The People Of Desires And Hating Them

(المعجم . . .) - بَابُ مُجَابَةِ أَهْلِ الْأَهْوَاءِ وَبُغْضِهِمْ (التحفة ٣)

**4599.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most virtuous of deeds are loving for the sake of Allāh and hating for the sake of Allāh.'" (*Daīyah*)

٤٥٩٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي زِيَادٍ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ أَبِي ذِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٤٦ / ٥ من حديث يزيد بن أبي زياد به وهو ضعيف مدلس مختلط و "رجل" مجھول لم نعرف اسمه.

<sup>[1]</sup> *Āl Imrān* 3:7.

**Comments:**

See number 4681, which is similar, but instead of “the most virtuous of deeds” it is “whoever does...” “he will have perfected his faith.” And this narration is in this chapter because it indicates that one should hate innovation and those who call to it, for the sake of Allāh, as they should love the truth and its people for the sake of Allāh.

**4600.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Ka'b bin Mālik – who was the one among his sons who served as Ka'b's guide when he became blind – said: “I heard Ka'b bin Mālik – and Ibn As-Sarh (one of the narrators) mentioned the story of his staying behind from the Prophet ﷺ during the campaign to Tābūk – say: ‘The Messenger of Allāh ﷺ forbade the Muslims to speak to us three, then when that had gone on for a long time, I climbed the wall of the garden of Abū Qatādah, who was my paternal cousin, and greeted him with *Salām*, and by Allāh he did not return my greeting.’” Then he quoted the story of the Revelation of the acceptance of his repentance. (*Sahīh*)

٤٦٠٠ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوسُفُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: فَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ أَبْنِ مَالِكٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ - وَكَانَ قَائِدَ كَعْبَ مِنْ بَنِيهِ حَيْنَ عَمِيًّا - قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ - وَذَكَرَ ابْنَ السَّرْحَ قِصَّةَ تَحَلِّفِهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ - قَالَ: وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا أَيُّهَا الثَّلَاثَةِ حَتَّى إِذَا طَالَ عَلَيَّ سَوْرَتُ جِدارَ حَائِطٍ أَبِي قَتَادَةَ وَهُوَ ابْنُ عَمِيٍّ فَسَلَّمَتُ عَلَيْهِ فَوَاللَّهِ! مَا رَدَ عَلَيَّ السَّلَامُ ثُمَّ سَاقَ خَبَرَ تَنْزِيلِ تَوْبَتِهِ.

تخریج: أخرجه مسلم، التوبه، باب حدیث توبه کعب بن مالک وصاحبه، ح: ٢٧٦٩ عن ابن السرح به، واختصره البخاري، ح: ٤٦٧٦ من حدیث ابن وهب وتقدم، ح: ٢٢٠٢ . ح: ٢٧٧٣

**Comments:**

Regarding abandoning a Muslim; see numbers 4910-4916, part of this narration preceded, see number 2202. Regarding the entire story of Ka'b and those who remained behind, see no. 4418 of *Sahīh Al-Bukhārī*. And the indication here is that for some sins, one may be abandoned, even not replying with the *Salām*; see the following chapter, and numbers 4910-4916.

### Chapter 3. Not Greeting The People Of Desires With Salām

**4601.** It was narrated that ‘Ammār bin Yāsir said: “I came to my family and my hands had developed cracks (in the skin), so they dyed my hands with saffron. The next morning I came to the Prophet ﷺ and greeted him with Salām, and he did not return my greeting. He said: ‘Go and wash this off.’” (*Daīf*)

(المعجم ٣) - باب ترک السلام على أهل الأهواء (التحفة ٤)

٤٦٠١ - حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا عَطَاءُ الْحُرَاسَانِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عَنْ عَمَارِ بْنِ يَاسِرٍ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى أَهْلِي وَقَدْ شَفَقْتُ يَدَاهُ، فَخَلَقْتُنِي بِزَعْفَرَانٍ، فَعَدَوْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَلَمْ يُرُدْ عَلَيَّ، وَقَالَ: «اذْهَبْ فَاغْسِلْ هَذَا عَنْكَ».

تخریج: [إسناد ضعيف] تقدم، ح ٢٢٥ و ح ٤١٧٦

**4602.** It was narrated from Sumayyah, from ‘Āishah, that the camel of Ṣafiyah bint Huyai grew tired and Zainab had a spare camel, so the Messenger of Allāh ﷺ said to Zainab: “Give her a camel.” She said: “Should I give it to that Jewess!?” The Messenger of Allāh ﷺ got angry and stayed away from her during Dhul-Hijjah, Muḥarram and part of Ṣafar. (*Sahih*)

٤٦٠٢ - حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتِ الْبَنَانِيِّ، عَنْ سُمَيَّةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهُ أَعْنَلَ بَعِيرًا لِصَفِيفَةِ بَنْتِ حُبَيْرَةَ وَعِنْدَ رَبِيعَ فَضْلُ ظَهَرَ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ لِرَبِيعَ: «أَعْطِيهَا بَعِيرًا»، فَقَالَتْ: أَنَا أُغْطِي بِلُكَ الْيَهُودِيَّةِ؟ فَغَضِبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَهَجَرَهَا ذَا الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمِ وَبَعْضَ صَفَرَ.

تخریج: [إسناد صحيح] أخرجه أحمد: ٦/٣٣٨ من حديث حماد بن سلمة به.

### Comments:

Based upon other narrations, it is known that the Messenger of Allāh ﷺ stayed away from his wives for more than three days.

### Chapter 4. The Prohibition Against Arguing About The Qur’ān

**4603.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Opinion based arguing about the Qur’ān is *Kufr*.” (*Hasan*)

(المعجم ٤) - باب النهي عن الجدال في القرآن (التحفة ٥)

٤٦٠٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرُو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ

النبي ﷺ قال: «المراء في القرآن كُفْرٌ».

تخریج: [إسناده حسن] هو في مستند أحمد: ٥٠٣ / ٢ وصححه ابن حبان، ح: ٧٣؛ والحاکم: ٢٢٣ ووافقه الذهبي.

### (المعجم ٥) بَابٌ : فِي لُزُومِ السُّنَّةِ (التحفة ٦)

٤٦٠٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ تَجْدَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرُونَ بْنُ كَثِيرٍ بْنِ دِيَنَارٍ عَنْ حَرِيزِ ابْنِ عُثْمَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَوْفَى، عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِ يَكْرِبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «أَلَا، إِنِّي أُوْتِيَتُ الْكِتَابَ وَمِثْلَهُ مَعْهُ، أَلَا يُؤْشِكُ رَجُلٌ شَبَعَانُ عَلَى أَرِيكَتَهِ يَقُولُ: عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْقُرْآنِ فَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَلَالٍ فَأَجْلُوهُ وَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَرَامٍ فَحَرَّمُوهُ. أَلَا، لَا يَجْلِي لَكُمُ الْجَمَارُ الْأَهْلِيُّ وَلَا كُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّيْئِ وَلَا لَقْطَةٌ مُعَاهِدٍ إِلَّا أَنْ يَسْتَغْنِيَ عَنْهَا صَاحِبُهَا، وَمَنْ تَرَأَّلَ بِقُوَّمٍ فَعَلَيْهِمْ أَنْ يَقْرُؤُهُ فَإِنْ لَمْ يَقْرُؤُهُ فَلَهُ أَنْ يُعْقِبُهُمْ بِمِثْلِ قِرَاءَةِ».

**4604.** It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'di Yakrib that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Verily, I have been given the Book and something like it with it, but soon a satiated man<sup>[1]</sup> will be on his couch, and he will say: ‘You should adhere to this Qur’ān. Whatever you find permitted in it, take it as permissible, and whatever you find forbidden in it, take it as forbidden.’ But Lo! The domesticated donkey is not permissible to you (to eat), nor every predator that has fangs. Nor the lost property of a *Mu’āhid*,<sup>[2]</sup> unless its owner has given it up. Whoever stops among a people, they are obliged to entertain him, and if they do not entertain him, then he has the right to take from them an amount equivalent to that with which they should have entertained him.”” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم طرفه، ح: ٣٨٠٤ وأخرجه أحمد: ٤ / ١٣٠ من حديث حرizer ابن عثمان به.

**4605.** It was narrated from ‘Ubaidullāh bin Abī Rāfi’, from his father that the Prophet ﷺ said: “Let me not find one of you

٤٦٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ حَبَيلَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيلِيَّ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ أَبِي النَّصْرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي

[١] And they say that rather than, full, satisfied, satiated, it means foolish.

[٢] A non-Muslim with whom there is a covenant.

reclining on his couch, and when he hears of a command that I have enjoined or a prohibition I have issued, he says: 'We do not know; what we find in the Book of Allāh, we follow.'" (*Sahīh*)

رَافِعٌ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ قَالَ: «لَا أُنْفَئَ أَحَدَكُمْ مُتَكَبِّلاً عَلَى أَرْبِكَتِهِ يَأْتِيهِ الْأَمْرُ مِنْ أَمْرِي مِمَّا أَمْرَتُ بِهِ أَوْ نَهَيْتُ عَنْهُ فَيَقُولُ: لَا نَدْرِي مَا وَجَدْنَا فِي كِتَابِ اللَّهِ ابْعَنَاهُ».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذی، العلم، باب ما نهى عنه أن يقال عند حدیث رسول الله ﷺ، ح: ۲۶۶۳ من حدیث سفیان بن عبینة به وقال: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ۱۳ والحاکم على شرط الشیخین: ۱۰۸، ۱۰۹ ووافقه الذهبی وهو في مسند أحمد (اطراف المسند: ۶/ ۲۱۸).

### Comments:

Regarding the fact that the *Sunnah* is revelation, Allāh has said: "Nor does he speak of (his own) desire. It is only a revelation revealed." (*An-Najm* 53:24)

**4606.** It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever introduces something into this matter of ours that is not part of it, he will have it rejected.'" (*Sahīh*)

Ibn 'Eisā (one of the narrators) said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever does something upon other than our matter, he will have it rejected.'"

٤٦٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَاحِ الْبَزارُ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرِ الْمَخْرَمِيُّ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ قَالَتْ: «مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ فِيهِ فَهُوَ رَدٌّ». قَالَ أَبْنُ عَيسَى: قَالَ النَّبِيُّ قَالَ: «مَنْ صَنَعَ أَمْرًا عَلَى غَيْرِ أَمْرِنَا فَهُوَ رَدٌّ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الأقضیة، باب نقض الأحكام الباطلة ورد محدثات الأمور، ح: ۱۷۱۸ عن محمد بن الصباح، والبخاري، الصلح، باب: إذا اصطلحوا على صلح جور فالصلح مردود، ح: ۲۶۹۷ من حدیث إبراهیم بن سعد به.

### Comments:

Meaning, he is rejected and the act is rejected.

**4607.** 'Abdur-Rahman bin 'Amr As-Sulami and Hujr bin Hujr said: "We came to Al-'Irbād bin Sāriyah, who was one of those concerning whom the Verse: "Nor (is there blame) on those who came to you

٤٦٠٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْنِ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا ثَوْرُ بْنُ زَيْدَ: حَدَّثَنِي خَالِدُ بْنُ مَعْدَانَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَمِّرُو السَّلَمِيُّ وَحُجْرُ بْنُ حُجْرٍ قَالَا:

to be provided with mounts, when you said: "I can find no mounts for you"<sup>[1]</sup> was revealed. We greeted him and said: 'We have come to you, to visit you, and benefit from you.' Al-'Irbaḍ said: 'The Messenger of Allāh ﷺ led us in prayer one day, then he turned to face us, and he exhorted us in an eloquent speech upon which our eyes filled with tears, and our hearts filled with fear. Someone said: "O Messenger of Allāh, it is as if this is a farewell address. What do you enjoin upon us?" He said: "I enjoin you to fear Allāh, and to hear and obey, even if it (the leader appointed over you) be an Ethiopian slave. Whoever among you lives after I am gone will see great disputes; you must adhere to my *Sunnah* and the way of the Rightly Guided *Khulafā*. Hold on to it and cling fast to it. And beware of newly-invented matters, for every newly-invented matter is an innovation and every innovation is a deviation." (*Sahih*)

تخریج : [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، العلم، باب ما جاء في الأخذ بالسنة واجتناب البدعة، ح: ٢٦٧٦ من حديث خالد بن معدان به و قال: "حسن صحيح" وهو في مستند أحمد: ٤ / ١٢٦، ١٢٧ وصححه ابن حبان، ح: ١٠٢ والحاکم: ٩٥/١، ٩٦ ووافته الذهبي.

**4608.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mas'ūd that the Prophet ﷺ said: "May the extremists perish," three times. (*Sahih*)

أَتَيْنَا الْعَرْبَاضَ بْنَ سَارِيَةَ، وَهُوَ مِنْ نَزَلَ فِيهِ: «وَلَا عَلَى الْلَّيْكِ إِذَا مَا أَنْوَكَ لِتَخْمِلَهُمْ قُلْكَ لَا أَجِدُ مَا أَجْلَكُمْ عَلَيْهِ» [التوبه: ٩٢] فَسَلَّمَنَا وَقُلْنَا: أَتَيْنَاكَ زَائِرَيْنَ وَعَائِدِيْنَ وَمُقْتَسِيْنَ، فَقَالَ الْعَرْبَاضُ: صَلَّى يَنَّا رَسُولُ اللهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا فَوَعَظَنَا مَوْعِظَةً بِلِيْلَةَ ذَرَفَتْ مِنْهَا الْعَيْوَنَ وَوَجَلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، فَقَالَ قَاتِلُ: يَا رَسُولَ اللهِ! كَانَ هَذِهِ مَوْعِظَةً مُوَدَّعَةً فَمَاذَا تَعْهَدْ إِلَيْنَا؟ فَقَالَ: «أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللهِ وَالسَّمْعَ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ عَبَدْنَا حَبَشِيَاً، فَإِنَّهُ مَنْ يَعْشُ مِنْكُمْ بَعْدِي فَسَرَرَى اخْتِلَافًا كَثِيرًا، فَعَلَيْكُمْ سُتْرَى وَسُتْرَى الْخُلُقَاءِ الرَّاشِدِيْنَ الْمَهْدِيْنَ تَمَسَّكُوا بِهَا، وَعَضُوا عَلَيْهَا بِالْتَّوَاجِدِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الْأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدُعَةٍ، وَكُلَّ بِدُعَةٍ ضَلَالَةً».

٤٦٠٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ ابن جرَيْجٍ: حَدَّثَنِي سَلَيْمانٌ يَعْنِي ابن عَيْقَنِ عن طَلاقِ بْنِ حَبِيبٍ، عن الأَخْنَفِ بْنِ قَيْسٍ، عن عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَلَا هَلْكَ الْمُسْتَنْطَعُونَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.

[1] At-Tawbah 9:92.

تخریج: أخرجه مسلم، العلم، باب: هلك المتنطعون، ح: ٢٦٧٠ من حديث يحيى القطان

. به

## Chapter 6. Whoever Calls Others To The Sunnah

**4609.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever calls others to guidance, he will have a reward like the rewards of those who follow him, without that detracting from their rewards in the slightest. And whoever calls others to deviation, he will have sin like the sins that of those who follow him, without that detracting from their sins in the slightest.” (*Sahīh*)

(المعجم ٦) - بَابُ مَنْ دَعَا إِلَى السُّنَّةِ

(التحفة ٧)

٤٦٠٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُوبَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ: أَخْبَرَنِي الْعَلَاءُ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أَجْوَرِ مَنْ تَبعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أَجْوَرِهِمْ شَيْئًا، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالٍ كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْأَشْرِ مِثْلُ أَثَامِ مَنْ تَبعَهُ لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آتَاهُمْ شَيْئًا».

تخریج: أخرجه مسلم، العلم، باب من سن سنّة حسنة أو سيئة ... إلخ، ح: ٢٦٧٤ عن يحيى بن أيوب به.

**4610.** It was narrated from ‘Āmir bin Sa‘d that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The worst criminal among the Muslims is the one who asks about something that was not forbidden, but it becomes forbidden to the people because of his asking.’” (*Sahīh*)

٤٦١٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ فِي الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ أَمْرٍ لَمْ يُحَرِّمْ فَحَرَّمَ عَلَى النَّاسِ مَنْ أَجْلَ مَسَائِلَهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب توقيره رسول الله، وترك إثار سؤاله عما لا ضرورة إليه ... إلخ، ح: ٢٣٥٨ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الاعتصام بالكتاب والسنّة، باب ما يكره من كثرة السؤال ومن تخلف ما لا يعنيه، ح: ٧٢٨٩ من حديث الزهرى به.

### Comments:

It is not prohibited to ask regarding what one has a real need to know, but excessive questioning is disliked, and some of it will fall under the category mentioned in this *Hadīth*.

**4611.** It was narrated from Ibn Shihâb that Abû Idrîs Al-Khawlânî ‘Âidhullâh informed him that Yazîd bin ‘Amîrah – who was one of the companions of Mu‘âdh bin Jabal – informed him, that he never sat in a gathering of remembrance without saying: “Allâh is a just Judge, may those who doubt perish.” Mu‘âdh bin Jabal said one day: “Ahead of you there are trials in which there will be a great deal of wealth, and the Qur’ân will be so easy that believers and hypocrites, men and women, young and old, slave and free will all learn it. Then soon a man will say: ‘Why don’t the people follow me when I have read the Qur’ân. They will not follow me until I innovate something else for them.’ So beware of that which is innovated, for that which is innovated is misguidance. And beware of the deviation of a man of wisdom, for the *Shaitân* may utter words of misguidance on the lips of a man of wisdom, and a hypocrite may speak a word of truth.” He said: “I said to Mu‘âdh: ‘How could I tell, may Allâh have mercy on you, when the man of wisdom speaks a word of misguidance, and the hypocrite speaks a word of truth?’ He said: ‘Rather, avoid the wise man’s words that become well known and it is said about them: “What is this?” and that should not avert you from him, because he may retract it. And you should accept the truth when you hear it, for the truth has light.’” (*Sahîh*)

٤٦١١ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ بْنِ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهِبٍ الْهَمْدَانِيِّ: حَدَّثَنَا الْيَتْمَىٰ عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّ أَبَا إِدْرِيسِ الْخَوْلَانِيِّ عَائِدَ اللَّهَ أَخْبَرَهُ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ عَمِيرَةَ - وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ مُعَاذَ بْنِ جَبَلِ - أَخْبَرَهُ قَالَ: كَانَ لَا يَجِدُ مَجْلِسًا لِلذِّكْرِ حِينَ يَجِدُهُ إِلَّا قَالَ: اللَّهُ حَكْمُ قُسْطَ هَلْكَ الْمُرْتَابُونَ، فَقَالَ مُعَاذُ بْنُ جَبَلَ يَوْمًا: إِنَّ مِنْ وَرَائِكُمْ فِتَّانًا يَكْثُرُ فِيهَا الْمَالُ وَيُفْتَحُ فِيهَا الْقُرْآنُ حَتَّىٰ يَأْخُذَهُ الْمُؤْمِنُ وَالْمُنَافِقُ وَالرَّجُلُ وَالْمَرْأَةُ وَالصَّغِيرُ وَالْكَبِيرُ وَالْعَبْدُ وَالْحُرُّ، فَيُوَشِّكُ قَاتِلٌ أَنْ يَقُولَ: مَا لِلنَّاسِ لَا يَتَعْوِنُ وَقَدْ قَرَأُتُ الْقُرْآنَ، مَا هُمْ يُمَسِّيَ حَتَّىٰ أَبْتَدِعَ لَهُمْ غَيْرَهُ، فَإِيَّاكُمْ وَمَا ابْتَدَعَ، فَإِنَّ مَا ابْتَدَعَ ضَلَالَةً، وَأَخْدُرُكُمْ زَيْغَةً الْحَكِيمِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الضَّلَالَةِ عَلَى لِسَانِ الْحَكِيمِ، وَقَدْ يَقُولُ كَلِمَةَ الْمُنَافِقِ كَلِمَةَ الْحَقِّ. قَالَ: قُلْتَ كَلِمَةَ الْحَقِّ. قَالَ: بَلَى اجْتَبَيْتَ مِنْ كَلَامِ الْحَكِيمِ الْمُسْتَهْرَاتِ الَّتِي يُقَالُ لَهَا: مَا هُنْ وَلَا يُشَيَّكُ ذَلِكَ عَنْهُ فَإِنَّهُ لَعَلَّهُ أَنْ يُرَاجِعَ وَتَلَقَّ الْحَقَّ إِذَا سَمِعْتَهُ فَإِنَّ عَلَى الْحَقِّ نُورًا. قَالَ أَبُو دَاؤُدَّ: قَالَ مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا الْحَدِيثِ: وَلَا يُشَيَّكُ ذَلِكَ عَنْهُ مَكَانٌ يُشَيَّكَ. وَقَالَ صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا الْحَدِيثِ: بِالْمُسْتَهْرَاتِ مَكَانٌ

Abū Dāwud said: In this *Hadīth* Ma'mar said, from Az-Zuhri: "And that did not cause you to have an aversion to him" instead of: "avert you." And Ṣāliḥ bin Kaisān said, from Az-Zuhri, in this *Hadīth*: "which is not clear" in place of: "well known" and he said: "not avert you" just as 'Uqail said (in number 4611). And Ibn Ishāq said, from Az-Zuhri: "He said: 'Rather what confuses you from the saying of the man of wisdom, such that you say: 'What does he mean by this statement?'"

«المُشْتَهِرَاتِ»، وقال: «لا يُشَيِّكَ» كَمَا قَالَ عُقِيلٌ وَقَالَ ابْنُ إسْحَاقَ عَنِ الرُّهْرِيِّ: قَالَ بَلَى مَا شَابَةَ عَلَيْكَ مِنْ قَوْلِ الْحَكِيمِ حَتَّى تَقُولَ مَا أَرَادَ بِهِذِهِ الْكَلِمَةِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الحاکم: ۲۷۰ من حديث الليث بن سعد به، وصححه على شرط مسلم ووافقه الذهبي.

### Comments:

No one can be wiser than the Prophet ﷺ, so someone's opinion has no value before the saying of Prophet ﷺ.

**4612.** It was narrated that a man wrote to 'Umar bin 'Abdul-'Azīz asking him about *Al-Qadar* (the Divine Decree) and he wrote back (saying): "I enjoin you to fear Allāh and be moderate in obeying His commands and in following the *Sunnah* of His Prophet, and in avoiding that which was introduced by those who initiated new matters after his *Sunnah* was established; and there was no need for anything else. You should adhere to the *Sunnah*, for it will be a protection for you, by Allāh's permission. You should know, that the people have not introduced any innovation except that there has been before it, what is evidence against it, or discussing it. For indeed the

4612 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَبِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ قَالَ: كَتَبَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَسْأَلُهُ عَنِ الْقَدْرِ؛ حَ: وَحَدَّثَنَا الرَّئِيْبُ بْنُ شَلَيْمَانَ الْمُؤْذِنُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَسْدُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ دُلَيْلَ قَالَ: سَمِعْتُ سُفْيَانَ الثُّوْرِيَّ يُحَدِّثُنَا عَنِ النَّضْرِ؛ حَ: وَحَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيْرِيَّ عَنْ قَيْصَرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءَ عَنْ أَبِي الصَّلِّيْتِ - وَهَذَا لَفْظُ حَدِيثِ ابْنِ كَبِيرٍ وَمَعْنَاهُمْ - قَالَ: كَتَبَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يَسْأَلُهُ عَنِ الْقَدْرِ، فَكَتَبَ: أَمَّا بَعْدُ، أُوصِيكَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَالْإِقْسَادِ فِي أُمُورِهِ وَاتِّبَاعِ سُنْنَةِ نَبِيِّهِ ﷺ مَا أَحْدَثَ الْمُحْدِثُونَ بَعْدَ مَا حَرَثْتُ بِهِ سُنْنَةً

*Sunnah* was only instituted by the one who knows what opposing, would lead to, of error, slipping, foolishness and extremism. So accept for yourself that which the people accepted for themselves, for their actions were based on knowledge, and due to their virtue, they are more worthy. If right guidance is what you are following, then you are saying that you reached it before them, and we could say that whatever is innovated after them was never innovated except by those who followed a way other than their way, and who wanted to be different than them, because they are the vanguard (of Islam) and they spoke about it (matters of the religion) in a sufficient and comprehensive manner. Nobody refrained from discussing matters of religion that there was no need to discuss like they did. And nobody explained issues of religion that need to be explained like they did. But nowadays you find some people who refrain from discussing issues of religion that need to be discussed, and thus they go to one extreme; and you find others who discuss issues of religion that there is no need to discuss, and thus they go to the other extreme. Verily they (the *Salaf*) were in-between both, following the right guidance. You wrote, asking about affirmation of *Al-Qadar* (the Divine Decree). Well, you have come to one who is well informed, by Allah's permission. I do not know of any

وَكُفُوا مُؤْنَتَهُ فَعَلَيْكَ بِلُزُومِ السُّنَّةِ إِنَّهَا لَكَ -  
 يَاذْنُ اللَّهِ - عِصْمَةُ، ثُمَّ أَغْلَمَ اللَّهُ لَمْ يَتَدَعَ  
 النَّاسُ بِدُعْيَةِ إِلَّا قَدْ مَضَى قَبْلَهَا مَا هُوَ دَلِيلٌ  
 عَلَيْهَا أَوْ عِبْرَةٌ فِيهَا فَإِنَّ السُّنَّةَ إِنَّمَا سَنَّهَا مَنْ  
 قَدْ عَلِمَ ما فِي خَلْفِهَا - وَلَمْ يَقُلْ ابْنُ كَثِيرٍ:  
 مَنْ قَدْ عَلِمَ - مِنَ الْحَطَاطِ وَالرَّازِلِ وَالْحُمُوقِ  
 وَالْتَّعْمُقِ، فَارْضِ لِتَسْكِيكَ مَا رَضِيَ بِهِ الْقَوْمُ  
 لِأَنْفُسِهِمْ فَإِنَّهُمْ عَلَى عِلْمٍ وَقَفُوا، وَيَصِرُّ نَافِذٌ  
 كَفُوا، وَلَهُمْ عَلَى كَشْفِ الْأُمُورِ كَانُوا أَفْوَى،  
 وَيَفْضِلُ مَا كَانُوا فِيهِ أَوْتَى، فَإِنْ كَانَ الْهُدَى  
 مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ لَقَدْ سَبَقْتُمُوهُمْ إِلَيْهِ، وَلَئِنْ قُلْتُمْ:  
 إِنَّ مَا حَدَثَ بَعْدَهُمْ مَا أَخْدَثَهُ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَ  
 غَيْرَ سَبِيلِهِمْ وَرَغَبَ بِنَفْسِهِ عَنْهُمْ، فَإِنَّهُمْ هُمُ  
 السَّابِقُونَ فَقَدْ تَكَلَّمُوا فِيهِ بِمَا يَكْفِي وَوَصَفُوا  
 مِنْهُ مَا يَشْفِي، فَمَا دُوَّهُمْ مِنْ مَفْسِرٍ وَمَا  
 فَوَقَهُمْ مِنْ مَحْسِرٍ، وَقَدْ قَصَرَ قَوْمٌ دُونَهُمْ  
 فَجَهَوْا، وَطَمَحَ عَنْهُمْ أَفْوَامٌ فَعَلَوْا، وَإِنَّهُمْ بَيْنَ  
 ذَلِكَ لَعَلَى هُدَى مُسْتَقِيمٍ.

كَتَبْتَ شَأْلًا عَنِ الْإِقْرَارِ بِالْقَدَرِ فَعَلَى  
 الْخَيْرِ - يَاذْنُ اللَّهِ - وَقَعْتَ، مَا أَعْلَمُ مَا  
 أَخْدَثَ النَّاسُ مِنْ مُحْدَثَةٍ، وَلَا ابْتَدَعُوا مِنْ  
 بِدْعَةٍ هِيَ أَبْيَنُ أَثْرًا وَلَا أَبْتُ أَمْرًا مِنْ الْإِقْرَارِ  
 بِالْقَدَرِ، لَقَدْ كَانَ ذَكْرُهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ الْجُمَهَاءُ  
 يَتَكَلَّمُونَ بِهِ فِي كَلَابِهِمْ وَفِي شِعْرِهِمْ يُعْزَوُنَ  
 بِهِ أَنْفُسَهُمْ عَلَى مَا فَاتَهُمْ، ثُمَّ لَمْ يَزَدْهُ  
 إِلَّا سُلْطَانٌ بَعْدَ إِلَّا شَدَّةً، وَلَقَدْ ذَكَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عَيْنِ حَدِيثٍ وَلَا حَدِيثَيْنِ، وَقَدْ سَمِعَهُ

innovation that the people have introduced that is clearer and more obvious than (rejecting) affirmation of *Al-Qadar* (the divine decree). The ignorant people mentioned it during *Jahiliyyah* and spoke of it in their words and their poetry, consoling themselves for what they had lost, then Islam only reinforced it (the belief in *Al-Qadar*) after that. The Messenger of Allāh ﷺ mentioned it in more than one or two *Hadith*, and the Muslims heard it from him, and spoke of it during his lifetime and after his death, out of certain belief and in submission to their Lord, and they believed that it is impossible that there is anything that is not encompassed by His knowledge and recorded in His Book or comes to pass by His decree. Moreover, it is mentioned in His Book; from it they have derived it and from it they have learned it. If you say: Why did Allāh reveal such and such a Verse and why did He say such and such, they have read what you have read, and they know its interpretation of which you are ignorant, and yet they said: All of this is recorded and decreed. Doom is by decree and what has been decreed will come to pass. What Allāh wills happens, and what He does not will, does not happen. We possess no power to benefit or harm ourselves. But nevertheless they were still keen (to do good deeds) and they were afraid (of doing evil deeds)." (*Da'if*)

مِنْهُ الْمُسْلِمُونَ فَتَكَلَّمُوا بِهِ فِي حَيَاتِهِ وَبَعْدَهُ  
وَفَاتِهِ يَقِينًا وَتَسْلِيمًا لِرَبِّهِمْ وَتَضْعِيفًا لِأَنْتُهُمْ  
أَنْ يَكُونُ شَيْءٌ لَمْ يُعْطَ بِهِ عِلْمًا وَلَمْ يُخْصِبْهُ  
كِتَابًا وَلَمْ يَمْضِ فِيهِ قَدَرُهُ وَإِنَّهُ مَعَ ذَلِكَ لِنَفِي  
مُحْكَمٍ كِتَابِهِ مِنْهُ اقْتَبَسُوهُ وَمِنْهُ تَعَلَّمُوهُ . وَلَئِنْ  
قُلْتُمْ لَمْ أَنْزَلَ اللَّهُ أَيَّهَا كَذَا وَلَمْ قَالَ كَذَا، لَقَدْ  
قَرُأُوا مِنْهُ مَا قَرَأُوا، وَعَلِمُوا مِنْ تَأْوِيلِهِ مَا  
جَهِلُوكُمْ وَقَالُوا بَعْدَ ذَلِكَ كُلُّهُ بِكِتَابٍ وَقَدِيرٍ،  
وَكُتِيَّتِ الشَّفَاقَةُ، وَمَا يُفَدِّرُ يَكُنْ وَمَا شَاءَ اللَّهُ  
كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، وَلَا نَمْلِكُ لَا نُنْسِيَا  
نَقْعًا وَلَا ضَرًا ثُمَّ رَغَبُوا بَعْدَ ذَلِكَ وَرَهُبُوا.

حدیث أبي داود به \* أبو الصلت، وأبو رجاء مجھولان، لم یثبت تعینهما بدليل قويٍّ، والثوری مدلس، وعنه عن النضر بن .۹۹.....

**4613.** It was narrated that Nāfi' said: "Ibn 'Umar had a friend among the people of Ash-Shām, with whom he used to correspond. 'Abdullāh bin 'Umar wrote to him saying: 'I have heard that you are speaking about some matter of *Al-Qadar* (the Divine Decree). So do not write to me, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "There will be among my *Ummah* people who will disbelieve in *Al-Qadar* (the divine decree)." (Hasan)

٤٦١٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ زَيْدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ يَعْنِي ابْنَ أَبِي أَيُوبَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو صَخْرٍ عَنْ نَافِعٍ قَالَ: كَانَ لَابْنِ عُمَرَ صَدِيقٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ يُكَاتِبُهُ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ أَنَّهُ لَغَنِيَ أَنَّكَ تَكَلَّمَتِ فِي شَيْءٍ مِنَ الْقَدْرِ فَإِنَّكَ أَنْ تَكُتبَ إِلَيَّ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: إِنَّهُ سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي أَقْوَامٌ يُكَذِّبُونَ بِالْقَدْرِ".

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، القدر، باب ما جاء في المكذبين بالقدر من الوعید، ح ٢١٥٢ وابن ماجه، ح ٤٠٦١ من حدیث أبي صخر حمید بن زیاد به، وقال الترمذی: "حسن صحيح غریب" وهو في مسند احمد: ٩٠/٢.

### Comments:

Ibn 'Umar abandoned him for the sake of Allāh, due to him learning that he was speaking about innovation.

**4614.** It was narrated from Hammād bin Zaid, from Khālid Al-Hadh-dhā', who said: "I said to Al-Hasan: 'O Abū Sa'eed, tell me about Ādām – was he created for heaven or for earth?' He said: 'No, for earth.' I said: 'What if he had refrained from sin, and had not eaten from the tree?' He said: 'It was inevitable for him.' I said: 'Tell me about the Verse in which Allāh says: '(You) cannot lead astray. Except those who are predestined to burn in Hell.'<sup>[1]</sup> He said: The devils cannot tempt anyone with their misguidance, except those

٤٦١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ الْجَرَاحَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّادِ قَالَ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ: يَا أَبا سَعِيدِ! أَخْبِرْنِي عَنْ آدَمَ السَّمَاءَ خُلِقَ أَمْ لِلأَرْضِ؟ قَالَ: لَا، بَلْ لِلأَرْضِ، قُلْتُ: أَرَأَيْتَ لَوْ اعْتَصَمَ فَلَمْ يَأْكُلْ مِنَ الشَّجَرَةِ؟ قَالَ: لَمْ يَكُنْ لَهُ مِنْهُ بُدُّ، قُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: «مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهِ بِقَنْطَنَةٍ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ» [الصفات ١٦٢، ١٦٣]. قَالَ: إِنَّ الشَّيَاطِينَ لَا يَقْتُلُونَ بِضَلَالِهِمْ إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَحِيمَ.

<sup>[1]</sup> As-Saffāt 37:162-163.

whom Allāh has decreed are destined for Hell.”” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی في القضاة والقدر، (ق ٨٦ الف) من حديث حماد ابن زید به.

### Comments:

Al-Hasan bin Abul-Hasan (Yasār) Al-Baṣrī, was a freed slave. He is a famous scholar among the followers of the Companions. He died in the year 110H.

**4615.** (There is another chain) from Ḥammād: “Khālid Al-Hadh-dhā” narrated to us, from Al-Hasan, regarding the saying of the Most High: “...And for that did He create them...”<sup>[1]</sup> he said: ‘He created these for one, and those for the other.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی في القضاة والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث حماد ابن سلمة به.

### Comments:

“And for that did He create them” indicating that Allāh had complete knowledge about them before their creation.

**4616.** It was narrated from Ismā’il: “Khālid Al-Hadh-dhā” informed us, he said: ‘I said to Al-Hasan: (You) cannot lead astray. Except those who are predestined to burn in Hell.’<sup>[2]</sup> He said: ‘Except the one whom Allāh has decreed is doomed to Hell.’” (*Sahīh*)

٤٦١٦ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: أَخْبَرَنَا خَالِدُ الْحَذَّاءُ قَالَ: قُلْتُ لِلْحَسَنِ: «مَا أَشْرَكْتُ عَلَيْهِ يَقْتِنِينَ ○ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِحٌ لِلْجَنَّةِ» [الصفات: ١٦٢] قَالَ: إِلَّا مَنْ أَوْجَبَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ أَنَّهُ يَضْلِي الْجَنَّةَ.

تخریج: [إسناده صحيح].

**4617.** It was narrated from Ḥammād who said: “Humaid informed me, he said: ‘Al-Hasan used to say that falling from heaven to earth was dearer to him than saying: “Matters are in my hand.”’” (*Sahīh*)

٤٦١٧ - حَدَّثَنَا هَلَالُ بْنُ يَسْرِي قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدٌ قَالَ: كَانَ الْحَسَنُ يَقُولُ: لَا نُسْقَطُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَقُولَ: الْأَمْرُ يَنْدِي.

[1] *Hūd* 11:119.

[2] *As-Saffāt* 37:162-163.

تخریج: [إسناده صحيح].

**4618.** (There is another chain) from Hammād, who said: "Humaid narrated to us: 'Al-Hasan came to us in Makkah and the *Fuqahā'* of Makkah told me to speak to him, asking him to sit with them one day to exhort them, and he agreed. So they gathered, and he addressed them, and I have not seen any speaker greater than him. A man said: "O Abū Sa'eed, who created the *Shaiṭān*?" He said: "*Subḥān Allāh!* Is there any Creator other than Allāh? Allāh created the *Shaiṭān*, and He created good and He created evil." The man said: "May Allāh kill them, how could they tell lies about this *Shaikh*?" (*Sahīh*)

#### Comments:

See number 4622.

**4619.** It was narrated from Sufyān, from Humaid At-Tawīl, from Al-Hasan (about the Verse): Thus do We let it enter the hearts of the *Mujrimūn* (criminals, polytheists, pagans, because of their mocking at the Messengers).<sup>[1]</sup> He said: "Shirk." (*Daīf*)

تخریج: [ضعیف] أخرجه البیهقی فی القضايی والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث أبي داود به \* سفیان و حمید الطویل عننا.

**4620.** It was narrated from 'Ubaid As-Šayd, from Al-Hasan, regarding the saying of Allāh, the Mighty and Sublime: "And a barrier will be set

<sup>[1]</sup> *Al-Hijr* 15:12.

٤٦١٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا حَمِيدٌ قَالَ: قَدِيمَ عَلَيْنَا الْحَسْنُ مَكَّةَ، فَكَلَّمَنِي فُقَهَاءُ أَهْلِ مَكَّةَ أَنْ أَكَلِمُهُ فِي أَنْ يَجْلِسَ لَهُمْ بَوْمًا يَعْظِمُهُمْ فِيهِ، فَقَالَ: نَعَمْ، فَاجْتَمَعُوا فَخَطَبُوهُمْ فَمَا رَأَيْتُ أَخْطَبَ مِنْهُ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا أَبا سَعِيدٍ! مَنْ خَلَقَ الشَّيْطَانَ؟ فَقَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ! هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ، خَلَقَ اللَّهُ الشَّيْطَانَ وَخَلَقَ الْخَيْرَ وَخَلَقَ الشَّرَّ، قَالَ الرَّجُلُ: قاتَلُوكُمُ اللَّهُ كَيْفَ يُكَذِّبُونَ عَلَى هَذَا الشَّيْءَ.

تخریج: [إسناده صحيح].

٤٦١٩ - حَدَّثَنَا ابْنُ كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ، عَنِ الْحَسْنِ **﴿كَذَلِكَ شَلَّكُوا فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ﴾** [الحجر: ١٢] قَالَ: الشَّرُكُ.

تخریج: [ضعیف] أخرجه البیهقی فی القضايی والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث أبي داود به \* سفیان و حمید الطویل عننا.

٤٦٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ رَجُلٍ قَدْ سَمَّاهُ غَيْرُ ابْنِ

between them and that which they desire”<sup>[1]</sup> he said: “Between them and faith.” (*Da’if*)

كثير عن سفيان، عن عبيد الصيد، عن الحسن في قول الله عز وجل: «وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْهُرُونَ» [سباء: ٥٤] قال: بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْإِيمَانِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی فی القضاة والقدر، (ق ٨٦ ب) من حديث أبي داود به، وانظر الحديث السابق.

**4621.** It was narrated that Ibn ‘Awn said: “I was a captive in Ash-Shām, and a man called me from behind. I turned and saw Rajā’ bin Ḥaiwah. He said: ‘O Abū ‘Awn, what is this that they are saying about Al-Hasan?’ I said: ‘They are telling many lies about Al-Hasan.’” (*Da’if*)

٤٦٢١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا سَلَيْمَانُ بْنُ عَوْنَى قَالَ: كُنْتُ أَسْيَرُ بِالشَّامِ فَنَادَانِي رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي فَالْتَّقَتُ، فَإِذَا رَجَاءُ ابْنِ حَيْوَةَ فَقَالَ: يَا أَبَا عَوْنَى! مَا هَذَا الَّذِي يَذْكُرُونَ عَنِ الْحَسَنِ؟ قَالَ: قُلْتُ: إِنَّهُمْ يَكْذِبُونَ عَلَى الْحَسَنِ كَثِيرًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی فی القضاة والقدر، (ق ٨٧ ب) من حديث أبي داود به وعنده ”سلیمان“ بدل ”سلیم“ وهو ابن أحضر أو ابن حیان الأحمر، سلیمان بن حبان مدلس وعنون.

**4622.** Hammād said: “I heard Ayyūb say: ‘Two kinds of people told lies about Al-Hasan: People who disbelieved in *Al-Qadar* (the Divine Decree) and they intended to propagate their beliefs thereby (by attributing this belief to Al-Hasan), and people who had enmity in their hearts (towards Al-Hasan) and said: “Didn’t he say such and such? Didn’t he say such and such?” (*Sahīh*)

٤٦٢٢ - حَدَّثَنَا سَلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَيُوبَ يَقُولُ: كَذَبَ عَلَى الْحَسَنِ صَرْبَانٌ مِنَ النَّاسِ: قَوْمٌ الْقَدْرُ رَأَيْهُمْ، وَهُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُعْقِلُوا بِذِلِّكَ رَأَيْهُمْ، وَقَوْمٌ لَهُ فِي قُلُوبِهِمْ شَنَآنٌ وَبَعْضُهُمُ الْقَوْلُونَ: أَلَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا أَلَيْسَ مِنْ قَوْلِهِ كَذَا؟ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الالکانی فی شرح السنۃ: ٤/٦٨١، ح: ١٢٥٣ من حديث أبي داود والبیهقی فی القضاة والقدر، (ق ٨٧ ب) من حديث حماد بن زید به.

[1] *Saba'* 34:54.

**4623.** Yahyā bin Kathir Al-'Anbarī said: "Qurrah bin Khālid used to say to us: 'O young men, do not be deceived concerning Al-Hasan, for his opinion was based on the *Sunnah* and what is right.'" (*Sahīh*)

٤٦٢٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُتَّئِّنَ أَنَّ يَحْيَى بْنَ كَثِيرَ الْعَسْرِيَّ حَدَّثَهُمْ قَالَ: كَانَ فُرَّةُ بْنُ خَالِدٍ يَقُولُ لَنَا: يَا فَتَيَّانُ لَا تَعْبُوا عَلَى الْحَسَنِ فَإِنَّهُ كَانَ رَأْيُهُ الشَّرِّ وَالصَّوَابَ.

تخریج: [إسناده صحيح]

**4624.** It was narrated from Hammād bin Zaid, from Ibn 'Awn, who said: "If the words of Al-Hasan could be interpreted in the way that others have interpreted them, we would have written to him asking him to recant and brought witnesses to that effect, but we think that what he said cannot be interpreted in that way." (*Hasan*)

٤٦٢٤ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُتَّئِّنَ وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُؤْمَلُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنِ ابْنِ عَوْنَى قَالَ: لَوْ عَلِمْنَا أَنَّ كَلِمَةَ الْحَسَنِ تَبْلُغُ مَا بَلَغَتْ لَكَتَبْنَا بِرُجُوعِهِ كِتَابًا وَأَشْهَدْنَا عَلَيْهِ شُهُودًا وَلَكِنَّا قُلْنَا: كَلِمَةً خَرَجَتْ لَا تُحْمَلْ.

تخریج: [حسن] \* مؤمل بن إسماعيل: صحيح الحديث عن الثوري وحسن الحديث عن غيره ونفه الجمهور ولحديثه شواهد معنوية.

**4625.** It was narrated that Ayyūb said: "Al-Hasan said to me: 'I will never say it (that which was misinterpreted as denial of *Al-Qadar*) again.'" (*Sahīh*)

٤٦٢٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُوبَ قَالَ: قَالَ لِي الْحَسَنُ: مَا أَنَا بِيَعَايِدٍ إِلَى شَيْءٍ مِنْهُ أَبْدَا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الالكائي في شرح السنة: ٦٨١ / ٤، ح: ١٢٥٢ من حديث سليمان بن حرب به.

**4626.** It was narrated that 'Uthmān Al-Battī said: "Al-Hasan never interpreted any Verse (that referred to *Al-Qadar*) without affirming (the Divine Decree)." (*Hasan*)

٤٦٢٦ - حَدَّثَنَا هَلَالُ بْنُ بِشَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ عُثْمَانَ الْتَّيِّنِ قَالَ: مَا فَسَرَ الْحَسَنُ آيَةً قَطُّ إِلَّا عَلَى الْإِثْبَاتِ.

تخریج: [إسناده حسن].

## Chapter 7. Regarding Preference<sup>[1]</sup>

(المعجم ٧) بابٌ : في التفضيل

(التحفة ٨)

**4627.** It was narrated from Nāfi‘, from Ibn ‘Umar, who said: “At the time of the Prophet ﷺ we used to say: ‘During the era of the Prophet ﷺ, we did not regard anyone as equal to Abū Bakr, then ‘Umar, then ‘Uthmān, then after that we did not differentiate between the Companions of the Prophet ﷺ.’” (Sahīh)

تخریج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب عثمان بن عفان أبي عمرو القرشی رضي الله عنه، ح: ٣٦٩٨ من حديث أسود بن عامر: شاذان به.

**4628.** It was narrated that Ibn Shihāb said: “Sālim bin ‘Abdullāh said that Ibn ‘Umar said: ‘We used to say, when the Messenger of Allāh ﷺ was alive: The best of the Ummah of the Prophet ﷺ after him is Abū Bakr, then ‘Umar, then ‘Uthmān, may Allāh be pleased with them.’” (Sahīh)

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن أبي عاصم في السنة، ح: ١١٤٠ بسند صحيح عن سالم به نحو المعنى.

**4629.** It was narrated that Muḥammad bin Al-Ḥanafiyyah said: “I said to my father:<sup>[2]</sup> ‘Which of the people is best after the Messenger of Allāh ﷺ?’ He said: ‘Abū Bakr.’ I said: ‘Then who?’ He said: ‘Then ‘Umar.’ Then I was afraid to ask, ‘then who,’ lest he say ‘Uthmān.’ I said: ‘Then you,

٤٦٢٧ - حدثنا عثمان بن أبي شيبة: حدثنا أسود بن عامر: حدثنا عبد العزيز بن أبي سلمة عن عبيد الله، عن نافع، عن ابن عمر قال: كُنّا نقول في زمان النبي ﷺ: لا نعدل بأبي بكر أحدا ثم عمر ثم عثمان ثم نترك أصحاب النبي ﷺ، لا نتفاصل بينهم.

٤٦٢٨ - حدثنا أحمد بن صالح: حدثنا عبيدة: حدثنا يوش عن ابن شهاب قال: قال سالم بن عبد الله أبا ابن عمر قال: كُنّا نقول ورسول الله ﷺ حي: أفضل أمّة النبي ﷺ بعده أبو بكر ثم عمر ثم عثمان رضي الله عنه.

٤٦٢٩ - حدثنا محمد بن كثير: حدثنا سفيان: حدثنا جامع بن أبي راشد: حدثنا أبو يعلى عن محمد بن الحنفية قال: قلت لأبي: أي الناس خير بعْدَ رَسُولِ الله ﷺ؟ قال: أبو بكر، قال: قلت: ثم من؟ قال: ثم عمر، قال: ثم خشيت أن أقول ثم من،

[1] Meaning, consider some of the Companions more virtuous than others, and in what rank.

[2] Meaning, ‘Ali, may Allāh be pleased with him, who was his father. He was called Ibn Al-Hanifiyyah after his mother who was a slave when she bore him.

O my father.' He said: 'I am just one of the Muslims.'" (*Sahīh*)

فَيَقُولُ عُثْمَانُ، فَقُلْتُ: ثُمَّ أَنْتَ يَا أَبَةً، قَالَ:  
مَا أَنَا إِلَّا رَجُلٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ.

تخریج: آخرجه البخاری، فضائل أصحاب النبي ﷺ باب بعد باب قول النبي ﷺ: "لو كنت متخدًا خليلاً"، ح: ٣٦٧١ عن محمد بن كثير العبدی به.

**4630.** Muḥammad Al-Firyābī said: "I heard Sufyān say: 'Whoever claims that 'Alī was more deserving (of being the *Khalifah* first) than both of them (Abū Bakr and 'Umar), then he has attributed error to Abū Bakr, 'Umar and the *Muhājirīn* and *Anṣār*, may Allāh be pleased with them all, and I do not think that with this (belief) any deeds of his will rise to heaven.'" (*Sahīh*)

**4631.** 'Abbād As-Sammāk said: "I heard Sufyān Ath-Thawrī say: 'The *Khalifahs* are five: Abū Bakr, 'Umar, 'Uthmān, 'Alī and 'Umar bin 'Abdul-'Azīz, may Allāh be pleased with them all.'" (*Da'if*)

٤٦٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِشْكِينٍ: حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدٌ يَعْنِي الْفَرِيَابِيَّ، قَالَ: سَمِعْتُ سُقِيَّانَ  
يَقُولُ: مَنْ زَعَمَ أَنَّ عَلَيْهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَانَ  
أَحَقَّ بِالْوُلَايَةِ مِنْهُمَا فَقَدْ خَطَّأَ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ  
وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْ جَمِيعِهِمْ  
وَمَا أَرَاهُ يَرْتَفَعُ لَهُ مَعَ هَذَا عَمَلٌ إِلَى السَّمَاءِ.  
تخریج: [إسناده صحيح].

٤٦٣١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ  
فَارِسٍ: حَدَّثَنَا قَيْصَرٌ: حَدَّثَنَا عَبَادُ السَّمَاءِ  
قَالَ: سَمِعْتُ سُقِيَّانَ الثَّورِيَّ يَقُولُ: الْخُلُفَاءُ  
خَمْسَةٌ: أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلَيٌّ وَعُمَرُ  
ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ.

تخریج: [إسناده ضعيف] \* عباد السماء: مجھول (تقريب).

## Chapter 8. The *Khalifahs*

**4632.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Abū Hurairah would narrate that a man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'Last night (I had a dream in which) I saw a cloud dripping ghee and honey, and I saw the people catching it with their hands; some received a lot and some received a little. And I saw a rope stretching from heaven to earth. I saw you, O

٤٦٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ  
فَارِسٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ - قَالَ مُحَمَّدٌ:  
كَتَبْتُهُ مِنْ كِتَابِهِ - قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ  
الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا  
أَتَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي أَرَى الْلَّهَ  
ظُلْلَةً يَنْطِفُ مِنْهَا السَّمْنُ وَالْعَسْلُ فَأَرَى النَّاسَ  
يَتَكَفَّفُونَ بِأَيْدِيهِمْ فَالْمُسْتَكْثِرُ وَالْمُسْتَقْلُ وَأَرَى

Messenger of Allāh, take hold of it and ascend. Then another man took hold of it and ascended with it. Then another man took hold of it and ascended with it. Then another man took hold of it but it broke, then it was reconnected and he ascended with it.' Abū Bakr said: 'May my father and mother be sacrificed for you; let me interpret it.' He said: "Interpret it." He said: As for the cloud, it is the cloud of Islam, and as for the ghee and honey that were dripping from it, that is the Qur'ān with its softness and sweetness. As for those who take a lot and a little, they are the ones who learn a lot or a little of the Qur'ān. As for the rope that stretches between heaven and earth, it is the truth that you follow, you take hold of it and Allāh causes you to ascend thereby, then another man will take hold of it after you and will ascend thereby, then another man will take hold of it after you and will ascend thereby, then a man will take hold of it and it will break, then it will be reconnected and he will ascend thereby. O Messenger of Allāh, tell me, am I right or am I wrong? He said: "You have got some of it right and some of it wrong." He said: I adjure you by Allāh, O Messenger of Allāh, tell me what I got wrong. The Prophet ﷺ said: "Do not swear oaths."<sup>[1]</sup> (*Sahih*)

سَبِّيَا وَاصِلًا مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فَأَرَاكَ يَا رَسُولَ اللهِ! أَخْدُتِ بِهِ فَعَلَوْتُ ثُمَّ أَخْدُ بِهِ رَجُلٌ آخَرٌ فَعَلَّا بِهِ، ثُمَّ أَخْدُ بِهِ رَجُلٌ آخَرٌ فَانْقَطَعَ ثُمَّ وُصِلَ فَعَلَّا بِهِ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: بِأَبِيهِ وَأُمِّيهِ لَتَدْعَنِي فَلَا عُبُرَتْهَا، فَقَالَ: «أَعْبُرُهَا»، فَقَالَ: أَمَا الظُّلَلُ فَظُلَلُ الْإِسْلَامِ، وَأَمَّا مَا يَنْظِفُ مِنَ السَّمَنِ وَالْعَسْلِ فَهُوَ الْقُرْآنُ لِيَهُ وَحْلَوْتُهُ، وَأَمَّا الْمُسْتَكْثِرُ وَالْمُسْتَقْلُ فَهُوَ الْمُسْتَكْثِرُ مِنَ الْقُرْآنِ وَالْمُسْتَقْلُ مِنْهُ، وَأَمَّا السَّبُّ الْوَاصِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فَهُوَ الْحَقُّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ تَأْخُذُ بِهِ فَيَعْلِمُكَ اللهُ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ بَعْدَكَ رَجُلٌ فَيَعْلُو بِهِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرٌ فَيَعْلُو بِهِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرٌ فَيَنْقَطِعُ ثُمَّ يُوَصَّلُ لَهُ فَيَعْلُو بِهِ، أَيُّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَتَحْدِثَنِي أَصْبَتُ أَمْ أَخْطَأْتُ؟ فَقَالَ: «أَصْبَتَ بَعْضًا وَأَخْطَأْتَ بَعْضًا»، فَقَالَ: أَفْسَمْتُ يَا رَسُولَ اللهِ! لَتَحْدِثَنِي مَا الَّذِي أَخْطَأْتُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُقْسِمْ». .

<sup>[1]</sup> They interpret this to refer to one of the two statement Abū Bakr made, earlier he said: "By my father and mother" or "*Bi Abi Wa Ummi*" which is understood to mean: "May my father and mother be sacrificed to you" and other interpretations with a good

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۳۲۶۸ وأخرجه مسلم، الرؤیا، باب: فی تأویل الرؤیا، ح: ۲۲۶۹ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، التعبیر، باب من لم ير الرؤیا لأول عابر إذا لم يصب، ح: ۷۰۴۶ من حديث الزهري به.

**4633.** This story was narrated from Ibn ‘Abbās from the Prophet ﷺ. (similar to no. 4632) He said: “And he refused to tell him.” (*Sahīh*)

٤٦٣٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنَ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ كَثِيرٍ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عَيْبِدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَهْدِيُ الْقَصَّةَ قَالَ: فَأَبَيْ أَنْ يُخْبِرَهُ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

**4634.** It was narrated from Al-Hasan, from Abū Bakrah, that the Prophet ﷺ said: “Who among you has seen a dream?” A man said: “I saw scales coming down from the sky, and you and Abū Bakr were weighed in them and you outweighed Abū Bakr. Then Abū Bakr and ‘Umar were weighed in them, and Abū Bakr outweighed ‘Umar. Then ‘Umar and ‘Uthmān were weighed in them, and ‘Umar outweighed ‘Uthmān. Then the scales were lifted up.” And I saw displeasure in the face of the Messenger of Allāh ﷺ. (*Da’if*)

٤٦٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّئِّنِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ: حَدَّثَنَا الْأَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ ذَاتَ يَوْمٍ: «مَنْ رَأَى مِنْكُمْ رُؤْيَا؟» فَقَالَ رَجُلٌ: أَنَا رَأَيْتُ كَأنَّ مِيزَانًا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ فَوَزَّنَتْ أَنَّتْ وَأَبُو بَكْرٍ، فَرُجِحَتْ أَنَّتْ بِأَبِي بَكْرٍ، وَوَزَنَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمُرٌ فَرَجَعَ أَبُو بَكْرٍ وَوَزَنَ عُمُرٌ وَعُثْمَانٌ فَرُجِحَ عُمُرٌ، ثُمَّ رُفِعَ الْمِيزَانُ فَرَأَيْنَا الْكَرَاهِيَّةَ فِي وَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه الترمذی، الرؤیا، باب ما جاء في رؤیا النبي ﷺ في المیزان والدلیل، ح: ۲۲۸۷ من حديث محمد بن عبد الله الأنصاري به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاکم على شرط الشیخین: ۷۱ / ۳ وللحديث شواهد \*الحسن البصري مدلس وعنون، والحديث الآتی شاهد له.

meaning. And the second statement: "Aqṣamtu" or: "I adjure you" which is a kind of oath. And that this is one of the mistakes, or the main mistake, which is an apparent interpretation of the text, since the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not swear oaths" in reply to Abū Bakr asking: "Tell me what I got wrong." While they also say that Abū Bakr may have been mistaken in it from a number of other speculative angles, which are elaborated upon and discussed by Ibn Hajar in *Fath Al-Bārī* (no. 7046).

**4635.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin Abī Bakrah, from his father that the Prophet ﷺ said one day: “Has any of you seen a dream?” He narrated a similar story (as no. 4634), but he did not mention displeasure. He said: “And the Messenger of Allāh ﷺ was grieved by that, and he said: “There will be a *Khilāfah* following the model of Prophethood, then Allāh will give power (*Al-Mulk*) to whomever He wills.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد بن سلمة به، وسنده ضعیف وللحديث شواهد، انظر الحديث السابق \* علي بن زید ضعیف، تقدم.

**4636.** It was narrated from Abān bin ‘Uthmān, from Jābir bin ‘Abdullāh, that he would narrate, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Last night a righteous man saw (in a dream) that Abū Bakr was joined to the Messenger of Allāh ﷺ, and ‘Umar was joined to Abū Bakr, and ‘Uthmān was joined to ‘Umar.” Jābir said: “When we left the Messenger of Allāh ﷺ we said: ‘The righteous man is the Messenger of Allāh ﷺ, and the joining between them means that they will be in charge of this matter with which Allāh has sent His Prophet ﷺ.’” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: Yūnus and Shu‘aib did not mention ‘Umar in their narration.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد بن حرب به، وصححه الحاکم: ۷۱، ۷۲ ووافقة الذهبی \* الزہری: عنعن له شاهد ضعیف تقدم، ح: ۴۶۳۴.

**4637.** It was narrated from Samurah bin Jundab that a man said: “O Messenger of Allāh, I saw

٤٦٣٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ :  
حدثنا حماد عن علي بن زيد، عن عبد الرحمن بن أبي بكر، عن أبيه أن النبي ﷺ قال ذات يوم: «أيُّكُم رأى رؤيا؟»، فذكر معناه وَلَمْ يَذْكُرِ الْكَرَاهِيَّةَ قال: فاشتاء لها رسول الله ﷺ يعني فساءه ذلك، فقال: «خِلَافَةٌ بُوَّةٌ، ثُمَّ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُلْكَ مَنْ يَشَاءُ».

٤٦٣٦ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ : حدثنا محمد بن حرب عن الزبيدي، عن ابن شهاب، عن عمرو بن أبيان بن عثمان، عن جابر بن عبد الله أنه كان يحدّث أن رسول الله ﷺ قال: «أُرِيَ اللَّهُ الْيَوْمَ رَجُلٌ صالِحٌ أَنْ أَبْكِرَ نِيَطَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَنِيَطَ عُثْمَانَ بِعُمَرَ». قال جابر: فلما قمنا من عند رسول الله ﷺ قلنا: أَمَّا الرَّجُلُ الصالِحُ فَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَأَمَّا تَنُوطُ بِعِصْمِهِ بِعَضِ فَهُمْ وَلَا هُدَا الْأَمْرُ الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ بِهِ نَبِيًّا ﷺ .

قال أبو داود: رواه يونس وشعيب لم يذكرا عمرًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد بن حرب به، وصححه الحاکم: ۳۵۵ من حديث محمد بن حرب، ووافقة الذهبی \* الزہری: عن عفان بن مسلم: حدثنا حماد بن سلمة عن

a bucket hanging from the sky. Abū Bakr came and took hold of its handles and drank a little, then ‘Umar came and took hold of its handles and drank his fill, then ‘Uthmān came and took hold of its handles and drank his fill. Then ‘Alī came and took hold of its handles but it tipped, and some of the water spilled on him.” (*Hasan*)

أشْعَثَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَمْرَةَ  
ابْنِ جُنْدُبٍ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!  
إِنِّي رَأَيْتُ كَانَ دَلْوًا ذُلْيَ مِنَ السَّمَاءِ فَجَاءَ أَبُو  
بَكْرٍ فَأَخَذَ بِعِرَاقِيهَا فَشَرِبَ شُرْبًا ضَعِيفًا، ثُمَّ  
جَاءَ عُمَرُ فَأَخَذَ بِعِرَاقِيهَا فَشَرِبَ حَتَّى تَضَلَّعَ،  
ثُمَّ جَاءَ عُمَّاً فَأَخَذَ بِعِرَاقِيهَا فَشَرِبَ حَتَّى  
تَضَلَّعَ، ثُمَّ جَاءَ عَلَيَّ فَأَخَذَ بِعِرَاقِيهَا فَانْسَطَّ  
وَانْتَضَحَ عَلَيْهِ مِنْهَا شَيْئًا.

تَحْرِيْج: [إِسْنَادُهُ حَسْنٌ] أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ 5/21 مِنْ حَدِيثِ حَمَادَ بْنِ سَلْمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
أَبُو أَشْعَثَ، وَثَقَهُ ابْنُ حَبَّانَ وَالْهَيْشِيُّ (مَجْمُوعُ الزَّوَادِ: 7/180) وَجَاءَ فِي تَحْرِيرِ تَقْرِيبِ التَّهْذِيبِ  
(4050): “ثَقَهُ، وَثَقَهُ ابْنُ مَعْنَى”.

### Comments:

These narrations indicate the virtue of these *Khalifahs*, and that these virtues were well known and recognized prior to the death of the Messenger of Allāh ﷺ.

**4638.** It was narrated that Makhbūl said: “The Romans will certainly enter Ash-Shām for forty days, and no place will be spared from them except Damascus and ‘Ammān.” (*Da‘īf*)

٤٦٣٨ - حَدَّثَنَا عَلَيْهِ بْنُ سَهْلِ الرَّمْلِيُّ:  
حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ  
عَنْ مَكْحُولٍ قَالَ: «الْتَّمْخَرَنَ الرُّؤُمُ الشَّامُ  
أَرْبَعِينَ صَبَاحًا لَا يَمْتَنَعُ مِنْهَا إِلَّا دِمْشَقُ  
وَعَمَّانُ».

تَحْرِيْج: [ضَعِيفٌ] \* الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ لَمْ يَصْرُحْ بِالسَّمَاعِ الْمُسْلِسِ.

**4639.** ‘Abdul-‘Azīz bin Al-‘Alā’ narrated that he heard Abū Al-Ayas ‘Abdur-Rahmān bin Salmān say: “One of the kings of the non-Arabs will come and prevail over all the cities, except Damascus.” (*Da‘īf*)

٤٦٣٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَامِرِ الْمُرْيَّ:  
حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْعَلَاءَ،  
أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الْأَعْيَسِ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ سَلْمَانَ  
يَقُولُ: سَيَأْتِي مَلِكٌ مِنْ مُلُوكِ الْعَجَمِ يَظْهَرُ  
عَلَى الْمَدَائِنِ كُلُّهَا إِلَّا دِمْشَقَ.

تَحْرِيْج: [ضَعِيفٌ] \* عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْعَلَاءَ: لَمْ أَجِدْ لَهُ تَرْجِمَةً، وَلَعْلَهُ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ

**4640.** It was narrated from

٤٦٤٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

Makhūl, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “The Muslims’ place of encampment during the Great Battles will be a land called Al-Ghūtah.” (*Sahīh*)

حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْرَنَا بُرْدَ أَبُو الْعَلَاءِ عَنْ مَكْحُولٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَوْضِعُ فُسْطَاطِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْمَلَاجِمِ أَرْضٌ يَقَالُ لَهَا الْغُوْطَةُ».

تخریج: [صحیح] \* حماد هو ابن سلمة والسدن ضعیف للإرسال وله شاهد تقدم، ح: ٤٢٩٨.

### Comments:

See no. 4298.

**4641.** It was narrated that ‘Awf said: “I heard Al-Hajjāj delivering a speech and he said: ‘The likeness of ‘Uthmān before Allāh is that of ‘Eisā bin Maryam.’” Then he recited, and explained this Verse: And (remember) when Allāh said: O ‘Eisā! I will take you and raise you to Myself, and clear you of those who disbelieve,<sup>[1]</sup> pointing to us and to the people of Ash-Shām with his hand.<sup>[2]</sup> (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] \* عبد السلام هو ابن مظہر، وجعفر هو ابن سليمان الضبعی.

**4642.** It was narrated that Ar-Rabī‘ bin Khālid Ad-Dabbī said: “I heard Al-Hajjāj delivering a speech and he said in his speech: ‘Is the messenger of one of you going about an errand more honorable, or his successor among his family (more honorable)?’ I said to myself: ‘By Allāh, I will never pray behind you, and if I find some people who are fighting against you

٤٦٤١ - حَدَّثَنَا أَبُو ظَفَرِ عَبْدُ السَّلَامِ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ عَنْ عَوْفٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْحَجَاجَ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: إِنَّ مَثَلَ عُثْمَانَ عِنْدَ اللَّهِ كَمَلَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ، ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ يَقْرُؤُهَا وَيَقْسِرُهَا: «إِذَا قَالَ اللَّهُ يَعْلَمُ إِنِّي مُتَوَقِّلٌ وَرَافِعٌ إِلَيْهِ وَمَطْهُورٌ مِنْ أَنْ دَنَى كَعْرُوا» [آل عمران: ٥٥] يُشَيرُ إِلَيْنَا بِيَدِهِ وَإِلَى أَهْلِ الشَّامِ.

٤٦٤٢ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّالِقَانِيُّ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، حٌ: وَحَدَّثَنَا زُهَيرٌ ابْنُ حَرْبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْمُغَиْرَةِ، عَنِ الرَّأْبِعِ بْنِ حَالِدِ الصَّبَّيِّ قَالَ: سَمِعْتُ الْحَجَاجَ يَخْطُبُ فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ: رَسُولُ أَخْدُوكُمْ فِي حَاجِتِهِ أَكْرَمُ عَلَيْهِ أَمْ خَلِيقَتُهُ فِي أَهْلِهِ؟ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: اللَّهُ عَلَيَّ أَلَا أَصْلِي

[1] *آل عمران* 3:55.

[2] This narration appears again after number 4772.

I will fight against you along with them.”” Ishāq (one of the narrators) added in his *Hadīth*: “And he fought at the battle of Jamājim until he was killed.” (*Da’if*)

خَلْقَكَ صَلَّةً أَبِدًا وَإِنْ وَجَدْتُ قَوْمًا  
يُجَاهِدُونَكَ لِأَجَاهِدِنَّكَ مَعْهُمْ. زَادَ إِسْحَاقُ  
فِي حَدِيثِهِ قَالَ: فَقَاتَلَ فِي الْجَمَاجِمِ حَتَّى  
قُتِلَ.

تخریج: [ضعیف] \* المغیرة بن مقسم عنعن.

**4643.** It was narrated from Abū Bakr, that ‘Āsim said: “While he was on the *Minbar*, I heard Al-Hajjāj say: ‘Fear Allāh as much as you can with no exception. Listen and obey the Commander of the Believers ‘Abdul-Malik with no exception. By Allāh, if I order the people to go out through one door of the *Masjid*, and they go out through another door, their blood and wealth will become permissible to me. By Allāh, if I punish (the tribe of) Rabī‘ah for (the wrongdoing of) Muḍar, that is permissible for me before Allāh. Who could understand my point concerning the slave of Hudhayl<sup>[1]</sup> who says that his recitation of Qur’ān is from Allāh? By Allāh, it is only *Rajaz* poetry like the *Rajaz* poetry of the Bedouin, and Allāh did not reveal it to His Prophet ﷺ. Who will understand my point concerning these non-Arabs one of whom says that he throws a stone, and when the stone lands, he says that something new has happened.<sup>[2]</sup> By Allāh, I shall finish them off like the day that has

٤٦٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ العَلَاءِ: حَدَّثَنَا  
أَبُو بَكْرٍ عَنْ عَاصِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْحَجَاجَ  
وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ: اقْتُلُوا اللَّهَ مَا أَسْتَطَعْتُمْ  
لَيْسَ فِيهَا مُنْتَوِيَّةٌ، وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا لَيْسَ  
فِيهَا مُشْتَوِيَّةٌ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِ الْمَلِكِ وَاللَّهُ!  
لَوْ أَمْرَتُ النَّاسَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنْ بَابِ مِنْ  
الْمَسْجِدِ فَخَرَجُوا مِنْ بَابِ آخَرَ لَحَلَّتِ لِي  
بِمَا ؤْهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ، وَاللَّهُ! لَوْ أَخَذْتُ رِبَعَةَ  
بِمُضَرِّ لَكَانَ ذَلِكَ لِي مِنَ اللَّهِ حَلَالٌ وَبِا  
عَذِيرِي مِنْ عَبْدِ هُدَيْلٍ يَرْعُمُ أَنَّ قِرَاءَتَهُ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ، وَاللَّهُ! مَا هِيَ إِلَّا رَجَزٌ مِنْ رَجَزِ  
الْأَغْرَابِ، مَا أَنْزَلَهَا اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ، وَعَذِيرِي مِنْ هُذِهِ الْحَمَرَاءِ يَرْعُمُ  
أَحَدُهُمْ أَنَّهُ يَرْمِي بِالْحَجَرِ فَيَقُولُ إِلَى أَنَّ يَقْعَدَ  
الْحَجَرُ قَدْ حَدَثَ أَمْرٌ، فَوَاللَّهُ! لَأَدْعُهُمْ  
كَالْأَمْسِ الدَّائِرِ. قَالَ: فَذَكَرْتُهُ لِلْأَعْمَشِ  
فَقَالَ: أَنَا وَاللَّهُ! سَمِعْتُهُ مِنْهُ.

[1] Meaning, ‘Abdullāh bin Mas‘ūd.

[2] Meaning, they cause a great deal of mischief but pretend to be innocent.

passed away.” He said:<sup>[1]</sup> I mentioned that to Al-A’mash and he said: “By Allāh, I also heard it from him.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن أبي الدنيا في الإشراف في مناقب الأشراف، ح: ٦٣  
من حديث أبي بكر بن عیاش به وهو ضعیف .

**4644.** It was narrated that Al-A’mash said: “I heard Al-Hajjāj say on the *Minbar*: ‘These non-Arabs deserve to be struck and beaten. By Allāh, if I decide to destroy them I will annihilate them like the day that is past.’” meaning the non-Arabs. (*Sahīh*)

### Comments:

*Al-Hamrā'* is a term used for freed slaves and non Arabs, which is why it is stated again: “Meaning non Arabs” and the indication refers to those that opposed his orders who came from the non ‘Arabs.

**4645.** It was narrated that Sulaimān Al-A’mash said: “I prayed *Jumu’ah* with Al-Hajjāj and he delivered a *Khuṭbah*, and mentioned the *Hadīth* of Abū Bakr bin ‘Ayyāsh (no. 4643) in which it says: “Listen and obey Allāh’s *Khalifah* and the chosen one ‘Abdul-Malik bin Marwān,” and he quoted the *Hadīth*. And he said: “If I punish Rabī‘ah for (the wrongdoing of) Muḍar,” but he did not mention the part about the non-‘Arabs. (*Da’if*)

٤٦٤٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَقُولُ عَلَى الْمِبْرِ: هَذِهِ الْحَمْرَاءُ هَبْرٌ هَبْرٌ، أَمَّا وَاللهِ! لَوْ قَدْ قَرَعْتُ عَصَماً بِعَصَماً لِأَدْرَنَهُمْ كَالْأَمْسِ الْدَّاهِبِ يَعْنِي الْمَوَالِيِّ.

تخریج: [إسناده صحيح].

**4646.** It was narrated from ‘Abdul-Wārīth bin Sa’eed from Sa’eed bin

٤٦٤٥ - حَدَّثَنَا قَطْنُ بْنُ سُبِّيرٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ يَعْنِي ابْنَ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ قَالَ: جَمَعْتُ مَعَ الْحَجَّاجِ فَحَاطَبَ فَدَكَرَ حَدِيثَ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَيَّاشٍ قَالَ فِيهَا: فَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا لِخَلِيفَةِ اللَّهِ وَصَفِيفَهُ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ وَسَاقَ الْحَدِيثَ قَالَ: وَلَوْ أَخَذْتُ رَبِيعَةَ بِمُضَرَّ وَلَمْ يَذْكُرْ فِتْنَةَ الْحَمْرَاءِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] \* شريك القاضي عنون.

٤٦٤٦ - حَدَّثَنَا سَوَارُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ التَّوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُمْهَارَ،

[1] That is, Abū Bakr, who is Ibn ‘Ayyāsh.

Jumhān, from Safīnah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Khilāfah* of Prophethood will last for thirty years, then Allāh will give power – or His kingdom – to whomever He wills.'" (*Hasan*)

Sa'eed said: "Safīnah said to me: Calculate Abū Bakr's *Khilāfah* as two years, 'Umar's as ten, 'Uthmān's as twelve, and 'Alī's as such-and-such." Sa'eed said: "I said to Safīnah: 'They are saying that 'Alī was not a *Khalifah*.' He said: 'The buttocks of Banū Az-Zarqā' are lying," meaning Banū Marwān.

عَنْ سَفِينَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خِلَافَةُ النَّبُوَّةِ ثَلَاثُونَ سَنَةً ثُمَّ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُلْكَ أُوْلَئِكَ مَنْ يَشَاءُ». .

قَالَ سَعِيدٌ: قَالَ لِي سَفِينَةُ: أَمْسِكْ عَلَيْكَ أَبَا بَكْرٍ سَتِينَ، وَعُمَرَ عَشْرًا، وَعُثْمَانَ اثْنَيْ عَشَرَ. وَعَلَيَّ كَذَا، قَالَ سَعِيدٌ. قُلْتُ لِسَفِينَةَ: إِنَّ هُؤُلَاءِ يَرْعَمُونَ أَنَّ عَلَيَّاً لَمْ يَكُنْ بَحْلِيفَةً، قَالَ: كَذَبْتُ أَسْنَاهُ بْنَي الزَّرْقاءَ يَعْنِي بْنَي مَرْوَانَ؛ حَ:

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الفتن، باب ما جاء في الخلافة، ح ٢٢٢٦ من حديث سعید بن جمهان به وقال: "حسن" وصححه ابن حیان، ح ١٥٣٤، ١٥٣٥.

### Comments:

Banū Az-Zarqā' refers to the people of Marwān.

**4647.** (There is another chain) that Safīnah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The *Khilāfah* of Prophethood will last for thirty years, then Allāh will give power – or His kingdom – to whomever He wills. (*Hasan*)

٤٦٤٧ - وَحَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمُ عَنِ الْعَوَّامِ بْنِ حَوْشَبِ الْمَعْنَى جَمِيعًا عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُمْهَارَ، عَنْ سَفِينَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خِلَافَةُ النَّبُوَّةِ ثَلَاثُونَ سَنَةً ثُمَّ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُلْكَ مَنْ يَشَاءُ، أُوْلَئِكَ مَنْ يَشَاءُ». .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

**4648.** It was narrated from Ibn Idrīs: "Huṣain informed us from Hilāl bin Yasāf, from 'Abdullāh bin Zālim Al-Māzinī." And (it was narrated from) Sufyān, from Maṣṣūr, from Hilāl bin Yasāf from 'Abdullāh bin Zālim Al-Māzinī. He said: "Sufyān mentioned a man between him and 'Abdullāh bin

٤٦٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ عَنْ ابْنِ إِدْرِيسَ: أَخْبَرَنَا حُصَيْنٌ عَنْ هَلَالِ بْنِ يَسَافِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ظَالِيمِ الْمَازِينِيِّ، وَسُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هَلَالِ بْنِ يَسَافِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ظَالِيمِ الْمَازِينِيِّ قَالَ: ذَكَرْ سُفْيَانُ رَجُلًا فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ظَالِيمِ الْمَازِينِيِّ

Zālim Al-Māzīnī.” He said:<sup>[1]</sup> “I heard Sa‘eed bin Zaid bin ‘Amr bin Nufail say: ‘When so-and-so came to Al-Kūfah, so-and-so stood up and delivered a speech.’ Sa‘eed bin Zaid took me by the hand and said: ‘Do you not see this wrongdoer? I bear witness that the nine men are in Paradise, and if I bear witness concerning the tenth I will not be lying.’ I said: ‘Who are the nine?’ He said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said, when he was on Hirā’: “Stand firm, Hirā’, for there is no one on you but a Prophet or a *Siddiq* or a martyr.”’ I said: ‘Who are the nine?’ He said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ, Abū Bakr, ‘Umar, ‘Uthmān, ‘Alī, Talhah, Az-Zubair, Sa‘d bin Abī Waqqās and ‘Abdur-Rahmān bin ‘Awf.’ I said: ‘Who is the tenth?’ He paused for a moment then he said: ‘It is me.’” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Al-Ashja‘ī reported it from Sufyān, from Mānsūr, from Hilāl bin Yasāf, from Ibn Ḥayyān, from ‘Abdullāh bin Zālim, with his chain, similarly.

**تخریج:** [حسن] أخرجه الترمذی، المناقب، باب مناقب أبي الأعور واسمه: سعيد بن زيد ابن عمرو بن نفیل رضي الله عنه ح: ٣٧٥٧ وابن ماجه، ح: ١٣٤ من حديث حصین به وقال الترمذی: "حسن صحيح".

**4649.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin Al-Akhnas that he was in the *Masjid*, and a man mentioned ‘Alī. Sa‘eed bin Zaid stood up and said: “I bear witness

قال: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدَ بْنَ عَمْرُو بْنَ نَفِيلَ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ فُلَانٌ إِلَى الْكُوفَةِ أَقَامَ فُلَانٌ خَطِيبًا فَأَخَذَ بِيَدِي سَعِيدُ بْنَ زَيْدٍ قَالَ: أَلَا تَرَى إِلَى هَذَا الظَّالِمِ فَأَشْهَدُ عَلَى الشَّرْعَةِ أَنَّهُمْ فِي الْجَنَّةِ وَلَوْ شَهِدْتُ عَلَى الْعَاشرِ لَمْ أَيْمَمْ - قَالَ ابْنُ إِدْرِيسَ: وَالْغَرْبُ تَقُولُ أَنَّمَا قُلْتُ: وَمَنِ التَّشْرِعُ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى حِرَاءَ: «إِبْلِيسْ حِرَاءُ! إِنَّهُ لَيْسَ عَلَيْنَا إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ صَدِيقٌ أَوْ شَهِيدٌ»، قُلْتُ: وَمَنِ التَّشْرِعُ؟ قَالَ: رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ وَعَلَيٰ وَطَلْحَةُ وَالرَّبِيعُ وَسَعْدُ ابْنُ أَبِي وَقَاصِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ، قُلْتُ: وَمَنِ الْعَاشرُ؟ فَتَأَكَّلَ هُنْيَةً ثُمَّ قَالَ: أَنَا. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ الْأَسْجَعِيُّ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هَلَالٍ بْنِ يَسَافِ، عَنْ ابْنِ حَيَّانَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ ظَالِمٍ بِإِشْتَادِهِ تَحْوِهُ.

**٤٦٤٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ التَّمَرِيُّ:**  
حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنِ الْحُرَّ بْنِ الصَّيَّاحِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَخْنَسِ: أَنَّهُ كَانَ فِي الْمَسْجِدِ فَذَكَرَ رَجُلٌ عَلَيْهِ فَقَامَ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ:

[1] The author heard both of the chains of narration from Muḥammad bin Al-‘Alā’, and “He said” means ‘Abdullāh bin Zālim.

that I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Ten will be in Paradise. The Prophet ﷺ will be in Paradise, Abū Bakr will be in Paradise, ‘Umar will be in Paradise, ‘Uthmān will be in Paradise, ‘Alī will be in Paradise, Talhah will be in Paradise, Az-Zubair bin Al-Awām will be in Paradise, Sa‘d bin Mālik will be in Paradise and ‘Abdur-Rahmān bin ‘Awf will be in Paradise.’ If you wish I will name the tenth one for you. They said: ‘Who is it?’ He remained silent. They said: ‘Who is it?’ He said: ‘It is Sa‘eed bin Zaid.’” (*Hasan*)

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، المناقب، باب مناقب أبي الأعور واسمہ: سعید ابن زید بن عمرو بن نفیل رضی الله عنه، ح: ۳۷۵۷ من حديث شعبة به وقال: ”حسن“.

**4650.** Riyāh bin Al-Hārith said: “I was sitting with so-and-so in the *Masjid* of Al-Kūfah, and the people of Al-Kūfah were with him. Sa‘eed bin Zaid bin ‘Amr bin Nufail came, and he welcomed him, and greeted him, and seated him by his feet on the couch. One of the people of Al-Kūfah, whose name was Qais bin ‘Alqamah, came and he received him, and he started to revile (someone). Sa‘eed said: ‘Whom is this man reviling?’ He said: ‘He is reviling ‘Ali.’ He said: ‘Why do I see the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ being reviled in your presence, and you do not object or try to stop it? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say – and I have no need to

أشهدُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ أَنِّي سَمِعْتُهُ وَهُوَ يَقُولُ: «عَشْرَةً فِي الْجَنَّةِ: النَّبِيُّ فِي الْجَنَّةِ، وَأَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ، وَعُمَرُ فِي الْجَنَّةِ، وَعُثْمَانُ فِي الْجَنَّةِ، وَعَلَيٌّ فِي الْجَنَّةِ، وَطَلْحَةُ فِي الْجَنَّةِ، وَالرَّبِيعُ بْنُ الْعَوَامِ فِي الْجَنَّةِ وَسَعْدُ بْنُ مَالِكٍ فِي الْجَنَّةِ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فِي الْجَنَّةِ»، وَلَوْ شِئْتَ لَسَمِعْتُ الْعَاشِرَ. قال: فقالوا: مَنْ هُوَ؟ فَسَكَتَ. قال: فقالوا: مَنْ هُوَ؟ قال: هُوَ سَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ.

٤٦٥٠ - حدثنا أبو كايم: حدثنا عبد الواحد بن زياد: حدثنا صدقة بن المشني النخعي: حدثني جدي رياح بن الحارث قال: كنت قاعدا عند فلان في مسجد الكوفة وعند أهل الكوفة ف جاء سعيد بن زيد ابن عمرو بن نفیل فرحب به وحيأه وأقعده عند رجله على السرير، ف جاء رجل من أهل الكوفة يقال له: قيس بن علقمة فاستقبله فسب وسب، فقال سعيد: من يسب هذا الرجل؟ قال: يسب علياً. قال: لا أرى أصحاب رسول الله ﷺ يسبون عندك ثم لا تذكر ولا تغير أنا سمعت رسول الله ﷺ يقول - وإنني لغئي أن أقول عليه ما لم يقل

attribute to him something that he did not say which he will ask me about tomorrow when I meet him – “Abū Bakr will be in Paradise, ‘Umar will be in Paradise,” – and he narrated a similar report (as no. 4650), then he said: ‘Their going out once (in *Jihād*) with the Messenger of Allāh ﷺ, getting their faces covered in dust, is better than the deeds done in a lifetime by one of you, even if he were to reach the age of Nūh.’” (*Sahīh*)

**تَحْرِيْج:** [إِسْنَادُهُ صَحِيْحٌ] أَخْرَجَهُ ابْنُ ماجِهِ، الْمُقْدِمَةُ، بَابٌ: فِي فَضَائِلِ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ، (١١/٨) فَضَائِلُ الْعَشْرَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، ح: ١٣٣٣ مِنْ حَدِيثِ صَدَقَةِ بْنِ الْمَنْثِنِيِّ بْنِهِ وَأَوْرَدَهُ الْمُضِيَّا فِي الْمُخْتَارَةِ: ٣/٢٨٥-٢٨٢، ح: ١٠٨٤، ١٠٨٣.

#### Comments:

These and similar narrations refer to the ten who were promised Paradise.

**4651.** It was narrated from Qatādah that Anas bin Mālik told them, that the Prophet of Allāh climbed up Uhud, and was followed by Abū Bakr, ‘Umar and ‘Uthmān. (The mountain) shook with them and the Prophet of Allāh ﷺ struck it with his foot, and said: “Stand firm, O Uhud, (for it is) a Prophet, a *Siddīq* and two martyrs.” (*Sahīh*)

**تَحْرِيْج:** أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، فَضَائِلُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، بَابُ مَنَاقِبِ عُثْمَانَ بْنِ عَفَانَ أَبِي عُمَرٍ الْقَرْشِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ح: ٣٦٩٧ عَنْ مُسَدَّدِهِ.

**4653.<sup>[١]</sup>** It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: “None of those who swore allegiance beneath the tree will enter the Fire.” (*Sahīh*)

<sup>[١]</sup> Number 4652 appears below, manuscripts have various sequences here.

فَيَسَأَنِي عَنْهُ عَدَا إِذَا لَقَيْتُهُ - : «أَبُو بَكْرٍ فِي الْجَنَّةِ وَعُمَرٌ فِي الْجَنَّةِ»، وَسَاقَ مَعْنَاهُ ثُمَّ قَالَ: لَمَسْهَدُ رَجُلٍ مِنْهُمْ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ يَعْبَرُ فِيهِ وَجْهُهُ حَيْرٌ مِنْ عَمَلِ أَحَدِكُمْ عُمْرَةً وَلَوْ عُمَرَ عُمْرَ نُوحٍ .

**٤٦٥١** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرْبَعٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْسَنُ الْمَعْنَى قَالًا: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ عَنْ فَتَادَةَ أَنَّ أَنَّسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ: أَنَّ نَبِيَّ اللهِ ﷺ صَدِعَ أَحَدًا فَتَعَاهَدَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرٌ وَعُثْمَانُ وَرَجَفَ بِهِمْ فَضَرَرَهُ نَبِيُّ اللهِ ﷺ بِرِجْلِهِ وَقَالَ: «إِنْتُ أَحَدُ أَنَّيْ وَصِدِيقُ وَشَهِيدَانِ».

**٤٦٥٣** - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ خَالِدِ الرَّمْلِيِّ أَنَّ الْلَّئَذَ حَدَّثَهُمْ عَنْ أَبِي الزُّبَيرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ

قال: «لَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ مِمَّنْ بَاعَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، المناقب، باب ما جاء في فضل من بايع تحت الشجرة، ح: ۳۸۶۰ عن قتيبة به وقال: "حسن صحيح".

### Comments:

This refers to the pledge of Al-Hudaibiyah.

**4654.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: – Mūsā (one of the narrators) said "Perhaps" and Ibn Sinān said: – "Allāh looked upon those who had been present at Badr and said: 'Do what you wish, for I have forgiven you.'" (*Hasan*)

٤٦٥٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ سَيَّانِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: - قَالَ مُوسَى: «فَلَعْلَّ اللَّهُ» وَقَالَ ابْنُ سَيَّانِ: - «اَطْلَعَ اللَّهُ عَلَى اهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ: اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۲/۲۹۵، ۲۹۶ عن يزيد بن هارون به وصححه ابن حبان، ح: ۲۲۰ والحاکم: ۴/۷۷، ۷۸ ووافقه الذهبي.

### Comments:

This indicates the virtue of those who fought at Badr over those who came later.

**4655.** It was narrated that Al-Miswar bin Makhramah said: "The Prophet ﷺ went out at the time of Al-Hudaybiyah..." and he mentioned the *Hadith*. He said: "And he came to him," meaning 'Urwah bin Mas'ūd, "and started to speak to the Prophet ﷺ. Every time he spoke to him he took hold of his beard. Al-Mughīrah bin Shu'bāh was standing at the Prophet's head, carrying a sword and wearing a helmet. He struck his hand with the handle of his sword and said: 'Keep your hand

٤٦٥٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُيَيْدٍ أَنَّ مُحَمَّدَ ابْنَ ثُورَ حَدَّثَهُمْ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيرِ، عَنْ الْمَسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَّةِ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ: فَأَتَاهُ يَعْنِي عُرْوَةَ بْنَ مَسْعُودَ، فَجَعَلَ يُكَلِّمُ النَّبِيَّ ﷺ فَكَلَّمَهُ أَخَذَ بِلِحْيَتِهِ وَالْمُغَيْرَةُ بْنُ شُعْبَةَ قَائِمٌ عَلَى رَأْسِ النَّبِيِّ ﷺ وَمَعْهُ السَّيْفُ وَعَلَيْهِ الْمَغْرُ فَصَرَبَ يَدَهُ بِتَعْلِي السَّيْفِ وَقَالَ: أَحْرُزْ يَدَكَ عَنْ لِحْيَتِهِ

away from his beard.' 'Urwah raised his head and said: 'Who is this?' They said: 'Al-Mughīrah bin Shū'bāh.'" (*Hasan*)

**4652.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "Jibrā'il, peace be upon him, came to me and took me by the hand, and showed me the gate of Paradise through which my *Ummah* will enter." Abū Bakr said: "O Messenger of Allāh, would that I was with you when you looked upon it." The Messenger of Allāh ﷺ said: "O Abū Bakr, you will be the first of my *Ummah* to enter Paradise." (*Da'if*)

فَرَقَ عُرْوَةُ رَأْسُهُ فَقَالَ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالُوا: الْمُغِيرَةُ بْنُ شَعْبَةَ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٧٦٥، ٢٧٦٦.

**٤٦٥٢** - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْمَحَارِبِيِّ، عن عَبْدِ السَّلَامِ بْنِ حَرْبٍ، عن أَبِي حَالِدِ الدَّلَائِيِّ، عن أَبِي حَالِدٍ مَوْلَى آلِ جَعْدَةَ، عن أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَتَانِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَأَخْدَى بِيَدِي فَأَرَانِي بَابَ الْجَنَّةِ الَّذِي تَدْخُلُ مِنْهُ أَمْتَي»، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَا رَسُولَ اللهِ! وَدَدْتُ أَنِّي كُنْتُ مَعَكَ حَتَّى أُنْظَرَ إِلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا إِنَّكَ يَا أَبَا بَكْرٍ! أَوَّلُ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أَمْتَي».

تخریج: [إسناده ضعيف] آخرجه عبد الله بن أحمد في فضائل الصحابة: ٢٢١/١، ٢٢٢، ٢٥٨ من حديث عبد الرحمن بن محمد المحاريبي به \* أبو خالد مولى آل جعدة: مجہول (تقریب).

**4656.** It was narrated that Al-Aqra', the *Mu'adhdhin* of 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, said: "'Umar sent me to the bishop to summon him. 'Umar said to him: 'Do you find me in the Book?' He said: 'Yes.' He said: 'How do you find me?' He said: 'I find you like a castle.' He raised his stick and said to him: 'What do you mean by a castle?' He said: 'A strong, safe castle.' He said: 'How do you find the one who will come after me?' He said: 'I find him to be a righteous *Khalifah* but he will favor his relatives.' 'Umar said: 'May Allāh have mercy on 'Uthmān' – three times. Then

**٤٦٥٦** - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ أَبُو عُمَرَ الضَّرِيرُ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ أَيَّاسَ الْجَرَبِيَّ أَخْبَرَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ شَقِيقِ الْعُقَيْلِيِّ، عَنِ الْأَفْرَعِ مُؤْدِنِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: يَعْنِي عُمَرُ إِلَى الْأَسْقَفِ فَدَعَوْهُ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: وَهَلْ تَجِدُنِي فِي الْكِتَابِ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: كَيْفَ تَجِدُنِي؟ قَالَ: أَجِدُكَ فَرْنَا. قَالَ: فَرَقَ عَلَيْهِ الدَّرَّةَ. فَقَالَ: فَرْنٌ مَمَّ؟ فَقَالَ: فَرْنٌ حَدِيدٌ أَمِينٌ شَدِيدٌ. قَالَ: كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي يَجِيءُ مِنْ بَعْدِي؟ فَقَالَ: أَجِدُهُ خَلِيفَةً صَالِحًا غَيْرَ أَنَّهُ

he said: ‘How do you find the one who will come after him?’ He said: ‘Like rust on a sword (because of using the sword a great deal).’ Umar put his hand on his head and said: ‘O filthy one, O filthy one!’ He said: ‘O Commander of the Believers, he is a righteous *Khalifah* but he will be appointed *Khalifah* when the sword is unsheathed and blood is being shed.’” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] \* الأقرع ثقة وحماد بن سلمة سمع من الجريري قبل اختلاطه.

## Chapter 9. Regarding The Virtue Of The Companions Of The Prophet ﷺ

**4657.** It was narrated that ‘Imrān bin Huṣain said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The best of my *Ummah* are the generation to whom I am sent, then those who come after them, then those who come after them.’ Allāh knows best whether he mentioned the third time or not. ‘Then there will appear people who will give testimony without being asked to do so, and they will make vows and not fulfill them, and they will be treacherous, and will not be trusted, and fatness will appear among them.’” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب فضل الصحابة، ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم، ح: ٢٥٣٥ من حديث أبي عوانة به ورواه البخاري، ح: ٢٦٥١ من طريق آخر عن عمران ابن حصين به.

### Comments:

In this narration the period of the *Salaf* has been explained, the era of

يُؤثِّرُ قَرَابَتُهُ، فَقَالَ عُمَرُ: يَرْحَمُ اللَّهُ عُمَرَانَ ثَلَاثًا، فَقَالَ: كَيْفَ تَجِدُ الَّذِي بَعْدَهُ؟ قَالَ: أَجِدُهُ صَدَاءً حَدِيدًا. قَالَ: فَوَضَعَ عُمَرُ يَدَهُ عَلَى رَأْسِهِ فَقَالَ: يَا دَفْرَا! يَا دَفْرَا! . فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّهُ خَلِيفَةُ صَالِحٍ وَلِكَيْهِ يُسْتَحْلِفُ حِينَ يُسْتَحْلِفُ وَالسَّيْفُ مَسْلُولٌ وَالدَّمُ مُهْرَاقٌ.

قال أبو داود: والدَّفْرُ: التَّنَّ.

(المعجم ٩) بَابٌ : فِي فَضْلِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ (التحفة ١٠)

٤٦٥٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: أَخْبَرَنَا؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَارَةَ بْنِ أُوفَى، عَنْ عُمَرَانَ ابْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ أُمَّةٍ الْقُرْنُ الَّذِي بُعْثُتُ فِيهِمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ» - وَاللَّهُ أَعْلَمُ أَذْكَرَ الثَّالِثَ أَمْ لَا - «ثُمَّ يَظْهَرُ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهِدُونَ، وَيَنْدِرُونَ وَلَا يُوْفُونَ، وَيَخْوُنُونَ وَلَا يُؤْتَمِنُونَ، وَيَقْسُوُ فِيهِمُ السَّمَنُ».

Companions, then their followers, then their followers. After these three generations, the virtue of the people would decline.

### Chapter 10. Regarding The Prohibition Against Reviling The Companions Of The Messenger Of Allāh ﷺ

**4658.** It was narrated that Abū Sa‘eed said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not revile my companions, for by the One in Whose Hand is my soul, if one of you were to spend the equivalent of Mount Uhud in gold, it would not equal the *Mudd* of one of them, or even half of it.’” [Abū Sa‘eed said:<sup>[1]</sup>] “Al-‘Uṭāridī narrated to us: ‘Abū Mu‘āwiyah informed us.’ And he mentioned the *Hadūh*.] (*Sahīh*)

**تَحْرِيْج:** أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، فَضَالَّ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ، بَابُ بَعْدِ بَابِ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ”لَوْ كُنْتُ مُتَخَذِّلاً خَلِيلًا“، ح ٣٦٧٣ وَمُسْلِمٌ، فَضَالَّ الصَّحَابَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، ح ٢٥٤١ مِنْ حَدِيثِ أَبِي مَعاوِيَةَ الْمُسْرِيِّ بْنِهِ.

**4659.** It was narrated that ‘Amr bin Abī Qurrah said: “Hudhaifah was in Al-Madā'in and he mentioned some things that the Messenger of Allāh ﷺ said to some of his Companions in moments of anger. Some of the people who heard that from Hudhaifah went to Salmān and told him what Hudhaifah had said. Salmān said: ‘Hudhaifah knows best about what he is saying.’ They went back to Hudhaifah and said to him: ‘We told Salmān what you said and he did not believe you or

(المعجم ١٠) بَابٌ : فِي النَّهَيِّ عَنْ سَبِّ  
أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ (التحفة ١١)

٤٦٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ  
عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي  
سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَسْبُوا  
أَصْحَابِي، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ أَنْفَقَ  
أَحَدُكُمْ مِثْلَ أَحَدٍ ذَهَبَ مَا بَلَغَ مُدَّ أَحَدِهِمْ وَلَا  
نَصِيفَهُ» [قال أبو سعيد: حَدَّثَنَا الْعُطَارِدِيُّ:  
أَخْبَرَنَا أَبُو مَعاوِيَةَ وَذَكَرَ الْحَدِيثَ].

٤٦٥٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا  
رَائِدُ بْنُ قُدَامَةَ التَّقِيِّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ قَيْسٍ  
الْمَاصِرُ عنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي فَرَّةَ قَالَ: كَانَ  
حُذَيْفَةَ بْنَ الْمَدَائِنِ فَكَانَ يَذْكُرُ أَشْيَاءَ قَالَهَا  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلنَّاسِ مِنْ أَصْحَابِهِ فِي  
الْعَضَبِ، فَيَنْطَلِقُ تَاسُّ مِمَّنْ سَمِعَ ذَلِكَ مِنْ  
حُذَيْفَةَ فَيَأْتُونَ سَلْمَانَ وَيَذْكُرُونَ لَهُ قَوْلَ  
حُذَيْفَةَ، فَيَقُولُ سَلْمَانُ: حُذَيْفَةَ أَغْلَمُ بِمَا  
يَقُولُ، فَيَرْجِعُونَ إِلَى حُذَيْفَةَ فَيَقُولُونَ لَهُ: قَدْ  
ذَكَرْنَا قَوْلَكَ لِسَلْمَانَ فَمَا صَدَّقَكَ وَلَا كَذَّبَكَ،

<sup>[1]</sup> That is, one of those who heard the text from the author, see the introduction.

disbelieve you.' Hudhaifah came to Salmān when he was in a vegetable patch and said: 'O Salmān, what kept you from confirming what I heard from the Messenger of Allāh ﷺ?' Salmān said: 'The Messenger of Allāh ﷺ would (sometimes) get angry, and he would say things to some of his Companions in anger, and he would (sometimes) be pleased, and say things to some of his Companions when he was pleased. You should stop (narrating these sayings) lest you instil love of some people in people's hearts and hatred for some people in people's hearts, and generate disagreement and division. You know that the Messenger of Allāh ﷺ delivered a speech and said: "If I reviled or cursed any man among my *Ummah* in anger, I am just one of the sons of Ādam, I get angry as they get angry. But I have been sent as a mercy to the worlds. [O Allāh], make it a blessing for them on the Day of Resurrection." By Allāh, you should stop or I shall certainly write to 'Umar,' [but he sent some men to intercede for him. So Salmān offered expiation for his oath, and did not write to 'Umar, and he offered the expiation before breaking his oath.]' (Hasan)

فَأَتَى حُذَيْفَةَ سَلْمَانَ وَهُوَ فِي مَبْقَلَةٍ فَقَالَ: يَا سَلْمَانَ! مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تُصَدِّقَنِي بِمَا سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ؟ فَقَالَ سَلْمَانُ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَعْضُبُ فَيَقُولُ فِي الْغَضَبِ لِنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ وَيَرِضُّ فَيَقُولُ فِي الرَّضَاءِ لِنَاسٍ مِنْ أَصْحَابِهِ: أَمَا تَشَهِّي حَتَّى تُورَثَ رِجَالًا حُبَّ رِجَالٍ، وَرِجَالًا بُعْضَ رِجَالٍ وَحَتَّى تُوقَعَ اخْتِلَافًا وَفُرْقَةً، وَلَقَدْ عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ خَطَبَ فَقَالَ: «أَيُّهَا رَجُلُ مِنْ أُمَّتِي سَبَبْتُهُ سَبَبَةً أَوْ لَعْنَتُهُ لَعْنَةً فِي عَصَبِيِّ فَإِنَّمَا أَنَا مِنْ وُلْدِ آدَمَ أَغْضُبُ كَمَا يَعْضُبُونَ وَإِنَّمَا يَعْشَنِي رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ فَاجْعَلْنَاهُ عَلَيْهِمْ صَلَاةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ». وَاللهُ! لَتَشَهِّي أَوْ لَا تُكْتَبَ إِلَى عمرَ [فَتَحَمَّلَ عَلَيْهِ بِرِجَالٍ فَكَفَرَ يَمِينَهُ وَلَمْ يَكُنْ إِلَى عُمَرَ وَكَفَرَ قَبْلَ الْحِينِ].

قال أبو داود: قيل وبعده كُلُّهُ جائز.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٣٧ / ٥ من حديث زائدة به.

### Comments:

"If I reviled or cursed any man among my *Ummah* in anger, I am just one of the sons of Ādam, I get angry as they get angry." Meaning, he may have gotten angry, but his supplications are accepted, etc., so this point is specific to those who angered him.

## Chapter 11. Regarding Abū Bakr, May Allāh Be Pleased With Him, Becoming The *Khalīfah*

**4660.** It was narrated from ‘Abdul-Malik Ibn Abī Bakr bin ‘Abdur-Rahmān bin Al-Ḥārith, from Hishām, from his father, from ‘Abdullāh bin Zam‘ah who said: “When the illness of the Messenger of Allāh ﷺ grew severe and I was with him along with a group of the Muslims, Bilāl called him to prayer and he said: ‘Tell someone to lead the people in prayer.’ ‘Abdullāh bin Zam‘ah went out and saw ‘Umar among the people, and Abū Bakr was absent. I said: ‘O ‘Umar, get up and lead the people in prayer.’ He went forward and said the *Takbīr*. When the Messenger of Allāh ﷺ heard his voice - as ‘Umar was a man with a loud voice - he said: ‘Where is Abū Bakr? Allāh and the Muslims do not approve of this, Allāh and the Muslims do not approve of this.’ He sent for Abū Bakr, and he came after ‘Umar, had offered that prayer, and he led the people in prayer.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد بن إسحاق بن يسار به . ٤/٣٢٢ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به .

**4661.** It was narrated from ‘Ubaidullāh bin ‘Abdullāh bin ‘Utbah that ‘Abdullāh bin Zam‘ah told him this report (similar to no. 4460). He said: “When the Prophet ﷺ heard the voice of ‘Umar, Ibn Zam‘ah said: ‘The Prophet ﷺ went and stuck his head out of the

(المعجم ١١) - باب : في استخلاف  
أبي بكر رضي الله عنه (التحفة ١٢)

٤٦٦٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ  
الْقَلِيلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ  
ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي الرُّهْرِيُّ قَالَ:  
حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ قَالَ: لَمَّا اسْتَعَزَ بِرَسُولِ اللَّهِ  
ﷺ وَأَنَا عَنْهُ فِي نَفَرٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ دَعَاهُ  
بِلَالٌ إِلَى الصَّلَاةِ فَقَالَ: «مُرُوا مَنْ يُصَلِّي  
لِلنَّاسِ»، فَخَرَجَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ فَإِذَا عُمِّرَ  
فِي النَّاسِ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ غَائِبًا، فَقُلْتُ: يَا  
عُمَرُ! قُمْ فَصَلِّ بِالنَّاسِ، فَتَقَدَّمَ فَكَبَرَ، فَلَمَّا  
سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَوْتَهُ - وَكَانَ عُمَرُ  
رَجُلًا مُمْهِرًا - قَالَ: «فَأَئِنَّ أَبُو بَكْرًا؟ يَأْبِي  
اللَّهَ ذَلِكَ وَالْمُسْلِمِونَ، يَأْبِي اللَّهَ ذَلِكَ  
وَالْمُسْلِمِونَ» فَبَعَثَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَجَاءَ بَعْدَ أَنْ  
صَلَّى عُمَرُ بِلَالَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى بِالنَّاسِ.

٤٦٦١ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحَ: حَدَّثَنَا  
ابْنُ أَبِي فَدِيْكِ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ يَعْقُوبَ عَنْ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي شَهَابٍ،  
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ  
ابْنَ زَمْعَةَ أَخْبَرَهُ بِهَذَا الْخَيْرَ قَالَ: لَمَّا سَمِعَ  
النَّبِيُّ ﷺ صَوْتَ عُمَرَ، قَالَ أَبُنْ زَمْعَةَ: خَرَجَ

apartment, then he said: "No, no. no. Let Ibn Abī Quhāfah lead the people in prayer," and he said that angrily. (*Hasan*)

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ حَتَّى أَطْلَعَ رَأْسَهُ مِنْ حُجْرَتِهِ ثُمَّ قَالَ: «لَا، لَا، لَا، لِيُصْلِلُ لِلنَّاسِ ابْنَ أَبِي قُحَافَةَ»، يَقُولُ ذَلِكَ مُعْضِبًا.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

## Chapter 12. Evidence That One Should Refrain From Speaking During The *Fitnah*

**4662.** It was narrated that Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to Al-Hasan bin ‘Alī: 'This son of mine is a leader, and I hope that Allāh may reconcile two parties of my *Ummah* by means of him.'" And he narrated from Hammād:<sup>[1]</sup> "Perhaps Allāh will reconcile two great parties of the Muslims by means of him." (*Sahīh*)

(المعجم ١٢) - بَابُ مَا يَدْلُلُ عَلَى تَرْكِ الْكَلَامِ فِي الْفِتْنَةِ (التحفة ١٣)

٤٦٦٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَلَيِّ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَشْعَثُ عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْحَسَنِ بْنِ عَلَيِّ: «إِنَّ أَبْنِي هَذَا سَيِّدٌ وَإِنِّي أَرْجُو أَنْ يُصْلِحَ اللَّهُ بِهِ بَيْنَ فَتَنَيْنِ مِنْ أُمَّتِي». وَقَالَ عَنْ حَمَادٍ: «وَلَعَلَّ اللَّهُ أَنْ يُصْلِحَ بِهِ بَيْنَ فَتَنَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَظِيمَتِيْنِ».

تخریج: [صحيح] وأخرجه الترمذی، المتناقب، باب [إن ابني هذا سيد ...]، ح: ٣٧٧٣، من حديث محمد بن عبد الله الأنصاري به ورواه البخاري، ح: ٣٦٢٩ من حديث الحسن البصري به.

**4663.** It was narrated that Muḥammad<sup>[2]</sup> said: "Hudhaifah said: 'There is no one who will be overtaken by the *Fitnah* (turmoil) for whom I do not fear, except Muḥammad bin Maslamah, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ

٤٦٦٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ: أَخْبَرَنَا هَشَّامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ حُدَيْفَةُ: مَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ تُدْرِكُهُ الْفِتْنَةُ إِلَّا أَتَاهَا أَخَافُهَا عَلَيْهِ إِلَّا مُحَمَّدُ بْنُ مَسْلَمَةَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا تَصْرُكَ الْفِتْنَةُ».

[1] That is, the author heard this via two chains of narration, one of them through Hammād bin Zaid, and he narrated it with this wording.

[2] That is, Muḥammad bin Sīrīn.

say: "The *Fitnah* will not harm you." (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن أبي شيبة: ٥٠ / ١٥ عن یزید بن هارون به \* هشام بن حسان مدلس و عنون.

**4664.** It was narrated from Abū Burdah that Tha'labah bin Dūbah said: "We entered upon Hudhaifah and he said: 'I know a man who will not be harmed by the *Fitnah* at all.' We went out and saw a tent that had been pitched, and we entered, and saw Muhammad bin Maslamah inside. We asked him about that, and he said: 'I would not like to stay in any part of your land until that which is prevailing (the *Fitnah*) has cleared up.'" (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الحاکم: ٤٣٤، ٤٢٣ / ٣ من حديث شعبہ به \* نعلیہ بن ضبیعہ و ثقة ابن حبان وحده .

**4665.** A similar report (as no. 4664) was narrated (with another chain) from Dūbah bin Huṣain Ath-Tha'labī. (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن سعد: ٤٤٤، ٤٤٥ عن أبي عوانة به و دلسه الثوري عند الحاکم: ٤٣٤ وصححه ووافقه الذهبي و سنه ضعیف .

**4666.** It was narrated that Qais bin 'Ubād said: "I said to 'Alī: 'Tell us about this march of yours (against Mu'āwiya). Did the Messenger of Allāh ﷺ enjoin it upon you, or is it your own opinion?' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ did not enjoin anything upon me; rather it is my own opinion.'" (*Sahih*)

٤٦٦٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْرُوقٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ سُلَيْمَانَ ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ ، عَنْ تَعْلَيَةَ بْنِ ضَبْيَعَةَ قَالَ : دَخَلْنَا عَلَى حُذِيفَةَ فَقَالَ : إِنِّي لَا يَعْرِفُ رَجُلًا لَا تَضُرُّهُ الْفَتْنَةُ شَيْئًا ، قَالَ : فَخَرَجْنَا فَإِذَا فُسْطَاطُ مَضْرُوبٌ ، فَدَخَلْنَا فَإِذَا فِيهِ مُحَمَّدُ بْنُ سَعْدَةَ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ : مَا أُرِيدُ أَنْ يَسْتَمِلَ عَلَيَّ شَيْءٌ مِّنْ أَمْصَارِكُمْ حَتَّى تَنْجِلِي عَمَّا انْجَلْتُ .

٤٦٦٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَشْعَثِ بْنِ سُلَيْمَانَ ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ ، عَنْ ضَبْيَعَةَ بْنِ حُصَيْنِ التَّعْلَيَّيِّ بِمَعْنَاهُ .

٤٦٦٦ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْهَذَلِيُّ : حَدَّثَنَا أَبُو عَلَيَّةَ عَنْ يُونُسَ ، عَنْ الْحَسَنِ ، عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ قَالَ : قُلْتُ لِعَلَيِّ : أَخْبِرْنَا عَنْ مَسِيرِكَ هَذَا أَعْهَدْتُ عَهْدَهُ إِلَيْكَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْ رَأَيْتَ رَأْيَتِهُ؟ قَالَ : مَا عَهَدْتَ إِلَيَّ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُشَيْءُ ، لَكَمْ رَأَيْتَ رَأْيَتِهِ .

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥٣٠ وللحديث شواهد .

**4667.** It was narrated that Abū Sa‘eed said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘A rebellious group will emerge at a time of dissent among the Muslims, and it will be destroyed by the closer of the two groups to the truth.’” (*Sahīh*)

٤٦٦٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ الْفَضْلِ عَنْ أَبِي نَصْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَمْرُقُ مَارِفَةٌ عِنْدَ فُرْقَةٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ يَقْتَلُهَا أَوْلَى الطَّائِفَتَيْنِ بِالْحَقِّ».

تَخْرِيج: أَخْرَجَهُ مُسْلِمُ، الرِّكَّاةُ، بَابُ ذِكْرِ الْخَوَارِجِ وَصَفَاتِهِمْ، ح: ١٠٦٥ مِنْ حَدِيثِ الْقَاسِمِ بْنِ الْفَضْلِ بْنِ عَمْرُو.

### Chapter 13. Regarding Favouring Some Of The Prophets ﷺ

**4668.** It was narrated that Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not differentiate among the Prophets.’” (*Sahīh*)

(المعجم (١٣) بَابٌ: فِي التَّخْيِيرِ بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ (التَّحْفَةُ (١٤)

٤٦٦٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ: حَدَّثَنَا عَمْرُو يَعْنِي ابْنَ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُخْيِرُوا بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ».

تَخْرِيج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الْخُصُومَاتُ، بَابُ مَا يُذَكَّرُ فِي الْأَشْخَاصِ وَالْخُصُومَاتِ، وَالْيَهُودُ، ح: ٢٤١٢ عَنْ مُوسَى بْنِ إِسْمَاعِيلَ، وَمُسْلِمٌ، الْفَضَائِلُ، بَابُ مِنْ فَضَائِلِ مُوسَى ﷺ، ح: ٢٣٧٤ مِنْ حَدِيثِ عَمْرُو بْنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ بْنِ عَمْرُو.

**4671.<sup>[١]</sup>** It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān and ‘Abdur-Rahmān Al-A‘raj, that Abū Hurairah said: “A Jewish man said: ‘By the One Who chose Mūsā.’ A Muslim man raised his hand and slapped the Jew’s face. The Jew went to the Prophet ﷺ and told him about that, and the Prophet ﷺ said: ‘Do not favor me over Mūsā, for the people will swoon, and I will be the first one to wake up, and I will see Mūsā holding on to the side of the Throne, and I will

٤٦٧١ - حَدَّثَنَا حَاجَاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الْيَهُودِ: وَالَّذِي أَصْطَفَنِي مُوسَى، فَرَفَقَ الْمُسْلِمُ يَدَهُ فَلَطَمَ وَجْهَ الْيَهُودِيِّ، فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُخْيِرُونِي عَلَى مُوسَى فَإِنَّ النَّاسَ

[١] Here, some of the manuscripts and reports of the texts have a different sequence.

not know whether he was one of those who swooned and awoke before me, or whether he was one of those who were exempt by Allāh, may He be exalted.”” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: And the narration of Ibn Yahyā (one of the narrators) is more complete.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل موسى عليه السلام، ح: ٢٣٧٣ من حديث يعقوب ابن إبراهيم بن سعد، والبخاري، الخصومات، باب ما يذكر في الأشخاص والخس. بين المسلم واليهود، ح: ٢٤١١ من حديث إبراهيم بن سعد به.

**4673.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Farrūkh, that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘I am the chief of the sons of Ādām, I will be the first one for whom the earth will be split open, and I will be the first one to intercede, and the first one whose intercession will be accepted.’”” (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب تفضيل نبينا عليه السلام على جميع الخلق، ح: ٢٢٧٨ من حديث الأوزاعي به.

**4669.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ said: “No person should say that I am better than Yūnus bin Mattā.”” (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: «إِنَّ يُونُسَ لِمَنِ الْمَرْسَلُونَ» إلخ، ح: ٣٤١٣ عن حفص بن عمر، ومسلم، الفضائل، باب: في ذكر يونس عليه السلام ... إلخ، ح: ٢٣٧٧ من حديث شعبة به.

**4670.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Ja‘far said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to say:

يَصْعَقُونَ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفْيَقُ فَإِذَا مُوسَى  
بَاطَشٌ فِي جَانِبِ الْعَرْشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ  
مِمَّنْ صَعَقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي أَمْ كَانَ مِمَّنْ اسْتَشْتَنَى  
اللَّهُ تَعَالَى». .

قال أبا داؤد: وَحَدِيثُ ابْنِ يَحْيَى أَتَمْ.

**٤٦٧٣ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا**  
**الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ أَبِي عَمَّارٍ، عَنْ**  
**عَبْدِ اللَّهِ بْنِ فَرُوحَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ**  
**رَسُولُ اللَّهِ صلوات الله عليه وسلم: «أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ وَأَوَّلُ مَنْ**  
**تَسْقُطُ عَنْهُ الْأَرْضُ وَأَوَّلُ شَافِعٍ، وَأَوَّلُ**  
**مُشْفَعٍ».**

**٤٦٦٩ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا**  
**شُعبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَّةِ، عَنْ ابْنِ**  
**عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ صلوات الله عليه وسلم قَالَ: «مَا يَبْغِي لَعِبْدُ أَنْ**  
**يَقُولَ إِنِّي خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى».**

**٤٦٧٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى**  
**الْحَرَانِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ**

"No Prophet should say, "I am better than Yūnus bin Mattā." (Da'īf)

ابن إسحاق، عن إسماعيل بن أبي حكيم، عن القاسم بن محمد، عن عبد الله بن جعفر قال: كان رسول الله ﷺ يقول: «ما يتبعني أن يقول أني خير من يومن بن متي». تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٠٥ من حديث محمد بن سلمة به.

**4672.** It was narrated that Anas said: "A man said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O best of all creation!' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'That is Ibrāhīm, peace be upon him.'" (*Sahīh*)

٤٦٧٢ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ أَبْيُوبَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ مُخْتَارِ بْنِ فُلْقُلِيِّ يَذْكُرُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: يَا خَيْرَ الْبَرِّيَّةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ذَاكَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل إبراهيم الخليل ﷺ، ح: ٢٣٦٩ من حديث عبد الله بن إدريس به.

#### Comments:

Al-Mundhirī said that it is possible that this was stated before it was revealed that he ﷺ is the best of creation, or that he was expressing that out of humility and dislike for such comparisons.

**4674.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Sa'eed, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I do not know whether 'Tubba' was accursed or not, or whether 'Uzair was a Prophet or not.'" (*Sahīh*)

٤٦٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُؤْوَگَلِ الْعَسْقَلَانِيُّ وَمَخْلُدُ بْنُ خَالِدِ الشَّعِيرِيُّ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَدْرِي أَتَيْتُ لَعِنْ هُوَ أَمْ لَا، وَمَا أَدْرِي أَغْزَيْتُ نَبِيًّا هُوَ أَمْ لَا». تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ١/٥٣ من حديث عبد الرزاق به، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢/١٤ ووافقه الذهبي.

#### Comments:

The ancient Yemeni people of Sabā' called their kings 'Tubba'. This refers to one of them who was said to have come through Makkah and Al-Madīnah, prior to the time of 'Isa, peace be upon him. See the *Tafsīr* of Ibn Kathīr (*Sūrat Ad-Dukhān* 44:34-77). 'Uzair lived either between Dāwud and Sulaimān, or between Zakariyyā and Yahyā, peace be upon them all.

**4675.** It was narrated from Ibn Shihāb, that Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān informed him that Abū Hurairah said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘I am the closest of people to the son of Maryam. The Prophets are (like) sons of one father from different mothers, and there is no Prophet between him and I.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب فضائل عيسى عليه السلام، ح ٢٣٦٥ من حديث عبد الله بن وهب، والبخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: «وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرِيمَ» إلخ، ح ٣٤٤٢ من حديث ابن شهاب الزهرى به .

#### Comments:

“Sons of one father” means that the foundations of their Message are common, but there were different laws for each.

#### Chapter 14. Regarding The Refutation Of *Al-Irjā*

(المعجم ١٤) بَابٌ : فِي رَدِّ الْإِرْجَاءِ

(الصفحة ١٥)

**4676.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Faith has seventy-some odd branches, the most virtuous of which is saying *Lā ilāha illallāh*, and the least of which is removing bones from the road. And modesty is a branch of faith.” (*Sahīh*)

٤٦٧٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَادٌ : أَخْبَرَنَا سُهْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : «الإِيمَانُ بِضَعْ وَسَبْعُونَ، أَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْعَظْمِ عَنِ الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُبْعَةُ مِنَ الْإِيمَانِ».»

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان عدد شعب الإيمان وأفضلها وأدنها . . . إلخ، ح ٣٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به، ورواه البخاري، ح ٩ من طريق آخر عن عبد الله بن دينار به .

#### Comments:

*Al-Irjā* means: “defer” or “hope.” *Al-Murji’ah* is the name of the people who believe that the commission of a sin will not cause any harm to one’s faith, just like the commission of an act of faith is of no benefit to a disbeliever. So they are described as such due to their belief that Allāh will defer punishment from the disobedient person. It was also used earlier, to refer to those who deferred judgment between the two sides of dispute after ‘Uthmān, may Allāh

be pleased with him. (See *Hadī As-Sārī* the introduction to *Fatḥ Al-Bārī*, near the end of the ninth section.) According to the majority of the early and later scholars, *Imān* includes actions, while it became a popular *Murji'ah* belief that actions were not included in Faith. So these narrations prove that actions are included in Faith.

**4677.** Ibn 'Abbās said: "When the delegation of 'Abdul-Qais came to the Messenger of Allāh ﷺ, he told them to believe in Allāh, and he said: 'Do you know what believing in Allāh means?' They said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'Bearing witness to *Lā ilāha illallāh*, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh, establishing the *Ṣalāt*, paying the *Zakāh*, fasting Ramadān and giving one-fifth of the spoils of war (*Khumus*).'" (*Sahih*)

**تخریج:** [صحيح] تقدم، ح: ٣٦٩٢ أخرجه البخاري، الإيمان، باب أداء الخمس من الإيمان، ح: ٥٣ ومسلم، الإيمان، باب الأمر بالإيمان بالله تعالى ورسوله ﷺ ... إلخ، ح: ١٧. من حديث شعبة به، وهو في مستند أحمد: ٢٢٨/١.

### Comments

1. Other than saying by tongue and testifying by heart, the most important part of belief is to prove it through actions and deeds.
2. In this narration, *Hajj* has not been mentioned, because at this time performing *Hajj* was not yet declared obligatory.

**4678.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Between a person and *Kufr* there is giving up the *Salāt*.'" (*Sahih*)

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذی، الإيمان، باب ما جاء في ترك الصلاة، ح: ٢٦٢٠ من حديث أبي الزبير به.

### Comments

Al-Khaṭṭābī said: "*At-Tarūk* (leaving the prayer) has three categories. Among them is leaving (the prayer) while (fundamentally) denying it (that it should be performed). And this is *Kufr* according to the consensus of the *Ummah*. Among them is leaving it because of forgetfulness; in this case there is a consensus of the *Ummah* that one has not committed *Kufr*. (Meaning, he is

٤٦٧٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْنِ: حَدَّثَنَا  
يَعْمَيْنِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ شُعْبَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو جَمْرَةَ  
قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسَ قَالَ: إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ  
الْقِيَّسِ لَمَّا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمْرَهُمْ  
بِالإِيمَانِ بِاللَّهِ، قَالَ: «أَتَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ  
بِاللَّهِ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ:  
«شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ  
اللَّهِ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الرِّزْكَ، وَصَوْمُ  
رَمَضَانَ، وَأَنْ تُعْطُوا الْخُمُسَ مِنَ الْمَغْتَمِ». .

**تخریج:** [صحيح] تقدم، ح: ٣٦٩٢ أخرجه البخاري، الإيمان، باب أداء الخمس من الإيمان، ح: ٥٣ ومسلم، الإيمان، باب الأمر بالإيمان بالله تعالى ورسوله ﷺ ... إلخ، ح: ١٧. من حديث شعبة به، وهو في مستند أحمد: ٢٢٨/١.

٤٦٧٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْنِ: حَدَّثَنَا  
وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُقِيَّانُ عَنْ أَبِي الزَّبِيرِ، عَنْ  
جَائِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بَيْنَ الْعَبْدِ  
وَبَيْنَ الْكُفَّارِ تَرُكُ الصَّلَاةِ».

required to pray when he remembers it). Among them is purposefully leaving it (the prayer) without (fundamentally) denying it (that it should be performed). It is this that the people have differed over. Ibrāhīm An-Nakha‘ī, Ibn Al-Mubārak, Aḥmad bin Ḥanbal and Ishāq bin Rahyūyah held the view that whoever left the prayer on purpose, without an excuse, until its time has expired, then he is a disbeliever. And Aḥmad said: ‘We do not declare anyone among the Muslims, a disbeliever, for any sin, except for leaving the prayer.’ Makhūl and Ash-Shāfi‘ī said that he who leaves the prayer should be killed like a disbeliever, but that does not take him out of the religion, and he should be buried in the graveyard of Muslims, and his family inherits from him. But some of the followers of Ash-Shāfi‘ī said that he should not be prayed for when he dies. And the followers of Ash-Shāfi‘ī differed over how he should be killed. Most of them held the view that he should be killed in captivity with the sword. Ibn Shuraih said that he should not be killed in captivity with the sword, but he should be beaten until he prays, or beating him results in his death. And they said that he should be killed when he leaves one prayer until its time has expired. Except that Abū Sa‘eed Al-Asṭakhī said that he should not be killed until he left three prayers. And I think that he held this view because it is possible that he had an excuse to delay the prayer until the next prayer’s time, in order to combine the two of them. Abū Ḥanifah and his followers said that the one who leaves the prayer is not considered a disbeliever, nor killed, but he should be imprisoned and beaten until he prays. They interpreted the narration to have an implication of severe warning and threat.” (*Ma‘ālam As-Sunan* no. 1658)

## Chapter 15. The Evidence That Faith Increases And Decreases

**4680.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “When the Prophet began to face the Ka‘bah (when praying), they said: ‘O Messenger of Allāh, what about those who died while they used to pray towards Bait Al-Maqdis (Jerusalem)?’ Then Allāh, The Most High, revealed: And Allāh would never make your faith to be lost.”<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

(المعجم ١٥) - بابُ الدَّلِيلِ عَلَى زِيادةِ  
إِلَيْمَانِ وَنُقْصَانِهِ (التحفة ١٦)

٤٦٨٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمانَ  
الأنباريُّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا  
وَكَيْتَعَ عن سُفْيَانَ، عن سِمَاكِ، عن عَكْرَمَةَ،  
عن ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا تَوَجَّهَ الْبَيْتُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ إِلَيْهِ  
الْكَعْبَةَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! فَكَيْنَتِ الَّذِينَ  
مَاتُوا وَهُمْ يُصْلَوُنَ إِلَى يَيْتِ الْمَقْدِسِ؟ فَأَنْزَلَ  
اللهُ تَعَالَى: «وَمَا كَانَ اللَّهُ يُضِيغُ إِيمَانَكُمْ»  
[البقرة: ١٤٣].

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة البقرة، ح: ٢٩٦٤ من  
حدیث سمّاک به وسنه ضعیف وللمحدث شواهد وهو بها حسن.

[1] *Al-Baqarah* 2:143.

## Comments

This narration proves that Allāh called the prayer “faith,” thereby including it in Faith.

**4681.** It was narrated from Abū Umāmah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever loves for the sake of Allāh and hates for the sake of Allāh, gives for the sake of Allāh and withholds for the sake of Allāh, he will have perfected his faith.” (*Hasan*)

٤٦٨١ - حَدَّثَنَا مُؤْمِلُ بْنُ الْفَضْلِ : حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ شَعِيبٍ بْنُ شَابُورٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ  
الْحَارِثِ ، عَنْ الْقَاسِمِ ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ : «مَنْ أَحَبَّ اللَّهَ ،  
وَأَبْغَضَ اللَّهَ ، وَأَعْطَى اللَّهَ ، وَمَنَعَ اللَّهَ فَقَدِ  
اشْتَكَمَ إِيمَانَ». .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٠٨/٨، ح: ٧٧٣٧ من حديث يحيى بن الحارث به.

**4679.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said (addressing the women): “I have never seen anyone deficient in reason and religion, and more overwhelming to a man of wisdom and reason than you.” She (one of them) said: “What is the defect in reason and religion?” He said: “As for the defect in reason, the testimony of two women is equal to the testimony of one man, and as for the defect in religion, one of you breaks the fast in Ramadān and does not pray for several days.” (*Sahih*)

٤٦٧٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ  
السَّرْحِ : حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ بَكْرِ بْنِ مُضْرَبِ ،  
عَنْ ابْنِ الْهَادِ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ ، عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : «مَا  
رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتٍ عَقْلٌ وَلَا دِينٌ أَعْلَمُ لِذِي  
لُبٍّ مِنْكُمْ». قَالَتْ : «مَا نُقصَانُ الْعُقْلِ  
وَالدِّينِ؟» قَالَ : «أَمَّا نُقصَانُ الْعُقْلِ فَشَهَادَةُ  
امْرَأَتَيْنِ بِشَهَادَةِ رَجُلٍ ، وَأَمَّا نُقصَانُ الدِّينِ فَإِنَّ  
إِحْدَائِكُنَّ تُفْطِرُ رَمَضَانَ وَتُقْبِلُ أَيَّامًا لَا  
تُصْلِي». .

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بنقص الطاعات... إلخ، ح: ٧٩ من حديث عبد الله بن وهب به.

## Comments

If this narration, not praying has been explained to be a cause of defect in religion. Even though a woman during her menses is not allowed to pray, so she is exempted from the duty, the argument here is that the prayer itself is part of the religion, and when it is not performed, the religion of the person is deficient. If this is the case for those who have a legal reason, then what of those who do not.

**4682.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The most perfect of the believers in faith is the one with the best manners.’” (*Hasan*)

٤٦٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبِلٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرُو، عَنْ أَبِي سَلْمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَخْسَنُهُمْ خُلُقًا».

تخریج: [إسناده حسن] آخرجه الترمذی، الرضاع، باب ما جاء في حق المرأة على زوجها، ح ١١٦٢ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وصححه ابن حبان، ح: ١٩٢٦ والحاکم: ٣/١، ووافقه الذهبي، وهو في مستند أحمد: ٤٧٢/٢.

## Comments

Having good manners means, with himself, with others, and with his Lord.

**4685.** It was narrated from ('Abdur-Razzāq and) Sufyān, from Ma'mar, from Az-Zuhri, from 'Āmir bin Sa'd, from his father that the Prophet ﷺ was distributing something among the people. I said: “Give to so-and-so, for he is a believer.” He said: “Or a Muslim. I may give something to one man, although someone else is dearer to me than him, lest he fall on his face (in the Fire).” (*Sahih*)

٤٦٨٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبِلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ؛ ح: وَحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا سُفْنَانُ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَامِرٍ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَسَمَ بَيْنَ النَّاسِ قَسْمًا فَقُلْتُ: أَعْطِ فُلَانًا فَإِنَّهُ مُؤْمِنٌ، قَالَ: «أَوْ مُسْلِمٌ، إِنِّي لأُغْطِي الرَّجُلَ الْعَطَاءَ وَعَيْرُهُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ مَخَافَةَ أَنْ يُكَبَّ عَلَى وَجْهِهِ».

تخریج: [صحيح] انظر، ح: ٤٦٨٣ وهو في مستند أحمد: ١/١٧٦.

**4683.** It was narrated from Muḥammad bin Thawr, from Ma'mar, he said: “Az-Zuhri informed me, from 'Āmir bin Sa'd bin Abī Waqqāṣ, from his father, who said: ‘The Prophet ﷺ gave something to some men, and he did not give anything to one of them.’ Sa'd said: ‘O Messenger of Allāh, you gave to so-and-so and so-and-so, and you did not give anything to so-and-so, and he is a believer.’ The Prophet ﷺ said: ‘Or

٤٦٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ قَالَ: وَأَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ عَامِرٍ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَبِيهِ وَقَاصِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَعْطَى النَّبِيَّ ﷺ رِجَالًا وَلَمْ يُعْطِ رَجُلًا مِنْهُمْ شَيْئًا، فَقَالَ سَعْدٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَعْطَيْتَ فُلَانًا وَفُلَانًا وَلَمْ تُعْطِ فُلَانًا شَيْئًا وَهُوَ مُؤْمِنٌ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْ مُسْلِمٌ»، حَتَّى أَعَادَهَا سَعْدٌ ثَلَاثًا، وَالنَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ:

a Muslim,” until Sa‘d had repeated it three times, and the Prophet ﷺ said: “Or a Muslim.” Then the Prophet ﷺ said: “I may give to some men and not to one who is dearer to me than them, lest they be thrown into the Fire on their faces.” (*Sahih*)

«أو مُسْلِمٌ»، ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنِّي أُعْطِي رِجَالًا وَأَدْعُ مَنْ هُوَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُمْ لَا أُعْطِيهِ شَيْئًا مَخَافَةً أَنْ يُكَبُّوا فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الإيمان، باب: إذا لم يكن الإسلام على الحقيقة ... إلخ، ح: ٢٧، ومسلم، الإيمان، باب تألف قلب من يخاف على إيمانه لضعفه ... إلخ، ح: ١٥٠ من حديث الزهرى به.

### Comments

Meaning, someone may have merely submitted and be called a Muslim, but it does not warrant that such person has the faith of a *Mu'min* or believer. This is similarly explained in the following narration.

**4684.** It was narrated from Ibn Thawr, from Ma‘mar who said: “Az-Zuhri said: Say: “You believe not” but rather say: “We have surrendered (in Islam)”.<sup>[1]</sup> – “We think that Islam is the *Kalimah*, and faith is the action.”<sup>[2]</sup> (*Sahih*)

٤٦٨٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا ابْنُ ثَورٍ عَنْ مَعْمَرٍ قَالَ: وَقَالَ الرَّهْمَنِيُّ 《فُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا》 [الحجرات: ١٤] قَالَ: تَرَى أَنَّ الْإِسْلَامَ الْكَلِمَةُ، وَالإِيمَانُ الْعَمَلُ.

**تخریج:** [إسناده صحيح].

**4686.** Ibn ‘Umar narrated that the Prophet ﷺ said: “Do not revert to *Kuffār* after I am gone, striking one another’s necks.” (*Sahih*)

٤٦٨٦ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: وَاقْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَنِي عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّهُ قَالَ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الديات، باب: “ومن أحياناها”， ح: ٦٨٦، ومسلم، الإيمان، باب بيان معنى قول النبي ﷺ: “لا ترجعوا بعدى كفاراً يضرب بعضكم رقاب بعض”， ح: ٦٦ عن أبي الوليد الطيالسي به.

### Comments

Even though the Messenger of Allāh ﷺ used the term *Kuffār* or disbelievers, and he called fighting the Muslim *Kufr* in other narrations, a Muslim is not

[1] *Al-Hujurāt* 49:14.

[2] “The *Kalimah*” meaning, the two testimonies of faith.

called a *Kāfir* or disbeliever merely because he fought a Muslim, while the act itself has been named *Kufr*.

**4687.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whichever Muslim man denounces another Muslim to be a disbeliever, either he is indeed a disbeliever, otherwise he (the caller) is the disbeliever.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣ / من حديث فضیل بن غزوان به، ورواه مسلم، ح: ٦٠ من حديث نافع به \* جریر هو ابن عبد الحميد الصبی.

### Comments

This narration following the previous, stresses that calling a Muslim a disbeliever is worse than killing him, as supported by other narrations. And when the one being called a disbeliever is a Muslim, then the *Kufr* falls on the accuser, because falsely alleging that a Muslim is a disbeliever, is *Kufr* by itself.

**4688.** It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Amr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There are four qualities, whoever has them all is a pure hypocrite, and whoever has one of them, has one of the qualities of hypocrisy until he gives it up: When he speaks, he lies; when he makes a promise he breaks it; when he makes a covenant he betrays it; and when he argues he resorts to foul speech.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب خصال المنافق، ح: ٥٨ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٤٠٥ / ٨، ٤٠٦ ورواه البخاري، ح: ٣٤ من حديث الأعمش به.

### Comments

Hypocrisy is a form of disbelief in the heart, with apparent faith on the limbs. Whoever holds the traits described in the narration, it reflects the state of his heart.

**4689.** It was narrated from Abū Ṣalih, from Abū Hurairah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ

٤٦٨٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ فُضَيْلِ بْنِ غَزَوَانَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّمَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ أَكْفَرَ رَجُلًا مُسْلِمًا، إِنْ كَانَ كَافِرًا وَإِلَّا كَانَ هُوَ الْكَافِرُ». فَإِنْ كَانَ كَافِرًا وَإِلَّا كَانَ هُوَ الْكَافِرُ.

٤٦٨٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُعْمَانَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ فَهُوَ مُنَافِقٌ خَالِصٌ، وَمَنْ كَانَ فِيهِ خَلَلٌ مِنْهُنَّ كَانَ فِيهِ خَلَلٌ مِنْ يَنْعَاقِ حَتَّىٰ يَدْعُهَا: إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ». فَإِنْ كَانَ كَافِرًا وَإِلَّا كَانَ هُوَ الْكَافِرُ.

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب صالح الأنطاكى: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحِ الْأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عَنِ الْأَعْمَشِ،

said: ‘When a fornicator commits *Zinā*, then he is not a believer at the time he is doing it, and when (a thief) steals, then he is not a believer at the time of stealing, and when (a drinker) drinks *Khamr*, then he is not a believer at the time of drinking it, and repentance is still available after that.’” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الحدود، باب: إثم الزنا وقول الله تعالى: ﴿وَلَا يَزِنُون﴾، ح: ٦٨١٠ ومسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بالمعاصي . . . الخ، ح: ١٠٤ من حديث الأعمش به.

**4690.** It was narrated from Ibn Al-Hādī, that Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqbūrī narrated to him, that he heard Abū Hurairah saying: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘When a man commits *Zinā*, faith departs from him, and hovers like a cloud over him, then when he stops that, faith returns to him.’” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن منه في الإيمان، ح: ٥١٩ من حديث سعيد بن أبي مريم به وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٢٢/١، ووافقه الذهبي.

## Chapter 16. Regarding *Al-Qadar* (The Divine Decree)

**4691.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: “The *Qadariyyah*<sup>[1]</sup> are the Zoroastrians of this *Ummah*. If they get sick, do not visit them, and if they die, do not attend (their funerals).” (*Da'if*)

عن أبي صالح، عن أبي هريرة قال: قال رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَرْبِّي الرَّازِيَ حِينَ يَرْبِّي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرُقُ حِينَ يَسْرُقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرُبُ الْخَمْرَ حِينَ يَسْرُبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَالْتَّوْبَةُ مَعْرُوضَةٌ بَعْدُ».

**٤٦٩٠** - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرِيمَ: أَخْبَرَنَا نَافِعٌ يَعْنِي ابْنَ يَرِيدَ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ أَنَّ سَعِيدَ ابْنَ أَبِي سَعِيدِ الْمَقْبُرِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا رَأَى الرَّجُلُ خَرَجَ مِنْ إِلَيْمَانُ كَانَ عَلَيْهِ كَالظُّلْلَةِ، فَإِذَا افْتَلَعَ رَجَعَ إِلَيْهِ إِلَيْمَانُ».

(المعجم ١٦) بَابُ : فِي الْقَدْرِ

(التحفة ١٧)

**٤٦٩١** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِشْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَمِنَى عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْقَدْرَيَّةُ مَجُوسُ هَذِهِ الْأُمَّةِ، إِنْ مَرِضُوا فَلَا تَعُودُهُمْ، وَإِنْ مَاتُوا فَلَا تَشْهُدُهُمْ».

[١] Those who deny *Al-Qadar*.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الحاکم: ١/٨٥ من حديث موسى بن إسماعيل به، والسنده منقطع ولحديث شواهد ضعیفة.

### Comments

Zoroastrians believe in a god of light, or good, and a god of darkness or evil. Similarly, the *Qadariyyah* held the view that Allāh did not know what creatures would do before they do it, so if the creatures do evil, it is by their own initiation. While believing in *Al-Qadar* means that we believe that Allāh has pre-ordained all matters in every detail, with complete knowledge of it all before its existence, the good and the bad.

**4692.** It was narrated that Hudhaifah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Every nation has its Zoroastrians, and the Zoroastrians of this *Ummah* are those who say that there is no *Qadar* (divine decree). Whoever among them dies, do not attend his funeral, and whoever among them falls sick, do not visit him. They are the partisans of the *Dajjāl*, and Allāh will surely join them with the *Dajjāl*.’” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٥/٤٠٦، ٤٠٧، ح: ٢٣٨٤٩ من حديث سفیان الثوری عن عمر بن محمد به \* رجل: مجهول لم نعرف اسمه.

**4693.** Abū Mūsā Al-Ash'arī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh created Ādām from a handful that He took from all the earth. So the sons of Ādām came in accordance with the earth, there are red, white, black, and some in between, smooth and rough, bad and good.’” In the *Hadīth* of Yahyā (one of the narrators) it adds: “And some in between.” And the wording of the narration is that of Yazīd.<sup>[١]</sup>

٤٦٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ عُمَرَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عُمَرَ مَوْلَى غُفرَةَ، عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لِكُلِّ أُمَّةٍ مَجْوُسٌ وَمَجْوُسٌ هُنْدِيُّ الْأُمَّةِ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا قَدَرَ». مَنْ مَاتَ مِنْهُمْ فَلَا تَشْهَدُوا جَنَازَتَهُ، وَمَنْ مَرِضَ مِنْهُمْ فَلَا تَعْوُدُهُمْ وَهُمْ شَيْءُ الدَّجَالِ وَحَقُّ عَلَى اللهِ أَنْ يُلْحِقَهُمْ بِالدَّجَالِ».

٤٦٩٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ رُبَيعَ وَيَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ حَدَّثَنَاهُمْ قَالَا: حَدَّثَنَا عَوْفٌ: حَدَّثَنَا قَسَّامٌ بْنُ زُهْرَيْ: حَدَّثَنَا أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ مِنْ قَبْصَةٍ قَبْصَهَا مِنْ جَمِيعِ الْأَرْضِ فَجَاءَ بَنُو آدَمَ عَلَى قُدْرِ الْأَرْضِ جَاءَ مِنْهُمُ الْأَخْمَرُ وَالْأَيْضُ وَالْأَسْوَدُ وَبَيْنَ ذَلِكَ وَالسَّهْلُ وَالْحَرْزُ وَالْحَبِيثُ وَالطَّيْبُ» رَأَدَ فِي

<sup>[١]</sup> Meaning, he heard this narration from Musad-dad, from two *Shaikh*, Yazid bin Zurayr, and Yahyā bin Sa'eed.

حدیث یحییٰ: «بَيْنَ ذَلِكَ وَالإِخْبَارُ فِي  
حدیث بَرِیدَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة البقرة،  
٢٦٢، ٢٦١/٢ حسن صحيح وصححه الحاکم: ٢٩٥٥ من حدیث یحییٰقطان به وقال: "حسن صحيح" ووافقه الذهبی.

### Comments

In this narration, as well as the following, the issue of compulsion and choice is explained. Creatures have no choice in their complexion and their temperament, this is decided by Allāh, but they have the choice to strive for betterment, and are provided the guidance by their Lord for that endeavor.

**4694.** It was narrated that ‘Alī said: “We were at a funeral with the Messenger of Allāh ﷺ in Baqī‘ Al-Gharqad. The Messenger of Allāh ﷺ came and sat down, and he had a stick with him, and he started to scratch the ground with his stick. Then he raised his head and said: ‘There is no one among you, no soul that is born, but Allāh has written his place in the Fire or in Paradise, whether he is in misery or happiness.’ A man among the people said: ‘O Prophet of Allāh, should we not then rely upon what is written and leave works? For the one who is decreed to be among the happy will be happy and the one who is decreed to be among the miserable will be miserable.’ He said: ‘Do works, for each person will be facilitated. Those who are decreed to be among the happy will be facilitated to do actions that lead to happiness, and those who are decreed to be among the miserable will be facilitated to do deeds that will lead to misery.’” Then the Prophet of Allāh ﷺ said: As for him who gives (in charity)

٤٦٩٤ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدُ بْنُ مُسْرِهِدٍ: حَدَّثَنَا  
الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ مَنْصُورَ بْنَ الْمُعْتَمِرِ  
يُحَدِّثُ عَنْ سَعْدِ بْنِ عَبْيَدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
حَبِيبٍ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَيْمَىِّ، عَنْ عَلَىِ  
قَالَ: كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقِيعُ  
الْغَرْقَدِ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَجَلَسَ وَمَعَهُ  
مُخَصَّرَةً، فَجَعَلَ يَنْكُثُ بِالْمُخَصَّرَةِ فِي  
الْأَرْضِ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَقَالَ: «مَا يَنْكُثُ مِنْ  
أَحَدٍ مَا مِنْ نَسْمٍ مَنْفُوسَةٌ إِلَّا قَدْ كَتَبَ اللَّهُ  
مَكَانَهَا مِنَ النَّارِ أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ إِلَّا قَدْ كَتَبَ  
شَقِيقَةً أَوْ سَعِيدَةً». قَالَ: فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ  
الْقَوْمِ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَفَلَا يَنْكُثُ عَلَىٰ كِتَابِنَا  
وَدَنَعَ الْعَمَلِ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ  
لَا يَكُونَ إِلَى السَّعَادَةِ وَمَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أَهْلِ  
الشَّقْوَةِ لَا يَكُونَ إِلَى الشَّقْوَةِ فَقَالَ: «أَعْمَلُوا  
كُلُّ مُيَسِّرٍ، أَمَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ فَيَسِّرُونَ  
لِلسَّعَادَةِ، وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقْوَةِ فَيَسِّرُونَ  
لِلشَّقْوَةِ»، ثُمَّ قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «فَإِنَّمَا مَنْ أَعْطَىٰ  
وَأَنْفَقَ ○ وَصَدَقَ بِالْمُسْتَقْنَى ○ فَسَيِّرُهُ لِلْمُسْرَى ○ وَإِنَّمَا مَنْ

and keeps his duty to Allāh and fears Him. And believes in *Al-Husnā*. We will make smooth for him the path of ease (goodness). But he who is a miser and thinks himself self-sufficient. And belies *Al-Husnā* We will make smooth for him the path for evil.”<sup>[1]</sup> (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب موعدة المحدث عند القبر وعود أصحابه حوله، ح: ١٣٦٢ ومسلم، القدر، باب كيفية خلق الأدمي، في بطنه أمه ... إلخ، ح: ٢٦٤٧ من حديث منصور بن المعتمر به . . .

**4695.** It was narrated from Kahmas, from Ibn Buraidah, from Yahyā bin Ya'mar, who said: “The first one to speak about *Al-Qadar* in Al-Baṣrah was Ma'bad Al-Juhanī. Humaid bin 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥimyārī and I went for *Hajj* or *'Umrah*, and we said: ‘If we meet any of the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ, we will ask him about what these people are saying about *Al-Qadar*.’ Allāh caused us to meet 'Abdullāh bin 'Umar entering the *Masjid*, so my companion and I surrounded him. I thought that my companion would leave the talking to me, so I said: ‘O Abū 'Abdur-Raḥmān. Some people have appeared among us who recite the Qur'ān, and they strive hard in seeking knowledge, and they claim that there is no *Qadar* (Divine Decree), and that matters just happen (without predestination).’ He said: ‘If you meet those people, tell them that I

بِخَلَ وَاسْعَقَ ○ وَكَذَبَ بِالْمُحْسَنِ ○ فَسَتَّرَهُ لِلْعَسْرَى»  
[الليل: ١٠-٥]

**٤٦٩٥** - حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِيهِ: حَدَّثَنَا كَعْمَسٌ عَنْ ابْنِ بُرِيْدَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ قَالَ: كَانَ أَوَّلَ مَنْ قَالَ فِي الْقَدَرِ بِالْبُصْرَةِ مَعْبُدُ الْجُهْنَى فَانطَّلَقَتْ أَنَا وَحُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحِمِيرِيُّ حَاجِنُ اُوْ مُعَتَمِرِيْنَ فَقَلْتُ: لَوْ لَقِيْنَا أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَأْلُاهُ عَمَّا يَقُولُ هُؤُلَاءِ فِي الْقَدَرِ، فَوَقَّعَ اللَّهُ تَعَالَى لَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ دَاخِلًا فِي الْمَسْجِدِ فَأَكْتَنَقْتُهُ أَنَا وَصَاحِبِي، فَظَنَّتُ أَنَّ صَاحِبِي سَيَكُلُ الْكَلَامَ إِلَيَّ، فَقَلْتُ: أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِنَّهُ قَدْ ظَهَرَ قِيلَنَا نَاسٌ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ، وَيَتَفَقَّرُونَ عَلَيْهِ يَزْعُمُونَ أَنَّ لَا قَدَرَ وَالْأَمْرُ أُنْفُ؟ فَقَالَ: إِذَا لَقِيْتَ أُولَئِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنِّي بَرِيءٌ مِنْهُمْ وَهُمْ بِرَاءٌ مِنِّي وَالَّذِي يَحْلِفُ بِهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ لَوْ أَنَّ لِأَحَدِهِمْ مِثْلُ أَحَدِ ذَهَبَا فَأَنْفَقَهُ مَا قَبِيلَهُ اللَّهُ مِنْهُ حَتَّى يُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ، ثُمَّ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ

[1] *Al-Lail* 92:5-10.

have nothing to do with them and they have nothing to do with me. By the One by Whom ‘Abdullāh bin ‘Umar swears, if one of them had the equivalent of Uhud in gold, and spent it, Allāh would not accept it from him unless he believed in *Al-Qadar* (the divine decree).

Then he said: “‘Umar bin Al-Khaṭṭāb narrated to me: “While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, there came to us a man whose clothes were exceedingly white, and whose hair was exceedingly black; no signs of travel could be seen on him, and we did not recognize him. He came and sat before the Messenger of Allāh ﷺ, resting his knees against his knees, and he placed his hands on his thighs, and said: ‘O Muhammad, tell me about Islam.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Islam is to bear witness to *Lā ilāha illallāh*, and that Muhammad is the Messenger of Allāh, to establish the *Salāt*, to pay the *Zakāh*, to fast Ramadān, and to perform *Hajj* to the House if you are able to bear the journey.’ He said: ‘You have spoken the truth.’” He (‘Umar) said: “We were amazed at his asking him, and confirming what he said. He said: ‘Tell me about faith.’ He said: ‘(It is) to believe in Allāh, His Angels, His Books, His Messengers and the Last Day, and believing in *Al-Qadar* (the Divine Decree), both good and bad.’ He said: ‘You have spoken the truth.’ He said: ‘Tell me about *Al-Ihsān*.’ He said: ‘(It is) to

الخطاب قال: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ، شَدِيدُ بَيْاضِ الثِّيَابِ شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْرِ لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثْرُ السَّفَرِ وَلَا تَغْرِفُهُ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخِدَيْهِ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْإِسْلَامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللهِ، وَتُؤْمِنَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحْجُجَ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا». قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: فَعَجِبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّفُهُ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ؟ قَالَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرَسُولِهِ وَالْأَيُّوبَ الْآخِرِ وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِهِ». قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ؟ قَالَ: «أَنْ تَعْبُدَ اللهَ كَائِنَكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِلَهُكَ يَرَاكَ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ؟ قَالَ: «مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ أَمَارَاتِهِ؟ قَالَ: «أَنْ تَلِدَ الْأَمْمَةَ رَبِّتَهَا، وَأَنْ تَرَى الْحُفَّةَ الْمُرَأَةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوِلُونَ فِي الْبُنْيَانِ». قَالَ: ثُمَّ انْطَلَقَ، فَلَبِثَ ثَلَاثَ ثُمَّ قَالَ: «يَا عُمَرُ! هَلْ تَدْرِي مَنِ السَّائِلُ؟» قُلْتُ: اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهُ جِبْرِيلٌ أَنَا مُمْلِكُ دِينِكُمْ».

worship Allāh as if you can see Him, and although you cannot see Him, He can see you.' He said: 'Tell me about the Hour.' He said: 'The one who is asked about it, does not know any more than the one who is asking.' He said: 'Tell me of its signs.' He said: 'When the slave woman gives birth to her mistress, and when you see the barefoot, naked destitute shepherds competing in the construction of lofty buildings.' Then he went away. I waited for three (days), then he ﷺ said: 'O 'Umar, do you know who the questioner was?' I said: 'Allāh and His Messenger know best.' He said: 'It was Jibrīl who came to you to teach you your religion.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الإيمان والإسلام والإحسان ... إلخ، ح: ٨ من  
Hadīth كهومس به.

### Comments

The last phrase of the narration explains the objective of it, and its importance. The Prophet ﷺ explained faith through different examples, and this is one of the most important and most popularly quoted *Hadīths* regarding it. In it, he ﷺ defined faith with matters of creed, although he explained it in other narrations by mentioning actions, even listing the pillars of Islam as a definition of faith. *Ihsān* means to do well, or be generous, and sometimes it means beneficence. Here the definition is clearly given regarding its application to the religion, that it is to worship Allāh with an attentive heart, concentration, humility, just as the worshipper will behave on the Day of Judgement standing before his Lord. This is the fruit of Islam and faith, it produces a result just like a tree; when its trunk and roots are healthy, it grows branches, and when its branches are also healthy, it produces fruit. The knowledge of the exact time of the Hour is known only to Allāh, but the Messenger ﷺ was given indication of some of its signs. The scholars elaborated on various possible interpretations of his ﷺ saying: "The slave woman gives birth to her mistress" that is, her daughter will be in some form of authority over her. Many groups have tried to give esoteric meanings to these signs, restricting them to this or that people in particular. However, the descriptions are general, and they are obvious. The second sign describes

nomadic herdsmen who vie with each other in constructing lofty structures. Neither of these two signs are indications of something that is unlawful: Captive women throughout Islamic history gave birth to important figures, after the death of the Prophet ﷺ, such events were widespread; and nomadic shepherds have dominated in many Islamic societies, from areas in northern Africa, to Asia and the Balkans, as well as Arabia. What we see in common throughout our history that fulfills these signs, is an indication of the Hour being near, and, a testimony to the truth of the Message of the Messenger ﷺ, it is not an indication of other than that, contrary to the interpretation of some extreme groups.

**4696.** It was narrated from ‘Uthmān bin Ghayāth: “Abdullāh bin Buraidah narrated to me, from Yaḥyā bin Ya‘mar and Ḥumaid bin ‘Abdur-Rahmān, who said: “We met ‘Abdullāh bin ‘Umar and we mentioned *Al-Qadar* to him and what they were saying about it...” He mentioned a similar report and added: “A man from Muzainah or Juhainah questioned him. So he said: ‘O Messenger of Allāh, for what do we do works? Is it for something that has passed and been decided, or is it for something that happens now (without predestination)?’ He said: ‘For something that has passed and been decided.’ The man, or one of the people, said: ‘So why should we do works?’ He said: ‘The inhabitants of Paradise will be facilitated to do the deeds of the inhabitants of Paradise, and the inhabitants of the Fire will be facilitated to do the deeds of the inhabitants of Hell.” (*Sahīh*)

٤٦٩٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَمْرَانَ بْنِ غَيَاثٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرِيَّةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ وَحُمَيْدَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَا: لَقِيَنَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ فَذَكَرَنَا لَهُ الْقَدَرَ وَمَا يَقُولُونَ فِيهِ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ. زَادَ قَالَ: وَسَأَلَهُ رَجُلٌ مِنْ مُزَيْنَةَ أَوْ جُهَيْنَةَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فِيمَا نَعْمَلُ؟ أَنِي شَيْءٌ قَدْ خَلَأْتُ أَوْ مَضَى أَوْ فِي شَيْءٍ يُسْتَأْنِفُ الْآنَ؟ قَالَ: «فِي شَيْءٍ قَدْ خَلَأْ وَمَضَى»، فَقَالَ الرَّجُلُ أَوْ بَعْضُ الْقَوْمِ: فَقِيمِ الْعَمَلِ؟ قَالَ: «إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةَ مُسَرِّعُونَ لِعَمَلٍ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّ أَهْلَ النَّارِ مُسَرِّعُونَ لِعَمَلٍ أَهْلِ النَّارِ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البهقي في القضاء والقدر، ق ٧ ب من حديث أبي داود به.

### Comments

See number 4693 and 4694.

**4697.** It was narrated by ‘Alqamah bin Marthad, from Sulaimān bin Buraidah, from Ibn Ya‘mar with this *Hadīth*, with some additions and subtractions (as no. 4695). He said: “What is Islam?” He said: “Establishing the *Salāt*, paying the *Zakāh*, *Hajj* to the House, fasting Ramadān, and performing *Ghusl* for *Janābah* (sexual impurity).” (*Sahīh*) Abū Dāwud said: ‘Alqamah was a *Murji‘*.<sup>[1]</sup>

٤٦٩٧ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْفَرِيَابِيُّ عَنْ سُعْدِيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلْقَمَةُ بْنُ مَرْثَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرِيَّدَةَ، عَنْ ابْنِ يَعْمَرَ بِهِذَا الْحَدِيثِ يَزِيدُ وَيَقُصُّ: قَالَ: فَمَا الإِسْلَامُ؟ قَالَ: إِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَحُجَّ الْبَيْتِ وَصَوْمُ شَهْرِ رَمَضَانَ وَالْأَغْتِسَالُ مِنَ الْجَنَاحِيَّةِ۔ قَالَ أَبُو دَاوُدَ: عَلْقَمَةُ مُرْجِحٌ۔

تخریج: [صحیح] انظر الحدیثین السابقین.

٤٦٩٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ عَنْ أَبِي فَرْوَةِ الْهَمْدَانِيِّ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ وَأَبِي هُرَيْرَةَ قَالَا: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَجْلِسُ بَيْنَ ظَهَرِيِّ أَصْحَابِهِ فَيَحِيِّيُ الْغَرِيبَ فَلَا يَدْرِي أَئُّهُمْ هُوَ حَقٌّ يَسْأَلُ، فَطَلَبَنَا إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنْ نَجْعَلَ لَهُ مَجْلِسًا يَعْرَفُهُ الْغَرِيبُ إِذَا أَتَاهُ: قَالَ: فَبَيْنَنَا لَهُ دُكَانًا مِنْ طِينٍ فَجَلَسَ عَلَيْهِ وَكُنَّا نَجْلِسُ بِجَنْبِيهِ وَذَكَرَ نَعْوَهُذَا الْخَيْرِ. فَأَقْلَلَ رَجُلٌ - وَذَكَرَ هَسَيْرَةً - حَقَّ سَلَمَ مِنْ طَرِفِ السُّمَاطِ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُحَمَّدُ! قَالَ: فَرَدَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ.

**4698.** It was narrated that Abū Dharr and Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ would be sitting among his Companions, and a stranger would come, and he would not know which of them he was until he asked. We asked the Messenger of Allāh ﷺ to let us make him a place to sit, so that strangers would recognise him when they came to him. So we built him a small mound of earth, and he sat on it, and we sat beside him...” a similar report (as no. 4695). “A man came” – and he described his appearance – “and greeted him from the edge of the gathering. He said: ‘As-Salāmu ‘Alaika yā Muḥammad’ (peace be upon you, O Muḥammad),’ and the Prophet ﷺ returned his greeting.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الإيمان، باب صفة الإيمان والإسلام، ح: ٤٩٩٤ من حديث جریر بن عبد الحميد به، وأصله عند مسلم، ح: ٩.

### Comments

Each of these are variations on number 4695.

<sup>[1]</sup> This was stated by Ahmad in *Al-Ilal wa Ma’rifatir-Rijāl* no. 1814. *Shaikh* Waṣīllah ‘Abbās noted: “I did not find anyone labeling him with *Al-Ijāh* other than the author.” Meaning Ahmad.

**4699.** It was narrated that Ibn Ad-Dailamī said: “I came to Ubayy bin Ka‘b and said to him: ‘I am confused about *Al-Qadar* (the Divine Decree). Tell me something by means of which Allāh may take away (this confusion).’ He said: ‘If Allāh wanted to punish the people of His heaven and the people of His earth, He would punish them, and He would not be unjust to them, and if He bestowed His Mercy on them, His Mercy would be better for them than their deeds merited. If you were to spend the equivalent of Uhud in gold in the cause of Allāh, Allāh would not accept it from you unless you believed in *Al-Qadar* (the Divine Decree) and understand that whatever befalls you could never miss you, and whatever misses you would never befall you, and if you died believing something other than this, you would enter the Fire.’” He said: “Then I went to ‘Abdullāh bin Mas‘ūd and he said something similar.” He said: “Then I went to Hudhaifah bin Al-Yamān and he said something similar.” He said: “Then I went to Zaid bin Thābit and he narrated something similar to me from the Prophet ﷺ.” (*Sahih*)

٤٦٩٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ أَبِي سَنَاءِ، عَنْ وَهْبِ بْنِ خَالِدِ الْجَمْصِيِّ، عَنْ ابْنِ الدَّلِيلِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ أَبِيَّ ابْنَ كَعْبٍ، فَقَلَّتْ لَهُ وَقَعَ فِي نَفْسِي شَيْءٌ مِّنَ الْقَدْرِ فَحَدَّثَنِي بِشَيْءٍ لَعَلَّ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يُذْهِبَهُ مِنْ قَلْبِي، فَقَالَ: لَوْ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى عَذَّبَ أَهْلَ سَمْوَاتِهِ وَأَهْلَ أَرْضِهِ عَذَّبَهُمْ وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ لَهُمْ وَلَوْ رَحَمَهُمْ كَانَتْ رَحْمَتُهُ خَيْرًا لَهُمْ مِنْ أَعْمَالِهِمْ. وَلَوْ أَنْفَقْتَ مِثْلَ أُخْدِيَ دَهَبًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَعَالَى مَا قِيلَهُ اللَّهُ تَعَالَى مِنْكَ حَتَّى تُؤْمِنَ بِالْقَدْرِ وَتَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِسُخْطَكَ وَأَنَّ مَا أَخْطَاكَ لَمْ يَكُنْ لِصِصَكَ، وَلَوْ مُتَّ عَلَى غَيْرِ هَذَا لَدَخَلْتَ النَّارَ. قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ حُذَيفَةَ بْنَ الْيَمَانِ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتَ فَحَدَّثَنِي عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في القدر، ح: ٧٧ من حديث أبي سنان سعيد بن سنان به، وصححه ابن حبان، ح: ١٨١٧ \* سفيان الثوري صرح بالسماع.

### Comments:

This narration is further supported by the following narration.

**4700.** It was narrated that Abū Ḥafṣah said: “‘Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said to his son: ‘O my son, you will never find the true taste of faith, until you understand that whatever befalls you would never miss you, and whatever misses you could never befall you. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “The first thing that Allāh created was the Pen, and He said to it: ‘Write!’ It said: ‘What shall I write?’ He said: ‘Write the decrees of all things until the Hour begins.’” O my son, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “Whoever dies believing anything other than that, he has nothing to do with me.” (Sahih)

٤٧٠٠ - حَدَّثَنَا جَعْفُرُ بْنُ مُسَافِرِ الْهُذَلِيُّ: حَدَّثَنَا يَحْمَى بْنُ حَسَانَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ رَبَاحٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي عَبْدَةَ، عَنْ أَبِي حَفْصَةَ قَالَ: قَالَ عَبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ لَانْبِيَّهُ: يَا بُنْيَّ! إِنَّكَ لَنْ تَجِدَ طَغْمَ حَقِيقَةِ الإِيمَانِ حَتَّى تَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِنَكَ، وَمَا أَخْطَاكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ، سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى الْقَلْمَنْ يَقُولُ: إِنَّ أَكْتُبَ، فَقَالَ: رَبُّ وَمَاذا أَكْتُبُ؟ قَالَ: أَكْتُبْ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى شَوَّمَ السَّاعَةُ»، يَا بُنْيَّ! إِنِّي سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ مَاتَ عَلَى غَيْرِ هَذَا فَلَيُسَمِّنَ مِنِّي».

تخریج: [صحیح] أخرجه البیهقی: ١٠/٢٠٤ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند أبي  
يعلى: ٢٣٢٩.

### Comments:

This indicates that prior to the creatures existence, what they would do was known to Allāh.

**4701.** Abū Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: “Ādām and Mūsā had an argument. Mūsā said: ‘O Ādām, you are our father, and you disappointed us and caused us to be expelled from Paradise.’ Ādām said: ‘You are Mūsā, Allāh chose you to speak to, and He wrote the *Tawrah* for you with His own Hand. Are you blaming me for something that He decreed for me forty years before He created me?’ So Ādām got the better of Mūsā.” (Sahih)

٤٧٠١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفِّيَانُ؛ حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحِ الْمَعْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِّيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِيَارٍ سَمِعَ طَاؤُوسًا يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يُخْبِرُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «اخْتَنَجَ آدُمُ وَمُوسَى، فَقَالَ مُوسَى: يَا آدُمُ! أَنْتَ مُوسَى وَأَخْرَجْنَا مِنَ الْجَنَّةِ، فَقَالَ آدُمُ: أَنْتَ مُوسَى اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ وَخَطَ لَكَ التَّوْرَةَ بِيَدِهِ تَلَوْمَنِي عَلَى أُمِّ قَدَرَةٍ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي بِأَرْبَعِينَ سَنَةً؟ فَحَجَّ آدُمُ مُوسَى».

قال أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: عَنْ عَمْرِو عَنْ طَاؤُسٍ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ.

تَحْرِيقُ: أَخْرَجَهُ الْبَعْلَمِيُّ، الْقَدْرُ، بَابُ: تَحْاجُجَ آدَمَ وَمُوسَى عِنْ الدِّينِ، ح: ٦٦١٤ وَمُسْلِمٌ،  
الْقَدْرُ، بَابُ حِجَاجَ آدَمَ وَمُوسَى بِعَيْنَةِ، ح: ٢٦٥٢ مِنْ حَدِيثِ سَفِيَانَ بْنِ عَيْنَةِ بَهْ.

**4702.** It was narrated from Zaid bin Aslam from his father that 'Umar bin Al-Khaṭṭāb said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Mūsā said: 'O Lord, show us Ādām who brought us and himself out of Paradise.'" So Allāh showed him Ādām, and he said: "Are you our father Ādām?" Ādām said to him: "Yes." He said: "Are you the one into whom Allāh breathed of His spirit, and taught you the names of all things, and ordered the angels to prostrate to you?" He said: "Yes." He said: "What made you bring us and yourself out of Paradise?" Ādām said to him: "Who are you?" He said: "I am Mūsā." He said: "Are you the Prophet of the Children of Israel to whom Allāh Spoke from behind the *Hijāb* and did not appoint any messenger from His creation between you and Him?" He said: "Yes." He said: "Did you not find that this was in the decree of Allāh before I was created?" He said: "Yes." He said: "Then why are you blaming me for something that Allāh decreed before I (was created)?" The Messenger of Allāh ﷺ said at that point: 'Ādām got the better of Mūsā, Ādām got the better of Mūsā, peace be upon them both.' **Hasan**

٤٧٠٢ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي هَشَّامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ زَيْدٍ  
ابن أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ  
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ مُوسَى قَالَ:  
يَا رَبَّ! أَرْنَا آدَمَ الَّذِي أَخْرَجَنَا وَنَفَسَهُ مِنَ  
الْجَنَّةِ، فَأَرَاهُ اللَّهُ آدَمَ فَقَالَ: أَنْتَ أَبُونَا آدَمُ؟  
فَقَالَ لَهُ آدَمُ: نَعَمْ. قَالَ: أَنْتَ الَّذِي فَنَخَ اللَّهُ  
فِيهِكَ مِنْ رُوْجَهِ وَعَلَمْكَ الْأَسْمَاءَ كُلُّهَا وَأَمَرْ  
الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ؟ فَقَالَ: نَعَمْ. قَالَ:  
فَمَا حَمَلْتَ عَلَى أَنْ أَخْرَجْنَا وَنَفَسْكَ مِنَ  
الْجَنَّةِ؟ قَالَ لَهُ آدَمُ: وَمَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: أَنَا  
مُوسَى. قَالَ: أَنْتَ نَبِيُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِي  
كَلَمَكَ اللَّهُ مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ لَمْ يَجْعَلْ بَيْنَكَ  
وَبَيْنَهُ رَسُولًا مِنْ خَلْقِهِ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ:  
أَفَمَا وَجَدْتَ أَنَّ ذَلِكَ كَانَ فِي كِتَابِ اللَّهِ قَبْلِ  
أَنْ أَخْلَقَ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فِيمَ تَلُومُنِي فِي  
شَيْءٍ سَبَقَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى فِيهِ الْقُضَاءُ قَبْلِيِّ. .  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذَلِكَ: «فَحَجَّ آدَمُ  
مُوسَى، فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى، عَلَيْهِمَا السَّلَامُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص: ١٤٣ ، ١٤٤ من حديث عبد الله ابن وهب به.

**4703.** It was narrated from Muslim bin Yasār Al-Juhani that ‘Umar bin Al-Khattāb was asked about this Verse: “And (remember) when your Lord brought forth from the Children of Ādām, from their loins”<sup>[1]</sup> – He said: Al-Qa‘nabī recited the whole Verse<sup>[2]</sup> – ‘Umar, may Allāh be pleased with him, said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ being asked about it, and the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh created Ādām, then He passed His right Hand over his loins, and brought forth from him his offspring, and said: “I have created these for Paradise, and they will do the deeds of the people of Paradise.”’ Then He passed (His Hand) over his loins, and brought forth from him his offspring, and said: “I have created these for the Fire, and they will do the deeds of the people of the Fire.” A man said: “O Messenger of Allāh, why then should we do works?” The Messenger of Allāh ﷺ said: “When Allāh creates a person for Paradise, He causes him to do the deeds of the people of Paradise until he dies doing one of the deeds of the people of Paradise, and is admitted to Paradise thereby. And when He creates a person for the Fire, He

٤٧٠٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ الْقَعْنَيْيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَئْسَنَةِ أَنَّ عَبْدَ الْحَمِيدَ ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ عَنْ مُسْلِمِ بْنِ يَسَارِ الْجُهْنَيِّ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ سُئِلَ عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ 《وَإِذَا أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِ》 [الأعراف: ١٧٢] - قَالَ: فَرَأَ الْقَعْنَيْيُّ الْآيَةَ - فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ عَنْهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ ثُمَّ مَسَحَ ظَهِيرَهُ بِيمِينِهِ فَاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِيَّةً فَقَالَ: حَاقَتْ هُوَلَاءِ لِلْجَنَّةِ وَيَعْمَلُ أَهْلِ الْجَنَّةِ يَعْمَلُونَ، ثُمَّ مَسَحَ ظَهِيرَهُ فَاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِيَّةً فَقَالَ: حَاقَتْ هُوَلَاءِ لِلنَّارِ وَيَعْمَلُ أَهْلِ النَّارِ يَعْمَلُونَ» فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَيَسِّمُ الْعَمَلُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلْجَنَّةِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَمُوتَ عَلَى عَمَلٍ مِّنْ أَعْمَالِ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلنَّارِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى يَمُوتَ عَلَى عَمَلٍ مِّنْ أَعْمَالِ أَهْلِ النَّارِ فَيُدْخِلُهُ بِهِ النَّارَ».

[1] Al-A'rāf 7:172.

[2] That is, the author is saying that the one he heard this narration from, ‘Abdullāh Al-Qa‘nabī (who in turn, heard it from Mālik) recited it to its completion.

causes him to do the deeds of the people of the Fire, until he dies doing one of the deeds of the people of the Fire, and is admitted to the Fire, thereby.” (*Da’if*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة الأعراف، ح ۳۰۷۵ من حديث مالک به، وقال: ”حسن و مسلم بن یسار لم یسمع من عمر“ وهو في الموطا: ۱/۲۷ و ۸۹۸/۲۷ و ۵۴۴/۲ و ۵۴۵ و صصححة الحاکم على شرط الشیخین: ”فیه إرسال“ فالسند ضعیف \* مسلم بن یسار سمعه من نعیم بن ریبعة وهو رجل مجهول، و ثقة ابن حبان وحده عن عمر.

### Comments:

Meaning that Allāh is the Master of destiny for all of the creatures.

**4704.** It was narrated that Nu‘aim bin Rabi‘ah said: “I was with ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb when he narrated this *Hadīth*,” but the *Hadīth* of Mālik (no. 4703) is more complete. (*Da’if*)

٤٧٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ جُعْنَمَ الْقُرَشِيُّ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي أُتْيَّةَ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مُسْلِمِ بْنِ یَسَارٍ، عَنْ نُعْمَانِ بْنِ رَبِيعَةَ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ بِهَذَا الْحَدِيثِ، وَحَدِيثُ مَالِكٍ أَتُمُّ.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق.

**4705.** It was narrated from Raqbah bin Maṣqalah, from Abū Ishāq, from Sa‘eed bin Jubair, from Ibn ‘Abbās that Ubayy bin Ka‘b said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The boy whom Al-Khaḍir killed was created a disbeliever; if he had lived, he would have grieved his parents with his obstinate rebellion and ingratitude.’” (*Sahih*)

٤٧٠٥ - حَدَّثَنَا القَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رَقَبَةَ بْنِ مَضْقَلَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ كَعْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْغَلَامُ الَّذِي قَتَلَهُ الْخَضِرُ طَبِعَ كَافِرًا وَلَوْ عَاشَ لَأْرَهَقَ أَبَوَيْهِ طُغْيَانًا وَكُفْرًا».

**تخریج:** أخرجه مسلم، القدر، باب معنى، كل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح ۲۶۶۱ عن القعنبي به.

**4706.** It was narrated from Isrā’īl: “Abū Ishāq narrated to us, from Sa‘eed bin Jubair, from Ibn ‘Abbās,

٤٧٠٦ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا الْفَرِيَّابِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ

who said: ‘Ubayy bin Ka'b narrated to us: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say concerning Allāh's saying: And as for the boy, his parents were believers.<sup>[1]</sup> – ‘The day he was created, he was created a disbeliever.’” (*Sahīh*)

سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنَى عَبَّاسٍ قَالَ: حَدَّثَنَا  
أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
يَقُولُ فِي قَوْلِهِ: 『وَإِمَّا الْفَلَمُ فَكَانَ أَبُوهُ  
مُؤْمِنٌ』 [الكهف: ٨٠] «وَكَانَ طَبِيعَ يَوْمَ طَبِيعَ  
كَافِرًا».

**تخریج:** [صحيح] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی فی القضاة والقدر، (ق ٨٠ الف)  
من حدیث أبي داود به.

**4707.** It was narrated from Sufyān, from ‘Amr, from Sa‘eed bin Jubair, who said: Ibn ‘Abbās narrated to me: Ubayy bin Ka'b narrated to me, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Al-Khadir saw a boy playing with some other boys, and he took hold of his head and ripped it up, and Mūsā said: Have you killed an innocent person...?”.<sup>[2]</sup> (*Sahīh*)

٤٧٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُهْرَانَ  
الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا سُفِينَانُ بْنُ عَيْنَةَ عَنْ عَمِّرو،  
عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ  
حَدَّثَنِي أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ  
قَالَ: 『أَبْصَرَ الْخَضْرُ غَلَامًا يَلْعَبُ مَعَ الصَّيْانِ  
فَكَتَأْوَلَ رَأْسَهُ فَلَعَنَهُ، فَقَالَ مُوسَى: (أَفْتَلَتْ  
نَفْسًا رَّاكِيَّةً) الْآيَةِ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، العلم، باب ما يستحب للعالم إذا سُئل: أي الناس أعلم؟ فيكل  
العلم إلى الله، ح: ١٢٢ ومسلم، الفضائل، باب: من فضائل الخضر بِكَلَّةٍ، ح: ٢٣٨٠ من حدیث  
سفیان بن عینة به مطولاً.

**4708.** ‘Abdullāh bin Mas‘ūd said: “The Messenger of Allāh ﷺ, who is the truthful, entrusted one, told us: ‘The creation of any one of you is put together in his mother's womb for forty days, then he becomes an ‘Alaqah (a piece of thick coagulated blood) for a similar period, then he becomes like a chewed piece of flesh (*Mudghah*) for a similar period, then Allāh sends to him an angel who is enjoined (to write down)

٤٧٠٨ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ التَّمْرِيُّ:  
حَدَّثَنَا شُعبَةُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ:  
أَخْبَرَنَا سُفِينَانُ - الْمَعْنَى وَاحِدٌ، وَالْأَخْبَارُ فِي  
حَدِيثِ سُفِينَانَ - عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: حَدَّثَنَا  
رَيْدُ بْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ  
قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ الصَّادِقُ  
الْمَصْدُوقُ: 『أَنَّ خَلَقَ أَحَدُكُمْ يُجْمَعُ فِي بَطْنِ  
أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ

<sup>[1]</sup> Al-Kahf 18:80.

<sup>[2]</sup> Al-Kahf 18:74.

four things: his provision, his lifespan and his deeds, then he writes down whether he is to be miserable (among the inhabitants of the Fire) or happy (among the inhabitants of Paradise). Then he breathes the soul into him. Therefore, one of you may do the deeds of the inhabitants of Paradise until there is nothing between him and it but a forearm's length, or near a forearm's length, then the Decree overtakes him, and he does a deed of the inhabitants of the Fire, and enters it. And one of you may do the deeds of the inhabitants of the Fire, until there is nothing between him and it but a forearm's length, or near a forearm's length, then the decree overtakes him, and he does a deed of the inhabitants of Paradise, and enters it.”” (*Sahih*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، القدر، باب: ١، ح: ٦٥٩٤ ومسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه . . . الخ، ح: ٢٦٤٣ من حديث شعبة به.

**4709.** It was narrated that ‘Imrān bin Ḥuṣain said: “It was said to the Messenger of Allāh ﷺ: ‘O Messenger of Allāh, is it known who are the inhabitants of Paradise and the inhabitants of the Fire?’ He said: ‘Yes.’ He said: ‘Then why should people do works?’ He said: ‘Everyone will be facilitated to do that for which he was created.’” (*Sahih*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، القدر، باب كيفية خلق الآدمي، في بطن أمه . . . الخ، ح: ٢٦٤٩ من حديث حماد بن زيد، والبخاري، القدر، باب جف القلم على علم الله، ح: ٦٥٩٦ من حديث يزيد الرشك به.

**4710.** It was narrated from Abū

يُكُونُ مُضْعَةً مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ يَئْعُثُ اللَّهُ إِلَيْهِ مَلَكًا فَيُؤْمِرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ، فَيَكْتُبُ رِزْقَهُ وَاجْلَهُ وَعَمَلَهُ، ثُمَّ يَكْتُبُ شَقَّيًّا أَوْ سَعِيدًّا ثُمَّ يَفْعَلُ فِيهِ الرُّوحُ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلٍ أَهْلَ الْجَنَّةِ حَتَّىٰ مَا يَكُونُ بِيَمِّهِ وَبِيَمِّهَا إِلَّا ذِرَاعٌ - أَوْ قِيدٌ ذِرَاعٌ - فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلٍ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلٍ أَهْلِ النَّارِ حَتَّىٰ مَا يَكُونُ بِيَمِّهِ وَبِيَمِّهَا إِلَّا ذِرَاعٌ - أَوْ قِيدٌ ذِرَاعٌ - فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلٍ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا».

٤٧٠٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ يَزِيدَ الرَّشِيقِ: حَدَّثَنَا مُطَرْفُ عَنْ عُمَرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ قَالَ: قَيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَعْلَمُ أَهْلَ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: فَقَدْ يَعْمَلُ الْعَالَمُونَ؟ قَالَ: كُلُّ مُبِيسَرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ».

٤٧١٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

Hurairah, from ‘Umar bin Al-Khattāb, that the Prophet ﷺ said: “Do not sit with the people who deny *Al-Qadar*, nor initiate any discussion with them.” (*Da’if*)

عَبْدُ اللهِ بْنُ يَزِيدَ الْمُقْرِئُ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُوبَ : حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ دِينَارٍ عَنْ حَكِيمِ بْنِ شَرِيكِ الْهَذَلِيِّ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مَيْمُونَ الْحَاضِرَمِيِّ ، عَنْ رَبِيعَةَ الْجَرَشِيِّ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَابِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : «لَا تُجَالِسُوا أَهْلَ الْقَدْرِ وَلَا تُفَاتِحُوهُمْ» .

تخریج: [إسناده ضعیف] وهو في مسند أحمد: ١٣٠ وصححه ابن حبان، ح: ١٨٢٥ \* حکیم بن شریک: مجھول الحال، وثقة ابن حبان وحده.

## Chapter 17. Regarding The Offspring Of The Idolaters

**4711.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ was asked about the children of the idolaters and he said: “Allāh knows best what they would have done.” (*Sahih*)

(المعجم ١٧) بَابٌ : فِي ذَرَارِيِّ  
المُشْرِكِينَ (التحفة ١٨)

٤٧١١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي يَسْرٍ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَنْ أَوْلَادِ المُشْرِكِينَ قَالَ : «الله أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ» .

تخریج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة ... الخ، ح: ٢٦٦٠ من حديث أبي عوانة، والبخاري، الجنائز، باب ما قيل في أولاد المشركين، ح: ١٣٨٣ من حديث أبي بشر به.

**4712.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Abī Qais, from Āishah who said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, what about the children of the believers?’ He said: ‘They belong to their fathers.’ I said: ‘O Messenger of Allāh, without any deeds?’ He said: ‘Allāh knows best what they would have done.’ I said: ‘O Messenger of Allāh, what about the offspring of the idolaters?’ He said: ‘They belong to their fathers.’ I said: ‘O

٤٧١٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ نَجْدَةَ : حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ ، حٍ : وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَرْوَانَ الرَّفِيقُ وَكَثِيرُ بْنُ عَبْيِيدِ الْمَذْجِحِيُّ قَالَا : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبِ الْمَعْنَى ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ زِيَادٍ ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي قَيْسٍ ، عَنْ عَائِشَةَ الْمُؤْمِنَاتِ قَالَتْ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللهِ ! ذَرَارِيِّ الْمُؤْمِنِينَ ؟ فَقَالَ : «هُمْ مِنْ آبَائِهِمْ» فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللهِ ! بِلَا عَمَلٍ ؟ قَالَ : «الله أَعْلَمُ بِمَا

Messenger of Allāh, without any deeds?" He said: 'Allāh knows best what they would have done.'" (*Sahih*)

كَانُوا عَامِلِينَ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! فَذَرَارِيُّ  
الْمُشْرِكِينَ؟ قَالَ: «مِنْ آبَائِهِمْ»، قُلْتُ: بِلَا  
عَمَلٍ؟ قَالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهیقی فی القضاة والقدر، (ق ۱۰۳ ب) من حديث أبي داود به \* بقیة صرخ بالسماع المسلط عند الأجری فی الشريعة، ص: ۱۹۵ وتابعه محمد بن حرب، وله طریق آخر عن أحمد: ۸۶/۴.

**4713.** It was narrated from 'Āishah bint Talhah, that 'Āishah the Mother of the Believers, said: "An *Anṣārī* boy was brought to the Prophet ﷺ for him to offer the funeral prayer for him. I said: 'O Messenger of Allāh, glad tidings for this one; he did not do any evil or know of it.' He said: 'Or it may be otherwise, O 'Āishah. Allāh created Paradise and He created inhabitants for it, and he created it for them when they were in the loins of their forefathers. And He created the Fire, and He created inhabitants for it, and He created it for them when they were in the loins of their forefathers.'" (*Sahih*)

٤٧١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِصَبَّيْ مِنَ الْأَنْصَارِ يُصَلِّي عَلَيْهِ، قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ طُوبَى لَهُمَا، لَمْ يَعْمَلْ شَرًا وَلَمْ يَنْدُرْ بِهِ فَقَالَ: «أَوْ غَيْرُ ذَلِكَ يَا عَائِشَةُ؟ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْجَنَّةَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا وَخَلَقَهَا لَهُمْ وَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ، وَخَلَقَ النَّارَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا، وَخَلَقَهَا لَهُمْ وَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ».

تخریج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة . . . إنخ، ح: ۲۶۶۲ من حديث سفيان به.

**4714.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every child is born on the *Fitrah*, then his parents make him a Jew or a Christian, as camels produce their young born intact; do you see any that is born with its ears cut?' They said: 'O Messenger of Allāh, what do you think if he dies when he is small?' He said: 'Allāh knows

٤٧١٤ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الرِّنَادِ، عَنِ الْأَغْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبْوَاهُ مُهْوَدَاهُ وَيُصَرَّاهُ كَمَا تَنَاثَعَ الإِلَيْلُ مِنْ بَهِيمَةِ جَمْعَاهُ هَلْ تُجْسِنُ مِنْ جَدْعَاءِ؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ! أَفَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ؟ قَالَ: «اللهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

best what they would have done.”

(*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنی کل مولود يولد على الفطرة . . . إلخ، ح: ٢٦٥٩ من حديث أبي الزناد به وهو في الموطا (يحيى): ٢٤١/١ ومن طريقه رواه ابن حبان (الإحسان): ١٣٣.

**4715.** Ibn Wahb said: “I heard Mālik when it was said to him: ‘The people of desires use this *Hadīth* (i.e., no. 4715) against us.’ Mālik said: ‘Quote the last part of it to them: “They said: ‘O Messenger of Allāh, what do you think if he dies when he is small?’ He said: ‘Allāh knows best what they would have done.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهقی: ٢٠٣ من حديث أبي داود به.

**4716.** Al-Hajjāj bin Al-Minhāl said: “I heard Ḥammād bin Salamah explaining the *Hadīth*: ‘Every child is born upon the *Fitrāh*.’ He said: ‘In our view, this refers to when Allāh took the covenant from them, when they were in their fathers’ loins, when He said: Am I not your Lord? [١] They said: ‘Yes.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهقی: ٢٠٣ من حديث أبي داود به.

**4717.** It was narrated from Ibn Abī Zā’idah: “My father narrated to me, from ‘Āmir who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The woman who buries her infant daughter alive, and the girl who is buried alive, are both in the Fire.’” Yahyā bin Zakariyyā said: “My

٤٧١٥ - قال أَبُو دَاوُدَ: قُرِئَ عَلَى الْحَارِثِ ابْنِ مِشْكِينِ وَأَنَا شَاهِدُ، أَخْبَرَكَ يُوسُفُ بْنُ عَمْرِو قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ مَالِكًا قِيلَ لَهُ: إِنَّ أَهْلَ الْأَهْوَاءِ يَحْتَجُونَ عَلَيْنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ . قَالَ مَالِكٌ: احْتَجَ عَلَيْنَاهُ بَعْدِهِ . قَالُوا: أَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ؟ قَالَ: «الله أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

٤٧١٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ الْمُتَهَّلِ قَالَ: سَمِعْتُ حَمَادَ بْنَ سَلَمَةَ يَقُسِّرُ حَدِيثَ: «كُلُّ مَوْلُودٍ يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ» قَالَ: هَذَا عِنْدَنَا حَيْثُ أَخْدَ اللَّهُ الْعَهْدَ عَلَيْهِمْ فِي أَضَلَابِ آبَائِهِمْ حَيْثُ قَالَ: «الْأَسْتَرْ يَرَيْكُمْ» [الأعراف: ١٧٢] قَالُوا: بَلَى .

٤٧١٧ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَامِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ: «الْأُلَوَّى وَالْمَوْفُودَةُ فِي النَّارِ» . قَالَ يَحْيَى بْنُ زَكْرِيَّاً: قَالَ أَبِي: فَحَدَّثَنِي

[١] *Al-A'rāf* 7:172.

father said: ‘Abū Ishāq narrated to me, that ‘Āmir narrated that to him from ‘Alqamah, from Ibn Mas‘ud, from the Prophet ﷺ.’” (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١١٤/١٠، ح: ١٠٥٩ من حديث يحيى بن ذكرياء بن أبي زائدة به، وللحديث شواهد، انظر تفسير ابن كثير: ٥٠٩/٤.

**4718.** It was narrated from Anas that a man said: “O Messenger of Allāh, where is my father?” He said: “Your father is in the Fire.” When he turned away he ﷺ said: “My father and your father are in the Fire.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن من مات على الكفر فهو في النار ... إلخ، ح: ٢٠٣ من حديث حماد بن سلمة به.

**4719.** It was narrated that Anas bin Mālik said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The *Shaiṭān* flows through the son of Ādam like blood.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب بيان أنه يستحب لمن رؤي حالياً بامرأة ... إلخ، ح: ٢١٧٤ من حديث حماد بن سلمة به.

**4720.** It was narrated from Abū Hurairah, from ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not sit with the people who deny *Al-Qadar* nor initiate any discussion with them.” (*Daīf*)

أبو إسحاق أنَّ عَامِرًا حَدَّثَنَا بِذَلِكَ عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**٤٧١٨** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ أَنَّ أَبِي؟ قَالَ: «أَبُوكَ فِي النَّارِ»، فَلَمَّا قَوَى قَالَ: «إِنَّ أَبِي وَأَبَاكَ فِي النَّارِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أنَّ الشَّيْطَانَ يُخْرِي مِنْ ابْنِ آدَمَ مَجْرِي الدَّمِ.

**٤٧١٩** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ

**٤٧٢٠** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ لَهِيَةَ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَسَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُوبَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ دِيَارٍ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ شَرِيكِ الْهَذَلِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تُجَالِسُوا أَهْلَ الْقَدَرِ وَلَا تُفَاتِحُوهُمْ».

الحادي.

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ٤٧١٠ وآخرجه أحمـد: ٣٠ من حديث سعید بن أبي أبیوب، والبیهقی فی القضاـء والقدر، (قـ ١١ الف) من حديث أبي داود به.

### Commets:

This chapter ends with a warning of debating with the people of innovations, because of the doubts that may be raised and cause confusion in the hearts of the people. And this last narration follows a number of narrations that deal with the children of disbelievers and similar matters, and among them is the general narration, which is the rule for these topics, and part of the belief in *Al-Qadar* is to believe it: "Allāh knows best what they would have done."

### Chapter 18. *Al-Jahmiyyah*

(المعجم ١٨) بـٌ : فـي الجــهمـة

(التحفة ١٩)

**4721.** It was narrated from Hishām, from his father, from Abū Hurairah, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The people will keep asking, until one of them says: "Allāh created the creation, but who created Allāh?" Whoever comes across any such thing, let him say: "I believe in Allāh." (Sahīh)

٤٧٢١ - حــدثــنــا هــارــوــنــ بــنــ مــعــرــوــفــ: حــدثــنــا ســيــئــانــ عــنــ هــشــامــ، عــنــ أــبــيهــ، عــنــ أــبــيــ هــرــيــرــةــ قــالــ: قــالــ رــســوــلــ اللــهــ: لــا يــرــأــ إــلــا إــنــ النــاســ يــســأــلــونــ حــتــىــ يــقــالــ هــذــا: خــلــقــ اللــهــ الــخــلــقــ فــمــنــ خــلــقــ اللــهــ، فــمــنــ وــجــدــ مــنــ ذــلــكــ شــيــئــا فــلــيــقــلــ: آمــنــتــ بــالــلــهــ".

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الوسوسة في الإيمان وما يقوله من وجودها، ح: ١٣٤ عن هارون بن معروف به ورواه البخاري، ح: ٣٢٧٦ من طريق آخر عن عروة أبي هشام به.

### Commets:

Meaning, the people will keep asking about matters of the unseen that the details of which were not revealed, until they reach this ugly state. As for the *Jahmiyyah*, they are the people named after Jahm bin Ṣafwān, who deny the attributes of Allāh, and among these attributes is that He is the Eternal the Living.

**4722.** It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān, from Abū Hurairah, who said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say" - and he mentioned a similar report. He said: "If they say that, then say: He is Allāh, (the) One, *Allāhus-Samad* (the Self-Sufficient Master). He begets not, nor was He

٤٧٢٢ - حــدثــنــا مــحــمــدــ بــنــ عــمــرــ: حــدثــنــا ســلــمــةــ يــعــنــي أــبــنــ الــفــضــلــ: حــدثــنــي مــحــمــدــ يــعــنــي أــبــنــ إــســحــاقــ: حــدثــنــي عــبــدــ بــنــ مــســلــمــ مــوــلــيــ بــنــ يــحــيــىــ يــعــنــي أــبــي ســلــمــةــ بــنــ عــبــدــ الرــحــمــنــ، عــنــ أــبــي هــرــيــرــةــ قــالــ: ســمــغــتــ رــســوــلــ اللــهــ يــقــوــلــ فــدــكــ نــحــوــهــ قــالــ: «إــذــا قــالــوــا ذــلــكــ فــقــوــلــوــاــ»

begotten, And there is none co-equal or comparable unto Him.<sup>[1]</sup> Then let him spit<sup>[2]</sup> to his left three times, and seek refuge with Allāh from the *Shaiṭān*.” **Hasan**)

تَحْرِيْج: [إِسْنَادٌ حَسَنٌ] أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ فِي الْكَبْرَى، ح: ١٠٤٩٧ وَعَمِلَ الْيَوْمَ وَاللَّيْلَةَ، ح: ٦٦١ مِنْ حَدِيثِ سَلْمَةَ بْنِ الْفَضْلِ بْنِهِ.

الله أَحَدُ الله الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوَلَّ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُورًا أَحَدٌ، ثُمَّ لَيَقْعُلُ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثًا وَلَيُسْتَعِدُ مِنَ الشَّيْطَانِ».

**4723.** It was narrated from Al-Walīd bin Abī Thawr, from Simāk, from ‘Abdullāh bin ‘Amīrah, from Al-Ahnaf bin Qais, from Al-‘Abbās bin ‘Abdul-Muṭṭalib, who said: “I was in Al-Baṭhā” with a group of people, among whom was the Messenger of Allāh ﷺ. A cloud passed over him, and he looked at it and said: ‘What do you call this?’ They said: ‘*As-Sahāb* (a cloud).’ He said: ‘And *Al-Muzn* (rain cloud)?’ They said: And: ‘*Al-Muzn*.’ He said: ‘And ‘Anān (clouds)?’ They said: ‘And *Al-Anān*.’” – Abū Dāwud said: I am not very certain about *Al-Anān*<sup>[3]</sup> – “He said: ‘How much (distance) do you think there is between heaven and earth?’ They said: ‘We do not know.’ He said: ‘Between them is (a distance of) seventy-one, or seventy-two, or seventy-three years, and between it, and the heaven above it is the same (and so on)’ – until he had counted seven heavens. ‘Then above the seventh heaven there is a sea, between whose top and bottom is a distance like that between one heaven and

٤٧٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزارُ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ أَبِي ثَوْرٍ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِيرَةَ، عَنْ الْأَحْنَفِ بْنِ قَيْسٍ، عَنِ الْعَبَاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَلِّبِ قَالَ: كُنْتُ فِي الْبَطْحَاءِ فِي عَصَابَةٍ فِيهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَمَرَأْتُ بِهِمْ سَحَابَةً فَنَظَرَ إِلَيْهَا قَالَ: «مَا شَسُونَ هَذِهِ؟» قَالُوا: السَّحَابَةُ. قَالَ: «وَالْمُزْنُ؟» قَالُوا: وَالْمُزْنُ. قَالَ: «وَالْعَنَانُ؟» قَالُوا: وَالْعَنَانَ.

- قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ أُتَقِنْ الْعَنَانَ حِينَما - قَالَ: «هَلْ تَدْرُونَ مَا بَعْدُ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ؟» قَالُوا: لَا نَدْرِي: قَالَ: «إِنَّ بَعْدَ مَا بَيْنَهُمَا إِمَّا وَاحِدَةٌ أَوْ ثَيَّثَانٌ أَوْ ثَلَاثٌ وَسَبْعُونَ سَنَةً ثُمَّ السَّمَاءُ فَوْقَهَا كَذَلِكَ» حَتَّى عَدَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ ثُمَّ فَوْقَ السَّابِعَةِ بَعْرُ بَيْنَ أَسْفَلِهِ وَأَعْلَاهُ مِثْلُ مَا بَيْنَ سَمَاءِ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ فَوْقَ ذَلِكَ ثَمَانِيَّةً أَوْ عَالِيَّ بَيْنَ أَظْلَافِهِمْ وَرَكِبِهِمْ مِثْلُ مَا بَيْنَ سَمَاءِ إِلَى سَمَاءٍ ثُمَّ عَلَى ظَهُورِهِمْ أَعْرَشُ بَيْنَ أَسْفَلِهِ وَأَعْلَاهُ مِثْلُ مَا بَيْنَ سَمَاءِ

[1] *Al-Ikhlas* 112:1-4.

[2] Meaning, to make the spitting sound without spittle.

[3] Meaning, if that is what he said exactly.

another. Then above that there are eight mountain goats.<sup>[1]</sup> The distance between their hooves and their knees is like the distance between one heaven and the next. Then on their backs is the Throne, and the distance between the bottom and the top of the Throne, is like the distance between one heaven and another. Then Allāh is above that, may He be blessed and exalted.” (*Da’if*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: فيما أنكرت الجهمية، ح: ١٩٣ عن محمد بن الصباح به وحسنه الترمذی، ح: ٣٣٢٠ \* سمّاک اختلط/عبد الله بن عميرة: لا يُعرف له السماع من الأخفى، قاله البخاري.

**4724.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Abdullāh bin Sa’d, and Muḥammad bin Sa’eed, both of them said: “Amr bin Abī Qais informed us, from Simāk” with this chain, and its meaning. (*Da’if*)

**4725.** It was narrated from Ibrāhīm bin Ṭahmān, from Simāk, with his chain, and its meaning for this lengthy *Hadīth*. (*Da’if*)

**4726.** It was narrated from Jubair bin Muḥammad bin Jubair bin Muṭ’im, from his father that his grandfather said: “A Bedouin came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: ‘O Messenger of Allāh, people are facing hardship, their dependents are suffering, their wealth is destroyed and their flocks

إلى سماء ثم الله تعالى فوق ذلك».

٤٧٢٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سُرَيْجٍ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ سَعْدٍ قَالَا : أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي قَيْسٍ عَنْ سَمَالِكَ يَإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ .

**تخریج:** [ضعیف] انظر الحديث السابق.  
٤٧٢٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَقْصٍ : حَدَّثَنِي أَبِي : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ سَمَالِكَ يَإِسْنَادِهِ وَمَعْنَاهُ هَذَا الْحَدِيثُ الطَّوِيلُ .

**تخریج:** [ضعیف] انظر الحديثين السابقين.  
٤٧٢٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَغْلَى بْنُ حَمَادَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَارٍ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعْدِ الرَّبَاطِيِّ قَالُوا : حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ ، - قَالَ أَحْمَدُ : كَتَبْنَاهُ مِنْ شُسْكِنِي وَهَذَا لَفْظُهُ - قَالَ : حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ : سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ إِسْحَاقَ يُحَدِّثُ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عَبْدَةَ ، عَنْ

<sup>[1]</sup> And they say it means Angels in the form of mountain goats. See ‘Awn Al-Ma’būd.

are dying. Pray to Allāh for rain for us, for we seek your intercession with Allāh, and we seek Allāh's intercession with you.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Woe to you, do you know what you are saying?' The Messenger of Allāh ﷺ glorified Allāh (said the *Tasbīh*) and continued to do so until the effect of that could be seen on the faces of his Companions. Then he said: 'Woe to you, Allāh is not to be sought as an intercessor with any of His creation; Allāh is greater than that. Woe to you, do you know what Allāh is? His Throne is above the heavens like this' – and he gestured with his fingers like a dome over him. 'And it creaks on account of Him, as the saddle creaks on account of its rider.' Ibn Bash-shār (one of the narrators) said in his *Hadīth*: 'Allāh is above His Throne, and His Throne is above His heavens,' and he quoted the *Hadīth*." 'Abdul-A'lā, Ibn Al-Muthanna, and Ibn Bash-shār said: "From Ya'qūb bin 'Utbah, and Jubair bin Muḥammad bin Jubair, from his father, from his grandfather." (*Da'iṣ*)

Abū Dāwud said: The *Hadīth* with the chain of Aḥmad bin Sa'eed<sup>[1]</sup> is *Sahīh*, and a group has agreed (narrating it similarly) with him. Among them are Yahyā bin Ma'in and 'Alī bin Al-Madīnī. And a group also reported it from Ibn

جُبِيرٌ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ جُبِيرٍ بْنُ مُطْعَمٍ، عَنْ أَيْهِ،  
عَنْ جَدِّهِ قَالَ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَغْرَابِيَّ  
فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جُهِدْتَ الْأَنْفُسُ  
وَضَاعَتِ الْعِيَالُ وَنَهَكَتِ الْأَمْوَالُ وَهَلَكَتِ  
الْأَنْعَامُ فَاسْتَسْقَى اللَّهُ لَنَا فَإِنَّا نَسْتَشْفِعُ بِكَ عَلَى  
اللَّهِ وَنَسْتَشْفِعُ بِاللَّهِ عَلَيْكَ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ: «وَيَحْكُمُ أَنْذَرِي مَا تَقُولُ؟» وَسَبَّحَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَمَا زَالَ يُسَبِّحُ حَتَّىٰ غَرِيفَ  
ذَلِكَ فِي وُجُوهِ أَصْحَابِهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَيَحْكُمُ  
إِنَّهُ لَا يُسْتَشْفِعُ بِاللَّهِ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْ خَلْقِهِ شَاءَ  
اللَّهُ أَعْظَمُ مِنْ ذَلِكَ، وَيَحْكُمُ أَنْذَرِي مَا اللَّهُ  
إِنَّ عَرْشَهُ عَلَىٰ سَمَوَاتِهِ لَهُكُنَا»، وَقَالَ  
بِأَصْبَاغِهِ مِثْلَ الْفَقِيْهَ عَلَيْهِ، وَ«إِنَّهُ لَيَطِئُ بِهِ أَطْيَطَ  
الرَّحْلُ بِالرَّأْكِ». قَالَ ابْنُ بَشَّارٍ فِي حَدِيثِهِ:  
«إِنَّ اللَّهَ فَوْقَ عَرْشِهِ، وَعَرْشُهُ فَوْقَ سَمَوَاتِهِ».  
وَسَاقَ الْحَدِيثَ. وَقَالَ عَبْدُ الْأَعْلَى وَابْنُ  
الْمُتَّنَّى وَابْنُ بَشَّارٍ عَنْ يَعْوُبَ بْنِ عُثْمَانَ وَجُبِيرٍ  
ابْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ جُبِيرٍ، عَنْ أَيْهِ، عَنْ جَدِّهِ.  
قَالَ أَبُو دَاؤُدُّ: وَالْحَدِيثُ بِإِسْنَادِ أَحْمَدَ بْنِ  
سَعِيدٍ هُوَ الصَّحِيحُ وَوَاقِفُهُ عَلَيْهِ جَمَاعَةٌ مِّنْهُمْ  
يَحْيَى بْنُ مَعْنَى وَعَلِيُّ بْنُ الْمَدِينِيِّ. وَرَوَاهُ  
جَمَاعَةٌ عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ كَمَا قَالَ أَحْمَدُ  
أَيْضًا، وَكَانَ سَمَاعُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَابْنِ الْمُتَّنَّى  
وَابْنِ بَشَّارٍ مِّنْ نُسْخَةٍ وَاحِدَةٍ فِيمَا بَلَغَنِي.

<sup>[1]</sup> That is, regarding the precision of the chain for number 4726, Aḥmad bin Sa'īd's version which is via Muḥammad bin Ishāq, has in it "Ya'qūb bin 'Utbah, from Jubair" instead of "and Jubair."

Ishāq just as Ahmad did. And 'Abdul-'Alā Ibn Al-Muthanna, and Ibn Bash-shār heard it from the same manuscript, according to what has been conveyed to me.<sup>[1]</sup>

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن خزيمة في التوحید، ص: ١٠٣ عن محمد بن بشار به  
\* محمد بن إسحاق: لم أجد تصریح سماعه، وجییر بن محمد: مستور، لم یوثقہ غير ابن حبان.

**4727.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ said: "I have been given permission to speak of one of the angels of Allāh, one of the bearers of the Throne. The distance between his earlobe and his shoulder is like the distance of seven hundred year's travel." (*Sahih*)

٤٧٢٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ  
عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَرِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أُذْنَ لِي أَنْ أَحَدَّثَ عَنْ مَلَكٍ  
مِّنْ مَلَائِكَةِ اللَّهِ تَعَالَى مِنْ حَمَلَةِ الْعَرْشِ، إِنَّ  
مَا بَيْنَ شَحْمَةَ أُذْنِهِ إِلَى عَاتِقِهِ مَسِيرَةُ سَبْعِ مِائَةٍ  
عَامٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الأوسط: ٤٢٥ / ٢، ح: ١٧٣٠، ح: ٢١٢ / ٥  
ح: ٤٤١٨ من حديث أحمد بن حفص به وقال: "تفرد به أحمد بن حفص" وهذا في مشيخة  
إبراهيم بن طهمان: ٢١ وصححه الذهبي في العلو، ص: ٧٨.

**4728.** Abū Yūnus Sulaim bin Jubair, the freed slave of Abū Hurairah, said: "I heard Abū Hurairah recite this Verse: 'Verily, Allāh commands that you should render back the trusts to those to whom they are due; and that when you judge between men, you judge with justice. Verily, how excellent is the teaching which He (Allāh) gives you! Truly, Allāh is Ever All-Hearer, All-Seer.'<sup>[2]</sup> He said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ place

٤٧٢٨ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ نَضْرٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ السَّنَائِيُّ الْمَعْنَى قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ  
ابْنُ يَزِيدَ الْمُقْرِئُ: حَدَّثَنَا حَرْمَلَةُ يَعْنِي ابْنَ عِمْرَانَ: حَدَّثَنِي أَبُو يُونُسَ سَلَيْمَ بْنُ جُيَيْرَ  
مَوْلَى أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَعَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقْرَأُ  
هَذِهِ الْآيَةَ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤْتُوا الْأَمْوَالَ إِلَى<sup>أَهْلِهَا</sup>﴾ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿سَيِّمَا بَصِيرَةً﴾  
[النساء: ٥٨] قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَضْعُ إِنْهَامَهُ عَلَى أُذْنِهِ وَالَّتِي تَلِيهَا عَلَى عَيْنِهِ،

[1] Meaning, they all heard it from the same manuscript of Wahb bin Jarir, and that Ahmad bin Sa'eed said in the chain from Wahb: "He wrote it for us, from his copy"

[2] *An-Nisā'* 4:58.

his thumb on his ear, and his forefinger on his eye.' Abū Hurairah said: 'I saw the Messenger of Allāh ﷺ reciting it and placing his fingers thus.'" Ibn Yūnus (one of the narrators) said: "Al-Muqri' said: 'Meaning that Allāh is All-Hearer, All-Seer, meaning, Allāh has hearing and sight.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is a refutation of the *Jahmiyyah*.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن خزيمة في التوحيد، ص: ٤٢، ٤٣، ح: ٤٦ من حديث عبد الله بن يزيد المقرئ به وصححه ابن حبان، ح: ١٧٣٢ والحاکم: ٢٤ / ١ ووافقه الذهبي.

## Chapter 19. Regarding Seeing Allāh

(المعجم ١٩) بَابُ : فِي الرُّؤْيَا

(التحفة ٢٠)

**4729.** It was narrated that Jarir bin 'Abdullāh said: "We were sitting with the Messenger of Allāh ﷺ and he looked at the moon which was full, as it was the night of the fourteenth. He said: 'You will see your Lord as you see this, and you will have no difficulty in seeing Him. If you can avoid missing a prayer before the sun rises and before it sets, then do so.' Then he recited this Verse: 'And glorify the praises of your Lord before the rising of the sun, and before its setting .'"<sup>[١]</sup> (*Sahīh*)

٤٧٢٩ - حَدَثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَثَنَا جَرِيرُ وَوَكِيعٌ وَأَبُو أَسَامَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ ابْنِ أَبِي حَالِدٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ جُلُوسًا فَنَظَرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدرِ لَيْلَةَ أَرْبَعَ عَشَرَةَ، فَقَالَ: «إِنَّكُمْ سَتَرَوْنَ رَبِّكُمْ كَمَا تَرَوْنَ هَذَا لَا تُضَامُونَ فِي رُؤْيَتِهِ، فَإِنْ أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تُغْلِبُوا عَلَى صَلَةِ قَبْلِ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ عَرُوبِهَا فَافْعَلُوهَا» ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ الآيَةَ: «وَسَيَّخَ حِمْدَ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ عَرُوبِهَا» [طه: ١٣٠].

تخریج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة ق، باب قوله: «وَسَيَّخَ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغَرْوَبِ»، ح: ٤٨٥١؛ من حديث جرير بن عبد الحميد، ومسلم، المساجد، باب فضل صلاة الصبح والعصر والمحافظة عليهما، ح: ٦٣٣؛ من حديث وكيع وأبيأسامة به.

<sup>[١]</sup> *Tā Hā* 20:130.

**Comments:**

It is of a surety that in the Hereafter the believers will see Allāh, and this narration indicates that only those who are regular in their prayers will be granted that favor.

**4730.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Some people said: 'O Messenger of Allāh, will we see our Lord, may He be glorified and exalted, on the Day of Resurrection?' He said: 'Do you have any difficulty in seeing the sun at noon, when there are no clouds?' They said: 'No.' He said: 'Do you have any difficulty in seeing the moon on the night when it is full, when there are no clouds?' They said: 'No.' He said: 'By the One in Whose Hand is my soul, you will have no difficulty in seeing Him, just as you have no difficulty in seeing either of them.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الورهان، باب: "الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر"، ح: ٢٩٦٨ من حديث سفيان به.

**4731.** It was narrated from Abū Razīn – Mūsā Al-'Uqailī (one of the narrators) said: "I said: 'O Messenger of Allāh, will we all see our Lord?'" – Ibn Mu'ādh (one of the narrators) said: "Being alone with Him on the Day of Resurrection, and what is the sign of that in His creation??" – "He said: 'O Abū Razīn, do you not all see the moon?'" Ibn Mu'ādh said: "On the night when it is full, being alone with it??" Then the two reports concur – "I said: 'Yes.' He said: 'Allāh is more Magnificent.'" – Ibn Mu'ādh said: "He said:

٤٧٣٠ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ نَاسٌ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! أَنَّرَى رَبَّنَا عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ؟ قَالَ : « هَلْ تُضَارُونَ فِي رُؤْيَاةِ السَّمْسَرِ فِي الظَّهِيرَةِ لَيْسَتْ فِي سَحَابَةِ ؟ » قَالُوا : لَا ، قَالَ : « هَلْ تُضَارُونَ فِي رُؤْيَاةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ فِي سَحَابَةِ ؟ » قَالُوا : لَا ، قَالَ : « وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ ! لَا تُضَارُونَ فِي رُؤْيَاةِ كَمَا تُضَارُونَ فِي رُؤْيَاةِ أَحَدِهِمَا ». .

٤٧٣١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَادٌ ; ح : وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعاذٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا شُبَّابُ الْمَعْنَى ، عَنْ يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ عَنْ وَكِيعٍ - قَالَ مُوسَى : ابْنُ حُدْسِنٍ ، عَنْ أَبِي رَزِينَ - قَالَ مُوسَى الْعَقَيلِيُّ قَالَ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! أَكُنْتَنَا يَرَى رَبَّهُ ؟ قَالَ ابْنُ مُعاذٍ : مُخْلِلًا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، وَمَا آتَهُ ذَلِكَ فِي خَلْقِهِ ؟ قَالَ : « يَا أَبَا رَزِينَ ! أَلَيْسَ كُلُّكُمْ يَرَى الْقَمَرَ ؟ » قَالَ ابْنُ مُعاذٍ : « يَأْتِي الْبَدْرُ مُخْلِلًا بِهِ » ثُمَّ اتَّهَمَ - قُلْتُ : بَلَى .

'Rather it is one of the creations of Allāh, and Allāh is more Magnificent.'" (*Hasan*)

قال: «فَاللَّهُ أَعْظَمُ». قَالَ ابْنُ مُعَاذٍ قَالَ:  
«إِنَّمَا هُوَ خَلْقٌ مِّنْ خَلْقِ اللَّهِ، فَاللَّهُ أَجَلٌ  
وَأَعْظَمُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: فيما أنكرت الجهمية، ح: ۱۸۰  
من حديث حماد بن سلمة به، وصححه الحاکم: ۵۶۰ / ۴ ووافقه الذهبي.

### Chapter (...) Regarding The Refutation Of The *Jahmiyyah*

(المعجم ... ) بَابٌ : فِي الرَّدِّ عَلَى  
الْجَهَمِيَّةِ (التحفة ۲۱)

**4732.** 'Abdullāh bin 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh will roll up the heavens on the Day of Resurrection, then He will seize them in His Right Hand, then he will say: "I am the Sovereign, where are the tyrants? Where are the arrogant?" Then he will roll up the earths and seize them'" – Ibn Al-'Alā' said: "In His Other Hand, then He will say: "I am the Sovereign, where are the tyrants? Where are the arrogant?" (*Sahih*)

٤٧٣٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ أَنَّ أَبَا أَسَامَةَ أَخْبَرَهُمْ عَنْ عُمَرَ بْنِ حَمْزَةَ قَالَ: قَالَ سَالِمٌ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَطْبُرِي اللَّهُ تَعَالَى السَّمَاوَاتِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ بِيَدِهِ الْيَمِنِيِّ، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ، أَئِنَّ الْجَبَارُونَ؟ أَئِنَّ الْمُتَكَبِّرُونَ؟ ثُمَّ يَطْبُرِي الْأَرْضَيْنِ ثُمَّ يَأْخُذُهُنَّ بِيَدِهِ الْأَخْرَى؟ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ، أَئِنَّ الْجَبَارُونَ؟ أَئِنَّ الْمُتَكَبِّرُونَ؟».

تخریج: أخرجه مسلم، صفات المنافقين، باب صفة القيامة والجنة والنار، ح: ۲۷۸۸ من حديث أبيأسامة به وعلقه البخاري، ح: ۷۴۱۳ من حديث عمر بن حمزة به.

**4733.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Our Lord, may He be glorified and exalted, descends every night to the lowest part of the heaven, when the last third of the night remains, and He says: 'Who will call upon Me, that I may answer Him, who will ask of Me, that I may give to him, who will ask Me for forgiveness, that I may pardon him?'" (*Sahih*)

٤٧٣٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْدِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي شَهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْرَفِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «يَنْزَلُ رَبِّنَا عَزَّ وَجَلَ كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَقُولُ ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ فَيَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِبَ لَهُ، مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيهُ، مَنْ يَشْتَغِلُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٣١٥.

## Chapter 20. The Qur'an

(المعجم ٢٠) بَابُ : فِي الْقُرْآنِ  
(التحفة ٢٢)

**4734.** It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ presented himself to the people in ‘Arafat and said: ‘Won’t some man take me to his people, for the Quraish have prevented me from conveying the Words of my Lord.’” (*Sahīh*)

٤٧٣٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْمُغَيْرَةِ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَعِرِضُ نَفْسَهُ عَلَى النَّاسِ بِالْمُؤْقَفِ قَالَ: «أَلَا رَجُلٌ يَحْمِلُنِي إِلَى قَوْمِهِ فَإِنَّ قُرْيَشًا قَدْ مَنَعُونِي أَنْ أُبَلِّغَ كَلَامَ رَبِّي».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، فضائل القرآن، باب: ألا رجل يحملني إلى قومه لأبلغ كلام ربی، ح: ٢٤، ح: ٢٩٢٥ عن محمد بن كثیر به وقال: "حسن صحيح غريب" ورواه ابن ماجه، ح: ٢٠١ من حديث إسرائیل به.

**4736.** It was narrated that ‘Āmir bin Shahr said: “I was with An-Najāshī, and a son of his recited a Verse from the *Injil*, and I laughed. He said: ‘Are you laughing at the words of Allāh, may He be exalted?’” (*Da’iy*)

٤٧٣٦ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عُمَرَ: أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ مُجَالِدٍ، عَنْ عَامِرٍ يَعْنِي الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَامِرٍ بْنِ شَهْرٍ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّجَاشِيَّ فَقَرَأَ ابْنُ لَهُ آيَةً مِنَ الْأَنْجِيلِ فَضَحِّكْتُ فَقَالَ: أَتَضْحِكُ مِنْ كَلَامِ اللَّهِ تَعَالَى.

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ٣٠٢٧ وأخرجه أحمد: ٤/٢٦٠ من حديث مجالد بن سعید به وهو ضعیف.

**4735.** It was narrated from Ibn Shihāb: “Urwah bin Az-Zubair, Sa‘eed bin Al-Musayyab, ‘Alqamah bin Waqqās and ‘Ubaidullāh bin ‘Abdullāh informed me, from the *Hadīth* of ‘Aishah, and each of them told me part of the *Hadīth*. She said: ‘I thought of myself as too insignificant for Allāh to speak something that would be recited concerning me.’” (*Sahīh*)

٤٧٣٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ الْمَهْرِيُّ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوْسُسُ بْنُ يَرِيدَ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبِيرِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بْنُ وَقَاصٍ وَعَبْيَدُ اللَّهِ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ، وَكُلُّ حَدِيثِ طَافِهَةَ مِنَ الْحَدِيثِ قَالَتْ: وَلَشَانِي فِي نَفْسِي كَانَ أَحْفَرَ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ اللَّهُ فِي بَأْمِرٍ يُنْتَهِي.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الالکانی في شرح السنة: ٣٣٥ / ٢، ح: ٥٥٠ من حديث أبي داود به، ورواه البخاري، ح: ٧٥٠٠ ومسلم، ح: ٢٧٧٠ من حديث يونس بن يزيد به مطولاً.

**4737.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Prophet ﷺ used to pray for protection for Al-Hasan and Al-Husain (saying): 'U'idhukumā bi kalimātillāhit-tāmmati min kulli shaitānīn wa hāmmatin wa min kulli 'ainin lāmmatin (I seek refuge for you two in the Perfect Words of Allāh from every devil and vermin, and from every envious eye.' Then he said: 'Your father<sup>[1]</sup> used to seek refuge in (these words) for Ismā'il and Iṣhāq.'" (*Sahih*)

Abū Dāwud said: This porves that the Qur'aan is not created.

تخریج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب: ٣٣٧١ عن عثمان بن أبي شيبة

. به

**4738.** It was narrated that 'Abdullāh said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh speaks with the revelation, the inhabitants of heaven hear a clanging from the heavens like a chain being dragged across a rock, and they swoon, then they remain like that until Jibril comes to them. When he comes to them, they recover and say: 'O Jibril, what did your Lord say?' He says: 'The truth,' and they say: 'The truth, the truth.'" (*Sahih*)

٤٧٣٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا حَرْيَرٌ عَنْ مَتْصُورٍ، عَنْ الْمَهَالِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَوِّذُ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ: «أُعِذُّكُمَا بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّائِمَةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَةٍ». ثُمَّ يَقُولُ: «كَانَ أَبُوكُمْ يُعَوِّذُ بِهِمَا إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَذَا دَلِيلٌ عَلَى أَنَّ الْقُرْآنَ لَيْسَ بِمَخْلُوقٍ.

٤٧٣٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سُرْبِيجِ الرَّازِيِّ وَعَلَيْهِ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ وَعَلَيْهِ ابْنُ مُسْلِمٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: أَخْبَرَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا تَكَلَّمَ اللَّهُ تَعَالَى بِالْوُحْدَى سَمِعَ أَهْلُ السَّمَاءِ لِلْسَّمَاءِ صَلْصَلَةً كَجَرِ السَّلْسِلَةِ عَلَى الصَّفَا قِصْعَعُونَ فَلَا يَرَوْنَ كَذَلِكَ حَتَّى يَأْتُهُمْ جِبْرِيلُ حَتَّى إِذَا جَاءُهُمْ جِبْرِيلُ فُزِعُوا عَنْ قُلُوبِهِمْ، قَالَ: فَيَقُولُونَ: يَا جِبْرِيلُ! مَاذَا

[1] Referring to Prophet Ibrāhīm, peace be upon him.

قال رَبُّكَ فَيَقُولُ: الْحَقُّ، فَيَقُولُونَ: الْحَقُّ  
الْحَقُّ». .

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن خزیمة فی التوحید، ص: ۱۴۵ عن علی بن الحسین به،  
وللحديث شواهد عند البخاری، ح: ۷۴۸۱ وغيره.

### Comments:

All of these narrations prove that Allāh speaks, and that His revelation is His Word, not created.

## Chapter 20, 21. Intercession

(المعجم ۲۱، ۲۰) بَابُ : فِي الشَّفَاعَةِ  
(التحفة ۲۳)

**4739.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: "My intercession will be for those among my Ummah who committed major sins." (*Sahīh*)

٤٧٣٩ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا  
يَسْطَامُ بْنُ حُرَيْثَ عن أَشْعَثَ الْحُدَّانِيِّ، عن  
أَسِّيْنَ بْنِ مَالِكٍ عَن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «شَفَاعَتِي  
لِأَهْلِ الْكُبَائِرِ مِنْ أُمَّتِي».

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ۲۱۳/۳ عن سلیمان بن حرب به، وللحديث طرق عند  
الترمذی، ح: ۲۴۳۵ وغيره.

**4740.** Imrān bin Ḥuṣain narrated that the Prophet ﷺ said: "Some people will be brought forth from the Fire by the intercession of Muhammad, and they will enter Paradise, and they will be called *Al-Jahannamiyyūn*." (*Sahīh*)

٤٧٤٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عن  
الْحَسَنِ بْنِ ذَكْوَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءَ  
قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ عَن النَّبِيِّ ﷺ  
قَالَ: «يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بِشَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ  
فَيُدْخَلُونَ الْجَنَّةَ وَيُسَمُّونَ الْجَهَنَّمَ».

تخریج: أخرجه البخاری، الرفاق، باب صفة الجنة والنار، ح: ۶۵۶ عن مسند به.

### Comments:

This title will not be a cause of disgrace for them. It will only show that these people have been liberated from the Fire.

**4741.** It was narrated that Jābir said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The people of Paradise will eat in it and drink in it.'" (*Sahīh*)

٤٧٤١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ،  
عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ:  
«إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَأْكُلُونَ فِيهَا وَيَسْرُبُونَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الجنة وصفة نعيمها وأهلها، باب: في صفات الجنة وأهلها  
وتسبیحهم فيها بكرةً وعشياً، ح: ۲۸۳۵ عن عثمان بن أبي شيبة به.

**Comments:**

Rewards and Punishments in the Hereafter are realities, and sure enough, they are different from this world; we cannot understand their nature. The fact that they are unique to the Hereafter does not indicate that they are not real, as some of the innovators claim.

**Chapter (...) The Resurrection And *As-Sūr* (The Trumpet)**

**4742.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “The *Sūr* is a horn that is blown into.” (*Sahīh*)

(المعجم . . .) - بَابُ ذِكْرِ الْبَعْثِ

والصُّورِ (التحفة ٢٤)

٤٧٤٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ  
قال: سَمِعْتُ أَبِي قَال: حَدَّثَنَا أَشْلَمُ عَنْ يَشْرِ  
ابْنِ شَعَافٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو عَنِ النَّبِيِّ  
ﷺ قَالَ: «الصُّورُ قَرْنٌ يُفَكَّ فِيهِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة الزمر، ح ٣٢٤٤ من حديث سليمان التیمي: أبي المعتمر به وقال: "حسن" وصححه ابن حبان، ح ٢٥٧٠ والحاکم: ٥٠٦ و ٤/٥٦٠ و ووافقه الذہبی.

**4743.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “All of the son of Ādam will be consumed by the earth except the tail bone, from which he was created and from which he will be reconstituted.” (*Sahīh*)

٤٧٤٣ - حَدَّثَنَا القَعْنَبِيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ  
أَبِي الزَّنَادِ، عَنِ الْأَغْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كُلُّ ابْنِ آدَمَ تَأْكُلُ  
الْأَرْضُ إِلَّا عَجَبَ الدَّنَبُ، مِنْهُ خُلِقَ، وَفِيهِ  
بُرَكَبُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الجنائز، باب أرواح المؤمنين، ح ٢٠٧٩ من حديث مالک به، وهو في الموطأ (بحيى): ١/٢٣٩ ورواه مسلم، ح ٢٩٥٥ من حديث أبي الزناد، والبخاري، ح ٤٨١٤ من طريق آخر عن أبي هريرة به.

**Comments:**

According to authentic narrations, the earth does not consume the bodies of the Prophets and Messengers of Allāh (see number 1047.)

**Chapter 21, 22. The Creation Of Paradise And Hell**

(المعجم ٢١، ٢٢) بَابٌ: فِي خَلْقِ الْجَنَّةِ  
وَالنَّارِ (التحفة ٢٥)

**4744.** It was narrated from Abū

٤٧٤٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When Allāh created Paradise, He said to Jibrīl: 'Go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, no one will ever hear of it but he will enter it.' Then He surrounded it with difficult things and said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, I am afraid that no one will ever enter it.'" He ﷺ said: "When Allāh created Hell he said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, no one will ever hear of it but he will not enter it.' He surrounded it with desirable things, then He said: 'O Jibrīl, go and look at it.' So he went and looked at it, then he came back and said: 'O Lord, by Your glory, I am afraid that there will be no one who will not enter it.' *Hasan*)

حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْجَنَّةَ قَالَ لِجِبْرِيلَ: اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبْ فَنَظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: أَيْ رَبْ وَعَزَّتْكَ! لَا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَهَا ثُمَّ حَفَّهَا بِالْمَكَارِهِ. ثُمَّ قَالَ: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبْ فَنَظَرَ إِلَيْهَا، ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: أَيْ رَبْ وَعَزَّتْكَ! لَقَدْ حَشِيتُ أَنْ لَا يَدْخُلَهَا أَحَدٌ. قَالَ: فَلَمَّا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى النَّارَ قَالَ: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبْ فَنَظَرَ إِلَيْهَا ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: أَيْ رَبْ وَعَزَّتْكَ! لَا يَسْمَعُ بِهَا أَحَدٌ فَيَذْخُلُهَا، فَحَفَّهَا بِالشَّهَوَاتِ. ثُمَّ قَالَ: يَا جِبْرِيلُ! اذْهَبْ فَانْظُرْ إِلَيْهَا، فَذَهَبْ فَنَظَرَ إِلَيْهَا، ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: أَيْ رَبْ وَعَزَّتْكَ وَجَلَّ لَكَ! لَقَدْ حَشِيتُ أَنْ لَا يَئْتِي أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَهَا".

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي، الأیمان والنذور، باب الحلف بعزه الله تعالى، ح: ٣٧٩٤ والترمذی، ح: ٢٥٦٠ من حديث محمد بن عمرو الليثي به وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاکم على شرط البخاری: ١/٢٦، ٢٧، ووافقه الذہبی.

#### Commets:

Paradise and the Fire are real, and existing now.

#### Chapter 22, 23. The Hawd (Cistern)

**4745.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Ahead of you there is the *Hawd* (Cistern), the distance between two sides of which is like

(المعجم ٢٢، ٢٢) بَابُ : فِي الْحَوْضِ  
(التحفة ٢٦)

٤٧٤٥ - حَدَّثَنَا سُعَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَمُسَدَّدٌ  
فَالاً: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِيْبَ، عَنْ  
نَافِعٍ، عَنْ أَبِيْ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

the distance between Jarbā' and Adhrab.” (Sahih)

رسوله: إِنَّ أَمَامَكُمْ حَوْضًا مَا بَيْنَ نَاحِيَتِهِ كَمَا  
بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَدْرَحَ».

تخریج: آخرجه مسلم، الفضائل، باب إثبات حوض نبینا ﷺ، ح: ٢٢٩٩ من حدیث حماد ابن زید به، وأصله عند البخاری، ح: ٦٥٧٧ من حدیث نافع به.

**4746.** It was narrated from Abū Hamzah, from Zaid bin Arqam, who said: “We were with the Messenger of Allāh ﷺ and we made a stop. He said: ‘You are just a hundred thousandth part of those who will come to me at the Hawd (Cistern).’” I said: “How many were you at that time?” He said: “Seven or eight hundred.” (Sahih)

٤٧٤٦ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ الْمَمْرِيُّ:  
حَدَّثَنَا شُبَّةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي  
حَمْزَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ  
الله ﷺ فَنَرَلْنَا مَثْرَلَّا قَالَ: «مَا أَنْتُمْ جُزُءٌ مِنْ  
مِائَةِ أَلْفٍ جُزُءٌ مِمَّنْ يَرْدُ عَلَيَّ الْحَوْضَ».  
قَالَ: قُلْتُ: كَمْ كُنْتُمْ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: سَبْعِمَائَةً  
أَوْ ثَمَانِمَائَةً.

تخریج: [إسناده صحيح] آخرجه أحمد: ٣٦٩ / ٤ من حدیث شعبہ به، وصححه الحاکم على شرط الشیخین: ١/٧٦، ٧٧

**4747.** It was narrated that Al-Mukhtār bin Fulful said: I heard Anas bin Mālik saying: The Messenger of Allāh ﷺ dozed off briefly, then he raised his head, and he was smiling. Either he spoke to them, or they said to him: “O Messenger of Allāh, why are you smiling?” and he said: “Just now a Sirah was revealed to me.” Then he recited: “In the Name of Allāh, the Most Gracious the Most Merciful. Verily, We have granted you Al-Kawthar”<sup>[1]</sup> until its completion. When he had recited it, he said: “Do you know what Al-Kawthar is?” They said: “Allāh and His Messenger know best.” He said: “It is a river that my Lord, the Mighty and Sublime, has promised me in Paradise, in which there is

٤٧٤٧ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِّيِّ: حَدَّثَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنِ الْمُحْتَارِ بْنِ فَلْفُلِ قَالَ:  
سَمِعْتُ أَنَّسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: أَعْفَنِي رَسُولُ  
الله ﷺ إِغْفَاءً، فَرَفَعَ رَأْسَهُ مُبْتَسِمًا، فَإِنَّمَا قَالَ  
لَهُمْ وَإِنَّمَا قَالُوا لَهُ: يَا رَسُولَ اللهِ! لَمْ  
ضَحِّكْتَ؟ فَقَالَ: «إِنَّمَا أُنْزَلْتُ عَلَيَّ آنَّا  
سُورَةً» فَقَرَأَ: يَسْمَعَ اللَّهُ الْعَذْقَرُ  
الْأَكْحَمُ «إِنَّا أَنْعَطْنَاكَ الْكَوَافِرَ» حَتَّى  
خَتَّمَهَا، فَلَمَّا قَرَأَهَا قَالَ: «هَلْ تَدْرُونَ مَا  
الْكَوَافِرُ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ:  
«فَإِنَّهُ نَهْرٌ وَعَذَنِيهِ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ فِي الْجَنَّةِ  
وَعَلَيْهِ حَيْرٌ كَثِيرٌ، عَلَيْهِ حَوْضٌ تَرِدُ عَلَيْهِ أَمْيَّـ  
نَوْمُ الْقِيَامَةِ، آتَيْتُهُ عَدْدُ الْكَوَافِرِ».

[1] Al-Kawthar 108.

much goodness, upon it is a *Hawd* (Cistern) to which my *Ummah* will come on the Day of Resurrection. Its vessels are as numerous as the stars.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٤٠٠ و ح: ٢٣٠٤ من حديث محمد بن فضیل به تقدیم: ٧٨٤.

**4748.** It was narrated that Anas bin Mâlik said: “When the Prophet of Allâh ﷺ was taken up into Paradise” – or words to that effect – “he was shown a river whose banks were transparent” – or hollowed out – corundum.<sup>[1]</sup> The angel who was with him struck with his hand and brought out some musk. Muhammâd ﷺ said to the Angel who was with him: “What is this?” He said: “This is *Al-Kawâthar* which your Lord has given to you.” (*Sahîh*)

﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَر﴾، ح: ٤٩٦٤ والترمذی، ح: ٣٣٥٩ من حديث قتادة به مختصرًا.

**4749.** ‘Abdus-Salâm bin Abî Hâzim Abû Tâlût said: I witnessed Abû Barzah enter upon ‘Ubâidullâh bin Ziyâd. so-and-so – someone who was named by Muslim (one of the narrators) – and who was among the people, told me: When ‘Ubâidullâh saw him he said: ‘O you Companions of Muhammâd, the short and stout.’ The *Shaikh* was offended, and said: ‘I do not think that I will stay among people who criticize me for having been a Companion of Muhammâd ﷺ.’ ‘Ubâidullâh said to him: ‘Your having been a Companion of

٤٧٤٨ - حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ التَّصْرِ: حَدَّثَنَا المُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا عُرِجَ نَبِيُّهُ اللَّهُ بِكَلَّتِهِ فِي الْجَنَّةِ - أَوْ كَمَا قَالَ - عَرِضَ لَهُ نَهْرٌ حَافَتُهُ أَلْيَافُوتُ الْمُجَبِّعِ - أَوْ قَالَ: الْمُجَبَّعُ - فَضَرَبَ الْمَلَكُ الَّذِي مَعَهُ يَدَهُ فَاسْتَخْرَجَ مِشْكَانَ قَالَ مُحَمَّدٌ بِكَلَّتِهِ لِلْمَلَكِ الَّذِي مَعَهُ: «مَا هَذَا؟» قَالَ: هَذَا الْكَوْثَرُ الَّذِي أَعْطَاكَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

تخریج: أخرجه البخاری، التفسیر، سورة: عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شَهِدْتُ أَبَا بَرَزَةَ دَخَلَ عَلَى عَبِيدِ اللَّهِ بْنِ زِيَادَ، فَحَدَّثَنِي فُلَانٌ - بِإِشْبَوِ سَمَاءُ مُسْلِمٌ - وَكَانَ فِي السَّمَاطِ، قَالَ: فَلَمَّا رَأَهُ عَبِيدُ اللَّهِ قَالَ: إِنَّ مُحَمَّدَيْكُمْ هَذَا الدَّخَدَاحُ، فَهَمَّهَا الشَّيْخُ فَقَالَ: مَا كُنْتُ أَخْسِبُ أَنِّي أَبْقَى فِي قَوْمٍ يُعِرِّوْنِي بِصُحْبَةِ مُحَمَّدٍ بِكَلَّتِهِ، فَقَالَ لَهُ عَبِيدُ اللَّهِ: إِنَّ صُحْبَةَ مُحَمَّدٍ بِكَلَّتِهِ لَكَ زَيْنٌ عَيْرُ شَيْنٍ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّمَا بَعَثْتُ إِلَيْكَ لِأَسْأَلَكَ عَنْ

<sup>[1]</sup> A family of gems that includes rubies, emeralds and sapphires.

Muhammad ﷺ is a source of pride for you, not a source of shame.' Then he said: 'I came to you to ask you about the Hawd (Cistern). Did you hear the Messenger of Allāh ﷺ say anything about it?' Abū Barzah said: 'Yes, not once or twice, or three times or four, or five. Whoever disbelieves in it, may Allāh not give him to drink from it.' Then he went out angrily." (*Sahih*)

**تخریج:** [صحیح] أخرجه أحمد: ٤٢١ / ٤ من حديث أبي طالوت به، وله طريق آخر  
عنه: ٤٢٤ وللحديث شواهد عنده: ٤١٩ ، ٤٢٥ ، ٤٢٦ .

### Comments:

The true followers of Allāh's Messenger ﷺ will be granted the privilege of drinking from the *Hawd*.

### Chapter 23, 24. The Questioning In The Grave And The Torment Of The Grave

**4750.** It was narrated from Al-Barā' bin 'Āzib that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When the Muslim is questioned in the grave, he will bear witness that there is none worthy of worship but Allāh, and that Muḥammad is the Messenger of Allāh ﷺ. That is what Allāh says: 'Allāh will keep firm those who believe, with the word that stands firm.'"<sup>[1]</sup> (*Sahih*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة إبراهيم عليه الصلاة والسلام، باب: «يثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت»، ح: ٤٦٩٩ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الجنة وصفة نعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح: ٢٨٧١ من حديث شعبة به.

**4751.** It was narrated from 'Abdul-Wahhāb bin 'Aṭā' Al-Khaffāf, Abū

الْحَوْضِ، سَمِعْتَ رَسُولَ اللهِ يَذْكُرُ فِيهِ شَيْئًا؟  
قَالَ أَبُو بَرْزَةَ: نَعَمْ لَامَرَةً وَلَا شَتَّىْنَ وَلَا ثَلَاثَةً  
وَلَا أَرْبَعَةً وَلَا خَمْسَةً، فَمَنْ كَذَّبَ بِهِ فَلَا  
سَقَاهُ اللهُ مِنْهُ، ثُمَّ خَرَجَ مُغَضِّبًا.

(المعجم ٢٣، ٢٤) - بَابُ الْمَسْأَلَةِ فِي  
الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ (التحفة ٢٧)

**٤٧٥٠** - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ:  
حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْيَدٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ  
عَبْيَدَةَ، عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ:  
إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا سُئِلَ فِي الْقَبْرِ فَشَهِدَ أَنَّ لَا  
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَذَلِكَ قَوْلُ  
اللَّهِ تَعَالَى: «يُثِبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ  
الثَّالِثِ». [إبراهيم: ٢٧].

**تخریج:** أخرجه البخاري، التفسير، سورة إبراهيم عليه الصلاة والسلام، باب: «يثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت»، ح: ٤٦٩٩ عن أبي الوليد الطيالسي، ومسلم، الجنة وصفة نعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح: ٢٨٧١ من حديث شعبة به.

**٤٧٥١** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمانَ

<sup>[1]</sup> Ibrāhīm 14:27.

Naṣr, from Sa'eed, from Qatādah, from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ entered a stand of palm trees belonging to Banū Najjār, and he heard a sound that startled him. He said: "Who are the occupants of these graves?" They said: "O Messenger of Allāh, they are some people who died during *Jāhiliyyah*." He said: "Seek refuge with Allāh from the torment of the grave, and from the tribulation of the Dajjāl." They said: "Why is that, O Messenger of Allāh?" He said: "When the believer is placed in his grave, an angel comes to him, and says: 'What did you worship?' If Allāh has guided him, he says: 'I used to worship Allāh.' It is said: 'What did you say about this man?' He says: 'He is the slave of Allāh and His Messenger.' Then he is not asked about anything else. Then he is taken to the abode that would have been his in the Fire, and it is said to him: 'This would have been your abode in the Fire, but Allāh protected you, and had mercy on you, and He has exchanged it for an abode in Paradise.' He says: 'Let me go and tell my family of the good news,' but it is said to him: 'Be still.' But when the disbeliever is placed in his grave, an angel comes to him and rebukes him, and says to him: 'What did you worship?' He says: 'I do not know.' It is said to him: 'You neither knew nor recited (the Book).' Then it is said to him: 'What did you say about this man?'

الأَبْارِئُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحَمَنِ بْنُ عَطَاءَ الْخَفَافِيُّ، أَبُو نَصِيرٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ نَخْلًا لِتَبَيَّنَ النَّجَارَ فَسَمِعَ صَوْنَا فَقَرَعَ فَقَالَ: مَنْ أَصْحَابُ هَذِهِ الْقُبُورِ؟ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَاسٌ مَاتُوا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقَالَ: «تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ وَمِنْ فِتْنَةِ الدَّجَاجِ». قَالُوا: وَمِمَّ ذَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: إِنَّ الْمُؤْمِنَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَقُولُ لَهُ: مَا كُنْتَ تَعْدُ؟ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى هَذَا، قَالَ: كُنْتَ أَعْبُدُ اللَّهَ، فَيَقَالُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: هُوَ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ، فَمَا يُسْأَلُ عَنْ شَيْءٍ غَيْرِهَا فَيُنَظَّلُ بِهِ إِلَى بَيْتِ كَانَ لَهُ فِي النَّارِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ عَصَمَكَ بِيَتُكَ كَانَ لَكَ فِي النَّارِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ عَصَمَكَ وَرَحِمَكَ فَأَبْدَلَكَ بِهِ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ، فَيَقُولُ: ذَعْنِي حَتَّى أَدْهَبَ فَأُبَشِّرَ أَهْلِي فَيَقَالُ لَهُ: اسْكُنْ. وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ أَتَاهُ مَلَكٌ فَيَتَهَرُّهُ، فَيَقُولُ لَهُ: لَا دَرَيْتَ وَلَا تَأْتَيْتَ، فَيَقَالُ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: كُنْتَ أَقُولُ مَا يَقُولُ النَّاسُ، فَيَضْرِبُهُ بِمَطْرَاقٍ مِنْ حَدِيدٍ بَيْنَ أَذْنَيْهِ، فَيَصْبِحُ صَيْحَةً يَسْمَعُهَا الْحَلْقُ عَيْرُ الْقَلْبَيْنِ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۳۲۳۱

He says: 'I used to say whatever the people said.' Then he strikes him with an iron hammer between his ears, and he screams with a scream that is heard by all creatures except, the two races (of jinn and men)." (*Sahīh*)

**4752.** (There is another chain) from 'Abdul-Wahhāb who narrated a similar report with a similar chain (as no. 4751). He said: "When a person is placed in his grave and his companions turn and leave, he hears the sound of their sandals. Then two Angels come to him and say to him..." and he narrated a similar report, and said in it: "As for the disbeliever and the hypocrite, they say to him" adding (the word) "hypocrite." And he said: "it is heard by everything that is nearby, except for the two races (of jinn and men)." (*Sahīh*)

### Comments:

One Angel comes to a virtuous and pious person and deals with him politely.  
Two Angels come to the evil person.

**4753.** It was narrated from Al-Minhāl, from Zādhān, from Al-Barā' bin 'Āzib, who said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ for the funeral of an *Anṣārī* man. We came to the grave, but it had not been dug yet. The Messenger of Allāh ﷺ sat down, and we sat around him as if there were birds on our heads. He had a stick in his hand with which he was scratching the ground, then he raised his head, and said: 'Seek refuge with Allāh from the torment

٤٧٥٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا عَنْ الْوَهَابِ بِمِثْلِ هَذَا الإِسْنَادِ تَحْوِةً قَالَ: إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْ أَصْحَابِهِ أَنَّهُ لِيَسْمَعَ قَرْعَ نِعَالِهِمْ، فَيَأْتِيهِ مَلَكًا نَّبِيُّهُمْ فَيَقُولُ لَهُ «فَذَكِّرْ قَرِيبًا مِّنْ [حَدِيثِهِ] الْأَوَّلِ»، قَالَ فِيهِ: «وَأَمَا الْكَافِرُ وَالْمُنَافِقُ فَيَقُولُ لَهُمْ لَهُمْ زَادَ «الْمُنَافِقُ» وَقَالَ: يَسْمَعُهَا مَنْ يَلِيهِ غَيْرُ الْقَلْبَيْنِ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٣٢٣١.

٤٧٥٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِّيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ - وَهُدَا لَفْظُ هَنَّادٍ: عَنِ الْأَعْمَشِ - عَنِ الْمِنْهَالِ، عَنْ زَادَانَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ رَأْجِيلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ فَأَنْهَيْنَا إِلَى الْقُبْرِ وَلَمَّا يُلْحَدْ فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ كَائِنًا عَلَى رُؤُوسِنَا الطَّيْرِ وَفِي يَدِهِ عُودٌ يَنْكُثُ بِهِ فِي الْأَرْضِ، فَرَفَعَ رَأْسَهُ

of the grave,' two or three times.' In the *Hadīth* of Jarīr (one of the narrators) it adds here: "and he said: 'He (the deceased) hears the sound of their sandals when they turn to leave and it is said to him: 'O so-and-so, who is your Lord? What is your religion? Who is your Prophet?'" Hannād (one of the narrators) said: "He said: 'Two angels come to him and make him sit up, and say: 'Who is your Lord?'" He says: "My Lord is Allāh." They say to him: "What is your religion?" He says: "My religion is Islam." They say to him: "Who is this man who was sent among you?" He said: "He is the Messenger of Allāh ﷺ." They say: "How did you know?" He says: "I read the Book of Allāh, and I believed in it." In the *Hadīth* of Jarīr it adds: "And that is the Words of Allāh: Allāh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter...,"<sup>[1]</sup> and he recited the whole Verse. Then the two reports concur: "He said: 'Then a caller cries out from heaven (saying): 'My slave has spoken the truth. Prepare for him a bed from Paradise, clothe him from Paradise, and open a door for him to Paradise.'" He said: 'Then there comes to him some of its breeze and fragrance.' He said: 'And it (the grave) is made spacious for him, as far as the eye can see.' He

فقال: «استعذُوا بالله من عذابِ القبرِ» مَرْئَتِينَ أو ثالثاً. زاد في حديث جرير ههنا، وقال: «وَإِنَّهُ لِيَسْمَعُ حَقْنَعَالِهِمْ إِذَا وَلَوْا مُدْبِرِينَ حِينَ يُقَالُ لَهُ: يَا هَذَا مَنْ رَبُّكَ؟ وَمَا دِينُكَ وَمَنْ تَبِعُكَ». قال هنأ: «وَيَأْتِيهِ مَلَكَانْ فَيُجْلِسَاهُ فَيَقُولُ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: رَبِّي اللهُ، فَيَقُولُ لَهُ: مَا دِينُكَ؟ فَيَقُولُ: دِينِي الْإِسْلَامُ، فَيَقُولُ لَهُ: مَا هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بَعَثَ فِيْكُمْ؟ قال: فَيَقُولُ: هُوَ رَسُولُ اللهِ عَلِيٌّ، فَيَقُولُ لَهُ: مَا يُدْرِيكَ؟ فَيَقُولُ: قَرَأْتُ كِتَابَ اللهِ فَأَمِنْتُ بِهِ وَصَدَقْتُ». زاد في حديث جرير: «فَدِلِيلُكَ قَوْلُ اللهِ تَعَالَى: «يُنَيِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الْأَثَابِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ»» [ابراهيم: ٢٧] الآية - ثم انتفقا - قال: «فَيَنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّمَاءِ أَنْ قَدْ صَدَقَ عَبْدِي فَأَفْرِشُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَأَلْبِسُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَافْتَحُوهُ لَهُ بَابًا إِلَى الْجَنَّةِ». قال: «فَيَأْتِيهِ مِنْ رَوْحَهَا وَطَبِيعَهَا». قال: «وَيُفْتَحُ لَهُ فِيهَا مَدَّ بَصَرِهِ». قال: «وَإِنَّ الْكَافِرَ»، فَذَكَرَ مَوْتَهُ. قال: «وَتَعَادُ رُوحُهُ فِي جَسَدِهِ وَيَأْتِيهِ مَلَكَانْ فَيُجْلِسَاهُ، فَيَقُولُ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهُ هَاهُ لَا أَدْرِي، فَيَقُولُ لَهُ: مَا دِينُكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهُ هَاهُ لَا أَدْرِي، فَيَقُولُ لَهُ: مَا هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بَعَثَ فِيْكُمْ؟ فَيَقُولُ: هَاهُ هَاهُ لَا أَدْرِي؟

<sup>[1]</sup> Ibrāhīm 14:27.

said: ‘And as for the disbeliever,’” and he mentioned his death and said: “His soul is returned to his body, and two Angels come to him and make him sit up, then they say to him: “Who is your Lord?” He says: “Oh, oh, I do not know.” They say to him: “What is your religion?” He says: “Oh, oh, I do not know.” They say to him: “Who is this man who was sent among you?” He says: “Oh, oh, I do not know.” Then a caller cries out from heaven (saying): ‘He is lying. Prepare for him a bed from the Fire, and clothe him from the Fire, and open a door for him to the Fire.’ He said: ‘Then there comes to him some of its heat and hot wind.’ He said: ‘Then his grave is constricted for him, until his ribs interlock.’” In the *Hadith* of Jarir it adds: “He said: ‘Then one who is blind and dumb is placed in charge of him, and he has with him a sledgehammer of iron which, if he struck a mountain with it, it would turn to dust.’ He said: ‘He strikes him with it, dealing a blow that is heard by everything between the east and the west, except the two races (of jinn and men), and he turns to dust.’ He said: ‘Then his soul is returned to him.’” (*Hasan*)

فَيَنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّمَاءِ أَنْ كَذَبَ فَأَفْرَشُوهُ مِنَ النَّارِ وَأَلْبِسُوهُ مِنَ النَّارِ وَاقْتُحُوا لَهُ بَابًا إِلَى النَّارِ قَالَ: «فَيَأْتِيهِ مِنْ حَرَّهَا وَسَمُومَهَا». قَالَ: «وَيُضَيقُ عَلَيْهِ قَبْرٌ حَتَّى تَخْتَلِفَ فِيهِ أَصْلَاعُهُ». زَادَ فِي حَدِيثِ جَرِيرٍ قَالَ: «ثُمَّ يَقْيَضُ لَهُ أَغْمَى أَبْكَمَ مَعْهُ مِرْزَبَةً مِنْ حَدِيدٍ لَوْصُرِبَ بِهَا جَبَلٌ لَصَارَ تُرَابًا». قَالَ: «فَيَضْرِبُهَا ضَرْبَةً يَسْمَعُهَا مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِلَى التَّقْلِينِ فَيَصِيرُ تُرَابًا». قَالَ: «ثُمَّ تُعَادُ فِيهِ الرُّوحُ».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٣٢١٢ وآخرجه أحمد: ٤/٢٨٧ وآخريجه أبو معاوية الصریری به، ورواه النساءی، ح: ٢٠٠٣ وابن ماجه، ح: ١٥٤٩ وهو في الزهد لهناد بن السری: ١/٢٠٥-٢٠٧، ح: ٣٣٩ ورواه البیهقی في إثبات عذاب القبر، ح: ٢٠ (بتحقيقی) من حديث أبي داود به، وصححه في شعب الإيمان، ح: ٣٩٥ وغيره.

**4754.** (There is another chain) from Al-Minhāl, from Abū 'Umar

٤٧٥٤ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِّيِّ: حَدَّثَنَا

Zādhān, who said: "I heard Al-Barā' narrate a similar report (as no. 4753) from the Prophet ﷺ. (Hasan)

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق أخرجه البیهقی فی إثبات عذاب القبر، ح ٢٤ (بتحقيقی) من حدیث أبي داود به.

### Chapter 24, 25. Mention Of The Mizān (The Balance)

**4755.** It was narrated from 'Āishah that she remembered the Fire and wept. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Why are you weeping?" She said: "I remembered the Fire and I wept. Will you remember your family on the Day of Resurrection?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "There are three places where no one will remember anyone else: At the Mizān, until he knows whether (his deeds) will weigh lightly or heavily; at the (giving of) the book, when it will be said: 'Here! Read my record!'<sup>[1]</sup> until he knows where he will receive his book, in his right hand, his left hand, or behind his back; and at the Sirāt when it is placed across Hell." (*Da'iṣ*)

عَبْدُ اللهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: حَدَّثَنَا الْمِنْهَالُ عَنْ أَبِي عُمَرِ زَادَانَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: فَذَكَرَ تَحْوِةً.

(المعجم ٢٤، ٢٥) بَابُ: فِي ذِكْرِ الْمِيزَانِ (التحفة ٢٨)

٤٧٥٥ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَحُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ أَنَّ إِسْمَاعِيلَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الْحَسِنِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا ذَكَرَتِ النَّارَ فَبَكَتْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا يُنْكِبُكُمْ ذَكَرُ النَّارِ فَبَكَيْتُ، فَهَلْ تَذَكَّرُونَ أَهْلِيْكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟» فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا فِي ثَلَاثَةِ مَوَاطِنٍ فَلَا يَذَكُرُ أَحَدٌ أَحَدًا، عِنْدَ الْمِيزَانِ حَتَّى يَعْلَمَ أَيْخُفُ مِيزَانُهُ أَوْ يَثْقُلُ، وَعِنْدَ الْكِتَابِ جِينَ يُقَالُ: 『هَاؤُمْ أَفْرِءُوا كِتَبَهُ』» [الحاقة: ١٩] حَتَّى يَعْلَمَ أَيْنَ يَقْعُدُ كِتَابُهُ، أَفَيْ يَمْبَهُ أَمْ فِي شِمَالِهِ أَمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهِيرَهُ، وَعِنْدَ الصَّرَاطِ إِذَا وُضِعَ بَيْنَ ظَهَرَيْ جَهَنَّمَ».

قالَ يَعْقُوبُ عَنْ يُونُسَ، وَهَذَا لِفْظُ حَدِيثِهِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی فی الاعتقاد، ص: ٢١٠ من حدیث أبي داود، وأحمد: ١٠١/٦ من حدیث الحسن البصري به وعنون.

<sup>[1]</sup> Al-Hāqqah 69:19.

(المعجم ٢٥، ٢٦) بَابُ فِي الدَّجَالِ  
(التحفة ٢٩)

**4756.** It was narrated that Abū ‘Ubaidah bin Al-Jarrāḥ said: “I heard the Prophet ﷺ say: ‘There was no Prophet after Nūh who did not warn his people about the Dajjāl, and I am warning you about him.’ The Messenger of Allāh ﷺ described him to us and said: ‘Perhaps those who saw me and heard my words will live to see him.’ They said: ‘O Messenger of Allāh, how will our hearts be then? Will they be as they are today?’ He said: ‘Or better.’” (*Hasan*)

٤٧٥٦ - حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سُرَاقَةَ، عَنْ أَبِيهِ عُيَيْدَةَ بْنِ الْجَرَاحِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِيًّا بَعْدَ نُوحٍ إِلَّا وَقَدْ أَنْذَرَ الدَّجَالَ قَوْمَهُ وَإِنِّي أَنْذِرُ كُمُوْهُ، فَوَضَعَهُ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «عَلَّمَهُ سَيِّدُنَا مَنْ قَدْ رَأَيَ وَسَمِعَ كَلَامِي». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ قُلْبُنَا يَوْمَنِي، أَمْثَلُهَا الْيَوْمَ. قَالَ: أَوْ خَيْرٌ».

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الفتن، باب ما جاء في الدجال، ح: ٢٢٣٤ من حديث حماد بن سلمة به وقال: "حسن غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٨٩٥ والحاکم: ٥٤٢/٤، ٥٤٣ ووافقه الذہبی.

**4757.** It was narrated from Sālim that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ stood up among the people and praised Allāh as He deserves to be praised, then he mentioned the Dajjāl, and said: ‘I am warning you about him, and there is no Prophet who did not warn his people about him. Nūh warned his people about him, but I will tell you something about him that no Prophet mentioned to his people: Know that he is one-eyed, and Allāh is not one-eyed.’” (*Sahīh*)

٤٧٥٧ - حَدَّثَنَا مَخْلُدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَاتَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي النَّاسِ فَأَنْتَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ، فَذَكَرَ الدَّجَالَ فَقَالَ: إِنِّي لَأَنْذِرُ كُمُوْهُ وَمَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا قَدْ أَنْذَرَهُ قَوْمَهُ، لَقَدْ أَنْذَرَهُ نُوحٌ قَوْمَهُ، وَلَكِنَّنِي سَأَقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيٌّ لِقَوْمِهِ، تَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَغْوَرُ، وَإِنَّ اللَّهَ لَيُسَرِّي بِأَغْوَرَ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٢٩.

Chapter 26, 27. The *Khawārij*

(المعجم ٢٦، ٢٧) بَابُ : فِي الْخَوَارِجِ

(التحفة ٣٠)

**4758.** It was narrated that Abū Dharr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever separates the distance of a hand-span from the *Jamā'ah* (main body of Muslims), he has removed the yoke of Islam from his neck.’” (*Hasan*)

**٤٧٥٨** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَهْيرٌ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ عَيَّاشٍ وَمَنْدَلٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ أَبِي جَهْمٍ، عَنْ خَالِدٍ بْنِ وَهْبَانَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ فَارَقَ الجَمَاعَةَ قَيْدًا شَيْرًا فَقَدْ خَلَعَ رِيقَةَ الإِسْلَامِ مِنْ عُنْقِهِ».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ١٨٠ / ٥ من حديث زهير به، ورواه ابن أبي عاصم في السنة، ح: ١٠٥٣ ياسناد صحيح عن زهير بلفظ: “من فارق الجماعة والإسلام فقد خلع ربقة الإسلام من عنقه”.

## Comments:

The *Khawārij* are those who revolted and called the Muslim leaders disbelievers. The following narrations describe their traits, and advise how to deal with their *Fitnah*.

**4759.** (There is another chain) that Abū Dharr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘How will you be with leaders who will come after me, and will keep this *Fay'* (spoils) for themselves?’ I said: ‘By the One Who sent you with the truth, I will put my sword on my shoulder then I will strike with it until I meet you’ – ‘or join you.’ – He said: ‘Shall I not guide you to something that is better than that? Be patient until you meet me.’” (*Hasan*)

**٤٧٥٩** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ التَّقِيُّلِيُّ: حَدَّثَنَا زَهْيرٌ: حَدَّثَنَا مُطَرِّفُ بْنُ طَرِيفٍ عَنْ أَبِي الْجَهْمِ، عَنْ خَالِدٍ بْنِ وَهْبَانَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَيْفَ أَتُّنْهِمْ وَأَئْمَمُهُمْ مِنْ بَعْدِي يَسْتَأْثِرُونَ بِهَذَا الْفَيْءِ» قُلْتُ: أَمَا وَالَّذِي بَعَكَ بِالْحَقِّ! أَضْعَفُ سَيِّفِي عَلَى عَاتِقِي ثُمَّ أَضْرِبُ بِهِ حَتَّى أَلْقَاكَ - أَوْ أَلْحَقَكَ - قَالَ: «أَوْلًا أَذْلُكَ عَلَى خَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ تَضَبِّرُ حَتَّى تَلْقَانِي».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ١٧٩ / ٥ من حديث زهير به.

**4760.** It was narrated from Hammad bin Zaid, from Al-Mu'allā bin Ziyād and Hishām bin Ḥassān, from Al-Hasan, from Dabbah Ibn Mihṣān, from Umm Salamah, the wife of the Prophet

**٤٧٦٠** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَلِيمَانُ بْنُ دَاؤَدَ المَعْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ الْمُعْلَى بْنِ زَيْدٍ وَهِشَامٍ بْنِ حَسَّانَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ ضَبَّةَ بْنِ مِحْصَنٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ

، who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will be rulers over you, some of whose deeds you will approve of, and some you will disapprove of. Whoever denounces them with his tongue will have discharged his duty, and whoever hates their bad deeds in his heart will be safe. But whoever approves of them and follows them (is the one who does wrong).' It was said: 'O Messenger of Allāh, should we not kill them?' He said: 'No, not so long as they pray.'" Abū Dāwud said:[1] "Should we not fight them?" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب الإنكار على الأمراء فيما يخالف الشرع ...  
البع، ح: ١٨٥٤ عن سليمان بن داود: أبي الربيع العتكبي به.

**4761.** It was narrated from Qatādah: "Al-Hasan narrated to us from Dabbah bin Mihsan Al-Anazi, from Umm Salamah from the Prophet ﷺ. He said: 'Whoever hates that, he has discharged his duty, and whoever denounces that he will be safe.'" Qatādah said: "Meaning, whoever denounces in his heart, and hates in his heart." (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البيهقي: ١٥٨ / ٨ من حديث أبي داود به.

**4762.** It was narrated that 'Arfajah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'There will be various troubles and evil deeds among my *Ummah*. Whoever wants to divide the Muslims when they are united, strike him with the sword, no matter who he is.'" (*Sahīh*)

زوج النبى ﷺ قال: قال رَسُولُ الله ﷺ: «سَتَكُونُ عَلَيْكُمْ أَئِمَّةٌ تَعْرِفُونَ مِنْهُمْ وَتُنْكِرُونَ، فَمَنْ أَنْكَرَ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ هِشَامٌ: «بِلِسَانِهِ فَقَدْ بَرِئَ، وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ فَقَدْ سَلَمَ وَلَكِنْ مَنْ رَضِيَ وَتَابَ» فَقَيلَ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَفَلَا نَقْتُلُهُمْ؟ قَالَ: «لَا، مَا صَلَوْا» قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَفَلَا نُقَاتِلُهُمْ؟ .

٤٧٦١ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُعاَدُ  
ابْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ: حَدَّثَنَا  
الْحَسَنُ عَنْ ضَبَّةَ بْنِ مُحْصَنِ الْعَتَّارِيِّ، عَنْ أُمَّ  
سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ: «فَمَنْ كَرِهَ  
فَقَدْ بَرِئَ، وَمَنْ أَنْكَرَ فَقَدْ سَلَمَ». قَالَ قَتَادَةُ:  
يَعْنِي مَنْ أَنْكَرَ بِقَلْبِهِ وَمَنْ كَرِهَ بِقَلْبِهِ.

٤٧٦٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شَبَّةَ،  
عَنْ زِيَادِ بْنِ عَلَّاقَةَ، عَنْ عَرْقَجَةَ قَالَ: سَيُغْتَلُ  
رَسُولُ الله ﷺ يَقُولُ: «سَتَكُونُ فِي أُمَّتِي هَنَّاتُ  
وَهَنَّاتُ وَهَنَّاتُ، فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُفْرَقَ أَمْرُ الْمُسْلِمِينَ  
وَهُنْ جَمِيعٌ فَاضْرِبُوهُ بِالسَّيْفِ كَائِنًا مَنْ كَانَ».

[1] That is Sulaimān bin Dāwud, one of the narrators, and he is Abū Dāwud At-Tayālisi.

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب حکم من فرق أمر المسلمين وهو مجتمع، ح: ١٨٥٢  
من حديث شعبة به.

## Chapter 27, 28. Fighting The *Khawārij*

**4763.** It was narrated from 'Ubaidah that 'Alī mentioned the people of An-Nahrawān (the *Khawārij*), and said: "Among them is a man with a defective arm, or a deformed arm, or a small arm. Were it not that you would rejoice too much, I would tell you what Allāh has promised upon the tongue of Muhammad ﷺ to those who kill them." I said: "Did you hear this from him?" He said: Yes, by the Lord of the Ka'bah. (*Sahih*)

(المعجم (٢٨، ٢٧) باب: في قتال  
الخوارج (التحفة (٣١

٤٧٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْيَدِ وَمُحَمَّدُ  
ابْنُ عِيسَى الْعَنْبَرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادَ  
أَبْيَوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَيْدَةَ: أَنَّ عَلَيَّاً  
ذَكَرَ أَهْلَ النَّهْرَوَانَ فَقَالَ: فِيهِمْ رَجُلٌ مُوَذَّنُ  
الْيَدِ أَوْ مُخْدَجُ الْيَدِ أَوْ مَتْدُونُ الْيَدِ: لَوْلَا  
أَنْ تَبَطَّلُوا لِتَبَاطُّكُمْ مَا وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ  
يَقْتُلُونَهُمْ عَلَى لِسَانِ مُحَمَّدٍ ﷺ قَالَ: قُلْتَ:  
أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْهُ؟ قَالَ: إِي وَرَبِّ  
الْكَوْفَةِ!

تخریج: أخرجه مسلم، الزکاة، باب التحریض على قتل الخوارج، ح: ١٠٦٦ من حديث  
حمد بن زید به.

**4764.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "'Alī sent a gold nugget still in its dirt to the Prophet ﷺ, and he divided it among four people: 'Al-Aqra' bin Hābis Al-Hanzalī Al-Mujāshī'i, 'Uyainah bin Badr Al-Fazārī, Zaid Al-Khalī At-Tā'i, who was one of Banū Nabhān, and 'Alqamah bin 'Ulāthah Al-'Āmirī, who was one of Banū Kilāb. The Quraish and the *Ansār* got angry and said: 'He is giving to the chiefs of Najd, and not to us.' He said: 'It is only to soften their hearts.' Then a man with deep-set eyes, high cheekbones, a prominent brow, a

٤٧٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَعْمَ،  
عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَعَثَ عَلَيَّ إِلَيْهِ  
النَّبِيُّ ﷺ بِذُهْبَيْهَةٍ فِي تُرْبَتِهَا فَقَسَّمَهَا بَيْنَ أَرْبَعَةَ  
بَيْنَ الْأَفْرَعِ بْنِ حَاسِيِّ الْحَنْظَلِيِّ ثُمَّ  
الْمُجَاشِعِيِّ وَبَيْنَ عُيَيْنَةَ بْنِ بَدْرِ الْقَزَارِيِّ وَبَيْنَ  
رَبِّ الْخَيلِ الطَّائِيِّ ثُمَّ أَحَدَ بْنِ تَهَانَ وَبَيْنَ  
عَلْقَمَةَ بْنِ عَلَّةَ الْعَامِرِيِّ، ثُمَّ أَحَدَ بْنِ  
كَلَابِ، قَالَ: فَغَضِبَتْ قُرَيْشٌ وَالْأَنْصَارُ  
وَقَالُتْ: يُعْطِي صَنَادِيدَ أَهْلَ نَجْدٍ وَيَدْعَنَا،  
فَقَالَ: إِنَّمَا أَتَأْنَفُهُمْ قَالَ: فَأَقْبَلَ رَجُلٌ عَائِرٌ

thick beard, and a shaven head came forward and said: ‘Fear Allāh, O Muḥammad!’ He said: ‘Who will obey Allāh if I disobey Him? Allāh has entrusted me over the people of the earth but you do not trust me.’ A man asked if he should kill him – I think it was Khālid bin Al-Walīd – but he did not let him. When he left, he said: ‘From the stock of this man – or from his offspring – will come people who will recite the Qur’ān but it does not go beyond than their throats. They will pass out of Islam like the arrow passing through its target. They will kill the Muslims but leave the idolaters alone. By Allāh, if I live to see them, I will kill them as ‘Ād were killed.’” (*Sahīh*)

الْعَيْنَيْنِ مُشْرِفُ الْوَحْنَتَيْنِ نَاتِيُّ الْجَبَنِ كَثُرَ  
اللَّهُيَّةِ مَحْلُوقٌ قَالَ: أَتَقِ اللهُ يَا مُحَمَّدًا!  
فَقَالَ: «مَنْ يُطِيعُ اللهَ إِذَا عَصَيْتَهُ؟ أَيُّمُنْتَيِّ اللهُ  
عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ؟ وَلَا تَأْمُونِي؟» قَالَ:  
فَسَأَلَ رَجُلٌ قَتْلَهُ - أَخْسِبُهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ -  
قَالَ: فَمَنْهُ قَاتَلَهُ قَالَ: فَلَمَّا وَلَّى، قَالَ: «إِنَّ مَنْ  
ضَيْضَىءَ هَذَا» أَوْ «فِي عَقِيبِ هَذَا قَوْمٌ يَمْرُقُونَ  
الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِرُ حَنَاجِرَهُمْ، يَمْرُقُونَ مِنَ  
الإِسْلَامِ مُرْوَقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمَيَّةِ يَقْتُلُونَ أَهْلَ  
الإِسْلَامِ، وَيَدْعُونَ أَهْلَ الْأُوثَانَ، لَئِنْ أَنَّ  
وَاللهُ أَذْرَكُتُهُمْ لَا قَاتَلَنَاهُمْ قَتْلَ عَادِ».

تخریج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿وَإِلَى عَادَ أَخْاهمْ هُودًا﴾، ح: ٣٢٤٤ عن محمد بن كثیر العبدی، ومسلم، الزکاة، باب ذکر الخوارج وصفاتهم، ح: ١٠٦٤ من حديث سعید بن مسروق: أبي سفیان به.

**4765.** It was narrated from Abū ‘Amr, he said: “Qatādah narrated to me, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī and Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There will be differences and dissent among my *Ummah*, there will be people who will speak well but act badly. They will recite the Qur’ān but it will not go beyond their collarbones, and they will pass out of the religion like an arrow passing through the target, and they will not return until the arrow returns to its nock. They are the worst of people and of creation.

٤٧٦٥ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَاصِمٍ  
الْأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ وَمُبْشِرٌ يَعْنِي ابْنَ  
إِسْمَاعِيلَ الْحَلَّيِّ، يَا سَنَادِهِ عَنْ أَبِي عَمْرُو،  
قَالَ: يَعْنِي الْوَلِيدَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرُو قَالَ:  
حَدَّثَنِي قَتَادَةُ عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ وَأَنَسِ  
ابْنِ مَالِكٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «سَيْكُونُونَ  
فِي أُمَّتِي اخْتِلَافٌ وَفُرْقَةٌ، قَوْمٌ يُخْسِنُونَ الْقَبِيلَ  
وَيُسَيِّئُونَ الْقَيْلَ، يَمْرُقُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِرُ  
تَرَاقِيَّهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ مُرْوَقَ السَّهْمِ مِنَ  
الرَّمَيَّةِ، لَا يَرْجِعُونَ حَتَّى يَرْتَدَ عَلَى فُرْقَةِ،  
هُمْ شَرُّ الْخَلْقِ وَالْخَلِيقَةِ، طُوبَى لِمَنْ قَاتَهُمْ

Glad tidings to the one who kills them and they kill him. They will call people to the Book of Allāh, although they have nothing to do with it. Whoever fights them will be closer to Allāh than them.' They said: 'O Messenger of Allāh, what is their sign?' He said: 'They will have shaven heads.'" (*Da'if*)

وَقَاتُلُوهُ، يَدْعُونَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ وَلَيُسْوِا مِنْهُ فِي  
شَيْءٍ، مَنْ قاتَلَهُمْ كَانَ أَوْلَى بِاللَّهِ تَعَالَى  
مِنْهُمْ، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا سِيمَاهُمْ  
قَالَ: «الْتَّحْلِيقُ».

**تخریج:** [إسناده ضعیف] انظر الحديث الآتي وأخرجه أحمد: ٢٢٤ / ٣ من حديث أبي عمرو الأوزاعی به، وصححه الحاکم على شرط الشیخین: ٢ / ١٤٨، ١٤٧ وافقه الذہبی \* قتادة عنن.

### Comments:

Shaving the head is not prohibited, rather, it is one of the rites of 'Umrah and *Hajj*, but this narrations foretells the sign of the people prior to their coming; that they would be recognized by this trait. Conversely, it is considered disliked by some of the scholars to constantly shave the head when there is no reason, merely because of the fact that it is a trait of the *Khawārij*.

**4766.** It was narrated from Ma'mar, from Qatādah, from Anas, from the Prophet ﷺ, similarly (as no. 4765). He said: "Their sign will be that they shave their heads [very closely]. If you see them, kill them." (*Da'if*)

٤٧٦٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ  
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ، قَالَ: «سِيمَاهُمُ التَّحْلِيقُ  
وَ[الشَّسِيدُ] فَإِذَا رَأَيْمُوْهُمْ فَأَنْيْمُوْهُمْ».  
[قَالَ أَبُو دَاوُدَ: الشَّسِيدُ: اسْتِئْصَالُ  
الشَّعْرِ].

**تخریج:** [إسناده ضعیف] وأخرجه ابن ماجه، المقدمة، باب: في ذكر المخوارج، ح: ١٧٥ من حديث عبد الرزاق به، وهو في مصنف عبدالرزاق، ح: ١٨٦٦٩ مرسل، لم يذكر أنساً، وصححه الحاکم على شرط الشیخین وافقه الذہبی انظر الحديث السابق: ٤٧٦٥ \* قتادة عنن.

**4767.** It was narrated that Suwaid bin Ghafalah said: 'Ali said: "If I narrate to you a *Hadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, it is dearer to me to fall from the sky than to tell lies about him, but if I discuss with you matters between myself and you, then war is deceit. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'At the end of time there will be

٤٧٦٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ حَيْثَمَةَ، عَنْ  
سُوَيْدِ بْنِ عَفْلَةَ قَالَ: قَالَ عَلَيْهِ: إِذَا حَدَّثْكُمْ  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَدِيثًا فَلَاَنْ أَخْرَى مِنَ  
السَّمَاءِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكُذِّبَ عَلَيْهِ، وَإِذَا  
حَدَّثْكُمْ فِيمَا يَتَبَيَّنُ وَيَتَبَيَّنُكُمْ فَإِنَّمَا الْحَرْبُ

people who are young in age and feeble of mind. They will speak the best words of people, but they will pass out of Islam as an arrow passes through the target. Their faith will not go beyond their throats. Wherever you meet them, kill them, for killing them will bring reward on the Day of Resurrection to the one who kills them.”” (Sahih)

تخریج: أخرجه البخاري، المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ح: ٣٦١١ عن محمد ابن كثير، ومسلم، الزكاة، باب التحریض على قتل الخوارج، ح: ١٠٦٦ من حديث سفيان به.

**4768.** It was narrated that Salamah bin Kuhail said: Zaid bin Wahb Al-Juhanī narrated that he was in the army that was with ‘Alī which went out to fight the *Khawārij*. ‘Alī said: “O people, I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘There will appear some people among my *Ummah* who will recite the Qur’ān and your recitation will not compare to theirs, and your prayer will not compare to theirs, and your fasting will not compare to theirs. They will recite the Qur’ān and you will think that it is to their credit, but in fact it will count against them. Their prayer will not go beyond their collarbones, and they will pass out of Islam as an arrow passes out of its target. If the army that attacks them knew what has been decreed for them upon the tongue of their Prophet ﷺ, they would have relied on their deeds. The sign of that is that among them there is a man who has an upper arm but no forearm, and on his upper arm there is something like a

خَدْعَةٌ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَأَتِي فِي أَخْرِ الرَّوْمَانِ قَوْمٌ حُدَّثُوا الْأَسْنَانِ سُفَهَاءُ الْأَخْلَامِ يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِّيَّةِ، يَمْرُّونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّوْمَةِ لَا يُجَاوِزُ إِيمَانَهُمْ حَنَاجِرَهُمْ فَأَيْمَّا لَقِيَتُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ، فَإِنَّ قَتْلَهُمْ أَجْرٌ لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

٤٧٦٨ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ وَهْبِ الْجُهْمِيُّ، أَنَّهُ كَانَ فِي الْجَيْشِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَ عَلَيِّ الدِّينِ سَارُوا إِلَى الْخَوَارِجَ فَقَالَ عَلَيٍّ: أَيُّهَا النَّاسُ! إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنْ أُمَّتِي يَقْرُونَ الْقُرْآنَ لَيْسُوا قِرَاءً لَّهُمْ شَيْئًا، وَلَا صِيَامًا لَّهُمْ إِلَى صِلَاتِهِمْ شَيْئًا، وَلَا صِلَاتِهِمْ إِلَى صِيَامِهِمْ شَيْئًا، يَقْرُونَ الْقُرْآنَ، يَحْسُنُونَ أَنَّهُ لَهُمْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ، لَا تُجَاوِزُ صِلَاتِهِمْ تَرَاقِيَّهُمْ يَمْرُّونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّوْمَةِ»، لَوْ يَعْلَمُ الْجَيْشُ الَّذِينَ يُصِيبُونَهُمْ مَا قُضِيَ لَهُمْ عَلَى لِسَانِ نَسِيْبَهِمْ ﷺ لَا تَكُونُ عَلَى الْعَمَلِ وَآيَةُ ذَلِكَ أَنَّ فِيهِمْ رَجُلًا لَهُ عَضْدٌ، وَلَيْسَ لَهُ ذِرَاعٌ عَلَى عَصْدِهِ مِثْلُ حَلْمَةِ الثَّدِيِّ عَلَيْهِ شَعْرَاتٌ بَيْضٌ، أَفَتَدْهُبُونَ إِلَى مَعَاوِيَةَ وَأَهْلِ الشَّامِ وَتَرْكُونَ هُؤُلَاءِ

nipple, with white hairs on it. Would you go to Mu‘āwiyah and the people of Ash-Shām, and leave these people in charge of your families and wealth in your absence? By Allāh, I hope that they are the same people, for they have shed blood unlawfully and attacked the people’s cattle. March in the Name of Allāh.”” Zaid bin Wahb described to me the stops (made by the army), until he said: “Then we crossed a bridge, and when we met (the Khawārij), who were being led that day by ‘Abdullāh bin Wahb Ar-Rāsibī, he (‘Abdullāh) said to (his men): ‘Throw your spears and draw your swords from their sheaths, for I am afraid that they may urge you to negotiate, as they did on the Day of Harūrā.’ So they threw their spears and unsheathed their swords, and (the companions of ‘Alī) fought back with their spears, and they (the Khawārij) were killed, and piled up one atop another, but only two of the people (meaning companions of ‘Alī) were killed that day. ‘Alī said: ‘Search among them for the one with the deformed hand.’ But they did not find him. Then ‘Alī himself went to some people who had been killed, and were lying on top of one another. They took them out, and found him among those who were closest to the ground (at the bottom of the pile). He said the *Takbīr*, and said: ‘Allāh spoke the truth, and His Messenger conveyed it.’ ‘Ubaidah Al-Salmānī stood up

يَخْلُقُونَكُمْ إِلَى ذَرَارِيْكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ؟ وَاللهُ! إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ يَكُونُوا هُؤُلَاءِ النَّقْوَمُ فَإِنَّهُمْ قَدْ سَقَكُوا الدَّمَ الْحَرَامَ وَأَعْاَرُوا فِي سَرْحِ النَّاسِ فَسَبِّرُوا عَلَى اسْمِ اللهِ، قَالَ سَلَمَةُ بْنُ كَهْيَانٍ: فَتَرَلَنِي رَيْدُ بْنُ وَهْبٍ مَتَّلًا مَتَّلًا حَتَّى مَرَنَا عَلَى فَنَطَرَةٍ. قَالَ: فَلَمَّا التَّقَيْنَا وَعَلَى الْخَوَارِجَ عَبْدُ اللهِ بْنُ وَهْبِ الرَّاسِيِّ، فَقَالَ لَهُمْ: أَلْقُوا الرِّمَاحَ وَسُلُّوا السُّيُوفَ مِنْ جُنُونِهَا فَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُتَشَدُّوْكُمْ كَمَا نَاتَشُدُوْكُمْ يَوْمَ حَرُورَاءَ. قَالَ: فَوَحَشَّوْا بِرِمَاحِهِمْ وَاسْتَلُّوا السُّيُوفَ وَسَجَرُهُمُ النَّاسُ بِرِمَاحِهِمْ. قَالَ: وَقَاتَلُوا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضِهِمْ، قَالَ: وَمَا أُصِيبَ مِنَ النَّاسِ يَوْمَذِي إِلَّا رَجُلًا، فَقَالَ عَلَيْهِ: التَّمَسُوا فِيهِمُ الْمُخْدَجَ، فَلَمْ يَجِدُوا، قَالَ: فَقَامَ عَلَيَّ بِنَفْسِهِ حَتَّى أَتَيَ نَاسًا قَدْ قُتِلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ، فَقَالَ أَخْرِجُوهُمْ، فَوَجَدُوهُ مِمَّا يَلِي الْأَرْضَ، فَكَبَرَ وَقَالَ: صَدَقَ اللهُ وَبَلَغَ رَسُولُهُ، فَقَامَ إِلَيْهِ عَيْدَةُ السَّلَمَانِيُّ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! اللهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَقَدْ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ? قَالَ: إِنِّي وَاللهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ! حَتَّى اسْتَحْلَفَهُ ثَلَاثًا وَهُوَ يَحْلِفُ. [قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مَالِكٌ: ذُلُّ لِلْعِلْمِ أَنْ يُجِيبَ الْعَالَمُ كُلُّ مَنْ سَأَلَهُ.]

and said: ‘O Commander of the Believers, by Allāh besides Whom there is none worthy of worship, did you hear this from the Messenger of Allāh ﷺ?’ He said: ‘Yes, by Allāh, besides Whom there is none worthy of worship’ – until he asked him to swear three times and he did so.” (*Sahih*)

[Abū Dāwud said: Mālik said: “It is a form of humiliating knowledge that the scholar reply to everyone who asks him.”]

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الرزاق به، انظر الحديث السابق وهو في المصنف،  
ح ١٨٦٥٠.

**4769.** It was narrated that Jamīl bin Murrah said: Abū Al-Wadī’ said: “‘Alī said: “Look for the man with the deformed hand” – and he quoted the *Hadīth* (similar to no. 4768). They brought him out from beneath the (pile of) slain, covered in mud. Abū Al-Wadī’ said: “It is as if I can see him, an Ethiopian, wearing a *Quraiṭaq*,<sup>[1]</sup> one of his hands like a woman’s nipple, with hairs on it like the hairs on the tail of a jerboa.” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المسند: ١٣٩ من حديث  
حمد بن زيد به.

**4770.** It was narrated that Abū Maryam said: “That crippled man used to be with us in the *Masjid*, he would stay there by night and by day. He was a poor man, and I saw him attending meals with ‘Alī along

٤٧٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْيِدٍ: حَدَّثَنَا  
حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ جَمِيلِ بْنِ مُرَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا  
أَبُو الْوَضِيْءِ قَالَ: قَالَ عَلَيْهِ: اطْلُبُوا الْمُخْدَجَ  
فَذَكَرَ الْحَدِيثَ, فَاسْتَخْرَجُوهُ مِنْ تَحْتِ الْقَتَّانِ  
فِي طَيْنٍ, قَالَ أَبُو الْوَضِيْءِ: فَكَانَنِي أَنْظُرُ إِلَيْهِ  
حَبْشَيْهِ عَلَيْهِ فُرِيْطَنْ لَهُ, إِحْدَى يَدَيْهِ وَمِثْلُ ثَدَيِ  
الْمَرْأَةِ عَلَيْهَا شُعَيْرَاتٌ مِثْلُ شُعَيْرَاتِ الَّتِي  
تَكُونُ عَلَى ذَنَبِ الْيَرْبُوعِ.

٤٧٧٠ - حَدَّثَنَا يَسْرُرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا شَبَابَةُ بْنُ سَوَارٍ عَنْ نُعَيْمِ بْنِ حَكِيمٍ,  
عَنْ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: إِنْ كَانَ ذَلِكَ الْمُخْدَجَ  
لَمَعَنَا يَوْمَئِذٍ فِي الْمَسْجِدِ, يُجَالِسُهُ بِاللَّلِيلِ

[١] A type of foreign garment with tight sleeves.

with the poor people, and I gave him a Burnous of mine to wear.” Abū Maryam said: “The crippled man was called Nāfi’ Dhu Ath-Thadyah (the one with the nipple), because he had something on his arm like a woman’s breast, with a nipple on the end, on which there were hairs like the whiskers of a cat.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: According to the people, his name was Harqūs.

والنَّهَارِ وَكَانَ فَقِيرًا وَرَأَيْتُهُ مَعَ الْمَسَاكِينِ يَسْهُدُ طَعَامًا عَلَيْيَ مَعَ النَّاسِ وَقَدْ كَسُوتُهُ بُرْسُسًا لِي، قَالَ أَبُو مَرِيمٍ: وَكَانَ الْمُخْدِجُ يُسَمَّى نَافِعًا دَا التَّدِيَة، وَكَانَ فِي يَدِهِ مِثْلَ ثَدِيَ الْمَرْأَةِ عَلَى رَأْسِهِ حَلَمَةٌ مِثْلُ حَلَمَةِ الثَّدِيِّ، عَلَيْهِ شَعِيرَاتٌ مِثْلُ سِبَالَةِ السَّوْرِ.

قَالَ أَبُو ذَاوِدَ: هُوَ عِنْدَ النَّاسِ اسْمُهُ حَرْقُوسُ.

تَحْرِيْج: [إِسْنَادُهُ حَسْنٌ] \* أَبُو مَرِيمٍ التَّقِيُّ: ثَقَةٌ وَنَعِيمٌ بْنُ حَكِيمٍ: حَسْنُ الْحَدِيثِ عَلَى الرَّاجِعِ.

## Chapter 28, 29. Fighting (Muslim) Attackers

**4771.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “If a person’s wealth is sought unlawfully, and he fights and is killed, he is a martyr.” (*Sahīh*)

تَحْرِيْج: [إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ] أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ، تَحْرِيْمُ الدَّمِ، بَابُ مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ، ح: ٤٠٩٣ من حديث يحيى القطان، والترمذى، ح: ١٤٢٠، ١٤١٩ من حديث عبد الله بن الحسن به وقال: ”حسن صحيح“.

**4772.** It was narrated from Sa‘eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: “Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr; whoever is killed defending his family, or his life, or his religion, he is a martyr.” (*Sahīh*)

(المعجم ٢٨، ٢٩) بَابُ: فِي قِتَالِ الْلُّصُوصِ (التَّحْفَةُ ٣٢)

**٤٧٧١** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُعِيَانَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَسَنٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِّي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ طَلْحَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أُرِيدَ مَالُهُ بِعَيْرٍ حَقَّ فَقَاتَلَ فَقُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تَحْرِيْج: [إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ] أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ، تَحْرِيْمُ الدَّمِ، بَابُ مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ، ح: ٤٠٩٣ من حديث يحيى القطان، والترمذى، ح: ١٤٢٠، ١٤١٩ من حديث عبد الله بن الحسن به وقال: ”حسن صحيح“.

**٤٧٧٢** - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا أَبُو ذَاوِدَ الطَّيَالِسِيُّ وَشَيْمَانُ بْنُ ذَاوِدَ يَعْنِي أَبَا أَئُوبَ الْهَاشِمِيَّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عَبْيَةَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمَّارٍ بْنِ يَاسِرٍ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ

أَهْلِهِ، أَوْ دُونَ دَمِهِ، أَوْ دُونَ دِينِهِ، فَهُوَ  
شَهِيدٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، تحريم الدم، باب من قاتل دون أهله، ح: ٤١٠٠، ٤٠٩٩ من حديث إبراهيم بن سعد به، وهو في مستند أبي داود الطیالسي، ح: ٣٣٣، ورواوه ابن ماجه، ح: ٢٥٨٠ والترمذی، ح: ١٤٢١ وقال: "حسن صحيح".

### Comments:

If someone is attacked by a Muslim criminal, and he is killed while defending his family, his life, or his property, he dies the death of a martyr. But it is not allowed to pursue and kill such attackers if they are Muslims, rather they should be reported to those in authority once one is safe from their aggression.

## THE END OF THE BOOK OF THE SUNNAH

### آخِرُ كِتَابِ الشَّرِيْفِ

Abū Dāwud narrated to us:<sup>[1]</sup>  
“Abdullāh bin Quraish Al-Bukhārī narrated to us, he said: I heard Nu‘aim bin Ḥammād saying: ‘The Mu‘tazilah reject two thousand *Aḥadīth* of the Prophet ﷺ, or close to two thousand *Aḥadīth*.’”

It was narrated that ‘Awf said: “I heard Al-Hajjāj delivering a speech and he said: ‘The likeness of ‘Uthmān before Allāh is that of ‘Eisā bin Maryam.’ Then he recited, and explained this Verse: And (remember) when Allāh said: ‘O ‘Eisā! I will take you and raise you to Myself, and clear you of those who disbelieve’,<sup>[2]</sup> pointing to us and to the people of Ash-Shām with his hand.

It was narrated from ‘Amr bin

[حدَثَنَا أَبُو دَاؤِدُ: حَدَثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قُرَيْشِ الْبَخَارِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ نُعَيْمَ بْنَ حَمَادَ يَقُولُ لِلْمُعْتَزِلَةِ: تَرُدُّونَ أَلْفَيْ حَدِيثٍ مِّنْ حَدِيثِ الْبَيِّنِ ﷺ، أَوْ نَحْوَ الْفَيْنِ حَدِيثٍ. حَدَثَنَا أَبُو ظَفَرِ عَبْدُ السَّلَامَ: حَدَثَنَا جَعْفُرٌ عَنْ عَوْفٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْحَجَاجَ يَحْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: إِنَّ مَثَلَ عُثْمَانَ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ، ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ يَقْرُؤُهَا وَيَقْسِرُهَا: «إِذَا قَالَ اللَّهُ يَكْعِسَنَ إِلَيْ مُتَوَقِّيَكَ وَرَافِعُكَ إِلَيْ وَمَظْهَرِكَ مِنَ الْدِينِ كَفَرُوا» [آل عمران: ٥٥] يُشَبِّهُ إِلَيْنَا بِيَدِهِ وَإِلَيْ أَهْلِ الشَّامِ». حَدَثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو

<sup>[1]</sup> These three *Aḥadīth* are at this location in some of the manuscripts of the version of Al-Lu'lū'i (see the introduction). The first narration appeared earlier (4641), the second and third appear later (5132 and 5133).

<sup>[2]</sup> Al 'Imrān 3:55.

Dīnār, from Wahb bin Munabbih, from his brother, from Mu‘awiyah: Intercede, you will be rewarded. He said: The Messenger of Allāh ﷺ said: “Intercede, you will be rewarded.” For I may intend something but I delay it so that you may intercede and be rewarded, for the Messenger of Allaah ﷺ said: “Intercede, you will be rewarded.”

It was narrated from Buraid, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ, with similar.

Abū Dāwud said: I heard Ahmād bin Ḥanbal saying: “Affān said: ‘Yahyā would not narrate from Hammām.’”<sup>[1]</sup>

Ahmād said: “Affān said: ‘Whenever Mu‘ādh bin Hishām arrived, he agreed with Hammām in *Aḥadīth*. Sometimes after that, Yahyā would say: ‘What did Hammām say about this?’’<sup>[2]</sup>

Abū Dāwud said: I heard Ahmād saying: “The hearing of these people: ‘Affān and his companions, from Hammām is more useful than the hearing of ‘Abdur-Rahmān.’<sup>[3]</sup> And he would take care of his books after that.”

Husain bin ‘Alī narrated to us: “Affān narrated to us – if Allāh, the Most High, wills – he said: ‘Hammām said to me: ‘I made mistakes and did not rectify, and I

ابن السَّرْحِ قالاً: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ بْنُ عَيْنَةَ عَنْ عَمْرُو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ وَهْبِ بْنِ مُتْهِىٰ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ: اشْفَعُوا تُؤْجِرُوا فَإِنِّي لَا رِيدُ الْأَمْرَ فَأُؤْجِرُهُ كَيْمًا تَشْفَعُوا فَتُؤْجِرُوا، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اشْفَعُوا تُؤْجِرُوا».

حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُثْلَهُ.]

قَالَ أَبُو ذَاوِدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ حَنْبَلَ يَقُولُ: قَالَ عَفَّانُ: كَانَ يَحْيَى لَا يُحَدِّثُ عَنْ هَمَّامَ.

قَالَ أَحْمَدُ: قَالَ عَفَّانُ: فَلَمَّا قَدِمَ مَعَادُ ابْنُ هِشَامٍ وَاقَ هَمَّامًا فِي أَحَادِيثِ كَانَ يَحْيَى رُبَّمَا قَالَ بَعْدَ ذَلِكَ: كَيْفَ قَالَ هَمَّامُ فِي هَذَا؟

قَالَ أَبُو ذَاوِدَ: سَمِعْتُ أَحْمَدَ يَقُولُ: سَمَاعُ هُولَاءِ عَفَّانَ وَأَصْحَابِهِ مِنْ هَمَّامَ أَضْلَعُ مِنْ سَمَاعِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَكَانَ يَتَعَاهِدُ كُتُبَهُ بَعْدَ ذَلِكَ.

حَدَّثَنَا حُسْنِيُّ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى قَالَ: قَالَ لِي هَمَّامٌ: كُنْتُ أُخْطِئُ وَلَا أَرْجِعُ وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ تَعَالَى.

قَالَ أَبُو ذَاوِدَ: سَمِعْتُ عَلَيِّ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ

<sup>[1]</sup> From here to the end of this section there are comments from the author regarding Hammām bin Yahyā Al-Azdī Al-Baṣrī, he narrated numbers 1477 and 4324, some of the manuscripts do not contain this. It appears that he intended it to be after one of the narrations of Hammām, and Allāh knows best. And Yahyā is Ibn Sa‘eed Al-Anṣārī.

<sup>[2]</sup> Meaning, after that, Yahyā would accept his narrations.

<sup>[3]</sup> Meaning, ‘Abdur-Rahmān Al-Mahdī.

seek forgiveness from Allāh, the Most High.”

Abū Dāwud said: I heard ‘Alī bin ‘Abdullāh saying: “The most knowledgeable among them,<sup>[1]</sup> of the amount of what he heard versus what he did not hear is Shu‘bah, and the one who reported most among them is Hishām, and the one who memorized the most is Sa‘eed bin Abī ‘Arūbah.”

Abū Dāwud said: So I mentioned that to Aḥmad, and he said: “Sa‘eed bin Abī ‘Arūbah – in the story about Hishām – they mentioned all of this about Mu‘ādh bin Hishām; what would be the case if Hishām was compared to Sa‘eed were he to have appeared before him.”<sup>[2]</sup>

يَقُولُ : أَعْلَمُهُمْ بِإِعَادَةِ مَا يَسْمَعُ إِمَّا لَمْ يَسْمَعْ شُعْبَةُ وَأَرْوَاهُمْ هِشَامٌ وَأَحْفَظُهُمْ سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ : فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِأَحْمَدَ فَقَالَ : سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ فِي قِصَّةِ هِشَامِ هَذَا كُلُّهُ يَحْكُمُهُ عَنْ مُعاذِ بْنِ هِشَامٍ ، أَيْنَ كَانَ يَقْعُدُ هِشَامٌ مِنْ سَعِيدٍ لَوْ بَرَزَ لَهُ .

<sup>[1]</sup> This is about the companions of Qatādah, and ‘Alī bin ‘Abdullāh is ‘Alī bin Al-Madini.

<sup>[2]</sup> Meaning, that Sa‘eed is of a higher rank than Hishām, and where would Hishām be if he had been in the presence of Sa‘eed with all of his knowledge. This section was explained by Shaikh Husain bin Muhsin Al-Anṣārī and noted by the author of ‘Awn Al-Ma‘būd.

*In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful*

## 40. THE BOOK OF ETIQUETTE (*AL-ADAB*)

### Chapter 1. Regarding Forbearance And The Character Of The Prophet ﷺ

4773. It was narrated from Ishāq, meaning Ibn ‘Abdullāh bin Abī Ṭalhah, he said: “Anas said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ had the best character of all people. One day he sent me on an errand, and I said: “By Allāh, I will not go,” although in my heart I intended to go and do what the Prophet of Allāh ﷺ had told me to do. I went out and I passed by some boys who were playing in the market. Then suddenly the Messenger of Allāh ﷺ caught me by the neck from behind. I looked at him and he was smiling. He said: “O Unais, go where I told you to go.” I said: “Yes, I am going, O Messenger of Allāh.”’ Anas said: ‘By Allāh, I served him for seven years or nine years, and I never knew him to say of something that I did, “Why did you do such and such?” Or of something that I failed to do: “Why did you not do such and such?”’ (*Sahīh*)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(المعجم ٤٠) - أَوْلُ كِتَابٍ الْأَدَبِ  
(التحفة ٣٥)

(المعجم ١) بَابٌ : فِي الْحُلْمِ وَالْخَلَاقِ  
النَّبِيُّ ﷺ (التحفة ١)

٤٧٧٣ - حَدَّثَنَا مَخْلَدُ بْنُ حَالِدٍ الشَّعِيرِيُّ : حَدَّثَنَا [عُمَرُ] بْنُ يُونُسَ : حَدَّثَنَا عَكْرِمَةُ بْنُ عَمَارٍ : حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ عَمَارٍ يَعْنِي ابْنَ عَمَارٍ : قَالَ : قَالَ أَنَّسُ : كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ خُلُقًا ، فَأَرْسَلَنِي يَوْمًا لِحَاجَةٍ ، فَقُلْتُ : وَاللهِ ! لَا أَذْهَبُ ، وَفِي نَفْسِي أَنْ أَذْهَبَ لِمَا أَمْرَنِي بِهِ نَبِيُّ اللهِ ﷺ ، قَالَ : فَخَرَجْتُ حَتَّى أَمْرَرَ عَلَى صَيْبَانَ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي السُّوقِ فَإِذَا رَسُولُ اللهِ ﷺ قَابِضٌ بِقَفَائِي مِنْ وَرَائِي ، فَنَظَرَتِ إِلَيْهِ وَهُوَ يَضْحَكُ فَقَالَ : «يَا أُنَيْسُ ! اذْهَبْ حَيْثُ أَمْرَمْتُكَ». قُلْتُ : نَعَمْ أَنَا أَذْهَبُ يَا رَسُولَ اللهِ ! قَالَ أَنَّسُ : وَاللهِ ! لَقَدْ خَدَمْتُهُ سَبْعَ سِنِينَ أَوْ تِسْعَ سِنِينَ مَا عَلِمْتُ ، قَالَ لِشَيْءٍ صَنَعْتُ : لَمْ فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا وَلَا لِشَيْءٍ تَرْكْتُ : هَلَا فَعَلْتَ كَذَا وَكَذَا .

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب حسن خلقه ﷺ، ح: ٢٣١٠ من حديث عمر بن يonus . به.

### Comments:

The Prophet ﷺ was a model of tolerance and good manners. He understood children.

**4774.** It was narrated from Thābit, from Anas, who said: "I served the Prophet ﷺ for ten years in Al-Madinah. I was a young boy and not everything I did was as my master wanted, but he never said to me *Uff* (a word of contempt), and he never said to me: 'Why did you do such and such, or why did you not do such and such?'" (*Sahih*)

٤٧٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ الْمُغَيْرَةِ، عَنْ ثَابِتِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: حَدَّمْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ بِالْمَدِينَةِ وَأَنَا غَلَامٌ لَيْسَ كُلُّ أُمْرِي كَمَا يَشَاءُ حِسَابِي أَنْ يَكُونَ عَلَيْهِ، مَا قَالَ لِي فِيهَا أَفْ قَطُّ، وَمَا قَالَ لِي لَمْ فَعَلْتُ هَذَا، أَمْ أَلَا فَعَلْتُ هَذَا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٩٥ / ٣ من حديث سليمان بن المغيرة به، وأصله عند البخاري، ح: ٦٠٣٨؛ ومسلم، ح: ٢٣٠٩ من حديث ثابت البناني به.

**4775.** Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to sit and talk with us in the *Masjid*, and when he stood up (to leave) we would stand up until we saw him enter one of the houses of his wives. He spoke to us one day, then we stood up when he stood up, and we saw a Bedouin who caught up with him and tugged on his garment, causing his neck to turn red." Abū Hurairah said: "His garment was coarse. He turned around and the Bedouin said to him: 'Load up these two camels of mine, for you have not given me anything of your wealth or the wealth of your father.' The Prophet ﷺ said: 'No, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; no, may Allāh forgive me; I will not load up your camels until you let me take

٤٧٧٥ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللهِ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هَلَالٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَهُوَ يُحَدِّثُ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَجْلِسُ مَعَنَا فِي الْمَسْجِدِ يُحَدِّثُنَا، فَإِذَا قَامَ فَمَنَا قِياماً حَتَّى تَرَاهُ قَدْ دَخَلَ بَعْضَ بُيُوتِ أَزْوَاجِهِ، فَحَدَّثَنَا يَوْمًا فَقُمْنَا حِينَ قَامَ، فَنَظَرْنَا إِلَى أَغْرَابِيِّ قَدْ أَدْرَكَهُ فَجَبَنَهُ بِرِدَائِهِ فَحَمَرَ رَقْبَتُهُ، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَكَانَ رِدَاءَ حَشِيشَنَا، فَالْتَّقَتْ، فَقَالَ لَهُ الْأَغْرَابِيُّ: احْمِلْ لِي عَلَى بَعِيرَيِّ هَذِئِنَ فَإِنَّكَ لَا تَحْمِلُ لِي مِنْ مَالِكَ وَلَا مِنْ مَالِ أَبِيكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: (لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، لَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، لَا أَحْمِلُكَ حَتَّى تُقِيدَنِي مِنْ جَبَنِكَ الَّتِي جَبَنْتَنِي). فَكُلُّ

retaliation for your tugging on my garment.' But each time the Bedouin said to him: 'By Allāh, I will not allow you to take retaliation.'" He said: "Then he called a man and said to him: 'Load up these two camels of his for him, barley on one camel and dates on the other.' Then he turned to us and said: 'You may disperse with the blessing of Allāh.'" (*Da'*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي، القسامه، باب القود من الجبنة، ح: ٤٧٨٠ من حديث محمد بن هلال به \* وأبوه مستور، لم يوثقه من المتقدمين أحد غير ابن حبان وقال الذهبي: لا يعرف.

#### Comments:

A similar event was been recorded in *Sahīh Al-Bukhārī* no. 6088.

### Chapter 2. Regarding Dignity

**4776.** ‘Abdullāh bin ‘Abbās narrated that the Prophet of Allāh ﷺ said: "Good conduct, dignified bearing and moderation are one of the twenty-five parts of Prophethood." (*Hasan*)

**تخریج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٢٩٦ من حديث زهير به وسنده ضعیف وله شاهد عند الترمذی، ح: ٢٠١٠ وقال: "حسن غریب".

#### Comments:

These are the basic principles of character upon which the Prophets led their lives, and upon which they nurtured their people.

### Chapter 3. Regarding Suppressing Anger

**4777.** It was narrated from Abū

ذُلِّكَ يَقُولُ لَهُ الْأَعْرَابِيُّ: وَاللَّهِ لَا أُقِيدُكُمْ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ: ثُمَّ دَعَا رَجُلًا فَقَالَ لَهُ: «اَحْمِلْ لَهُ عَلَى بَعِيرِيْهِ هَذِئِنَ، عَلَى بَعِيرِ شَعِيرِاً وَعَلَى الْآخَرِ تَمْرًا»، ثُمَّ اتَّقَتْ إِلَيْنَا فَقَالَ: «اَنْصَرُفُوا عَلَى بَرَكَةِ اللَّهِ». *(Da'*)

**(المعجم ٢) بَابٌ : فِي الْوَقَارِ (التحفة ٢)**

**٤٧٧٦** - حَدَّثَنَا الْقَبَيلِيُّ: حَدَّثَنَا زَهِيرٌ: حَدَّثَنَا قَابُوسُ بْنُ أَبِي طَيْبَانَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّ الْهَدْيَ الصَّالِحَ وَالسَّمْتَ الصَّالِحَ وَالْأَقْصَادَ جُزُءٌ مِّنْ خَمْسَةٍ وَعَشْرِينَ جُزُءًا مِّنَ النُّبُوَّةِ».

**(المعجم ٣) - بَابٌ مَّنْ كَظَمَ عَيْنًا**  
**(التحفة ٣)**

**٤٧٧٧** - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحَ: حَدَّثَنَا ابْنُ

Marḥūm, from Sahl bin Mu‘ādh, from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever suppresses his anger when he is able to act upon it, Allāh will call him before all of creation on the Day of Resurrection, and will let him choose whichever of the *Hur Al-‘In* he wants.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Abū Marḥūm’s name is ‘Abdur-Rahmān bin Maimūn.

وَهُبٌ عَنْ سَعِيدٍ يَعْنِي ابْنَ أَبِي أَيُوبَ، عَنْ أَبِي مَرْحُومٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ مَعَاذٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَطَمَ غَيْطًا وَهُوَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُفْنِدَهُ دُعَاهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤُوسِ الْخَلَاقِ حَتَّى يُحَبِّرَهُ مِنْ أَيِّ الْحُورِ الْعَيْنِ شَاءً».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: اسْمُ أَبِي مَرْحُومٍ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَمْوُنَ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الزهد، باب الحلم، ح: ٤١٨٦ من حديث عبد الله بن وهب والترمذی، ح: ٢٠٢١ من حديث سعيد بن أبي أيوب به وقال: "حسن غريب".

**4778.** It was narrated from Suwaïd bin Wahb, from a man who was the son of one of the Companions of the Prophet ﷺ, from his father, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said" similarly (as no. 4777). And he said: "Allāh will fill his heart with peace and faith." And he did not mention the part about: "Allāh will call him." He added: "Whoever gives up wearing beautiful clothes, although he is able to (afford them)." *Bishr* (one of the narrators) said: I think he said: "... out of humility," – "Allāh will clothe him with a garment of honor, and whoever arranges a marriage for the sake of Allāh, Allāh will crown him with a crown of kingship." (*Daīf*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٨٣٠٤ من حديث أبي داود به \* سوید بن وهب: مجھول، ومحمد بن عجلان عنون.

**4779.** It was narrated that ‘Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Who do you

٤٧٧٨ - حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ مُكْرِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَعْنِي ابْنَ مَهْدِيَّ عنْ بِشْرٍ يَعْنِي ابْنَ مَنْصُورٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سُوَيْدٍ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَبْنَاءِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: «مَالَهُ اللَّهُ أَمْنًا وَإِيمَانًا لَمْ يَذْكُرْ قَصَّةً: «دُعَاهُ اللَّهُ». زَادَ: «وَمَنْ تَرَكَ لُبْسَ نَوْبِ جَمَالٍ وَهُوَ يَقْدِيرُ عَيْنَيْهِ» - قَالَ بِشْرٌ: أَحْسِبْهُ قَالَ: «تَوَاضَعَا، كَسَاهُ اللَّهُ حُلَّةَ الْكَرَامَةِ، وَمَنْ زَوَّجَ اللَّهَ تَوَاجَهَ اللَّهُ تَاجَ الْمُلْكِ».

٤٧٧٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ

consider to be a strong wrestler among you?" They said: 'The one who cannot be defeated by other men.' He said: 'No; it is the one who can control himself at the time of anger.'" (*Sahih*)

التَّيْمِيُّيُّ، عَنْ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا تَعْدُونَ الصَّرَعَةَ فِيْكُمْ؟» قَالُوا: الَّذِي لَا يَضْرُعُهُ الرِّجَالُ. قَالَ: «لَا، وَلِكُنَّهُ الَّذِي يَمْكُلُ نَفْسَهُ عِنْدَ الغَصَبِ».

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب ... إلخ، ح: ٢٦٠٨ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٣٤٤ / ٨.

### Chapter (...) What Should Be Said At The Time Of Anger

(المجمع ...) - بَابُ مَا يُقَاتَلُ عِنْدَ الغَصَبِ (التحفة ٤)

**4780.** It was narrated that Mu‘ādh bin Jabal said: "Two men reviled one another in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ and one of them got so angry that I thought his nose would disintegrate out of sheer anger. The Prophet ﷺ said: 'I know a word which, if he said it, the anger that he is feeling would go away.' He said: 'What is it, O Messenger of Allāh?' He said: 'He should say: *Allāhumma, innī a‘ūdhu bika min ash-shaiṭānir-rajīm* (O Allāh, I seek refuge in You from the accursed *Shaitān*).'" Mu‘ādh started telling him to say it, but he refused and persisted, and he grew even angrier. (*Sahih*)

٤٧٨٠ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى : حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ مُعاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: اشْتَبَرَ رَجُلٌ عِنْدَ السَّيِّدِ ﷺ، فَغَضِبَ أَحَدُهُمَا غَضِبًا شَدِيدًا حَتَّىٰ خُلِّيَ إِلَيَّ أَنَّ أَنْفَهُ يَتَمَرَّعُ مِنْ شِدَّةِ غَضِبِهِ! فَقَالَ السَّيِّدُ ﷺ: إِنِّي لاأعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ فَالَّهَا لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ مِنَ الغَصَبِ، فَقَالَ: مَا هُنَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» قَالَ: فَجَعَلَ مُعاذَ يَأْمُرُهُ فَأَبَى وَمَحِكَ وَجَعَلَ يَزْدَادُ غَضِبًا.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما يقول عند الغضب، ح: ٣٤٥٢ من حديث عبدالملك بن عمیر به وقال: "وهذا حديث مرسلا، ابن أبي ليلى لم يسمع من معاذ بن جبل" وله شاهد عند النسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٢٣ وسنه صحيح.

**4781.** It was narrated that Sulaimān bin Ṣurad said: "Two men reviled one another in the presence of the Prophet ﷺ and the

٤٧٨١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَدَيٍّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ صَرْدٍ قَالَ: اشْتَبَرَ

eyes of one of them started to turn red, and his jugular vein began to swell. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know a word which, if this man said it, that which he is feeling would go away: "A'ūdhu billāhi min ash-shaiṭānir-rajīm (I seek refuge with Allāh from the accursed Shaiṭān)." ' The man said: "Do you think I am possessed?"' (*Sahīh*)

رَجُلٌ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ أَحَدُهُمَا تَحْمِرُ عَيْنَاهُ وَتَسْتَفْعُ أَوْدَاجُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِنِّي لِأَعْرِفُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا هَذَا لَذَّهَبَ عَنْهُ الَّذِي يَجِدُ: أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: هَلْ تَرَى إِنِّي مِنْ جُنُونٍ؟!

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يملك نفسه عند الغضب ... إلخ، ح: ٢٦١٠ من حديث أبي معاوية الضرب، والبخاري، بده الخلق، باب صفة ابليس وجنوده، ح: ٢٣٨٢ من حديث الأعمش به.

### Comments:

Extreme anger over personal matters is from the promptings of *Shaiṭān*, while anger for the sake of Allāh is part of faith.

**4782.** It was narrated from Abū Ḥarb bin Abī Al-Aswad, from Abū Dharr, who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'If one of you becomes angry when he is standing, let him sit down, and if the anger goes away (all well and good), otherwise let him lie down.'" (*Sahīh*)

٤٧٨٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَبْلَيْنَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا دَاؤِدُ بْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ أَبِي حَرْبِ بْنِ أَبِي الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ لَنَا: إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ قَائِمٌ فَلْيَجِلِّسْنَ، فَإِنْ ذَهَبَ عَنْهُ الغَضَبُ وَإِلَّا فَلْيَصْطَطِعْ.

تخریج: [صحیح] أخرجه البیهقی في شعب الإیمان، ح: ٨٢٨٤ والبغیری في شرح السنة، ح: ٣٥٨٤ من حديث أبي داود به، وهو في مستند أحمد: ١٥٢/٥ وأطراف المسند: ١٩٩/٦ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٧٣.

**4783.** It was narrated from Bakr that the Prophet ﷺ sent Abū Dharr (for some errand). And he mentioned this *Hadīth*. (*Sahīh*)

٤٧٨٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَيْهَىَ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ دَاؤِدٍ، عَنْ بَكْرٍ: أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ بَعَثَ أَبَا ذَرَّ بْنَ هَيْدَى الْحَدِيثَ.

قال أبو داود: وهذا أصح الحديثين.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق وأخرجه البیهقی في شعب الإیمان، ح: ٨٢٨٤ من حديث أبي داود به.

**4784.** Abū Wā'il Al-Qāṣṣ said: We entered upon 'Urwah bin

٤٧٨٤ - حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ خَلَفٍ وَالْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ

Muhammad As-Sa'dī, and a man spoke to him and made him angry. He got up and performed *Wudū'*, then he came back having performed *Wudū'*, and said: My father narrated to me, that my grandfather 'Atiyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Anger comes from the *Shaitān*, and the *Shaitān* was created from fire, and fire is extinguished by water, so if one of you gets angry, let him perform *Wudū'*'." (Hasan)

**تخرج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/٢٦٦ من حديث إبراهيم بن خالد به \* عروة وأبوبو ونفهم ابن حبان والحاكم والذهبي: ٤/٣٢٧، ٣٢٨ وغيرهما فحديثهما لا ينزل عن درجة الحسن.

**Comments:**

In the state of anger one should consciously make an effort to remain calm. Changing one's position, like from standing to sitting, for example, as well as performing *Wudū'*, helps to abate anger.

## **Chapter 4. Being Tolerant**

(المعجم ٤) بَابٌ : فِي التَّجَاوِزِ فِي  
الْأَمْرِ (التحفة ٥)

**4785.** It was narrated from Mâlik, from Ibn Shihâb, from ‘Urwah bin Az-Zubair, from ‘Âishah who said: “The Messenger of Allâh ﷺ was never given the choice between two things but he chose the easier of them, so long as it was not a sin. If it was a sin, he would be the furthest of people from it. And the Messenger of Allâh ﷺ never took revenge for himself, but if one of the sacred limits of Allâh was transgressed, he would take revenge for the sake of Allâh.” (*Sahîh*)

٤٧٨٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبِيرِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا خَيْرٌ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَكُنْ إِلَيْمًا، فَإِنْ كَانَ إِلَيْمًا كَانَ أَبْعَدَ النَّاسَ مِنْهُ، وَمَا اتَّقَمَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِتَقْسِيمِهِ، إِلَّا أَنْ يُتَّهَكَ حُرْمَةُ اللهِ فَيَتَقْسِيمُ اللهُ بِهَا.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ: «يسروا ولا تعسروا»، ح: ٦١٢٦  
عن عبد الله بن مسلم العقني، ومسلم، الفضائل، باب مبادئه ﷺ للأثام اختياره من المباح

أسهله . . . إلخ، ح: ٢٣٢٧ من حديث مالك به وهو في الموطأ (يحيى): ٩٠٢ / ٩٠٣.

**4786.** It was narrated from Ma'mar, from Az-Zuhri, from 'Urwah, from 'Aishah who said: "The Messenger of Allāh ﷺ never struck a servant or a woman." (*Sahih*)

٤٧٨٦ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا ضَرَبَ رَسُولُ اللهِ ﷺ خَادِمًا وَلَا امْرَأَةً قَطُّ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٦/ ٢٣٢ من حديث معمر به، وأصله عند مسلم، ح: ٢٣٢٨ من حديث عروة به.

**4787.** It was narrated that 'Abdullāh bin Az-Zubair said concerning the Verse Show forgiveness:<sup>[1]</sup> "The Prophet of Allāh ﷺ was commanded to pardon people's character." (*Sahih*)

٤٧٨٧ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطَّفَاوِيُّ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ يَعْنِي ابْنِ الزَّبِيرِ، فِي قَوْلِهِ «خُذْ الْمُغْفِرَةَ» [الأعراف: ١٩٩] قَالَ: أَمْرَ نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَأْخُذُ الْعَفْوَ مِنْ أَخْلَاقِ النَّاسِ.

تخریج: أخرجه البخاري، التفسير، سورة الأعراف، باب: «خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين»، ح: ٤٦٤٤ من حديث هشام بن عروة به.

## Chapter 5. Regarding Good Interaction With People

**4788.** It was narrated from Masrūq, from 'Aishah, who said: "If the Prophet ﷺ heard something about a man, he would not say, 'What is the matter with so-and-so, that he says such-and-such,' rather he would say: 'What is the matter with some people who say such-and-such?'" (*Sahih*)

(المعجم ٥) بَابُ: فِي حُسْنِ الْعِشْرَةِ  
(التحفة ٦)

٤٧٨٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ يَعْنِي الْجَمَانِيَّ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا بَلَغَهُ عَنِ الرَّجُلِ الشَّيْءُ لَمْ يَقُلْ: مَا بَالُ فُلَانٍ يَقُولُ وَلَكِنْ يَقُولُ: «مَا بَالُ أَفْوَامٍ يَقُولُونَ كَذَا وَكَذَا؟».

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب من لم يواجه الناس بالعتاب، ح: ٦١٠١ و مسلم، الفضائل، باب علمه ﷺ بالله تعالى و شدة خشيته، ح: ٢٣٥٦ من حديث الأعمش به مطولاً.

[1] Al-Ārāf 7:199.

**4789.** It was narrated from Salm Al-‘Alawī, from Anas that a man entered upon the Messenger of Allāh ﷺ with marks of saffron on him. The Messenger of Allāh ﷺ rarely said something to a man's face that he would dislike, but when he went out he said: "Why don't you tell this man to wash this thing off?" (*Da‘if*)

Abū Dāwud said: Salm was not a relative of ‘Alī, but he would gaze at the stars, and he testified before ‘Adī bin Arṭah to seeing the crescent, but he did not accept his testimony.<sup>[1]</sup>

**4790.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The believer is straightforward and noble, and the evildoer is deceitful and ignoble.'" (*Da‘if*)

٤٧٨٩ - حَدَّثَنَا عَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيْسِرَةَ: حَدَّثَنَا حَمَادَ بْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا سَلْمٌ الْعَلَوِيُّ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهِ أَثْرٌ صُفْرَة، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَلَّ مَا يُوَاجِهُ رَجُلًا فِي وَجْهِهِ يُشَيِّءُ بِكُرْهِهِ، فَلَمَّا خَرَجَ قَالَ: «لَوْ أَمْرَمْتُ هَذَا أَنْ يَغْسِلَ ذَا عَنْهُ».

قال أبو داؤد: سلم ليس هو علىًّا كان يتصير في التنجوم وشهد عند علي بن أرطاة على رؤية الهلال فلم يجز شهادته.

تخریج: [ضعیف] نقدم، ح: ٤١٨٢.

٤٧٩٠ - حَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَلَيِّ: أَخْبَرَنِي أَبُو أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْحَجَاجِ بْنِ فُرَائِصَةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ أَبِي سَلْمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْقَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: حَدَّثَنَا يَشْرُ ابن رافع عن يحيى بن أبي كثیر، عن أبي سلمة، عن أبي هريرة - رفقاء جمیعا - قال: قال رسول الله ﷺ: «المؤمن غر كريم، والفاجر حب لئيم».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في البخل، ح: ١٩٦٤ من حديث عبد الرزاق به وسنده ضعیف \* رجل هو يحيى بن أبي كثیر مشكل الآثار: ٤/٢٠٢ و"الغر" في كلام العرب هو الذي لا غائلة ولا باطن له يخالف ظاهره، والفاجر: ظاهره خلاف باطنه، قاله الطحاوی \* رجل مجهول، ويحيى بن أبي كثیر مدلس، وبشر بن رافع ضعیف.

<sup>[1]</sup> He said that he is not an ‘Alawī, meaning from the family of ‘Alī, may Allāh be pleased with him, but the reason he is called: ‘Alawī is because the word means something related to the heights, and he used to gaze at the stars which are in the heights, so they called him that.

**4791.** It was narrated from ‘Urwah that ‘Āishah said: “A man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ and he said: ‘What a bad son of the tribe he is’ or ‘what a bad man of the tribe he is.’ Then he said: ‘Let him in,’ and when he came in, he spoke kindly to him. ‘Āishah said: ‘O Messenger of Allāh, you spoke kindly to him when you said what you said.’ He said: ‘The worst of people in status before Allāh on the Day of Resurrection will be those whom people left alone – or abandoned - for fear of their evil behaviour.”

(*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من اغتياب أهل الفساد والريب، ح: ٦٠٥٤  
ومسلم، البر والصلة، باب مداراة من يتقي فحشه، ح: ٢٥٩١ من حديث سفيان بن عيينة به وهو  
في جزءه، ح: ٢.

### Comments:

There are no authentic narrations mentioning the name of this person, some of the scholars, like Ibn Baṭṭāl, Al-Qādī Iyād, Al-Qurṭubī, and An-Nawawī say it is, ‘Uyainah bin Ḥiṣn bin Ḥudhaifah bin Badr Al-Fazārī. (See *Fath Al-Bārī* no. 6032). All of this is based upon narrations that do not have connected or authentic chains, similarly, it is said that his name was Makhramah bin Nawfal. In any case, Allah’s Messenger ﷺ knew something about this person that was not apparent, and his speaking of him in that manner was of benefit, and was not a form of backbiting.

**4793.** It was narrated from Mujāhid, from ‘Āishah, with this narration. She said: “He, meaning, the Prophet ﷺ, said: ‘O ‘Āishah, among the worst of people are those to whom respect is shown because of their tongues.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أḥمد: ٦/١١١ عن أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ \* شريك القاضي  
وسلیمان الأعمش عننا .

**٤٧٩١** - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُعْيَانُ عَنْ أَبْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ رَجُلًا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «يُئْسَنَ أَبْنَ الْعَشِيرَةِ»، أَوْ «يُئْسَنَ رَجُلُ الْعَشِيرَةِ»، ثُمَّ قَالَ: «اَئْذَنُوا لَهُ»، فَلَمَّا دَخَلَ أَلَانَ لَهُ الْقَوْلَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللهِ! أَلَنَ لَهُ الْقَوْلَ وَقَدْ قُلْتَ لَهُ مَا قُلْتَ، قَالَ: «إِنَّ شَرَّ النَّاسِ مَتَّرِلَةً عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ وَدَعَهُ - أَوْ تَرَكَهُ - النَّاسُ لَا تَقْاءُ فُحْشِيهِ».

**٤٧٩٣** - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ فِي هَذِهِ الْقَصَّةِ قَالَتْ: فَقَالَ تَعْنِي النَّبِيِّ ﷺ: «يَا عَائِشَةُ! إِنَّ مِنْ شَرَارِ النَّاسِ الَّذِينَ يُكْرُمُونَ اتَّقاءَ أَسْيَتِهِمْ».

**4792.** It was narrated from Abū Salamah, from ‘Āishah that a man asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: “What a bad brother of the tribe,” but when he came in, the Messenger of Allāh ﷺ treated him in a friendly manner, and spoke to him. When he left, I said: ‘O Messenger of Allāh, when he asked permission you said, “What a bad brother of the tribe,” but when he came in you treated him in a friendly manner.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘O ‘Āishah, Allāh does not love the one who speaks harshly.’” (*Hasan*)

[Abū Dāwud was asked about the meaning of the saying of the Prophet ﷺ: ‘What a bad brother of the tribe’ so he said: “That was specific for the Prophet ﷺ.”<sup>[1]</sup>]

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٧٥٥ عن موسى بن إسماعيل به وله شاهد حسن عند أحمد: ٢٥٨/٦.

**4794.** It was narrated that Anas said: “I never saw any man whispering into the ear of the Messenger of Allāh ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ moving his head away until the man moved his head away, and I never saw any man taking his hand and him pulling his hand away until the man let his hand go.” (*Da‘if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٢٢٠ من حديث أبي داود به وصححه ابن حبان (الإحسان)، ح: ٦٤٠١ \* مبارك بن فضالة لم يصرح بالسماع المسلط وكان يدلّس تدليس التسوية ولبعض الحديث شاهد ضعيف عند ابن ماجه، ح: ٣٧١٦ من غير ذكر الأدن.

٤٧٩٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يُسَنْ أَخْوُ الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ ابْسَطَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَكَلَمَهُ، فَلَمَّا خَرَجَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! لَمَّا اسْتَأْذَنَ قُلْتُ: «يُسَنْ أَخْوُ الْعَشِيرَةِ»، فَلَمَّا دَخَلَ ابْسَطَ إِلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «يَا عَائِشَةً! إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاحِشَ الْمُتَّعَصِّبَشِ».

[سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عَنْ مَعْنَى قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: «يُسَنْ أَخْوُ الْعَشِيرَةِ»، فَقَالَ: ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ خَاصَّةً].

٤٧٩٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَيْبَعَ : حَدَّثَنَا أَبُو قَطْنَنَ: أَخْبَرَنَا مُبَارَكٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَجُلًا اتَّقَمَ أَذْنَ النَّبِيِّ ﷺ فَيُنَحِّي رَأْسَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الذِّي يُنَحِّي رَأْسَهُ، وَمَا رَأَيْتُ رَجُلًا أَخَذَ بِيَدِهِ فَتَرَكَ يَدَهُ حَتَّى يَكُونَ الرَّجُلُ هُوَ الذِّي يَدْعُ يَدَهُ.

[١] These are stated by one of those that heard the text from the author.

## Comments:

See *As-Sahihah* no. 2485, where versions supporting this were graded authentic.

**Modesty:** Modesty is a particular natural disposition which appears in the mind on doing well known deeds and sometimes during performing improper deeds. This state of mind is a sort of blessing and result of a special kind of conflict between two opposite sentiments. Sometimes people link it with inability of doing something good, but it is more cowardness than modesty.

Chapter 6. Modesty (*Al-Hayā*)

(المعجم ٦) بَابُ : فِي الْحَيَاةِ (التحفة ٧)

**4795.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ passed by an *Anṣārī* man who was exhorting his brother regarding modesty. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Let him be, for modesty is part of faith." (*Sahīh*)

٤٧٩٥ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَيْيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ وَهُوَ يَعْظُمُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعْهُ فَإِنَّ الْحَيَاةَ مِنَ الْإِيمَانِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب: الحياة من الإيمان، ح: ٢٤: من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٠٥ / ٢: ورواه مسلم، ح: ٣٦: من حديث ابن شهاب الزهربي به.

**4796.** It was narrated that Abū Qatādah said: We were with 'Imrān bin Ḥuṣain, and Bushair bin Ka'b was there. 'Imrān bin Ḥuṣain said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Modesty is all good," or he said: "All modesty is good." Bushair bin Ka'b said: "We find in some books that some of it is tranquility and dignity and some of it is weakness." 'Imrān repeated the *Hadīth*, and Bushair repeated what he had said. 'Imrān got so angry, that his eyes turned red, and he said: "I narrated to you a *Hadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ, and you quoted to me from your books." We said: "O Abū Nujaid, that's enough." (*Sahīh*)

٤٧٩٦ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: كُنَّا مَعَ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ وَتَمَّ بُشِّيرُ بْنُ كَعْبٍ فَحَدَّثَ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ. قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْحَيَاةُ خَيْرٌ كُلُّهُ» - أَوْ قَالَ: «الْحَيَاةُ كُلُّهُ خَيْرٌ» - فَقَالَ بُشِّيرُ بْنُ كَعْبٍ: إِنَّا نَجِدُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ أَنَّ مِنْهُ سَكِينَةً وَوَقَارًا وَمِنْهُ ضَعْفًا فَأَعَادَ عِمْرَانَ الْحَدِيثَ، فَأَعَادَ بُشِّيرٌ الْكَلَامَ، قَالَ: فَنَضَبَ عِمْرَانُ حَتَّى احْمَرَتْ عَيْنَاهُ وَقَالَ: أَلَا أَرَانِي أَحَدُنُكَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَتَحْدِثُنِي عَنْ كُتُبِكَ، قَالَ: قُلْنَا: يَا أَبَا نُجَيْدٍ! إِيَّهُ إِيَّهُ.

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان عدد شعب الإيمان وأفضلها، ح: ٣٧ من حديث  
حمد بن زید به وأصله عند البخاري، ح: ٦١٧ من حديث عمران به.

### Comments:

He was either exhorting him to be modest, or censuring him for being too modest, and perhaps the second is more obvious. And they say that all of modesty is good, because it makes one hesitate from doing evil, so even if one is not modest for religious reasons, their natural modesty still helps prevent them from evil.

**4797.** It was narrated that Abū Mas'ūd said: The Messenger of Allāh ﷺ said: "Among the things that the people learned from the words of the first Prophets was: 'If you feel no shame then do as you wish.'" (*Sahīh*)

[Abū Dāwud was asked: "Are there any *Aḥadīth* aside from this narrated by Al-Qa'nabī from Shu'bāh?" He said: "No."]

تخریج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب بعد باب حديث العار، ح: ٣٤٨٤ من  
حديث شعبة به.

## Chapter 7. Regarding Good Character

**4798.** It was narrated that 'Āishah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The believer may attain by means of good character the status of one who fasts and prays at night.'" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ١٣٢ / ٦ من حديث يعقوب الإسكندراني به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٢٧ والحاكم: ١ / ٦٠ ووافقه الذهبي.

**4799.** It was narrated from 'Atā' Al-Kaikhārānī, from Umm Ad-Dardā' from Abū Ad-Dardā', may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "There is nothing that weighs more heavily in the Balance than good character." Abū

٤٧٩٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعِيْ بْنِ حِرَاشِ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِنَّ مِمَّا أَذْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاضْطَعْ مَا شِئْتَ». [سُلِّيْلُ أَبُو دَاؤِدُ: أَعْنَدَ الْقَعْنَيِّ عَنْ شَعْبَةَ عَيْرِ هَذَا الْحَدِيثُ؟ قَالَ: لَا].

(المعجم ٧) بَابٌ : فِي حُسْنِ الْخُلُقِ  
(التحفة ٨)

٤٧٩٨ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ يَعْنِي الإِسْكَنْدَرَانِيُّ عَنْ عَمْرِو، عَنْ الْمُطَلِّبِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَيُدْرِكُ بِحُسْنِ خُلُقِهِ دَرَجَةَ الصَّالِحِينَ الْقَائِمِ.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ١٣٢ / ٦ من حديث يعقوب الإسكندراني به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٢٧ والحاكم: ١ / ٦٠ ووافقه الذهبي.

٤٧٩٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيِّ وَحَفَصُ بْنُ عُمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا [شَعْبَةُ]؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَبْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ عَنِ الْقَاسِمِ أَبْنِ أَبِي بَزَّةَ، عَنْ عَطَاءِ الْكَيْخَارَانِيِّ، عَنْ أَمْ الْدَّرَدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرَدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عن

Al-Walīd (one of the narrators) said: "I heard 'Atā' Al-Kaikhārānī." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: He is 'Atā' bin Ya'qūb, and he is the maternal uncle of Ibrāhīm bin Nāfi'. It is pronounced: "Kaikhārānī" and "Kawkhārānī."

النبي ﷺ قال: «مَا مِنْ شَيْءٍ أَثْقَلُ فِي  
الْمِيزَانَ مِنْ حُسْنِ الْخُلُقِ»

قال أبو الوليد: قال سمعت عطاء  
الكيخاراني.

قال أبو داود: وهو عطاء بن يعقوب،  
وهو خال إبراهيم بن نافع يقال: كيخاراني  
وكوخاراني.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في حسن الخلن، ٢٠٣ من حديث عطاء الكيخاراني به، وقال: "غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٢١. وللحديث شواهد.

**4800.** It was narrated that Abū Umāmah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I am the claimant of a house on the outskirts of Paradise for the one who refrains from opinion based arguing, even if he is in the right, and a house in the middle of Paradise for the one who refrains from lying, even when he is joking, and a house in the highest part of Paradise for one who makes his character good.'" (*Hasan*)

٤٨٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ  
الدَّمْشَقِيُّ أَبُو الْجَمَاهِرِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو كَعْبٍ  
أَيُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ السَّعْدِيُّ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ  
ابْنُ حَبِيبِ الْمُحَارِبِيِّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ:  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا زَعِيمُ بَيْتٍ فِي  
رَبِضِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْجَرَاءَ وَإِنْ كَانَ مُجْهَّماً،  
وَبَيْتٍ فِي وَسْطِ الْجَنَّةِ لِمَنْ تَرَكَ الْكَذِبَ وَإِنْ  
كَانَ مَازِحًا، وَبَيْتٍ فِي أَعْلَى الْجَنَّةِ لِمَنْ  
حَسِنَ خُلُقَهُ». .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٢٤٩ / ١٠ من حديث أبي داود به.

### Comments:

Deliberately forgiving, in the case of one's right, and avoiding the dispute is a great act of virtue and its reward is a beautiful palace in Paradise.

**4801.** It was narrated that Hārithah bin Wahb said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'No one who is coarse (*Jawwāz*) or conceited will enter Paradise.'" He said: "*Al-Jawwāz* means coarse speech." (*Sahīh*)

٤٨٠١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنَ أَبِي  
سَيِّدَةَ، قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِيعُونَ سُفِيَّانَ، عَنْ  
مَعْبُدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ قَالَ:  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ  
الْجَوَاطِفُ وَلَا الْجَعْظَرِيُّ». .

قال: **والجَرَاثُونَ: الْغَلِيلُونَ الْفَظُولُونَ.**

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو یعلی فی مسنده، ح: ۱۴۷۶ عن أبي بکر بن أبي شيبة به و هو فی المصنف: ۳۲۸/۸ وللحديث شواهد عند الحاکم: ۱/۶۰، ۶۱ وغیره.

### Comments:

Meaning proud, arrogant and self conceited people will not enter Paradise.

### Chapter 8. Regarding Exaltation Being Disliked In (Worldly) Matters

**4802.** It was narrated from Ḥumaid, from Thābit, that Anas said: “Al-Adbā’ (a she-camel belonging to the Prophet ﷺ) was never beaten in a race, then a Bedouin came on a young riding camel of his and the Bedouin beat her (in a race). It was as if that upset the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ and he said: ‘It is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it.’” (*Sahīh*)

(المعجم ۸) بابٌ : في كراهيۃ الرفعۃ  
في الأمور (التحفة ۹)

٤٨٠٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ :  
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ :  
كَانَتِ الْفَضْبَاءُ لَا تُسْبَقُ فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ عَلَى  
قَعْدَةِ لَهُ فَسَابَهَا فَسَبَقَهَا الْأَعْرَابِيُّ فَكَانَ ذَلِكَ  
شَقٌّ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ :  
«حَقٌّ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَرْفَعَ شَيْئًا مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا  
وَضَعَهُ». .

تخریج: [إسناده صحيح] وأخرجه ابن حجر في تغليق التعليق: ۴۰۰/۳ من حديث أبي داود به، وعلقه البخاري في صحيحه، الجهاد، باب ناقة النبي ﷺ، ح: ۲۸۷۲ عن موسى بن إسماعيل به.

**4803.** It was narrated from Ḥumaid, from Anas, with this story, from the Prophet ﷺ. He said: “Indeed it is a right upon Allāh that He does not exalt something in this world but He lowers it.” (*Sahīh*)

٤٨٠٣ - حَدَّثَنَا التَّمِيْلِيُّ : حَدَّثَنَا زُهْرَيْرُ :  
حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ بْنِهِيْدِهِ الْفِقَهَةِ عَنْ  
الْبَيْهِيْقِيِّ قَالَ : «إِنَّ حَقًّا عَلَى اللَّهِ تَعَالَى  
أَنْ لَا [يَرْفَعَ شَيْئًا] مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا  
وَضَعَهُ». .

تخریج: أخرجه البخاري، الرواق، باب التواضع، ح: ۶۰۱ من حديث زهير به.

## Chapter 9. Regarding It Being Disliked To Praise (People)

**4804.** It was narrated that Hammām said: "A man came and praised 'Uthmān to his face, and Al-Miqdād bin Al-Aswad took some dust and threw it in his face, and said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If you meet those who praise others, throw dust in their faces.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط ... إلخ، ح: ٣٠٠٢ من حديث سفيان الثوري به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٩.

**4805.** It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Abī Bakrah from his father, that a man praised another man in the presence of the Prophet ﷺ, and he said to him: "You have cut your companion's neck" three times. Then he said: "If one of you must praise his companion, let him say: 'I think he is' – whatever he wants to say – 'but I do sanctify before Allāh, the Most High.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يكره من التمادح، ح: ٦٥٦١ ومسلم، الزهد، باب النهي عن المدح إذا كان فيه إفراط ... إلخ، ح: ٣٠٠٠ من حديث خالد الحذاء به.

**4806.** It was narrated that Muṭarrif said: My father said: I went with the delegation of Banū 'Āmir to the Messenger of Allāh ﷺ, and we said: "You are our master (*Sayyid*).". He said: "The Master (*Sayyid*) is Allāh." We said: "And you are the most virtuous of us, and the most generous." He said:

(المعجم ٩) بابٌ : في كراهة التمادح  
(التحفة ١٠)

٤٨٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعُونُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ فَأَتَى عَلَى عُمَّانَ فِي وَجْهِهِ، فَأَخَذَ الْمُقْدَادَ بْنَ الْأَسْوَدَ تُرَايَا فَحَشَا فِي وَجْهِهِ، وَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا لَقِيْتُمُ الْمَدَاجِنَ فَاخْتُوا فِي وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ».

٤٨٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنْ حَالِلِ الْحَدَاءِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لَهُ: «فَطَعْتَ عُنْقَ صَاحِبِكَ»، ثَلَاثَ مَرَاتٍ، ثُمَّ قَالَ: «إِذَا مَدَحَ أَحَدُكُمْ صَاحِبُهُ لَا مَحَالَةَ فَلَيْقُنْ: إِنِّي أَحْسِبُهُ كَمَا يُرِيدُ أَنْ يَقُولَ وَلَا أَرْكِبُهُ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى».

٤٨٠٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضْلِ: حَدَّثَنَا أَبُو [مَسْلَمَةَ] سَعِيدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ مُطَرِّبٍ قَالَ: قَالَ أَبِي: انْطَلَقْتُ فِي وَقْدَ بَنِي عَامِرٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قُلْنَا: أَنْتَ سَيِّدُنَا فَقَالَ: «السَّيِّدُ اللَّهُ قُلْنَا: وَأَفْضَلُنَا فَضْلًا وَأَعْظَمُنَا طَوْلًا فَقَالَ:

"Say what you said, or part of it, but do not let the *Shaitān* lead you in his way." (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١١ عن مسدد به.

## Chapter 10. Regarding Gentleness

**4807.** It was narrated from 'Abdullāh bin Mughaffal that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh is Gentle and loves gentleness, and He grants with it that which He does not grant with harshness." (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٤٧٢ عن موسى بن إسماعيل به قوله تعالى: «قُولُوا يَقُولُكُمْ أَوْ بَعْضٍ قَوْلُكُمْ وَلَا يَسْتَجِرْنَكُمُ الشَّيْطَانُ». تخریج: [إسناده صحيح] آخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١١ عن مسدد به.

**4808.** It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraiḥ that his father said: "I asked 'Āishah about living in the desert and she said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to go to the desert, to these streams. On one occasion he wanted to go to the desert, and he sent me a *Muḥarramah* camel from among the *Ṣadaqah* (*Zakāt*) camels. He said to me: "O 'Āishah, be gentle, for indeed gentleness is not found in anything at all, except that it will beautify it, and it is not removed from anything at all, except that it mars it.'" In his narration, Ibn Aṣ-Sabbāh (one of the narrators) said: "*Muḥarramah* means it has not been ridden." (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٧٨ أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٥٨٠ عن محمد ابن الصبّاح به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٣٢٢/٨، ٣٢٣.

(المعجم ١٠) باب: في الرفق

(التحفة ١١)

٤٨٠٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يُونُسَ وَحْمَدٍ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْقِلٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرَّفْقَ وَيُعَذِّبُ عَلَيْهِ مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُنْبَنِ».

تخریج: [صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٤٧٢ عن موسى بن إسماعيل به قوله شاهد عند مسلم، ح: ٢٥٩٣.

٤٨٠٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَ أَبِي شِيمَةَ وَمُحَمَّدَ بْنَ الصَّبَّاحِ الْبَزَارِ قَالُوا : حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ شَرِيعٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الْبَدَاوَةِ فَقَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْدُو إِلَى هَذِهِ التَّلَاعِ وَإِنَّهُ أَرَادَ الْبَدَاوَةَ مَرَّةً فَأَرْسَلَ إِلَيَّ نَاقَةً مُحَرَّمَةً مِنْ إِلَيِّ الصَّدَقَةِ فَقَالَ لِي: «يَا عَائِشَةُ! ارْفَقِي إِنَّ الرَّفْقَ لَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ قُطُّ إِلَّا زَانَهُ وَلَا نُرَعَ مِنْ شَيْءٍ قُطُّ إِلَّا شَانَهُ».

قالَ ابْنُ الصَّبَّاحِ فِي حَدِيثِهِ: مُحَرَّمَةٌ يَغْنِي لَمْ تُرْكَنْ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٧٨ أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٥٨٠ عن محمد

ابن الصبّاح به، وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٣٢٢/٨، ٣٢٣.

**Comments:**

“Living in the desert” meaning, abandoning civilization for the Bedouin life. See number 2478 where this narration preceded.

**4809.** It was narrated that Jarīr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever is deprived of gentleness, he is deprived of all goodness.’” (*Sahih*)

٤٨٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ وَوَكِيعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ تَمِيمِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يُخْرِمِ الرَّفِقَ يُخْرِمِ الْخَيْرَ كُلَّهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل الرفق، ح: ٢٥٩٢ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف له: ٣٢٢/٨.

**4810.** It was narrated from Muṣab bin Sa‘d from his father – Al-A‘mash said: I think it can only be from the Prophet ﷺ: “Hesitation is (good) for all things except deeds of the Hereafter.” (*Da‘if*)

٤٨١٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ الصَّبَّاحِ: حَدَّثَنَا عَفَانُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْواحِدِ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ الْأَعْمَشُ عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ الْأَعْمَشُ: وَقَدْ سَمِعْتُهُمْ يَذْكُرُونَ عَنْ مُضْعِبٍ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ الْأَعْمَشُ: وَلَا أَعْلَمُ إِلَّا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْتَّؤْذِدَةُ فِي كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا فِي عَمَلِ الْآخِرَةِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٩٤/١٠ من حديث عفان به، وصححه الحاكم على شرط الشیخین: ٦٣/٦٤، وافقه الذہبی \* سليمان الأعمش لم يصرح بالسماع عن ثقة.

**Comments:**

Some of the scholars consider this narration authentic. See *As-Sahihah* no. 1794.

### Chapter 11. Regarding Gratitude For Acts Of Kindness

**4811.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “He that is not grateful to the people, is not grateful to Allāh.” (*Sahih*)

(المعجم ١١) بَابُ : فِي شُكْرِ الْمَعْرُوفِ  
(التحفة ١٢)

٤٨١١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَشْكُرُ اللَّهُ مَنْ لَا يَشْكُرُ النَّاسَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في الشکر لمن أحسن إلیک، ح: ۱۹۵۴ من حديث الربیع بن مسلم به وقال: "صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ۲۰۷۰.

**4812.** It was narrated from Anas that the *Muhājirīn* said: "O Messenger of Allāh, the *Ansār* have taken all the reward." He said: "Not so long as you supplicate to Allāh for them and express appreciation for them." (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ۲۱۷ عن موسى بن إسماعيل به وصححه الحاکم على شرط مسلم: ۶۳/۲ ووافقه الذہبی.

**4813.** It was narrated from ‘Umārah bin Ghaziyyah: "A man from my people narrated to me, from Jābir bin ‘Abdullāh, who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever is given something and can afford it, let him give something in return, and if he cannot afford it, let him express his appreciation for him, for if he expresses his appreciation for him, he is grateful to him, but whoever conceals it, he has shown ingratitude.'" (*Daīf*)

Abū Dāwud said: Yahyā bin Ayyūb reported it from ‘Umārah bin Ghaziyyah, from Shurahbīl, from Jābir. Abū Dāwud said: He is Shurahbīl, meaning "a man from my people", it is as if they disliked him so they did not name him.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو علی، ح: ۲۱۳۷ من حديث بشر بن المفضل به، وللحديث شواهد ضعیفة عند الترمذی، ح: ۲۰۳۴ وأحمد: ۹۰/۶ وغيرهما \* حديث يحيی بن أيوب، رواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ۲۱۵ \* فيه شرحیل بن سعد ضعفة الجمهور، انظر مجمع الزوائد: ۱۱۵/۴ وغيره.

٤٨١٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ الْمُهَاجِرِينَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ذَهَبَتِ الْأَنْصَارُ بِالْأُخْرِ كُلُّهُ قَالَ: «لَا مَا دَعَوْتُمُ اللَّهَ لَهُمْ وَأَشَيَّمُمْ عَلَيْهِمْ».

٤٨١٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ مِنْ قَوْمِي عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أُعْطِيَ عَطَاءً فَوَجَدَ فَلْيَجِزْ بِهِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيُئْنِي بِهِ، فَمَنْ أَشْنَى بِهِ فَقَدْ شَكَرَهُ وَمَنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَهُ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ يَحْيَى بْنُ أَيُوبَ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ شُرَحِيلَ، عَنْ جَابِرٍ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ شُرَحِيلُ، يَعْنِي رَجُلًا مِنْ قَوْمِي، كَأَنَّهُمْ كَرِهُوهُ فَلَمْ يُسْمَؤُهُ.

**4814.** It was narrated from Abū Sufyān, from Jābir that the Prophet ﷺ said: “Whoever is given something and mentions it, he has expressed gratitude, but if he conceals it he has shown ingratitude.” (*Da’if*)

\* تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو نعیم في أخبار أصبهان: ١/٢٥٩ من حديث جریر به الأعمش عن جابر بن عبد الله بن مسعود، وابن عساکر.

### Comments:

*Shaikh Al-Albānī* graded the chain for this narration *Sahīh* according to the criteria of Muslim. See *As-Sahīhah* no. 618.

## Chapter 12.Regarding Sitting In The Streets

**4815.** It was narrated from Abū Sa’eed Al-Khudrī that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Beware of sitting in the streets.” They said: “O Messenger of Allāh, we have nowhere else to sit and talk.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “If you insist, then give the street its rights.” They said: “What are the rights of the street, O Messenger of Allāh?” He said: “Lowering the gaze, refraining from causing harm, returning greetings and enjoining what is good and forbidding what is evil.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، للباس والزينة، باب النهي عن الجلوس في الطرق، وإعطاء الطريق حقه، ح: ٢١٢١ من حديث عبد العزيز الدراوردي، والبخاري، المظالم، باب أذية الدور والجلوس فيها . . . إلخ، ح: ٢٤٦٥ من حديث زيد بن أسلم به.

### Comments:

Sitting idly and merely conversing in streets and roadsides without any genuine reason is against good manners. If it is necessary to sit on the pathway then the mentioned orders in the narration must be kept in mind.

٤٨١٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَرَّاجَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ أَبْلَى بِلَاءَ فَذَكَرَهُ فَقَدْ شَكَرَهُ، وَإِنْ كَتَمَهُ فَقَدْ كَفَرَهُ».

(المعجم (١٢) بَابُ : فِي الْجُلُوسِ  
بِالطُّرُقَاتِ (التحفة (١٣)

٤٨١٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزَ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ زَيْدٍ يَعْنِي ابْنَ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ بِالطُّرُقَاتِ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا بُدُّ لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا نَتَحَدَّثُ فِيهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنْ أَبِيَّسْمَ فَأَعْطُوْهُ الطَّرِيقَ حَقَّهُ»، قَالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «عَضُُ البَصَرِ، وَكَفُّ الْأَذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَالنَّهِيُّ عَنِ الْمُنْكَرِ».

تخریج: أخرجه مسلم، للباس والزينة، باب النهي عن الجلوس في الطرق، وإعطاء الطريق حقه، ح: ٢١٢١ من حديث عبد العزيز الدراوردي، والبخاري، المظالم، باب أذية الدور والجلوس فيها . . . إلخ، ح: ٢٤٦٥ من حديث زيد بن أسلم به.

**4816.** This was narrated from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ (similar to no. 4815). He said: “And guiding people on their way.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠١٤ من حديث عبد الرحمن بن إسحاق المدنی به.

**4817.** It was narrated that Ibn Hujair Al-‘Adawī said: “I heard ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb narrate this story (similar to no. 4815) from the Prophet ﷺ. He said: ‘And help the one who is in urgent need, and guide the one who is lost.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البزار في البحر الزخار: ١/٤٧٢ من حديث عبد الله بن المبارك به \* ابن حجر: مستور (تقریب).

**4818.** It was narrated from Ḥumaid that Anas said: “A woman came to the Prophet ﷺ and said: ‘O Messenger of Allāh, I need something from you.’ He said to her: ‘O Mother of so-and-so, sit in any corner of the street you want and I will sit with you.’ So the Prophet ﷺ sat until she had said what she wanted to say to him.” (*Hasan*)

٤٨١٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا يَشْرُبَيْعَنِي ابْنَ الْمُفْضَلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: «وَإِرْشَادُ السَّيْلِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري عبد الرحمن بن إسحاق المدنی به.

٤٨١٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَيْسَى التَّيْسَابُورِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا حَبِيرُ ابْنِ حَازِمٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ سُوِيدٍ، عَنْ ابْنِ حُجَّيْرِ الْعَدَوِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: «وَتَعْنِيهَا الْمَلْهُوفُ وَتَهْدُوا الصَّالَّ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البزار في البحر الزخار: ١/٤٧٢ من حديث عبد الله بن المبارك به \* ابن حجر: مستور (تقریب).

٤٨١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى بْنَ الطَّبَاعِ وَكَثِيرُ بْنُ عَيْنِي قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ: قَالَ ابْنُ عَيْسَى: قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةُ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي لِي إِلَيْكَ حَاجَةً، فَقَالَ لَهَا: «يَا أُمَّا فُلَانٌ! اجْلِسْ فِي أَيِّ نَوَاحِي السَّكَكِ شَيْئًا حَتَّى قَضَتْ حَاجَتَهَا لَمْ يَذْكُرِ ابْنُ عَيْسَى: حَتَّى قَضَتْ حَاجَتَهَا وَقَالَ كَثِيرٌ: عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسِ.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ١١٩/٣ عن مروان بن معاوية الفزاری به، ورواه الترمذی في الشماں، ح: ٣٣٠ (بتحقيقی) من حديث حمید الطویل به، والحديث الآتی شاهد له.

**4819.** It was narrated from Thābit, from Anas, that a woman who was somewhat feeble-minded... a similar report (as no. 4818). (*Sahih*)

٤٨١٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَسَّسِ: أَنَّ امْرَأَةً كَانَ فِي عَقْلِهَا شَيْءٌ بِمَعْنَاهُ.

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب قربه بِعَذَّلَةٍ من الناس وتبركهم به وتواضعه لهم، ح: ٢٣٢٦ من حديث يزيد بن هارون به.

### Chapter (...) Regarding Spaciousness In Gatherings

**4820.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin Abī ‘Amrah Al-Anṣārī, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī, who said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘The best of gatherings are those which are most spacious.’” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: He is ‘Abdur-Rahmān bin ‘Amr bin Abī ‘Amrah Al-Anṣārī.

(المعجم ...) بَابُ : فِي سَعَةِ الْمَجْلِسِ (التحفة ١٤)

٤٨٢٠ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَبِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةِ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «خَيْرُ الْمَجَالِسِ أَوْسَعُهَا». قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: هُوَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرَةِ الْأَنْصَارِيِّ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه عبد بن حميد، ح: ٩٨١ عن القعنبي به، ورواه أحمد: ١٨/٣. وصححه الحاكم على شرط البخاري: ٢٦٩/٤.

### Comments:

If there are many people in a gathering, the arrangement of space should be made according to the number of the people, so that the people could sit easily.

### Chapter 13. Regarding Sitting Partly In The Sun And Partly In The Shade

**4821.** Abū Hurairah said: “Abul-Qāsim ﷺ said: ‘If one of you is sitting in the sun’” – Makhlad (one of the narrators) said: “In the shade” – “and the shadow moves, and he ends up partly in the sun and partly in the shade, let him get up (and move).”” (*Hasan*)

(المعجم ١٣) بَابُ : فِي الْجُلُوسِ بَيْنِ الشَّمْسِ وَالظَّلَّ (التحفة ١٥)

٤٨٢١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ وَمَخْلَدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ أَبُو الْفَاسِمِ ﷺ: إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي الشَّمْسِ - وَقَالَ مَخْلَدٌ: فِي الْفَيْءِ -

فَلَمَّا كَانَ الظَّلُّ وَصَارَ بَعْضُهُ فِي الشَّمْسِ  
وَبَعْضُهُ فِي الظَّلَّ فَلَيَقُمُّ.

تخریج: [حسن] \* سنه ضعیف وللحديث شاهد عند ابن ماجه، ح: ٣٧٢٢ وسنده حسن، وللحديث ألوان أخرى عند الحمیدی، ح: ١١٤٥ (بتحقيقی) وأحمد: ٣٨٣ / ٢ وغیرهما.

**4822.** Qais narrated from his father that he came when the Messenger of Allāh ﷺ was delivering a *Khuibah*, and he stood in the sun, and he ﷺ told him to move to the shade. (*Sahih*)

٤٨٢٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ جَاءَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ فَقَامَ فِي الشَّمْسِ، فَأَمَرَّ بِهِ فَمُحْوِلٌ إِلَى الظَّلَّ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٢٦ / ٣ عن يحيى القطان به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٤٥٣ وانظر، ح: ٣٠٤٥.

#### Chapter 14. Regarding Sitting In Circles

(المعجم ١٤) بَابُ : فِي التَّحَلُّقِ  
(التحفة ١٦)

**4823.** It was narrated from Yahyā, from Al-A'mash: "Al-Musayyab bin Rāfi' narrated to me, from Tamīm bin Tarafah, from Jābir bin Samurah who said: 'The Messenger of Allāh ﷺ entered the *Masjid* and they were sitting in circles, and he said: "Why do I see you in separate groups?"' (*Sahih*)

٤٨٢٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الأَعْمَشِ: حَدَّثَنِي الْمُسَيْبُ بْنُ رَافِعٍ عَنْ تَبَّيمَ بْنِ طَرَفَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ سُمْرَةَ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسْجِدَ وَهُمْ جَلَّقُ فَقَالَ: «مَالِي أَرَأَيْمُ عِزِّيْنِ؟!».

تخریج: [صحيح] تقدم طرفه: ٦٦١ و ح: ٩١٢ ورواه مسلم من حديث الأعمش، والبيهقي في الآداب، ح: ٣٣٣ من حديث أبي داود به.

**4824.** This was narrated from Ibn Fudail, from Al-A'mash, with this and he said: "It is as if he liked them to be all together (narration regarding no. 4823)." (*Sahih*)

٤٨٢٤ - حَدَّثَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْمَشِ عَنْ ابْنِ فُضَيْلٍ، عَنِ الْأَعْمَشِ بِهَذَا قَالَ: كَانَهُ يُحِبُّ الْجَمَاعَةَ.

**4825.** It was narrated from Simāk, from Jābir bin Samurah who said: "When we came to the Prophet ﷺ,

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.  
٤٨٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ الْوَرْكَانِيُّ وَهَنَّادٌ أَنَّ شَرِيكًا أَخْبَرَهُمْ عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ

one of us would sit wherever there was room." (*Da'i*)

جَابِرُ بْنُ سَمْرَةَ قَالَ: كُنَّا إِذَا أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ جَلَسْنَا أَحَدُنَا حَيْثُ يَشَاءُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الاستاذان، باب: في الثلاثة الذين أقبلوا في مجلس النبي ﷺ وحديث جلوسهم في المجلس حيث انتهوا، ح: ٢٧٢٥ من حديث شريك القاضی به وقال: "حسن صحيح غريب" وللحديث شواهد شريك عنن، ولم أحد رواية زهیر بن معاویة، وللحديث شاهد ضعیف في المعجم الكبير، ح: ٣٠١، ٣٠٠ ح: ٣٠١، ٣٠٠ /٧، وحديث البخاری، ح: ٦٦ و مسلم، ح: ٢١٧٦ يعني عنه.

### Chapter (...) Sitting In The Middle Of The Circle

(المعجم ...) - بَابُ الْجُلُوسِ وَسَطَ الْحَلْقَةِ (التحفة ١٧)

**4826.** It was narrated from Hudhaifah that the Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who sits in the middle of the circle. (*Da'i*)

٤٨٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ: حَدَّثَنَا قَاتَدَةً: حَدَّثَنِي أَبُو مَجْلِزٍ عَنْ مُحَمَّدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ لَعِنَ مَنْ جَلَسَ وَسَطَ الْحَلْقَةِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في كراهة الععود وسط الحلقة، ح: ٢٧٥٣ من حديث قتادة به وقال: "حسن صحيح" \* أبو مجلز متهم بالتدليس، وقال شعبه: لم يدرك حذیفة، جامع التحصیل، ص: ٢٩٦.

### Chapter 15. A Man Who Gets Up To Give His Seat To Another Man

(المعجم ١٥) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يَقُومُ لِلرَّجُلِ مِنْ مَعْلِسِهِ (التحفة ١٨)

**4827.** It was narrated that Sa'eed bin Abū Al-Hasan said: "Abū Bakrah came to us to give testimony, and a man stood up to give him his seat, but he refused to sit there, and said: 'The Prophet ﷺ forbade that, and the Prophet ﷺ forbade a man to wipe his hand on the garment of a man whom he had not clothed.'" (*Da'i*)

٤٨٢٧ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ مَوْلَى لَآلِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْحَسَنِ قَالَ: جَاءَنَا أَبُو بَكْرَةَ فِي شَهَادَةٍ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ مَعْلِسِهِ فَأَبَى أَنْ يَخْلِسَ فِيهِ وَقَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ ذَٰلِيْكُمْ وَنَهَىٰ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَمْسَحَ الرَّجُلُ بَدْهُ بِثَوْبٍ مِنْ لَمْ يَكُنْهُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٤ / ٥ من حديث شعبه به \* أبو عبد الله مولى آل أبي بردة: مجھول (تقرب).

### Comments:

Other authentic narrations support the meaning of this *Hadīth*.

**4828.** It was narrated from Abū Al-Khaṣīb, from Ibn ‘Umar who said: “A man came to the Prophet ﷺ, and another man stood up to give him his seat. He went to sit there, but the Prophet ﷺ told him not to do that.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: Abū Al-Khaṣīb’s name is Ziyād bin ‘Abdur-Rahmān.

٤٨٢٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْعَةَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ جَعْفَرٍ حَدَّثَهُمْ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَقِيلَ بْنِ طَلْحَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْخَصِيبِ عَنْ أَبْنِ عُمَرَ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ عَنْ مَجْلِسِهِ فَدَهَبَ لِيَجْلِسَ فِيهِ، فَنَهَاهُ النَّبِيُّ ﷺ .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبُو الْخَصِيبِ اسْمُهُ زِيَادُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٨٤ / ٢ عن محمد بن جعفر به، وسنده ضعيف \* أبو الخصيب وثقة ابن حبان وحده وحديث البخاري، ح: ٦٢٦٩، ومسلم: ٢١٧٧ / ٢٩ والحاكم: ٤ / ٢٧٢، ح: ٧٧١٣ يعني عنه.

### Comments:

This was to warn people that sitting in someone’s place is not proper. But if someone gets up to allow someone to sit in his spot, out of respect for him, then it is allowed.

### Chapter 16. With Whom We Are Ordered To Accompany

**4829.** It was narrated from Abān, from Qatādah, from Anas who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The likeness of the believer who recites the Qur’ān is that of the citron whose scent is good and whose taste is good. The likeness of a believer who does not recite the Qur’ān is that of a date whose taste is good but it has no scent. The likeness of an evildoer who recites the Qur’ān is that of basil whose scent is good but its taste is bitter. And the likeness of an evildoer who does not recite the Qur’ān is that of a colocynth (a bitter-apple) whose taste is bitter and it has no scent. The likeness of

(المعجم ١٦) - بَابُ مَنْ يُؤْمِرُ أَنْ يُجَالِسَ  
(التحفة ١٩)

٤٨٢٩ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ الْأَثْرَجَةِ رِيحُهَا طَيْبٌ وَطَعْمُهَا طَيْبٌ، وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ مَثَلُ النَّمَرَةِ طَعْمُهَا طَيْبٌ وَلَا رِيحٌ لَهَا، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا طَيْبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ، وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحُنْكَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ وَلَا رِيحٌ لَهَا، وَمَثَلُ جَلِيسِ الصَّالِحِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْمِسْكِ إِنْ لَمْ يُصِبْكَ مِنْهُ شَيْءٌ أَصَابَكَ مِنْ رِيحِهِ، وَمَثَلُ جَلِيسِ السُّوءِ كَمَثَلِ صَاحِبِ

a righteous companion is that of the one who sells musk; if you do not get anything from him, you will still smell its fragrance. And the likeness of an evil companion is that of the one who works the bellows; if you do not get any of his soot you will still get some of his smoke.” (*Sahih*)

**4830.** It was narrated from Shu'bah, from Qatādah, from Anas, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ with this first statement (as in 4829), up to his saying: “...its taste is bitter”. Ibn Mu‘ādh (one of the narrators) added: He said: Anas said: “We used to say that the likeness of a righteous companion was...” and he quoted the rest of the *Hadīth*. (*Sahih*)

الكبير إن لم يصبك من سواده أصابك من دخانه».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث الآتي:

٤٨٣٠ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى  
الْمَعْنَى؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ مَعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي  
فَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ  
أَبِي مُوسَىٰ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْكَلَامِ الْأَوَّلِ  
إِلَى قَوْلِهِ: «وَطَعْمَهَا مُرٌّ». وَزَادَ ابْنُ مَعَاذٍ:  
قَالَ: قَالَ أَنَسُ: وَكُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّ مَثَلَ جَلِيلِ  
الصَّالِحِ، وَسَاقَ بَقِيَّةَ الْحَدِيثِ.

تخریج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب إثم من راءى بقراءة القرآن ... إلخ  
٤٥٥٠ عن مسدد، ومسلم، صلاة المسافرين، باب فضيلة حافظ القرآن، ح: ٧٩٧ من حديث  
يحيى القطان به.

**4831.** It was narrated from Shubail bin ‘Azrah, from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said: “The likeness of a righteous companion is...” and he quoted a similar report (as no. 4829). (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الحاكم: ٤/٢٨٠ من حديث سعيد بن عامر به، وصححه  
ووافقه الذبي وأعمل بما لا يقدح.

**4832.** It was narrated from Al-Walid bin Qais, from Abū Sa‘eed - or from Abū Al-Haitham, from Abū Sa‘eed, may Allāh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: “Do not accompany except a

٤٨٣١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّبَّاحِ  
الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ شُبَيْلِ بْنِ  
عَزْرَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
قَالَ: «مَثَلُ الْجَلِيلِ الصَّالِحِ» فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

٤٨٣٢ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَىٰ: أَخْبَرَنَا  
ابْنُ الْمُبَارَكَ عَنْ حَيْوَةَ بْنِ شَرِيعَ، عَنْ سَالِمِ  
ابْنِ غَيْلَانَ، عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي  
سَعِيدٍ، - أَوْ عَنْ أَبِي الْهَيْمَنَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ -

believer, and do not let anyone eat your food but one of *Taqwā*.” (*Sahīh*)

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقْيِيْ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الزهد، باب ما جاء في صحبة المؤمن، ح: ۲۳۹۵ من حديث عبد الله بن المبارك به وقال: ”حسن“ وصححه ابن حبان، ح: ۲۰۴۹، والحاکم: ۱۲۸/۴ ووافقه الذہبی.

### Comments:

Man is known by the company he keeps. Therefore, one should adopt the company of pious and virtuous people, and avoid the company of bad mannered people.

**4833.** It was narrated from Mūsā bin Wardān, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: “A man follows the religion of his close friend, so let one of you look at whom he takes as his close friend.” (*Hasan*)

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الزهد، باب [حديث ”الرجل على دين خليله“]، ح: ۲۳۷۸ عن محمد بن شمار به وقال: ”حسن غريب“ وللحديث شواهد.

**4834.** It was narrated from Yazid, meaning Ibn Al-Asamm, from Abū Hurairah – and he attributed to the Prophet ﷺ – “Souls are troops collected together, and those who got along with one another will have an affinity with one another (in this world) and those who did not get along with one another will also not get along (in this world).” (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب: الأرواح جنود مجنة، ح: ۲۶۳۸ من حديث جعفر بن برقان به.

### Comments:

Having pious and virtuous companions is a great blessing of Allāh. One should be thankful to Allāh for providing this blessing, and also try to strengthen his ties with good people.

٤٨٣٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ وَأَبُو دَاؤِدَ قَالَا: حَدَّثَنَا زُهْبَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ وَرْدَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلَيَسْطُرْ أَحْدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ».

٤٨٣٤ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنِ أَبِي الْرَّقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا جَعْفَرٌ يَعْنِي ابْنَ بُرْقَانَ عَنْ يَزِيدَ يَعْنِي ابْنَ الْأَصْمَمِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ قَالَ: «الْأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا اتَّسَّلَ، وَمَا تَنَاكَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ».

## Chapter 17. Opinion Based Arguing Is Disliked

(المعجم ١٧) بابٌ : في كراهيّة المراي  
(التحفة ٢٠)

**4835.** It was narrated that Abū Mūsā said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sent any of his Companions on a mission, he would say: 'Give glad tidings and do not repel people, be easy going and do not make things difficult.'" (*Sahih*)

٤٨٣٥ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةً: حَدَّثَنَا تُرَيْنِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا بَعَثَ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي بَعْضِ أَمْرِهِ قَالَ: «بَشِّرُوا وَلَا تُنَفِّرُوا، وَيَسِّرُوا، وَلَا تُعَسِّرُوا».

تخریج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب: في الأمر بالتسهيل وترك التنفير، ح: ١٧٣٢ من حديث أبي أسماء به.

**4836.** It was narrated that As-Sā'ib said: "I came to the Prophet ﷺ, and they started praising me, and saying good things about me. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I know best (about him)', – meaning As-Sā'ib. I said: 'You are right, may my father and mother be sacrificed for you. You were my partner and what a good partner, you did not argue or quarrel.'" (*Da'iif*)

٤٨٣٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفِّيَانَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمَهَاجِرِ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ قَائِدِ السَّائِبِ، عَنِ السَّائِبِ قَالَ: أَيْتُ الرَّبِيعَ ﷺ فَجَعَلُوا يُتَشَوَّنُ عَلَيَّ وَيَدْكُرُونِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا أَعْلَمُكُمْ» - يَعْنِي بِهِ - قُلْتُ: صَدَقْتَ، يَأْبِي أَنْتَ وَأَمِّي: كُنْتَ شَرِيكِي فَعَمِّ الشَّرِيكِ، كُنْتَ لَا تُدَارِي وَلَا تُتَمَّري.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الشركة والمضاربة، ح: ٢٢٨٧ من حديث سفيان الثوري به \* قائد السائب: لم أجده له ترجمة وفي السند اضطراب كما في تقرير التهذيب وغيره.

## Chapter 18. Manner Of Speech

(المعجم ١٨) - باب الهدي في الكلام  
(التحفة ٢١)

**4837.** It was narrated from Yūsuf bin 'Abdullāh bin Salām that his father said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sat and spoke, he would often lift his gaze to the sky." (*Da'iif*)

٤٨٣٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ يَحْيَى الْحَرَانِيُّ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ عَبْتَةَ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ يُوسُفَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ

ابن سَلَامٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ يَتَحَدَّثُ يُخْرِجُ أَنْ يَرْفَعَ طَرَفَهُ إِلَى السَّمَاءِ.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه الباغندي في مستند عمر بن عبدالعزيز، ح: ٣ من حديث محمد بن سلمة به \* محمد بن إسحاق عنعن ها هنا، وصرح بالسماع في رواية سفيان بن وكيع وهو ضعیف.

**4838.** It was narrated that Mis'ar said: "I heard an old man in the *Masjid* saying: 'I heard Jābir bin 'Abdullāh say: The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct and measured.'" (*Da'iyy*)

٤٨٣٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشْرِيْرِ عَنْ مَسْعِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ شَيْخًا فِي الْمَسْجِدِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللهِ يَقُولُ: كَانَ فِي كَلَامِ رَسُولِ اللهِ ﷺ تَرْتِيلٌ أَوْ تَرْسِيلٌ.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٢٠٧ / ٣ من حديث أبي داود به \* شیخ مجھول.

**4839.** It was narrated that 'Āishah said: "The speech of the Messenger of Allāh ﷺ was distinct, and everyone who heard it understood it." (*Hasan*)

٤٨٣٩ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنَ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا وَكِبْرٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أُسَامَةَ، عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُزْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ كَلَامُ رَسُولِ اللهِ ﷺ كَلَامًا فَضَلَّ يَعْنِيهِمْ كُلُّ مَنْ سَمِعَهُ.

**تخریج:** [حسن] تقدم، ح: ٣٦٥٤ وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ١٥/٩ \* سفيان الشوری تابعه حميد بن الأسود، تقدم طرقه الصحيح، ح: ٣٦٣٤.

### Comments:

Speaking quickly is not appropriate manners.

**4840.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Every speech that does not start with praise of Allāh is defective.'" (*Da'iyy*)

٤٨٤٠ - حَدَّثَنَا أَبُو تَوْبَةَ قَالَ: زَعَمَ الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ عَنْ قُرَّةَ، عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ كَلَامٍ لَا يَنْدَأُ فِيهِ يَحْمِدُ اللَّهَ فَهُوَ أَجْدَمٌ».

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَاهُ يُونُسُ وَعَفَّيْلٌ

وَشَعِيبٌ وَسَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنِ الزُّهْرِيِّ،  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مُرْسَلًا.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، النکاح، باب خطبة النکاح، ح: ١٨٩٤ من  
حدث الأوزاعي به \* الزهرى عنون وقرة: متكلم فيه، خالقه الرجال الثقات وروايتهما هي  
الراجحة.

### Chapter 19. Regarding The *Khu'bah*

(المعجم ١٩) بَابٌ : فِي الْخُطْبَةِ

(التحفة ٢٢)

**4841.** It was narrated from Qurrah, from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Every speech in which there is no *Tashah-hud*, it is like a hand that is cut off." (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Yūnus, 'Uqail, Shu'aib, and Sa'eed bin 'Abdul-'Azīz reported it from Az-Zuhri, from the Prophet ﷺ, in a *Mursal* form.

٤٨٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زَيَادٍ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ بْنُ كُلَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُلُّ حُطْبَةٍ لَيْسَ فِيهَا شَهْدٌ فَهِيَ كَالْيَدِ الْجَدْمَاءِ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذى، النکاح، باب ما جاء في خطبة النکاح، ح: ١١٠٦ من حديث عاصم بن كلیب به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٩٤، وح: ٥٧٩.

### Comments:

Meaning, citing the two testimonies of faith.

### Chapter 20. Treating People According To Their Status

(المعجم ٢٠) بَابٌ : فِي تَنْزِيلِ النَّاسِ  
مَنَازِلَهُمْ (التحفة ٢٣)

**4842.** It was narrated from Maimūn bin Abī Shabīb that a beggar came to 'Āishah and she gave him a piece of bread. A man who was well-dressed came to her, and she made him sit down, and he ate. She was asked about that, and she said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Treat people according to their station.'" (*Da'y*)

٤٨٤٢ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَابْنُ أَبِي حَلْفٍ أَنَّ يَحْيَى بْنَ الْيَمَانِ أَخْبَرَهُمْ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ مَيْمُونَ بْنِ أَبِي شَبِيبٍ: أَنَّ عَائِشَةَ مَرَّ بِهَا سَائِلٌ فَأَغْطَثَهُ كِسْرَةً، وَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ عَالِيَّةَ تَيَابٌ وَهَيْثَةَ فَأَعْدَثَهُ فَأَكَلَ، فَقَبِيلٌ لَهَا فِي ذَلِكَ، فَقَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَنْزِلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ».

Abū Dāwud said: Maimūn did not live at the time of ‘Āishah.

قال أبو داود: وَحَدِيثُ يَحْيَى مُخْصَصٌ.

قال أبو داود: مِيمُونٌ لَمْ يُذْرِكْ عَائِشَةَ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی فی الأدب، ح: ۳۲۲ من حديث أبي داود به \* حبیب بن أبي ثابت عنن، وأشار مسلم إلى ضعف الحديث فی أول المقدمة من صحیحه، ص: ۷.

**4843.** It was narrated that Abū Mūsā Al-Ash'arī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Part of glorifying Allāh is honoring the grey haired Muslim, and the bearer of the Qur'ān – not the one who exaggerates about it or turns away from it – and honoring the just ruler.’” (*Daīf*)

٤٨٤٣ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْصَّوَافُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُمَرَانَ: حَدَّثَنَا عَوْفُ بْنُ أَبِي جَمِيلَةَ عَنْ زِيَادِ بْنِ مُخْرَاقِ، عَنْ أَبِي كَنَانَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ إِجْلَالِ اللَّهِ إِكْرَامَ ذِي الشَّيْئَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ عَيْرَ الْعَالِي فِيهِ وَالْجَافِي عَنْهُ، وَإِكْرَامَ ذِي السُّلْطَانِ الْمُقْسِطِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ۸/ ۱۶۳ من حديث أبي داود به، وحسنہ النووی فی ریاض الصالحین، ح: ۳۵۵ وابن حجر فی التلخیص الحبیر: ۲/ ۱۱۸ \* أبو کنانة معجهول ومع ذلك حسنہ النووی، وهذا شيء عجیب.

## Chapter 21. A Man Who Sits Between Two Others Without Their Permission

**4844.** It was narrated from Hammād: “‘Āmir Al-Āḥwal narrated to us, from ‘Amr bin Shu'aib’ – Ibn ‘Abdah (one of the narrators) said: “from his father, from his grandfather,” – that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one should sit between two men, except with their permission.” (*Hasan*)

(المعجم ۲۱) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ بِغَيْرِ إِذْنِهِمَا (التحفة ۲۴)

٤٨٤٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ وَأَخْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا عَامِرُ الْأَحْوَلُ عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعِيبٍ قَالَ ابْنُ عَبْدَةَ: عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يُجْلِسْ بَيْنَ رَجُلَيْنِ إِلَّا بِإِذْنِهِمَا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء فی کراھیة الجلوس بين

الرجلين غير إذنهم، ح: ٢٧٥٢ من حديث عامر الأحول به، وانظر الحديث الآتي:

**4845.** It was narrated from Usāmah bin Zaid Al-Laithī, from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Messenger of Allāh ﷺ said: “It is not permissible for a man to come between two others, except with their permission.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في كراهية الجلوس بين الرجلين غير إذنهم، ح ٢٧٥٢ من حديث أسامة بن زید به، وقال: حسن صحيح.

### Comments:

Sitting between two people who are already sitting close to each other is not proper, except if they allow and make room for the newcomer. Similarly, sowing a seed of discord among two Muslim brothers is a major sin.

### Chapter 22. Regarding How A Man Should Sit

**4846.** It was narrated from Abū Sa‘eed Al-Khudrī that when the Messenger of Allāh ﷺ sat, he would sit with his legs drawn up, and his arms clasped around them. (*Da’if*)

Abū Dāwud said: ‘Abdullāh bin Ibrāhīm (one of the narrators) is a Shaikh who is *Munkar* in *Hadīth*.

تخریج: [إسناده ضعيف جداً] أخرجه الترمذی في الشمائل، ح: ١٢٨ عن سلمة بن شبيب به وحديث البخاري، ح ٦٢٧٢: يعني عنه.

**4847.** Qailah bint Makhramah narrated that she saw the Prophet ﷺ sitting, with his legs drawn up, and his arms clasped around them, and (she said): “When I saw the

**٤٨٤٥** - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ  
الْمَهْرَبِيُّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي أَسَامَةُ  
ابْنُ زَيْدَ الْيَثِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبَيْنِ، عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو عَنْ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَجْلِلُ لِرَجُلٍ أَنْ يُفْرَقَ بَيْنَ الْاثْتَيْنِ  
إِلَّا بِإِذْنِهِمَا».

(المعجم ٢٢) بَابٌ : فِي جُلُوسِ الرَّجُلِ  
(التحفة ٢٥)

**٤٨٤٦** - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَبَّابٍ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنِي إِشْحَاقُ بْنُ مُحَمَّدٍ  
الْأَنْصَارِيُّ عَنْ رُبَيْعَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا جَلَسَ احْتَبَى بِيَدِهِ.  
قَالَ أُبُو دَاؤِدَ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ شَيْخٌ  
مُنْكَرُ الْحَدِيثِ.

تخریج: [إسناده ضعيف جداً] أخرجه الترمذی في الشمائل، ح: ١٢٨ عن سلمة بن شبيب به وحديث البخاري، ح ٦٢٧٢: يعني عنه.

**٤٨٤٧** - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَمَرَ وَمُوسَى  
ابْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
حَسَّانَ الْعَنَبِرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي جَدَّنَائِي صَفِيفَةُ

Messenger of Allāh ﷺ sitting in this humble manner I trembled with fear.” (*Da’if*)

وَدُحْيَةُ ابْنَاءِ عَلِيَّةَ، - قَالَ مُوسَىٰ: يَسْتَ حَرْمَلَةَ - وَكَانَتَا رَبِيبَتِي فَيَلَةَ يَنْتَ مَخْرَمَةَ وَكَانَتْ جَدَّةً أَبِيهِمَا أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُمَا: أَنَّهَا رَأَتِ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ قَاعِدٌ الْفُرْصَاءَ، فَلَمَّا رَأَيْتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ الْمُحْتَشِعَ - وَقَالَ مُوسَىٰ: الْمُنَخَّشَعَ - فِي الْجِلْسَةِ أَرْعَدْتُ مِنَ الْفَرْقِ . تَخْرِيج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٣٠٧٠.

### Chapter (...) Regarding Disapproved Manners Of Sitting

**4848.** It was narrated that Sharīd bin Suwaid said: “The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was sitting like this: ‘I had put my left hand behind me, and I was leaning on the heel of my hand. He said: “Are you sitting in the manner of those whom Allāh is angry with?” (*Da’if*)

(المعجم ... بَابُ: فِي الْجِلْسَةِ الْمَكْرُوهَةِ (التحفة ٢٦)

٤٨٤٨ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ بَحْرٍ: حَدَّثَنَا عِيسَىٰ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ الشَّرِيدِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ اللهِ ﷺ وَأَنَا جَالِسٌ هَكَذَا وَقَدْ وَضَعْتُ يَدِي الْيُسْرَى خَلْفَ ظَهْرِي وَاتَّكَأْتُ عَلَى آلِيَّةِ يَدِيِّي، فَقَالَ: «أَتَقْعُدُ قِعْدَةَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ» .

تَخْرِيج: [إسناده ضعيف] أخرجه أَحْمَدٌ: ٣٨٨٤ عَنْ عَلَيِّ بْنِ بَحْرٍ بْنِ جَبَانَ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حَمَانَ، ح: ١٩٥٦ وَالحاكم: ٢٦٩ وَوَافَقَهُ الْذَّهَبِيُّ \* ابْنُ حَرِيقَ عَنْ هَاهِنَا وَلَمْ يَصْرُحْ بِالسَّمَاعِ فِي السَّدْدِ الْمُتَّصلِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

### Chapter 23. Regarding Conversing Late After ‘Ishā’

**4849.** It was narrated that Abū Barzah said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade sleeping before it, and conversing after it.”<sup>[1]</sup> (*Sahih*)

(المعجم ٢٣) بَابُ: فِي السَّمَرِ بَعْدِ الْعِشَاءِ (التحفة ٢٧)

٤٨٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَوْفٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو المِنْهَالِ عَنْ أَبِي بَرَزَةَ

[1] Something similar preceded in number 398.

قالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَنْهَا عَنِ التَّرْمِ  
فَبَلَّهَا وَالْحَدِيثُ بَعْدَهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلاة، باب ما يكره من السمر بعد العشاء، ح: ٥٩٩  
عن مسلم به.

### Comments:

It is allowed to stay awake for genuine reasons, such as a student for the purpose of studies or scholars for teaching, and other important matters.

### Chapter 26. Regarding A Man Sitting Cross-legged

**4850.** It was narrated that Jābir bin Samurah said: “When the Prophet ﷺ had prayed *Fajr*, he would sit cross-legged in his spot until the sun was well risen.” (*Sahih*)

(المعجم ٢٦) بَابُ : فِي الرَّجُلِ يَجْلِسُ  
مُتَرَبِّعًا (التحفة ٢٨)

٤٨٥٠ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدُ الْحَفْرِيُّ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ  
الْتَّوْرِيُّ عن سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عن جَابِرٍ بْنِ  
سَمْرَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ  
مُتَرَبِّعًا فِي مَجْلِسِهِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ حَسَنَاءً.

تخریج: أخرجه مسلم، المساجد، باب فضل الجلوس في مصلاه بعد الصبح وفضل المساجد، ح: ٦٧٠ من حديث سفيان الثوري به.

### Chapter 24. Conversing Privately (Around Others)

**4851.** It was narrated from Al-A'mash, from Shaqiq, meaning Ibn Salamah, that 'Abdullah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Two should not converse privately to the exclusion of their companion, for that will make him sad.’” (*Sahih*)

(المعجم ٢٤) بَابُ : فِي التَّنَاجِي  
(التحفة ٢٩)

٤٨٥١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ عن الأعمش؛ ح: وحدثنا  
مُسَدَّدًا: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا  
الأَعْمَشُ عن شَقِيقٍ يعني ابن سَلَمَةَ، عن  
عَبْدِ اللهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا يَتَسَجَّي  
إِثْنَانٌ دُونَ صَاحِبِهِمَا فَإِنَّ ذَلِكَ يُعْرِنُهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب تحريم مناجاة الاثنين دون الثالث بغير رضاه، ح: ٣٨٢١٨٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة به.

**4852.** It was narrated from Al-A'mash, from Abū Ṣalih, from Ibn 'Umar who said: “The Messenger

٤٨٥٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدًا: حَدَّثَنَا عِيسَى  
ابْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عن أَبِي

of Allāh ﷺ said..." similarly. (as no. 4851) (*Sahīh*)

Abū Ṣalih said: "I said to Ibn 'Umar: '(What if they are) four?' He said: 'It does not matter.'" (Tirmidhi)

صالح، عن ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ مثلك.

قال أبو صالح: فقلت لابن عمر: فأربعة؟ قال: لا يضرك.

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ١٨/٢ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٦٩.

### Chapter 25. If A Person Gets Up From His Seat Then Returns

**4853.** It was narrated that Suhail bin Abī Ṣalih said: "I was sitting with my father, and there was a boy with him. He got up, then he came back, and my father narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'If a man gets up from his seat, then comes back to it, he has more right to it.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب: إذا قام من مجلسه ثم عاد، فهو أحق به، ح: ٢١٧٩ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**4854.** It was narrated that Ka'b Al-Iyādi said: "I used to visit Abū Ad-Dardā', and Abū Ad-Dardā' said: 'When the Messenger of Allāh ﷺ sat, we would sit around him, and if he got up, and wanted to come back to his spot, he would take off his sandals, or something that he was wearing, and thus his Companions would know to stay where they were.'" (*Da'iṣ*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٦/١٥١ (على تصحیف فی المطبوع) من حديث أبي داود به \* تمام بن نجیح: ضعیف وكعب الإیادي: فيه لین (نقریب).

(المعجم ٢٥) باب: إذا قام من مجلسه ثم رجع (التحفة ٣٠)

٤٨٥٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ أَبِي جَالِسًا وَعِنْدَهُ غُلَامٌ، فَقَامَ ثُمَّ رَجَعَ فَحَدَّثَ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِذَا قَامَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسٍ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ.

٤٨٥٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمَ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: حَدَّثَنَا مُسْرِرُ الْحَلَبِيُّ عَنْ تَمَامِ بْنِ نَجِيْحٍ، عَنْ كَعْبِ الإِيَادِيِّ قَالَ: كُنْتُ أَخْتَلِفُ إِلَيْ أَبِي الدَّرْدَاءِ، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَامَ فَأَرَادَ الرُّجُوعَ نَزَعَ تَعَلَّمَهُ أَوْ بَعْضَ مَا يَكُونُ عَلَيْهِ، فَيَعْرُفُ ذَلِكَ أَصْحَابُهُ فَيَقُولُونَ.

### Chapter (...) It Is Disliked For A Man To Get Up From His Seat Without Remembering Allāh

**4855.** It was narrated from Suhail bin Abī Šalīh, from his father, from Abū Hurairah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There are no people who get up from a gathering in which Allāh was not remembered, but it is as if they are getting up from (eating) the carcass of a donkey, and it will be a cause of regret for them.’” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨٩ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٤١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٨ من حديث سهيل به، وصححه الحاکم على شرط مسلم: ٤٩٢/١ ووافقته الذهبي.

**4856.** It was narrated from Sa'eed Al-Maqbūrī, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever sits in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessings etc.), and whoever lies down in a place where he does not remember Allāh, he will be deprived by Allāh (of blessings etc.).” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٣٧، ١٠٦٥٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٤، ٨١٨ عن قتيبة به، ورواه الحمیدی، ح: ١١٥٨ وحسنه التووی في رياض الصالحين، ح: ٨١٩ \* ابن عجلان، تابعه عبدالرحمن بن إسحاق المدینی عند الحاکم: ٤٩٢/١.

### Chapter 27. Regarding The Expiation Of A Gathering

**4857.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Hilāl, that Sa'eed bin Abī Sa'eed Al-Maqbūrī narrated to

(المعجم ...) - بَابُ كَرَاهِيَّةٍ أَنْ يَقُولَ  
الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ وَلَا يَذْكُرُ اللَّهَ  
(التحفة ٣١)

**٤٨٥٥** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَاحِ الْبَرَّازُ:  
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكْرِيَّاً عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي  
صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يَقُولُونَ مِنْ  
مَجْلِسٍ لَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا قَامُوا عَنْ مِثْلِ  
جِفَةِ حَمَارٍ! وَكَانَ لَهُمْ حَسْرَةً».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٣٨٩ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٤١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٨ من حديث سهيل به، وصححه الحاکم على شرط مسلم: ٤٩٢/١ ووافقته الذهبي.

**٤٨٥٦** - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ:  
«مَنْ قَعَدَ مَقْعِدًا لَمْ يَذْكُرُ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ  
مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ، وَمَنْ اضطَجَعَ مَضَجِعًا لَا يَذْكُرُ  
اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَةٌ».

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٣٧، ١٠٦٥٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤٠٤، ٨١٨ عن قتيبة به، ورواه الحمیدی، ح: ١١٥٨ وحسنه التووی في رياض الصالحين، ح: ٨١٩ \* ابن عجلان، تابعه عبدالرحمن بن إسحاق المدینی عند الحاکم: ٤٩٢/١.

(المعجم ٢٧) بَابٌ : فِي كَفَارَةِ الْمَجْلِسِ  
(التحفة ٣٢)

**٤٨٥٧** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا  
ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو أَنَّ سَعِيدَ بْنَ أَبِي

him, from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-Āṣ, who said: “There are some words which no one speaks but he will be expiated thereby, and he does not say them in a gathering of goodness or a gathering of remembrance, but they will seal it for him, as a document is sealed with a ring: *Subḥānāk Allāhumma, wa bi-hamdika lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You). (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] \* سعید بن أبي هلال: لم يثبت أنه اختلط ونقل الساجي عن أحمد لا يصح لانقطاعه.

**4858.** It was narrated from ‘Abdur-Raḥmān bin Abī ‘Amr, from Al-Maqburī, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, similar to that (no 4857). (*Sahīh*)

هَلَالِ حَدَّثَنَا، أَنَّ سَعِيدَ بْنَ أَبِي سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ  
حَدَّثَنَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ، أَنَّهُ  
قَالَ: كَلِمَاتٌ لَا يَتَكَلَّمُ بِهِنَّ أَحَدٌ فِي مَجْلِسِهِ  
عِنْدَ قِيَامِهِ ثَلَاثَ مَرَاتٍ إِلَّا كُفَّرَ بِهِنَّ عَنْهُ، وَلَا  
يَكُوْلُهُنَّ فِي مَجْلِسٍ خَيْرٍ وَمَجْلِسٍ ذَكِيرٍ إِلَّا  
خُتِمَ لَهُ بِهِنَّ عَلَيْهِ كَمَا يُحْتَمُ بِالْعَاقِمِ عَلَى  
الصَّحِيفَةِ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

٤٨٥٨ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا  
ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: قَالَ عَمْرُو: وَحَدَّثَنِي بَنْحُو  
ذَلِكَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي عَمْرٍو عَنْ  
الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ  
ذَلِكَ .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

**4859.** It was narrated that Abū Barzah Al-Aslāmī said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to say, when he wanted to leave a gathering: ‘*Subḥānāk Allāhumma, wa bi-hamdika, lā ilāha illā anta, astaghfiruka wa atūbu ilaik* (Glory and praise be to You, O Allāh, there is no god but You, I seek Your forgiveness and I repent to You.)’ A man said: ‘O Messenger of Allāh, you are saying something that you did not say before.’ He said: ‘It is expiation for anything

٤٨٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ  
الْجَرَجَارِيُّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، الْمَعْنَى،  
أَنَّ عَبْدَةَ بْنَ سُلَيْمَانَ أَخْبَرَهُمْ عَنِ الْحَجَاجِ بْنِ  
دِينَارٍ، عَنْ أَبِي هَاشِمٍ، عَنْ أَبِي الْعَالَيْهِ، عَنْ  
أَبِي بَرْزَةَ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ  
يَقُولُ بِآخِرَةِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُولَ مِنَ الْمَجْلِسِ:  
سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ». فَقَالَ  
رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنَّكَ لَتَقُولُ قَوْلًا مَا

that happened in the gathering.””  
(*Hasan*)

كُنْتَ تَقُولُهُ فِيمَا مَضَى؟ قَالَ: «كَفَارَةً لِمَا يَكُونُ فِي الْمَجْلِسِ».

تَخْرِيج: [إِسْنَادُهُ حَسْنٌ] أَخْرَجَهُ أَحْمَدٌ: ٤٢٥ / ٤٢٥ وَالسَّانِي فِي الْكَبْرِيِّ، ح: ١٠٢٥٩ وَعَمَلَ الْيَوْمَ وَاللَّيْلَةَ، ح: ٤٢٦ وَالْدَّارَمِيُّ، ح: ٢٦٦١ مِنْ حَدِيثِ حَاجَاجَ بْنِ دِينَارٍ بْنِهِ، وَلِلْحَدِيثِ طُرقٌ كَثِيرَةٌ \* أَبُو هَاشِمٍ هُوَ يَحْيَى بْنُ دِينَارِ الرَّمَانِيِّ.

## Chapter 28. Conveying Negative Information From A Gathering

**4860.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Mas‘ūd said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘None among my Companions should tell me anything about anyone, for I would like to come out to you without any ill feeling in my heart.’” (*Daīf*)

(المعجم (٢٨) بَابُ : فِي رَفْعِ الْحَدِيثِ مِنَ الْمَجْلِسِ (التحفة (٣٣)

٤٨٦٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنَ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا الْفَرِيَابِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنِ الْوَلِيدِ - وَسَبَبَهُ لَنَا رُهْيُورُ بْنُ حَرْبٍ، عَنْ حُسْنِيْنَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ إِسْرَائِيلَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: الْوَلِيدُ بْنُ أَبِي هَشَامٍ - عَنْ زَيْدِ بْنِ زَائِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُلْعَنُنِي أَحَدٌ مِنْ أَصْحَابِي عَنْ أَحَدٍ شَيْئًا فَإِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَخْرُجَ إِلَيْكُمْ وَأَنَا سَلِيمٌ الصَّدْرُ».

تَخْرِيج: [إِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الْمَنَاقِبُ، بَابُ فَضْلِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ ح: ٣٨٩٦ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى الدَّهْلِيِّ بْنِهِ، وَقَالَ: “غَرِيبٌ” \* الْوَلِيدُ بْنُ أَبِي هَشَامٍ: مَسْتُورٌ وَزِيدٌ ابْنُ زَائِدٍ: لَمْ يُوْتَهُ غَيْرُ ابْنِ حَبَّانَ.

## Chapter 29. To Beware Of People

**4861.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr bin Al-Faghwā’ Al-Khuza‘ī that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ called me – as he wanted to send some wealth with me to Abū Sufyān, to distribute it among Quraish in Makkah, after the Conquest – and he said: ‘Look for a companion.’”

(المعجم (٢٩) بَابُ : فِي الْحَذَرِ مِنَ النَّاسِ (التحفة (٣٤)

٤٨٦١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنَ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا نُوحُ بْنُ يَزِيدٍ بْنِ سَيَّارٍ الْمُؤَذِّبُ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِيهِ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عِيسَى بْنِ مَعْمَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو بْنِ الْفَعَوْاءِ الْحَزَاعِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَعَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ - وَقَدْ أَرَادَ

'Amr bin Umayyah Ad-Damri came to me, and said: 'I heard that you want to go out and are seeking a companion.' He said: 'Yes.' He said: 'I will come with you.' I came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'I have found a companion.' He said: 'Who?' I said: "Amr bin Umayyah Ad-Damri." He said: 'When you stop in the land of his people, beware, for as the saying goes, "Do not feel safe from your own brother.'" We went out, and when we were in Al-Abwā', he said: 'I have an errand with my people in Waddān; will you wait for me here?' I said: 'May you be guided.' When he left, I remembered the words of the Prophet ﷺ, and I urged my camel on, and when I came out, I made it gallop. When I reached Al-Aṣāfir, I saw that he was pursuing me with a group of men. I galloped and outran him, and when he saw that I had outrun him, they turned back, and he came to me, and said: 'I had an errand with my people.' I said: 'Yes.' We carried on until we came to Makkah, and I gave the wealth to Abū Sufyān.' (Da'i)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٨٩ من حديث نوح بن يزید به \* عبد الله بن عمر بن الفغواه: مستور (تقرب).

**4862.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The believer should not be stung twice from the same hole." (*Sahih*)

أَنْ يَعْشِيْ بِمَايَ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ يَقُسِّمُهُ فِي قُرْيَشٍ بِمَكَّةَ بَعْدَ الْفَتحِ - فَقَالَ: الْتَّسْمَنْ صَاحِبًا، قَالَ: فَجَاءَنِي عَمْرُو بْنُ أُمَّةَ الصَّمْرِيِّ فَقَالَ: بَلَغْنِي أَنَّكَ تُرِيدُ الْخُرُوجَ وَتَلْتَمِسُ صَاحِبًا، قَالَ: قُلْتُ: أَجَلُ، قَالَ: فَأَنَا لَكَ صَاحِبٌ قَالَ: فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: قَدْ وَجَدْتُ صَاحِبًا، قَالَ: فَقَالَ: مَنْ؟ قُلْتُ: عَمْرُو بْنُ أُمَّةَ الصَّمْرِيِّ، قَالَ: إِذَا هَبَطْتَ بِلَادَ قَوْمِهِ فَاخْلُرْهُ فَإِنَّهُ قَدْ قَالَ الْفَقَائِلُ: أَخْوَكَ الْبِكْرِيُّ فَلَا تَأْمُنْهُ». فَخَرَجْنَا حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِالْأَبْوَاءِ قَالَ: إِنِّي أُرِيدُ حَاجَةً إِلَى قَوْمِي بِوَدَانَ فَتَلَبَّثْتُ لَيْ؟ قُلْتُ: رَاشِدًا، فَلَمَّا وَلَّى ذَكْرُتُ قَوْلَ النَّبِيِّ ﷺ فَشَدَّدْتُ عَلَى بَعِيرِي حَتَّى خَرَجْتُ أَوْضَعَهُ حَتَّى إِذَا كُنْتُ بِالْأَصَافِرِ إِذَا هُوَ يُعَارِضُنِي فِي رَهْطٍ، قَالَ: وَأَوْضَعْتُ فَسَبَقْتُهُ، فَلَمَّا رَأَى أَنْ قَدْ فَتَّهُ انصَرَفُوا وَجَاءَنِي فَقَالَ: كَانَتْ لِي إِلَى قَوْمِي حَاجَةً، قَالَ: قُلْتُ: أَجَلُ، وَمَضَيْنَا حَتَّى قَدِمْنَا مَكَّةَ فَدَفَعْتُ الْمَالَ إِلَى أَبِي سُفْيَانَ.

٤٨٦٢ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ عَفَيْلٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسْبِبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَا يُلْدَعُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مَرَّتَينِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح: ٦١٣٣  
ومسلم، الزهد، باب: لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين، ح: ٢٩٩٨ عن قتيبة به.

**Comments:**

Meaning, it is part of faith to not purposefully undertake trials that one can not bear, and suffering once should suffice as a sign of that.

### Chapter 30. The Bearing Of The Prophet ﷺ

(المعجم (٣٠) بَابُ : فِي هَذِي الرَّجُلِ  
(التحفة (٣٥)

**4863.** It was narrated that Anas said: “When the Messenger of Allāh ﷺ walked it was as if he was leaning forward.” (*Sahīh*)

٤٨٦٣ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَسَّيْ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا مَشَى كَانَهُ يَتَوَكَّلُ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو الشيخ في أخلاق النبي ﷺ، ص: ٩٣ من حديث وهب ابن بقية به، ورواه الترمذى، ح: ١٧٥٤ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عند الحاكم /٤، ٢٨٠، ٢٨١ وصححه على شرط الشعيبين ووافقه الذهبي.

**4864.** It was narrated from Sa'eed Al-Jurairī, from Abū At-Tufail who said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ” I said: “How did you see him?” He said: “He was white and good-looking, and when he walked it was as if he was going downhill.” (*Sahīh*)

٤٨٦٤ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُعَاذِ بْنِ خَلِيفَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْجُرَيْرِيُّ عَنْ أَبِي الطَّفْلِيِّ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ قُلْتُ: كَيْفَ رَأَيْتَهُ؟ قَالَ: كَانَ أَيْضًا مَلِيعًا، إِذَا مَشَى كَانَهُ يَهْوِي فِي صُبُوبِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب كان النبي ﷺ أيضًا، مليح الوجه، ح: ٢٣٤٠ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به.

### Chapter 31. Regarding A Man Placing One Leg On Top Of The Other

(المعجم (٣١) بَابُ : فِي الرَّجُلِ يَضْعُ  
إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى (التحفة (٣٦)

**4865.** It was narrated that Jābir said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade placing” – Qutaibah (one of the narrators) said: “raising” – “one leg on top of the other.” Qutaibah added: “when he is lying on his back.” (*Sahīh*)

٤٨٦٥ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْلَّئِثُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَبِي الزُّبَيرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ أَنْ يَضْعَ - وَقَالَ قُتَيْبَةُ: يَرْفَعَ - الرَّجُلُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى

الأُخْرَى رَأَدَ قُنْتِيْهُ وَهُوَ مُسْتَلِقٌ عَلَى ظَاهِرِهِ.

**تَحْرِيْج:** أَخْرَجَهُ مُسْلِمُ، الْبَلَاسُ وَالزَّينَةُ، بَابٌ: فِي النَّهِيِّ عَنِ اشْتِمَالِ الصَّمَاءِ وَالْاحْتِبَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ . . . إِلَخَ، ح: ٧٢/٢٠٩٩٩ مِنْ حَدِيثِ قَبِيْهَ بَهْ.

**4866.** It was narrated from ‘Abbād bin Tamīm, from his paternal uncle, that he saw the Messenger of Allāh ﷺ lying on his back – Al-Qa‘nabī (one of the narrators) said: “in the *Masjid*, placing one leg on top of the other.” (*Sahīh*)

٤٨٦٦ - حَدَّثَنَا التَّفْيِيلُ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا الْقَعْنَيْهُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي شَهَابٍ، عَنْ عَبَادٍ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ عَمِّهِ: أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مُسْتَلِقًا، قَالَ الْقَعْنَيْهُ فِي السَّجْدَةِ، وَاضْطَرَّ إِلَيْهِ رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى.

**تَحْرِيْج:** أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الصَّلَاةُ، بَابُ الْاِسْتِلْقَاءِ فِي الْمَسْجِدِ وَمَدُ الرَّجُلِ، ح: ٤٧٥ مِنْ الْقَعْنَيْهِ بَهْ، وَمُسْلِمُ، الْبَلَاسُ وَالزَّينَةُ، بَابٌ: فِي إِبَاحةِ الْاِسْتِلْقَاءِ وَوَضْعِ إِحْدَى الرَّجُلَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى، ح: ٢١٠٠ مِنْ حَدِيثِ مَالِكٍ بَهْ، وَهُوَ فِي الْمَوْطَأِ: ١/١٧٢ .

**4867.** It was narrated from Sa‘eed bin Al-Musayyab that ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb and ‘Uthmān bin ‘Affān used to do that. (*Sahīh*)

٤٨٦٧ - حَدَّثَنَا الْقَعْنَيْهُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي شَهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبٍ: أَنَّهُ عَمِّ أَبِي الْحَطَّابِ وَعُثْمَانَ بْنَ عَفَانَ كَانَا يَفْعَلَانِ ذَلِكَ.

**تَحْرِيْج:** أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الصَّلَاةُ، بَابُ الْاِسْتِلْقَاءِ فِي الْمَسْجِدِ وَمَدُ الرَّجُلِ، ح: ٤٧٥ مِنْ الْقَعْنَيْهِ بَهْ، وَهُوَ فِي الْمَوْطَأِ: ١/١٧٢ .

## Chapter 32. Transmitting What Others Have Said

(المعجم (٣٢) بَابٌ : فِي نَقْلِ الْحَدِيثِ  
(التحفة (٣٧)

**4868.** It was narrated from ‘Abdul-Malik bin Jābir bin ‘Atik, from Jābir bin ‘Abdullāh who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If a man says something, then turns away, it becomes a trust.’”<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

٤٨٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ أَبْنِ حَاجِرٍ بْنِ عَيْبِكَ، عَنْ حَاجِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ بِالْحَدِيثِ ثُمَّ اتَّقَتَ فِيهِ أَمَانَةً».

[١] Meaning, he turns around to make sure no one is over-hearing him.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في المجالس بالأمانة، ح ۱۹۵۹ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به وقال: "حسن" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ۴۰۲/۸.

### Comments:

When someone indicates that they do not want others to hear what they are conveying, then that indicates that the listener has a trust to honor.

**4869.** It was narrated from Ibn Abī Dhī'b, from the paternal nephew of Jābir bin ‘Abdullāh, from Jābir bin ‘Abdullāh who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Meetings are a trust, except three: those which are for the purpose of shedding blood unlawfully, committing Zinā (adultery or fornication) or acquiring wealth unlawfully.'" (*Da'if*)

٤٨٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ أَبِنِ أَخِي جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمَجَالِسُ بِالْأَمَانَةِ إِلَّا ثَلَاثَةُ مَجَالِسٍ: سَقْفُ دَمٍ حَرَامٌ، أَوْ فَرْجٌ حَرَامٌ، أَوْ افْتِطَاعٌ مَالٍ بِغَيْرِ حَقٍّ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣٤٢/٣ من حديث عبد الله بن نافع به \* ابن أخي جابر: مجهول لم أجده له ترجمة.

**4870.** It was narrated that ‘Abdur-Rahmān bin Sa‘d said: I heard Abū Sa‘eed Al-Khudrī say: The Messenger of Allāh ﷺ said: "One of the greatest trusts before Allāh on the Day of Resurrection will be a man who had intercourse with his wife, and she with him, then he broadcast her secret." (*Sahih*)

٤٨٧٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلاءِ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ عُمَرَ - قَالَ إِبْرَاهِيمُ: هُوَ عُمَرُ بْنُ حَمْرَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعُمَرِيِّ - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدَ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مَنْ أَعْظَمَ الْأَمَانَةَ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلُ يُفْضِي إِلَى امْرَأَتِهِ وَنُفْضِي إِلَيْهِ، ثُمَّ يَنْشُرُ سِرَّهَا».

تخریج: أخرجه مسلم، النکاح، باب تحريم إفشاء سر المرأة، ح ١٤٣٧ عن أبي كريب محمد بن العلاء به، وهو حديث صحيح.

### Chapter 33. Regarding The One Who Spreads Gossip (*Al-Qattāt*)<sup>[1]</sup>

**4871.** It was narrated that Hudhaifah said: The Messenger of Allāh ﷺ said: “No gossip spreader will enter Paradise.” (*Sahīh*)

(المعجم ٣٣) بابٌ : في الفتايات

(التحفة ٣٨)

٤٨٧١ - حَدَّثَنَا مُسَدْدَدٌ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامَ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاتَّ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلط تحریم النميمة، ح: ١٠٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة، وهذا في المصنف له: ٩١/٩ والبخاري، الأدب، باب ما يكره من النميمة، ح: ٦٥٦ من حديث إبراهيم التخعي به.

### Chapter 34. Regarding The One Who Is Two-Faced

**4872.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Among the worst of people is the one who is two-faced, who comes to these people with one face, and to those with another.” (*Sahīh*)

(المعجم ٣٤) بابٌ : في ذي الوجهين

(التحفة ٣٩)

٤٨٧٢ - حَدَّثَنَا مُسَدْدَدٌ: حَدَّثَنَا سُفيَانُ عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مِنْ شَرِّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهَيْنِ الَّذِي يَأْتِي هُؤُلَاءِ بِوَجْهٍ وَهُؤُلَاءِ بِوَجْهٍ».

تخریج: [إسناد صحيح] أخرجه أحمد: ٢٤٥ والحمidi، ح: ١١٣٩ (بتحقيق) عن سفيان بن عيينة به صرح بالسماع، ورواه مسلم، ح: ٢٥٢٦ من حديث أبي الزناد به.

**4873.** It was narrated that ‘Ammār said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever has two faces in this world, he will have two tongues of fire on the Day of Resurrection.’” (*Hasan*)

٤٨٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنِ الرُّكَيْنَ بْنِ الرَّبِيعِ، عَنْ نَعْمَانَ بْنِ حَنْظَلَةَ، عَنْ عَمَّارٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ وَجْهًا فِي الدُّنْيَا، كَانَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِسَانًا مِنْ نَارٍ».

تخریج: [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٣١٠ والدارمي، ح: ٢٧٦٧ من حديث شريك القاضي به، وصرح بالسماع عند ابن أبي الدنيا في كتاب الصمت، ح: ٢٧٤ وصححه ابن حبان، ح: ١٩٧٩ وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٣٧٠ وللحديث شواهد.

[1] They say that the difference between the *Namām* and the *Qattāt* is that the *Namām* attends the gathering, and then spreads matters to cause harm, while the *Qattāt* overhears matters without those speaking being aware, and then spreads the gossip.

### Chapter 35. Regarding Backbiting (*Al-Ghibah*)

**4874.** It was narrated from ‘Abdul-‘Azīz, meaning Ibn Muhammad, from Al-‘Alā’, from his father, from Abū Hurairah, that it was said: “O Messenger of Allāh, what is backbiting (*Al-Ghibah*)?” He said: “When you say something about your brother that he dislikes.” It was said: “What if what I am saying about him is true?” He said: “If what you are saying about him is true then it is backbiting and if it is not true, than you have slandered him.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الغيبة، ح: ٢٥٨٩ من حديث العلاء بن عبد الرحمن بن يعقوب به ورواه الترمذی، ح: ١٩٣٤ من حديث عبد العزیز الدراوردي به.

**4875.** It was narrated that ‘Āishah said: “I said to the Prophet ﷺ: ‘It is enough for you that Ṣafiyah is such and such’” – someone other than Musaddad said: “meaning that she was short.” – “He said: ‘You have spoken a word, that if the sea were to be mixed with it, it would change it.’” She said: “I mimicked someone before him, and he said: ‘I would not like to mimic someone even, if I got such and such.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، صفة القيامة، باب [حديث: لو مزج بها ماء البحر ... إلخ]، ح: ٢٥٠٢ من حديث يحيى القطان به وقال: ”حسن صحيح“.

**4876.** It was narrated from Sa‘eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: “The worst type of *Ribā* is

(المعجم ٣٥) باب: في الغيبة  
(التحفة ٤٠)

٤٨٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَيْ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَوِيلَ: يَارَسُولَ اللَّهِ! مَا الْغَيْبَةُ؟ قَالَ: «ذِكْرُكَ أَحَادِثَكَ بِمَا يَكُرْهُ»، قَوِيلَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخْيَرِ مَا أَقُولُ؟ قَالَ: «فِإِنْ كَانَ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدِ اغْتَبْتَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ بَهَّتَهُ».

٤٨٧٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفِيَّانَ: حَدَّثَنِي عَلَيُّ بْنُ الْأَقْمَرِ عَنْ أَبِي حُدَيْفَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: حَسْبُكَ مِنْ صَفَيَّةَ كَذَا وَكَذَا - قَالَ غَيْرُ مُسَدَّدٍ: تَعْنِي قَصِيرَةً - فَقَالَ: «لَقَدْ قُلْتِ كَلِمَةً لَوْ مُرْجَزْ بِهَا الْبَحْرُ لَمَرْجَتْهُ»، قَالَتْ: وَحَكَيْتُ لَهُ إِنْسَانًا، فَقَالَ: «مَا أُحِبُّ أَنِّي حَكَيْتُ إِنْسَانًا وَإِنَّ لِي كَذَا وَكَذَا».

٤٨٧٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ: حَدَّثَنَا شَعِيبٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

attacking a Muslim's honor without right." (*Sahīh*)

أبي حسین: حَدَّثَنَا نَوْفُلُ بْنُ مُسَاجِقٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ رَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ مِنْ أَرْبَى الرِّبَا الْأَسْتِطَالَةِ فِي عَرْضِ الْمُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۱۹۰ عن أبي اليمان به \* عبد الله هو ابن عبد الرحمن بن أبي حسين .

**4877.** It was narrated from Zuhair, from Al-'Alā' bin 'Abdur-Rahmān, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the greatest of major sins is attacking a Muslim's honor without right, and another major sin is to insult twice in return for one insult.'" (*Da'iif*)

٤٨٧٧ - حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُسَافِرٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيرُ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكَبَائِرِ أَسْتِطَالَةَ الْمَرْءَ فِي عَرْضِ الْمُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ، وَمِنَ الْكَبَائِرِ السَّبَّاتُ بِالسَّبَّةِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] \* حسنة الحافظ ابن حجر في فتح الباري: ۴۱/۱۰ وروي عن أحمد: قال في عمرو بن أبي سلمة التنيسي: "روى عن زهير أحاديث بواطيل" (نهذيب).

**4878.** It was narrated from Rāshid Ibn Sa'd and 'Abdur-Rahmān bin Jubair, from Anas bin Mālik who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "When I was taken up (into heaven), I passed by some people who had nails of copper, with which they were scratching their faces and chests. I said: 'Who are these people, O Jibril?' He said: 'They are the ones who consumed the people's flesh and impugned their honor.'" (*Sahīh*)

Abū Dāwūd said: And Yahyā narrated it to us from 'Uthmān, from Baqiyah, and the chain does not contain Anas.

٤٨٧٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُصَفَّى: حَدَّثَنَا بَقِيَّةً وَأَبْوَ الْمُغِيرَةِ قَالَا: حَدَّثَنَا صَفَوَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي رَاشِدُ بْنُ سَعْدٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جُبَيْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَمَّا عُرِجَّ بِي مَرَزُوتٌ يَقُولُ لَهُمْ أَطْفَارٌ مِنْ نُحَاسٍ يَخْمُشُونَ وُجُوهَهُمْ وَصُدُورَهُمْ، فَقُلْتُ: مَنْ هُؤُلَاءِ يَا جِبْرِيلُ؟ قَالَ: هُؤُلَاءِ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ لُحُومَ النَّاسِ وَيَعْمَلُونَ فِي أَغْرَاصِهِمْ».

قَالَ أَبُو ذَاوَدَ: وَحَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بَقِيَّةَ، كَيْسَنَ فِي أَنَسَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۲۲۴ عن أبي المغيرة به .

**4879.** ‘Eisā bin Abī ‘Eisā As-Sailahīnī narrated to us from Abū Al-Mughīrah, just as Ibn Al-Muṣaffā (number 4878) said it. (*Sahih*)

**4880.** It was narrated that Abū Barzah Al-Aslāmī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘O you who have believed with your tongues, but faith has not entered your hearts, do not backbite about the Muslims or seek their faults, for whoever seeks their faults, Allāh will seek his faults, and if Allāh seeks a person’s faults He will expose him, even in his house.’” (*Hasan*)

**٤٨٧٩** - حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ أَبِي عَيْسَى السَّيْلَجِينِيُّ عنْ أَبِي الْمُغَرَّةِ كَمَا قَالَ أَبْنُ الْمُصَفَّى.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

**٤٨٨٠** - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا أَشْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ عَيَّاشٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا مَعْشَرَ مَنْ آمَنَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يَذْخُلِ الْإِيمَانَ قَلْبَهُ: لَا تَعْتَابُوا الْمُسْلِمِينَ وَلَا تَتَبَعُوا عَوْرَاتِهِمْ فَإِنَّهُ مَنْ اتَّبَعَ عَوْرَاتِهِمْ يَتَبَعَ اللَّهُ عَوْرَةً، وَمَنْ يَتَبَعَ اللَّهُ عَوْرَةَ فَيَضْطَحِّهُ فِي بَيْتِهِ».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٤٢٠ عن أسود بن عامر به، وسنده ضعيف، وله شاهد حسن عند الترمذی، ح: ٢٠٣٢.

**4881.** It was narrated from Al-Mustawrid that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever eats (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will feed him a similar amount from Hell. Whoever gets clothed (as a reward) for harming a Muslim, Allāh will clothe him with a similar garment from Hell. Whoever shows off before a man of status, Allāh will expose him as a liar on the Day of Resurrection.” (*Da’if*)

**٤٨٨١** - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شُرَيْحِ الْمَصْرِيِّ الْجَمْصِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ أَبِنِ ثُوبَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ وَفَّاقِيْنَ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنِ الْمُسْتَوْرِدِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ أَكْلَهُ إِنَّ اللَّهَ يُطْعِمُ مِثْلَهَا مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ كُسِيَّ ثُوبًا بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَكْسُوَهُ مِثْلَهُ مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ قَامَ بِرَجُلٍ مَقَامَ سُمْعَةٍ وَرِيَاءً فَإِنَّ اللَّهَ يَكُوِّمُ بِهِ مَقَامَ سُمْعَةٍ وَرِيَاءً يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٤٠ من حديث حبيرة به \* بقية لم يصرح بالسماع المسلمين ورواه أحمد: ٤/٢٢٩، الحاکم: ٤/١٢٧، ١٢٨ بسنده ضعيف عن وفاقي بن ربيعة به وفيه ابن جريج لم يصرح بالسماع في رواية الثقات عنه.

**4882.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘All of the Muslim is *Haram* for the Muslim: His wealth, his honor and his blood. It is sufficient evil for a man to despise his brother Muslim.’” (*Hasan*)

٤٨٨٢ - حَدَّثَنَا أَسْبَاطُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَشَمَّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِلَّا مُسْلِمٌ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ: مَالُهُ وَعِرْضُهُ وَذَمَّهُ، حَسْبُ امْرِيَّهُ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في شفقة المسلم على المسلم، ح: ۱۹۲۷ من حديث أسباط بن محمد به وقال: "حسن غريب" وله شاهد عند مسلم، ح: ۲۵۶۴ فالحديث صحيح.

### Chapter 36. Guarding The Honor Of One's Brother

(المعجم (٣٦) - بَابُ الرَّجُلِ يَذْبُعُ عَنِ عِرْضِ أَخِيهِ (التحفة (٤١)

**4883.** It was narrated from Sahl bin Mu‘ādh bin Anas Al-Juhānī from his father from the Prophet ﷺ: “Whoever protects a believer from a hypocrite” – I think he said: “Allāh will send an angel to protect his flesh on the Day of Resurrection from the fire of Hell. And whoever attacks a believer by saying something by which he means to shame him, Allāh will detain him on the bridge of Hell until he makes amends for what he said.” (*Da‘if*)

٤٨٨٣ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ أَسْمَاءَ بْنِ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَيُوبَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَلَيْمَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ يَحْيَى الْمَعَافِرِيِّ، عَنْ سَهْلِ ابْنِ مُعَاذِ بْنِ أَنَسِ الْجَهْنَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا مِنْ مُنَافِقٍ، أَرَاهُ قَالَ: بَعَثَ اللَّهُ مَلَكًا يَحْمِي لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ، وَمَنْ رَمَى مُسْلِمًا بِشَيْءٍ يُرِيدُ شَيْئَهُ بِهِ حَبَسَهُ اللَّهُ عَلَى جِنَسِ جَهَنَّمَ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قَالَ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٤٤١ / ٣ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في الزهد له، ح: ٦٨٦: \* إسماعيل بن يحيى: مجھول لم يوثقه غير ابن حبان.

**4884.** It was narrated from Yahyā bin Sulaim that he heard Ismā‘il bin Bashīr saying: I heard Jābir bin ‘Abdullāh, and Talhah bin Sahl Al-

٤٨٨٤ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ الصَّبَاحِ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرِيمٍ: أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ شَلَيْمَ، أَنَّهُ سَمِعَ إِسْمَاعِيلَ بْنَ بَشِيرٍ

Anṣārī saying: The Messenger of Allāh ﷺ said: “There is no one who deserts a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will desert him in a place where he needs His help. And there is no one who supports a Muslim in a place where his sanctity is violated, and his honor impugned, but Allāh will support him in a place where he needs His help.”

Yahyā said: “And ‘Ubaidullāh bin ‘Abdullah bin ‘Umar, and ‘Uqbah bin Shaddād narrated it to me.”  
(*Da’īf*)

Abū Dāwud said: This Yahyā bin Sulaim is Ibn Zaid, the freed slave of the Prophet ﷺ. And Ismā’il bin Bashir is the freed slave of Banū Maghālah, and it has been said: “Utbah bin Shaddād” in place of “Uqbah.”

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٣٠ من حديث الليث بن سعد به \* يحيى بن سليم وإسماعيل بن بشير: مجهولان راجع التقریب وغيره.

### Chapter (...) Cases Where It Is Not Backbiting

**4885.** It was narrated that Abū ‘Abdullāh Al-Jushāmī said: “Jundab told me that a Bedouin came and made his camel kneel down, then he hobbled it, and entered the *Masjid*, and prayed behind the Messenger of Allāh ﷺ. When the Messenger of Allāh ﷺ said the *Salām*, he came to his mount, and untethered it, then he cried out: ‘O Allāh, bestow mercy

يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبَا طَلْحَةَ ابْنَ سَهْلِ الْأَنْصَارِيِّ يَقُولَانِ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ امْرِئٍ يَخْذُلُ امْرَءًا مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُتَهَكُّ فِيهِ حُرْمَتُهُ وَيُتَنَقَّصُ فِيهِ عَرْضُهُ إِلَّا خَذَلَهُ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نُصْرَتَهُ، وَمَا مِنْ امْرِئٍ يُنَصِّرُ مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُتَنَقَّصُ فِيهِ مِنْ عَرْضِهِ وَيُتَهَكُّ فِيهِ مِنْ حُرْمَتِهِ إِلَّا نَصَرَهُ اللَّهُ فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ نُصْرَتَهُ». .

قال يَحْيَى: وَحَدَّثَنِي عُيْنُدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ وَعُقْبَةَ بْنُ شَدَّادٍ. قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: يَحْيَى بْنُ سُلَيْمٍ هَذَا هُوَ ابْنُ رَيْدٍ مَوْلَى النَّبِيِّ ﷺ، وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ بَشِيرٍ مَوْلَى بَنِي مَعَالَةَ، وَقَدْ قِيلَ: عُقْبَةُ بْنُ شَدَّادٍ، مَوْضِعُ عُقْبَةَ.

(المعجم . . .) - بَابُ مَنْ لَيْسَتْ لَهُ غِيَبةٌ  
(التحفة ٤٢)

٤٨٨٥ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ نَضِيرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدَ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْجُسْمَانِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا جُنْدُبٌ قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيَّ فَأَنَاخَ رَاجِلَتَهُ ثُمَّ عَقَّاهَا ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَصَلَّى خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا سَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَتَى رَاجِلَتَهُ فَأَطْلَقَهَا ثُمَّ

on me and Muhammad, and do not include anyone else in our mercy.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do you think he is more astray or his camel? Did you not hear what he said?' They said: 'Yes.''" (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٣١٢ / ٤ عن عبد الصمد به وانظر، ح: ٣٨٠ لقصة الأعرابي \* أبو عبد الله الجشمي: مجہول.

### Chapter (...) Forgiving Others For Backbiting

**4886.** It was narrated that Qatādah said: "Why can't you be like Abū Daigham" – or "Dāmḍām"; Ibn 'Ubaid (one of the narrators) was not sure – "In the morning he would say: 'O Allāh, I give my honor in charity to Your slaves.'" (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] \* قتادة: لم يدرك أبا ضیغم قطعاً فالخبر منقطع، والسنن صحيح إلى قتادة.

**4887.** It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin 'Ajlān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Why can't you be like Abū Dāmḍām?' They said: 'Who is Abū Dāmḍām?' He said: 'A man among those who came before you'" – a similar report (as no. 4886). "He said: 'My honor is for the one who reviles me.'" (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الخطیب في الموضع: ٢٧ / ١ من حديث حماد بن سلمة به

رَكِبْ ثُمَّ نَادَى: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحَمَّداً وَلَا تُشْرِكْ فِي رَحْمَتِنَا أَحَدًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَّقُولُونَ هُوَ أَضَلُّ أُمَّ بَعِيرِهِ، أَلَمْ تَسْمَعُوا إِلَى مَا قَالَ؟» قَالُوا: بَلَى.

(المعجم . . .) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ  
يُحِلُّ الرَّجُلَ قَدْ اغْتَابَهُ (التحفة ٤٣)

**٤٨٨٦** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ ثُورٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: «أَيُّعْجَزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي ضَيْعَمْ» - أَوْ ضَمْضَمَ، شَكَّ ابْنُ عُبَيْدٍ - «كَانَ إِذَا أَصْبَحَ قَالَ: اللَّهُمَّ إِنِّي قَدْ تَصَدَّقْتُ بِعِرْضِي عَلَى عِبَادِكَ» .

**٤٨٨٧** - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَجْلَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّعْجَزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ أَبِي ضَمْضَمَ؟» قَالُوا: وَمَنْ أَبُو ضَمْضَمَ؟ قَالَ: «رَجُلٌ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِمَعْنَاهُ» قَالَ: عِزْضِي لِمَنْ شَتَمَنِي». قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: رَوَاهُ هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ، قَالَ: عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَمَّيِّ، عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَسْنُونَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ . قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: وَحَدِيثُ حَمَادٍ أَصَحُّ.

\* عبد الرحمن بن عجلان: مجھول الحال والسنّد مرسل ومحمد بن عبد الله العمی: لین الحديث.

## Chapter 37. Regarding Spying

**4888.** It was narrated from Rāshid bin Sa'd that Mu'āwiyah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'If you seek out the people's faults, you will corrupt them' or 'almost corrupt them.'" So Abū Ad-Dardā' said: "A word that Mu'āwiyah heard from the Messenger of Allāh ﷺ, and Allāh benefited him thereby." (*Sahih*)

(المعجم (٣٧) باب: في التجسسِ

(التحفة (٤٤)

٤٨٨٨ - حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّمْلِيُّ وَابْنُ عَوْفٍ - وَهُذَا لَفْظُهُ - قَالًا: حَدَّثَنَا الفَرِيَابِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: إِنَّكَ إِنْ اتَّبَعْتَ عَوْزَاتَ النَّاسِ أَفْسَدْتَهُمْ أَوْ «كَدْتَ أَنْ تُفْسِدَهُمْ»، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: كَلِمَةٌ سَمِعْتَهَا مُعَاوِيَةَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا.

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٩ / ٣٧٩ من حديث الفريابي به، وسنده ضعيف وصححه ابن حبان، ح: ١٤٩٥ وله شاهد حسن عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٤٨.

**4889.** It was narrated from Jubair bin Nufair, Kabir bin Murrah, 'Amr bin Al-Aswad, Al-Miqdām bin Ma'dikarib, and Abū Umāmah, that the Prophet ﷺ said: "If the ruler treats people with suspicion, he will corrupt them." (*Hasan*)

٤٨٩٠ - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرِو [الأَحْضَرَمِيُّ]: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَيَّاشَ: حَدَّثَنَا ضَمْضُمُ بْنُ زُرْعَةَ عَنْ شُرَيْحَ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نَعْمَانَ وَكَثِيرِ بْنِ مُرَّةَ وَعَمْرُو بْنِ الْأَسْوَدِ وَالْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِيَكَرِبٍ وَأَبِي أُمَّامَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِنَّ الْأَمِيرَ إِذَا اتَّبَعَ الرِّبَيَّةَ فِي النَّاسِ أَفْسَدَهُمْ».

تخریج: [إسناده حسن] وأخرجه أحمد: ٦ / ٤ عن سعيد بن عمرو به.

**4890.** It was narrated that Zaid bin Wahb said: "Someone came to Ibn Mas'ud and said: 'so-and-so has wine dripping from his beard.' 'Abdullāh said: 'We have been forbidden to spy, but if anything becomes apparent to us we will deal with it.'" (*Da'iif*)

٤٨٩٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَتَيَ ابْنُ مَسْعُودٍ فَقَيْلَ: هَذَا فُلَانٌ تَقْطُرُ لِحَيَّةٍ حَمْرَاءً، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّا قَدْ نُهِيَّنَا عَنِ التَّجَسُّسِ وَلَكِنْ إِنْ يَظْهُرَ لَنَا شَيْءٌ تَأْخُذُنَا بِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه عبد الرزاق، ح: ١٨٩٤٥ من حديث الأعمش وابن عبدالبر في التمهید: ٢٢، ٢١ من حديث أبي داود به \* الأعمش مدلس وعنون.

### Chapter 38. Concealing (The Faults Of) A Muslim

**4891.** It was narrated from 'Uqbah bin 'Amir that the Prophet ﷺ said: "Whoever sees a fault and conceals it, is like one who brought back to life an infant girl who had been buried alive." (*Hasan*)

(المعجم (٣٨) بَابُ: فِي السَّرْ عَلَى  
الْمُسْلِمِ (التحفة (٤٥)

٤٨٩١ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارَكَ عنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ نَشِيطِ،  
عَنْ كَعْبِ بْنِ عَلْقَمَةَ، عَنْ أَبِي الْهَيْثَمِ، عَنْ  
عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ رَأَى  
عُورَةَ فَسَرَّهَا كَانَ كَمْ أَحْيَا مَوْرُودَةً».

تخریج: [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٧٥٨ من حديث ابن المبارك به، وصححه ابن حبان، ح: ٤٩٣ ورواه النسائي في الكبرى، ح: ٧٢٨٢ من حديث إبراهيم بن نشيط به \* أبو الهيثم وثقة ابن حبان وصحح له الحاكم: ٣٨٤ / ٤ والذهبي، وقال ابن يونس المصري: "حديثه معلول" فهو حسن الحديث وللحديث شواهد.

#### Comments:

Exposing the faults of others is not proper. The offenders should be advised with wisdom, and privately.

**4892.** Abū Al-Haitham narrated that he heard Dukhain, the scribe of 'Uqbah bin 'Amir, say: "We had some neighbors who drank wine, and I told them not to do that, but they did not stop. I said to 'Uqbah bin 'Amir: "These neighbors of ours drink wine, and I told them not to do that but they did not stop. I am going to call the police on them." He said: "Let them be." I came back to 'Uqbah a second time, and said: "Our neighbors refuse to stop drinking wine, and I am going to call the police on them." He said: "Woe to you, let them be, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say..." and he mentioned a *Hadīth* like that of

٤٨٩٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا  
ابْنُ أَبِي مَرِيمَ: أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي  
إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَشِيطِ عَنْ كَعْبِ بْنِ عَلْقَمَةَ أَنَّهُ  
سَمِعَ أَبَا الْهَيْثَمِ يَذْكُرُ أَنَّهُ سَمَعَ دُخِينًا كَاتِبَ  
عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: كَانَ لَنَا جِيرَانًا يَشْرُبُونَ  
الْخَمْرَ فَهَيَّهُمْ فَلَمْ يَتَهَوَّا، فَقُلْتُ لِعُقْبَةَ بْنِ  
عَامِرٍ: إِنَّ جِيرَانَنَا هُؤُلَاءِ يَشْرُبُونَ الْخَمْرَ وَإِنِّي  
نَهَيْهُمْ فَلَمْ يَتَهَوَّا وَأَنَا دَاعٌ لَهُمُ الشَّرَطَ،  
فَقَالَ: دَعْهُمْ، ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى عُقْبَةَ مَرَّةً  
أُخْرَى فَقُلْتُ: إِنَّ جِيرَانَنَا قَدْ أَبَوَا أَنْ يَتَهَوَّا  
عَنْ شُرُبِ الْخَمْرِ وَأَنَا دَاعٌ لَهُمُ الشَّرَطَ.  
فَقَالَ: وَيْحَكَ، دَعْهُمْ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ

Muslim.<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Hāshim bin Al-Qāsim narrated that Laith said in this *Hadīth*: “Do not do that, rather exhort them, and warn them.”

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه أحمد: ١٥٣ / ٤ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٢٨٣ من حديث الليث بن سعد به.

## Chapter (...) Brotherhood

**4893.** It was narrated from Sālim, from his father, that the Prophet ﷺ said: “The Muslim is the brother of his fellow Muslim. He does not wrong him or let him suffer. Whoever takes care of his brother’s need, Allāh will take care of his need; whoever relieves a Muslim of some distress in this world, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection; and whoever conceals a Muslim’s (faults), Allāh will conceal him (his faults) on the Day of Resurrection.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحرير الظلم، ح: ٢٥٨٠ عن قتيبة والبخاري، المظالم، باب: لا يظلم المسلم المسلم ولا يسلمه، ح: ٢٤٤٢ من حديث الليث بن سعد به.

## Chapter 39. Two Who Revile One Another

**4894.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “When two people revile one another, the sin is on the one who started it, so long as the

بَشِّرَهُ، فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ مُسْلِمٍ .  
قَالَ أَبُو دَاوُدْ: قَالَ هَاشِمُ بْنُ الْفَاسِمِ عَنْ لَيْثٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: لَا تَفْعَلْ وَلِكُنْ عَظَمُهُمْ وَأَهَدَدُهُمْ .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق وأخرجه أحمد: ١٥٣ / ٤ والنسائي في الكبرى، ح: ٧٢٨٣ من حديث الليث بن سعد به.

(المعجم ... - باب المؤاخاة) (التحفة ٤٦)

**٤٨٩٣** - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ عُقْلَةَ، عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ، مَنْ كَانَ فِي حَاجَةٍ أَجْبَحَهُ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةَ فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةَ مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَمَنْ سَرَّ مُسْلِمًا سَرَّهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحرير الظلم، ح: ٢٥٨٠ عن قتيبة والبخاري، المظالم، باب: لا يظلم المسلم المسلم ولا يسلمه، ح: ٢٤٤٢ من حديث الليث بن سعد به.

(المعجم ... - باب المستبان) (التحفة ٤٧)

**٤٨٩٤** - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ

[1] Meaning, Muslim bin Ibrāhīm, who narrated number 4891 to the author.

one who was wronged does not transgress.” (*Sahih*)

الله ﷺ قال: «المُسْتَبَانِ مَا قَالَ، فَعَلَى الْبَادِي مِنْهُمَا مَا لَمْ يَعْنِدِ الْمَظْلُومُ».

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن السباب، ح: ٢٥٨٧ من حديث العلاء ابن عبد الرحمن به.

## (المعجم ٤٠) بَابُ : فِي التَّوَاضُعِ

(التحفة ٤٨)

### Chapter 40. Regarding Humility

**4895.** It was narrated that ‘Iyād bin Ḥimār said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh has revealed to me, that you must be humble towards one another, so that no one wrongs anyone else or boasts to anyone else.’” (*Sahih*)

٤٨٩٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنِي أَبِي : حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنِ الْحَجَاجِ ، عَنْ فَتَّاةَدَةَ ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ عِيَاضِ بْنِ حَمَارٍ أَنَّهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «إِنَّ اللَّهَ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لا يَبْغِي أَحَدٌ إِلَى أَحَدٍ وَلَا يَفْخَرْ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ» .

تخریج: [صحیح] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان: ٦٦٧٢ من حديث أبي داود به ورواه مسلم، ح: ٦٤/٢٨٦٥ من طريق آخر عن عیاض بن حمار به.

## (المعجم ٤١) بَابُ : فِي الْإِنْتَصَارِ

(التحفة ٤٩)

### Chapter 41. Regarding Taking Revenge

**4896.** It was narrated that Sa‘eed bin Al-Musayyab said: “While the Messenger of Allāh ﷺ was sitting and his Companions were with him, a man reviled Abū Bakr and offended him, and Abū Bakr remained silent. Then he offended him again and Abū Bakr remained silent. Then he offended him a third time, and Abū Bakr retaliated. The Messenger of Allāh ﷺ stood up when Abū Bakr retaliated, and Abū Bakr said: ‘Are you angry with me, O Messenger of Allāh?’ The Messenger of Allāh ﷺ

٤٨٩٦ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَادٍ : أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْرُبِيِّ ، عَنْ شَيْرِ بْنِ الْمُحَرَّرِ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ أَنَّهُ قَالَ : يَسِّمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسًا وَمَعْهُ أَصْحَابُهُ وَقَعَ رَجُلٌ بِأَبِي بَكْرٍ فَآذَاهُ ، فَصَمَّتْ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ بَكْرٍ ، ثُمَّ آذَاهُ الثَّالِثَةَ ، فَصَمَّتْ عَنْهُ أَبُو بَكْرٍ ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جِينَ اتَّصَرَ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : أَوْجَدْتَ عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ

said: ‘An Angel came down from heaven and refuted what he said to you, but when you retaliated the *Shaiṭān* joined in, and I do not want to sit where the *Shaiṭān* joined in.’” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه البهیقی فی الأداب، ح: ۱۷۰ من حديث أبي داود به وسنه ضعیف  
وله شاهد حسن انظر الحديث الآتي: ۴۸۹۷.

**4897.** It was narrated from Sufyān, from Ibn ‘Ajlān, from Sa‘eed bin Abī Sa‘eed, from Abū Hurairah that a man was reviling Abū Bakr – and he quoted a similar report. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: And similarly, it was reported by Ṣafwān bin ‘Eisā, from Ibn ‘Ajlān, just as Sufyān said.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمـد: ۴۳۶ / ۲ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح  
بالسماع.

**4898.** It was narrated that Ibn ‘Awn said: “I asked about taking revenge: And indeed whosoever takes revenge after he has suffered wrong, for such there is no way (of blame) against them.<sup>[۱]</sup> So ‘Alī bin Zaid bin Jud‘ān, narrated to me, from Umm Muḥammad, his father’s wife”<sup>[۲]</sup> – Ibn ‘Awn said: “and they said that she used to enter upon the Mother of the Believers” – He said: “She said: ‘The Mother of the Believers said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me and Zainab bint Jahsh was with me. He started to

رسوـل الله ﷺ: «نَزَّلَ مَلَكٌ مِنَ السَّمَاءِ يُكَذِّبُ بِمَا قَالَ لَكَ، فَلَمَّا اتَّصَرَّتْ وَقَعَ الشَّيْطَانُ فَلَمْ أَكُنْ لِأَجْلِسَ إِذْ وَقَعَ الشَّيْطَانُ».

تخریج: [حسن] أخرجه البهیقی فی الأداب، ح: ۱۷۰ من حديث أبي داود به وسنه ضعیف  
وله شاهد حسن انظر الحديث الآتي: ۴۸۹۷.

ـ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَغْرَى بْنُ حَمَادٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا كَانَ يَسْبُّ أَبَا بَكْرٍ وَسَاقَ نَعْوَةً . قَالَ أَبُو دَاؤِدُ: وَكَذَّلِكَ رَوَاهُ صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى عَنْ أَبْنِ عَجْلَانَ، كَمَا قَالَ سُفْيَانُ.

ـ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي؛ ح: وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ مَيْسِرَةَ: حَدَّثَنَا مُعاذُ بْنُ مَعَاذٍ، الْمَعْنَى وَاحِدٌ: حَدَّثَنَا أَبْنُ عَوْنَى قَالَ: كُنْتُ أَسْأَلُ عَنِ الْإِنْصَارِ ﴿وَلَمَنْ آتَنَّكُمْ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ﴾ [الشورى: ۴۱] فَحَدَّثَنِي عَلَيْهِ أَبْنُ زَيْدٍ بْنِ جُذْعَانَ عَنْ أُمِّ مُحَمَّدٍ، امْرَأَ أَبِيهِ، قَالَ أَبْنُ عَوْنَى: وَرَعَمُوا أَنَّهَا كَانَتْ تَدْخُلُ عَلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ، قَالَ: [قالت:] قَالَتْ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ الله ﷺ وَعِنْدَنَا زَبْدٌ بِنْ جَحْشٍ فَجَعَلَ يَضْطَعُ شَيْناً

<sup>[۱]</sup> *Ash-Shūra* 42:41.

<sup>[۲]</sup> Al-Ḥafiz Al-Mizzī stated her name as Amīnah in *Tuhfat Al-Ashrāf* 12:385)

do something with his hand, and I held his hand until he realized that she was there, and he stopped. Zainab started to revile 'Āishah, and he told her to stop, but she refused to stop. He said to 'Āishah: 'Reply to her.' So she replied to her and overwhelmed her. Zainab went to 'Alī, and said: "Āishah reviled you, and said such and such." Fātīmah came in, and he ('Alī) said to her: 'She is the beloved of your father, by the Lord of the Ka'bah.' So she went away, and said to them: 'I said such and such to him, and he said such and such to me.' Then 'Alī came to the Prophet ﷺ and spoke to him about that." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٣٠ من حديث ابن عون به \* علي بن زيد بن جدعان: ضعيف وأم محمد: مجہولة.

## Chapter 42. Regarding The Prohibition Of Speaking Ill About The Dead

**4899.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If your companion dies, leave him alone without speaking ill of him.'" (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٥ من حديث هشام به و قال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٨٣.

**4900.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Mention the good qualities of your deceased, and refrain from speaking of their bad qualities.'" (*Da'if*)

بَدِيْهُ قَلْتُ بَدِيْهُ حَتَّى فَطَشَّتُ لَهَا، فَأَمْسَكَ وَأَفْبَثَ رَيْبَنِ تَقْحَمُ لِعَائِشَةَ، فَهَاهَا، فَأَبْتَأْنْ تَنْهِيَ فَقَالَ لِعَائِشَةَ: «سُبِّهَا» فَسَبَّهَا فَغَبَّهَا، فَانْطَلَقْتُ رَيْبَنِ إِلَى عَلَيِّ فَقَالَتْ: إِنَّ عَائِشَةَ وَقَعَتْ بِكُمْ وَفَعَلَتْ! فَجَاءَتْ فَاطِمَةُ، فَقَالَ لَهَا: «إِنَّهَا حَبَّةُ أَبِيكَ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ!» فَانْصَرَفَتْ فَقَالَتْ لَهُمْ: إِنِّي قُلْتُ لَهُ كَذَّا وَكَذَّا، فَقَالَ لِي كَذَّا وَكَذَّا. قَالَ وَجَاءَ عَلَيِّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَكَلَمَهُ فِي ذَلِكَ.

(المعجم ٤٢) بَابٌ: فِي النَّهْيِ عَنْ سَبِّ الْمَوْتَى (التحفة ٥٠)

٤٨٩٩ - حَدَّثَنَا زُهَيرُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا مَاتَ صَاحِبُكُمْ فَدَعُوهُ وَلَا تَقْعُدُوا فِيهِ». تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٥ من حديث هشام به و قال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٨٣.

٤٩٠٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: أَخْبَرَنَا مُعاوِيَةُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ عُمَرَانَ بْنِ أَنَسِ الْمَكِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اذْكُرُوْا مَحَاسِنَ مَوْتَاكُمْ وَكُفُّوْا عَنْ مَسَاوِيْهِمْ». تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، المناقب، باب فضل أزواج النبي ﷺ، ح: ٣٨٩٥ من حديث هشام به و قال: "حسن غريب صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٩٨٣.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الجنائز، باب آخر [في الأمر بذكر محسن الموتى والکف عن مساویهم]، ح: ۱۰۱۹ عن محمد بن العلاء أبي کربلہ و قال: "غیرہ، سمعت محمداً البخاری يقول: عمران بن أنس المکی: منکر الحديث".

### Chapter 43. Regarding The Prohibition Of Wronging Others

**4901.** Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Two men among the Children of Israel were the opposite of one another. One of them used to sin, and the other used to strive hard in worship. The one who was striving (in worship) used to see the other one sinning, and he would say: "Refrain." One day, he found him sinning, and he said to him: "Refrain." He said: "Leave me alone, by my Lord. Have you been sent as a watchman over me?" He said: "By Allāh, Allāh will not forgive you, nor admit you to Paradise." Then their souls were taken (in death), and they met before the Lord of the Worlds. He said to the one who used to strive (in worship): "Did you have knowledge of Me, or did you have power over that which is in My Hand?" And He said to the sinner: "Go and enter Paradise, by My Mercy." And He said to the other: "Take him to the Fire." Abū Hurairah said: "By the One in Whose Hand is my soul, he spoke a word by which his prospects in this world and in the Hereafter were doomed." (*Hasan*)

(المعجم (٤٣) باب: في النهي عن  
البغى (٥١) (التحفة

٤٩٠١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنِ سُفْيَانَ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ ثَابَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمْضُمُ بْنُ حَوْسِنَ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كَانَ رَجُلًا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ مُتَوَاحِدِينَ، فَكَانَ أَحَدُهُمَا يُذْنِبُ وَالآخَرُ مُجْتَهِدٌ فِي الْعِبَادَةِ، فَكَانَ لَا يَزَالُ الْمُجْتَهِدُ يَرَى الْآخَرَ عَلَى الذَّنْبِ فَيَقُولُ: أَفْصِرُ، فَوَجَدَهُ يَوْمًا عَلَى ذَنْبٍ فَقَالَ لَهُ: أَفْصِرُ، فَقَالَ: خَلَّنِي وَرَبِّي أَبْعَثْتَ عَلَيَّ رِقْبَيَا؟ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا يَعْفُرُ اللَّهُ أَوْ لَا يُدْخِلُكَ اللَّهُ أَجْحَةً، فَقَبِضَ أَرْوَاهُمَا، فَاجْتَمَعَا عِنْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ، فَقَالَ لِهُمَا الْمُجْتَهِدِ: أَكْنَتْ بِي عَائِلَمًا أَوْ كُنْتَ عَلَى مَافِي تَيْدِي قَادِرًا، وَقَالَ لِلْمُذْنِبِ: ادْهَبْ فَادْخُلْ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِي، وَقَالَ لِلآخرِ: ادْهَبْ بِهِ إِلَى النَّارِ». قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَتَكَلَّمَ بِكَلِمةٍ أَوْ بَقْتَ دُنْيَا وَآخِرَةً.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۳۲۳ / ۲ من حديث عكرمة بن عامر به.

**4902.** It was narrated that Abū Bakrah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no sin that is more deserving of having punishment meted out in this world, in addition to what Allāh has stored up for him in the Hereafter, than transgression and severing ties of kinship.'" (*Sahīh*)

٤٩٠٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَيْهِ عَنْ عُيْنَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ ذَنْبٍ أَجَدُرُ أَنْ يُعَجِّلَ اللَّهُ تَعَالَى لِصَاحِبِهِ الْعَقُوبَةَ فِي الدُّنْيَا مَعَ مَا يَدْخُلُ لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِثْلُ الْبَغْيِ وَقَطْعِيَّةِ الرَّاجِمِ» .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، صفة القيامة، باب: [في عظم الوعيد على البغي وقطيعة الرحم]، ح: ٢٥١١ وابن ماجه: ٤٢١١ من حديث إسماعيل ابن علیہ به وقال الترمذی: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٣٩، ٢٠٤٠، ٣٥٦/٢ ووالحاکم: ١٦٢/٤ و ١٦٣ ووافقه الذہبی.

### Comments:

It means oppression, injustice, tyranny, and cutting the ties of the womb, are such sins, that Allāh punishes the offender both in this world and in the Hereafter.

## Chapter 44. Envy (*Hasad*)

(المعجم (٤٤) بَابُ : فِي الْحَسَدِ  
(التحفة (٥٢)

**4903.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Beware of envy, for envy consumes good deeds as fire consumes wood" – or he said, "grass." (*Daīf*)

٤٩٠٣ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ الْعَدَادِيُّ: أَخْبَرَنَا أُبُو عَامِرٍ يَعْنِي عَبْدَ الْمَلِكِ ابْنَ عَمْرِو: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ يَلَالٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي أَسِيدٍ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدِ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ، أَوْ قَالَ: الْعُشَبَ» .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه عبد بن حمید، ح: ١٤٣٠ عن أبي عامر به \* جد إبراهیم لا يعرف (تقرب) وقال البخاری في هذا الحديث: "لا يصح".

**4904.** Sahl bin Abī Umāmah narrated that he and his father entered upon Anas bin Mālik in Al-Madīnah, during the time of 'Umar bin 'Abdul-'Azīz when he

٤٩٠٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْعَمِيَاءَ أَنَّ سَهْلَ بْنَ أَبِي

(Anas) was the governor of Al-Madīnah. They found him offering a very light prayer, as if it were the prayer of a traveler, or close to that. When he said the *Salām*, my father said: 'May Allāh have mercy on you, do you think that this prayer is an obligatory prayer or a *Nāfil* prayer?' He said: 'It is an obligatory prayer, and it is the prayer of the Messenger of Allāh ﷺ. I did not make any mistake except something that I forgot.' He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to say: "Do not be harsh with yourselves lest you be dealt with harshly, for some people were harsh with themselves, and Allāh dealt with them harshly, and their remnants are to be found in the monasteries and hermitages. But the monasticism which they invented for themselves, We did not prescribe for them."'<sup>[1]</sup> Then he went to him the next day, and he said: 'Will you ride, and see, and learn a lesson?' He said: 'Yes.' So they rode together, and came to a land whose people had perished, and passed away, and died, and their town had fallen down on its roofs. He said: 'Do you know what this land is?' He said: 'How could I know anything about it or its people?' This is a land whose people were destroyed by wrongdoing and envy. Envy extinguishes the light of good deeds, and wrongdoing confirms that or denies it. The eye commits

أُمَامَةَ حَدَّهُ: أَنَّهُ دَخَلَ هُوَ وَأَبُوهُ عَلَى أَنَسِ  
ابْنِ مَالِكٍ بِالْمَدِينَةِ فِي زَمَانِ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ  
الْعَزِيزِ وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ فَإِذَا هُوَ يُصَلِّي صَلَاةَ  
خَفِيفَةَ دَقِيقَةَ كَانَهَا صَلَاةً مُسَافِرٍ أَوْ قَرِيبًا مِنْهَا  
فَلَمَّا سَلَّمَ قَالَ أَبِيهِ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ! أَرَأَيْتَ هَذِهِ  
الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ أَوْ شَيْئًا تَنْقُلَهُ؟ قَالَ: إِنَّهَا  
الْمَكْتُوبَةُ وَإِنَّهَا لَصَلَاةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا  
أَخْطَأْتُ إِلَّا شَيْئًا سَهُوْتُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: «لَا تُشَدِّدُوا عَلَى  
أَنْفُسِكُمْ فَيُشَدَّدُ عَلَيْكُمْ، فَإِنْ قَوْمًا شَدَّدُوا عَلَى  
أَنْفُسِهِمْ فَشَدَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ، فَتِلْكُ بَقَايَاهُمْ فِي  
الصَّوَامِعِ وَالدِّيَارِ رَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَبَّتَاهَا  
عَلَيْهِمْ»، ثُمَّ عَدَّا مِنَ الْعَدِ فَقَالَ: أَلَا تَرَكُ  
لِتَنْظُرٍ وَلِتَعْتِيرٍ قَالَ: نَعَمْ فَرَكِبُوا جَمِيعًا فَإِذَا  
هُمْ بِدِيَارِ بَادِ أَهْلُهَا وَانْقَضُوا وَقْتُوا خَاوِيَّةَ  
عَلَى عُرُوشِهَا، فَقَالَ: أَتَعْرِفُ هَذِهِ الدِّيَارَ؟  
فَقَالَ: مَا أَعْرَفُنِي بِهَا وَبِأَهْلِهَا، هَذِهِ دِيَارُ قَوْمٍ  
أَهْلَكُهُمُ الْبَغْيُ وَالْحَسْدُ، إِنَّ الْحَسْدَ يُطْفِئُ  
نُورَ الْحَسَنَاتِ، وَالْبَغْيُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ أَوْ  
يُكَدِّبُهُ، وَالْعَيْنُ تَنْزِي وَالْكَفُّ وَالْقَدْمُ وَالْجَسْدُ  
وَاللِّسَانُ وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ أَوْ يُكَدِّبُهُ.

<sup>[1]</sup> Al-Hadid 57:27

*Zinā* and the hands, feet, body, tongue and private part confirm that or deny it.”” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو یعلیٰ: ۳۶۵، ح ۳۶۹۴ من حديث ابن وهب به \* سعید بن عبد الرحمن، وثقة ابن حبان وحده ولبعض الحديث شاهد عند البخاري في التاريخ الكبير: ۹۷/۴ وسنته حسن.

## Chapter 45. Cursing

(المعجم (٤٥) بَابُ : فِي اللَّعْنِ

(التحفة (٥٣)

**4905.** It was narrated from Nimrān, that he mentioned that Umm Ad-Dardā’ said: I heard Abū Ad-Dardā’ say: The Messenger of Allāh ﷺ said: “When a person curses something, the curse ascends to heaven and the gates of heaven are locked against it. Then it comes down to the earth, and its gates are locked against it. Then it goes right and left, and if it does not find anywhere to go, it goes back to the thing that was cursed, and if it deserved that (then it stays with it), otherwise it goes back to the one who said it.”” (*Da’if*)

٤٩٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ رَبَاحٍ قَالَ: سَمِعْتُ نِمْرَانَ يَذْكُرُ عَنْ أُمِّ الدَّرَدَاءِ قَالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرَدَاءِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا لَعَنَ شَيْئًا صُعِدَتِ اللَّعْنَةُ إِلَى السَّمَاءِ فَتَقْلُقُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ دُونَهَا، ثُمَّ تَهِطُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَقْلُقُ أَبْوَابُهَا دُونَهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ يَوْمًا وَشَيْمًا لَمْ تَجِدْ مَسَاغًا رَجَعَتْ إِلَى الَّذِي لَعَنَ فَإِنْ كَانَ لِذَلِكَ أَهْلًا وَلَا رَجَعَتْ إِلَى قَائِلِهَا». قَالَ أَبُو ذَارُودَ: قَالَ مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ: هُوَ رَبَاحُ بْنُ الْوَلِيدِ سَمِعَ مِنْهُ وَذَكَرَ أَنَّ يَحْيَى بْنَ حَسَّانَ وَهُمْ فِيهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ۹/ ۱۶۴ من حديث أبي داود به، وله شاهد عند أحمد: ۱/ ۴۰۸ وسنته ضعیف \* نمران روی عنه جماعة وثقة ابن حبان وحده.

**4906.** It was narrated from Qatādah, from Al-Hasan, from Samurah bin Jundab, that the Prophet ﷺ said: “Do not invoke the curse of Allāh upon one another, nor the wrath of Allāh, nor the Fire.”” (*Da’if*)

٤٩٠٦ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ ابْنِ جُنْدُبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَلَاعِنُوا بِلَعْنَةِ اللَّهِ وَلَا بِغَضَبِهِ اللَّهِ وَلَا بِالنَّارِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح: ۱۹۷۶ من حديث هشام به وقال: "حسن صدیق" وصححه الحاکم: ۴۸ ووافقه الذهبی \* قنادة عنعن وللحديث شاهد ضعیف.

**4907.** It was narrated from Abū Hāzim and Zaid bin Aslam that Umm Ad-Dardā' said: I heard Abū Ad-Dardā' say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Those who curse (others) will not be intercessors nor witnesses." (*Sahih*)

٤٩٠٧ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدِ بْنِ أَبِي الرَّرْقَاءِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ وَزَيْدِ بْنِ أَشْلَمَ أَنَّ أُمَّ الدَّرَدَاءِ قَالَتْ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرَدَاءِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَكُونُ اللَّاعُونَ شُفَعَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ».

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن لعن الدواب وغيرها، ح: ۲۵۹۸ من حديث هشام بن سعد به.

**4908.** It was narrated from Ibn 'Abbās that a man cursed the wind - Muslim (one of the narrators) said: "A man's cloak was snatched away by the wind at the time of the Prophet ﷺ, and he cursed it." - "The Prophet ﷺ said: 'Do not curse it, for it is under (the Divine) command, and whoever curses something that does not deserve it, the curse will come back on him.'" (*Da'iif*)

٤٩٠٨ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا أَبَانٌ؛ ح: وَحَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَخْزَمَ الطَّائِئِ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ بْنُ يَزِيدَ الْعَطَّارُ: حَدَّثَنَا قَنَادَةُ عَنْ أَبِي الْعَالِيَّةِ - قَالَ - زَيْدٌ: عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَجُلًا لَعَنَ الرِّيحَ وَقَالَ مُسْلِمٌ: إِنَّ رَجُلًا نَازَعَتْهُ الرِّيحُ رِدَاءَهُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَعَنَهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَلْعَنُهَا فَإِنَّهَا مَأْمُورَةٌ، وَلَيْهَ مِنْ لَعْنَ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ رَجَعَتِ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في اللعنة، ح: ۱۹۷۸ عن زید بن آخرزم به وقال: "حسن غریب" \* قنادة عنعن وله شاهد ضعیف تقدم، ح: ۴۹۰۵.

#### Chapter 46. One Who Prays Against The One Who Wrongs Him

**4909.** It was narrated that 'Āishah said that something of hers was stolen and she started to pray against (the thief), and the

(المعجم ٤٦) بَابُ : فِيمَنْ دَعَا عَلَى مَنْ ظَلَمَهُ (التحفة ٥٤)

٤٩٠٩ - حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا سُهْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سُرِقَ لَهَا شَيْءٌ فَجَعَلَتْ تَدْعُو

Messenger of Allāh ﷺ said to her: “Do not reduce his sin.” (*Da’if*)

عَلَيْهِ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَا تُسْبِخِي عَنْهُ».

تخریج: [ضعیف] تقدم: ١٤٩٧ وأخرجه أحمد: ١٣٦/٦ والنسائی في الكبرى، ح: ٧٣٥٩ من حديث سفيان الثوری به.

## Chapter 47. Regarding A Man Abandoning His Brother

**4910.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not hate one another, do not envy one another, do not turn away from one another. Be – O slaves of Allāh – brothers. It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three nights.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاری، الأدب، باب الهجرة، ح: ٦٠٧٥ \* ومسلم، البر والصلة، باب تحريم التحاسد والتباغض والتدارب، ح: ٢٥٥٩ من حديث مالک به وهو في الموطأ (بیہی): ٢/٢ . ٩٠٧

### Comments:

Shunning a Muslim, because of personal reasons, for more than three days is not allowed. See the author's comments after number 4916.

**4911.** It was narrated from Abū Ayyūb Al-Anṣārī that the Messenger of Allāh ﷺ said: “It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three days, each of them turning his face away when they meet. The better of them is the first one to greet the other with *Salām*.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاری، الأدب، باب الهجرة، ح: ٦٠٧٧ عن عبد الله بن مسلم المعنی، ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الهجر فوق ثلاثة أيام ... إلخ، ح: ٢٥٦٠ من حديث مالک به، وهو في الموطأ (بیہی): ٢/٩٠٦، ٩٠٧

**4912.** It was narrated from Muḥammad bin Hilāl, he said: “My

٤٩١٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبَاغِضُوا وَلَا تَحَاسِدُوا وَلَا تَنَاهِرُوا، وَكُونُوا - عِبَادُ اللهِ - إِخْوَانًا، وَلَا يَحْلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ لَيَالٍ».

٤٩١١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عَطَاءَ بْنِ يَرِيدَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِي أَيُوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحْلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، يَلْتَقِيَانِ فَيُغَرَّضُ هُذَا وَيُعَرَّضُ هُذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدُأُ بِالسَّلَامِ».

٤٩١٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ غَمَرَ بْنِ مَيْسَرَةَ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ السَّرْخَسِيِّ [الرَّبَاطِيُّ]

father narrated to me, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: 'It is not permissible for a believer to abandon another believer for more than three (days). When three (days) have passed, if he meets him let him greet him with *Salām*. If he returns the greeting, then they will share the reward, and if he does not return the greeting, then he will carry the sin.'" Ahmad (one of the narrators) added: "And the one who gives the greeting will have come out of the abandoning." (*Da'īf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البخاری في الأدب المفرد، ح: ٤١٤ والتاريخ الكبير: ١/٤٧٧٥ من حديث محمد بن هلال به \* هلال: مستور كما تقدم، ح: ٤٧٧٥

**4913.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "A Muslim should not abandon another Muslim for more than three (days). If he meets him, and greets him with *Salām* three times, and he does not return the greeting each time, he will bear the sin." (*Hasan*)

أَنَّ أَبَا عَامِرِ أَخْبَرَهُمْ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هَلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجُرَ مُؤْمِنًا فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَإِنْ مَرَثَ بِهِ ثَلَاثٌ فَلِيَأْتِهِ فَإِيْسَلِمٌ عَلَيْهِ، فَإِنْ رَدَ عَلَيْهِ السَّلَامَ فَقَدْ اشْتَرَكَ فِي الْأَجْرِ، وَإِنْ لَمْ يَرُدْ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بِالْأَثْمِ». زَادَ أَحْمَدُ: «وَخَرَجَ الْمُسْلِمُ مِنَ الْهِجْرَةِ».

٤٩١٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّفَّيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ ابْنِ عَمْهَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُنْبِتِ يَعْنِي الْمَذَنِيَّ قَالَ: أَخْبَرَنِي هَشَّامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَكُونُ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلَاثَةَ، فَإِذَا لَقِيَهُ سَلَّمَ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مِرَارٍ كُلُّ ذَلِكَ لَا يَرُدُّ عَلَيْهِ، فَقَدْ بَاءَ بِالْأَثْمِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو يعلى: ٦٠، ح: ٤٥٨٣ عن محمد بن المثنى به.

**4914.** It was narrated from Abū Hāzim that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is not permissible for a Muslim to abandon his brother for more than three (days). Whoever abandons (his brother) for more than three (days) and dies, he will enter the Fire.' (*Sahīh*)

٤٩١٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَازُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ التَّوْرِيُّ عن مَصْوِرٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَمَنْ هَجَرَ فَوْقَ ثَلَاثٍ فَمَاتَ دَخَلَ النَّارَ».

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ٢/٣٩٢ والنسائي في الكبرى، ح: ٩١٦١ من حديث متصور به.

**4915.** It was narrated from Abū Khirāsh As-Sulamī that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “Whoever abandons his brother for a year, it is as if he has shed his blood.” (*Hasan*)

٤٩١٥ - حَدَّثَنَا أَبْنُ السَّرْحَ : حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ عَنْ حَيْوَةَ، عَنْ أَبِي عُمَانَ الْوَلِيدِ بْنَ أَبِي الْوَلِيدِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي أَسِّ، عَنْ أَبِي خَرَاشِ السَّلَمِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : «مَنْ هَجَرَ أَخَاهُ سَنَةً فَهُوَ كَسْفَكِ دَمَهُ» .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/٢٢٠ من حديث حبیة بن شريح به وصححه الحاکم: ٤/١٦٣ ووافقه الذهبي.

**4916.** It was narrated from Suhail bin Abī Shāliḥ, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: “The gates of Paradise are opened every Monday and Thursday, and on those two days every person who does not associate anything with Allāh is forgiven, except the one between whom and his brother there is resentment. It is said: ‘Leave these two until they reconcile.’” (*Sahīh*)  
Abū Dāwud said: The Messenger of Allāh ﷺ abandoned one of his wives for forty days and Ibn ‘Umar abandoned a son of his until he died.

Abū Dāwud said: When such abandoning is for the sake of Allāh, then there is nothing wrong with it. ‘Umar bin ‘Abdul-‘Azīz covered his face from a man.

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن الشحنة، ح: ٢٥٦٥ من حديث سهیل ابن أبي صالح به.

#### Chapter 48. Regarding Suspicion

**4917.** It was narrated from Abū

٤٩١٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : «تُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ كُلَّ يَوْمٍ اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ فَيُغَفَّرُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمَيْنِ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا مَنْ يَتَّبِعُهُ وَيَبْيَنَ أَخِيهِ شَحْنَاءً، فَيَقُولُ : أَنْظُرُوكُمْ هَذِئِينَ حَتَّى يَضْطَلُّوكُمْ» .

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ : النَّبِيُّ ﷺ هَجَرَ بَعْضَ نِسَائِهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَابْنُ عُمَرَ هَجَرَ ابْنًا لَهُ إِلَى أَنْ مَاتَ .

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ : إِذَا كَانَتِ الْهِجْرَةُ لِهِ فَلَيْسَ مِنْ هَذَا بِشَيْءٍ، وَإِنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ غَطَّى وَجْهَهُ عَنْ رَجُلٍ .

(المعجم (٤٨) بَابٌ : فِي الظُّنُونِ (التحفة ٥٦)

٤٩١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Beware of suspicion, for suspicion is the falsest of speech. Do not eavesdrop on one another, and do not spy on one another.” (*Sahīh*)

تخریج: آخرجه البخاري، الأدب، باب: «يأيها الذين آمنوا اجتنبوا كثيراً من الظن...» إلخ، ح: ٦٦٦ ومسلم، البر والصلة، باب تحريم الظن والتجمس والتنافس والتباusch ونحوها، ح: ٢٥٦٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يعني): ٩٠٨، ٩٠٧.

## Chapter 49. Regarding Sincere Council And Protection

**4918.** It was narrated from Abū Hurairah from the Messenger of Allāh ﷺ: “The believer is the mirror of his fellow-believer, and the believer is the brother of his fellow-believer. He protects him against ruin and looks after him.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] آخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢٣٩ من حديث كثیر بن زید

به.

## Chapter 50. Reconciliation

**4919.** It was narrated that Abū Ad-Dardā' said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Shall I not tell you of something that is better than fasting, prayer and charity?’ They said: ‘Yes, O Messenger of Allāh.’ He said: ‘Reconciling between people, for spoiling things between people is the shaver.’” (*Da'if*)

مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّكُمْ وَالظَّنَّ فِي النَّظَنِ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ، وَلَا تَحْسِسُوا وَلَا تَجَسِّسُوا».

## (المعجم ٤٩) بابٌ: في النصيحة والحياة (التحفة ٥٧)

**٤٩١٨** - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُؤْذِنُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سُلَيْمَانَ يَعْنِي ابْنِ يَلَالٍ، عَنْ كَثِيرٍ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ الْوَلَيدِ بْنِ رَبَاحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُؤْمِنُ مِرْأَةُ الْمُؤْمِنِ، وَالْمُؤْمِنُ أَخُو الْمُؤْمِنِ يَكْفُفُ عَلَيْهِ ضَيْعَتَهُ وَيَحْوِطُهُ مِنْ وَرَائِهِ».

## (المعجم ٥٠) بابٌ: في إصلاح ذاتي (التحفة ٥٨)

**٤٩١٩** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا أَخْبِرُكُمْ بِأَفْضَلِ مِنْ دَرَجَةِ الصَّيَامِ وَالصَّلَاةِ وَالصَّدَقَةِ»: قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «إِصْلَاحُ ذَاتِ الْيَتَمِّ، وَفَسَادُ ذَاتِ الْيَتَمِّ الْحَالَةُ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، صفة القيامة، باب: فی فضل صلاح ذات البین، ح: ۲۵۰۹ من حديث أبي معاویة الضریر به وقال: "صحيح" \* الأعمش عنعن وله شواهد عند عبد الله بن المبارك، (الزهد، ح: ۹۱۹، ۹۰۴/۲، ح: ۱۷۴۰) ومالک في الموطأ: ح: ۹۰۴، ح: ۱۷۴۱ بسند صحيح عن سعید بن المسیب من قوله، وهو الصواب.

### Comments:

"Shaver" meaning it severs, or cuts relations.

**4920.** It was narrated from Ḥumaid bin ‘Abdur-Rahmān, from his mother, that the Prophet ﷺ said: “He is not lying who makes up something between two people in order to reconcile between them.” Ahmād bin Muḥammad and Musad-dad (in their versions) said: “He is not a liar who reconciles between people and says something good, or conveys something good.” (*Sahīh*)

٤٩٢٠ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدْدٌ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ شَبُوْيَهُ الْمَرْوَزِيِّ؛ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدٍ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أُمِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَمْ يَكُنْ كَذَّبُ مَنْ نَمَى بَيْنَ اثْتَيْنِ لِصْلَاحٍ» وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ وَمُسَدْدٌ: «لَيْسَ بِالْكَاذِبِ مَنْ أَصْلَحَ بَيْنَ النَّاسِ فَقَالَ حَيْرًا أَوْ نَمَى حَيْرًا».

تخریج: أخرجه مسلم، البر والصلة، باب تحريم الكذب وبيان ما يباح منه، ح: ۲۶۰۵ من حديث عمر، والبخاري، الصلح، باب: ليس الكاذب الذي يصلح بين الناس، ح: ۲۶۹۲ من حديث الزهری به.

**4921.** It was narrated (by another chain) from Ḥumaid bin ‘Abdur-Rahmān that his mother Umm Kulthūm bint ‘Uqbah said: “I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ allow any concession with regard to lying, except in three cases. The Messenger of Allāh ﷺ used to say: ‘I do not regard as a liar, the man who reconciles between people, saying something with the intention only of bringing about a reconciliation; or the man who says something at the time of war; or the man who says

٤٩٢١ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ شَلَيْمَانَ الْجِيَزِيُّ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَسْوَدَ عَنْ نَافِعٍ يَعْنِي ابْنَ يَرِيدَ، عَنْ ابْنِ الْهَادِ أَنَّ عَبْدَ الْوَهَابِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ حَدَّثَهُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ حُمَيْدٍ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أُمِّهِ أَمَّ كُلُّ ثُورٍ يَبْتَعِثُ عَقْبَةً قَالَتْ: مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُرَحِّصُ فِي شَيْءٍ مِّنَ الْكَذِبِ إِلَّا فِي ثَلَاثَةِ، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا أَعُدُّ كَاتِبَ الرَّجُلِ يُضْلِعُ بَيْنَ النَّاسِ، يَقُولُ الْقَوْلَ وَلَا يُرِيدُ بِهِ إِلَّا الإِضْلَالُ، وَالرَّجُلُ يَقُولُ فِي الْحَرْبِ،

something to his wife, or the woman who says something to her husband.”” (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩١٢٤ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهداد به.

## Chapter 51. Regarding Singing

**4922.** It was narrated that Ar-Rubayyi' bint Mu'awwidh bin 'Afrā' said: “The Messenger of Allāh ﷺ came and entered upon me, on the morning after my marriage was consummated, and he sat on my bed, as you are sitting now. Some little girls started to beat a *Daff* of theirs, and eulogize those of my forefathers who were killed on the Day of Badr, until one of them said: ‘And among us is a Prophet who knows what will happen tomorrow.’ He ﷺ said: ‘Stop that, and say what you were saying before.’”” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، النكاح، باب ضرب الدف في النكاح والوليمة، ح: ٥١٤٧ عن مسلد به.

### Comments:

Instruments other than the *Daff* are prohibited.

**4923.** It was narrated that Anas said: “When the Messenger of Allāh ﷺ came to Al-Madinah, out of joy, the Ethiopians played upon his arrival, and they played with their spears.”” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٦١ / ٣ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح: ١٩٧٢٣.

### Comments:

On 'Eid celebrations or on other happy occasions it is allowed to recite epic poetry, war songs and demonstrations of war skills.

(المعجم (٥١) باب: في الغناء

(التحفة (٥٩)

٤٩٢٢ - حَدَّثَنَا مُسَدْدَدٌ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُرُ عن حَالِيدٍ بْنِ دَكْوَانَ، عَنِ الرُّبِيعِ بْنِتِ مُعَوِّذِ ابْنِ عَفْرَاءَ قَالَتْ: جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَدَخَلَ عَلَيَّ صَبِيَّةَ بْنِي بَيِّ فَجَلَسَ عَلَى فِرَاشِي كَمَجْلِسِكَ مِنِّي فَجَعَلْتُ جُوَيْرَاتٍ يَضْرِبُنَ بِدُفُّ لَهُنَّ وَيَدْبِنَ مَنْ قُتِلَ مِنْ أَبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ إِلَى أَنَّ قَالَتْ إِحْدَاهُنَّ: وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا فِي غَدِ، فَقَالَ: «دَعِيْ هَذَا وَقُولِي الَّذِي كُنْتِ تُتَوَلِّنَ». .

٤٩٢٣ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيِّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ نَابِيٍّ، عَنْ أَنَسِيٍّ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَيْهِ الْمَدِينَةَ لَعِبَتِ الْحَبَشَةُ لِقَدْوَمِهِ فَرَحَّا بِذَلِكَ لَعِبُوا بِحِرَابِهِمْ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٦١ / ٣ عن عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح: ١٩٧٢٣.

## Chapter 52. Singing And Playing Wind Instruments Is Disliked

**4924.** It was narrated from Sulaimān bin Mūsā that Nāfi‘ said: “Ibn ‘Umar heard the sound of a wind instrument, and he put his fingers in his ears, and turned away from the road, and said to me: ‘O Nāfi‘, can you hear anything?’ I said: ‘No.’ He took his fingers out of his ears and said: ‘I was with the Messenger of Allāh ﷺ, and he heard something like this, and did something like this.’” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This is a *Munkar Hadīth*.

(المعجم ٥٢) - بَابُ كَرَاهِيَّةِ الْغَنَاءِ  
وَالزَّمْرِ (التحفة ٦٠)

**٤٩٢٤** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
الْعَدَانِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا  
سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى،  
عَنْ نَافِعٍ قَالَ: سَمِعَ ابْنُ عُمَرَ مِزْمَارًا قَالَ:  
فَوَضَعَ إِصْبَاعَهُ عَلَى أُذُنِيهِ وَنَأَى عَنِ الطَّرِيقِ  
وَقَالَ لِي: يَا نَافِعُ! هَلْ تَسْمَعُ شِيمَتًا؟ قَالَ:  
فَقُلْتُ: لَا، قَالَ: فَرَفَعَ إِصْبَاعَهُ مِنْ أُذُنِيهِ  
وَقَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَمِعَ مِثْلَ  
هَذَا فَصَنَعَ مِثْلَ هَذَا.  
قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: هَذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٨ / ٢ عن الوليد بن مسلم به، وتابعه مخلد بن يزيد  
عنه، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠١٣ وانظر الحديث الآتي.

### Comments:

The author using the word “disliked” does not indicate that it is not unlawful. See the introduction to *Sunan At-Tirmidhi*.

**4925.** It was narrated from Mu‘im bin Al-Miqdām, he said: “Nāfi‘ said: ‘I was riding behind Ibn ‘Umar, when he passed by a shepherd who was playing a wind instrument.’” And he mentioned a similar report (as no. 4924). (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Sulaimān bin Mūsā has been entered between Mu‘im and Nāfi‘.

**٤٩٢٥** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ: أَخْبَرَنَا  
أَبِي: حَدَّثَنَا مُطْعِمُ بْنُ الْمَقْدَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا  
نَافِعٌ قَالَ: كُنْتُ رِدْفَ ابْنِ عُمَرَ، إِذْ مَرَ بِرَأْيِ  
يُرْمَرٍ، فَذَكَرَ نَحْوَهُ.  
قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: أَدْخِلْ بَيْنَ مُطْعِمٍ وَنَافِعٍ:  
سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الصغير: ١٣ / ١ من حديث محمود بن خالد  
به.

**4926.** It was narrated from Abū Al-Malīḥ, from Maimūn, from Nāfi‘ who said: “We were with Ibn

**٤٩٢٦** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ الرَّقَّيْ قَالَ: حَدَّثَنَا

'Umar and he heard the sound of a wind instrument,' and he mentioned a similar report. (*Sahih*) Abū Dāwud said: I regard this report as *Munkar*.

أبو المليح عن ميمون، عن نافع قال: كنا مع ابن عمر، فسمع صوت زامير، فذكر نحوه.

قال أبو داود: وهذا أنكرها.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی: ١٠/٢٢٢ من حديث أبي داود به \* ميمون هو ابن مهران، وأبو المليح هو الحسن بن عمر الرقی.

**4927.** Sallām bin Miskīn narrated from an old man who saw Abū Wā'il at a wedding, where they started to play, amuse themselves and sing. Abū Wā'il adjusted the way he was sitting and said: I heard 'Abdullāh say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Singing generates hypocrisy in the heart.'" (*Da'if*)

٤٩٢٧ - حدثنا مسلم بن إبراهيم قال: حدثنا سلام بن مسکین عن شيخ شهد أبا وائل في وليمة، فجعلوا يلعبون، يتلقّبون يغنوون فحل أبو وائل حبوته، وقال: سمعت عبد الله يقول: سمعت رسول الله ﷺ يقول: إن الغناء ينبع التفاق في القلب.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی: ١٠/٢٢٣ من حديث سلام بن مسکین به \* شیخ مجھول.

### Chapter 53. The Ruling Regarding Hermaphrodites

**4928.** It was narrated from Abū Hurairah that an effeminate man who had dyed his hands and feet with henna was brought to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "What is the matter with him?" They said: "O Messenger of Allāh, he imitates women." He ordered that he be banished to An-Naqī'. They said: "O Messenger of Allāh, should we not kill him?" He said: "I have been forbidden to kill those who pray." (*Da'if*)

Abū Usāmah (one of the narrators) said: "An-Naqī' is outside of Al-Madīnah, and it is not Al-Baqī'."

(المعجم ٥٣) - باب الحكم في المختلطين  
(التحفة ٦١)

٤٩٢٨ - حدثنا هارون بن عبد الله ومحمد بن العلاء، أن أبا أسامة أخبرهم عن مفضل بن يوشن، عن الأوزاعي، عن أبي يتار القرشي، عن أبي هاشم، عن أبي هريرة: أن النبي ﷺ أتى بمختلط قد خضب يديه ورجليه بالحناء، فقال النبي ﷺ: «ما بال هذا؟» فقيل: يا رسول الله! يشته بالنساء، فأمر به فنفي إلى النقير، قالوا: يا رسول الله! ألا نقتلنه؟ قال: «إنني نهيت عن قتل المسلمين».

قالَ أَبُو أُسَامَةَ: وَالْقَيْمُ نَاجِيَةٌ عَنِ  
الْمَدِينَةِ وَلَيْسَ بِالْقِيمِ.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه الدارقطنی: ۲/۵۴، ۵۵ من حديث أبي أسامة به، وقال: "أبو هاشم وأبو يسار مجهولان ولا يثبت الحديث" (علل ابن الجوزی، ح: ۱۲۵۷) وقال الذهبی في المیزان "إسناد مظلوم لمن منکر" وأما النھی عن قتل المسلمين فصحیح، انظر المشکاة، ح: ۳۳۶۵ (بتحقیقی).

**4929.** It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ entered upon her, and there was a hermaphrodite with her, who was saying to her brother 'Abdullâh: "If Allâh grants victory over At-Tâ'if tomorrow, I will show you a woman whose front has four, and whose behind has eight." The Prophet ﷺ said: "Expel them from your houses." (*Sahîh*)

Abû Dâwud said: That woman had four rolls of fat in her midsection.

٤٩٢٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْمُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا مُخْتَنٍ وَهُوَ يَقُولُ لِعَبْدِ اللَّهِ أَخِيهَا: إِنْ يَفْتَحَ اللَّهُ الطَّائِفَ غَدَّاً دَلَّلُكَ عَلَى امْرَأَةٍ تُفْلِي بِأَرْبَعَ وَتُدْبِرُ بِسَمَانٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ».

قالَ أَبُو ذَاؤْدَ: الْمَرْأَةُ كَانَ لَهَا أَرْبَعُ عُكَنٍ فِي بَطْنِهَا.

**تخریج:** أخرجه مسلم، السلام، باب منع المختن من الدخول على النساء الأجانب، ح: ۲۱۸۰ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف: ۹/۶۳ والبخاري، التکاھ، باب ما ينهى من دخول المتشبهين بالنساء على المرأة، ح: ۵۲۳۵ من حديث هشام بن عروة به.

**4930.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ cursed effeminate men, and women who imitate men. He said: "Expel them from your houses, and expel so-and-so and so-and-so" - meaning men who imitated women. (*Sahîh*)

٤٩٣٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَعَنَ الْمُخْتَنِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالْمُتَرَجَّلَاتِ مِنَ النِّسَاءِ قَالَ: «وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ وَأَخْرِجُوا فُلَانًا وَفُلَانًا يَعْنِي الْمُخْتَنِينَ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب نهي أهل المعاصي والمختنين، ح: ۶۸۳۴ عن مسلم ابن إبراهيم به.

## Chapter 54. Playing With Dolls

(المعجم ٥٤) - باب اللعب بالبنات

(التحفة ٦٢)

**4931.** It was narrated from Hishām bin ‘Urwah, from his father that ‘Aishah said: “I used to play with dolls, and sometimes the Messenger of Allāh ﷺ would come to me while there were other girls with me. When he came in, they went out, and when he went out they came back in.” (*Sahīh*)

٤٩٣١ - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ هِشَامَ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَلْعَبُ بِالْبَنَاتِ فَرَبَّمَا دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَعِنْدِي الْجَوَارِي فَإِذَا دَخَلَ خَرَجْنَ وَإِذَا خَرَجَ دَخَلْنَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الانبساط إلى الناس، ح: ٦١٣٠؛ ومسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح: ٢٤٤٠ من حديث هشام بن عروة به.

**4932.** It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān that ‘Aishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ returned from the campaign to Tabūk, or Khaibar, and there was a curtain over her niche. The wind lifted the edge of the curtain, and uncovered ‘Aishah’s dolls that she played with. He said: “What is this, O ‘Aishah?” She said: “My dolls.” He saw among them a horse with two wings made of cloth, and he said: “What is this that I see in the midst of them?” She said: “A horse.” He said: “What is this that I see on it?” I said: “Two wings.” He said: “A horse with wings?” She said: “Have you not heard that Sulaimān had horses with wings?” She said: “And the Messenger of Allāh ﷺ smiled so broadly that I saw his molar teeth.” (*Hasan*)

٤٩٣٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرِيمٍ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَبْيُوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةً أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنِي عَنْ أَبِي سَلْمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدِمَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنْ عَرْوَةَ تَبُوكَ أَوْ حَيْرَ وَفِي سَهْوَتِهَا سِرْ، فَهَبَّتِ الرِّيحُ فَكَشَفَتْ نَاجِيَةَ السِّرِّ عَنْ بَنَاتِ لِعَائِشَةَ لَعْبٍ، فَقَالَ: «مَا هَذَا يَا عَائِشَةُ؟» قَالَتْ: بَنَاتِي، وَرَأَيْتِهِنَّ فَرَسًا لَهُ جَنَاحَانِ مِنْ رِقَاعٍ، فَقَالَ: «مَا هَذَا الَّذِي أَرَى وَسُطْهُنَّ؟» قَالَتْ: فَرَسٌ، قَالَ: «وَمَا هَذَا الَّذِي عَلَيْهِ؟» قُلْتُ: جَنَاحَانٍ، قَالَ: «فَرَسٌ لَهُ جَنَاحَانٍ؟» قَالَتْ: أَمَا سَمِعْتَ أَنَّ لِسُلَيْمَانَ خَيْلًا لَهَا أَجْنِحَةٌ؟! قَالَتْ: رَسُولُ اللهِ ﷺ حَتَّى رَأَيْتُ نَوَاجِدَهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبير، ح: ٨٩٥٠ من حديث سعيد بن أبي مريم به.

**Comments:**

Such crude dolls without distinguishable faces are allowed.

**Chapter 55. About Swings**

(المعجم ٥٥) بَابُ : فِي الْأَرْجُوْحَةِ

(التحفة ٦٣)

**4933.** It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ married me when I was seven or six years old. When we came to Al-Madinah, some women” – Bishr said: “Umm Rumān” – came to me when I was on a swing, and took me, and prepared me, and adorned me. Then I was brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old. She made me stand at the door and I started to breathe deeply. Then I was brought into a room where there were some of the *Anṣārī* women and they said: ‘With good and blessings.’” (*Sahīh*)

٤٩٣٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ، ح: وَحَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ حَالِدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَرَوَّجَنِي وَأَنَا بِنْتُ سَبِيعٍ أَوْ سِتٍ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ أَتَيْنَاهُ نِسْوَةً - وَقَالَ يَشْرُبُ: فَأَتَشَنَّى أُمُّ رُومَانَ - وَأَنَا عَلَى أَرْجُوْحَةِ فَلَهَبْنَ بِي وَهِيَأْنِي وَصَنَعْتَنِي فَأُتَقِّيَ بِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَبَنَى بِي وَأَنَا ابْنَهُ يَشْرُبُ فَوَقَمْتُ بِي عَلَى الْبَابِ فَقُلْتُ: هِيَهُ هِيَهُ . قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَبِي شَنَفَسْتُ، فَأَدْخَلْتُ يَشْرُبَ فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْعَيْرِ وَالْبَرَّةِ، دَخَلَ حَدِيثُ أَحَدِهِمَا فِي الْآخِرِ .

تخریج: أخرجه مسلم، النکاح، باب جواز تزویج الأب البكر الصغیرة، ح: ١٤٢٢ من حديث أبيأسامة، والبخاري، مناقب الأنصار، باب تزویج النبي ﷺ عائشة و قدومها المدينة وبناه بها، ح: ٣٨٩٤ من حديث هشام بن عروة به.

٤٩٣٤ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَّةَ مِثْلُهُ قَالَ: عَلَى خَيْرٍ طَائِرٍ، فَسَلَّمَنِي إِلَيْهِنَّ فَغَسَلْنَ رَأْسِي وَأَضْلَحْتَنِي، فَلَمْ يَرْغَبِ إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صُحْنِي فَأَسْلَمْتَنِي إِلَيْهِ .

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

٤٩٣٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

**4935.** It was narrated (with another chain) that ‘Āishah said:

"When we came to Al-Madīnah, some woman came to me while I was playing on a swing, and my hair only came down to my ears. They took me and prepared me, and adorned me, then they took me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he consummated the marriage with me when I was nine years old." (*Sahīh*)

حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ جَاءَنِي نِسْوَةٌ وَأَنَا أَلْعَبُ عَلَى أَرْجُوحةٍ، وَأَنَا مُجَمَّمَةٌ فَلَدَهُنِّ يَبِي فَهَيَّأْنِي وَصَعَّنِي ثُمَّ أَتَيَنِي يَبِي رَسُولُ اللهِ ﷺ فَبَيَّنَ لِي وَأَنَا بَيْنُ تَسْعِ سِنِينَ.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين.

**4936.** (There is another chain) She said: "When I was on a swing, and my friends were with me. They took me into a house and there were some *Anṣārī* women there who said: 'With goodness and blessing (as no. 4933).'" (*Sahīh*)

تخریج: [ صحيح] تقدم، ح: ٤٩٣٣ والحديثين اللذين بعده.

**4937.** It was narrated that Yahyā bin ‘Abdur-Raḥmān bin Ḥātib said: ‘Aishah said: "We came to Al-Madīnah and stayed among Banū Al-Ḥārith bin Al-Khazraj." She said: "By Allāh, I was on a swing between two palm trees when my mother came and brought me down, and my hair only came down to my ears." And he quoted the same *Hadīth* (as no. 4935). (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢١٠ / ٦ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

## Chapter 56. The Prohibition Of Playing Dice

**4938.** It was narrated from Abū Mūsā Al-Ash‘arī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever plays with dice he has

٤٩٣٦ - حَدَّثَنَا يَسْرُرُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنِي أَبُو أَسَامَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ بِإِسْنَادِهِ فِي هَذَا الْحَدِيثِ قَالَتْ: وَأَنَا عَلَى الْأَرْجُوحةِ وَمَعِي صَوَاحِبَاتِي، فَأَدْخَلْنِي بَيْنَ فِإِذَا نِسْوَةً مِنَ الْأَنْصَارِ فَقُلْنَ: عَلَى الْحَسِيرِ وَالْبُرْكَةِ.

تخریج: [ صحيح] تقدم، ح: ٢١٢١ وانظر، ح

٤٩٣٧ - حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ اللَّهُ بْنُ مَعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ يَعْنِي ابْنَ عَمْرِو عَنْ يَحْيَى يَعْنِي ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حَاطِبٍ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَتَرَكْنَا فِي بَيْنِ الْحَارِثِ بْنِ الْخَرْجِ، قَالَتْ: فَوَاللهِ إِنِّي لَعَلَى أَرْجُوحةٍ بَيْنَ عَدْقَيْنِ فَجَاءَنِي أُمِّي فَأَنْزَلْنِي وَلِي جُمِيْمَةُ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

(المعجم ٥٦) بَابٌ: فِي النَّهِيِّ عَنِ اللَّعْبِ بِالنَّرْدِ (التحفة ٦٤)

٤٩٣٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ مَيْسِرَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ

disobeyed Allāh and His Messenger.” (*Da’if*)

أَبِي هُنْدٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَعَبَ بِالنَّرْدِ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ». .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالنرد، ح: ٣٧٦٢ من حديث سعيد بن أبي هند به، وهو ثقة أرسل عن أبي موسى فالسند ضعیف وهو في الموطأ (یحیی): ٩٥٨ / ٢ وحديث مسلم، ح: ٢٢٦٠ يعني عنه.

**4939.** It was narrated from Sulaimān bin Buraidah from his father that the Prophet ﷺ said: “Whoever plays with dice it is as if he has dipped his hand in the flesh and blood of a pig.” (*Sahīh*)

٤٩٣٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُفْيَانَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْقَدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرْيَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَعَبَ بِالنَّرْدَ شَيْرٍ فَكَانَتْ لَهُ غَمْسَةٌ يَدَهُ فِي لَحْمٍ خَتْرِيرٍ وَدَمِهِ». .

تخریج: أخرجه مسلم، الشعر، باب تحريم اللعب بالنرد شیر، ح: ٢٢٦٠ من حديث سفیان الثوری به.

## Chapter 57. Playing With Pigeons

**4940.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ saw a man chasing a pigeon and he said: “A devil chasing a she-devil.” (*Hasan*)

(المعجم ٥٧) بَابُ: فِي اللَّعِبِ بِالْحَمَامِ (التحفة ٦٥)

٤٩٤٠ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرُو، عَنْ أَبِيهِ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَتَبَعُ حَمَامَةً فَقَالَ: «شَيْطَانٌ يَتَبَعُ شَيْطَانَةً».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب اللعب بالحمام، ح: ٣٧٦٥ من حديث حماد بن سلمة به.

### Comments:

Meaning, because of it being a complete waste of time.

## Chapter 58. About Mercy

**4941.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr and he attributed to the Prophet ﷺ:

(المعجم ٥٨) بَابُ: فِي الرَّحْمَةِ (التحفة ٦٦)

٤٩٤١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِيهِ شَيْبَةَ، الْمَعْنَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ

"Those who show mercy will be shown mercy by the Most Merciful. Show mercy to those who are on earth and the One Who is above the heaven will show mercy to you." (*Hasan*)

عَمِّرُو، عَنْ أَبِي قَابُوسَ مَوْلَى لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرُو، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرُو يَتَلَقَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ: «الرَّاجِحُونَ يَرَحْمُهُمُ الرَّحْمَنُ، ارْحَمُوا أَهْلَ الْأَرْضِ يَرَحْمُكُمْ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ» لَمْ يَقُلْ مُسَدَّدٌ: مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرُو، وَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح: ۱۹۲۴ من حديث سفیان بن عینة به، وصحح بالسمعاء وقال الترمذی: "حسن صحيح" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ۳۳۸/۸ وصححه الحاکم: ۱۵۹/۴، ووافقه الذهبي.

**4942.** It was narrated that Abū Hurairah said: "I heard Abū Qāsim, the truthful, entrusted one, the occupant of this chamber (grave), say: 'Mercy is only taken away from one who is doomed.'" (*Hasan*)

٤٩٤٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا؛ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ: كَتَبَ إِلَيَّ مَنْصُورٌ - قَالَ ابْنُ كَثِيرٍ فِي حَدِيثِهِ: وَقَرَأْتُهُ عَلَيْهِ وَقُلْتُ: أَقُولُهُ حَدِيثِي مَنْصُورٌ؟ فَقَالَ: إِذَا قَرَأْتُهُ عَلَيَّ فَقَدْ حَدَّثْتُكَ بِهِ، ثُمَّ أَنْقَلَ -: عَنْ أَبِي عُثْمَانَ مَوْلَى الْمُغَиْرَةِ بْنِ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْفَاسِمِ ﷺ الصَّادِقَ الْمَضْدُوقَ صَاحِبَ هَذِهِ الْحُجْرَةِ يَقُولُ: «لَا تُنْتَعِ الرَّحْمَةُ إِلَّا مِنْ شَقِيقٍ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في رحمة الناس، ح: ۱۹۲۳ من حديث شعبة به.

**4943.** 'Abdullāh bin 'Amr narrated that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not show mercy to our little ones, and respect the rights of our elders, he is not one of us." (*Hasan*)

٤٩٤٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ السَّرْحِ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفِينَيْاً عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ ابْنِ عَامِرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرُو يَرْوِيهِ - قَالَ ابْنُ السَّرْحِ -: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يَرَحِمْ صَغِيرَنَا وَيَعْرِفْ حَقَّ كَبِيرِنَا فَلَيْسَ مِنَّا».

تخریج: [حسن] أخرجه أَحْمَدُ: ٢٢٢ / ٥٨٦ والحمدی، ح: ١٩٢٠ (بتحقيقی) عن سفیان بن عینة به، وللحديث شواهد كثيرة عند الرمذی، ح: ١٩٢٠ وغيره.

### Chapter 59. Regarding Sincere Counsel

(المعجم ٥٩) بَابُ : فِي النَّصِيحَةِ  
(التحفة ٦٧)

**4944.** It was narrated that Tamīm Ad-Dārī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Religion is sincerity, religion is sincerity, religion is sincerity.’ They said: ‘To whom, O Messenger of Allāh?’ He said: ‘To Allāh, His Book, His Messenger, and the leaders of the believers and their common folk’ – or ‘the leaders of the Muslims and their common folk.’” (*Sahih*)

٤٩٤٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا سَهْلِيلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ عَطَاءَ إِبْرَاهِيمَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ تَمِيمِ الدَّارِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةَ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةَ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةَ، إِنَّ الدِّينَ النَّصِيحَةَ»، قَالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: «اللهُ وَكِتَابُهُ وَرَسُولُهُ وَأَئِمَّةُ الْمُؤْمِنِينَ وَعَامِلُهُمْ، أَوْ أَئِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَعَامِلُهُمْ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن الدين النصيحة، ح: ٥٥ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

### Comments:

Meaning, believe in and obey Allāh, recite and reflect and act upon His Book, to obey and follow the Messenger ﷺ, and to obey the Muslim rulers in what they order that does not involve disobedience to Allāh, and to behave well and give sincere advice to the Muslims.

**4945.** It was narrated from Abū Zur‘ah Ibn ‘Amr bin Jarīr that Jarīr said: “I swore allegiance to the Messenger of Allāh ﷺ, pledging to hear and obey, and to be sincere towards every Muslim.” He (Abū Zur‘ah) said: “If he sold or bought something he would say: ‘What we have taken from you is dearer than what we have given you, so make your choice.’” (*Sahih*)

٤٩٤٥ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ يُونُسَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرُو بْنِ جَرِيْرَهُ، عَنْ جَرِيْرَهُ قَالَ: بَأَيْمَثُ رَسُولُ اللهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَأَنْ أَنْصَحَ لِكُلِّ مُسْلِمٍ، قَالَ: فَكَانَ إِذَا بَاعَ الشَّيْءَ أَوْ اشْتَرَاهُ قَالَ: «أَمَا إِنَّ الَّذِي أَخْدُنَا مِنْكَ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا أَعْطَيْنَا فَاخْتَرْ». .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، البيعة، باب البيعة على النصح لكل مسلم، ح: ٤١٦٢ من حديث يونس بن عبيد به.

## Chapter 60. Regarding Helping A Muslim

**4946.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever relieves a Muslim of some worldly distress, Allāh will relieve him of some distress on the Day of Resurrection. Whoever makes it easy for one who is in difficulty, Allāh will make things easy for him in this world and in the Hereafter. Whoever conceals (the faults of) a Muslim, Allāh will conceal (his faults) in the world and in the Hereafter. Allāh will help a person so long as he helps his brother." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: In his report from Abū Mu‘āwiyah, ‘Uthmān (one of the narrators) did not say: "Whoever makes it easy."

(المعجم ٦٠) بابٌ : في المَعْوَنَةِ لِلْمُسْلِمِ  
(التحفة ٦٨)

٤٩٤٦ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ، قَالَ عُثْمَانُ: وَجَرِيرُ الرَّازِيُّ، ح: وَحَدَّثَنَا وَاصِلُ ابْنُ عَبْدِ الْأَعْمَى: أَخْبَرَنَا أَشْبَاطُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ - وَقَالَ وَاصِلُ قَال: حَدَّثْتُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ ثُمَّ اتَّفَقُوا - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَال: «مَنْ نَسَّ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبَ الدُّنْيَا نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، وَمَنْ سَرَ عَلَى مُسْلِمٍ سَرَّ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ، وَاللَّهُ فِي عَوْنَى الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنَى أَخِيهِ».

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: لَمْ يَذْكُرْ عُثْمَانُ عَنْ أَبِي مَعَاوِيَةَ «وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ».

تخریج: أخرج مسلم، الذكر والدعاء، باب فضل الاجتماع على تلاوة القرآن وعلى الذكر، ح: ٢٦٩٩ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع وهو في مصنف أبي بكر بن أبي شيبة: ٨٥/٩ ورواه الترمذى، ح: ١٩٣٠ من حديث أسباط بن محمد به.

**4947.** It was narrated that Hudhaifah said: "Your Prophet ﷺ said: 'Every act of kindness is a charity.'" (*Sahīh*)

٤٩٤٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُقِيَانُ عَنْ أَبِي مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ رَبِيعِيِّ ابْنِ حَرَاشٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: قَالَ تَبَّاعُمُ بَنْ عَوْنَى: «كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ».

تخریج: أخرج مسلم، الزكاة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ح: ١٠٠٥ من حديث أبي مالك به.

## Chapter 61. Changing Names

(المعجم ٦١) بَابُ : فِي تَغْيِيرِ الْأَسْمَاءِ  
(التحفة ٦٩)

**4948.** It was narrated from 'Abdullāh bin Abī Zakariyyā, from Abū Ad-Dardā' who said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You will be called on the Day of Resurrection by your names and the names of your fathers, so choose good names.'" (*Daīf*)

Abū Dāwud said: Ibn Abī Zakariyyā did not see Abū Ad-Dardā'.

٤٩٤٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: أَخْبَرَنَا، ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ دَاؤَدَ بْنِ عُمَرٍو، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي زَكْرِيَّا، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّكُمْ تُدْعَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِأَسْمَائِكُمْ وَأَسْمَاءِ آبَائِكُمْ فَأَخْسِنُوا أَسْمَاءَكُمْ . قَالَ أَبُو دَاؤَدَ: أَبْنُ أَبِي زَكْرِيَّا لَمْ يُدْرِكْ أَبَا الدَّرْدَاءِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه عبد بن حميد، ح: ٢١٣ عن عمرو بن عون، وأحمد: ٥١٩ من حديث هشيم به، والعلة ظاهرة.

**4949.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The most beloved of names to Allāh, the Mighty and Sublime, are 'Abdullāh and 'Abdur-Rahmān.'" (*Sahīh*)

٤٩٤٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ زِيَادِ سَبَلَانُ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ عَبَادٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِي عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب النهي عن التكني بأبي القاسم ... إلخ، ح: ٢١٣٢ عن إبراهيم بن زياد به.

**4950.** It was narrated that Abū Wahb Al-Jushamī – who was a Companion of the Prophet ﷺ – said: "Call yourselves by the names of the Prophets. The most beloved of names to Allāh are 'Abdullāh and 'Abdur-Rahmān, and the truest of names are Hārith (earner) and Hammām (one who is always thinking of an action), and the most reprehensible names are Harb (war) and Murrah (bitter)." (*Daīf*)

٤٩٥٠ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا هَشَامُ بْنُ سَعِيدِ الطَّالِقَانِيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُهَاجِرِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلُ بْنُ شَبِّيْبٍ عَنْ أَبِي وَهْبِ الْجُشَمِيِّ - وَكَانَتْ لَهُ صُنْجَةٌ - قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسْمَوْا بِاسْمَاءِ الْأَئِمَّةِ، وَأَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَى اللَّهِ عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ وَأَصْدَقُهَا حَارِثٌ وَهَمَّامٌ، وَأَفْجَحُهَا حَرْبٌ وَمُرَّةٌ».

تخریج: [إسناده ضعیف] تقدم، ح: ٢٥٤٣، ٢٥٤٤، ٢٥٥٣ وأخرجه النسائي، الخیل، باب ما يستحب من شیة الخیل، ح: ٣٥٩٥ من حديث هشام بن سعید به، ولبعض الحديث شواهد.

**4951.** It was narrated that Anas said: "I brought 'Abdullah bin Abī Talhah to the Prophet ﷺ when he was born, and the Prophet ﷺ was wearing a woollen cloak, daubing a camel of his with pitch. The Prophet ﷺ said: 'Do you have any dates with you?' I said: 'Yes.' I gave him some dates, and he put them in his mouth and chewed them, then he opened (the baby's) mouth, and put some of the dates in it, and the child started to smack his lips. The Prophet ﷺ said: 'Look at how much the *Anṣār* love dates.' And he named him 'Abdullah." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تحنيك المولود عند ولادته ... إلخ، ح: ٢٢/١٤٤ من حديث حماد بن سلمة به.

## Chapter 62. Changing Bad Names

**4952.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ changed the name of 'Āsiyah (disobedient) and said: "You are Jamīlah (beautiful)." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تغیر الاسم القبیح إلى حسن ... إلخ، ح: ٢١٣٩ عن أحمد به، وهو في المسند: ١٨/٢.

**4953.** It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā', that Zainab bint Abī Salamah asked him: "What have you named your daughter?" He said: "I have

٤٩٥١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَسِئْلَةِ حَمَّادٍ بْنِ سَلَمَةَ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، قَالَ: ذَهَبْتُ بِعِبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ وُلِدَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي عِبَادَةٍ يَهُنَّ بَعِيرًا لَّهُ، قَالَ: «هَلْ مَعَكَ تَمْرٌ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَنَوَّلْتُهُ تَمَرَاتٍ فَأَقْلَاهُنَّ فِيهِ فَلَأَكُمْ ثُمَّ قَفَرَ فَاهُ فَأَوْجَرَهُنَّ إِيَاهُ، فَجَعَلَ الصَّصِيُّ يَتَلَمَّظُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «حُبُّ الْأَنْصَارِ التَّمْرُ» وَسَمَّاهُ عَبْدُ اللَّهِ.

تخریج: (المعجم ٦٢) باب: في تغیر الاسم القبیح (التحفة ٧٠)

٤٩٥٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَاصِيَةً وَقَالَ: «أُنْتِ جَمِيلَةً». .

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب استحباب تغیر الاسم القبیح إلى حسن ... إلخ، ح: ٢١٣٩ عن أحمد به، وهو في المسند: ١٨/٢.

٤٩٥٣ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرُو بْنِ عَطَاءِ: أَنَّ زَيْنَبَ بْنَتَ أَبِي سَلَمَةَ سَأَلَتْهُ: مَا سَمَّيْتَ

named her Barrah (righteous).” She said: “The Messenger of Allāh forbade this name. I was called Barrah, and the Prophet ﷺ said: ‘Do not praise yourselves. Allāh knows best who are the righteous among you.’ He said: ‘What should we call her?’ He said: ‘Call her Zainab.’” (*Sahih*)

**تخریج:** [صحيح] \* محمد بن إسحاق صرخ بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١٤٢ وتابعه الوليد بن كثیر عند مسلم، ح: ٢١٤٢ ورواه من حديث الليث بن سعد به، ولم يذكر محمد بن إسحاق في نسخنا من صحيح مسلم، ولعله سقط كما يدل عليه تصريح المزي في الأطراف، ح: ١٥٨٨٤ والله أعلم.

**4954.** *Bashīr bin Maimūn* narrated from his paternal uncle, *Usāmah bin Akhdarī*, that a man called *Aṣram* was among the group that came to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: “What is your name?” He said: “I am *Aṣram* (meaning cut off of plants).” He said: “No, you are *Zur‘ah* (cultivable land).” (*Hasan*)

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٩٦، ح: ٥٢٣ من حديث مسدد به، وصححه الحاكم، ح: ٢٧٤ / ٤ ووافقه الذهبي.

**4955.** It was narrated from *Hāni'* that when he came to the Messenger of Allāh ﷺ in a delegation with his people, he heard them calling him by the *Kunyah* ‘*Abū Al-Hakam*.’ The Messenger of Allāh ﷺ called him, and said: ‘Allāh is *Al-Hakam* (the Judge), and judgment belongs to Him. Why are you known by the *Kunyah* ‘*Abū Al-Hakam*?’ He said: ‘When my people differ concerning anything, they come to me, and I

أبنتك؟’ قال: سَمِّيَتْهَا بَرَّةً، فقالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللهِ يَنْهَا عَنْ هَذَا الاسمِ، سَمِّيَتْ بَرَّةً، فقالَ النَّبِيُّ ﷺ: لَا تُرْكُوا أَنفُسَكُمْ، اللهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْبَرِّ مِنْكُمْ، فقالَ: مَا سَمِّيَهَا؟ قال: سَمُّوهَا زَيْنَبَ.

**٤٩٥٤ - حَدَّثَنَا مُسَدْدٌ:** حَدَّثَنَا بِشْرٌ يَعْنِي ابْنَ الْمُقْضَلِ: حَدَّثَنِي بَشِيرُ بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ عَمِّهِ أُسَانَةَ بْنِ أَخْدَرَى: أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ: أَصْرَمُ كَانَ فِي النَّفَرِ الَّذِينَ آتَوْا رَسُولَ اللهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: مَا أَسْمُك؟ قال: أَنَا أَصْرَمُ، قَالَ: بَلْ أَنْتَ زُرْعَةً.

**٤٩٥٥ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ ثَافِعٍ** عن يزيد يعني ابن المقدام بن شريح، عن أبيه، عن جمله شريح، عن أبيه هانئ: أَنَّهَا لَمَّا وَفَدَ إِلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ مَعَ قَوْمِهِ سَمَعُهُمْ يُكَثُّونَهُ إِبَابِي الْحَكَمِ، فَدَعَاهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ اللهَ هُوَ الْحَكَمُ وَإِلَيْهِ الْحُكْمُ، فَلَمْ تُكَنْ أَبَا الْحَكَمِ؟ فَقَالَ: إِنَّ قَوْمِي إِذَا اخْتَلَفُوا فِي شَيْءٍ أَتَوْنِي فَحَكَمْتُ بَيْنَهُمْ فَرَضَيْتُ كُلَّا

pass judgment among them, and both sides accept it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'How good this is. Do you have any children?' He said: 'I have Shuraiḥ, Muslim and 'Abdullāh.' He said: 'Who is the eldest of them?' I said: 'Shuraiḥ.' He said: 'Then you are Abū Shuraiḥ.' (*Hasan*)

Abū Dāwud said: This Shuraiḥ is the one who broke the chain. He was one of those who entered Tustar. Abū Dāwud said: I heard that Shuraiḥ broke the gate of Tustar, and that was when he entered through a tunnel.

نَحْرِيْجُ : [إسْنَادُ حَسَنٍ] أَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ، أَدَابُ الْقَضَايَا، بَابٌ : إِذَا حَكَمُوا رَجُلًا فَقْضَى بِنِيهِمْ، ح ٥٣٨٩ مِنْ حَدِيثِ يَزِيدَ بْنِ الْمَقْدَامِ بْنِ الْحَاكِمِ: ٢٣/١ وَصَحَّحَهُ ابْنُ حَبَّانَ، ح ١٩٣٧.

**4956.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Musayyab, from his father, from his grandfather that the Prophet ﷺ said to him: "What is your name?" He said: "Hazn (rough)." He said: "You are Sahl (smooth)." He (Hazn) said: "No, for that which is smooth is trodden upon, and disgraced." Sa'eed said: "I thought that after that we would always be rough." (*Sahih*)

Abū Dāwud said: And the Prophet ﷺ changed the names of Al-'Āṣ (disobedient), 'Azīz (mighty), 'Atalah (harsh), Shaiṭān (devil), Al-Hakam (judge), Ghurāb (crow), Hubāb (a name of a devil or a kind of snake), and Shihāb (falling flame of fire), whom he called Hishām (generous). He named Harb (war) Silm (peace) and he named Al-Mudṭaji' (one who lies down) Al-

الْفَرِيقَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَا أَخْسَنَ هَذَا! فَمَا لَكَ مِنَ الْوَلَدِ؟» قَالَ: لِي شَرِيفٌ وَمُسْلِمٌ وَعَبْدُ اللهِ. قَالَ: «فَمَنْ أَكْبَرُهُمْ؟» قَالَ: قُلْتُ: شَرِيفٌ قَالَ: «فَأَنْتَ أَبُو شَرِيفٍ». قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: شَرِيفٌ هَذَا هُوَ الَّذِي كَسَرَ السُّلْسِلَةَ، وَهُوَ مِنْ دَخْلِ شُّتَّرَ، قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: وَبَلَغْنِي أَنَّ شَرِيفًا كَسَرَ بَابَ شُشَّرَ، وَذَلِكَ أَنَّهُ دَخَلَ مِنْ سِرْبٍ.

٤٩٥٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهُ: «مَا اسْمُكَ؟» قَالَ: حَزْنٌ، قَالَ: «أَنْتَ سَهْلٌ»، قَالَ: لَا، السَّهْلُ يُوْطَأُ وَيُمْتَهَنُ، قَالَ سَعِيدٌ: فَظَنَّتُ أَنَّهُ سَيُصِيبُنَا بَعْدَ حُزْوَنَةٍ.

قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: وَغَيْرُ النَّبِيِّ ﷺ أَسْمَ الْعَاصِ وَعَرِيزٍ وَعَنْلَةً وَشَيْطَانَ وَالْحَكْمَ وَغُرَابَ وَجَبَابَ وَشَهَابَ فَسَمَّاهُ هِشَامًا، وَسَمَّى حَرْبًا: سِلْمًا وَسَمَّى الْمُضْطَجَعَ: الْمُبْتَعَثَ، وَأَرْضًا تُسَمَّى عَفْرَةً سَمَّاهَا حَضِرَةً، وَشَعْبَ الْفَضَّلَةَ سَمَّاهَا شَعْبَ الْهُدَى وَبْنِي الرَّبِيعَةَ سَمَّاهُمْ بَنِي الرَّشْدَةَ، وَسَمَّى بَنِي مُعْوِيَةَ: بَنِي رِشْدَةَ.

Munba'ith (one who arises). He named a land that was called 'Afirah (barren) Khadirah (green), and he named a mountain pass that was called Ad-Dalālah (misguidance) Al-Huda (guidance), and he named the tribe of Banū Az-Zinyah (sons of fornication) Banū Ar-Rishdah (sons of guidance), and he named Banū Mughwiyah (sons of seduction) Banū Rishdah (sons of guidance). (*Sahih*)

Abū Dāwud said: I left (narrating) their chains for the sake of abbreviation.

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب اسم الحزن، ح: ٦١٩٠ من حديث عبد الرزاق به.

**4957.** It was narrated that Masrūq said: "I met 'Umar bin Al-Khaṭṭāb, and he said: 'Who are you?' I said: 'Masrūq bin Al-Ajda'. 'Umar said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "Al-Ajda' (meaning having the nose cut off) is a devil.'" (*Da'iif*)

قال أبو داود: تركت أسانيدها  
للاختصار.

٤٩٥٧ - حَدَّثَنَا أُبُو بَكْرٍ بْنُ شِيبَةَ أَبِي حَمْزَةَ: حَدَّثَنَا هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنَا أُبُو عَقِيلٍ: حَدَّثَنَا مُجَالِدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: لَقِيَتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: مَسْرُوقُ بْنُ الْأَجْدَعِ، فَقَالَ عُمَرُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْأَجْدَعُ شَيْطَانٌ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب ما يكره من الأسماء، ح: ٣٧٣١؛ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصنف: ٤٧٧ \* مجلد: ضعيف كما تقدم: ٢٨٥١.

**4958.** It was narrated that Samurah bin Jundab said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not call your slaves Yasār (ease), Rabāh (profit), Najīh (successful) or Aflāh (prosperous). For you may say, "Is he there?" And he will say: "No." (Samurah said) They are only four, so do not ask me for any more. (*Sahih*)

٤٩٥٨ - حَدَّثَنَا التَّقِيَّيُّ: حَدَّثَنَا زُهْرَيْ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ الْمُعْتَمِرِ عَنْ هَلَالِ بْنِ يَسَافِ، عَنْ رَبِيعِ بْنِ عُمَيْرَةَ، عَنْ سَمُّرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تُسَمِّئُ غُلَامَكَ يَسَارًا وَلَا رَبَاحًا وَلَا نَجِيحاً وَلَا أَفْلَحَ، فَإِنَّكَ تَقُولُ: أَنَّمَا هُوَ؟ فَيَقُولُ: لَا، إِنَّمَا هُنَّ أَرْبَعٌ فَلَا تَرِيدُنَّ عَلَيَّ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأدب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح: ٢١٣٧ من حديث زهير بن معاوية به.

**4959.** It was narrated (with another chain) that Samurah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade giving four names to slaves: Aflah (prosperous), Yasār (ease), Nāfi' (beneficial) and Rabāh (profit)." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأدب، باب كراهة التسمية بالأسماء القبيحة وبنافع ونحوه، ح: ٢١٣٦ من حديث المعتمر به وهو في مستند أحمد: ١٢/٥.

**4960.** It was narrated that Jābir said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If I live – if Allāh wills – I will forbid my *Ummah* to use the names Nāfi' (beneficial), Aflah (prosperous) and Barakah (blessing).'" – Al-A'mash (one of the narrators) said: "I do not know if he mentioned Nāfi' or not." – "For a man may say when he comes, 'Is Barakah (blessing) there?' And they will say, 'No.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه عبد بن حميد، ح: ١٠١٩ عن محمد بن عبيد به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٤٧٩، ٤٧٨/٨ ورواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٨٣٣ من حديث الأعمش به، وصرح بالسماع عنده وحديث أبي الزبير، رواه مسلم، ح: ٢١٣٨.

**4961.** It was narrated from Sufyān bin 'Uyainah, from Abū Az-Zinnād, from Al-A'raj, from Abū Hurairah, who conveyed it from the Prophet ﷺ; he said: "The most despised of names to Allāh, on the Day of Resurrection, will be a man who is called; Malik Al-Amlāk (king of kings)." (*Sahīh*)

**٤٩٥٩ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَبْنَلٍ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ الرَّكِينَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَمْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ سُمِّيَ رَقِيقَنَا أَرْبَعَةَ أَسْمَاءً: أَفْلَحَ وَيَسَارًا وَنَافِعًا وَرَبَاحًا.**

**٤٩٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْبَدٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنِّي عِشْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْهَى أَمْتَي أَنْ يُسَمِّوْنَا نَافِعًا وَأَفْلَحَ وَبَرَكَةً». قَالَ الْأَعْمَشُ: وَلَا أَذْرِي أَذْكَرْ نَافِعًا أَمْ لَا، فِإِنَّ الرَّجُلَ يَقُولُ إِذَا جَاءَ: أَئْمَّ بَرَكَةً، فَيَقُولُونَ: لَا». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَى أَبُو الزَّبِيرٍ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ، لَمْ يَذْكُرْ: بَرَكَةً.**

**٤٩٦١ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَبْنَلٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عَيْبَةَ عَنْ أَبِي الرِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَلْعُبُ بِهِ الْمَبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَخْنَعُ اسْمَ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ يُسَمِّي بِمَلِكِ الْأَمْلَاكِ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ شَعْبُ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي الرِّنَادِ بِإِسْنَادِهِ قَالَ: أَخْنَى اسْمِ.**

Abū Dāwud said: Shu'aib reported it from Abū Ḥamzah, from Abū Az-Zinnād, with his chain, and he said: "the most obscene name"

تخریج: أخرج مسلم، الأدب، باب تحريم التسمی بملك الملک أو بملك الملوك، ح: ٢١٤٣ عن أَحْمَد وَهُوَ فِي الْمُسْنَد: ٢٤٤، والبخاري، الأدب، باب أبغض الأسماء إلى الله، ح: ٦٢٠٦ من حديث سفيان بن عيينة به.

### Chapter 63. Nicknames

(المعجم ٦٣) بَابٌ : فِي الْأَلْقَابِ  
(التحفة ٧١)

**4962.** It was narrated that 'Āmir said: Jubairah bin Ad-Daḥḥāk said: "This Verse – 'Nor insult one another by nicknames. How bad is it to insult one's brother after having faith<sup>[1]</sup> – was revealed concerning us, Banū Salamah. The Messenger of Allāh ﷺ came to us, and there was no man among us who did not have two or three names. Every time the Messenger of Allāh ﷺ started to say: 'O so-and-so,' they would say: 'Don't say that, O Messenger of Allāh, for he gets angry with this name.' Then this Verse was revealed: 'Nor insult one another by nicknames...'" (Sahīh)

٤٩٦٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ عَنْ دَاؤِدَ، عَنْ عَامِرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو جُبَيْرَةَ بْنُ الصَّحَّافِ قَالَ: فِينَا نَزَّلْتُ هَذِهِ الْآيَةُ، فِي بَنِي سَلَمَةَ: «وَلَا تَنَازِرُوا بِالْأَلْقَابِ إِنَّ الْفَسُوقَ بَعْدَ الْإِيمَانِ» [الحجرات: ١١] قَالَ: قَدِيمٌ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَيْسَ مِنَّا رَجُلٌ إِلَّا وَلَهُ اسْمَانٌ أَوْ ثَلَاثَةُ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَا فَلَانُ!» فَقَوْلُونَ: مَهْ يَا رَسُولُ اللَّهِ! إِنَّهُ يَعْضُبُ مِنْ هَذَا الْاسْمِ، فَأَنْزَلْتُ هَذِهِ الْآيَةَ: «وَلَا تَنَازِرُوا بِالْأَلْقَابِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرج ابن ماجه، الأدب، باب الألقاب، ح: ٣٧٤١ والترمذی، ح: ٣٢٦٨ من حديث داود بن أبي هند به، وقال: "حسن" وصححه الحاکم على شرط مسلم: ٢/ ٤٦٣ و ٤٦٤، ١٨١، ١٨٢.

### Chapter 64. One Who Has The Kunyah Of Abū 'Eisā

(المعجم ٦٤) بَابٌ : فِيمَنْ يَتَكَبَّرُ بِأَبِي عِيسَى (التحفة ٧٢)

**4963.** It was narrated from Zaid

٤٩٦٣ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنُ أَبِي

[1] Al-Hujurāt 49:11.

bin Aslam from his father that ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb struck a son of his who was known by the *Kunyah* of Abū ‘Eisā. Al-Mughīrah bin Shu‘bah was known by the *Kunyah* of Abū ‘Eisā. ‘Umar said to him: “Is it not sufficient for you to be known by the *Kunyah* of Abū ‘Abdullāh?” He said: “The Messenger of Allāh ﷺ gave me this *Kunyah*.” He said: “And the Messenger of Allāh ﷺ was forgiven for his past and future sins, but we are among ordinary Muslims (not knowing what will happen to us).” And he continued to be called by the *Kunyah* of Abū ‘Abdullāh until he died. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی: ٣١٠ / ٩ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن كثير في مستند الفاروق: ٣٣٤ / ١.

### Chapter 65. Saying To Someone Else's Son, "O My Son"

**4964.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Prophet ﷺ said to him: “O my son.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: I heard Yahyā bin Ma‘in praising Muḥammad bin Maḥbūb (one of the narrators) and saying: “He narrated many *Aḥādīth*.”

الرَّفِاعِ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عن زَيْدِ بْنِ أَشْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ضَرَبَ ابْنًا لَهُ يُكْنَى أَبَا عِيسَى، وَأَنَّ الْمُغَيْرَةَ بْنَ شَعْبَةَ تَكَنَّى بِأَبِيهِ عِيسَى، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَمَا يَكْفِيكَ أَنْ تَكَنَّى بِأَبِيهِ عَبْدِ اللَّهِ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ غَيَّرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأْخَرَ وَإِنَّا فِي جَلْجِيتَنَا فَلَمْ يَزُلْ يُكْنَى بِأَبِيهِ عَبْدِ اللَّهِ حَتَّى هَلَكَ.

(المعجم ٦٥) بَابُ : فِي الرَّجُلِ يَقُولُ  
لَابْنِ غَيْرِهِ: يَا بُنَيَّ (التحفة ٧٣)

٤٩٦٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: أَخْبَرَنَا، ح: وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَمُحَمَّدٌ بْنُ مَحْبُوبٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِيهِ عُثْمَانَ، - وَسَمَّاهُ أَبُونَ مَحْبُوبِ الْجَعْدَ - عَنْ أَنَّسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهُ: يَا بُنَيَّ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ يَحْمَى بْنَ مَعْنَى يُشْنِي عَلَى مُحَمَّدٍ بْنِ مَحْبُوبٍ وَيَقُولُ: كَثِيرٌ الْحَدِيثِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب جواز قوله لغير ابنه: يا بني واستحبابه للملاطفة، ح: ٢١٥١ من حديث أبي عوانة به.

### Chapter 66. A Man Having The Kunyah Abul-Qasim

**4965.** It was narrated from Muḥammad bin Sīrīn that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Call yourselves by my name, but do not call yourselves by my Kunyah.’” (*Sahīh*) Abū Dāwud said: And this is how it was narrated by Abū Ṣalīḥ, from Abū Hurairah, and similar in the narration of Sufyān from Jābir, and Sālim bin Abi Al-Ja‘d from Jābir, and Sulaimān Al-Yashkūrī, from Jābir, and Ibn Al-Munkadīr, from Jābir, similarly, and (from) Anas bin Mālik.

تخریج: أخرجه مسلم، الأدب، باب النهي بأبي القاسم ... إلخ، ح: ٢١٣٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف: ٤٨٣/٨ والبخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ "سموا باسمي ولا تكنوا بكتيني، ح: ٦١٨٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

### Chapter 67. The View That The Prophet's Name And Kunyah Should Not Be Combined In One Person's Name

**4966.** It was narrated from Abū Az-Zubair, from Jābir that the Prophet ﷺ said: “Whoever is called by my name, he should not be called by my Kunyah, and whoever is called by my Kunyah, he should not be called by my name.” (*Da‘īf*)

Abū Dāwud said: With this meaning, it was reported from Ibn ‘Ajlān, from his father, from Abū Hurairah. And it was related from Abū Zur‘ah, from Abū Hurairah,

(المعجم ٦٦) باب : في الرجل يتكلّم  
بأبي القاسم (التحفة ٧٤)

**٤٩٦٥** - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ وَأَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سَعِيرَيْنَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَمَّوْا بِاسْمِي وَلَا تَكُونُوا بِكُنْتِيْ».

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ أَبُو صَالِحَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَكَذَلِكَ رِوَايَةُ أَبِي سُفِيَّانَ عَنْ جَابِرِ وَسَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ جَابِرِ وَسْلَيْمَانَ الْيَشْكُرِيِّ عَنْ جَابِرِ وَابْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ تَحْوِهِمْ وَأَنَسِ بْنِ مَالِكِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأدب، باب النهي بأبي القاسم ... إلخ، ح: ٢١٣٤ عن أبي بكر بن أبي شيبة وهذا في المصنف: ٤٨٣/٨ والبخاري، الأدب، باب قول النبي ﷺ "سموا باسمي ولا تكنوا بكتيني، ح: ٦١٨٨ من حديث سفيان بن عيينة به.

(المعجم ٦٧) باب : فِيمَنْ رَأَى أَنَّ لَا يُجْمَعَ بَيْنَهُمَا (التحفة ٧٥)

**٤٩٦٦** - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِي الرُّبِّيرِ، عَنْ جَابِرِ أَنَّ النَّيَّارَ قَالَ: «مَنْ تَسَمَّى بِاسْمِي فَلَا يُكْنَى بِكُنْتِيْ، وَمَنْ اُكْنِي بِكُنْتِيْ فَلَا يُسَمَّى بِاسْمِي».

قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَى بِهَذَا الْمَعْنَى أَبْنَ عَجْلَانَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَرُوِيَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مُخْتَلِفًا عَلَى الرِّوَايَتَيْنِ، وَكَذَلِكَ رِوَايَةُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ اخْتَلَفَ فِيهِ، رَوَاهُ

differing from the two narrations. And like that it was reported by ‘Abdur-Rahmān bin Abī ‘Amrah, from Abū Hurairah, differing in it. Ath-Thawrī, and Ibn Jurair reported as Abū Az-Zubair did. Ma‘qil bin ‘Ubaidullāh reported it as Ibn Sīrīn did. And the report from Mūsā bin Yasār from Abū Hurairah is differed over as well, according to two different versions; Hammad bin Khālid and Ibn Abī Fudaik differed in it. (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمـد: ٣١٣ / ١ من حديث هشام به ورواه الترمذی، ح: ٢٨٤٢ من حديث أبي الزبیر به، وصححه البیهقی فی شعب الإیمان، ح: ٨٦٣٤ وسنته ضعیف وحدیث البخاری، ح: ٣٥٣٨ ومسلم، ح: ٢١٣٣: یعنی عنه.

## Chapter 68. Concession Allowing Them To Be Combined

**4967.** It was narrated that Muhammad bin Al-Hanafiyah said: ‘Alī said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, if I have a son after you have gone, I will call him by your name; can I call him by your *Kunyah* too?’ He said: ‘Yes.’” (*Hasan*)

الثوری وابن جریح علی ما قال أبو الزبیر، ورواہ مغیل بن عیند الله علی ما قال ابن سیرین، واختلف فيه علی موسى بن يساري عن أبي هریرة أيضاً علی القوئین، اختلف فيه حماد بن خالد وابن أبي فدیک.

(المعجم ٦٨) باب: فی الرخصة فی  
الجمع بیتهما (التحفة ٧٦)

٤٩٦٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنًا أَبِي شِيَّةَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَأَةَ عَنْ فَطْرٍ، عَنْ مُنْذِرٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ ابْنِ الْحَنْفِيَّةِ قَالَ: قَالَ عَلَيْيِ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ وُلِدَ لِي مِنْ بَعْدِكَ وَلَدٌ أَسْمَيْهِ بِاسْمِكَ وَأَنْكِي بِكُنْيِّكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، وَلَمْ يَقُلْ أَبُو بَكْرٍ: قُلْتُ: قَالَ: قَالَ عَلَيْيِ لِلنَّبِيِّ ﷺ .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في كراهيـة الجمع بين اسم النبي ﷺ وكـنته، ح: ٢٨٤٣ من حديث فطر به وقال: ”حسن صحيح“ وهو في مصنـف ابن أبي شـيبة: ٤٨٠ / ٨.

**4968.** It was narrated that ‘Āishah said: “A woman came to the Prophet ﷺ, and said: ‘O Messenger of Allāh, I have given birth to a boy, and I called him

٤٩٦٨ - حَدَّثَنَا التَّقْبِيلِيُّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ الْحَاجِيُّ عَنْ جَدَّه صَفِيَّةِ بْنِتِ شِيَّةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ .

Muhammad, and gave him the *Kunyah* of Abul-Qāsim. Then I was informed that you do not like that.' He said: 'What is it that has made my name permissible, and my *Kunyah* forbidden?' Or what is it that has forbidden my *Kunyah* and made my name permissible?''' (*Da'i*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٣٥ من حديث محمد بن عمران الحجبي به، وهو مستور (تقرب).

### Chapter 69. Giving A Man A *Kunyah* When He Does Not Have A Son

**4969.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to enter upon us, and I had a young brother who was known by the *Kunyah* 'Abū 'Umair.' He had a *Nughar* (red beaked nightingale) with which he used to play, and it died. The Prophet ﷺ entered upon him one day, and saw him looking sad. He said: 'What is the matter with him?' They said: 'His *Nughar* has died.' He said: 'Abū 'Umair, what happened to the *Nughair* (diminutive of *Nughar*)?'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، في الأدب المفرد، ح: ٨٤٧ عن موسى بن إسماعيل به، ورواه أحمد: ٢٨٨ من حديث سلمة به، وللحديث طرق كثيرة.

### Comments:

The scholars of *Hadīth* have inferred the following points, as well as others, from this narration: Rhythmic speech is legal and permitted; within moral limits, fun and amusement is allowed. Treating children with love and amusing statements is a sign of good manners. At a young age, a *Kunyah* can be adopted. Lawful pets are allowed. See *Ma'ālam As-Sunan*.

قالت: يا رسول الله! إني قد ولدت غلاماً فسميته محمداً وكنيته أبا القاسم، فذكر لي أنك تكره ذلك، فقال: «ما الذي أحل أسمى وحرم كنيتي، أو ما الذي حرّم كنيتي وأحل أسمي». .

(المعجم ٦٩) باب: في الرجل يتكلّن وليس له ولد (التحفة ٧٧)

٤٩٦٩ - حدثنا موسى بن إسماعيل: حدثنا حماد: أخبرنا ثابت عن أنس بن مالك قال: كان رسول الله ﷺ يدخل علينا ولدي أحج صغير يُكنى أبا عمير وكان له نعْر يلعب به فمات، فدخل عليه النبي ﷺ ذات يوم فرأه حزيناً فقال: ما شأنه؟ فقالوا: مات نعْره، فقال: «أبا عمير! ما فعل النعْر؟».

## Chapter 70. Giving A *Kunyah* To A Woman

**4970.** It was narrated from Hammād, from Hishām bin ‘Urwah, from his father that ‘Āishah said: “O Messenger of Allāh, all my friends have a *Kunyah*.” He said: “Call yourself by the name of your son ‘Abdullāh” – meaning the son of her sister. Musad-dad said: “‘Abdullāh bin Az-Zubair.” He said: “So she was known by the *Kunyah* of Umm ‘Abdullāh.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: This is how it was reported by Qurrān bin Tammām and Ma’mar, both of them from Hishām, similarly. Abū Usāmah reported it from Hishām from ‘Abbād bin Hamzah, and like that, Hammād bin Salamah and Maslamah bin Qan’ab (reported) it from Hishām, saying just as Abū Usāmah did.

(المعجم ٧٠) بَابُ : فِي الْمَرْأَةِ تُكَنِّى  
(التحفة ٧٨)

٤٩٧٠ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامَ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كُلُّ صَوَاحِبِي لَهُنَّ كُنَّى، قَالَ: «فَكَانَتْ يَابْنِكَ عَبْدُ اللَّهِ» - يَعْنِي ابْنَ أُخْتِهَا - قَالَ مُسَدَّدٌ: عَبْدُ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ [قال: فَكَانَتْ تُكَنِّى يَامُ عَبْدِ اللَّهِ].

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا رَوَاهُ قُرَّاْنُ بْنُ تَمَّامٍ وَمَعْمَرٌ جَمِيعًا عَنْ هِشَامٍ نَحْوَهُ، وَرَوَاهُ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عَبَّادَ بْنِ حَمْزَةَ، وَكَذَلِكَ حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ وَمَسْلِمَةُ بْنُ قَعْنَبٍ عَنْ هِشَامٍ كَمَا قَالَ أَبُو أُسَامَةَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمـد: ١٠٧ / ٦ من حديث حمـاد بن سلمـة به، وصحـحـه الحاـكم: ٢٧٨ / ٤ ووافقـه الـذهبـي.

## Comments:

Women are also allowed to adopt a *Kunyah*, even if they have no children.

## Chapter 71. Speech That Conveys Other Than The Intended Meaning

**4971.** It was narrated that Sufyān bin Asīd Al-Hadramī said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “It is great treachery to say something to your brother that he believes,

(المعجم ٧١) بَابُ : فِي الْمَعَارِيضِ  
(التحفة ٧٩)

٤٩٧١ - حَدَّثَنَا حَيْوَةُ بْنُ شُرَيْحٍ الْحَضْرَمِيُّ إِمَامُ مَسْجِدِ حِمْصَ: أَخْبَرَنَا بَقِيَّةُ ابْنِ الْوَلِيدِ عَنْ ضُبَّارَةَ بْنِ مَالِكِ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ بْنِ ثُقَيْرٍ،

when you are actually lying to him.” (*Da’if*)

عن أبيه، عن سفيان بن أبى الحضرى  
قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «كُبرتْ  
خِيَانَةً أَن تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ يَهُ  
مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ لَهُ كَاذِبٌ».

تخریج: [إسناد ضعیف] أخرجه البخاری في الأدب المفرد، ح: ۳۹۳ عن حیوة بن شریع  
الحمصی به \* ضبارة بن مالک وأبوبه: مجھolan.

## Chapter 72. Regarding [Saying:] “They Claim”

**4972.** It was narrated that Abū Qilābah said: “Abū Mas‘ūd said to Abū ‘Abdullāh, or Abū ‘Abdullāh said to Abū Mas‘ūd: ‘What did you hear the Messenger of Allāh ﷺ say about saying “they claim?”’ He said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “What a bad way, for a man to say, ‘they claim.’” (*Sahih*) Abū Dāwud said: This Abū ‘Abdullāh is Hudhaifah.

(المعجم ۷۲) بَابٌ : فِي [قَوْلِ الرَّجُلِ :]  
زَعَمُوا (التحفة ۸۰)

٤٩٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَىٰ، عَنْ  
أَبِي قِلَابَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ  
أُوْ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ لِأَبِي مَسْعُودٍ: مَا سَمِعْتَ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي زَعَمُوا؟ قَالَ:  
سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «بَشِّرْ مَطْيَّةَ  
الرَّجُلُ: زَعَمُوا».

قال أبو داود: أبا عبد الله هذا حديثه.

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ۴۰۱/۵ عن وکیع به، وهو في مصنف ابن أبي شیبة: ۸/۴۴۸، ۴۴۹ \* أبو قلابة صرح بالسماع من أبي عبد الله عند أبي نعیم في معرفة الصحابة: ۵/۶۸۸۵، ح: ۲۹۴۹ وللحديث شواهد.

(المعجم ۷۳) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَقُولُ  
فِي حَطْبَيْهِ: أَمَّا بَعْدُ (التحفة ۸۱)

٤٩٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِي حَيَّانَ، عَنْ  
يَزِيدَ بْنِ حَيَّانَ، عَنْ زَيْدَ بْنِ أَرْقَمَ: أَنَّ النَّبِيَّ  
ﷺ حَطَبَهُمْ فَقَالَ: «أَمَّا بَعْدُ».

تخریج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل علي بن أبي طالب رضي الله عنه، ح: ۲۴۰۸ عن ابن أبي شیبة به، مطولاً وهو في المصنف: ۸/۴۶۶.

## Chapter 73. Saying In One's *Khutbah*: “*Amma Ba'd* (To Proceed)”

**4973.** It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ addressed them, and said: “*Amma ba'd* (to proceed).” (*Sahih*)

## Chapter 74. Saying *Karam* (Regarding Grapes), And Guarding The Tongue

**4974.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one of you should say *Al-Karam* (meaning grapes), for *Al-Karam* is the Muslim man, rather say *Hadā'iq Al-a'nāb* (grape orchards).” (*Sahīh*)

(المعجم ٧٤) بَابٌ : فِي الْكَرْمِ وَ حَفْظِ الْمَنْطِقِ (التحفة ٨٢)

٤٩٧٤ - حَدَّثَنَا شَلَّيْمَانُ بْنُ دَاؤِدَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي الْمَلِئُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ جَعْفَرِ أَبْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: الْكَرْمُ فِإِنَّ الْكَرْمَ الرَّجُلُ الْمُسْلِمُ، وَلَكِنْ قُولُوا: حَدَائِقَ الْأَعْنَابِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١١٦٤٤ من حديث عبد الله بن وهب به، ورواه مسلم، ح: ٢٢٤٧ من حديث الأعرج به.

### Comments:

Amongst the Arabs it was customary to spend lavishly after drinking wine, and they considered that a sign of generosity and were proud of that. The grapes from which the wine was extracted were given the name of “*Karam*” (generosity). When Allāh prohibited drinking wine, the use of the word “*Karam*” for grapes was also prohibited.

## Chapter 75. The Slave Should Not Say *Rabbi* Or *Rabbatī* (My Lord, My Lady)

**4975.** It was narrated from Muḥammad, from Abū Hurairah, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “No one of you should say ‘*Abdī* or *Ammatī* (my male slave, my female slave), and the slave should not say *Rabbi* or *Rabbatī* (my lord, my lady). Let the owner say *Fatāya* and *Fatatī* (my young man, my young woman) and let the slave say *Sayyidī* and *Sayyidatī* (my master, my mistress), for you are all slaves and the Lord (*Ar-Rabb*) is Allāh, may He be exalted.” (*Sahīh*)

(المعجم ٧٥) بَابٌ : لَا يَقُولُ الْمَمْلُوكُ رَبِّي وَرَبَّتِي (التحفة ٨٣)

٤٩٧٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُوبَ وَحَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ وَهِشَامٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: عَبْدِي وَأَمْتِي، وَلَا يَقُولَنَّ الْمَمْلُوكُ: رَبِّي وَرَبَّتِي، وَلْيَقُلِ الْمَالِكُ: فَتَاهِي وَفَتَاهِي وَلْيَقُلِ الْمَمْلُوكُ: سَيِّدِي وَسَيِّدَتِي، فَإِنَّكُمُ الْمَمْلُوكُونَ وَالرَّبُّ اللَّهُ تَعَالَى».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٢١٠ وأحمد: ٤٣٣/٢ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٤٣ من حديث حماد بن سلمة به مختصرًا ومطولاً وللحادي ثرث كثيرة.

**4976.** This report was narrated from Abū Yūnus that he narrated from Abū Hurairah, with this narration. But he did not say that the Prophet ﷺ said: "Let him say *Sayyidi* and *Mawlāya* (both meaning my master)." (*Sahīh*)

**4977.** It was narrated from 'Abdullāh bin Buraidah, that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not say to the hypocrite *Sayyid* (master), for (even) if he is a *Sayyid* (a leader or he owns slaves and property), you have earned the wrath of your Lord, may He be glorified and exalted.'" (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٧٦٠ وأحمد: ٥/٤٦٣ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٢٤٤ من حديث معاذ بن هشام الدستواني به \* قنادة عنعن، وله شاهد ضعيف عند الحاكم: .٣١١/٤

### Chapter 76. No One Should Say "*Khabuthat Nafsi*" (I Feel Nauseous)

**4978.** It was narrated from Abū Umāmah bin Sahl bin Ḥunaif, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No one of you should say *Khabuthat nafsi*. Let him say *Laqisat nafsi*."<sup>[1]</sup> (*Sahīh*)

**٤٩٧٦** - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ : أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا يُونُسَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي هَذَا الْحَبْرِ وَلَمْ يَذْكُرِ الْبَيْبَانَ قَالَ : وَلَيُقْلِلُ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ .

تخریج: [إسناده صحيح].

**٤٩٧٧** - حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ اللَّهُ بْنُ عُمَرَ بْنُ مَيْسِرَةَ : حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ هَشَّامَ : حَدَّثَنِي أَبِي عنْ قَنَادَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرْيَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : لَا تَقُولُوا لِلْمُنْتَافِقِ سَيِّدٌ إِنْ يَكُنْ سَيِّدًا فَقَدْ أَسْخَطْتُمْ رَبِّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ .

(المعجم ٧٦) بَابٌ : لَا يُقَالُ خَبَثٌ  
نَفْسِي (التحفة ٨٤)

**٤٩٧٨** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ : أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ ، عَنْ أَبِي أَمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ بْنِ حُنَيْفٍ ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : لَا يُؤْلَئِكَ أَحَدُكُمْ

<sup>[1]</sup> Both phrases have the same meaning, which is feeling nauseous, but the phrase *Khabuthat nafsi* may also mean "I have become wicked" whereas the phrase *Laqisat nafsi* has no such connotation.

خَبِثْ نَفْسِي، وَلَيُقْلُ: لَقِسْتْ نَفْسِي».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يقل: خبثت نفسي، ح: ٦١٨٠ ومسلم، الألفاظ من الأدب وغيرها، باب كراهة قول الإنسان خبثت نفسي، ح: ٢٢٥١ من حديث عبد الله بن وهب .<sup>b</sup>

**4979.** It was narrated from ‘Āishah that the Prophet ﷺ said: “None of you should say *Jāshat nafṣī*. Rather let him say *Laqisat nafṣī*.<sup>[1]</sup>” (Sahīh)

٤٩٧٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عن هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عن أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولُنَّ أَحَدُكُمْ جَاءَتْ نَفْسِي وَلَكِنْ لِيُقْلُ: لَقِسْتْ نَفْسِي».

**تخریج:** [إسناده صحيح] \* حماد هو ابن سلمة ورواه البخاري، ح: ٦١٧٩ ومسلم، ح: ٢٢٥٠ من حديث هشام به.

### Chapter (...)

(المعجم ...) بَابُ (التحفة ...)

**4980.** It was narrated from Hudhaifah that the Prophet ﷺ said: “Do not say: ‘What Allāh wills and so-and-so wills.’ Rather say: ‘What Allāh wills, then so-and-so wills.’” (Sahīh)

٤٩٨٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَقُولُوا مَا شَاءَ اللَّهُ وَشَاءَ فُلَانٌ وَلَكِنْ قُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ شَاءَ فُلَانٌ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨٤ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٨٢١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٩٨٥ من حديث شعبة به.

### Chapter 77.

(المعجم ٧٧) بَابُ (التحفة ٨٥)

**4981.** It was narrated from ‘Adī bin Ḥātim that a speaker gave a speech in the presence of the Messenger of Allāh ﷺ, and said: “He who obeys Allāh and His Messenger is guided, and whoever disobeys them...” He ﷺ said: “Get

٤٩٨١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفِيَّانَ بْنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ رُفَيْعٍ عَنْ تَوْبِيمِ الطَّائِيِّ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّ حَطِيبًا خَطَبَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: مَنْ يُطِيعَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقُدْ رَشَدَ وَمَنْ

<sup>[1]</sup> The phrase *Jāshat nafṣī* also refers to feeling nauseous, but it may also mean: “I have become filled with anger and stress.”

up” or he said: “Go away, what a bad speaker you are.” (*Sahih*)

يَعْصِهِمَا، فَقَالَ: «فُمْ»، أَوْ قَالَ: «اذْهَبْ فَيُشَنَّ الْخَطِيبُ أَنْتَ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الجمعة، باب تخفيف الصلاة والخطبة، ح: ٨٧٠ من حديث سفيان الشوری به وتقديم، ح: ١٠٩٩.

### Comments:

Using a dual form of the personal pronoun removes the difference between the two. For this reason the Prophet ﷺ disliked that. In his ﷺ case, he can say: “they” because his saying: “they” or, “them” about himself and Allāh is not the same as someone else saying that, so such statements that are narrated from him are specific to him ﷺ.

**4982.** It was narrated from Abū Al-Malīḥ that a man said: “I was riding behind the Prophet ﷺ, and his mount stumbled. I said: ‘May the *Shaiṭān* perish!’ He said: ‘Do not say, ‘May the *Shaiṭān* perish,’ for when you say that, he swells up so much that he becomes like a house and says: ‘By my power.’ Rather say: ‘*Bismillāh* (in the Name of Allāh),’ for if you say that, he (the *Shaiṭān*) shrinks until he becomes like a fly.’” (*Sahih*)

٤٩٨٢ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَيْهَةَ عَنْ خَالِدٍ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ خَالِدٍ يَعْنِي الْحَدَاءَ، عَنْ أَبِي تَبِيمَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيقِ، عَنْ رَجُلٍ قَالَ: كُنْتُ رَوِيْفَ النَّبِيِّ ﷺ فَعَرَثَ دَابَّةً فَقُلْتُ: تَعْسَ الشَّيْطَانُ فَقَالَ: «لَا تَقْلُ تَعْسَ الشَّيْطَانُ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَعَاظَمَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ النَّبِيِّ وَيَقُولُ بِقُوَّتِي، وَلَكِنْ قُلْ: يَسْمِ اللَّهِ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَصَاغَرَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الذَّبَابِ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٣٨٨ وعمل اليوم والليلة، ح: ٥٥٤ من حديث خالد الحداء به.

**4983.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “If you hear a man say.” – Mūsā (one of the narrators) said: “If a man says”– ‘The people are doomed,’ he is the cause of their doom.” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Mālik said: “If he says that out of sorrow at what he sees of the people – meaning with regard to their religion – I do not see anything wrong with it, but if

٤٩٨٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْدِيُّ عَنْ مَالِكٍ؛ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادَ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا سَوَغْتَ – وَقَالَ مُوسَى: إِذَا قَالَ – الرَّجُلُ: هَلَكَ النَّاسُ فَهُوَ أَهْلُكُهُمْ».

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ مَالِكُ: إِذَا قَالَ ذَلِكَ تَحْزَنُنَا لِمَا يَرَى فِي النَّاسِ - يَعْنِي فِي أَمْرٍ

he says that out of self-admiration and belittling the people, then this is the disliked thing that was forbidden.”

دينهم - فَلَا أَرَى بِهِ بُاسًا، وَإِذَا قَالَ ذَلِكَ عَجْبًا بِنَفْسِهِ وَتَصَاغِرًا لِلنَّاسِ فَهُوَ الْمُكْرُوْهُ الَّذِي نُهِيَ عَنِهِ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب النهي عن قول: هلك الناس، ح: ٢٦٢٣ من حديث حماد بن سلمة به وهو في الموطا (يحيى): ٩٨٤/٢.

### Comments:

Showing disappointment with people's reformation, and thinking oneself better than others in religious matters is a sign of one's ruin.

## Chapter 78. *Salāt Al-'Atamah* ("Darkness Prayer")

**4984.** It was narrated that Abū Salamah (said): “I heard Ibn ‘Umar (narrate) that the Prophet ﷺ said: ‘Do not let the Bedouin dominate you with regard to the name of your prayer. Nay, it is ‘*Ishā'* but they milk their camels when it has grown dark.’” (*Sahih*)

(المعجم (٧٨) بَابُ : فِي صَلَاةِ الْعَتمَةِ  
(التحفة (٨٦)

٤٩٨٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبْنِ أَبِي لَبِيدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، سَمِعْتُ أَبْنَ عُمَرَ عَنِ التَّنِّي قَالَ: لَا تَعْلَمُنَّكُمُ الْأَغْرَابُ عَلَى اسْمِ صَلَاتِكُمْ أَلَا وَإِنَّهَا الْعِشَاءُ وَلَكُنْهُمْ يَعْتَمِدُونَ بِالْإِلَيْلِ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، المساجد، باب وقت العشاء وتأخيرها، ح: ٦٤٤ من حديث سفيان الثوري به.

**4985.** It was narrated that Sālim bin Abī Al-Ja‘d said: “A man said” – Mis‘ar said: “I think he was from Khuza‘ah” –: “Would that I could pray and find comfort.” It was as if they criticized him for that, and he said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘O Bilāl, call the *Iqāmah* for prayer, so that we may find comfort in it.’” (*Sahih*)

٤٩٨٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا مُسْعَرُ بْنُ كَدَامَ عَنْ عَمْرُو بْنَ مُرْرَةَ، عَنْ سَالِمٍ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ قَالَ: رَجُلٌ - قَالَ مُسْعَرٌ: أَرَاهُ مِنْ خُرَاعَةِ - : لَيْسَنِي صَلَيْتُ فَاسْتَرْخَتْ، فَكَأَنَّهُمْ عَابُوا ذَلِكَ عَلَيْهِ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «يَا بَلَلُ! أَقِمِ الصَّلَاةَ أَرِحْنَا بِهَا».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٤ / ٥ من حديث مسمر به، وللحديث شواهد.

**4986.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Muhammad bin Al-Hanafiyah said: “My father and I

٤٩٨٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَبِيرٍ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْمُغَيْرَةِ عَنْ سَالِمٍ

went to an in-law of ours among the *Anṣār*, to visit him (as he was sick), and the time for prayer came. He said to one of his family: ‘O young girl, bring me water for *Wuḍū’* so that I can pray and find comfort.’ He said: ‘We criticized him for that, and he said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Get up, O Bilāl, and let us find comfort in prayer.’”’ (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أَحْمَدٌ: ٣٧١ / ٥ من حديث إِسْرَائِيلَ بْنِهِ، وَلَهُ شَاهِدٌ فِي أَخْبَارِ أَصْبَاهَانَ: ٢٤٩ / ٢.

**4987.** It was narrated that ‘Āishah said: “I did not hear the Messenger of Allāh ﷺ lend importance to a man’s lineage or status, except his religion.” (*Da’if*)

ابن أبي الجعفر، عن عَبْدِ اللهِ بْنِ مُحَمَّدٍ ابْنِ الْحَقِيقَةِ قَالَ: انْطَلَقْتُ أَنَا وَأَبِيهِ إِلَى صَفَرٍ لَنَا مِنَ الْأَنْصَارِ تَعْوِدُهُ فَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ، فَقَالَ لِيَعْضُنِ أَهْلِهِ: يَا جَارِيَّهُ! اتُّؤْنِي بِوَضُوءِ لَعْلَى أَصْلَيِ فَأَسْتَرِيحُ، قَالَ: فَإِنْكُنَا ذَلِكَ عَلَيْهِ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «فُمْ يَا بِلَالُ! فَارْجِعْنَا بِالصَّلَاةِ». .

تخریج: [إسناده ضعيف] \* زيد بن أسلم لم يسمع من عائشة رضي الله عنها، فالسد منقطع.

## Chapter 79. What Was Narrated Concerning The Concession Regarding That

**4988.** It was narrated that Anas said: “There was a panic in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ rode a horse belonging to Abū Talḥah, and he said: ‘We did not see anything, or we did not see any cause for panic, and we found it (the horse) to be (swift) like a sea.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٧٩) بَابُ : فِيمَا رُوِيَّ مِنْ الرُّخْصَةِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٨٧)

٤٩٨٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ عَنْ فَتَاهَةٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ فَرَعَ بالمَدِينَةِ فَرَكِبَ التَّيْمَيْرَةَ فَرَسَا لِأَبِي طَلْحَةَ فَقَالَ: «مَا رَأَيْنَا شَيْئًا، أَوْ مَا رَأَيْنَا مِنْ فَرَعَ، وَإِنْ وَجَدْنَاهُ لَخَرَّاً».

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة وفضلها والتحریض عليها، باب من استعار من الناس الفرس، ح ٢٦٢٧ ومسلم، الفضائل، باب شجاعته ﷺ، ح ٢٣٠٧ من حديث شعبة به.

**Comments:**

The Prophet ﷺ described the swiftness of the horse as sea. It is inferred by this chapter and this narration that calling the '*Ishā'* prayer *Al-'Atamah* ("Darkness prayer") would be allowed, provided its name not be changed absolutely.

## **Chapter 80. Stern Warning About Lying**

**4989.** It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Beware of lying, for lying leads to wickedness, and wickedness leads to the Fire. A man may lie and strive hard in lying until he is recorded with Allâh as a liar. You should be truthful, for truthfulness leads to righteousness and righteousness leads to Paradise. A man may speak the truth and strive hard in speaking the truth, until he is recorded with Allâh as a truthful person.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٨٠) - بَابُ التَّشْدِيدِ فِي الْكَذِبِ  
(التحفة ٨٨)

٤٩٨٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْعَةَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ؛ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاؤَدَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِيَّاكُمْ وَالْكَذِبِ فَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفَجُورِ وَإِنَّ الْفَجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لِيَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَابًا، وَعَلَيْكُمْ بِالصَّدْقِ فَإِنَّ الصَّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبَرِّ وَإِنَّ الْبَرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لِيَضْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصَّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ صَدِيقًا».

**تخریج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب قبح الكذب وحسن الصدق، وفضله، ح: ٢٦٠٧ من حديث وكيع، والبخاري، الأدب، باب قول الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مِعَ الصَّادِقِينَ . . .﴾ إلخ، ح: ٦٠٩٤ من حديث أبي وائل به.

**4990.** It was narrated that Bahz bin Ḥakīm said: "My father narrated to me that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Woe to the one who speaks and tells lies in order to make the people laugh; woe to him, woe to him.'" (*Hasan*)

٤٩٩ - حَدَّثَنَا مُسَدْدَ بْنُ مُسْرَهِدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ بَهْرَ بْنِ حَكَمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «وَوَلِ الْلَّذِي يُحَدِّثُ فَيُكَذِّبُ لِيَضْحَكَ بِهِ الْفَوْمُ، وَوَلِ الْلَّهِ، وَوَلِ الْلَّهِ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الزهد، باب ما جاء من تکلم بالكلمة لیضحك الناس، ح ۲۳۱۵ من حديث يحيى القطان به و قال: "حسن".

**4991.** It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Āmir said: “My mother called me one day when the Messenger of Allāh ﷺ was sitting in our house, and she said: ‘Come here and I will give you something.’ The Messenger of Allāh ﷺ said to her: ‘What do you want to give him?’ She said: ‘I will give him some dates.’ The Messenger of Allāh ﷺ said to her: ‘If you did not give him anything, it would have been recorded against you as a lie.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٤٤٧ من حديث الليث بن سعد به \* رجل: مولى عبدالله: مجھول.

**4992.** It was narrated from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: “It is sufficient sin for a man that he speaks of everything that he hears.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Hafṣ (one of the narrators) did not mention Abū Hurairah. Abū Dāwud said: It was not narrated with a chain except by this *Shaikh*, meaning ‘Alī bin Hafṣ Al-Madā’īnī.

٤٩٩١ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ: حَدَّثَنَا الْلَّبِثُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ أَنَّ رَجُلًا مِنْ مَوَالِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ الْعَدَوِيِّ حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ أَنَّهُ قَالَ: دَعَنِي أُمِّي يَوْمًا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاءِعِدٌ فِي يَبْيَنَا، فَقَالَتْ: هَا تَعَالَ أُعْطِيَكَ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَمَا أَرَدْتِ أَنْ تُعْطِيَهُ؟» قَالَتْ: أُعْطِيَهُ تَمَرًا، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْلَمْ تُعْطِيَهُ شَيْئًا كُتُبْتَ عَلَيْكَ بَذْبَبَةً».

٤٩٩٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ حَفْصٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصٍ بْنِ عَاصِمٍ، قَالَ ابْنُ حُسَيْنٍ فِي حَدِيثِهِ: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ يُحَدِّثُ بِكُلِّ مَا سَمِعَ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يَذْكُرْ حَفْصٌ أَبَا هُرَيْرَةَ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَلَمْ يُسْتَدِّهُ إِلَّا هَذَا الشَّيْخُ يَعْنِي عَلَيَّ بْنَ حَفْصٍ الْمَدَائِنِيَّ.

تخریج: أخرجه مسلم، المقدمة، باب النهي عن الحديث بكل ما سمع، ح: ٥ من حديث علي بن حفص به وتفرد به كما قال أبو داود وغيره، وجاء في بعض نسخ صحيح مسلم وهم من الناسخ، رد به بعض العلماء على أبي داود رحمة الله والرد مردود أصلًا، انظر النسخ الهندية من صحيح مسلم لتحقيق الصواب.

### Comments:

These narrations stress the gravity of passing on false information, intentionally, or otherwise.

## Chapter 81. Thinking Well Of People

**4993.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Thinking well of people is part of worshiping properly.” (*Hasan*)  
Abū Dāwud said: Muḥannā (one of the narrators) is trustworthy, from Al-Baṣrah.

(المعجم ٨١) بابٌ : في حُسْنِ الظَّنِّ

(التحفة ٨٩)

٤٩٩٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ حٍ : وَحَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ عَنْ مُهَنَّا أَبِي شَبِيلٍ . قَالَ أَبُو دَاؤُدٍ : وَلَمْ أَفْهَمْهُ مِنْهُ جَيْداً عَنْ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ وَاسِعٍ، عَنْ شُعْبَرِ قَالَ نَصْرٌ : شُعْبَرُ بْنُ ثَهَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ نَصْرٌ : عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : «حُسْنُ الظَّنِّ مِنْ حُسْنِ الْعَبَادَةِ» . قَالَ أَبُو دَاؤُدٍ : مُهَنَّا يَقْهَهُ بَصْرِيُّ .

تخریج: [إسناده حسن] آخرجه أحمد: ٢٩٧/٢، ٤٠٧، ٣٠٤، ٤٩١ من حديث حماد بن سلمة به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٩٥، ٢٤٦٠ والحاكم على شرط مسلم: ٤١/٤ ووافقة الذهبي.

### Comments:

Having doubts about a Muslim brother without a confirmed reason is a great sin. (See also no. 4917.)

**4994.** It was narrated that Ṣafiyah said: “The Messenger of Allāh ﷺ was performing *I'tikāf*, and I came to visit him one night. I spoke to him, then, I got up to leave. He got up to take me home,” – as her home was in the house of Usāmah bin Zaid. – “Two men of the *Ansār* passed by, and when they saw the Messenger of Allāh ﷺ they hurried up. The Prophet ﷺ said: ‘Wait; she is Ṣafiyah bint Ḥuyayy.’ They said: ‘*Subḥān Allāh*, O Messenger of Allāh!’ He said: ‘The *Shaiṭān* flows through the son of Ādām like blood, and I was afraid that he may cast something into your hearts’ or he said: ‘some evil.’” (*Sahīh*)

٤٩٩٤ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمُرْوَزِيُّ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ : أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ حُسْنِيِّ، عَنْ صَفَيَّةَ قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مُعْتَكِفًا فَأَتَيْتُهُ أَزْوَرْهُ لَيْلًا فَحَدَّثَنِي فَقَمْتُ فَانْقَلَبْتُ، فَقَامَ مَعَيْ لِيَقْلِبْنِي وَكَانَ مَسْكُنَهَا فِي دَارِ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ، فَمَرَّ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَلَمَّا رَأَيَا رَسُولَ اللهِ ﷺ أَشْرَعَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : «عَلَى رِسْلِكُمَا، إِنَّهَا صَفَيَّةُ بْنُتُ حُبَيْرٍ؟» قَالَا : سَيْحَانَ الله! يَا رَسُولَ الله! قَالَ : إِنَّ السَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الْإِنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ

فَخَشِيتُ أَنْ يُقْدِفَ فِي قُلُوبِكُمَا شَيْئًا» أَوْ  
قال : «شَيْئًا».

**Comments:**

It is allowed for a man to talk to his wife during *I'tikāf*.

**نخريج:** [صحيح] من حديث عبد الرزاق به، تقدم: ٢٤٧٠.

## **Chapter 82. Regarding Promises**

**4995.** It was narrated from Zaid bin Arqam that the Prophet ﷺ said: “If a man makes a promise to his brother, and he intends to fulfill it, but does not fulfill it, and does not come at the promised time, there is no sin on him.” (*Da’if*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الإیمان، باب ما جاء في علامه المنافق، ح: ۲۶۳۳ من حديث أبي عامر به وقال: "ولیس إسناده بالقوى . . . وأبو النعمان مجھول وأبو وقار، مجھول".

**4996.** It was narrated from 'Abdul-Karîm, from 'Abdullâh bin Shaqîq, from his father, from 'Abdullâh bin Abî Al-Hamsâ', who said: "I bought something from the Prophet ﷺ before his mission began, and there was something left for me to pay. I promised him that I would bring it to him at his place, then I forgot, and I remembered three (days) later. I came and found him in his place and he said: "O young man, you have vexed me. I have been here for three days waiting for you."

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Yaḥyā said: "This, according to us, is 'Abdul-Karīm bin 'Abdullāh bin Shaqīq." Abū Dāwud said: This is

<sup>٩٠</sup> (المعجم ٨٢) بَاتْ : فِي الْعِدَةِ (التحفة)

٤٩٩٥ - حَدَّثَنَا أَبْنُ الْمُتَّئِّنَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَمَيْرٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ عَلَيِّ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ أَبِي النُّعْمَانِ، عَنْ أَبِي وَفَّاقِصٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِذَا وَعَدَ الرَّجُلُ أَخَاهُ وَمِنْ نِسْبَتِهِ أَنْ يَقْبِي فَلَمْ يَقْبِي وَلَمْ يَجِدْ لِلْمِيعَادِ فَلَا إِثْمٌ عَلَيْهِ».

٤٩٩٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسٍ التَّيْسَابُورِيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ بُدَيْلٍ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِيهِ الْحَمْسَاءِ قَالَ: بِأَيْمَنِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبْيَعُ قَبْلَ أَنْ يُعَثَّ وَبَقِيَتْ لَهُ بِقَيْمَهُ  
فَوَعَدْتُهُ أَنْ أَتَيَهُ بِهَا فِي مَكَانِهِ، فَتَسَبَّبَتْ  
فَذَكَرْتُ بَعْدَ ثَلَاثَ فَجِئْتُ، فَإِذَا هُوَ فِي  
مَكَانِهِ، فَقَالَ: «يَا فَتَّى! لَقَدْ شَفَقْتَ عَلَيَّ أَنَا  
هُمَا مُنْذُ ثَلَاثَ أَنْتَظِرُكَ».

قال أبو داود: قال محمد بن يحيى: هذا  
عندنا عبد الكري姆 بن عبد الله بن شقيق.

how it was conveyed to me from ‘Alī bin ‘Abdullāh. Abū Dāwud said: It was conveyed to me that Bishr bin As-Sarī reported it from ‘Abdul-Karīm bin ‘Abdullāh bin Shaqīq.

**تخريج :** [إسناده ضعيف] أخرجه المزي في تهذيب الكمال: ٩٤/١٠ من حديث محمد بن سنان العوسي به \* عبد الكريم بن عبد الله بن شقيق: مجھول (تقريب) وفي السنّد علل أخرى.

### Chapter 83. One Who Boasts Of Having Something That He Has Not Been Given

**4997.** It was narrated from Asmā’ bint Abī Bakr that a woman said: “O Messenger of Allāh, I have a neighbor – meaning a co-wife –; is there any sin on me if I boast to her of something that my husband did not give me?” He said: “The one who boasts of something that he has not been given, is like the one who wears two garments of falsehood.” (*Sahīh*)

**تخريج :** أخرجه البخاري، النكاح، باب المتباهي بما لم ينزل، وما ينهى من افتخار الضرر، ح: ٥٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن التزوير في اللباس وغيره ... إلخ، ح: ٢١٣٠ من حديث هشام بن عروة به.

### Chapter 84. What Was Narrated About Joking

**4998.** It was narrated from Anas, that a man came to the Prophet ﷺ, and said: “O Messenger of Allāh, give me a mount.” He said: “I will give you the son of a she-camel to ride.” He said: “What will I do with the son of a she-camel?” The Prophet ﷺ said: “Does anything else give birth to camels, except she-camels?” (*Da’iy*)

قالَ أَبُو دَاوُدَ: هَكَذَا بَلَغَنِي عَنْ عَلَيِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: بَلَغَنِي أَنَّ إِسْرَارَ بْنَ السَّرِيِّ رَوَاهُ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ شَقَّيْقِ.

**(المعجم ٨٣) بَابُ :** فِيمَنْ يَتَشَبَّهُ بِمَا لَمْ يُعْطَ (التحفة ٩١)

٤٩٩٧ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ بْنِتِ الْمُنْتَرِ، عَنْ أَشْمَاءَ بْنِتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَيَ جَارَةٌ تَعْنِي ضَرَّةً هَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ إِنْ تَشَبَّهْتُ لَهَا بِمَا لَمْ يُعْطِ رَوْحِي؟ قَالَ: «الْمُتَشَبِّهُ بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَابِسِ ثَوْبَيْ رُورِ».

**تخريج :** أخرجه البخاري، النكاح، باب المتباهي بما لم ينزل، وما ينهى من افتخار الضرر، ح: ٥٢١٩ عن سليمان بن حرب، ومسلم، اللباس والزينة، باب النهي عن التزوير في اللباس وغيره ... إلخ، ح: ٢١٣٠ من حديث هشام بن عروة به.

**(المعجم ٨٤) بَابُ :** مَا جَاءَ فِي الْمِزَاحِ (التحفة ٩٢)

٤٩٩٨ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَئْسِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبَلْنِي، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ حَامِلُوكَ عَلَى وَلَدَ نَاقَةً». قَالَ: وَمَا أَصْنَعْ بِوَلَدِ النَّاقَةِ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَهَلْ تَلِدُ إِلَيْهِ إِلَّا التُّوقُ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح: ۱۹۹۱ من حديث خالد بن عبد الله الواسطی به، وقال: "حسن صصح غریب" وصححه البغوى في شرح السنة، ح: ۳۶۰۵ \* حمید الطویل مدلس ولم أجد تصريح سماعه.

**4999.** It was narrated that An-Nu'mān bin Bāshīr said: "Abū Bakr asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he heard 'Āishah speaking in a loud voice. When he entered, he caught hold of her to slap her, and he said: 'Why do I see you raising your voice to the Messenger of Allāh ﷺ?' But the Prophet ﷺ stopped him, and Abū Bakr left angrily. When Abū Bakr left, the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Did you see how I saved you from the man?' A few days passed, then Abū Bakr asked permission to enter upon the Messenger of Allāh ﷺ, and he found that they had reconciled. He said to them: 'Include me in your peace, as you included me in your war.' The Prophet ﷺ said: 'We will, we will.' (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ۲۷۱ من حديث أبي إسحاق السبئي به، وعنون وسقط ذکرہ فی السنن الکبری للنسائی، ح: ۸۴۹۵.

**5000.** It was narrated that 'Awf bin Mālik Al-Ashja'ī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ during the campaign to Tābūk, when he was in a (small) leather tent. I greeted him, and he returned the greeting, and said: 'Come in.' I said: 'All of me, O Messenger of Allāh?' He said: 'All of you.' So I went in." (*Sahih*)

٤٩٩٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعْنَىٰ : حَدَّثَنَا حَاجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ : حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْعَيْزَارِ بْنِ حُرَيْثَ، عَنْ النَّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ قَالَ: اسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَسَمِعَ صَوْتَ عَائِشَةَ عَالِيَا، فَلَمَّا دَخَلَ تَنَاوَلَهَا لِيُلْطِمُهَا، وَقَالَ: أَلَا أَرَاكِ تَرْفَعِينَ صَوْتَكِ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَحْجُزُهُ، وَخَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُعْضِبًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ: كَفَّ رَأَيْتِي أَنْقُذُكَ مِنَ الرَّجْلِ؟، قَالَ: فَمَكَثَ أَبُو بَكْرٍ أَيَّامًا، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ فَوَجَدُهُمَا قَدْ اصْطَلَحَا، فَقَالَ لَهُمَا: أَذْخِلَانِي فِي سِلْمِكُمَا كَمَا أَذْخَلْتُمَانِي فِي حَرَبِكُمَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: قَدْ فَعَلْنَا، قَدْ فَعَلَنَا.

٥٠٠٠ - حَدَّثَنَا مُؤْمَلُ بْنُ الْفَضْلِ : حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الْعَلاءِ، عَنْ بُشِيرٍ بْنِ عُبَيْدِ اللهِ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسِ الْخَوَلَانِيِّ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: أَتَيْتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ فِي غَرْوَةِ تَبُوكَ وَهُوَ فِي قَبَّةٍ مِنْ أَدَمَ، فَسَلَّمَ فَرَدًّا وَقَالَ: «اذْخُلْ»، فَقُلْتُ: أَكُلُّيْ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: «كُلُّكَ»، فَدَخَلْتُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الجزية والموادعة، باب ما يحذر من العذر . . . إلخ، ح: ٣١٧٦ من حديث الوليد بن مسلم به.

**5001.** ‘Uthmān bin Abī Al-Ātikah said (explaining no. 5000): “He only said shall I bring all of me in because the tent was small.” (*Sahih*)

٥٠٠١ - حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ : حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاتِكَةِ قَالَ : إِنَّمَا قَالَ : أَدْخُلْ كُلِّي مِنْ صِعْرِ الْقَبَّةِ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهیقی: ٤٨/١٠ من حديث أبي داود به \* عثمان بن أبي العاتکة: ضعيف والسدید إليه صحيح.

**5002.** It was narrated that Anas said: “The Prophet ﷺ said to me: ‘O *Dhul-Udhunain* (O you with the two ears)!”” (*Hasan*)

٥٠٠٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَهْدِيٍّ : حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنْ عَاصِمٍ ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : «يَا ذَا الْأَذْئَنِ !» .

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في المزاح، ح: ١٩٩٢ من حديث شريك القاضی به، وقال: “حسن صحيح غریب” وله شاهد حسن عند الطبرانی في الكبير: ١/٢٤٠، ح: ٦٦٢.

## Chapter 85. One Who Takes Something In Jest

(المعجم ٨٥) - بَابُ مَنْ يَأْخُذُ الشَّيْءَ مِنْ مَزَاجٍ (التحفة ٩٣)

**5003.** It was narrated from ‘Abdullāh bin As-Sā’ib bin Yazīd, from his father, from his grandfather that he heard the Prophet ﷺ say: “No one of you should take his brother’s property in jest or in earnest.” Sulaimān (one of the narrators) said: “In play or in earnest.” – “And whoever has taken his brother’s staff, let him return it.” (*Sahih*)

٥٠٠٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشَارٍ : حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ : حَ : وَحَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّمْشِقِيُّ : حَدَّثَنَا شَعْبُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ : «لَا يَأْخُذُنَّ أَحَدُكُمْ مَتَاعَ أَخِيهِ لَا عِبَّا [وَلَا] جَادَا» . وَقَالَ سُلَيْمَانُ : «لَعِبَا وَلَا جِدَا» ، «وَمَنْ أَخْدَ عَصَمِيَّهُ فَلْيُرَدَّهَا» ، لَمْ يُقْلِنْ ابْنُ يَشَارٍ : ابْنَ يَزِيدَ - وَقَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الفتنه، باب ما جاء لا يحل لمسلم أن يروع مسلماً، ح: ٢١٦٠ عن محمد بن بشار به، وقال: “حسن غریب”.

**5004.** It was narrated that ‘Abdur-Rahmān bin Abī Lailā said: “The Companions of Muḥammad ﷺ told us that they were traveling with the Prophet ﷺ. One man fell asleep, and some of them went and took a rope that he had with him, and he panicked. The Prophet ﷺ said: ‘It is not permissible for a Muslim to alarm a fellow Muslim.’” (Hasan)

٥٠٠٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْأَبْتَارِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ بِاللهِ أَنَّهُمْ كَانُوا يَسِيرُونَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَنَامَ رَجُلٌ مِّنْهُمْ فَانطَّلَقَ بَعْضُهُمْ إِلَى حَبْلٍ مَعَهُ فَأَخَذَهُ فَقَرِعَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُرْوِعَ مُسْلِمًا».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٣٦٢ من حديث ابن نمير به \* ورواه فطر بن خليفة عن ابن يسار به وللحديث شواهد عند الطحاوي (تحفة الأخبار بشرح مشكل الآثار: ٧/١٠٤، ٤٩٩٥) وغيره.

### Chapter 86. What Has Been Narrated About Eloquent Speech

**5005.** It was narrated that ‘Abdullāh – Abū Dāwud said: He is Ibn ‘Amr – said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh hates the eloquent man who moves his tongue around his teeth as cattle do.’”<sup>[1]</sup> (Hasan)

٥٠٠٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَيَّنَ الْبَاهِلِيُّ وَكَانَ يَتَنَزَّلُ الْعَوْقَةَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنْ بِشْرِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: هُوَ ابْنُ عَمِّيْرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يُغْضِبُ الْبَلِيجَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّ بِلِسَانِهِ تَخَلَّ الْبَاقِرَةِ بِلِسَانِهَا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في الفصاحة والبيان، ح: ٢٨٥٣ من حديث نافع بن عمر به وقال: ”حسن غريب“.

**5006.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever learns excellence of speech in order to captivate men’s hearts or people’s hearts, Allāh will not accept any obligatory or voluntary act of

٥٠٠٦ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْجِ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ الصَّحَاحِ بْنِ شُرَحْبِيلَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ تَعْلَمَ صَرْفَ الْكَلَامِ

[1] Exaggerating in the selection and pronunciation of words.

worship from him on the Day of Resurrection.”<sup>[1]</sup> (*Da’if*)

لَسَيِّبِي يَهُ قُلُوبُ الرِّجَالِ أَوِ النَّاسِ لَمْ يَقْبِلْ  
الله مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلَا عَذْلًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی فی الآداب، ح: ٥٢١ من حديث أبي داود به \* فی  
سماع الصحاک بن شرحبیل من أبي هریرة رضی الله عنه نظر.

**5007.** It was narrated that ‘Abdullah bin ‘Umar said: “Two men came from the east and gave a speech, and the people were impressed, meaning by their eloquence. The Messenger of Allah ﷺ said: ‘Some eloquence is magic.’” (*Sahih*)

٥٠٠٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَشَّالَةَ عَنْ  
مَالِكٍ، عَنْ رَبِيعَةِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ  
عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: قَدِيمٌ رَجُلٌ مِنَ الْمَسْرِقِ  
فَحَطَّبَا، فَعَجِبَ النَّاسُ يَعْنِي لِيَتَاهُمَا فَقَالَ  
رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسْحَرٌ»، أَوْ  
«إِنَّ بَعْضَ الْبَيَانِ لَسْحَرٌ».

تخریج: أخرجه البخاری، الطب، باب: إن من البيان سحرًا، ح: ٥٧٦٧ من حديث مالک به  
وهو في الموطأ (یحیی): ٩٨٦/٢.

**5008.** Abū Zabyah narrated that ‘Amr bin Al-Āṣ said one day, when a man stood up and spoke at length: “If he had been brief in his speech that would have been better for him. I heard the Messenger of Allah ﷺ say: ‘I think, or I have been commanded, to be concise in speech, for being concise is better.’” (*Hasan*)

٥٠٠٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ  
الْبَهْرَانِيُّ، أَنَّهُ قَرَأَ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَيَّاشِ  
وَحَدَّثَنَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ أَبْنُهُ قَالَ: حَدَّثَنِي  
أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمَّضُّ عَنْ شُرِيعَ بْنِ عَبْيَدِ  
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو طَيْبَةَ أَنَّ عَمْرَوَ بْنَ الْعَاصِ قَالَ  
يَوْمًا وَقَامَ رَجُلٌ فَأَكْثَرَ الْقَوْلَ فَقَالَ عَمْرُو: لَوْ  
فَصَدَ فِي قَوْلِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللهِ ﷺ يَقُولُ: «لَقَدْ رَأَيْتُ أَوْ أُمِرْتُ أَنْ أَتَجَوَّزَ  
فِي الْقَوْلِ فَإِنَّ الْجَوَازَ هُوَ خَيْرٌ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البیهقی فی شعب الإیمان، ح: ٤٩٧٥ من حديث أبي داود  
به.

## Chapter 87. What Has Been Narrated About Poetry

**5009.** It was narrated that Abū

(المعجم ٨٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي الشِّعْرِ  
(التحفة ٩٥)

٥٠٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ الطَّيَالِسِيُّ:

[1] *Sarfan wa lā ‘adlan*: They say it means no exchange nor ransom to escape.

Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If the belly of one of you were to be filled with pus, it would be better for him than being filled with poetry.'" (*Sahih*)

Abū ‘Alī said:<sup>[1]</sup> "I heard that Abū ‘Ubaid said: 'What it means is when his heart is filled to such an extent that it distracts him from the Qur’ān and remembrance of Allāh. But if the Qur’ān and knowledge are dominant, then in our view his heart will not be filled with poetry. "Some eloquence is magic" – it seems that what is meant is when he is so eloquent that he praises a man, and says what is true about him, so he makes people believe what he says, then he criticizes him and says what is true about him, so he makes people believe what he says, and it is as if he is bewitching his audience.'" "

حدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:  
«لَأَنْ يَمْتَلَّءَ جَوْفُ أَحَدِكُمْ قَيْحًا خَيْرٌ لَهُ مِنْ  
أَنْ يَمْتَلَّءَ شِعْرًا».

قالَ أَبُو عَلَيْهِ: بَلَغَنِي عَنْ أَبِي عَيْدَ أَنَّهُ  
قَالَ: وَجْهُهُ أَنْ يَمْتَلَّءَ قَلْبُهُ حَتَّى يَشْغُلَهُ عَنِ  
الْقُرْآنِ وَذِكْرِ اللَّهِ، فَإِذَا كَانَ الْقُرْآنُ وَالْعِلْمُ  
الْعَالِبَ فَلَيْسَ جَوْفُ هَذَا عِنْدَنَا مُمْلَأً مِنَ  
الشِّعْرِ، وَإِنَّ مِنَ الْبَيْانِ لَسِحْرًا». قَالَ: كَأَنَّ  
الْمَعْنَى أَنْ يَئْلُمَ مِنْ بَيَانِهِ إِنْ يَمْدَحَ الْإِنْسَانَ  
فَيَصُدُّ فِيهِ حَتَّى يَضْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى قَوْلِهِ،  
ثُمَّ يَدْمَهُ فَيَصُدُّ فِيهِ حَتَّى يَضْرِفَ الْقُلُوبَ إِلَى  
قَوْلِهِ الْآخِرِ فَكَأَنَّهُ سَحْرَ السَّاعِدِينَ بِذَلِكَ.

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ٤٨٠ / ٢ من حديث شعبة به، ورواه البخاري، ح: ٦١٥٥  
ومسلم، ح: ٢٢٥٧ من حديث الأعمش به.

**5010.** It was narrated from Ubayy bin Ka'b that the Prophet ﷺ said: "Some poetry is wisdom." (*Sahih*)

٥٠١٠ - حدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:  
حدَّثَنَا أَبْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الرُّهْرِيِّ:  
أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ  
ابْنِ هِشَامَ عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ بْنِ عَبْدِ يَعْوَثَ، عَنْ أَبِي  
ابْنِ كَعْبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ مِنَ الشِّعْرِ  
جِنْمَةً».

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما يجوز من الشعر والرجز والحداء وما يكره منه،

[1] This is the statement of one of those who heard the text from the author: Al-Lu'lū' (Muhammad bin Ahmad), see the introduction. And Abū ‘Ubaid is Al-Qāsim bin Sallām who has a well known book on *Gharīb* (odd) words in *Hadīth*.

ح: ٦١٤٥ من حديث الزهري، وابن ماجه، ح: ٣٧٥٥ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في المصتف: ٨/٥٠٣.

**5011.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ, and started to say some words, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Some eloquence is magic, and some poetry is wisdom.'" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء أن من الشعر حکمة، ح: ٢٨٤٥ من حديث أبي عوانة به، وقال: "حسن صحيح" ورواه ابن ماجه، ح: ٣٧٥٦ وسنه ضعيف وللحديث شواهد.

**5012.** *Sakhr bin 'Abdullāh bin Buraidah*, narrated from his father, that his grandfather said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'In some eloquence there is magic, in some knowledge there is ignorance, in some poetry there is wisdom, and in some speech there is confusion.'" *Ša'ša'ah bin Šuhān* said: "The Prophet of Allāh spoke the truth. As for the words 'in some eloquence there is magic,' a man may owe something to another man, but he is more eloquent in arguing than the one who is in the right, so he enchants the people with his eloquence and takes away the other man's right. As for the words 'in some knowledge there is ignorance,' a scholar may speak of something of which he has no knowledge, and that makes him appear ignorant. As for the words 'in some poetry there is wisdom' this refers to these sermons and parables from which people receive admonition. As for the words 'in some speech there is

٥٠١١ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ  
عَنْ سِمَائِكَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبْنَى عَبَّاسِ  
قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِي إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَجَعَلَ يَكَلِّمُ  
يُكَلَّامُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ  
سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا».

٥٠١٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنَ  
فَارِسٍ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو  
تُمَيْلَةَ: حَدَّثَنِي أَبُو جَعْفَرٍ التَّنْحُوِيُّ عَبْدُ اللهِ بْنُ  
ثَائِبٍ: حَدَّثَنِي صَخْرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنُ بُرْيَةَ  
عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ  
ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ  
الْعِلْمِ جَهَلًا، وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا، وَإِنَّ  
مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا»، فَقَالَ صَعْصَعَةُ بْنُ  
صُورَانَ: صَدَقَ نَبِيُّ اللهِ ﷺ. أَمَّا قَوْلُهُ: «إِنَّ  
مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا»، فَالرَّجُلُ يَكُونُ عَلَيْهِ الْحُقُّ  
وَهُوَ أَلْحَنُ بِالْحُجَّاجِ مِنْ صَاحِبِ الْحُقُّ  
فَيَسْخَرُ الْقَوْمُ بِبَيَانِهِ فَيَذَهَبُ بِالْحُقُّ. وَأَمَّا  
قَوْلُهُ: «إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهَلًا» فَيَكْلَفُ الْعَالَمُ  
إِلَى عِلْمِهِ مَا لَا يَعْلَمُ فَيُجْهَلُهُ ذَلِكَ، وَأَمَّا  
قَوْلُهُ: «وَإِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حُكْمًا» فَهِيَ هَذِهِ  
الْمَوَاعِظُ وَالْأُمَّالُ الَّتِي يَتَعَظُّ النَّاسُ بِهَا وَأَمَّا  
قَوْلُهُ: «مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا» فَعَرَضُكَ كَلَامَكَ  
وَحَدِيثَكَ عَلَى مَنْ لَيْسَ مِنْ شَانِهِ وَلَا يُرِيدُهُ.

confusion', this refers to when you present your speech and your talk to a man who is not capable of understanding it, and he does not want to hear it." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن عبد البر في التمهید: ۱۸۰ / ۵، ۱۸۱ من حديث أبي داود به \* أبو جعفر النحوی: مجھول (قریب) وصخر: مستور.

**5013.** It was narrated that Sa'eed said: "Umar passed by Ḥassān when he was reciting poetry in the *Masjid* and he glared at him. He said: 'I used to recite poetry when there was one who was better than you in (the *Masjid*).'" (*Sahīh*)

٥٠١٣ - حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي حَلَّافٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ قَالَ: مَرَّ عُمَرُ بِحَسَانَ وَهُوَ يُشْنُدُ فِي الْمَسْجِدِ فَلَحَظَ إِلَيْهِ فَقَالَ: كُنْتُ أَشْنُدُ وَفِيهِ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِّنْكَ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث الآتي.

**5014.** A similar report (as no. 5013) was narrated from Abū Hurairah, and he added: "He was afraid that he would refer to the Messenger of Allāh ﷺ, so he allowed him (to continue)." (*Sahīh*)

٥٠١٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَبِّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِمَعْنَاهُ. زَادَ: فَخَشِيَ أَنْ يَرْمِمَهُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَجَازَهُ.

تخریج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب فضائل حسان بن ثابت رضي الله عنه، ٢٤٨٥ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، باب الخلق، باب ذكر الملائكة صلوات الله عليهم، ٣٢١٢ من حديث الزهرى به.

**5015.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to put a *Minbar* in the *Masjid* for Ḥassān bin Thābit, and he would stand on it and lampoon in Verse, those who spoke against the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The Holy Spirit (Jibril) is with Ḥassān so long as he is defending the Messenger of Allāh ﷺ.'" (*Sahīh*)

٥٠١٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمَصْبِصِيُّ لُؤْلُؤَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي الرَّنَادِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُرْوَةَ وَهِشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَضَعُ لِحَسَانَ مِنْبَرًا فِي الْمَسْجِدِ فَيَقُولُ عَلَيْهِ يَهْجُو مَنْ قَالَ فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ رُوحَ الْقُدْسِ مَعَ حَسَانًا، مَا نَافَحَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في إنشاد الشعر، ح: ٢٨٤٦ من حديث عبد الرحمن بن أبي الزناد به وقال: "حسن غريب صحيح".

**5016.** It was narrated that Ibn 'Abbas said: "As for the poets, the erring ones follow them."<sup>[1]</sup> Then Allāh abrogated that, and made an exception, and said: Except those who believe and do righteous deeds, and remember Allāh much."<sup>[2]</sup> (Hasan)

٥٠١٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلَيُّ بْنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ يَزِيدَ التَّحْوِيِّ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «وَأَشْعَرَهُمْ يَنْتَهُمُ الْفَاوْنَ» [الشعراء: ٢٢٤]، فَنَسَخَ مِنْ ذَلِكَ وَاسْتَشْتَهَى وَقَالَ: «إِلَّا الَّذِينَ آتَانَا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا» [الشعراء: ٢٢٧].

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البهقی: ٢٣٩ / ١٠ من حديث أبي داود به.

## Chapter 88. Regarding Dreams

(المعجم (٨٨) بَابٌ: فِي الرُّؤْيَا

(التحفة (٩٦)

**5017.** It was narrated from Abū Hurairah that when the Messenger of Allāh ﷺ finished the Ghadāh (*Fajr*) prayer, he would say: "Did anyone among you had a dream last night?" and he said: "There will be nothing left of Prophethood after I am gone, except righteous dreams." (*Sahih*)

٥٠١٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ زُفَّرِ بْنِ صَعْصَعَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَنْصَرَفَ مِنْ صَلَاةِ الْغُدَاءِ يَقُولُ: «هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْكُمُ الْلَّيْلَةَ رُؤْيَا»، وَيَقُولُ: «إِنَّهُ لَيْسَ بِيَقِنِي بَعْدِي مِنَ النُّبُوَّةِ إِلَّا الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٢٥ / ٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٥٦ / ١، ٣٩١، ٣٩٠ وصححه الحاکم: ٤ / ٤، ٩٥٧ وواقه الذہبی.

**5018.** It was narrated from 'Ubādah bin As-Ṣāmit that the Prophet ﷺ said: "The dream of a believer is one of the forty-six parts of Prophethood." (*Sahih*)

٥٠١٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سَيِّئَةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ».

[١] *Ash-Shu'arā'* 26:224.

[٢] *Ash-Shu'arā'* 26:227.

تخریج: أخرجه البخاري، التعبیر، باب: الرؤيا الصالحة جزء من ستة وأربعين جزءاً من النبوة ، ح: ٢٢٦٤ و مسلم، الرؤيا، باب: ١، ح: ٦٩٨٧ من حديث شعبة به.

### Comments:

Meaning, the dreams of Prophets are revelation, while in the case of others, good dreams that come true are a form of good news for the righteous.

**5019.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the time draws near, a Muslim's dream will hardly be false, and the truest of them in dreams will be the truest of them in speech. Dreams are of three types: Righteous dreams, which are glad tidings from Allāh; bad dreams, which come from the *Shaiṭān*; and dreams that come from what a man is thinking of to himself. If one of you sees something that he dislikes, let him arise and pray, and not tell the people about it." He (Abū Hurairah) said: "I like fetters and I dislike yokes. Fetters mean steadfastness in religion." (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: "When the time draws near" means when night and day draw close, that is, when they are equal.

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٢٢٦٣ من حديث عبد الوهاب الثقفي به، انظر الحديث السابق ورواه البخاري، ح: ٧٠١٧ من حديث محمد بن سيرين به.

**5020.** It was narrated that Abū Razīn said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A dream hovers over a man so long as it is not interpreted, then when it is interpreted it is fulfilled.'" He said: "And I think he said: 'Do not tell it except to one who loves you or is wise.'" (*Hasan*)

٥٠١٩ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ عَنْ أَبِيهِ أَبْيَوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا افْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكُنْ رُؤْيَا الْمُسْلِمِ أَنْ تَكُونَ أَصَدَقُهُمْ رُؤْيَا أَصَدَقُهُمْ حَدِيثًا وَرُؤْيَا ثَلَاثَةِ، فَالرُّؤْيَا الصَّالِحةُ بُشِّرَى مِنَ اللَّهِ، وَالرُّؤْيَا تَحْزِينٌ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَرُؤْيَا مِنَ يُحَدِّثُ بِهِ الْمَرْءُ نَفْسَهُ، فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يُكْرَهُ فَلَيَقُولُ فَلَيَصِلُّ وَلَا يُحَدِّثُ بِهَا النَّاسَ». قَالَ وَأَجَبَ الْقَيْدَ وَأَكَرَهَ الْغُلَّ وَالْقَيْدُ: ثَبَّاثٌ فِي الدِّينِ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: إِذَا افْتَرَبَ الزَّمَانُ يَعْنِي إِذَا افْتَرَبَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ يَعْنِي يَسْتَوِيَانِ.

٥٠٢٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا يَعْلَى بْنُ عَطَاءٍ عَنْ وَكِيعٍ بْنِ عُدْسٍ، عَنْ عَمِّهِ أَبِيهِ رَازِينَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الرُّؤْيَا عَلَى رَجُلٍ طَائِرٍ مَا لَمْ تُبَغِّرْ، فَإِذَا عَبَرْتَ وَقَعْتَ»، قَالَ: وَأَحْسِبَهُ قَالَ: «وَلَا تَقْصُّهَا إِلَّا عَلَى وَادِئٍ ذِي رَأْيٍ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، باب الرؤيا، إذا عترت وقعت ...  
الخ، ح: ٣٩١٤ من حديث هشيم به، وهو في مستند أحمد: ١٠/٤ وقال الترمذی: ح: ٢٢٧٨  
"حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ١٧٩٥ و ١٧٩٧ والحاکم: ٤/٣٩٠ ووافقه الذهبی.

**5021.** Abū Qatādah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Righteous dreams come from Allāh, and bad dreams come from the *Shaiṭān*. If one of you sees something that he dislikes, let him spit<sup>[1]</sup> to his left three times, then seek refuge from its evil, and it will not harm him.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاری، التعبیر، باب الرؤیا من الله، ح: ٦٩٨٤ من حديث زهیر، ومسلم،  
الرؤیا، ح: ٢/٢٢٦١ من حديث يحيی بن سعید الانصاری به.

**5022.** It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If one of you sees a dream that he dislikes, let him spit to his left and seek refuge from the *Shaiṭān* three times, then turn over onto his other side." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٢٢٦٢ عن قتيبة به، انظر الحديث السابق.

**5023.** Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever sees me in a dream, he will see me when he is awake' or 'it is as if he has seen me when he is awake, for the *Shaiṭān* cannot appear in my form.'" (*Sahīh*)

٥٠٢١ - حَدَّثَنَا التَّمِيْلِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ رَهِيْرًا يَقُولُ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدَ يَقُولُ:  
سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا فَتَادَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: «الرُّؤْيَا  
مِنَ اللَّهِ وَالْحَلْمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ شَيْئًا يَكْرُهُهُ فَلْيَنْفُثْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ،  
لَمْ لِيَتَعَوَّذْ مِنْ شَرِّهَا فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ».

٥٠٢٢ - حَدَّثَنَا يَرِيدُ بْنُ خَالِدِ الْهَمَدَانِيُّ وَقَتِيْبَةُ بْنُ سَعِيدِ التَّقَفِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ  
عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ يَقُولُ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ رُؤْيَا يَكْرُهُهَا  
فَلْيَنْصُصْ عَنْ يَسَارِهِ وَلِيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ  
ثَلَاثَةً، وَيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ».

٥٠٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ  
شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ يَقُولُ: «مَنْ رَأَى فِي النَّاسِ مَا فَسِيرَانِي  
فِي الْيَقْظَةِ أَوْ لَكَانَ مَا رَأَى فِي الْيَقْظَةِ وَلَا  
يَتَمَثَّلُ الشَّيْطَانُ بِي».

[١] Meaning, to make the sound of spitting, without much spittle.

تخرج: أخرجه البخاري، التعبير، باب من رأى النبي ﷺ في المنام، ح: ٦٩٩٣ ومسلم، الرويا، باب قول النبي عليه الصلاة والسلام "من رأني في المنام فقد رأني"، ح: ٢٢٦٦ من حديث ابن وهب به.

**5024.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "Whoever makes an image, Allāh will punish him for it on the Day of Resurrection until he breathes life into it, and he will not be able to breathe life into it. And whoever pretends to have had a dream, he will be ordered to tie a knot in a grain of barley, and whoever listens to people when they are trying to avoid him, he will have lead poured in his ears on the Day of Resurrection." (*Sahīh*)

تخرج: أخرجه البخاري، التعبير، باب من كذب في حلمه، ح ٧٠٤٢ من حديث أبوب السختياني به.

**5025.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Last night I saw myself in the house of 'Uqbah bin Rāfi', and some *Bin Tāb* dates were brought to us. I interpreted that as meaning that we would be pre-eminent in this world, and we would have a good end in the Hereafter, and that our religion has been perfected." (*Sahīh*)

تخرج: أخرجه مسلم، الرويا، باب رؤيا النبي ﷺ، ح: ٢٢٧٠ من حديث حماد بن سلمة

به.

## Chapter 89. Regarding Yawning

**5026.** It was narrated from Zuhair, from Suhail, from Ibn Abī Sa'eed Al-Khudrī that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥٠٢٤ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ وَسَلَيْمَانُ بْنُ دَاؤَدَ فَالاً : حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا أَبُو بُرْصَدٍ عَكْرِمَةَ، عن أبْنِ عَيَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَوَرَ صُورَةً عَذَبَهُ اللَّهُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَتَفَعَّنَ فِيهَا وَلَيْسَ بِتَافِعٍ وَمَنْ تَحَلَّمَ كُلُّهُ أَنْ يَعْقِدَ شَعِيرَةً، وَمَنْ اسْتَمَعَ إِلَى حَدِيثٍ قَوْمٍ يَقْرُونَ بِهِ مِنْهُ صُبَّ فِي أَذْنِهِ الَّذِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ» .

٥٠٢٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عن ثَابِتٍ، عن أَسِّيْنَ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ كَانَتِي فِي دَارِ عُقْبَةَ بْنِ رَافِعٍ وَأُتْبِعْنَا بِرُطْبٍ مِنْ رُطْبِ ابْنِ طَابٍ فَأَوْلَى أَنَّ الرُّغْمَةَ لَنَا فِي الدُّنْيَا وَالْعَاقِبَةِ فِي الْآخِرَةِ، وَأَنَّ دِينَنَا قَدْ طَابَ» .

(المعجم ٨٩) بَابُ : فِي التَّنَاؤِبِ  
(التحفة ٩٧)

٥٠٢٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زَهْيرٌ عن سَهْلٍ، عن أبْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عن أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :

"When one of you yawns, let him cover his mouth, lest the *Shaitān* enter." (Sahīh)

تخریج: أخرجه مسلم، الزهد، باب تشمیت العاطس وکراهة التثاؤب، ح: ٢٩٩٥ من حديث سهیل بن أبي صالح به.

**5027.** A similar report (as no. 5026) was narrated from Sufyān, from Suhail. He said: "...during prayer, let him suppress it as much as he can." (Sahīh)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث وكیع به، انظر الحديث السابق.

**5028.** It was narrated from Sa‘eed, from his father, that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh likes sneezing, and He dislikes yawning, so if one of you (feels the urge to) yawn, let him suppress it as much as he can, and not make any noise, for that comes from the *Shaitān* who is laughing at him.’" (Sahīh)

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب: إذا تاءب فليضع يده على فيه، ح: ٦٢٢٦ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به.

## Chapter 90. Regarding Sneezing

**5029.** It was narrated from Abū Ṣalih, that Abū Hurairah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ sneezed, he would put his hand, or his garment, over his mouth to lessen the sound." (Hasan)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في خفض الصوت وتخمیر الوجه عند العطاس، ح: ٢٧٤٥ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاکم: ٢٩٣/٤ ووافقه الذہبی \* محمد بن عجلان صرخ بالسماع عند أحمد: ٤٣٩/٢.

إذا تاءب أحذكم فليمسك على فيه، فإن الشيطان يدخل.

٥٠٢٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْعَلَاءِ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ سُنْيَانَ، عَنْ سُهْلِ الْمَقْبَرَةِ قَالَ: «فِي الصَّلَاةِ فَلْيَكُظِّمْ مَا اسْتَطَاعَ».

تخریج: أخرجه مسلم من حديث وكیع به، انظر الحديث السابق.

٥٠٢٨ - حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعُطَاسَ وَيَكْرَهُ التَّشَاؤِبَ فَإِذَا تَثَاءَبَ أَحَذِّكُمْ فَلْيَرِدْ مَا اسْتَطَاعَ وَلَا يَقْلُلْ هَاهُ هَاهُ، فَإِنَّمَا دَلِيلَكُمْ مِنَ الشَّيْطَانِ يَضْحَكُ مِنْهُ».

(المعجم ٩٠) بَابٌ: فِي الْعُطَاسِ

(التحفة ٩٨)

٥٠٢٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَمَّيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا عَطَسَ وَضَعَ يَدَهُ أَوْ ثُوبَهُ عَلَى فِيهِ وَخَفَضَ أَوْ غَضَّ بِهَا صَوْتَهُ. شَكَّ يَحْيَى.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في خفض الصوت وتخمیر الوجه عند العطاس، ح: ٢٧٤٥ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صحيح" وصححه الحاکم: ٢٩٣/٤ ووافقه الذہبی \* محمد بن عجلان صرخ بالسماع عند أحمد: ٤٣٩/٢.

**5030.** It was narrated from Ibn Al-Musayyab that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There are five things that the Muslim must do for his brother: Return his greeting, say *Yarḥamuk-Allāh* (may Allāh have mercy on you) to the one who sneezes, accept invitations, visit the sick, and follow the funeral.’” (*Sahih*)

٥٠٣٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاؤِدَ بْنُ سُفْيَانَ وَخُشْيَشُ بْنُ أَصْرَمَ قَالَا : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ : أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْرَيِّ، عَنْ أَبْنِ الْمُسِيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «خَمْسٌ تَجُبُ لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ : رَدُّ السَّلَامِ، وَتَشْمِيثُ الْعَاطِسِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَّارَةِ» .

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب: من حق المسلم للMuslim رد السلام، ح: ٢١٦٢؛ والبخاري، ح: ١٢٤٠ تعليقاً من حديث عبدالرازق به، وهو في المصنف، ح: ١٩٦٧٩.

## Chapter 91. How To Respond To One Who Sneezes

**5031.** It was narrated from Jarīr, from Maṇṣūr, that Hilāl bin Yasāf said: “We were with Sālim bin ‘Ubaid, when a man sneezed, and said: ‘*As-salāmu ‘alaikum* (peace be upon you).’ Sālim said: ‘And upon you and your mother.’ Then after that he said: ‘Perhaps you were annoyed with what I said to you?’ He said: ‘I wished that you did not mention my mother, in good terms or bad.’ He said: ‘I only said to you what the Messenger of Allāh ﷺ said. While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man sneezed and said: *As-salāmu ‘alaikum* (peace be upon you), and the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘And upon you and your mother.’” Then he said: “If one of you sneezes, let him praise Allāh” – he said: And he mentioned different ways of praising Allāh – “and let

## (المعجم ٩١) بَابُ : كَيْفَ تَشْمِيثُ الْعَاطِسِ؟ (التحفة ٩٩)

٥٠٣١ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا جَرِيرُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هَلَالِ بْنِ يَسَافِ قَالَ : كُنَّا مَعَ سَالِمَ بْنَ عَبْيَدٍ، فَعَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَالَ سَالِمٌ : وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّكَ، ثُمَّ قَالَ بَعْدًا : لَعَلَّكَ وَجَدْتَ مِمَّا قُلْتُ لَكَ؟ قَالَ : لَوْدَدْتُ أَنْكَ لَمْ تَذَكُّرْ أُمِّي بِخَيْرٍ وَلَا بِشَرٍّ، قَالَ : إِنَّمَا قُلْتُ لَكَ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، إِنَّا يَبْتَأِنُّ عَنْهُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ عَطَسَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّكَ»، ثُمَّ قَالَ : «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَحْمِدِ اللَّهَ» . - قَالَ : فَذَكَرَ بَعْضَ الْمَحَاجِدِ - «وَلَيُقْلِلَ لَهُ مَنْ عِنْدَهُ بِرْحَمَكَ اللَّهُ، وَلَيُرِدَّ - يَغْنِي عَنْهُمْ - : يَغْفِرُ اللَّهُ لَنَا وَلَكُمْ» .

those who are with him say: *Yarhamuk – Allāh* (may Allāh have mercy on you), and let him respond by saying: *Yaghfirullāh lana wa lakum* (may Allāh forgive us and you).” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء کیف یشمت العاطس، ح: ۲۷۴۰ من حديث منصور به \* هلال لم یدرك سالم بن عبید: بینهما رجل مجهول، انظر المستدرک: ۲۶۷ / ۴ ومستد أحمد: ۲۴۳۵۴، ح: ۸، ۷ / ۶، و جاء تصريح سماع هلال من سالم وهو وهم من جریر بن عبد الحمید رحمہم الله.

**5032.** This *Hadith* was narrated from *Abū Bishr Warqā'*, from *Mansūr*, from *Hilāl bin Yasāf*, from *Khālid bin ['Urfuṭah]*, *Sālim bin 'Ubaid Al-Ashja'i*, from the Prophet ﷺ. (*Daīf*)

٥٠٣٢ - حَدَّثَنَا تَبِيبُ بْنُ الْمُسْتَصْرِ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ يَعْنِي ابْنَ يُوسُفَ عَنْ أَبِي يُشْرِ وَرْفَاءَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ هِلَالٍ بْنِ يَسَافِ، عَنْ خَالِدٍ بْنِ [عُرْفُطَةَ]، عَنْ سَالِمٍ بْنِ عَبِيدٍ الْأَشْجَعِيِّ بِهِدَا الْحَدِيثِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعیف] \* خالد بن عرفطة: مجهول الحال: لم أجده من وثقه وظن الحافظ ابن حجر بأنه الذي وثقه ابن حبان: وروى عنه جماعة، ورواه هلال عن رجل من آل خالد ابن عرفطة عن آخر عن سالم به، فالستند معلم.

**5033.** It was narrated from *Abū Ṣāliḥ*, from *Abū Hurairah* that the Prophet ﷺ said: “If one of you sneezes, let him say: ‘*Al-Hamdu lillāhi ‘alā kulli hāl* (Praise be to Allāh in all circumstances),’ and let his brother or companion say, ‘*Yarhamuk Allāh* (may Allāh have mercy on you),’ and let him say: ‘*Yahdikumullāh, wa yuṣlihū bālakum* (May Allāh guide you and set your affairs straight).” (*Sahīh*)

٥٠٣٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ، وَلْيَقُلْ أَخْوَهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَيَقُولُ هُوَ: يَهْدِيْكُمُ اللَّهُ وَيُضْلِلُ بَالْكُمْ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاری، الأدب، باب: إذا عطس کیف یشمت؟ ح: ۶۲۴ من حديث عبد العزيز به، ولم یذكر ”على كل حال“.

## Chapter 92. How Many Times Should One Say: “May Allāh Have Mercy On You” To One Who Sneezes?

**5034.** It was narrated that Abū Hurairah said: “Say ‘Yarḥamuk Allāh (May Allāh have mercy on you)’ to your brother three times, and if he sneezes any more then he has a cold.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٩٣٥ من حديث محمد بن عجلان به.

**5035.** A similar report (as no. 5034) was narrated (with another chain) from Abū Hurairah from the Prophet ﷺ. (*Daīf*)  
Abū Dāwud said: And Abū Nu‘aim reported it from Mūsā bin Qais, from Muḥammad bin ‘Ajlān, from Sa‘eed, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٩٣٥٩ من حديث أبي داود به \* شك ابن عجلان فيه، وله شاهد في الموطأ: ٩٦٥/٢، ح: ١٨٦٥ سنده ضعيف.

**5036.** It was narrated from Yahyā bin Ishāq bin ‘Abdullāh bin Abī Ṭalhah, from his mother Humaidah – or ‘Ubaidah – bint ‘Ubaid bin Rifa‘ah Al-Zuraqī, from her father, that the Prophet ﷺ said: “Say ‘Yarḥamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you)’ to one who sneezes, three times, then if you wish to say it (again), do so, or if you wish, refrain.” (*Daīf*)

(المعجم ٩٢) بَابُ : كَمْ يُشَمَّتُ

الْعَاطِسُ؟ (التحفة ١٠٠)

٥٠٣٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَجْلَانَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: «شَمَّتْ أَخَاكَ ثَلَاثَةً، فَمَا زَادَ فَهُوَ زُكَامٌ».

٥٠٣٥ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَادٍ الْمِصْرِيُّ: أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ عَنْ أَبِي عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَا أَعْلَمُ إِلَّا أَنَّ رَفَعَ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، بِمَعْنَاهُ.

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو نُعَمَّاءُ عَنْ مُوسَى بْنِ قَيْسٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجْلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ.

٥٠٣٦ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ ابْنُ حَرْبٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ يَحْيَى بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أُمِّهِ حُمَيْدَةَ - أُوْعَيْدَةَ - بِنْتُ عَبْدِ اللَّهِ رِفَاعَةَ الزُّرْقَانِيِّ، عَنْ أَبِيهَا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تُشَمَّتْ الْعَاطِسُ ثَلَاثَةً، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُشَمَّتْ فَشَمْتَهُ، وَإِنْ شِئْتَ فَكُفَّ». فَشَمْتَهُ، وَإِنْ شِئْتَ فَكُفَّ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء کم يشمت العاطس؟ ح: ۲۷۴ من حديث عبد السلام بن حرب به وقال: "غريب وإنسانه مجهول" \* یزید الدالانی أبو خالد: عنون وعيدة بنت عبید: لا یعرف حالها وحميدة: لم یوثقها غير ابن جبان.

**5037.** It was narrated from Iyās bin Salamah bin Al-Akwa', from his father, that a man sneezed in the presence of the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ said: "Yarhamuk Allāh (May Allāh have mercy on you)." Then he sneezed, and the Prophet ﷺ said: "The man has a cold." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزهد، باب تشميٰ العاطس وكراهة التأوب، ح: ۲۹۹۳ من حديث عکرمة بن عمّار به.

### Chapter 93. How To Respond When A *Dhimmī*<sup>[۱]</sup> Sneezes

**5038.** It was narrated from Abū Burdah that his father said: "The Jews used to sneeze in the presence of the Prophet ﷺ, hoping that he would say to them, 'Yarhamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you)', but he used to say: 'Yahdikumullāh, wa yuṣliḥu bālakum (May Allāh guide you and set your affairs straight).'" (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء کيف يشمت العاطس، ح: ۲۷۳۹ من حديث سفيان الثوری به وقال: "حسن صحيح" وسفیان صرخ بالسماع المسلط عند الحاکم: ۴/ ۲۶۸.

### Chapter 94. Regarding One Who Sneezes And Does Not Praise Allāh

**5039.** It was narrated that Anas said: "Two men sneezed in the

٥٠٣٧ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ عَمَّارٍ، عَنْ إِيَّاسِ بْنِ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَجُلًا عَطَسَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لَهُ: «يَرْحَمُكُ اللَّهُ، ثُمَّ عَطَسَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الرَّجُلُ مَرْكُومٌ».

(المعجم ۹۳) بَابٌ : كَيْفَ يُشَمِّتُ الذِّمِّيُّ؟ (التحفة ۱۰۱)

٥٠٣٨ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ: حَدَّثَنَا سُفِّيَانُ عَنْ حَكِيمٍ بْنِ الدَّلِيلِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَتِ الْيَهُودُ تَعَاطَسُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ رَجَاءً أَنْ يَقُولَ لَهُمَا: يَرْحَمُكُمُ اللَّهُ، فَكَانَ يَقُولُ: «يَهْدِيْكُمُ اللَّهُ وَيُضْلِلُ بِالْكُمْ».

(المعجم ۹۴) بَابٌ : فِيمَنْ يَعْطِسُ وَلَا يَحْمَدُ اللَّهَ (التحفة ۱۰۲)

٥٠٣٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ بُوئْسَنَ: حَدَّثَنَا

[۱] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

presence of the Prophet ﷺ, and he said ‘Yarḥamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you)’ to one of them, and not to the other. It was said: ‘O Messenger of Allāh, two men sneezed, and you said ‘Yarhamuk-Allāh (May Allāh have mercy on you)’ to one of them, and not the other. He said: ‘This one praised Allāh and that one did not praise Allāh.’” (*Sahīh*)

رُهْيْرٌ؛ ح : وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، الْمَعْنَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ  
عَنْ أَنَسِيْ قَالَ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ  
فَشَمَّتْ أَحَدَهُمَا وَتَرَكَ الْآخَرَ، قَالَ: فَقِيلَ:  
يَا رَسُولَ اللهِ! رَجُلَانِ عَطَسَا فَشَمَّتْ أَحَدَهُمَا.  
– قَالَ أَخْمَدُ: أَوْ فَشَمَّتْ أَحَدَهُمَا - وَتَرَكَ  
الْآخَرَ فَقَالَ: «إِنَّ هَذَا حَمْدًا لِلَّهِ وَإِنَّ هَذَا لَمْ  
يَحْمِدِ اللَّهَ».

تَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الْأَدْبُ، بَابُ الْحَمْدِ لِلْعَاطِسِ، ح: ٦٢٢١؛ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَثِيرٍ  
الْعَبْدِيِّ، وَمُسْلِمٌ، الرَّوْهَدُ، بَابُ تَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَكَرَاهَةِ التَّائُوبِ، ح: ٢٩٩١ مِنْ حَدِيثِ سُلَيْمَانَ  
الْتَّيْمِيِّ بِهِ.

## أبواب النّوْم

### Chapter... Regarding a Man Lying On His Stomach

(المعجم . . .) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَنْبَطِعُ عَلَى بَطْنِهِ (التحفة ١٠٣)

**5040.** It was narrated that Ya‘ish bin Tikhfah bin Qais Al-Ghfārī said: “My father was one of *Ashab As-Suffah*. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Let us go to the house of ‘Aishah.’ So we went there, and he said: ‘O ‘Aishah, feed us.’ She brought some *Jashishah*<sup>[1]</sup> and we ate, then he said: ‘O ‘Aishah, feed us.’ She brought a small amount of *Haisah*,<sup>[2]</sup> the size of a pigeon, and we ate. Then he said: ‘O ‘Aishah, give us to drink.’ She brought a bowl of milk, and we drank. Then he said: ‘O ‘Aishah, give us to drink.’ She brought a small cup and we drank. Then he said: ‘If you wish, you may sleep here, or if you wish, you may go to the *Masjid*.’ While I was lying on my stomach in the *Masjid*, due to a pain in my lungs, a man shook me with his foot and said: ‘This is a way of lying that Allāh hates.’ I looked, and it was the Messenger of Allāh ﷺ.” (*Sahih*)

٥٠٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّنِّي: حَدَّثَنَا مُعاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ يَعْشَى بْنِ طَخْفَةَ بْنِ قَيْسِ الْغَفارِيِّ قَالَ: كَانَ أَبِي مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اَنْطَلَقُوا بِنَا إِلَى بَيْتِ عَائِشَةَ»، فَانْطَلَقُنَا فَقَالَ: «يَا عَائِشَةً! اَطْعَمِنَا»، فَجَاءَتْ بِحَشِيشَةٍ فَأَكَلْنَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةً! اَطْعَمِنَا»، فَجَاءَتْ بِحَيْسَةٍ مِثْلِ الْقَطَّاءِ فَأَكَلْنَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةً! اَسْقِنِنَا»، فَجَاءَتْ بِعُسْنٍ مِنَ الْلَّبَنِ فَشَرَبْنَا، ثُمَّ قَالَ: «يَا عَائِشَةً! اَسْقِنِنَا» فَجَاءَتْ بِقَدَحٍ صَغِيرٍ فَشَرَبْنَا، ثُمَّ قَالَ: «إِنْ شِئْتُمْ يَمْتَمِّنْ وَإِنْ شِئْتُمْ اَنْطَلِقُنَّ إِلَى الْمَسْجِدِ». قَالَ: فَيَسِّرْنَا أَنَا مُضْطَبِعٌ فِي الْمَسْجِدِ مِنَ السَّحَرِ عَلَى بَطْنِي، إِذَا رَجُلٌ يُحَرِّكُنِي بِرِجْلِهِ فَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ ضِجْعَةً يُغَضِّبُهَا اللَّهُ». قَالَ: فَنَظَرْتُ إِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تَحْرِيْج: [صَحِّح] أَخْرَجَهُ ابْنُ ماجَهُ، الْأَدْبُ، بَابُ النَّهِيِّ عَنِ الاضْطِبَاعِ عَلَى الْوِجْهِ،

<sup>[1]</sup> Food made of wheat gruel mixed with meat and dates.

<sup>[2]</sup> A dish made with *Sawiq* (a mash made of wheat or barley grain), dates, ghee, and cheese.

ح: ٣٧٢٣، ح: ٧٥٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٦٠، وله شاهد عند ابن حبان، ح: ١٩٥٩، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/٢٧١ ووافقه الذهبي.

## Chapter 95. Sleeping On A Roof That Has No Walls

**5041.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Alī, meaning, Ibn Shaibān, that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever sleeps on the roof of a house, that has no walls (around the roof) is no longer under the protection of Allāh.’” (*Hasan*)

(المعجم ٩٥) بَابٌ : فِي النَّوْمِ عَلَى السَّطْحِ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ (التحفة ١٠٤)

٥٠٤١ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُشْتَىٰ : حَدَّثَنَا سَالِمٌ يَعْنِي ابْنَ نُوحٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ جَابِرِ الْحَنْفِيِّ، عَنْ وَعْلَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ وَثَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَلَيٍّ يَعْنِي ابْنَ شَيْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهْرٍ بَيْتٍ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَارٌ فَقَدْ بَرِئَتْ مِنْ الذَّمَّةِ».

تخریج: [حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٩٢ عن محمد بن المثنى به، وقال البخاري: "في إسناده نظر" وله شاهد عند أحمد: ٥/٧٩، ٢٧١.

## Comments:

Meaning, this is irresponsible, so if you do it, then woe to you.

## Chapter 96, 97. Sleeping In A State Of Purity

**5042.** It was narrated from Abū Zabyah, from Mu‘ādh bin Jabal, that the Prophet ﷺ said: “There is no Muslim who sleeps remembering Allāh, and in a state of purity, then wakes up at night, and asks Allāh for good in this world and in the Hereafter, but He will give him that.”

Thābit Al-Bunānī said: “Abū Zabyah came to us and narrated this *Hadīth* to us, from Mu‘ādh bin Jabal, from the Prophet ﷺ.” Thābit said: “so-and-so said: ‘I tried to say it when I woke up, but I could not do it.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٩٧، ٩٦) بَابٌ : فِي النَّوْمِ عَلَى طَهَارَةٍ (التحفة ١٠٥)

٥٠٤٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ بْنُ بَهْدَلَةَ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ، عَنْ أَبِي طَيْبَةَ، عَنْ مُعاذَ بْنِ جَبَلٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ بَيْتُ عَلَى ذِكْرِ طَاهِرًا فَيَسْعَىٰ مِنَ اللَّيْلِ فَيَسْأَلُ اللَّهَ خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَاهُ». قَالَ ثَابِتُ الْبُنَانِيُّ: قَدِيمٌ عَلَيْنَا أَبُو طَيْبَةَ فَحَدَّثَنَا بِهَذَا الْحَدِيثِ عَنْ مُعاذَ بْنِ جَبَلٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. قَالَ ثَابِتُ: قَالَ فُلَانُ: لَقَدْ جَهَدْتُ أَنْ أَقُولَهَا حِينَ أَتَبَعْثُ، فَمَا قَدَرْتُ عَلَيْهَا.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعو به إذا اتبه من الليل، ح: ٣٨٨١ من حديث حماد بن سلمة به، وللحديث طرق أخرى.

**5043.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ got up at night and relieved himself, then he washed his face and hands, then went to sleep. (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Meaning, he urinated.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء إذا انتبه من الليل، ح ٦٣١٦ ومسلم، صلاة المسافرين، باب صلاة النبي ﷺ ودعائه بالليل، ح ٧٦٣ من حديث سفيان الثوري به.

## **Chapter (...) Which Direction Should One Face When Sleeping?**

**5044.** It was narrated from Abū Qilābah that one of the family of Umm Salamah said: "The bed of the Prophet ﷺ was positioned as a man is placed in his grave, and the *Masjid* was at his head." (*Da'iif*)

\* تخریج: [إسناده ضعیف] وهو في مستند مسدد كما في المطالب العالية: ٢/٣٩٧، ح: ٢٥٦٦. بعض آن أم سلمة: مجھول.

## **Chapter 97, 98. What To Say When Going To Sleep**

**5045.** It was narrated from Hafṣah, the wife of the Prophet ﷺ that when the Messenger of Allāh ﷺ wanted to sleep, he would place his right hand beneath his cheek then say: “Allāhumma qinī ‘adhābakayawma tab’athu ‘ibādak (O Allāh, protect me from Your punishment

٥٠٤٣ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكَبِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهْيَلٍ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَامَ مِنَ اللَّيلِ فَقَصَى حَاجَتُهُ، فَعَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ نَامَ. قَالَ أَبُو دَاوُدَ: يَعْنِي يَالَّ.

(المعجم . . .) نَاتٌ: كَيْفَ تَوَجَّهُ؟

(التجففة ٦٠)

٥٠٤٤ - حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ بَعْضِ آلِ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَ: كَانَ فِرَاشُ النَّبِيِّ نَحْوًا مِمَّا يُوضَعُ لِلْإِنْسَانِ فِي قَبْرِهِ، وَكَانَ الْمَسْجِدُ عَنْ رَأْسِهِ.

(المعجم ٩٧، ٩٨) - نَأْتُ مَا يَقُولُ عِنْدَ

النّوْم (التحفة ١٠٧)

٥٠٤٥ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا أَبْيَانُ : حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ سَوَاءِ، عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْقُدْ وَأَضْعِفْ يَكْدَهُ الْمُسْمَى تَحْتَ خَلْدَهُ، ثُمَّ يَقُولُ :

on the Day when You resurrect Your slaves)" three times. (*Hasan*)

اللَّهُمَّ! قَنِيْ عَذَابَكَ يَوْمَ تَبَعَثُ عَبَادَكَ،  
ثَلَاثَ مَرَاتٍ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد ٢٨٨ / ٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٩٨ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٦٢ من حديث أبان بن زيد العطار به \* عاصم هو ابن بهدلة وانظر، ح: ٢٤٥١ ولبعض الحديث شواهد عند الترمذى، ح: ٣٣٩٨ وغيره.

**5046.** It was narrated from Mansūr, who narrated from Sa'd bin 'Ubaidah, who said that Al-Barā' bin 'Āzib narrated: The Messenger of Allāh ﷺ said to me: "When you go to your bed, perform *Wudū'* as for prayer, then lie down on your right side, and say: 'Allāhumma aslamtu wajhi ilaika, wa fawqaṭu amri ilaika, wa alja'tu zahrī ilaika, rahbatan wa raghbatan ilaika, lā malja'a wa lā manjā mika illā ilaika, āmantu bikitābi kalladhi anzalta, wa nabiyyikalladhi arsalta' (O Allāh, I have submitted my face to You, delegated my affairs to You, put myself under Your command, out of hope and fear of You. There is no refuge or place of safety from You except with You. I believe in Your Book which You have revealed and in Your Prophet whom You have sent)." He said: 'Then if you die, you will die upon the *Fitrāh*, and you will have made these the last words that you say.'" Al-Barā' said: "I said: 'I will memorize them,' and I said: 'And in Your Messenger whom You have sent.' He said: 'No, in Your Prophet whom You have sent.'" (*Sahih*)

٥٠٤٦ - حَدَّثَنَا مُسْدَدٌ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ  
قَالَ: سَمِعْتُ مَصْوِرًا يُحَدِّثُ عَنْ سَعْدِ بْنِ  
عُبَيْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ قَالَ:  
قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ  
فَتَوَضَّأْتُ وُضُوئَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَبَغْتَ عَلَى  
شَقْكَ الْأَيْمَنِ وَقُلْ: اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ وَجْهِي  
إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَأَلْجَاثُ ظَهْرِي  
إِلَيْكَ، رَهْبَةً وَرَغْبَةً إِلَيْكَ، لَا مُلْجَأً وَلَا  
مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ بِكَتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ،  
وَنَبِيَّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ". قَالَ: «فَإِنْ مُتَ مُتَّ  
عَلَى الْفِطْرَةِ، وَاجْعَلْهُنَّ آخِرَ مَا تَقُولُ». قَالَ  
الْبَرَاءُ: فَقُلْتُ: أَسْتَدْكُرُهُنَّ، فَقُلْتُ:  
وَبَرِسُوكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ، قَالَ: «لَا، وَنَبِيَّكَ  
الَّذِي أَرْسَلْتَ».

تخریج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب: إذا بات طاهراً، ح: ٦٣١١ عن مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٠ من حديث منصور به.

**5047.** It was narrated from Fitr bin Khalifah who said: “I heard Sa‘d bin ‘Ubaidah say: ‘I heard Al-Barā’ bin ‘Āzib say: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘When you go to your bed in a state of purity, rest your head on your right hand,’” then he mentioned a similar report (as no. 5046). (*Sahīh*)

**5048.** It was narrated from Sufyān from Al-A‘mash and Mānsūr, from Sa‘d bin ‘Ubaidah, from Al-Barā’ bin ‘Āzib. Sufyān said: “One of them (the narrators) said: ‘When you go to your bed in a state of purity’ and the other said: ‘Perform *Wudū’* as for prayer.’” And he quoted the meaning narrated by Mu‘tamir (no. 5046). (*Sahīh*)

**5049.** It was narrated that Hudhaifah said: “When the Prophet ﷺ went to sleep he would say: ‘*Allāhumma bismika ahyā wa amūt* (O Allāh, in Your Name I live and die).’ And when he woke up he would say: ‘*Al-Hamdu lillāh illadhī ahyānā ba‘da mā amātanā wa ilaihin-nushūr* (Praise be to Allāh Who has brought us back to life after causing us to die, and to Him is the resurrection).’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب ما يقول إذا نام، ح: ٦٣١٢ من حديث سفیان الثوری به.

**5050.** It was narrated from Sa‘eed bin Abī Sa‘eed Al-Maqburī, from his father, that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said:

٥٠٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ فِطْرٍ بْنِ حَلَيفَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُيَيْدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ طَاهِرًا فَتَوَسَّدْ بِيَمِينَكَ ثُمَّ ذَكَرَ تَحْوَةً.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

٥٠٤٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ الْغَزَّالِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الْأَعْمَشِ وَمَنْصُورٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ عُيَيْدَةَ، عَنِ الْبَرَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا. قَالَ سُفِيَّانُ: قَالَ أَخْدُهُمَا: إِذَا أَتَيْتَ فِرَاشَكَ طَاهِرًا» وَقَالَ الْآخَرُ: «تَوَضَّأْ وَضْوَءَكَ لِلصَّلَاةِ» وَسَاقَ مَعْنَى مُعَمَّرٍ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

٥٠٤٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ رِبِيعِيِّ، عَنْ حَدِيفَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا نَامَ قَالَ: «اللَّهُمَّ! بَاشِمْكَ أَحْيِي أَمْوَثُ», وَإِذَا اسْتَيقَطَ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا، وَإِلَيْهِ النُّشُورُ».

تخریج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب ما يقول إذا نام، ح: ٦٣١٢ من حديث سفیان الثوری به.

٥٠٥٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

'When one of you goes to his bed, let him dust off his bed with the inside of his lower garment, for he does not know what came onto it after him. Then let him lie down on his right side, and say: "Bismika rabbi wada'tu janbi wa bika arfa'uhu, in amsakta nafsi fär-hamhā, wa in arsالتا fāh-fazhā bimā taḥfazu bihiṣ-ṣālihīna min 'ibādika (In Your Name my Lord I lay down, and in Your Name I arise. If You keep my soul then have mercy on it, and if You send it back, then protect it with that with which You protect Your righteous slaves)." (Sahih)

تخرج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب ١٣، ح ٦٣٢٠ عن أحمد بن يونس، ومسلم، الذكر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح ٢٧١٤ من حديث عبد الله بن عمر به.

**5051.** It was narrated similarly from Suhail, from his father, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ used to say, when he went to his bed: "Allāhumma rabbis-samāwāti wa rabbal-ardi wa rabba kulli shai'in, fāliqal-habbi wan-nawa, munzilat-tawrāti wal-injili wal-Qur'ān; a'uḍhu bika min sharri kulli dhi sharrin anta ḥāki dhun bināsiyatihi, antal-awwalu falaisa qablaka shai'un, wa antal-ākhiru falaisa ba'daka shai'in, wa antaz-zāhiru falaisa fawqaka shai'un, wa antal-bātinu falaisa dūnaka shai' (O Allāh, Lord of the heavens, Lord of the earth and Lord of all things, Splitter of the seed and the date stone, Revealer of the Tawrāh, the Injil and the Qur'ān, I seek refuge in You from the evil of all things that You seize by the forelock

قال: قال رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِذَا أَوْى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاخِلَةٍ إِذْارَهُ؛ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلَفَهُ عَلَيْهِ، ثُمَّ لِيُضْطَجِعَ عَلَى شَفَّهِ الْأَيْمَنِ، ثُمَّ لِيُقُلْ: بِاسْمِكَ رَبِّي وَصَبَّعْتُ جَنَّبِي وَبِكَ أَرْعَفْتُهُ، إِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَأَرْحَمْتَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَخْفَظْتَهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ الصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكَ".

٥٠٥١ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا وُمَيْبُ؛ ح: وَحَدَّثَنَا وَهُبْتُ بْنُ بَقِيَّةَ عَنْ خَالِدٍ تَحْوِهُ، عَنْ سَهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ السَّيِّدِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَوْى إِلَى فِرَاشِهِ: «اللَّهُمَّ! رَبَ السَّمَاوَاتِ وَرَبَ الْأَرْضِ وَرَبَ كُلَّ شَيْءٍ، فَالْيَقَ الْحَبَّ وَالْتَّوْيَ، مُنْزِلُ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ أَنْتَ أَحَدُ بِنَاصِيَّهِ. أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ. وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ». زَادَ وَهُبْ فِي حَدِيثِهِ: «أَفْضَى عَيْنِي الدَّيْنَ وَأَغْنَيَنِي مِنَ الْفَقْرِ».

(have full control over them). O Allāh, You are the First and there is nothing before You; You are the Last and there is nothing after You. You are the Manifest (*Az-Zāhir*) and there is nothing above You; You are the Hidden (*Al-Bātin*) and there is nothing beyond You.” Wahb (one of the narrators) added in his *Hadīth*: “*Iqdi ‘annīd-daina wa aghnini minal-faqr* (Settle my debt and spare me from poverty).” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الذکر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٣ من حديث خالد

**5052.** It was narrated from ‘Alī that the Messenger of Allāh ﷺ used to say, when lying down: “*Allāhumma, innī a‘ūdu biwajhikal-karīmi wa kalimatikat-tāmmati min sharri mā anta ākhidhun bināsiyātiḥ, Allāhumma anta takshiful-maghrama wal-ma’tham, Allāhumma lā yuhzamu junduka wa lā yukhlafu wa’duka, wa lā yanfa’u dhal-jaddi mikal-jaddu, subhānaka wa bi-hamdiك* (O Allāh, I seek refuge in Your Noble Face and Your Perfect Words from the evil of all things that You seize by the forelock (have full control over them). O Allāh, You remove debt and sin. O Allāh, Your troops will not be defeated, Your promise will not be broken, nor can the richness of a rich man avail him anything before You, glory and praise is to You).” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٦٣ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٦٧

من حديث الأحوص بن جواب به \* أبو إسحاق عنعن عن أبي ميسرة والحارث الأعور ضعيف.

٥٠٥٢ - حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ

الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا الْأَحْوَاصُ يَعْنِي ابْنَ جَوَابٍ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ بْنُ رُزَيْقٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْحَارِثِ وَأَبِي مَيْسِرَةَ، عَنْ عَلَيِّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ مَضْجَعِهِ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ آخِذُ بِنَاصِيَّهُ، اللَّهُمَّ! أَنْتَ تُكْشِفُ الْمَغْرَمَ وَالْمَأْمَمَ، اللَّهُمَّ! لَا يُهْزَمُ جُنْدُكَ وَلَا يُخَلِّفُ وَعْدُكَ، وَلَا يَنْقُعُ ذَا الْجَدَّ مِنْكَ الْجَدُّ، سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ».

**5053.** It was narrated from Anas that when the Prophet ﷺ went to his bed, he said: “*Al-Hamdu lillah illadhi at’amanā wa saqānā, wa kafānā wa āwānā, fakam mimman lā kāfi lahu wa lā mu’wiya*” (Praise be to Allāh Who has fed us, given us to drink, sufficed us and provided us with shelter, for how many there are who have none to suffice them or provide them with shelter).” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الذکر والدعاء، باب الدعاء عند النوم، ح: ٢٧١٥ من حديث يزيد بن هارون به.

**5054.** It was narrated from Yahyā bin Ḥamzah, from Thawr, from Khālid bin Ma’dān, from Abī Al-Azhar Al-Anmārī that when the Messenger of Allāh ﷺ went to his bed at night, he said: “*Bismillāhi wa’dā’tu janbī, Allāhummaghfirli dhanbī wakhṣa’ shaitānī wa fukka riḥānī waj’alnī fin-nadil-a’lā*” (In the Name of Allāh I lay down on my side. O Allāh, forgive me my sins, drive away my *Shaitān*, help me to fulfill my obligations and join me with the highest assembly).” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Abū Hammām Al-Ahwāzī reported it from Thawr, he said: “Abū Zuhair Al-Anmārī.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني: ٢٩٨/٢٢، ح: ٧٧٩ من حديث يحيى بن حمزة به، وصححه الحاكم: ١/٥٤٠ وواقفه الذهبي \* ثور هو ابن يزيد.

**5055.** It was narrated from Farwah bin Nawfal, from his father, that the Prophet ﷺ said to Nawfal: “Recite (the *Sūrah*) Say: “O you

٥٠٥٣ - حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ: أَخْبَرَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا وَآوَانَا، فَكَمْ مِمْنُ لَا كَافِي لَهُ وَلَا مُؤْوِي». .

٥٠٥٤ - حَدَّثَنَا جَعْفُرُ بْنُ مُسَافِرِ التَّنِسِيِّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ أَبِي الْأَرْهَمِ الْأَنْمَارِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَخَذَ مَضْبَعَةً مِنَ اللَّيلِ قَالَ: «يَسِّمِ اللَّهُ وَضَعْتُ جَنِيَّ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَاحْسَنْ شَيْطَانِي وَفُكْ رِهَانِي وَاجْعَلْنِي فِي النَّدِيِّ الْأَعْلَى». .

قَالَ أَبُو دَاوُدَ: رَوَاهُ أَبُو هَمَامَ الْأَهْوَازِيُّ عَنْ ثَوْرٍ قَالَ: أَبُو زُهَيرُ الْأَنْمَارِيُّ.

٥٠٥٥ - حَدَّثَنَا التَّقِيلِيُّ: حَدَّثَنَا رُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ فُرُوقَةَ بْنِ نَوْفَلٍ، عَنْ

disbelievers”,<sup>[1]</sup> then go to sleep at the end of it, for it is a disavowal of *Shirk*.” (*Hasan*)

أَيْهِ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِتُوْفِلِ : «اَفْرَا ظُلْمٌ  
بِكَاتِبِهَا الْكَافِرُونَ» ثُمَّ نَمَّ عَلَى خَاتَمَتْهَا فَإِنَّهَا  
بَرَاءةٌ مِّنَ الشَّرِكِ». .

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٦٣٧ من حديث زهير به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٦٣، ٢٣٦٤ والحاكم: ٥٣٨/٣، ٥٦٥/١، وهو حسن بال Shawahid، ولهذا الحديث طرف آخر ”دفع النبي ﷺ ربيبة له“ إلخ علقة البخاري في صحيحه قبل، ح: ٥١٠٦.

**5056.** It was narrated from ‘Āishah that when the Prophet ﷺ went to his bed every night, he would hold his hands together and blow into them, then he would recite into them: “Say: He is Allāh, (the) One”,<sup>[2]</sup> “Say: I seek refuge with (Allāh), the Lord of the daybreak”<sup>[3]</sup> and “Say: I seek refuge with (Allāh) the Lord of mankind”.<sup>[4]</sup> Then he would wipe whatever he was able to of his body with them, starting with his head, and his face, and the front of his body; doing that three times. (*Sahih*)

٥٠٥٦ - حَدَّثَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ خَالِدٍ ابْنَ مَوْهَبٍ الْهَمْدَانِيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُفَضْلُ يَعْنِيَانَ بْنَ فَضَالَةَ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفِيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَا فِيهِمَا: «فَلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ»، وَ«فَلْ أَمُوذِرَيَ الْفَلَاقُ»، وَ«فَلْ أَعُوذِ بِرَبِّ الْأَنْسَابِ»، ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ، يَبْدِأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ، يَفْعَلُ ذَلِكَ تَلَاثَ مَرَّاتٍ .

تخریج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب فضل المعدودات، ح: ٥٠١٧ عن قتيبة به.

**5057.** It was narrated from ‘Irbaḍ bin Sāriyah that the Messenger of Allāh ﷺ used to recite *Al-Musabbihāt* before going to sleep, and he said: “In them there is a Verse which is better than a thousand Verses.” (*Hasan*)

٥٠٥٧ - حَدَّثَنَا مُؤْمَلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ بْنِ بَحْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ ابْنِ أَبِي بَلَالٍ، عَنْ عَرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ كَانَ يَقْرَأُ

[١] *Al-Kāfirūn* 109.

[٢] *Al-Ikhlas* 112.

[٣] *Al-Falaq* 113.

[٤] *An-Nās* 114.

الْمُسَبِّحَاتِ قَبْلَ أَنْ يَرْقُدَ، وَقَالَ: «إِنَّ فِيهِنَّ  
آيَةً أَفْضَلُ مِنْ آيَةِ آيَةٍ».

**تخریج:** [حسن] أخرجه الترمذی، فضائل القرآن، باب [قراءة سورة بنی إسرائیل والزمر قبل النوم ...]، ح: ۲۹۲۱ من حديث بقیة به وقال: "حسن غریب" وله شاهد عند الطبرانی في مسند الشامیین: ۳۹۱/۳، ح: ۲۵۳۱.

### Comments:

Meaning, the *Sūrātūn* that begin with *Sabbih* (Glorified is Allāh) or similar to that. They are *Al-Isrā'* (17), *Al-Ḥadid* (57), and *Al-Hashr* (59), *Aṣ-Ṣaff* (61), *Al-Jumu'ah* (62), *At-Taghābun* (64) and *Al-A'lā* (87).

**5058.** It was narrated from Ibn 'Umar that when he went to his bed, the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "Al-Ḥamdu lillāh illadhī kafānī wa āwānī wa aṭ'amānī wa saqānī, walladhī manna 'alayya fa-afdala, walladhī aṭānī fa-ajzal. Al-Ḥamdu lillāhi 'alā kulli ḥāl. Allāhumma rabba kulli shai'in wa malikahu wa ilāha kulli shai'in, a'uḍhu bika min an-nār (Praise be to Allāh Who has sufficed me, granted me shelter, fed me and given me to drink. He is the One Who has blessed me, and been most generous in His blessing; He is the One Who has given to me, and given me a great deal. Praise be to Allāh in all situations. O Allāh, Lord and Sovereign of all things, God of all things, I seek refuge with You from the Fire.)" (*Hasan*)

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۱۱۷ عن عبد الصمد به، ورواه النسائي في الكبرى، ح: ۱۰۶۴ وفي عمل اليوم والليلة، ح: ۷۹۸ وصححه ابن حبان، ح: ۲۳۵۷ والحاکم: ۱/۵۱۴ ووافقه الذهبي وله شاهد عند الحاکم: ۱/۵۴۰، ۵۴۶ وصححاه.

**5059.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever lies down, and does not remember Allāh

٥٠٥٨ - حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الصَّمْدِ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي حُسْنِي عَنْ  
ابْنِ بُرِيَّةَ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ، أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَحَدَ مَضَجَعَهُ:  
«الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانِي وَآوَانِي وَأَطْعَمَنِي  
وَسَقَانِي، وَالَّذِي مَنَّ عَلَيَّ فَأَفْضَلُ، وَالَّذِي  
أَعْطَانِي فَأَجْزَلُ. الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ خَالٍ.  
اللَّهُمَّ! رَبَ كُلُّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ وَإِلَهُ كُلُّ شَيْءٍ،  
أَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ».

٥٠٥٩ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ يَحْيَى: حَدَّثَنَا  
أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنِ الْمَقْبِرِيِّ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection, and whoever sits down, and does not remember Allāh when doing so, he will regret it on the Day of Resurrection.” (Hasan)

## Chapter 98, 99. What To Say If One Wakes Up At Night

**5060.** It was narrated that ‘Ubādah bin As-Ṣāmit said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever wakes up at night, and says, when he wakes up: “*Lā ilāha illallāhu wahdahu lā sharīka lahu, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huwa ‘ala kulli shai’in qadir, Subhān Allāh, wal-hamdu lillāh, wa lā ilāha illallāh, wallāhu akbar, wa la hawla wa lā quwwata illā billāh* (There is none worthy of worship but Allāh with no partner or associate, His is the dominion, to Him be praise and He has power over all things. Glory be to Allāh, praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh and Allāh is the Greatest, and there is no power and no strength except with Allāh),’ then he supplicates (saying): “*Rabbighfirli* (O Lord, forgive me)” – Abū Dāwud said: Al-Walīd (one of the narrators) said: ‘he supplicates’ – ‘he will be answered, and if he gets up and performs *Wuḍū’* and prays, his prayer will be accepted.’” (Sahīh)

تخریج: أخرجه البخاري، التهجد، باب فضل من تعار من الليل فصلی، ح: ١١٥٤ من حديث الوليد بن مسلم به.

«مَنْ أَضْطَجَعَ مَضْجِعًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ قَعَدَ مَقْعِدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ إِلَّا كَانَ عَلَيْهِ تِرَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٨٥٦.

(المعجم ٩٩، ٩٨) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا تَعَارَ مِنَ اللَّيْلِ (التحفة ١٠٨)

٥٠٦٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّمْشَقِيُّ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: قَالَ الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي عُمَيْرُ بْنُ هَانِيَّ: حَدَّثَنِي جُنَادَةُ بْنُ أَبِي أُمِيَّةَ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّاصِمِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَعَارَ مِنَ اللَّيْلِ فَقَالَ حِينَ يَسْتَيقِظُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. ثُمَّ دَعَا: رَبِّ اغْفِرْ لِي» - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ الْوَلِيدُ: أَوْ قَالَ: «دَعَا - اسْتُحِيَّ لَهُ، فَإِنْ قَامَ فَتَوَصَّأَ لَمْ صَلَّى قُبْلَتْ صَلَاتُهُ».

**5061.** It was narrated from ‘Āishah that when the Messenger of Allāh ﷺ woke up at night, he would say: “*Lā ilāha illā anta, subḥānaka Allāhumma, astaghfiruka lidhanbi wa as’aluka rāhmataka, Allāhumma zidni ‘ilmān wa lā tuzigh qalbī ba’dā idh hadaitanī, wahab lī min ladunka rāhmatan innaka antal-wahhāb*” (There is none worthy of worship but You, glory be to You, O Allāh. I ask Your forgiveness for my sin, and I ask You for Your mercy. O Allāh, increase me in knowledge, and do not cause my heart to deviate after having guided me. Grant me mercy from You, for You are the Bestower.)” (**Hasan**)

٥٦١ - حَدَّثَنَا حَامِدُ بْنُ يَعْمَىٰ: حَدَّثَنَا  
أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ يَعْنِي ابْنَ أَبِي  
أَئِيوبَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْوَلِيدِ عَنْ  
سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ رَسُولَ  
اللهِ كَانَ إِذَا أَسْتَيقَطَ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ: «لَا  
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ! أَسْتَغْفِرُكَ  
لِذَنْبِي وَأَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ، اللَّهُمَّ! زِدْنِي عِلْمًا  
وَلَا تُرِغِّبْ قَلْبِي بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنِي، وَهَبْ لِي مِنْ  
لِدْنُكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٠١ وعمل اليوم والليلة، ح: ٨٦٥ من حديث سعيد بن أبي أيوب به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٩ والحاكم: ١/٥٤٠ ووافقه الذهبي.

## **Chapter 99, 100. Reciting *Tasbih* When Going To Sleep**

**5062.** It was narrated from Al-Ḥakam, from Ibn Abī Lailā, from ‘Alī, who said: “Fāṭimah complained to the Prophet ﷺ about the effect of the grindstone on her hand. Some female captives were brought, and she went to him to ask him (for a servant), but she did not find him. She told ‘Aishah about that, and when the Prophet ﷺ came, she informed him. He came to us when we had gone to bed, and we started to get up, but he said: ‘Stay where you are.’ He

(المعجم ٩٩، ١٠٠) بَابُ: فِي التَّسْبِيحِ  
عِنْدَ النَّوْمِ (التحفة ١٠٩)

٥٠٦٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُونَ بْنُ عُمَرَ : حَدَّثَنَا  
شَعْبَةُ ؛ حَ : وَحَدَّثَنَا مُسَدِّدُ : حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ  
شَعْبَةِ الْمَعْنَى ، عَنِ الْحَكْمِ ، عَنْ أَبِي  
إِلَيْلَى ، - قَالَ مُسَدِّدٌ : حَدَّثَنَا - عَلَيْهِ قَالَ :  
شَكَّتْ فَاطِمَةُ إِلَيَّ الْبَيْهِيَّةَ مَا تَلَقَّى فِي يَدِهَا  
مِنَ الرَّحْمَى فَأَتَيَيْ سَيِّدِي فَأَتَتْهُ شَسَّالُهُ فَلَمْ تَرَهُ ،  
فَأَخْبَرَتْ بِذَلِكَ عَائِشَةَ ، فَلَمَّا جَاءَ النَّبِيُّ  
أَخْبَرَتْهُ ، فَأَتَانَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا ، فَذَهَبْنَا  
لِنَتَّقُومَ فَقَالَ : « عَلَى مَكَانِكُمَا » فَجَاءَ فَقَعَدَ يَسِّنَا

came and sat between us, until I felt the coolness of his feet on my chest, and he said: 'Shall I not tell you of something better than that which you asked for? When you go to your bed, say *Subḥān-Allāh* thirty-three times, say *Al-Ḥamdu lillāh* thirty-three times and say *Allāhu Akbar* thirty-four times. That will be better for you than a servant.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرج البخاري، النفقات، باب عمل المرأة في بيت زوجها، ح: ٥٣٦١؛ مسدد، ومسلم، الذكر والدعاء، باب التسبيح أول النهار وعند النوم، ح: ٢٧٢٧ من حديث شعبة به وانظر، ح: ٢٩٨٩.

حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ قَدْمِيهِ عَلَى صَدْرِي، فَقَالَ: «أَلَا أَذْكُرُكُمَا عَلَى خَيْرٍ مِمَّا سَأَلْتُمَا؟ إِذَا أَخْدُتُمَا مَضَاجِعَكُمَا فَسَبِّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَاحْمَدَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ، وَكَبِرَا أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمَا مِنْ خَادِمٍ».

**5063.** It was narrated from Abū Al-Ward bin Thumāmah, he said: "Alī said to Ibn A'bud: 'Shall I not narrate to you, from me, and from Fātimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ, who was the dearest of his family to him, and she was married to me? She worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black, and that caused her harm. We heard that some slaves had been brought to the Prophet ﷺ, so I said: "Why don't you go to your father and ask him for a servant to suffice you?" She went to him and found the people talking to him, and she felt shy, so she returned. The next day, he came to us while we were beneath our blanket, and he sat by

٥٠٦٣ - حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ هَشَّامٍ الْيَشْكُرِيُّ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَعَنِ الْجُرَنِيِّ، عَنْ أَبِي الْوَزْدِ بْنِ ثُمَّامَةَ قَالَ: قَالَ عَلَيْهِ لَابْنِ أَعْبُدَ: أَلَا أَخْدُثُكَ عَيْنِي وَعَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَكَانَتْ أَحَبَّ أَهْلِهِ إِلَيْهِ، وَكَانَتْ عِنْدِي، فَجَرَأَتْ بِالرَّحْيَ حَتَّى أَثْرَتْ يَدَهَا وَاسْتَقَطَتْ بِالْقُرْبَةِ حَتَّى أَثْرَتْ فِي نَحْرِهَا، وَقَمَّتْ الْيَئِسَتْ حَتَّى اغْبَرَتْ ثِيَابَهَا، وَأَوْفَدَتِ الْقِدْرَ حَتَّى دَكَّتْ ثِيَابَهَا، فَأَصَابَهَا مِنْ ذَلِكَ ضُرٌّ، فَسَوْغَنَا أَنْ رَوْقِيَاً أُتَيَ بِهِمُ الْبَيْعَ ﷺ فَقُلْتُ: لَوْ أَتَيْتُ أَبَاكَ فَسَأَلْتُهُ خَادِمًا يَكْفِيكَ، فَأَتَتْهُ فَوَجَدْتُ عِنْدَهُ حُدَّانًا فَاسْتَحْيَتْ فَرَجَعَتْ، فَعَدَّا عَلَيْنَا وَتَحْنُ فِي لِفَاعِنَا، فَجَسَّسَ عِنْدَ رَأْسِهَا فَأَذْخَلَتْ رَأْسَهَا فِي الْلِفَاعَ حَيَاةً مِنْ أَيْهَا، فَقَالَ: مَا كَانَ حَاجَنُكَ أَمْسِ إِلَى آلِ مُحَمَّدٍ؟ فَسَكَتَ مَرَّيْتِينَ، فَقُلْتُ: وَأَنَا وَاللَّهِ! أَخْدُثُكَ يَا رَسُولَ

her head, and she put her head under the blanket out of shyness before her father. He said: "What did you want yesterday from the family of Muhammad?" She remained silent twice, and I said: "By Allāh, I will tell you, O Messenger of Allāh. She has worked the grindstone until it left marks on her hands, and she carried water in a water-skin until it left marks on her upper chest, and she swept the house until her clothes became dusty, and she lit the fire for the cooking pot until her clothes turned black. We heard that some slaves or servants had been brought to you, and I said to her: 'Ask him for a servant.'" And he mentioned a *Hadīth* like that of Al-Hakam (no. 5062). (*Da'if*)

**تخریج:** [ضعیف] انظر، ح: ۲۹۸۸ وآخرجه عبد الله بن أحمد في زوائد المستند: ۱۵۳ من حديث الجريري به.

**5064.** This narration was narrated from Shabath bin Rib'i, from 'Alī, from the Prophet ﷺ. It says therein: "'Alī said: 'I have never stopped saying them (these words) since I heard them from the Messenger of Allāh ﷺ, except on the night of (the battle of) Siffin, but I remembered them at the end of the night, and I said them.'" (*Da'if*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ۱۰۶۵۲ وعمل اليوم والليلة، ح: ۸۱۶ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به وقال البخاري: "لا يعلم لمحمد بن كعب سماع من شبث".

الله! إِنَّ هَذِهِ جَرَّتْ عِنْدِي بِالرَّحْمَى حَتَّى أَثَرْتْ فِي يَدِهَا، وَاسْتَقْتُ بِالْقُرْبَةِ حَتَّى أَثَرْتْ فِي نَحْرِهَا، وَكَسَحْتِ الْبَيْتَ حَتَّى اغْبَرْتِ ثِيَابَهَا، وَأَوْقَدْتِ الْفِدْرَ حَتَّى دَكَّتِ ثِيَابَهَا، وَبَلَغْتَ أَنَّهُ قَدْ أَتَاكَ رَقِيقٌ أَوْ خَدَمْ، فَقُلْتُ لَهَا: سَلِيلَهَا دَمِّي. فَذَكَرَ مَعْنَى حَدِيثِ الْحَكْمِ وَأَتَمَّ.

**٥٠٦٤** - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْهَادِ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ كَعْبِ الْقُرَاطِيِّ، عَنْ شَبَّثِ بْنِ رِبْعَيِّ، عَنْ عَلَيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا الْخَبَرِ قَالَ فِيهِ: قَالَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَّا لَيْلَةَ صِفَيْنِ، فَإِنِّي ذَرْتُهَا مِنْ آخِرِ الظَّلَلِ فَقُلْتُهَا.

**5065.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “There are two, that a Muslim does not do regularly, but he will enter Paradise. They are easy but those who do them are few; saying *Subhān Allāh* ten times after every prayer, and saying *Al-Hamdu lillāh* ten times, and saying *Allāhu akbar* ten times. That makes one hundred and fifty on the tongue, and one thousand and five hundred in the Balance. And saying *Allāhu Akbar* thirty-four times when going to bed, and saying *Al-Hamdu lillāh* thirty-three times, and *Subhān Allāh* thirty-three times. That is one hundred on the tongue and one thousand in the Balance.” And I saw the Messenger of Allāh ﷺ counting them on his fingers. They said: “O Messenger of Allāh, how is it that they are easy but few people do them?” He said: “He – meaning the *Shaiṭān* – comes to one of you when he is in his bed and makes him fall asleep before he can say them, and he comes to him when he is praying and reminds him of some need before he can say them.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب (٢٥) باب منه [في فضل التسبيح والتحمید والتکبیر ... إلخ]، ح: ٣٤١٠ وابن ماجه، ح: ٩٢٦ والنمسائی، ح: ١٣٤٩ من حديث عطاء بن السائب به وقال الترمذی: "حسن صحيح" وصححه ابن حبان، ح: ٥٣٩، ٥٤٠، ٢٣٤٣، ٢٣٤٤

**5066.** It was narrated from Al-Fadl bin Ḥasan Ad-Damrī that Ibn Umm Al-Ḥakam, or Ḍubā‘ah bint Az-Zubair, said: “The Messenger of Allāh ﷺ got some captives, and

٥٠٦٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَيْمَهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: حَصْلَتَانِ أَوْ حَلَّتَانِ لَا يُحَافِظُ عَلَيْهِمَا عَبْدُ مُسْلِمٍ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ، هُمَا يَسِيرُ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ: يُسَبِّحُ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا وَيَحْمَدُ عَشْرًا وَيُكَبِّرُ عَشْرًا، فَذَلِكَ خَمْسُونَ وَمَا تَهُدُهُ بِاللُّسَانِ وَالْأَلْفُ وَحْمَسُونَ مِائَةً فِي الْمِيزَانِ، وَيُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلَاثَيْنَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ، وَيَحْمَدُ ثَلَاثًا وَثَلَاثَيْنَ، وَيُسَبِّحُ ثَلَاثًا وَثَلَاثَيْنَ فَذَلِكَ مِائَةٌ بِاللُّسَانِ وَالْأَلْفُ فِي الْمِيزَانِ»، فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَعْقُدُهَا بِيَدِهِ، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ هُمَا يَسِيرُ وَمَنْ يَعْمَلُ بِهِمَا قَلِيلٌ؟ قَالَ: «يَا أَنْتَيْ أَحَدُكُمْ فِي مَنَامِهِ» - يَعْنِي الشَّيْطَانَ، - «فِي يَوْمَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهُ، وَيَأْتِيهِ فِي صَلَاتِهِ فَيَذَكُرُهُ حَاجَتَهُ قَبْلَ أَنْ يَقُولَهَا».

٥٠٦٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عَيَّاشُ بْنُ عَقبَةَ الْحَضْرَمِيُّ عَنِ الْفَضْلِ بْنِ حَسَنِ الضَّمْرِيِّ؛

I went, along with my sister and Fātimah the daughter of the Prophet ﷺ, to the Prophet ﷺ. We complained about our situation and asked him to order that we be given some of the captives. The Prophet ﷺ said: ‘The orphans of Badr come before you.’” Then he mentioned the story of *Tasbih* (saying *Subhān Allāh*). He said: “Following every prayer,” and he did not mention sleeping. (*Hasan*)

أَنَّ ابْنَ أُمَّ الْحَكْمَ، أَوْ صُبَاعَةَ بِنْتَ الرَّبِّيْرِ -  
حَدَّثَنَا عَنْ إِحْدَاهُمَا - أَنَّهَا قَالَتْ: أَصَابَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ فَشَكَوْنَا  
إِلَيْهِ مَا نَحْنُ فِيهِ، وَسَأَلْنَاهُ أَنْ يَأْمُرَ لَنَا بِشَيْءٍ  
مِّنَ السَّيْءِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ:  
«سَبِّقُكُمْ يَتَامَى  
بَدْرٌ»، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةَ التَّسْبِيحِ، قَالَ: عَلَى إِثْرِ  
كُلِّ صَلَاةٍ، لَمْ يَذْكُرِ النَّوْمَ.

تَحْرِيج: [حَسْنٌ] تَقْدِيم، ح: ٢٩٨٧.

## Chapter 100, 101. What To Say When Waking Up

**5067.** It was narrated from ‘Amr bin ‘Aṣim, from Abū Hurairah that Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq said: “O Messenger of Allāh, teach me some words that I may say in the morning and in the evening.” He said: “Say: ‘*Allāhumma fātiras-samāwāti wal-ardī, ‘alimal-ghaibi wash-shahādati, rabba kulli shai‘in wa malikahu, ashhadu an lā ilāha illā anta, a‘udhu bika min sharri nafsi wa sharrish-shaiṭāni wa shirkih*’ (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, Lord and Sovereign of all things, I bear witness that there is none worthy of worship but You, I seek refuge with You from the evil of myself, and the evil of the *Shaiṭān* and his *Shirk*).” He said: “Say them in the morning and in the evening, and when you go to your bed.” (*Sahīh*)

(المعجم ١٠١، ١٠٠) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا  
أَضْبَحَ (التحفة ١١٠)

٥٠٦٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ  
يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ أَبَا بَكْرَ الصَّدِيقَ قَالَ: يَا  
رَسُولَ اللَّهِ! مُرْنِي بِكَلِمَاتٍ أَفْوُهُنَّ إِذَا  
أَضْبَحُتُ وَإِذَا أَمْسَيْتُ. قَالَ: «قُلْ: اللَّهُمَّ!  
فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالَمُ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ، رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهُدُ أَنْ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ  
الشَّيْطَانِ وَشَرِّكِهِ». قَالَ: «فُلْهَا إِذَا أَضْبَحْتَ  
وَإِذَا أَمْسَيْتَ، وَإِذَا أَحَدَتَ مَضْجَعَكَ».

تخریج: [صحیح] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب منه: «اللهم عالم الغیب والشهادة فاطر السماوات والأرض...»، ح: ۳۳۹۲ من حديث یعلی بن عطاء به وقال: «حسن صحيح وصححه ابن حبان، ح: ۲۳۴۹ والحاکم: ۵۱۳/۱ ووافقه الذهبی».

**5068.** It was narrated from Suhail, from his father, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ used to say in the morning: «*Allāhumma bika aṣbahnā, wa bika amsainā, wa bika nāḥyā, wa bika nāmuwtu, wa ilāikā-nuṣhūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the morning, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live and by Your grace we die, and to You is the resurrection).» When evening came he would say: «*Allāhumma bika amsainā, wa bika nāḥyā, wa bika nāmuwtu wa ilāikā-nuṣhūr* (O Allāh, by Your grace we have reached the evening, by Your grace we live, by Your grace we die and to You is the resurrection).»

(*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ۳۳۹۱ من حديث سهیل بن أبي صالح به، وصححه ابن حبان، ح: ۲۳۵۴ . ۲۳۵۰

**5069.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: «Whoever says, when morning or evening comes: «*Allāhumma, innī aṣbahtu uṣhīdūka, wa uṣhīdu ḥamalata ‘arshīka wa malā’ikatāka, wa jāmī'a khalqīka, innaka antallāhu lā ilāha illā anta, wa anna muḥammadan ‘abduka wa rasūluka* (O Allāh, morning has come, and bear witness – You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your

٥٠٦٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا وُهَيْبٌ : حَدَّثَنَا سَهْلٌ عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَضَبَحَ : (اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَضْبَحْنَا ، وَبِكَ أَمْسَيْنَا ، وَبِكَ نَحْيَا ، وَبِكَ نَمُوتُ ، وَإِلَيْكَ الشُّورُ ) ، وَإِذَا أَمْسَيَ قَالَ : (اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَمْسَيْنَا ، وَبَكَ نَحْيَا ، وَبَكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الشُّورُ ) .

٥٠٦٩ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ عَنْ هِشَامِ بْنِ الْعَازِي ابْنِ رَبِيعَةَ ، عَنْ مَكْحُولِ الدَّمْشِقِيِّ ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : (مَنْ قَالَ حِينَ يُضْبِحُ أَفْ يُؤْمِنِي : اللَّهُمَّ إِنِّي أَضْبَحْتُ أَشْهِدُكَ ، وَأَشْهُدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ ، أَعْتَقَ اللَّهَ رُبْعَةً

creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muhammad is Your slave and Messenger,' Allāh will ransom one-quarter of him from Hell. Whoever says it twice, Allāh will ransom one half of him from Hell. Whoever says it three times, Allāh will ransom three-quarters of him from Hell. Whoever says it four times, Allāh will ransom him from Hell."<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٧٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧٣٨ من حديث أحمد بن صالح به، وسنده ضعيف وله شاهد حسن يأتي: ٥٠٧٨.

**5070.** It was narrated from Ibn Buraidah, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever says when morning or evening comes, 'Allāhumma anta rabbi lā ilāha illā anata, khalaqtanī wa ana 'abduka wa ana 'alā 'ahdika wa wa'dika mastaṭa'tu, a'udhu bika min sharri mā şana'tu, abuw'u [flaka] bini'matika wa abuw'u bidhanbī, faghfirlī innahu lā yaghfirudh-dhunūba illā anta (O Allāh, You are my Lord, there is none worthy of worship but You; You created me, and I am Your slave, and I hold to Your covenant as much as I can, and I believe in Your promise. I seek refuge with You from the evil of that which I have done, I acknowledge Your blessing [to You], and I acknowledge my sin, so forgive me, for there is none who forgives sins but You),' if he

مِنَ النَّارِ، فَمَنْ قَالَهَا مَرَّيْنَ أَعْنَقَ اللَّهُ نَصْفَهُ،  
وَمَنْ قَالَهَا ثَلَاثَةً أَعْنَقَ ثَلَاثَةً أَرْبَاعَهُ، فَإِنْ قَالَهَا  
أَرْبَعًا أَعْنَقَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ.

٥٠٧٠ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ يُوسُفَ: حَدَّثَنَا زُهْرَيْرُ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ شَلَبَةَ الطَّائِبِيَّ عَنْ أَبِيهِ  
بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ  
جِنَّ يُصْبِحُ أَوْ جِنَّ يُمْسِي: اللَّهُمَّ إِنِّي أَنْتَ رَبِّي  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى  
عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَغُوذُ بِكَ مِنْ  
شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ [لَكَ] بِنِعْمَتِكَ وَأَبُوءُ  
بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا  
أَنْتَ، فَمَا مَنَّ يَوْمِه أَوْ مِنْ لَيْلَتِه دَخَلَ  
الْجَنَّةَ».

[1] A similar narration follows, see number 5078.

dies that day or that night, he will enter Paradise.” (*Sahīh*)

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعوه به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح ٣٨٧٢ من حديث الوليد بن ثعلبة به، وصححه ابن حبان، ح ٢٣٥٣ والحاكم ١١٤، ٥١٤ ووافقه النهبي.

### Comments:

In another version, narrated by Shaddād bin ‘Aws, (*Al-Bukhārī* no. 6306). The Messenger of Allāh ﷺ called this supplication *Sayyid ul-Istighfār* (the master supplication for forgiveness).

**5071.** It was narrated from ‘Abdullāh that the Prophet ﷺ used to say, when evening came: “*Amsainā wa amsal-mulkulillāhi wal-ḥam dulillāh. Lā ilāha illallāhu wahdahu lā sharika lah* (We have reached the evening and the dominion belongs to Allāh and all praise be to Allāh, there is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate).”

In the *Hadīth* of Jarīr it adds: “Zubaid (one of the narrators) used to say: ‘Ibrāhīm bin Suwaid used to say: “*Lā ilāha illallāhu wahdahu lā sharika lahu, lahul-mulku wa lahul-ḥamdu wa huwa ‘alā kulli shai’in qadīr. Rabbi as’aluka khaira mā fi hādhīhil-lailati wa khaira mā ba’dahā, wa a’ūdhu bika min sharri mā fi hādhīhil-lailati wa sharri mā ba’dahā. Rabbi a’ūdhu bika min al-kasali wa min suw’il-kibri aw al-kufr. Rabbi a’ūdhu bika min ‘adhābin fin-nāri wa ‘adhābin fil-qabr* (There is none worthy of worship but Allāh alone with no partner or associate; His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things. O Lord, I ask You for the good of this night and what comes after it, and I seek

٥٠٧١ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَيْهِةَ عَنْ خَالِدٍ؛ ح : وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَّامَةَ بْنِ أَعْمَنَ: حَدَّثَنَا حَرْيَرٌ عَنْ الْحَسَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ الْبَيِّنَ كَانَ يَقُولُ إِذَا أَمْسَى: «أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لَهُ وَالْحَمْدُ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ». لَهُ».

زاد في حديث جرير: وأما زيند كان يقول: كان إبراهيم بن سويد يقول: «لَا إِلَهَ إِلَّا الله وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ! أَسأْلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا. رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَمِنْ سُوءِ الْكِفْرِ أَوِ الْكُفْرِ. رَبِّ! أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ». وَإِذَا أَصْبَحَ قَالَ ذَلِكَ أَيْضًا: «أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لَهُ..».

قال أبو ذاود: رواه شعبة عن سلمة بن كهيل، عن إبراهيم بن سويد قال: «من سوء الكفر» ولم يذكر: «سوء الكفر».

refuge with You from the evil of this night and what comes after it. O Lord, I seek refuge with You from laziness and the ills of arrogance or *Kufr*. O Lord, I seek refuge with You from a punishment in Hell or punishment in the grave)." When morning came he would say likewise: "Asbahnā wa asbahal-mulkulillāhi... (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh...)" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الذکر والدعاء، باب: فی الأدعیة، ح: ٢٧٢٣ من حديث جریر به.

**5072.** It was narrated that Abū Sallām was in the *Masjid* of Hims. A man passed by, and they said: "This man served the Prophet ﷺ." He went to him and said: "Tell me a *Hadīth* that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ with no men between yourself and him." He said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever says, when morning and evening come: "Rađīnā billāhi rabban, wa bil-islāmi dīnan, wa bi-Muhammadin rasūlān (We are pleased with Allāh as our Lord, Islam as our religion, and Muhammad as our Messenger,)'" Allāh will certainly reward him until he is pleased.'" (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤/ ٣٣٧ والسائل في الكبri، ح: ٩٨٣٢ وعمل اليوم والليلة، ح: ٤ من حديث شعبة به، وصححه الحاكم: ١/ ٥١٨ ووافقه الذهبي \* سابق بن ناجية: حسن الحديث تقدم، ح: ٣٦٥٣.

**5073.** It was narrated from 'Abdullāh bin Ghannām Al-Bayādī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever says, when morning

٥٠٧٢ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عَقِيلٍ، عَنْ سَابِقِ بْنِ نَاجِيَةَ، عَنْ أَبِي سَلَامَ؛ أَنَّهُ كَانَ فِي مَسْجِدِ حَمْصَنَ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَقَالُوا: هَذَا خَدَّمَ النَّبِيَّ ﷺ، فَقَامَ إِلَيْهِ فَقَالَ: حَدَّثَنِي بِحَدِيثٍ سَوْعَتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَتَدَوَّلْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ الرِّجَالُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَالَ إِذَا أَضَيَّعَ وَإِذَا أَمْسَى: رَضِيَّنَا بِاللَّهِ رَبِّنَا وَبِالْإِسْلَامِ دِينَنَا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُرِضِيهِ».

٥٠٧٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَانٍ وَإِسْمَاعِيلُ قَالَا: حَدَّثَنَا

comes: ‘*Allāhumma, mā aṣbaha bī min nūmatin, fa minka wāhdaka, lā sharīka laka, fa-lakal-ḥamdu, wa lakash-shukru*’ (O Allāh, whatever blessing has come to me this morning is from You alone, with no partner or associate, to You is praise and thanks), has given due thanks for that day. Whoever says something similar when evening comes, he has given due thanks for that night.” (*Da’if*)

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٩٨٣٥ وعمل اليوم والليلة، ح: ٧ من حديث سليمان بن بلال به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٦١ \* عبدالله بن عتبة: لم يوثقه غير ابن حبان.

**5074.** It was narrated that Jubair bin Abī Sulaimān bin Jubair bin Muṭ'īm said: “I heard Ibn 'Umar say: ‘The Messenger of Allāh ﷺ never failed to say these supplications, when evening came, and when morning came: “*Allāhumma, innī as'alukal-'āfiyata fid-dunyā wal-ākhirah. Allāhumma innī as'alukal-'afwa wal-'āfiyata fi dīnī wa dunyāya wa ahlī wa mālī. Allāhumma astur 'awrati*’ (O Allāh, I ask You for well being in this world and in the Hereafter. O Allāh, I ask You for forgiveness and well being in my religious commitment, my worldly affairs, my family and my wealth. O Allāh conceal my fault)” - ‘Uthmān (one of the narrators) said: “*'awrati* (my faults)” - “*wa āmin raw'atī. Allāhumma faznī min baini yadayya wa min khalfī, wa 'an yamūnī wa 'an shimalī wa min fawqī, wa a'udhu bi-'azamatika an ughtāla mintahtī.*

سُلَيْمَانُ بْنُ بَلَالٍ عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدٍ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَنْبَسَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَنَّا مِنْ الْبَيَاضِيِّ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُضْبِحُ: اللَّهُمَّ! مَا أَضْبَحَ لِي مِنْ نِعْمَةٍ فِيمَا كَوَدَكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ، فَقَدْ أَدَى شُكْرُ يَوْمِهِ، وَمَنْ قَالَ مِثْلَ ذَلِكَ حِينَ يُمْسِي فَقَدْ أَدَى شُكْرَ لَيْلَتِهِ».

**٥٠٧٤ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ:**  
حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، ح: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى: حَدَّثَنَا ابْنُ نُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَادَةُ بْنُ مُسْلِمٍ الْفَزَارِيُّ عَنْ جُبَيرِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ بْنِ جُبَيرٍ بْنِ مُطْعِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْعُ هُؤُلَاءِ الدَّعَوَاتِ حِينَ يُمْسِي وَحِينَ يُضْبِحُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايِّي وَأَهْلِي وَمَالِي. اللَّهُمَّ! اسْتُعِنُ عَوْرَتِي». - وَقَالَ عُثْمَانُ: «عَوْرَاتِي وَأَمْرِ رَوْعَاتِي اللَّهُمَّ! احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيِّي وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ وَكِيعٌ: بَعْنِي الْخَسْفَ.

(and keep me safe from the things I fear. O Allāh, protect me from in front and behind, from my right and my left and from above. I seek refuge in Your might from any unexpected harm coming from beneath me).” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Waki' (one of the narrators) said: “Meaning, being swallowed up by the earth.”

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي، الاستعاذه، باب الاستعاذه من الخسف، ح: ٥٥٣١ من حديث عبادة بن مسلم به مختصرًا، وصححه ابن حبان، ح: ٢٣٥٦ والحاكم: ١٤١٧، ووافقه الذهبي.

**5075.** It was narrated from 'Abdul-Hamid, the freed slave of Banū Hāshim, that his mother – who used to serve one of the daughters of the Prophet ﷺ – told him, that the daughter of the Prophet ﷺ, told her, that the Prophet ﷺ used to teach her, saying: “When morning comes, say: ‘*Subhān Allāh, wa bi-hamdihi, lā quwwata illā billāhi, mā shā'a Allāhu kāna, wa mā lam yasha' lam yakun.*’ *A'lamu anna Allāha 'alā kulli shai'in qadīrun wa anna Allāha qad ahātā bi-kulli shai'in ilmā* (Glory and praise be to Allāh, there is no strength except with Allāh, whatever Allāh wills, happens, and whatever He does not will, does not happen. I know that Allāh has power over all things, and that Allāh has encompassed all things with His knowledge).’ Whoever says them (these words) when morning comes will be protected until the evening, and whoever says them in the evening will be

٥٠٧٥ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو؛ أَنَّ سَالِمًا الْفَرَاءَ حَدَّثَهُ، أَنَّ عَبْدَ الْحَمِيدَ مَوْلَى بَنِي هَاشِمٍ حَدَّثَهُ؛ أَنَّ أُمَّةَ حَدَّثَهُ وَكَانَتْ تَعْدِمُ بَعْضَ بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ؛ أَنَّ بَنْتَ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَهَا، أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُهَا فَيَقُولُ: «فُولِي حِينَ تُضَيِّغِينَ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ، وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا، فَإِنَّمَا مَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُضَيِّغُ حُفْظَ حَتَّى يُمْسِيَ، وَمَنْ قَالَهُنَّ حِينَ يُمْسِيَ حُفْظَ حَتَّى يُضَيِّغَ».

protected until the morning.”

(Da'i)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه السائی فی الکبری، ح: ۹۸۴۰ وعمل الیوم واللیلة، ح: ۱۲۱ من حدیث عبدالله بن وهب به \* عبد الحمید مولی بنی هاشم: لم یوثقہ غیر ابن حبان.

**5076.** It was narrated from Ibn 'Abbas that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever says, when morning comes ‘So glorify Allāh, when you come up to the evening, and when you enter the morning. And His are all the praises and thanks in the heavens and the earth; and (glorify Him) in the afternoon and when you come up to the time, when the day begins to decline...’ up to: ‘...And thus shall you be brought out (resurrected)’<sup>[1]</sup> he will get what he missed that day, and whoever says (these Verses) when evening comes, he will get what he missed that night.” (Da'i)

٥٠٧٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ  
قَالَ: أَخْبَرَنَا، ح: وَحَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ  
سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي  
اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ بَشِيرٍ النَّجَارِيِّ، عَنْ  
مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْبَيْلَمَانِيِّ - قَالَ  
الرَّبِيعُ: ابْنُ الْبَيْلَمَانِيِّ - عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَالَ  
جِئْنَ يُضْبِعْ ۝ فَسَبَحَنَ اللَّهَ جِئْنَ تَمْسُوكَ وَيَمْ  
تُصْحِحُونَ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَيْنَ  
وَجَيْنَ تُظْهِرُونَ ۝ إِلَى ۝ وَكَذَلِكَ تُخْرِجُونَ ۝»  
[الروم: ۱۷-۱۹]، أَذْرَكَ مَا فَاتَهُ فِي يَوْمِهِ  
ذَلِكَ، وَمَنْ قَالَهُنَّ جِئْنَ يُمْسِي أَذْرَكَ مَا فَاتَهُ  
فِي لَيْلَتِهِ» قَالَ الرَّبِيعُ: عَنِ الْلَّيْثِ.

تخریج: [إسناده ضعیف جداً] أخرجه الطبراني فی الكبير: ۲۳۹/۱۲، ح: ۱۲۹۹۱ من حدیث الليث بن سعد به \* سعید بن بشیر: معجول (تقرب) وشیخه ضعیف وقد اتهمه ابن عدی وابن حبان (ایضاً) وعبد الرحمن البیلمانی ضعیف (ایضاً) والحدیث ضعفه البخاری وغيره.

**5077.** It was narrated from Hammād and Wuhaib, similarly, from Suhail, from his father, from Ibn Abī 'Ayyāsh - Hammād said: from Abū 'Ayyāsh, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever says when morning comes: 'Lā ilāha illallāhu wāḥdahu lā shari'ka lahu, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huw 'alā kulli

٥٠٧٧ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَوُهَبٌ نَحْرَةٌ عَنْ سُهْلٍ، عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ أَبِيهِ عَائِشَةَ وَقَالَ حَمَّادٌ: عَنْ  
أَبِيهِ عَائِشَةَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ  
قَالَ إِذَا أَضَبَعَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا  
شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى

[۱] Ar-Rūm 30:17-19.

shai' in *qadîr* (There is none worthy of worship but Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion, to Him is praise and He has power over all things), he will have (a reward) equivalent to that of setting one of the descendants of Ismâ'il free from slavery, ten good deeds will be recorded for him, ten bad deeds will be erased from (his record), he will be raised ten degrees (in status), and he will be guarded against the *Shaitân* until evening comes. If he says them when evening comes, he will have something similar, until morning comes."

It says in the *Hadîth* of Hammâd: "A man saw the Messenger of Allâh ﷺ in a dream and said: 'O Messenger of Allâh, Abû 'Ayyâsh is narrating such and such from you,' and he said: 'Abû 'Ayyâsh has spoken the truth.'" (*Sahîh*)

Abû Dâwud said: Ismâ'il bin Ja'far, Mûsâ Az-Zamî, and 'Abdullâh bin Ja'far reported it from Suhail, from his father, from Ibn [Ayyâsh].

كُلُّ شَيْءٍ فَدِيرُ، كَانَ لَهُ عَذْلٌ رَفِيَّةٌ مِنْ وَلْدٍ  
إِسْمَاعِيلَ وَكُتِبَ لَهُ عَشْرُ حَسَنَاتٍ، وَحُطَّ عَنْهُ  
عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَرُفِعَ لَهُ عَشْرُ دَرَجَاتٍ، وَكَانَ  
فِي حِزْرٍ مِنَ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُمْسِي. وَإِنْ قَالَهَا  
إِذَا أَمْسَى كَانَ لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ حَتَّى يُضْبَحَ"

قَالَ فِي حَدِيثِ حَمَادٍ: فَرَأَى رَجُلٌ رَسُولَ  
الله ﷺ فِيمَا يَرَى النَّائِمُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ!  
إِنَّ أَبَا عَيَّاشَ يُحَدِّثُ عَنْكَ يَكْنَا وَكَنَا. قَالَ:  
«صَدَقَ أَبُو عَيَّاشَ».

قَالَ أَبُو دَاؤُدْ: رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ  
وَمُوسَى الزَّمْعَيْرُ وَعَبْدُ اللهِ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ  
سُهْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ [عَيَّاشَ].

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب ما يدعوه به الرجل إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ٣٨٦٧ من حديث حماد بن سلمة به.

**5078.** It was narrated that Muslim, meaning, Ibn Ziyâd, said: "I heard Anas bin Mâlik say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever says, when morning comes, 'Allâhumma, innî asbahtu ushhiduka, wa ushhidu hamalata 'arshika wa malâ'ikatka, wa jamî'a khalqika, innaka antallâhu lâ ilâha

٥٠٧٨ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا  
بَقِيَّةُ عَنْ مُسْلِمٍ يَعْنِي ابْنَ زِيَادٍ قَالَ: سَمِعْتُ  
أَنَّسَ بْنَ مَالِكَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ الله ﷺ:  
مَنْ قَالَ حِينَ يُضْبَحُ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَصْبَخْتُ  
أَشْهِدُكَ وَأَشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ  
وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،

*illā anta, wa anna Muhammada  
'abduka wa rasūluka*(O Allāh, morning has come, and bear witness - You, the bearers of Your Throne, Your Angels, all of Your creation to (bear witness) that there is none worthy of worship but You, and that Muḥammad is Your slave and Messenger) – Allāh will forgive him for whatever sins he commits during that day, and if he says that when evening comes, he will be forgiven for whatever sins he commits during that night.”<sup>[1]</sup>

**(Hasan)**

وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُكَ  
وَرَسُولُكَ، إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا أَصَابَ فِي يَوْمِهِ  
ذَلِكَ مِنْ ذَنْبٍ، وَإِنْ قَالَهَا حِينَ يُمْسِي، غَفَرَ  
لَهُ مَا أَصَابَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ».

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب [دعا: "اللهم أصبحنا أو أمسينا نشهدك ونشهد حملة عرشك ..."]، ح: ٣٥٠١ من حديث بقية به، وصح بالسماع المسلسل (عمل اليوم والليلة، ح: ٩٦) وله شاهد تقدم، ح: ٥٠٦٩ ونقل المتندری وابن تیمیة عن الترمذی، قال فيه: "حسن" .

**5079.** It was narrated from Muḥammad bin Shu'aib: “Abū Sa'eed Al-Filaṣīnī ‘Abdur-Rahmān bin Ḥassān informed me, from Al-Hārith bin Muslim; that he informed him, from his father, Muslim bin Al-Hārith At-Tamīmī, that the Messenger of Allāh ﷺ whispered to him, and said: ‘When you finish *Maghrib* prayer, say: “*Allāhumma ajirnī min an-nār* (O Allāh, protect me from Hell)” seven times, for if you say that, then you die that night, protection from it will be decreed for you. And when you pray *Subh* (*Fajr*), say that too, then if you die that day, protection from it will be

٥٠٧٩ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَبُو النَّضِيرِ الدَّمْشِقِيِّ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعْبَيْنِ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَعِيدُ الْفَلَسْطِينِيُّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَسَانٍ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ مُسْلِمٍ؛ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ مُسْلِمٍ بْنِ الْحَارِثِ التَّمِيميِّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ أَسْرَ إِلَيْهِ فَقَالَ: إِذَا أَنْصَرْتَ مِنْ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ قُلْ: اللَّهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ سَبْعَ مَرَاتٍ فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ ثُمَّ مَتَّ فِي لِيَتَنِكَ كُتِبَ لَكَ جِوارٌ مِنْهَا، وَإِذَا صَلَّيْتَ الصُّبْحَ قُلْ كَذَلِكَ؛ فَإِنَّكَ إِنْ مَتَّ فِي يَوْمِكَ كُتِبَ لَكَ جِوارٌ مِنْهَا».

آخرني أبُو سَعِيدٍ عَنِ الْحَارِثِ أَنَّهُ قَالَ

<sup>[1]</sup> Similar preceded, see number 5069.

decreed for you.” (*Hasan*)

Abū Sa‘eed informed me, from Al-Hārith, that he said: “The Messenger of Allāh ﷺ whispered it to us, and we confine it to our brothers.”

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢٣٤ والنسائي في عمل اليوم والليلة، ح: ١١١ في الكبرى، ح: ٩٩٣٥ من حديث أبي سعيد الفلسطيني به، وصححه ابن حبان: ٢٣٤٦ \* الحارث بن مسلم ذكره بعضهم في الصحابة ووثقه ابن حبان وغيره فهو حسن الحديث، وانظر الحديث الآتي.

**5080.** It was narrated from Al-Walīd: “‘Abdur-Rahmān bin Ḥassān Al-Kinānī narrated to us, he said: ‘Muslim bin Al-Hārith bin Muslim At-Tamīmī narrated to me, from his father, that the Prophet ﷺ said” similarly (to no. 5079), up to the words “protection from it.” But he also said in it: “before he speaks to anyone.”

‘Alī bin Sahl (one of the narrators) said that his father narrated to him: “‘Alī and Ibn Al-Muṣaffā (two narrators) said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ sent us on a campaign, and when we reached the place of attack, I made my horse gallop, and I overtook my companions, and the people of the locality met me with a great noise. I said to them: “Say *Lā ilāha illallāh*” and you will be protected, and they said it. My companions criticized me, and said: “You have deprived us of the spoils.” When we came to the Messenger of Allāh ﷺ, they told him what I had done. He called me and approved of what I had done, and said: “Allāh has decreed such and such (of reward) for each one

أَسْرَهَا إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. نَحْنُ نَخْصُ إِخْرَانَا بِهَا.

٥٠٨٠ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ الْحَمْصِيُّ وَمُؤْمَلُ بْنُ الْفَضْلِ الْعَرَائِيُّ وَعَلَيُّ ابْنُ سَهْلٍ الرَّمْلِيُّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ مُصَفَّى الْحَمْصِيُّ قَالُوا: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَسَّانِ الْكَتَانِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي مُسْلِمُ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ مُسْلِمٍ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ نَحْوَهُ إِلَى قَوْلِهِ: «جِوَازٌ مِنْهَا»، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ فِيهِمَا: «قَبْلَ أَنْ تُكَلِّمَ أَحَدًا».

قَالَ عَلَيُّ بْنُ سَهْلٍ فِيهِ: إِنَّ أَبَاهُ حَدَّهُ، وَقَالَ عَلَيُّ وَابْنُ الْمُصَفَّى، قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ الله ﷺ فِي سَرِيرَةٍ، فَلَمَّا بَلَغْنَا الْمَعَازَ اسْتَحْمَثْتُ فَرَسِيَ فَسَبَقْتُ أَصْحَابِيْ، وَتَلَقَّنَيْ الْحَيُّ بِالرَّبَّنِيْ، فَقُلْتُ لَهُمْ: قُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ تُحْرِزُوا، فَقَالُوهَا، فَلَمَّا قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ أَخْبَرُوهُ بِالَّذِي صَنَعْتُ، فَدَعَانِي فَحَسَنَ لِي مَا صَنَعْتُ وَقَالَ: «أَمَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ كَتَبَ لَكَ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ كَذَا وَكَذَا». - قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَإِنَّا نَسِيْتُ

among them.” – ‘Abdur-Rahmān said: “I forgot the reward” – “Then the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘As for me, I will write a bequest for you after I am gone.’ He did that, sealed it and gave it to me, and said to me...” then he mentioned a similar report. Ibn Al-Muṣaffā said: “He said: ‘I heard Al-Hārith bin Muslim bin Al-Hārith At-Tamīmī narrating it from his father.”<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه النسائي في الكبرى (عمل اليوم والليلة، ح ١١١) عن عمرو بن عثمان به، انظر الحديث السابق.

**5081.** It was narrated from Umm Ad-Dardā’ that Abū Ad-Dardā’, may Allāh be pleased with him, said: “Whoever says, morning and evening; ‘*Hasbiya llāha lā ilāha illā huwa, alaihi tawakkaltu, wa huwa rabbul-‘arshil-‘azīm*’ (Allāh is sufficient for me, there is none worthy of worship but He, in Him have I put my trust, and He is the Lord of the Mighty Throne)’ seven times, Allāh will suffice him against all that grieves him, whether he is sincere when saying it, or not.” (*Hasan*)

**5082.** It was narrated from Mu‘ādh bin ‘Abdullāh bin Khubaib that his father said: “We went out on a rainy and very dark night, looking for the Messenger of Allāh ﷺ to

الثواب، – ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَا إِنِّي سَأَكْتُبُ لَكَ بِالْوَصَاءَ بَعْدِي». قَالَ: فَقَعَلَ وَحَمَّ عَلَيْهِ دَفَعَةً إِلَيَّ وَقَالَ لِي، ثُمَّ ذَكَرَ مَعْنَاهُمْ. وَقَالَ ابْنُ الْمُصَفَّى: قَالَ: سَمِعْتُ الْحَارِثَ بْنَ مُسْلِمٍ بْنَ الْحَارِثِ التَّمِيُّعِي يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ.

**٥٠٨١** - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّمْشِقِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ بْنُ مُسْلِمٍ الدَّمْشِقِيُّ وَكَانَ مِنْ تِقَاتِ الْمُسْلِمِينَ، مِنَ الْمُتَعَبِّدِينَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُذْرِكُ بْنُ سَعْدٍ - قَالَ يَزِيدُ: شَيْخُ ثَقَةَ - عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَيْسَرَةَ ابْنِ حَلْبَسِ، عَنْ أُمِّ الدَّرَدَاءِ، عَنْ أَبِي الدَّرَدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَنْ قَالَ إِذَا أَضَيَّحَ وَإِذَا أَمْسَى: حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، عَلَيْهِ تَوَكِّلُ، وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ سَبْعَ مَرَّاتٍ، كَفَاهُ اللَّهُ مَا أَهْمَمَهُ، صَادِقًا كَانَ بِهَا أَوْ كَاذِبًا.

تخریج: [إسناده حسن].

**٥٠٨٢** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصَفَّى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ أَبِي أَسَيْدِ الْبَرَادِ، عَنْ مَعَاذِ بْنِ

<sup>[1]</sup> This section is an explanation of the variant wordings reported by some of the narrators.

lead us in prayer, and we found him. He said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' but I did not say anything. Then he said: 'Say,' and I said: 'What should I say, O Messenger of Allāh?' He said: 'Say: He is Allāh, the One<sup>[1]</sup> and *Al-Mu'awwidhatain*, in the evening and in the morning, three times, and they will suffice you against all things.'" (*Hasan*)

عَدْنَاهُ بْنُ خَيْبَرِ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ: حَرَجْنَا فِي لَيْلَةِ مَطَرٍ وَظُلْمَةً شَدِيدَةً نَطْلُبُ رَسُولَ اللَّهِ لِيُصْلِيَ لَنَا فَأَدْرَكْنَاهُ فَقَالَ: «فُلْ»، فَلَمْ أَقْلُ شَيْئًا، ثُمَّ قَالَ: «فُلْ»، فَلَمْ أَقْلُ شَيْئًا، ثُمَّ قَالَ: «فُلْ»، فَقُلْتُ: مَا أَقُلُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «فُلْ، هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَالْمُعَوْذَةُ، حِينَ تُسْمِي وَحِينَ تُصْبِحُ، ثَلَاثَ مَرَاتٍ، تَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ».

تَخْرِيج: [إِسْنَادِ حَسْنٍ] أَخْرَجَهُ التَّرمِذِيُّ، الدُّعَوَاتُ، بَابُ [الدُّعَاءِ عِنْدِ النَّوْمِ]، ح: ٣٥٧٥ مِنْ حَدِيثِ ابْنِ أَبِي فَدِيكَ بْنِ هَارُونَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَرَوَاهُ النَّسَائِيُّ، ح: ٥٤٣٠ \* أَبُو أَسِيدٍ هُوَ أَبُو أَسِيدٍ بْنِ أَبِي أَسِيدٍ.

**5083.** It was narrated that Abū Mālik said: "They said: 'O Messenger of Allāh, tell us a word that we may say in the morning and in the evening and when we go to bed.'" He told them to say: "Allāhumma fātiqas-samāwāti wal-ardī 'alimal-ghaibi wash-shahādati, anta rabbu kulli shai'in, wal-malāikatu yashhadūna annaka lā ilāha illā anta, fa-innā na'uḍhu bika min sharri anfusinā, wa min sharrish-shaiṭānir-rajūmī wa shirkih, wa an naqtarifa sūwan 'alā anfusinā, aw najurrahū lā muslim (O Allāh, Creator of the heavens and the earth, Knower of the unseen and the seen, You are the Lord of all things, and the angels bear witness that there is none worthy of worship but You. We seek refuge in You from the evil of ourselves, and from the evil of the

٥٠٨٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنِي أَبِي - قَالَ أَبُنْ عَوْفٍ وَرَأَيْتُهُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمْضُمٌ عَنْ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِي مَالِكٍ قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! حَدَّثَنَا بِكَلْمَةٍ نَقُولُهَا إِذَا أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا وَاضْطَجَعْنَا، فَأَمَرْهُمْ أَنْ يَقُولُوا: «اللَّهُمَّ! فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ، وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهُدُونَ أَنَّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، فَإِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ أَنفُسِنَا، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَشَرِّكِهِ، وَأَنْ نَفْرِي سُوءًا عَلَى أَنفُسِنَا، أَوْ نَجْرُهُ إِلَى مُسْلِمٍ».

[1] *Al-Ikhlas* (112).

accursed *Shaiṭān*, and his *Shirk*, and from bringing evil upon ourselves, or upon another Muslim.)” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٤٤٦/٢، ح: ١٦٧٢ من حديث محمد بن إسماعيل بن عياش به \* شریع بن عبید عن أبي مالک مرسل كما تقدم، ح: ٤٢٥٣، قاله أبو حاتم (جامع التحصیل، ص: ١٩٥).

**5084.** Abū Dāwud said: And with this chain, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “When morning comes, let one of you say: ‘Asbahnā wa ḻabahal-mulkulillāhi rabbil-‘ālamīn. Allāhumma inni as’aluka khaira hadhal-yawm fathahu wa naṣrahu wa nūrahu wa barakatuhu wa hudāhu, wa a’udhu bikamīn sharri mā fihi wa sharri mā ba’dahu (We have reached the morning and dominion belongs to Allāh, the Lord of the Worlds. O Allāh, I ask You for the good of this day and its success, victory, light, blessing and guidance. I seek refuge with You from the evil of that which is in it and that which comes after it.)’ Then when evening comes, let him say something similar.” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٤٤٧، ح: ١٦٧٥ من حديث من محمد بن إسماعيل بن عياش به.

**5085.** It was narrated from Sharīq Al-Hawzani who said: “I entered upon ‘Āishah, and asked her: ‘What did the Messenger of Allāh ﷺ do first when he woke up at night?’ She said: ‘You have asked me about something that no one else has asked me about before. When he woke up at night, he would say *Allāhu Akbar* ten times,

٥٠٨٤ - قَالَ أَبُو دَاوُدْ: وَبِهَا الْإِسْنَادُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَضْبَحَ أَحَدُكُمْ فَلَيُقْلِلْ: أَضْبَحْنَا وَأَضْبَحَ الْمُلْكُ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمَيْنَ. اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ حَيْرَ هَذَا الْيَوْمَ فَتَحْهُ وَنَصْرَهُ وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، ثُمَّ إِذَا أَمْسَى فَلَيُقْلِلْ مِثْلَ ذَلِكَ».»

٥٠٨٥ - حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ ابْنُ الْوَلِيدِ عَنْ عُمَرَ بْنِ جَعْشَمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَزْهَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَرَازِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي شَرِيقُ الْهَوْزَنِيُّ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَسَأَلَّهَا: يَا مَنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَفْتَحُ إِذَا هَبَّ مِنَ اللَّيْلِ، فَقَالَتْ: لَقَدْ سَأَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَحَدٌ قَبْلَكَ، كَانَ إِذَا هَبَّ

and *Al-Hamdu Lillah* ten times, he said “*Subḥān Allāh wa bi ḥamdihi* (glory and praise be to Allāh)” ten times, he said, *Subḥān Al-Malikil-Quddūs* (Glory be to the Sovereign, the Holy) ten times, he prayed for forgiveness ten times, and said *Lā ilāha illallāh* ten times, then he said: “*Allāhumma innī a’ūdhu bika min dīqid-dunyā wa dīqi yawmil-qiyāmah* (O Allāh, I seek refuge with You from hardship in this world and hardship on the Day of Resurrection),” – ten times, then he started to pray.”” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٧٠٧، وفي عمل اليوم والليلة، ح: ٨٧١ من حديث بقية به وسنده ضعيف جداً وله شاهد حسن عند النسائي في المختبى، ح: ١٦١٨ وغيره.

**5086.** It was narrated that Abū Hurairah said: “When the Messenger of Allāh ﷺ was on a journey, and daybreak came, he would say: ‘*Sami‘a sāmi‘un bi-hamdillāhi wa ni‘matihi wa husni balā‘ihi ‘alainā Allāhumma sāhibnā fa-afḍil ‘alainā, ‘ā‘idhan billāhi min an-nār* (May anyone who has hearing hear us offering praise to Allāh, for His blessings and favors upon us. O Allāh, protect us, and bestow Your bounty upon us, seeking refuge with Allāh from the Fire.)”” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب: في الأدعية، ح: ٢٧١٨ من حديث ابن وهب

. به

**5087.** It was reported that Abū Dharr said: “Whoever says when morning comes: ‘*Allāhumma mā halaftu min hilfin aw qultu min*

من اللّيل كَبِرَ عَشْرًا وَحَمَدَ عَشْرًا، وَقَالَ: «سُبْحَانَ الله وَبِحَمْدِهِ» عَشْرًا، وَقَالَ: «سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقَدُّوسِ» عَشْرًا، وَاسْتَغْفَرَ عَشْرًا، وَهَلَّ عَشْرًا، ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ ضِيقِ الدُّنْيَا وَضِيقِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ»، عَشْرًا، ثُمَّ يَفْتَحُ الصَّلَاةَ.

٥٠٨٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الله بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ سُهْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ الله ﷺ إِذَا كَانَ فِي سَفَرٍ فَأَسْحَرَ يَوْمَهُ: «سَمِعَ سَاعِمٌ بِحَمْدِ الله وَيَعْمَلُهُ وَحْسِنُ بِلَائِهِ عَلَيْنَا. اللَّهُمَّ! صَاحِنَا فَأَفْضِلُ عَلَيْنَا، عَافِنَا بِالله مِنَ التَّارِ». .

٥٠٨٧ - حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْمَسْعُودِيُّ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ قَالَ: كَانَ أَبُو ذَرَ يَقُولُ: مَنْ قَالَ حِينَ يُضْبِحُ: اللَّهُمَّ!

*qawlin aw nadhartu min nadhrin, fa-mashū'atuka baina yadai dhalika kullih: Mā shi'ta kāna wa mā lam tasha' lam yakun. Allāhummaghfirlī wa tajāwaz lī 'anhu. Allāhumma faman sallaita 'alaihi fa-'alaihi salātī, wa man la'anta fa-'alaihi la'nati* (O Allāh, whatever oath I swear, whatever words I say, and whatever vow I make, Your will precedes all that; whatever You will happens, and whatever You do not will, does not happen. O Allāh forgive me and pardon me. O Allāh, whomever You say *Salāt* upon, I say *Salāt* upon, and whomever You curse, upon him is my curse) – he will have an exception<sup>[1]</sup> on that day of his" or he said: "that day." (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه البهقی فی الأسماء والصفات، ص: ۲۱۰ و فی نسخة ص: ۱۶۴ من حديث أبي داود به \* القاسم بن محمد، فی سماعه من أبي ذر نظر.

**5088.** 'Abdullāh bin Maslamah narrated to us: Abū Mawdūd narrated to us, from someone who heard Abān bin 'Uthmān saying: 'I heard 'Uthmān bin 'Affān say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever says, "Bismillāhilladhī lā ya'durru ma'a ismihi shai'in fil-ardi wa lā fis-samā'i, wa huwas-samī'ul-'alim (In the Name of Allāh with Whose Name nothing can harm on earth or in heaven, and He is the All-Hearing, All-Knowing)," three times, he will not be stricken with a sudden affliction until morning

ما حلقت من حلف أو قللت من قول أو نذرْتُ من نذرٍ فميشيشكَ بَيْنَ يَدَيِّ ذَلِكَ كُلُّهُ: ما شِئْتَ كَانَ وَمَا لَمْ تَشَأْ لَمْ يَكُنْ. اللَّهُمَّ! أَغْفِرْ لِي وَتَجَاوِرْ لِي عَنْهُ، اللَّهُمَّ! فَمِنْ صَلَيْتَ عَلَيْهِ فَعَلَيْهِ صَلَاتِي، وَمَنْ لَعَنْتَ فَعَلَيْهِ لَعْنَتِي، كَانَ فِي اسْتِثنَاءِ يَوْمَهُ ذَلِكَ أَوْ قَالَ: ذَلِكَ الْيَوْمُ.

٥٠٨٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَوْدُودٍ عَمَّنْ سَمِعَ أَبْنَانَ بْنَ عُثْمَانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُثْمَانَ يَعْنِي ابْنَ عَفَانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَالَ بِسْمِ اللهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ثَلَاثَ مَرَاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجَاهَةً بَلَاءً حَتَّى يُضَيَّعَ، وَمَنْ قَالَهَا حِينَ يُضَيَّعُ ثَلَاثَ مَرَاتٍ، لَمْ تُصِبْهُ فَجَاهَةً بَلَاءً حَتَّى يُضَيَّعَ». قال: فأصابَ أَبْنَانَ بْنَ عُثْمَانَ الْفَالْجُ، فَجَعَلَ

[۱] Meaning, be forgiven for any slip of the tongue that he makes on that day.

comes, and whoever says that when morning comes, he will not be stricken with a sudden affliction until evening comes.' Abān bin 'Uthmān was afflicted with paralysis, and the man who had heard this *Hadīth* from him started looking at him. He said to him: 'Why are you looking at me? By Allāh, I did not tell a lie about 'Uthmān, and 'Uthmān did not tell a lie about the Prophet ﷺ. But the day which that (paralysis) befell me, I got angry and forgot to say that.'" (*Sahīh*)

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما جاء في الدعاء إذا أصبح وإذا أمسى، ح: ٣٣٨٨ من حديث أبأن بن عثمان به وقال: "حسن غريب صحيح" وصححه الحاکم: ٥١٤ ووافقه الذهبي وانظر الحديث الآتي:

**5089.** It was narrated from Anas bin 'Iyād: "Abū Mawdūd narrated to me from Muḥammad bin Ka'b, from Abān bin 'Uthmān, from 'Uthmān, from the Prophet ﷺ," similarly. But he did not mention the story of the paralysis. (*Sahīh*)

الرَّجُلُ الَّذِي سَمِعَ مِنْهُ الْحَدِيثَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ،  
فَقَالَ لَهُ: مَا لَكَ تَنْظُرُ إِلَيَّ فَوَاللَّهِ! مَا كَذَبْتُ  
عَلَى عُثْمَانَ وَلَا كَذَبْتُ عُثْمَانَ عَلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلَكِنَّ الْيَوْمَ الَّذِي أَصَابَنِي فِيهِ مَا  
أَصَابَنِي، غَضِبْتُ فَتَسَبَّبْتُ أَنْ أَقُولُهَا.

**٥٠٨٩** - حَدَّثَنَا نَضْرُ بْنُ عَاصِمٍ  
الْأَنْطَاكِيُّ: حَدَّثَنَا أَنْسُ بْنُ عِيَاضٍ: حَدَّثَنِي  
أَبُو مَوْدُودٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ أَبَانَ بْنِ  
عُثْمَانَ، عَنْ عُثْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، لَمْ  
يُذْكُرْ قِصَّةً الْفَالِجَ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

**5090.** It was narrated from Ja'far bin Maimūn, who said: "Abdur-Rahmān bin Abī Bakrah narrated to me, that he said to his father: 'O my father, I hear you supplicating every morning (saying), "Allāhumma, 'āfinī fī badanī, Allāhumma 'āfinī fī sam'i, Allāhumma 'āfinī fī basarī, lā ilāha illā anta (O Allāh, grant me soundness in my body; O Allāh, grant me soundness in my hearing;

**٥٠٩٠** - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ  
وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ  
ابْنُ عَمْرُو عَنْ عَبْدِ الْجَلِيلِ بْنِ عَطِيَّةَ، عَنْ  
جَعْفَرِ بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ  
ابْنُ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّهُ قَالَ لِأَبِيهِ: يَا أَبَتِ! إِنِّي  
أَسْمَعُكَ تَدْمُو كُلَّ غَدَاء: اللَّهُمَّ! عَافَنِي فِي  
بَدْنِي، اللَّهُمَّ! عَافَنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ!  
عَافَنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا

O Allāh, grant me soundness in my sight, there is none worthy of worship but You,” and you repeat it three times in the morning, and three times in the evening.’ He said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ supplicating with (these words), and I like to follow his Sunnah.”’ (*Da’if*)

‘Abbās (one of the narrators) said: “You say: ‘*Allāhumma, innī a’ūdhu bika min al-kufri wal-faqri, Allāhumma, innī a’ūdhu bika min ‘adhābil-qabri, lā ilāha illā anta*’ (O Allāh, I seek refuge with You from *Kufr* and poverty; O Allāh, I seek refuge with You from the torment of the grave; there is none worthy of worship but You),’ and you repeat it three times in the morning and three times in the evening, saying supplication in these words, and I like to follow his *Sunnah*.<sup>[1]</sup>

He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The supplication of the one who is in distress is: ‘*Allāhumma rahmaka arjū, fa-lā takilnī ilā nafṣi tarfata ‘aīnin, wa aslih lī sha’nī kullahu, lā ilāha illā anta*’ (O Allāh, for Your mercy I hope, so do not abandon me to myself for an instant. Set all my affairs straight, there is none worthy of worship but You).”

تَخْرِيج: [إِسْنَادٌ ضَعِيفٌ] أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ: ٤٢/٥ عَنْ أَبِي عَامِرٍ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَرٍ وَهُوَ رَوَاهُ النَّسَائِيُّ فِي الْكَبِيرِ، ح.: ٩٨٥٠ وَعَمِلَ الْيَوْمَ وَاللَّيْلَةَ، ح.: ٢٢ وَصَحَّحَهُ ابْنُ حَبَّانَ، ح.: ٢٣٧٠ \*

ثَلَاثًا حِينَ تُضْبِحُ، وَثَلَاثًا حِينَ تُنسِي فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَدْعُونَ بِهِنَّ، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَشْتَرَ بِسْتَتَهُ.

قَالَ عَبَّاسُ فِيهِ: وَتَقُولُ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، تُعِيدُهَا ثَلَاثًا حِينَ تُضْبِحُ وَثَلَاثًا حِينَ تُنسِي فَتَدْعُونَ بِهِنَّ، فَأُحِبُّ أَنْ أَشْتَرَ بِسْتَتَهُ.

قَالَ: وَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «دَعَوَاتُ الْمَكْرُوبِ. اللَّهُمَّ! رَحْمَتَكَ أَرْجُو، فَلَا تَكْلِنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ، وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ» وَبَعْضُهُمْ يَرِيدُ عَلَى صَاحِبِهِ.

<sup>[1]</sup> For this specific wording of Al-‘Abbās bin ‘Abdul-‘Azīm (one of the narrators), there is a variation in some of the manuscripts. Al-‘Allāmah Al-‘Azīm Abādī prefers the wording: “And he says: ‘O Allāh.’” “And he repeats it three times” - all instead of “you”, meaning, in this version it is about the Messenger of Allāh ﷺ.

جعفر بن ميمون ضعفه الجمهور.

**5091.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever says when morning comes, “*Subhān Allāhi-l-azīmī wa bi-hamdihi* (Glory and praise be to Allāh the Almighty)” one hundred times, and says likewise when evening comes, no one in creation will bring the like of what he brings.’” (*Sahīh*)

٥٠٩١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمَنْهَلِ: حَدَّثَنَا يَزِيدٌ يَعْنِي ابْنَ رُوبِيعَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ سَهْلِهِ، عَنْ سُمَيِّ، عَنْ أَبِيهِ صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ قَالَ حِينَ يُضْبِحُ: شُبَحَانَ اللهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ مائَةً مَرَّةً؛ وَإِذَا أَمْسَى كَذَلِكَ؛ لَمْ يُوَافِ أَحَدٌ مِنَ الْخَلَقِ بِمِثْلِ مَا وَافَى».

تخریج: أخرجه مسلم، الذکر والدعاء، باب فضل التهليل والتسبیح والدعاء، ح: ٢٦٩٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به وليس عنده: "العظيم".

### Chapter 101, 102. What A Man Should Say When He Sees The New Crescent

**5092.** It was narrated from Abān: “Qatādah narrated to us that it was conveyed to him that when the Prophet of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would say: ‘*Hilālu khairin wa rushdin, Hilālu khairin wa rushdin, Hilālu khairin wa rushdin, āmantu billadhi khalqa ka*’ (A new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance, a new crescent of goodness and guidance; I believe in the One Who created you.) three times. Then he would say: ‘*Al-Hamdu lillāh il-ladhī dhahaba bi-shahri kadhā wa jā' bishahri kadhā*’ (Praise is to Allāh Who has taken away the month of such and such and brought the month of such and such).”” (*Daīf*)

٥٠٩٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ: حَدَّثَنَا قَاتَادَةُ اللَّهِ بَلَغَةُ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ قَالَ: «هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ، هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ، هِلَالٌ خَيْرٌ وَرُشْدٌ، آمَنْتُ بِالَّذِي خَلَقَكَ»، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي ذَهَبَ بِشَهْرٍ كَذَا وَجَاءَ بِشَهْرٍ كَذَا».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن أبي شيبة: ١٠ / ٤٠٠ وعبد الرزاق: ٤ / ١٦٩، ح: ٧٣٥٣ من حديث قتادة به، والسنن مرسل، وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٧ وقال: "روي متصلًا ولا يصح".

**5093.** It was narrated from Zaid bin Ḥubāb narrated from Abū Hilāl, from Qatādah, that when the Messenger of Allāh ﷺ saw the new crescent, he would turn his face away from it. (*Da'if*)

Abū Dāwud said: There is no *Hadīth* with a *Sahīh* connected chain from the Prophet ﷺ on this topic.

٥٠٩٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ رَيْدَ بْنَ حُبَابٍ أَخْبَرَهُمْ عَنْ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ قَتَادَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى الْهِلَالَ صَرَفَ وَجْهَهُ عَنْهُ.  
قَالَ أَبُو دَاؤِدَ: لَيْسَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي هَذَا الْبَابِ حَدِيثٌ مُسْنَدٌ صَحِيحٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] وهو في مراسيل أبي داود، ح: ٥٢٨ \* السنن مرسل.

### Chapter 102, 103. What To Say When Leaving One's Home

**5094.** It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ never went out of my house, but he would look up at the sky, and say: 'Allāhumma innī a'uđhu bika an adilli aw uḍalla, aw azilla aw uzilla, aw aẓlima aw uẓlama, aw ajhala aw yujhala 'alayya (O Allāh, I seek refuge with You from going astray, or being led astray, from slipping, or being caused to slip, from wronging others or being wronged, and from behaving or being treated in an ignorant manner).'" (*Da'if*)

(المعجم ١٠٢، ١٠٣) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ (التحفة...)

٥٠٩٤ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أُمَّ سَلَمَةَ قَالَتْ: مَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ بَيْتِي قَطُّ إِلَّا رَفَعَ طَرْفَةً إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضْلَلَ أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَّ أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب منه [دعاء: "بسم الله توكلت على الله ..."]، ح: ٣٤٢٧ والنسائي، ح: ٥٤٨٨ وابن ماجه، ح: ٣٨٨٤ من حديث منصور به \* الشعبي لم يسمع من أم سلمة عند ابن المديني وقوله هو الراجح.

**5095.** It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: “When a man goes out of his house, and says: ‘Bismillâhi, tawakkaltu ‘ala llâhi, lâ hawla wa lâ quwwata illâ billâh (In the Name of Allâh, I rely upon Allâh, there is no power and no strength except with Allâh),’ then it is said: ‘You have been guided, sufficed and protected,’ and the devils go far away from him, and another devil says: ‘What can you do with a man who has been guided, sufficed and protected?’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الدعوات، باب ما جاء ما يقول إذا خرج من بيته، ح: ٣٤٢٦ من حديث ابن جریح به وعنون ووقد في موارد الطمأن، ح: ٢٣٧٥ وهم، والصواب ما في الإحسان، ح: ٨١٩.

### Chapter (...) What A Man Should Say When He Enters His House

**5096.** It was narrated that Abû Mâlik Al-Ash’arî said: The Messenger of Allâh ﷺ said: “When a man enters his house, let him say: ‘Allâhumma innî as’aluka khairal-mawlîji, wa khairal-makhraji, bismillâhi walajnâ, wa bismillâhi kharajnâ, wa ‘allâhi rabbinâ tawakkalnâ (O Allâh, I ask You for good when entering and when exiting. In the Name of Allâh we enter and in the Name of Allâh we exit, and upon Allâh our Lord we rely),’” then let him greet his family.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطراوی في مستند الشامیین: ٤٤٧ / ٢، ح: ١٦٧٤ من حديث محمد بن إسماعیل بن عیاش به وهو مرسل، انظر، ح: ٥٠٨٣.

٥٠٩٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ الْخَثْعَمِيُّ: حَدَّثَنَا حَمَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ جُرَيْجٍ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِيهِ طَلْحَةَ، عَنْ أَئْسِنِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَيْهِ قَالَ: «إِذَا خَرَجَ الرَّجُلُ مِنْ بَيْتِهِ فَقَالَ: إِنَّمَا اللَّهُ تَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ، لَا تَوَكَّلْ وَلَا تُؤْمِنْ إِلَّا بِاللَّهِ». قَالَ: يُقَالُ حِينَئِذٍ: هُدِيَ وَكُفِيَّ وَوُقِيتَ، فَتَسْتَخِي لَهُ الشَّيَاطِينُ، فَيَقُولُ شَيْطَانٌ آخَرُ، كَيْفَ لَكَ بِرَجُلٍ قَدْ هُدِيَ وَكُفِيَّ وَوُقِيتَ».

(المعجم ...) - بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ (التحفة ١١٢)

٥٠٩٦ - حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْفٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِيهِ - قَالَ ابْنُ عَوْفٍ: وَرَأَيْتُ فِي أَصْلِ إِسْمَاعِيلَ - قَالَ: حَدَّثَنِي ضَمْضَمٌ عَنْ شُرَيْحٍ، عَنْ أَبِيهِ مَالِكَ الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ عَلَيْهِ قَالَ: «إِذَا وَلَّجَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَلَيَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأَلُكَ خَيْرَ الْمَوْلِجِ وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ، بِسْمِ اللَّهِ وَلَجَنَا وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى اللَّهِ رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا، ثُمَّ لِلْسُّلْطَنِ عَلَى أَهْلِهِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطراوی في مستند الشامیین: ٤٤٧ / ٢، ح: ١٦٧٤ من

### Chapter 103, 104. What To Say When A Strong Wind Blows

**5097.** Abū Hurairah said: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “The wind comes from the mercy of Allāh.” Salamah said: “The wind sometimes brings mercy, and sometimes brings punishment, so if you see it, do not revile it, and ask Allāh for its goodness, and seek refuge with Allāh from its evil.” (*Sahīh*)

(المعجم ١٠٣، ١٠٤) - بَابُ مَا يَقُولُ إِذَا  
هَاجَتِ الرِّيحُ (التحفة ١١٣)

٥٠٩٧ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ  
وَسَلَمَةُ يَعْنِي ابْنَ شَيْبَ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْرَيْ: حَدَّثَنِي  
ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الرِّيحُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ»،  
قَالَ سَلَمَةُ: «فَرَوْحُ اللَّهِ تَأْتِي بِالرَّحْمَةِ وَتَأْتِي  
بِالْعَذَابِ، إِذَا رَأَيْتُمُوهَا فَلَا تُسْبِهَا وَسَلُوا  
اللَّهَ خَيْرَهَا وَاسْتَبِدُوا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا».

تخریج: [إسناد صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب النهي عن سب الريح، ح ٣٧٢٧؛ من حديث الزهرى به، وهو في مصنف عبد الرزاق، ح ٢٠٠٤ وصححه ابن حبان، ح ١٩٨٩؛ والحاكم ٤/٢٨٥ ووافقه الذهبي.

**5098.** It was narrated from Sulaimān bin Yasār, from ‘Āishah, the wife of the Prophet ﷺ, who said: “I never saw the Messenger of Allāh ﷺ laugh so much that his uvula could be seen; he only used to smile. If he saw clouds or wind, that (concern) could be seen on his face. I said: ‘O Messenger of Allāh, when the people see clouds they rejoice in the hope that they might bring rain, but I notice that when you see (clouds), that (concern) can be seen on your face.’ He said: ‘O ‘Āishah, how can I be sure that there is no punishment in it? Some people were punished with the wind. Some people saw the punishment and said: This is a cloud bringing us rain...’”<sup>[1]</sup> (*Sahīh*)

٥٠٩٨ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو؛  
أَنَّ أَبَا الصَّرِ حَدَّثَنِي عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ،  
عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: مَا  
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَطُّ مُسْتَجْمِعاً  
ضَاحِكًا حَتَّى أَرَى مِنْهُ لَهْوَاتِهِ، إِنَّمَا كَانَ  
يَتَبَسَّمُ، وَكَانَ إِذَا رَأَى غَيْرَهُ أَوْ رِيحًا  
عُرِفَ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! النَّاسُ إِذَا رَأَوْا الْغَيْمَ فَرِحُوا رَجَاءً  
أَنْ يَكُونَ فِيهِ الْمَطْرُ، وَأَرَاكَ إِذَا رَأَيْتُهُ  
عُرِفَتِ فِي وَجْهِكَ الْكَرَاهِيَّةُ. قَالَ:  
فَقَالَ: «يَا عَائِشَةُ! مَا يُؤْمِنُنِي أَنْ يَكُونَ فِيهِ  
عَذَابٌ. فَذَذَبَ قَوْمٌ بِالرِّيحِ، وَذَذَبَ رَأَى

[1] *Al-Ahqaf* 46:24.

قَوْمٌ الْعَذَابَ فَقَالُوا: «هَذَا عَارِضٌ مُّهَاجِرًا»  
[الأحقاف: ٢٤].

**تخریج:** أخرجه البخاري، التفسیر، سورة الأحقاف، باب قوله: «فَلَمَّا رأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلًا أُودِيَّهُمْ» ح: ٤٨٢٨ ومسلم، صلاة الاستسقاء، باب التعود عند رؤية الريح والغيم والفرح بالمطر ح: ١٦/٨٩٩ من حديث ابن وهب به.

**5099.** It was narrated from Al-Miqdām bin Shuraih, from his father, from ‘Āishah, that when the Prophet ﷺ saw clouds forming on the horizon, he would stop what he was doing, even if he was praying, then he would say: “Allāhumma, innī a‘ūdhu bika min sharrihā (O Allāh, I seek refuge with You from its evil).” And if it rained he would say: “Allāhumma ṣayyiban hanīyān (O Allāh, make it a beneficial downpour).” (*Sahīh*)

٥٠٩٩ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ شَيْعَرٍ : حَدَّثَنَا عَنْ الرَّحْمَنِ : حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الْمُقْدَامَ بْنِ شُرَيْحٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا رَأَى نَاسِئًا فِي أَفْوَى السَّمَاءِ تَرَكَ الْعَمَلَ وَإِنْ كَانَ فِي صَلَاةٍ ، ثُمَّ يَقُولُ : «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا» ، فَإِنْ مُطِرَ قَالَ : «اللَّهُمَّ صَبِّرْنَا هَنِئْنَا» .

**تخریج:** [صحيح] أخرجه النسائي، الاستسقاء، باب القول عند المطر، ح: ١٥٢٤ وابن ماجه، ح: ٣٨٨٩ من حديث المقدام بن شريح به.

## Chapter 104, 105. Regarding Rain

**5100.** It was narrated that Anas said: “It rained when we were with the Messenger of Allāh ﷺ, and the Messenger of Allāh ﷺ went out and lifted part of his garment, so that the rain could fall on him. We said: ‘O Messenger of Allāh, why did you do that?’ He said: ‘It has recently come from its Lord.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١٠٤، ١٠٥) بَابُ : فِي الْمَطَرِ  
(التحفة ١١٤)

٥١٠٠ - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ وَقُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ  
الْمَعْنَى قَالَا : حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ  
ثَائِبٍ ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ : أَصَابَنَا - وَتَحْنُّ مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ - مَطَرٌ ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
فَحَسَرَ تَوْبَةً عَنْهُ حَتَّى أَصَابَهُ ، فَقُلْنَا : يَا رَسُولَ  
اللَّهِ ! لَمْ صَنَعْتَ هَذَا ؟ قَالَ : «اللَّهُ حَدِيبٌ  
عَهْدِ بِرَبِّهِ» .

**تخریج:** أخرجه مسلم، صلاة الاستسقاء، باب الدعاء في الاستسقاء، ح: ٨٩٨ من حديث جعفر بن سليمان به.

## Chapter 105, 106. Regarding Roosters And Animals

**5101.** It was narrated that Zaid bin Khālid said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not revile the rooster for he wakes you up for prayer.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١٠٦، ١٠٥) بَابُ : فِي الدِّيكِ  
وَالْبَهَائِمِ (التحفة ١١٥)

٥١٠١ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ  
كَيْسَانَ، عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عُثْمَانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «لَا تَسْبُوا الدِّيكَ فَإِنَّهُ يُوقِطُ  
لِلصَّلَاةِ».

تَحْرِيْج: [إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ] أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ ١١٥ / ٤ وَالنَّسَائِيُّ فِي الْكَبْرَىٰ، ح: ١٠٧٨١ وَعَمِلَ  
الْيَوْمُ وَاللَّيْلَةَ، ح: ٩٤٥ مِنْ حَدِيثِ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانِ بْنِهِ.

**5102.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If you hear the crowing of a rooster, then ask Allāh for His bounty, for it has seen an angel. And if you hear the braying of a donkey, then seek refuge with Allāh from the *Shaiṭān*, for it has seen a devil.” (*Sahīh*)

٥١٠٢ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
الْيَثُّ عنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا سَمِعْتُمْ  
صِيَاحَ الدِّيكَةِ فَسَلُوْا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ، فَإِنَّهَا  
رَأَتْ مَلَكًا، وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهِيَقَ الْحِمَارِ  
فَتَعَرَّفُوْا بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهَا رَأَتْ  
شَيْطَانًا».

تَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، بَدْءُ الْخُلُقِ، بَابُ: خَيْرُ مَا مَلَّ الْمُسْلِمُ غَنِمَ يَتَبعُ بَهَا شَعْفُ الْجَبَالِ،  
ح: ٣٣٠٣ وَمُسْلِمُ، الْذَّكْرُ وَالدُّعَاءُ، بَابُ اسْتِحْبَابِ الدُّعَاءِ عِنْ صِيَاحِ الدِّيكِ، ح: ٢٧٢٩ عَنْ قُتَيْبَةَ  
بْنِهِ.

## Chapter (...) The Braying Of Donkeys And Barking Of Dogs

**5103.** It was narrated that Jābir bin ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘If you hear the barking of dogs, or the braying of donkeys at night, seek refuge with Allāh, for they see what you do not.’” (*Hasan*)

(المعجم ...) [ - بَابُ نَهِيَقِ الْحِمَارِ  
وَبُتَّاحِ الْكِلَابِ] (التحفة ...)

٥١٠٣ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ  
عَبْدَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا

سِعْتُمْ نُبَاحَ الْكِلَابِ وَنَهْيَقَ الْحُمْرَ بِاللَّيْلِ  
فَتَعْوِدُوا بِاللَّهِ، فَإِنَّهُمْ يَرَيْنَ مَا لَا تَرَوْنَ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمـد: ٣٠٦ / ٣ من حديث محمد بن إسحاق به وصحـ بالسمعـ وصحيحـ ابن خزيمـة، ح: ٢٥٥٩ وابن حبانـ، ح: ١٩٩٦ والحاكمـ: ٤٤٥ / ١، ٢٨٣ / ٤، ٢٨٤ على شرط مسلمـ ووافـقه الذهبيـ في الروایـة الأولىـ.

**5104.** It was narrated from (Jâbir bin 'Abdullâh and) 'Alî bin 'Umar bin Hüsain bin 'Alî, who said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not go out much when there are few people about, for Allâh has animals that he scatters throughout the earth.'" (*Da'if*)

Ibn Marwân said: "at that hour." And he said: "or Allâh has creatures," then he mentioned the barking of dogs and the braying of donkeys.

٥١٠٤ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
اللَّيْلُ عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي  
هَلَالٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ؛ حٌ: وَحَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَرْوَانَ  
الدَّمْشِقِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي: حَدَّثَنَا الْلَّيْلُ بْنُ سَعِيدٍ  
قَالٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَادِ عَنْ  
عَلَيِّ بْنِ عُمَرَ بْنِ حُسَيْنٍ بْنِ عَلَيٍّ قَالًا: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَقْلُوا الْخُرُوجَ بَعْدَ هَذِهِ  
الرُّجْلِ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى دَوَابٌ يَتَّهَمُ فِي  
الْأَرْضِ".

قَالَ ابْنُ مَرْوَانَ: «فِي تِلْكَ السَّاعَةِ»  
وَقَالَ: «فَإِنَّ اللَّهَ خَلَقَهُمْ»، ثُمَّ ذَكَرَ نُبَاحَ الْكَلْبِ  
وَالْحَمِيرَ تَحْوِةً.

وَرَأَدَ فِي حَدِيثِهِ، قَالَ ابْنُ الْهَادِ: وَحَدَّثَنِي  
شَرْحِيلُ الْحَاجِبُ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، مِنْهُ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي في الكبرىـ، ح: ١٠٧٧٨، وعملـ اليومـ والليلـةـ،  
٩٤٢ عنـ قـتبـيةـ بهـ، وروـاهـ الـبـخارـيـ فيـ الأـدـبـ المـفـرـدـ، ح: ١٢٣٣ـ وأـحـمدـ ٣٥٥ـ /ـ ٣ـ وـسـنـدـ ضـعـيفـ  
\* سـعـيدـ بـنـ زـيـادـ مـجهـولـ ولـلـحـدـيـثـ شـواـهدـ ضـعـيفـةـ، وـالـحـدـيـثـ السـابـقـ يـعـنيـ عـنـهـ، وـشـرجـيلـ ضـعـفـهـ  
الـجـمـهـورـ.

### Comments:

Meaning, late at night, when the people are sleeping and the streets are empty, one should not be about without a reason.

## Chapter 106, 107. Saying The *Adhān* In The Ear Of The Newborn

**5105.** It was narrated from ‘Ubaidullāh bin Abi Rāfi’ that his father said: “I saw the Messenger of Allāh ﷺ recite the *Adhān* in the ears of Al-Hasan bin ‘Alī, when Fātimah gave birth to him.” (*Da‘īf*)

(المعجم ١٠٦، ١٠٧) بَابٌ : فِي الْمَوْلُودِ  
يُؤْذَنُ فِي أُذْنِهِ (التحفة ١١٦)

٥١٠٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي عَاصِمُ بْنُ عَبْيَدِ اللَّهِ عَنْ عَبْيَدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَذَنَ فِي أُذْنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلَيٍّ، حِينَ وَلَدَتْهُ فَاطِمَةُ، بِالصَّلَاةِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الأضاھی، باب الأذان في أذن المولود، ح: ١٥١٤ من حديث يحيى القطان به، وقال: "حسن صَحِیح" عاصم بن عبید الله ضعیف، (ح: ٣١٦٣) وللحديث شواهد ضعیفة جدًا غير صالحة للاستشهاد، وعليه استمر عمل المسلمين بلا خلاف بينهم، والله أعلم.

**5106.** It was narrated from Hishām bin ‘Urwah, from ‘Urwah, from ‘Aishah who said: “Children would be brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and he would supplicate for blessing for them.” Yūsuf (one of the narrators) added: “...and he would soften dates and rub them on their palates (*Tahnīk*)” and he did not mention blessing. (*Sahīh*)

٥١٠٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شِيمَةَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ؛ ح: وَحَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُؤْتَى بِالصَّيْانِ فَيَدْعُو لَهُمْ بِالْبَرَكَةِ. زَادَ يُوسُفُ: وَيَحْنُكُهُمْ وَلَمْ يَذْكُرْ بِالْبَرَكَةِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاری، الدعوات، باب الدعاء للصیان بالبرکة ومسح رؤوسهم، ح: ٦٣٥٥ ومسلم، الطهارة، باب حكم بول الطفل الرضيع وكيفية غسله، ح: ٢٨٦ من حديث هشام بن عروة به.

**5107.** It was narrated from Umm Humaid, from ‘Aishah who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘Have *Al-Mugharibūn* been seen’ – or some other word – ‘among you?’ I said: ‘What are *Al-Mugharibūn*?’ He said: ‘Those in whom there is a strain of the jinn.’” (*Da‘īf*)

٥١٠٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمَقْبَرَى: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي الْوَزِيرِ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّارُ عَنْ أَبِي جُرَيْحَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ حُمَيْدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلْ رُئِيَ - أَوْ كَلِمَةً غَيْرَهَا - فِيْكُمُ الْمُغَرَّبُونَ؟» قُلْتُ: وَمَا الْمُغَرَّبُونَ؟

قال: «الَّذِينَ يَشْرِكُونَ فِيهِمُ الْجِنُّ».

تخریج: [إسناده ضعیف] ابن جریح عنن وأبوبه: لین، وأم حمید: لا یعرف حالها.

### Chapter 107, 108. When One Man Seeks The Refuge Of Another

**5108.** It was narrated from Ibn ‘Abbas that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the Face of Allāh, give him.” Ubaidullāh (one of the narrators) said: “Whoever asks you for the sake of Allāh.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٤٩ / ١ من حديث خالد بن الحارث به، وسنده ضعیف، والحديث الآتي شاهد له.

**5109.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever seeks the refuge of Allāh, grant him refuge, and whoever asks of you for the sake of Allāh, give to him.’” Sahl and ‘Uthmān (two of the narrators) said: “And whoever invites you, respond to him.” Then they concurred: “Whoever does you a favor, reciprocate.” Musad-dad and ‘Uthmān said: “And if you cannot afford to, then supplicate [to Allāh] for him, until you know that you have compensated him.” (*Da’if*)

(المعجم ١٠٧، ١٠٨) بابٌ: في الرَّجُلِ  
يَسْتَعِيدُ مِنَ الرَّجُلِ (التحفة ١١٧)

٥١٨ - حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٍّ وَعَبْدُ اللهِ  
ابْنُ عَمْرَ الْجَشْمَيِّ قَالًا: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ  
الْحَارِثِ قَال: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، - قَالَ نَظَرٌ:  
أَبْنُ أَبِي عَرْوَةَ - عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي نَهَيْكَ،  
عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ  
اشْتَعَادَ بِاللهِ فَأَعْيُدُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِوَجْهِ اللهِ  
فَأَعْطُوهُ». قَالَ عَيْدُ اللهِ: «مَنْ سَأَلَكُمْ بِاللهِ».

٥١٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَسَهْلُ بْنُ بَكَارٍ  
قَالًا: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا عُثْمَانُ  
ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ الْمَعْنَى عَنْ  
الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبْنِ عَمْرَ قَالَ:  
قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ اشْتَعَادَكُمْ بِاللهِ  
فَأَعْيُدُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِاللهِ فَأَعْطُوهُ». وَقَالَ  
سَهْلُ وَعُثْمَانُ: «وَمَنْ دَعَاكُمْ فَأَجِيبُوهُ»، ثُمَّ  
اَنْتَقُوا، «وَمَنْ آتَى إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِرُوهُ» -  
قَالَ مُسَدَّدٌ وَعُثْمَانُ: - «فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا  
فَادْعُوا [الله] لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا أَنْ قَدْ  
كَافَئُتُمُوهُ».

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ١٦٧٢.

## Chapter 108, 109. Warding Off Waswasah

**5110.** Abū Zumail said: “I asked Ibn ‘Abbās: ‘What is this that I find in my heart?’ He said: ‘What is it?’ I said: ‘By Allāh, I cannot speak of it.’ He said to me: ‘Is it some kind of doubt?’ And he smiled, and said: ‘No one can escape that. Allāh says: So if you are in doubt concerning that which We have revealed unto you, then ask those who are reading the Book.’<sup>[1]</sup> And he said to me: ‘If you feel anything in your heart, say: He is the First (nothing is before Him) and the Last (nothing is after Him), the Most High (nothing is above Him) and the Most Near (nothing is nearer than Him). And He is the All-Knower of every thing.’<sup>[2]</sup> (Hasan)

### Comments:

*Waswasah*; meaning evil whisperings that come to one’s mind, and lead to doubts.

**5111.** It was narrated that Abū Hurairah said: “Some of his Companions came to him and said: ‘O Messenger of Allāh, we find something in our hearts that is so awful that we cannot speak of it, and we would not like to speak of it no matter what we may be given in return.’ He said: ‘Do you really experience that?’ They said: ‘Yes.’ He said: ‘That is clear faith.’” (Sahīh)

[1] Yūnus 10:94.

[2] Al-Hadīd 57:3.

(المعجم ١٠٨، ١٠٩) بَابٌ : فِي رَدِ الْوَسْوَسَةِ (التحفة ١١٨)

٥١١٠ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ يَعْنِي ابْنَ عَمَّارٍ، قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو زُمَيْلٍ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: مَا شَيْءٌ أَجِدُهُ فِي صَدْرِي؟ قَالَ: مَا هُوَ؟ قُلْتُ: وَاللَّهِ! مَا أَتَكَلَّمُ بِهِ، قَالَ: فَقَالَ لِي: أَشَيْءَةٌ مِنْ شَكٍ؟ قَالَ: وَضَحِّكَ، قَالَ: مَا تَجَأَ أَحَدٌ مِنْ ذَلِكَ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى {إِنَّ كُنْتَ فِي شَكٍ مِمَّا أَنْزَلَنَا إِلَيْكَ فَسْعِلِ الْلَّيْكَ يَقْرَئُونَ الْكِتَبَ} [يوس: ٩٤] الْآيَةِ. قَالَ: فَقَالَ لِي: إِذَا وَجَدْتَ فِي نَفْسِكَ شَيْئًا فَقُلْ: «هُوَ الْأَوَّلُ وَالآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ يَكْلِ شَيْءٌ عَلَيْمٌ»

. [الحادي: ٣].

تخریج: [إسناده حسن].

٥١١١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا سُهْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَهُ أَنَّاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! تَجِدُ فِي أَنفُسِنَا الشَّيْءَ نُعْظِمُ أَنْ تَكَلَّمَ بِهِ أَوْ الْكَلَامَ بِهِ، مَا نُجْبُ أَنْ لَنَا وَأَنَا: تَكَلَّمْنَا بِهِ. قَالَ: «أَوَقَدْ وَجَدْنُمُوهُ؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «ذَاكَ صَرِيحُ الإِيمَانِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان الوسوسة في الإيمان وما يقوله من وجدها، ح: ١٢٢ من حديث سهيل بن أبي صالح به.

**5112.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, one of us finds in his heart – hinting at something – and he would rather be turned to charcoal than speak of it.' He said: 'Allāhu Akbaru, Allāhu Akbaru Allāhu Akbar, praise be to Allāh, Who has reduced the guile of the Shaitān to mere whispering.'" (*Sahīh*)

٥١١٢ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْءَةَ وَابْنُ قُدَامَةَ بْنِ أَعْيَنَ قَالَا: حَدَّثَنَا جَرِيرُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ دَرَّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَدَادٍ، عَنْ أَبْنَ عَنَّاسٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَيْنَا فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَحَدَنَا يَجْدُ فِي نَفْسِهِ - يُعَرَّضُ بِالشَّيْءِ - لَا يَكُونُ حُمَّةً أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَنْ يَكَلِّمَ بِهِ. فَقَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَدَ كَيْدَهُ إِلَى الْوَسْوَسَةِ». قَالَ أَبْنُ قُدَامَةَ: «رَدَ أَمْرُهُ»، مَكَانٌ «رَدَ كَيْدَهُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣٥ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٠٤ وعمل اليوم والليلة، ح: ٦٦٨ من حديث منصور به.

### Comments:

There is no accountability for suspicions until they are spoken or acted upon.

### Chapter 109, 110. When A Man Claims To Belong To Someone Other Than His Master

**5113.** It was narrated from 'Āsim Al-Āḥwal: Abū 'Uthmān narrated to me, he said: Sa'd bin Mālik narrated to me, he said: "My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ, when he said: 'Whoever knowingly claims to belong to someone other than his father, Paradise will be forbidden for him.'" I met Abū Bakrah and mentioned that to him and he said: 'My ears heard and my heart understood it from Muḥammad ﷺ.'"

(المعجم ١٠٩، ١١٠) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَشْتَمِي إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ (التحفة ١١٩)

٥١١٣ - حَدَّثَنَا التَّقْبِيلِيُّ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ: حَدَّثَنِي أَبُو عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ أَذْنَانِي وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ مُحَمَّدٍ بِيَقِنِّي أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ أَدَعَنِي إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ». قَالَ: فَلَقِيَتُ أَبَا بَكْرَةَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: سَمِعْتُهُ أَذْنَانِي وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ مُحَمَّدٍ بِيَقِنِّي أَنَّهُ قَالَ عَاصِمٌ: فَقُلْتُ: يَا أَبَا عُثْمَانَ! لَقَدْ

‘Āsim said: “I said: ‘O Abū ‘Uthmān, two men bore witness in your presence, which two men?’ He said: ‘One of them was the first person to shoot an arrow in the cause of Allāh, or in Islam,’” meaning, Sa‘d bin Mālik; “and the other came from At-Tā’if with twenty-odd men on foot,” and he spoke of their virtues. (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: “An-Nufailī said – when he narrated this *Hadīth*: “By Allāh! It is sweeter to me than honey.” Meaning, his saying: “It was narrated to us” and “It was narrated to me.”

Abū Dāwud said: I heard Ahmād saying: “There is no light for the *Hadīth* of the people of Al-Kūfah.” He said: “And I have not seen the likes of the people of Al-Baṣrah, they learned that from Shu‘bah.”<sup>[1]</sup>

تخریج: أخرجه البخاري، المعاذی، باب غزوة الطائف، ح: ٤٣٢٦، ٤٣٢٧ ومسلم، الإيمان، باب بيان حال إيمان من رغب عن أبيه وهو يعلم، ح: ٦٣ من حديث عاصم الأحول به.

#### Comments:

Altering one's lineage (genealogy) is unlawful in Islam. Adopting children is allowed, but the rights of the parents cannot be changed.

**5114.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Whoever claims to belong to people without the permission of his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him is the curse of Allāh, the Angels and all the people, and on the Day of Resurrection no obligatory or

شَهِدَ عِنْدَكَ رَجُلًا إِيَّمَا رَجُلَيْنِ!؟ فَقَالَ: أَمَا أَحَدُهُمَا فَأَوْلُ مَنْ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللهِ، أَوْ فِي الإِسْلَامِ، يَعْنِي سَعْدَ بْنَ مَالِكٍ، وَالآخَرُ قَدَّمَ مِنَ الطَّائِفِ فِي بِضْعَةٍ وَعِشْرِينَ رَجُلًا عَلَى أَفْدَاهُمْ فَدَكَّرَ فَصْلًا.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ النَّفِيلِيُّ - حَيْثُ حَدَّثَ بِهَذَا الْحَدِيثِ - وَاللهِ إِنَّهُ عِنْدِي أَخْلَى مِنَ الْعَسْلِ، يَعْنِي قَوْمَهُ: حَدَّثَنَا وَحْدَنِي لِحَدِيثِ أَهْلِ الْكُوفَةِ نُورٌ. قالَ: وَمَا رَأَيْتُ مِثْلَ أَهْلِ الْبَصْرَةِ، كَانُوا تَعْلَمُوهُ مِنْ شَعْبَةِ.

٥١١٤ - حَدَّثَنَا حَاجَاجُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةً يَعْنِي ابْنَ عَمْرِو: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَوَلَّنِي قَوْمًا بَعْدَ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَعَنِيهِ لَعْنَةُ اللهِ وَالْمَلَائِكَةِ»

<sup>[1]</sup> All of this relates to the precision of the chain of narration for no. 5113; that it was narrated with expressions clearly indicating that it was heard (“It was narrated to us, it was narrated to me”) and that it contains narrators from Al-Baṣrah, who took lessons from Shu‘bah in concern for precision and trustworthiness of narrators.

voluntary act of worship will be accepted from him.”<sup>[1]</sup> (*Sahih*)

وَالنَّاسُ أَجْمَعِينَ، لَا يُقْبَلُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ».

تخریج: أخرجه مسلم، العنق، باب تحريم تولي العتق غیر مواليه، ح: ۱۵۰۸ من حديث زائدة به.

**5115.** It was narrated that Anas bin Mālik said: “Whoever attributes himself to someone other than his father, or claims to belong to someone other than his *Mawlā* (the one who manumitted him), upon him will be the continuous curse of Allāh until the Day of Resurrection.” (*Sahih*)

٥١١٥ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
الْمَسْقُطِيُّ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ جَابِرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ  
أَبِي سَعِيدٍ، وَتَحْنُنُ بِيَرْوَتَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
قَالَ: سَوْفَتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنِ اذْعَنَ  
إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ أَوْ اتَّمَّ إِلَى غَيْرِ مَوَالِيهِ، فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ  
اللَّهِ الْمُسْتَبِعَةُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

تخریج: [صحیح] \* وللحديث شواهد كثيرة منها الحديث السابق.

## Chapter 110, 111. Regarding Boasting Of One's Lineage

(المعجم ١١١، ١١٠) بَابٌ : فِي التَّفَاخِرِ  
بِالْأَحْسَابِ (التحفة ١٢٠)

**5116.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Allāh has taken away your pride of *Jāhiliyyah* and your boasting about your forefathers. One is only a righteous believer or a doomed evildoer. You are the sons of Ādām and Ādām was created from dust. Men should stop boasting about their forefathers, who are no more than the coal of Hell, or they will certainly be more insignificant before Allāh than the beetle that rolls dung with its nose.’” (*Hasan*)

٥١١٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَرْوَانَ  
الرَّقِيُّ: حَدَّثَنَا الْمُعَاافَى ؛ ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ  
ابْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيِّ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ -  
وَهَذَا حَدِيثُهُ - عَنْ هَشَامِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ  
سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ  
قُدْ أَذْهَبَ عَنْكُمْ عَبْيَةُ الْجَاهِلِيَّةِ وَفَحْرَهَا  
بِالآباءِ، مُؤْمِنٌ تَقِيٌّ وَفَاجِرٌ شَقِيٌّ، أَنْتُمْ بُنُوْ  
آدَمَ وَآدَمُ مِنْ تُرَابٍ، لَيَدْعَنَّ رِجَالٌ فَخْرُهُمْ  
بِأَقْوَامٍ، إِنَّمَا هُمْ فَحْمٌ مِنْ فَحْمِ جَهَنَّمَ، أَوْ

[1] “*Šarfu wa lā ‘adl*” and they say it means there will be no exchange nor ransom that he can offer to escape.

لَيَكُونَنَّ أَهْوَانَ عَلَى اللَّهِ مِنَ الْجِعْلَانِ الَّتِي  
تَدْفَعُ بِأَنفُهَا التَّنَّ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، المناقب، باب: فضل الشام واليمن، ح: ٣٩٥٥ من حديث هشام بن سعد به وقال: "حسن غريب".

### Chapter 111, 112. Regarding Tribalism

(المعجم ١١١، ١١٢) بَابُ : فِي الْعَصِبَةِ

(التحفة ١٢١)

**5117.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Abdullāh bin Mas‘ūd, that his father said: “Whoever supports his people on a basis other than the truth, he is like a camel that falls into a well and is pulled out by its tail.” (*Sahīh*)

٥١١٧ - حَدَّثَنَا التَّقِيَّيُّ : حَدَّثَنَا زُهَيرٌ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ : مَنْ نَصَرَ قَوْمًا عَلَى عَيْرِ الْحَقِّ ، فَهُوَ كَالْعَبِيرِ الَّذِي رُدِّيَ فَهُوَ يُنْزَعُ بِذَيْتِهِ .

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث الآتي، وأخرجه أبو داود الطیالسي في مسنده، ح: ٣٤٤ من حديث سماك بن حرب به وصححه ابن حبان (موارد)، ح: ١١٩٨ (والإحسان، ح: ٥٩١٢).

**5118.** It was narrated from (another chain) ‘Abdur-Rahmān bin ‘Abdullāh that his father said: “I came to the Prophet ﷺ when he was in a tent made of leather” – and he narrated a similar report (as no. 5117). (*Sahīh*)

٥١١٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ : انْهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمَ فَدَكَرَ نَوْحَةً .

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٠١/١ عن أبي عامر به، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث المتقدم، ح: ٥٢٠.

**5119.** It was narrated from the daughter of Wāthilah bin Al-Asqa’ that she heard her father say: “I said: ‘O Messenger of Allāh, what is tribalism?’ He said: ‘When you help your people in wrongdoing.’” (*Da’if*)

٥١١٩ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ الدَّمْشَقِيُّ قَالَ : حَدَّثَنَا الْفَرِيَابِيُّ قَالَ : حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ بِشَرٍ الدَّمْشَقِيُّ عَنْ بَنْتِ وَاثِلَةَ بْنِ الْأَسْقَعِ أَنَّهَا سَمِعَتْ أَبَاهَا يَقُولُ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! مَا الْعَصِبَةِ ؟ قَالَ : «أَنْ تُعِينَ قَوْمَكَ عَلَى الظُّلْمِ» .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٢٣٤ / ١٠ من حديث أبي داود به، وفيه علة فادحة، بين سلمة بن بشر (مجهول الحال) وبين بنت وائلة \* عباد بن كثیر ضعیف جداً ومن طریقه أخرجه ابن ماجه، ح: ٣٩٤٩.

**5120.** It was narrated that Surāqah bin Mālik bin Ju'sham Al-Mudlajī said: "The Messenger of Allāh ﷺ addressed us and said: 'The best of you is the one who defends his tribe, so long as he is not sinning.'" (*Da'if*)

٥١٢٠ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنُ السَّرْحٍ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ سُوَيْدٍ عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبَ يُحَدِّثُ عَنْ سُرَاقَةَ بْنِ مَالِكٍ بْنِ جُعْشَمِ الْمُذْلِجِيِّ قَالَ: حَطَّبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «خَيْرُكُمُ الْمُدَافِعُ عَنْ عَشِيرَتِهِ مَالْمَ يَأْتُمْ». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: أَيُّوبُ بْنُ سُوَيْدٍ ضَعِيفٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الطبرانی في الأوسط: ٧/٥٠٠، ح: ٦٩٨٩ من حديث أیوب بن سوید به وهو ضعیف والسنن متقطع.

**5121.** It was narrated from Jubair bin Mu'tim, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "He is not one of us who promotes tribalism; he is not one of us who fights for the sake of tribalism; he is not one of us who dies following the way of tribalism." (*Da'if*)

٥١٢١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمَكْكِيِّ يَعْنِي ابْنَ أَبِي لَيْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَلَيْمَانَ، عَنْ جَيْرَةِ بْنِ مُطْعَمٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَ مَنْ دَعَا إِلَى عَصَبَيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَ مَنْ قَاتَلَ عَلَى عَصَبَيَّةٍ، وَلَيْسَ مِنَ مَنْ مَاتَ عَلَى عَصَبَيَّةٍ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن عدی: ٣/١٠٥ من حديث سعید بن أبي أیوب به \* المليکی: ضعیف ضعفه الجمهور وقال أبو داود: هذا مرسل، عبد الله بن أبي سليمان لم يسمع من جیر وحدیث مسلم، ح: ١٨٤٨ يعني عنه.

### Comments:

There is a narration recorded by Muslim, no. 1848, which supports the meaning of the above *Hadith*.

**5122.** It was narrated that Abū Mūsā said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The son of the sister of a people is one of them.'" (*Sahih*)

٥١٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ زِيَادِ بْنِ مُخْرَقٍ، عَنْ أَبِي كَتَانَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ابْنُ أُخْتٍ الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ۳۹۶ / ۴ عن أبيأسامة حماد بنأسامة به مطولاً - وسنته ضعیف وله شواهد عند البخاری، ح: ۳۵۲۸ ومسلم، ح: ۱۰۵۹ وغیرهما.

**5123.** It was narrated that Abū Uqbah, who was a freed slave from Persia, said: "I was present with the Messenger of Allāh ﷺ at Uhud, and I struck an idolator man, and said: 'Take that from me, and I am the Persian boy.' The Messenger of Allāh ﷺ turned to me and said: 'Why didn't you say: 'Take that from me, and I am the Anṣārī boy?'" (*Da'if*)

٥١٢٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ : حَدَّثَنَا الْحُسْنَى بْنُ مُحَمَّدٍ : حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ ، عَنْ دَاؤُدَ بْنِ حُصَيْنٍ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عُقْبَةَ ، عَنْ أَبِي عُقْبَةَ وَكَانَ مَوْلَى مِنْ أَهْلَ فَارِسَ ، قَالَ : شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدًا ، فَضَرِبْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ، فَقُلْتُ : خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغَلَامُ الْفَارَسِيُّ ، فَالْتَّفَتَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : «فَهَلَا قُلْتَ : خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغَلَامُ الْأَنْصَارِيُّ ». .

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الجهاد، باب النية في القتال، ح: ۲۷۸۴ من حديث الحسين بن محمد به \* ابن إسحاق عنون، عبد الرحمن بن أبي عقبة: مستور لم يوثقه غير ابن حبان.

### Chapter 112, 113. When One Man Loves Another Because Of Some Good That He Sees

**5124.** It was narrated from Al-Miqdām bin Ma'dī Karib, that the Prophet ﷺ said: "If a man loves his brother, let him tell him that he loves him." (*Hasan*)

(المعجم (١١٢، ١١٣) باب: الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى حَيْرَ يَرَاهُ ) (التحفة (١٢٢)

٥١٢٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ نُورٍ قَالَ : حَدَّثَنِي حَبِيبُ بْنُ عُيَيْدٍ عَنِ الْمِيقَدَاءِ ابْنِ مَعْدِي كَرِبَ - وَقَدْ كَانَ أَذْرَكَهُ - عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : «إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أخَاهُ فَلَيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ ». .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الزهد، باب ما جاء في إعلام الحب، ح: ۲۳۹۲ من حديث يحيى القطان به وقال: "حسن صحيح غريب" وصححه ابن حبان، ح: ۲۵۱۴.

**5125.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man was with the Prophet ﷺ, when another man

٥١٢٥ - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا الْمُبَارَكُ بْنُ فَضَالَةَ : حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبَنَانِيُّ عَنِ

passed by, and he said: "O Messenger of Allāh, I love this man." The Prophet ﷺ said to him: "Have you told him?" He said: "No." He said: "Tell him." So he caught up with him and said: "I love you for the sake of Allāh." He said: "May the One for Whose sake you love me, also love you."

(*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٥٠ من حديث مبارك بن فضالة، والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٠١٠ وعمل اليوم والليلة: ١٨٢ من حديث ثابت البغدادي به وصححه الترمذى في رياض الصالحين، ح: ٣٨٦.

### Comments:

Those who love each other for the sake of Allah will be shaded on the Day of Resurrection, as narrated by Al-Bukhārī no. 660 and Muslim no. 2380.

**5126.** It was narrated from 'Abdullāh bin Aṣ-Ṣāmit that Abū Dharr said: "O Messenger of Allāh, a man may love the people while he is unable to do the same things that they do." He said: "O Abū Dharr, you will be with those whom you love." He said: "I love Allāh and His Messenger." He said: "You will be with those whom you love." Abū Dharr repeated it, and the Messenger of Allāh ﷺ repeated it. (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٥٦ من حديث سليمان بن المغيرة به.

**5127.** It was narrated that Anas bin Mālik said: "I saw the Companions of the Prophet ﷺ rejoicing at something, and I had never seen them rejoicing more than that. A man said: 'O Messenger of Allāh, a man may love another man for some good deed that he does, but he cannot

أَنَّسَ بْنَ مَالِكَ، أَنَّ رَجُلًا كَانَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَأُحِبُّ هَذَا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: أَعْلَمْتُهُ؟» قَالَ: لَا. قَالَ: «أَعْلَمْهُ». قَالَ: فَلَاحِقَهُ فَقَالَ: إِنِّي أُحِبُّكَ فِي اللَّهِ، فَقَالَ: أَحِبُّكَ الَّذِي أَحِبَّتْنِي لَهُ.

٥١٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِيتِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الرَّجُلُ يُحِبُّ الْقَوْمَ وَلَا يُسْتَطِيعُ أَنْ يَعْمَلَ كَمَلَّهُمْ. قَالَ: «أَنْتَ يَا أَبَا ذَرٍّ! مَعَ مَنْ أَحِبْتَ». قَالَ: فَإِنَّمَا أَحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ. قَالَ: «فَإِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحِبْتَ»، قَالَ: فَأَعْدَاهَا أَبُو ذَرٍّ، فَأَعْدَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

٥١٢٧ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَيْهَةَ: أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ يُونُسَ بْنِ عَبْيَدٍ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَّسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ فَرِحُوا بِشَيْءٍ، لَمْ أَرْهُمْ فَرِحُوا بِشَيْءٍ أَشَدَّ مِنْهُ. قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الرَّجُلُ يُحِبُّ الرَّجُلَ عَلَى الْعَمَلِ مِنَ الْخَيْرِ، يَعْمَلُ بِهِ

do likewise.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'A man will be with those whom he loves.'" (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] رواه البخاري: ، ح: ٣٦٨٨ و مسلم، ح: ٢٦٣٩ من حديث ثابت البناني به.

### Chapter 113, 114. Regarding Consultation

**5128.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The one whose advise is sought, is in a position of trust.'" (*Hasan*)

وَلَا يَعْمَلُ بِمِثْلِهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

(المعجم (١١٤، ١١٣) بَابُ: فِي الْمَشْورَةِ (التحفة (١٢٣)

٥١٢٨ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُشَنَّىٰ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ  
ابْنُ أَبِي بُكْرٍ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ  
ابْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «الْمُسْتَشَارُ  
مُؤْتَمِنٌ».

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: المستشار مؤتمن، ح: ٣٧٤٥ من حديث  
يحيى بن أبي بكر عنه، وقال الترمذى، ح: ٢٨٢٢ حسن \* عبد الملك بن عمير مدلس (٣/٨٤)  
وعنون وصححه الحاكم: ١٣١/٤ على شرط الشيفين ووافقة شاهد حسن في إكرام الضيف لأبي  
إسحاق الغربى (٩٩).

### Comments:

Meaning, the advice itself, and giving it, are both a trust.

### Chapter 114, 115. The One Who Guides others To Do Good

**5129.** It was narrated that Abū Mas'ūd Al-Anṣārī said: "A man came to the Prophet ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, I have been left without a mount, give me something to ride.' He said: 'I do not have anything to give you to ride, but go to so-and-so, and perhaps he will give you a mount.' He went to him and he gave him a mount, then he came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him. The Messenger of Allāh ﷺ

(المعجم (١١٤، ١١٥) بَابُ: فِي الدَّالِّ  
عَلَى الْخَيْرِ (التحفة (١٢٤)

٥١٢٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَتَبِيرٍ: أَخْبَرَنَا  
شَيْبَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي عَمْرِو  
الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ أَبِي مَسْعُودِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ:  
جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ  
اللهِ! إِنِّي أُبَدِعُ بِي فَأَحْمِلُنِي. قَالَ: لَا أُجِدُ  
مَا أَحْمِلُكَ عَلَيْهِ، وَلَكِنِ ائْتِ فُلَانًا فَلَعَلَّهُ أَنْ  
يَحْمِلُكَ، فَأَتَاهُ فَحَمَلَهُ، فَأَتَى رَسُولَ اللهِ ﷺ  
فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ دَلَّ عَلَى  
خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ».

said: ‘The one who guides others to do good will have a reward like that of rem the one who does it.’”  
(*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب فضل إعانته الغازى في سهل الله بمرکوب وغيره وخلافته في أهله بخیر، ح: ١٨٩٣ من حديث سفيان به.

### Chapter 115, 116. Regarding Desires

**5130.** It was narrated from Abū Ad-Dardā’ that the Prophet ﷺ said: “Your love of a thing makes you blind and deaf.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٩٤ من حديث أبي بكر بن أبي مریم به، وهو ضعیف، وكان قد سرق بيته فاختلط كما في التقریب وغيره.

### Chapter 116, 117. Regarding Intercession

**5131.** It was narrated that Abū Mūsā said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Intercede with me and you will be rewarded, and Allāh will decree upon the tongue of His Prophet whatever He wills.’”  
(*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب تعاون المؤمنين بعضهم بعضاً، ح: ٦٠٢٧ من حديث سفيان، ومسلم، البر والصلة، باب استحباب الشفاعة فيما ليس بحرام، ح: ٢٦٢٧ من حديث برید به.

**5132.** It was narrated from ‘Amr bin Dīnār, from Wahb bin Munabbih, from his brother, from Mu‘āwiyah regrading: “Intercede, you will be rewarded.” [He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said:

(المعجم ١١٥، ١١٦) باب: في الهوى

(التحفة ١٢٥)

٥١٣٠ - حَدَّثَنَا حَوْيَةُ بْنُ شُرَيْحٍ : حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مَرِيمٍ ، عَنْ حَالِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ التَّقِيفِيِّ ، عَنْ بِلَالِ بْنِ أَبِي الدَّرْدَاءِ ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : «جُبْكَ الشَّيْءَ يُعْمَيُ وَيُؤْصَمُ» .

(المعجم ١١٦، ١١٧) باب: في الشفاعة

(التحفة ١٢٦)

٥١٣١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ بُرِيْدَ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «اشْفَعُوا إِلَيْيَ لِتُؤْجَرُوا ، وَلْيَقْضِ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّ مَا شَاءَ» .

٥١٣٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحِ قَالَا : حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَيْنِيَّةُ عَنْ عَمْرُو بْنِ دِيَنَارٍ ، عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنْبِيَّ ، عَنْ أَخِيهِ ، عَنْ مُعاوِيَةَ اشْفَعُوا

“Intercede, you will be rewarded.”] For I may intend something but I delay it so that you may intercede and be rewarded, for the Messenger of Allāh ﷺ said: “Intercede, you will be rewarded.”<sup>[1]</sup>

**تخریج:** [صحيح] أخرجه النسائي، الزکاة، باب الشفاعة في الصدقة، ح: ٢٥٥٨ من حديث سفيان بن عيينة به وللحديث شواهد كثيرة.

**5133.** It was narrated from Buraid, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, from the Prophet ﷺ, with a similar narration. (*Sahih*)

**تخریج:** [صحيح] انظر، ح: ١٣١ والحديث السابق أخرجه النسائي، ح: ٢٥٥٧ من حديث سفيان به.

### Chapter 117, 118. A Man Should Begin With His Own Name When Writing A Letter

**5134.** It was narrated from one of the sons of Al-‘Alā’, that Al-‘Alā’ Al-Ḥadrāmī was the governor of the Prophet ﷺ in Bahrain, and when he wrote to him, he would start with his own name. (*Da’if*)

تُؤْجِرُوا [قال: قال رسول الله ﷺ: «اشْفَعُوا تُؤْجِرُوا»] فَإِنِّي لَأُرِيدُ الْأَمْرَ فَأُؤْخِرُهُ كَيْمًا شَسْفَعُوا تُؤْجِرُوا، فَإِنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «اشْفَعُوا تُؤْجِرُوا».

**٥١٣٣ - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ:** حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عن بُرِيْدٍ، عن أَبِي بُرْدَةَ، عن أَبِي مُوسَىٰ عن النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ.

(المعجم ١١٧، ١١٨) بَابٌ : فِي الرَّجُلِ يَبْدأُ بِنَفْسِهِ فِي الْكِتَابِ (التحفة ١٢٧)

**٥١٣٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ:** حَدَّثَنَا هَشَيْمٌ عن مَنْصُورٍ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، قَالَ أَخْمَدُ: قَالَ مَرْءَةٌ - يَعْنِي هَشَيْمًا: - عَنْ بَعْضِ وُلْدِ الْعَلَاءِ؛ أَنَّ الْعَلَاءَ الْحَضْرَمِيَّ كَانَ عَامِلَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْبَحْرَنِيِّ، فَكَانَ إِذَا كَتَبَ إِلَيْهِ بَدَأَ بِنَفْسِهِ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو نعيم في معرفة الصحابة: ٢١٩٩، ٢١٩٨/٤، ٢١٩٩ ح: ٥٥١٠ من حديث هشيم به، وتابعه أبو عوانة، وهو في مستند أحمد: ٤/٣٣٩ \* بعض ولد العلاء: مجهول الحال.

**5135.** It was narrated (with another chain) from Al-‘Alā’ Al-Ḥadrāmī that he wrote to the Prophet ﷺ, and started with his own name. (*Da’if*)

**٥١٣٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ:** حَدَّثَنَا الْمُعَلَّى بْنُ مَنْصُورٍ: أَخْبَرَنَا هَشَيْمٌ عن مَنْصُورٍ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ ابْنِ الْعَلَاءِ،

<sup>[1]</sup> This and the following narration preceded, see the third narration after no. 4772.

عن العلاء بن الحضرمي: أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى النَّبِيِّ  
ﷺ فَبَدَا بِاسْمِهِ.

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطبراني: ٩٨/١٨ من حديث محمد بن عبد الرحيم به.

### Chapter 118, 119. How To Write To A Dhimmī<sup>[1]</sup>

**5136.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ wrote to Heraclius: “From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance.” Ibn Yaḥyā (one of the narrators) said: “It was narrated from Ibn ‘Abbās that Abū Sufyān told him: ‘We entered upon Heraclius and he seated us before him, then he called for the letter of the Messenger of Allāh ﷺ, in which it said: “In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. From Muḥammad, the Messenger of Allāh, to Heraclius the ruler of Rome. Peace be upon those who follow true guidance. *Amma ba’d* (to proceed).”’ (*Sahīh*)

(المعجم ١١٩، ١١٨) بَابُ : كَيْفَ يُكْتَبُ  
إِلَى الدَّمِّيِّ (التحفة ١٢٨)

٥١٣٦ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ وَمُحَمَّدُ  
ابْنُ يَحْيَى قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ  
مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ عُثْمَانَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ  
كَتَبَ إِلَى هِرَقْلَ: «مَنْ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْهِ  
هِرَقْلَ عَظِيمُ الرُّؤْمِ، سَلَامٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ  
الْهُدَى». وَقَالَ ابْنُ يَحْيَى: عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ؛  
أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ أَخْبَرَهُ قَالَ: فَدَخَلْنَا عَلَى هِرَقْلَ  
فَأَجْلَسْنَا بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ دَعَاهُ بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ  
ﷺ فَإِذَا فِيهِ: «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، مَنْ  
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْهِ هِرَقْلَ عَظِيمُ الرُّؤْمِ،  
سَلَامٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الجهاد والسير، باب كتب النبي ﷺ إلى هرقل ملك الشام يدعوه إلى الإسلام، ح: ١٧٧٣ من حديث عبد الرزاق، والبخاري، ح: ٧ من حديث الزهرى به.

### Comments:

Starting a letter or any important document with the Name of Allah is *Sunnah*. Writing numbers like 786 in the beginning of a written work is an innovation. These narrations demonstrate that it is correct for the author to cite his name first. While writing to a non-Muslim, instead of greeting with *Salām*, one should write: “Peace be upon those who follow right guidance.”

[1] A non-Muslim under protection of Muslim rule.

## Chapter 119, 120. Regarding Honoring One's Parents

**5137.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘A son cannot repay his father, unless he finds him enslaved, and he buys him, and manumits him.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، العنق، باب فضل عتق الوالد، ح: ١٥١٠ من حديث سفيان الثوري عن سهيل به.

**5138.** It was narrated from Hamzah bin ‘Abdullāh bin ‘Umar that his father said: “I had a wife whom I loved, but ‘Umar disliked her, and he said to me: ‘Divorce her,’ but I refused. ‘Umar went to the Prophet ﷺ, and he told him about that, and the Prophet ﷺ said: ‘Divorce her.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطلاق، باب الرجل يأمره أبوه بطلاق امرأته، ح: ٢٠٨٨ من حديث يحيى القطان به، ورواه الترمذی، ح: ١١٨٩.

### Comments:

A father has the right to tell his son to divorce his wife, and the son should obey the orders of his father.

**5139.** It was narrated from Bahz bin Ḥakim, from his father, that his grandfather said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?’ He said: ‘Your mother, then your mother, then your mother, then your father, then the next closest and the next closest.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘No man asks his freed slave for the surplus of his wealth

(المعجم ١١٩، ١٢٠) باب: في برِّ  
الوالدين (التحفة ١٢٩)

**٥١٣٧** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ: حَدَّثَنِي سُهَيْلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يَجِدُهُ وَلَدٌ وَالَّدُ إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ مَمْلُوكًا فَيُشْتَرِيهُ فَيَعْتَقِهُ.

**٥١٣٨** - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي خَالِي الْحَارِثُ عَنْ حَمْرَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَتْ تَعْتَنِي امْرَأَةٌ وَكُنْتُ أُحِبُّهَا وَكَانَ عُمَرُ يَكْرُهُهَا، فَقَالَ لِي: طَلَّقُهَا، فَأَبَيْتُ، فَأَتَى عُمَرُ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: طَلَّقُهَا.

**٥١٣٩** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَبْرُ? قَالَ: أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ ثُمَّ أُمَّكَ، ثُمَّ أَبَاكَ، ثُمَّ الْأَقْرَبَ فَالْأَقْرَبَ». وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يَسْأَلُ رَجُلٌ مَوْلَاهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ عِنْدَهُ، فَيَمْنَعُهُ إِيَّاهُ

and he refuses, but the surplus that he withheld will be called for him on the Day of Resurrection, in the form of a *Aqra'* serpent.”” (*Hasan*)  
Abū Dāwud said: The *Aqra'* is the one whose hair has gone due to its poison.

إلا دُعِيَ لَهُ يَوْمُ الْقِيَامَةِ فَضْلُهُ الَّذِي مَنَعَهُ  
شُبَاعًا أَفْرَعَ .

قال أَبُو دَاوُدَ: الْأَفْرَعُ الَّذِي ذَهَبَ شَعْرُ  
رَأْسِهِ مِنَ السُّمْ .

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في بر الوالدين، ١٨٩٧ من حديث بهز بن حکیم به وقال: ”حسن“ وصححه الحاکم: ٦٤٢/٣، ١٥٠/٤ ووافقه الذہبی.

### Comments:

*Walā'* refers to the relationship of the slave and his master, and it remains when the master frees him. Through this relationship, there is an exchange of inheritance rights, and the tribal name of the slave owner is adopted, see the narrations that preceded, beginning with number 3926.

**5140.** Kulaib bin Manfa‘ah narrated from his grandfather that he came to the Prophet ﷺ and said: “O Messenger of Allāh, to whom should I show kindness?” He said: “Your mother, your father, your sister, your brother and your relatives who come after them, in terms of closeness, a binding duty and upholding of the ties of kinship.” (*Da‘if*)

٥١٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَىٰ: حَدَّثَنَا  
الْحَارُثُ بْنُ مَرَّةَ: حَدَّثَنَا كُلَيْبُ بْنُ مَنْفَعَةَ عَنْ  
جَدِّهِ؛ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ  
اللهِ! مَنْ أَبْرُؤُ؟ قَالَ: «أُمَّكَ وَأَبَاكَ وَأَخْلَكَ  
وَأَخَاكَ وَمَوْلَاكَ الَّذِي يَلِي ذَلِكَ، حَقًا وَاجِبًا  
وَرَحْمًا مَوْصُولَةً» .

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه البخاری في الأدب المفرد، ح: ٤٧ من حديث کلیب به \* وهو مجهول الحال وثقة ابن حبان وحده.

**5141.** It was narrated that ‘Abdullāh bin ‘Amr said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘One of the worst of major sins is for a man to curse his parents.’ It was said: ‘O Messenger of Allāh, how could a man curse his parents?’ He said: ‘When he curses a man’s father, and that man curses his father, or he curses his mother, and that man curses his mother.’” (*Sahih*)

٥١٤١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ بْنُ  
زِيَادٍ قَالَ: أَبْنَانًا، ح: وَحَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ  
مُوسَىٰ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ،  
عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ  
عَمْرِو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ مَنْ  
أَكْبَرَ الْكَبَائِرَ أَنْ يَلْعَنَ الرَّجُلُ وَالْأُدُنْيَهُ». قِيلَ:  
يَا رَسُولَ اللهِ! كَيْفَ يَلْعَنُ الرَّجُلُ وَالْأُدُنْيَهُ؟

قال: «يَلْعَنُ أَبَا الرَّجُلِ فَيَلْعَنُ أَبَاهُ، وَيَلْعَنُ أُمَّةً فَيَلْعَنُ أُمَّةً».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب: لا يسب الرجل والديه، ح: ٥٩٧٣ من حديث إبراهيم بن سعد، ومسلم، الإيمان، باب الكبائر وأكبرها، ح: ٩٠ من حديث سعد بن إبراهيم بن عبد الرحمن به.

### Comments:

This narration demonstrates an important lesson in responsibility, whereas many people do not recognize that they may be accountable for what they have encouraged others to do of evil.

**5142.** It was narrated that Abū Usaïd Mālik bin Rabī'ah As-Sā'idi said: "While we were with the Messenger of Allāh ﷺ, a man from Banū Salamah came to him and said: 'O Messenger of Allāh, is there anything left that I can do to honor my parents after they die?' He said: 'Yes. Pray for them, ask for forgiveness for them, carry out their last wishes, uphold the ties of kinship that you would not have were it not for them, and honor their friends.'" (*Hasan*)

٥١٤٢ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مَهْدِيٍّ وَعُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءَ الْمَعْنَى، قَالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَسِيدِ بْنِ عَلَىِّ بْنِ عُبَيْدِ مَوْلَى بَنِي سَاعِدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي أَسِيدِ مَالِكِ بْنِ رَبِيعَةَ السَّاعِدِيِّ قَالَ: يَبْيَنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ مِّنْ بَنِي سَلَمَةَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ يَقِيَّ مِنْ بَرِّ أَبَوَيِّ شَيْءٍ؟ أَبْرُهُمَا يَهُ بَعْدَ مَوْتِهِمَا. قَالَ: «تَعَمُّ، الصَّلَاةُ عَلَيْهِمَا، وَالاِشْتِغَالُ لَهُمَا، وَإِنْفَادُ عَهْدِهِمَا مِنْ بَعْدِهِمَا، وَصِلَةُ الرَّحِيمِ الَّتِي لَا تُوَصِّلُ إِلَّا بِهِمَا، وَإِكْرَامُ صَدِيقِهِمَا».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب: صل من كان أبوك يصل، ح: ٣٦٦٤ من حديث عبد الله بن إدريس به، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٣٠ والحاكم: ١٥٤ / ٤، ووافقه الذهبي: ١٥٥

**5143.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best act of kindness that a man can do is to uphold ties with his father's friends after he has departed.'" (*Sahih*)

٥١٤٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَيْعَنَ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّنْضِيرِ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَسَمَّةَ بْنِ الْهَادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: إِنَّ أَبَرَ النِّبْرِ صَلَةُ الْمَرْءِ أَهْلَ وُدٍّ أَيْمَهُ  
بَعْدَ أَنْ يُولَىً».

تخریج: آخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل صلة أصدقاء الأب والأم ونحوهما، ح: ٢٥٥٢ من حديث الليث بن سعد به مطولاً.

**5144.** Abū At-Tufail said: "I saw the Prophet ﷺ distributing some meat in Jīrānah." Abū At-Tufail said: "At that time I was a young boy carrying the camel bones. A woman came and drew near to the Prophet ﷺ, and he spread out his Ridā' for her and she sat on it. I said: "Who is she?" They said: "This is his mother who breastfed him." (*Da'i*)

٥١٤٤ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُتْشِّنِ: حَدَّثَنَا  
أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ يَحْيَى بْنِ  
عُمَارَةَ بْنِ ثَوْبَانَ: أَخْبَرَنَا عُمَارَةُ بْنِ  
ثَوْبَانَ، أَنَّ أَبَا الطُّفْلَيْلِ أَخْبَرَهُ قَالَ: رَأَيْتُ  
النَّبِيَّ ﷺ يَقْسِمُ لَحْمًا بِالْجِعْرَانَةِ. قَالَ أَبُو  
الْطُّفْلَيْلِ: وَآتَاهُ يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ أَخْمَلْ عَظِيمَ  
الْجَزْوَرِ، إِذْ أَقْبَلَتْ امْرَأَةٌ حَتَّى دَنَتْ إِلَيْهِ  
النَّبِيَّ ﷺ، فَسَبَطَ لَهَا رِدَاءَهُ فَجَلَسَتْ  
عَلَيْهِ، فَقَلَّتْ: مَنْ هِيَ؟ قَالُوا: هَذِهِ أُمُّهُ  
الَّتِي أَرْضَعَتْهُ.

تخریج: [ضعیف] آخرجه البخاری في الأدب المفرد، ح: ١٢٩٥ عن أبي عاصم به \* عمارة مستور وجعفر بن يحيى: مثله.

**5145.** 'Umar bin As-Sā'ib narrated that he heard that the Messenger of Allāh ﷺ was sitting one day, when his father through breastfeeding came to him, and he spread out part of his garment, and he sat on it. Then his mother through breastfeeding came, and he spread out part of his garment on the other side, and she sat on it. Then his brother through breastfeeding came and the Messenger of Allāh ﷺ stood up for him and made him sit in front of him. (*Da'i*)

٥١٤٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ  
الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو  
ابْنُ الْحَارِثِ؛ أَنَّ عُمَرَ بْنَ السَّائِبِ حَدَّثَنِي أَنَّهُ  
بَلَغَهُ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ جَالِسًا يَوْمًا،  
فَأَقْبَلَ أُبُوهُ مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَوَضَعَ لَهُ بَعْضَ  
ثَوْبِهِ فَقَعَدَ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَقْبَلَتْ أُمُّهُ فَوَضَعَ لَهَا  
شِقْ شِقْ ثَوْبِهِ مِنَ الرَّضَاعَةِ الْآخِرِ فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ  
أَقْبَلَ أَخُوهُ مِنَ الرَّضَاعَةِ، فَقَامَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ  
فَأَجْسَسَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] \* السند مرسل.

## Chapter 120, 121. The Virtue Of One Who Takes Care Of An Orphan

**5146.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever has a female (child) and he does not bury her alive, or slight her, or prefer his children over her,' he said (one of the narrators) - "meaning the males" - 'Allāh will admit him to Paradise.'" 'Uthmān (one of the narrators) did not say: "Meaning males." (*Da'y*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٢٣ عن أبي معاویة الضریر به، وهو في مصنف أبي بکر بن أبي شيبة: ٣٦٣ \* ابن حذیر: غير مشهور، قاله المنذری.

**5147.** It was narrated from Suhail, meaning Ibn Abī Shāliḥ, from Sa'eed Al-A'sha - Abū Dāwud said: He is Sa'eed bin 'Abdur-Rahmān bin Mukmil Az-Zuhri - from Ayyūb bin Bashir Al-Anṣārī, that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever takes care of three girls and disciplines them, marries them off and treats them kindly, Paradise will be his.'" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] \* رواه الترمذی، ح: ١٩١٢ ولم يذكر أیوب بن بشیر، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٤٤ وللحديث شواهد كثيرة.

**5148.** (There is another chain) from Suhail, with this *Hadīth* (similar to no. 5147). He said: "Three sisters or three daughters, or two daughters or two sisters." (*Hasan*)

(المعجم، ١٢٠، ١٢١) باب: في فضل  
من عالٰ يتامى (التحفة) (١٣٠)

٥١٤٦ - حَدَّثَنَا عُمَانُ وَأَبُو بَكْرٍ ابْنًا أَبِي شَيْبَةَ الْمَعْنَى قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ أَبِي مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ، عَنْ ابْنِ حُدَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ لَهُ أُنْثَى فَلَمْ يَتَدْهَّرَا وَلَمْ يُهْنَهَا وَلَمْ يُؤْثِرْ وَلَدَهُ عَلَيْهَا» - قَالَ: يَعْنِي الْذُكُورَ - «أَدْحَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ» وَلَمْ يَذْكُرْ عُمَانُ يَعْنِي الْذُكُورَ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١/ ٢٢٣ عن أبي معاویة الضریر به، وهو في مصنف أبي بکر بن أبي شيبة: ٣٦٣ \* ابن حذیر: غير مشهور، قاله المنذری.

٥١٤٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا سُهْلٌ يَعْنِي ابْنَ أَبِي صَالِحٍ عَنْ سَعِيدِ الْأَشْشَى. - قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: وَهُوَ سَعِيدُ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مُكْمِلِ الرَّهْرَهِيِّ - عَنْ أَبْيَوبَ ابْنِ بَشِيرٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ عَالَ ثَلَاثَ بَنَاتٍ، فَأَدَّبَهُنَّ وَرَزَّوْجَهُنَّ، وَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ، فَلَهُ الْجَنَّةَ».

تخریج: [حسن] \* رواه الترمذی، ح: ١٩١٢ ولم يذكر أیوب بن بشیر، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٤٤ وللحديث شواهد كثيرة.

٥١٤٨ - حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ سُهْلٍ بْنِ هَذَا الْإِسْنَادِ بِمَعْنَاهُ قَالَ: «ثَلَاثُ أَخْوَاتٍ أَوْ ثَلَاثُ بَنَاتٍ، أَوْ ابْنَتَانِ أَوْ أَخْتَانِ».

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق.

**5149.** It was narrated that ‘Awf bin Mālik Al-Ashja‘ī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘I and the woman whose cheeks have turned black will be like these two on the Day of Resurrection’” and Yazīd (one of the narrators) gestured with his middle finger and forefinger. “A woman of status and beauty whose husband has died, and she devotes herself to her orphaned children until they grow up or die.” (*Da‘īf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٩ / ٦ والبخاری في الأدب المفرد، ح: ١٤١ من حديث النهاس بن قهم به وهو ضعیف.

### Chapter 121, 122. One Who Takes Care Of An Orphan

**5150.** It was narrated from Sahl that the Prophet ﷺ said: “I, and the one who sponsors an orphan, will be like these two in Paradise,” and he held his middle finger and the one that is next to the thumb together. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاری، الأدب، باب فضل من يعول يتیماً، ح: ٦٠٠٥ من حديث عبد العزیز بن أبي حازم به.

### Chapter 122, 123. The Rights Of Neighbors

**5151.** It was narrated from ‘Amrah, from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Jibrā'il kept enjoining me with regard to neighbors, until I thought he would make neighbors heirs.” (*Sahih*)

٥١٤٩ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ: حَدَّثَنَا النَّهَاسُ بْنُ قَهْمٍ: حَدَّثَنِي شَدَّادٌ أَبُو عَمَارٍ عَنْ عَوْفٍ بْنِ مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَّا وَامْرَأَةً سَقْعَاءَ الْخَدَيْنِ كَهَاتَيْنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ»، وَأَوْتَمَا يَزِيدُ بْلَوْسَطَى وَالسَّبَّاَيَةَ: «امْرَأَةً آمَتْ مِنْ رَوْجَهَا ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ، حَبَسَتْ نَفْسَهَا عَلَى يَتَامَاهَا حَتَّى يَأْتُوا أَوْ مَائِشًا».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢٩ / ٦ والبخاری في الأدب المفرد، ح: ١٤١ من حديث النهاس بن قهم به وهو ضعیف.

(المعجم ١٢١، ١٢٢) بَابٌ : فِي مَنْ ضَمَّ يَتِيمًا (التحفة ١٣١)

٥١٥٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنُ شُفَيْيَانَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ أَبِي حَازِمٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ سَهْلٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَنَا وَكَافُلُ التَّسِيمِ كَهَاتَيْنِ فِي الْجَنَّةِ»، وَقَرَنَ بَيْنَ إِصْبَاعَيِّهِ الْوُسْطَى وَالَّتِي تَلَى الإِبَهَامِ.

تخریج: أخرجه البخاری، الأدب، باب فضل من يعول يتیماً، ح: ٦٠٠٥ من حديث عبد العزیز بن أبي حازم به.

(المعجم ١٢٢، ١٢٣) بَابٌ : فِي حَقِّ الْجِوارِ (التحفة ١٣٢)

٥١٥١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى قُلْتُ لَهُ رَبِّنِي».

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الوصاء بالجار، ح: ٦٠١٤ ومسلم، البر والصلة، باب الوصية بالجار والإحسان إليه، ح: ٢٦٢٤ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به.

**5152.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr that he slaughtered a sheep and said: “Have you given some to my Jewish neighbor? For I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: [Jibril] kept enjoining me with regard to neighbors until I thought he would make neighbors heirs.”” (*Sahih*)

٥١٥٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَىٰ : حَدَّثَنَا سُفِّيَانُ عَنْ بَشِيرٍ أَبْيِ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو؛ أَنَّهُ ذَيَّحَ شَاءَ فَقَالَ: أَهْدَيْتُمْ لِجَارِيِ الْيَهُودِيِّ؛ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا زَالَ [جِبْرِيلُ] يُوَصِّنِي بِالْجَارِ حَتَّىٰ ظَنَّتُ أَنَّهُ سَيُورُّثُهُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في حق الجوار، ح: ١٩٤٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع وقال الترمذی: "حسن غريب" ومجاہد صرح بالسماع عند ابن المبارك في البر والصلة، ح: ٢٤٧: .

**5153.** It was narrated from Muḥammad bin ‘Ajlān, from his father, that Abū Hurairah said: “A man came to the Prophet ﷺ and complained about his neighbor. He said: ‘Go and be patient.’ He came to him two or three times, then he said: ‘Go and put your belongings out in the street.’ So he put his belongings out in the street, and the people started asking him (what was going on), and he told them the story, so the people started cursing (the neighbor), saying; ‘May Allāh do such and such to him.’ His neighbor came to him and said: ‘Come back, you will not see anything from me that you dislike.’” (*Hasan*)

٥١٥٣ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو تَوْيَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَيَّانَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَجْلَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَشْكُو جَارَهُ قَالَ: «اذْهَبْ فَاضْبِرْ»، فَأَتَاهُ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَتَ، فَقَالَ: «اذْهَبْ فَاطْرُخْ مَتَاعَكَ فِي الطَّرِيقِ»، فَطَرَخَ مَتَاعَهُ فِي الطَّرِيقِ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَسْأَلُونَهُ فَيُخَبِّرُهُمْ خَبَرَهُ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَلْعَنُونَهُ، فَقَالَ اللَّهُ يَهُ وَفَعَلَ وَفَعَلَ، فَجَاءَ إِلَيْهِ جَارُهُ فَقَالَ لَهُ: ارْجِعْ لَا تَرَى مِنِّي شَيْئًا تَكْرُهُهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٢٤ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٤/١٦٥، ١٦٦.

**5154.** It was narrated from Abū Salamah that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever believes in Allāh and the Last Day, let him honor his guest; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him not annoy his neighbor; whoever believes in Allāh and the Last Day, let him speak good or else remain silent.’” (*Sahīh*)

٥١٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَوَكِّلِ الْعَسْفَلَانِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُؤْذِنَ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقْلُلْ حَيْرَانِهِ لِيَضْمُنْ». .

تَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الْأَدْبُ، بَابُ إِكْرَامِ الضَّيْفِ وَخَدْمَتِهِ إِيَّاهُ بِنْفَسِهِ ... إِلَخْ، ح: ٦١٣٨ مِنْ حَدِيثِ مَعْمَرٍ وَمُسْلِمٍ، الْإِيمَانُ، بَابُ الْحَثِّ عَلَى إِكْرَامِ الْجَارِ ... إِلَخْ، ح: ٤٧ مِنْ حَدِيثِ الزُّهْرِيِّ بْنِ عَوْنَانَ، وَهُوَ فِي مَصْنَفِ عَبْدِ الرَّزَاقِ، ح: ١٩٤٦.

**5155.** It was narrated from Talḥah that ‘Āishah said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, I have two neighbors; with which one should I begin?’ He said: ‘With the one whose door is closest to yours.’” (*Sahīh*)

٥١٥٥ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدُ بْنُ مُسْرَهِ وَسَعِيدُ ابْنِ مَنْصُورٍ، أَنَّ الْحَارِثَ بْنَ عَبْيَدِ حَدَّثَهُمْ عَنْ أَبِي عُمَرَانَ الْجُوَنِيِّ، عَنْ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لِي جَارِيْنِ بِأَيْمَانِهِمَا أَبْدَأْ. قَالَ: «بِأَدْنَاهُمَا بَابًا». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ شُعْبَةُ فِي هَذَا الْحَدِيثِ: طَلْحَةُ رَجُلٌ مِنْ قُرْيَشٍ.

تَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الْأَدْبُ، بَابُ حَقِّ الْجَوَارِ فِي قَرْبِ الْأَبْوَابِ، ح: ٦٠٢٠ مِنْ حَدِيثِ أَبِي عُمَرَانَ الْجُوَنِيِّ بْنِ عَوْنَانَ.

### Chapter 123, 124. Regarding The Rights Of Slaves

**5156.** It was narrated that ‘Alī said: “The last words of the Prophet ﷺ were: ‘The Prayer, the prayer, and fear Allāh with regard to those whom your right hands possess.’” (*Da’if*)

(الْمَعْجمُ، ١٢٣، ١٢٤) بَابٌ: فِي حَقِّ الْمَمْلُوكِ (الْحَسْنَةُ، ١٣٣)

٥١٥٦ - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ وَعُثْمَانُ ابْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفُضَيْلِ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ أُمِّ مُوسَى، عَنْ عَلَيِّ قَالَ: كَانَ آخِرُ كَلَامَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «الصَّلَاةُ، اتَّقُوا اللَّهَ فِيمَا مَلَكْتُ أَيْمَانُكُمْ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الوصایا، باب: وهل أوصى رسول الله ﷺ  
ح ٢٦٩٨: من حديث محمد بن فضیل به، وسنته ضعیف، وللحديث شواهد ضعیفة عند أحمد:  
وغيره. ١١٧ / ٣

**5157.** It was narrated from Jarīr from Al-A'mash that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: I saw Abū Dharr in Ar-Rabadhah wearing a thick *Burd*, and his slave was wearing something similar. The people said: O Abū Dharr, why don't you take the one that is on your slave, and put it with this one, then you will have a *Hullah*,<sup>[1]</sup> and you can give your slave something else to wear? Abū Dharr said: 'I reviled a man whose mother was a non-Arab, and I insulted him because of his mother. He complained about me to the Messenger of Allāh ﷺ, and he said: "O Abū Dharr, you are a man in whom there is still some *Jāhiliyyah*." He said: "They are your brothers but Allāh has favored you over them. If he does not please you then sell him, and do not torment Allāh's creatures."

(*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب ما ينهي من السباب واللعن، ح: ٦٥٠٠؛ ومسلم،  
الأيمان، باب إطعام المملوك مما يأكل، ح: ١٦٦١ من حديث الأعمش به.

**5158.** It was narrated from Yūnus: Al-A'mash narrated to us that Al-Ma'rūr bin Suwaid said: We entered upon Abū Dharr and he was wearing a *Burd* and his slave was wearing something similar. We said: "O Abū Dharr, why don't you take your slave's *Burd* then you will

٥١٥٧ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شِيمَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: رَأَيْتُ أَبَا ذَرَّ بِالرَّبَّدَةِ وَعَلَيْهِ بُرْدٌ غَلِيلٌ، وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ، قَالَ: فَقَالَ الْقَوْمُ: يَا أَبَا ذَرَّ! لَوْ كُنْتَ أَخْذَتَ الَّذِي عَلَى غُلَامِكَ، فَجَعَلْتُمْ مَعَ هَذَا فَكَانَتْ حُلَّةُ دَرْ: وَكَسُوتَ غُلَامَكَ ثَوْبًا غَيْرَهُ، قَالَ: فَقَالَ أَبُو ذَرْ: إِنِّي كُنْتُ سَابِتُ رَجُلًا وَكَانَتْ أُمُّهُ أَعْجَمِيَّةً، فَعَيْرَتْهُ بِأُمِّهِ، فَشَكَانِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا أَبَا ذَرَّ! إِنَّكَ امْرُرُ فِي كَاهِلِيَّةِ، قَالَ: إِنَّهُمْ إِخْرَانُكُمْ فَضَلَّكُمُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ، فَمَنْ لَمْ يُلَائِمْكُمْ فَبِيَعُوهُ وَلَا تُعَذِّبُوا خَلْقَ اللَّهِ».

٥١٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ: دَحَلْنَا عَلَى أَبِي ذَرَّ بِالرَّبَّدَةِ فَإِذَا عَلَيْهِ بُرْدٌ وَعَلَى غُلَامِهِ مِثْلُهُ، قَلْنَا: يَا أَبَا ذَرَّ! لَوْ أَخْذَتَ بُرْدَ غُلَامِكَ إِلَى بُرْدِكَ فَكَانَتْ حُلَّةُ دَرْ، وَكَسُوتَهُ ثَوْبًا غَيْرَهُ، قَالَ: سَمِعْتُ

[1] Meaning, an upper garment and lower garment made from similar or the same cloth.

have a *Hullah*, and you can give him something else to wear.” He said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘(They are) your brothers, whom Allāh has put under your control. Whoever has his brother under his control, let him feed him from what he eats, and clothe him from what he wears, and let him not give him more to do than he is able, and if he does that then let him help him.’” (*Sahih*)

Abū Dāwud said: Ibn Numair reported it from Al-A‘mash, similarly.

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث عيسى بن يونس به، انظر الحديث السابق وهذا طرفه، ورواه ابن عبد البر في التمهيد ٢٨٧ / ٢٤ من حديث أبي داود به.

**5159.** It was narrated from Abū Mu‘āwiyah, from Al-A‘mash, from Ibrāhīm At-Taimī, from his father that Abū Mas‘ūd Al-Anṣārī said: “I was beating a slave of mine, when I heard a voice from behind me (saying): ‘Know, Abū Mas‘ūd,’ – Ibn Al-Mu‘thanna (one of the narrators) said: ‘twice’ – ‘that Allāh has more power over you than you have over him.’ I turned around, and saw the Messenger of Allāh ﷺ. I said: ‘O Messenger of Allāh, he is free, for the Face of Allāh.’ He said: ‘If you had not done that, the Fire would have burned you’ – or ‘touched you.’” (*Sahih*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح: ١٦٥٩ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

**5160.** It was narrated from ‘Abdul-Wāhid from Al-A‘mash, with his chain and its meaning, similarly (as

رَسُولُ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «إِخْوَانُكُمْ جَعَلْنَاهُمُ اللَّهَ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ أَخْوَهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مَمَّا يُأْكُلُ، وَلْيُكْسُهُ مِمَّا يَلْبَسُ، وَلَا يُكَلِّفْهُ مَا يَغْلِبُهُ، فَإِنْ كَلَفَهُ مَا يَغْلِبُهُ فَلْيُعْلِمْهُ». قالَ أَبُو دَاؤِدَ: رَوَاهُ ابْنُ نُمَيْرٍ عَنِ الْأَعْمَشِ تَحْوِهً.

**٥١٥٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ:**  
أَبْنَانَا أَبُو مُعاوِيَةَ؛ حَ : وَحَدَّثَنَا ابْنُ الْمُؤْنَى :  
حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ  
الثَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي مَسْعُودِ الْأَنْصَارِيِّ  
قَالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي فَسَمِعْتُ مِنْ  
خَلْفِي صَوْنًا: «أَعْلَمُ أَبَا مَسْعُودٍ» - قَالَ ابْنُ  
الْمُؤْنَى: مَرْئَتِينَ - «اللَّهُ أَقْدَرَ عَلَيْكَ مِنْكَ  
عَلَيْهِ»، فَأَنْتَفَتْ فَإِذَا هُوَ رَسُولُ اللهِ ﷺ.  
فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ! هُوَ حُرٌ لِوَجْهِ اللهِ.  
قَالَ: «أَمَا [أَنَّكَ] لَوْلَمْ تَفْعَلْ لِلْفَعْنَاكَ النَّارَ»  
أَوْ «لَمَسَّتَكَ النَّارُ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح: ١٦٥٩ عن أبي كريب محمد بن العلاء به.

**٥١٦٠ - حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ:** حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَاحِدِ عَنِ الْأَعْمَشِ يَأْسَنَادُهُ وَمَعْنَاهُ، تَحْوِهُ

no. 5159). He said: "I was beating a slave of mine with a whip," but he did not say anything about setting him free. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم عن أبي كامل به، انظر الحديث السابق.

**5161.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever pleases you among your slaves, feed him from what you eat, and clothe him from what you wear. And whoever does not please you among them, sell him, and do not torment Allāh's creatures.'" (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٦٨ من حديث منصور به.

**5162.** It was narrated from one of the sons of Rāfi' bin Makīth, from Rāfi' bin Makīth, who was one of those present at Al-Hudaibiyah with the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Da'iif*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥٠٢ عن عبد الرزاق به، وهو في مصنفه (جامع معمر: ٢٠١١٨) \* عثمان بن زفر: مستور لم يوثقه غير ابن حبان وانظر الحديث الآتي:

**5163.** It was narrated from Al-Hārith bin Rāfi' bin Makīth - and Rāfi' was from Juhainah and had been present at Al-Hudaibiyah with the Messenger of Allāh ﷺ - that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Treating those who are under one's control well brings blessing, and bad character results in bad consequences." (*Da'iif*)

قال: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي بِالسُّوْطِ وَلَمْ يَذْكُرْ أَمْرَ الْعِقْنِ.

تخریج: أخرجه مسلم عن أبي كامل به، انظر الحديث السابق.

**٥١٦١** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرُو الرَّازِيُّ :

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ مُورِقٍ، عَنْ أَبِي دَرَّةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ لَاءَكُمْ مِنْ مَمْلُوكِكُمْ فَأَطْعُمُوهُ مِمَّا تَأْكُلُونَ، وَأَكْسُوْهُ مِمَّا تَكْتُسُونَ، وَمَنْ لَمْ يُلِئْنُكُمْ مِنْهُمْ فَقِيَعُوهُ وَلَا تُعَذِّبُوهُ خَلْقُ اللَّهِ». .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥٠٤ من حديث منصور به.

**٥١٦٢** - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى :

أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ زُفَّرٍ، عَنْ بَعْضِ بَنْيِ رَافِعٍ بْنِ مَكِيْثٍ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ مَكِيْثٍ، وَكَانَ مِنْ شَهِيدَ الْحُدَيْبِيَّةِ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «حُسْنُ الْمَلَكَةِ يُمْنَنُ، وَسُوءُ الْخُلُقِ شُؤْمٌ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٥٢ عن عبد الرزاق به، وهو في مصنفه (جامع

معمر: ٢٠١١٨) \* عثمان بن زفر: مستور لم يوثقه غير ابن حبان وانظر الحديث الآتي:

**٥١٦٣** - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُصْفَنِيِّ: حَدَّثَنَا بَيْقِيَّةُ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ زُفَّرٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ حَالِدٍ بْنِ رَافِعٍ بْنِ مَكِيْثٍ، عَنْ عَمِّهِ الْحَارِثِ بْنِ رَافِعٍ بْنِ مَكِيْثٍ، وَكَانَ رَافِعٌ مِنْ جُهَيْنَةَ قَدْ شَهَدَ الْحُدَيْبِيَّةَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «حُسْنُ الْمَلَكَةِ يُمْنَنُ، وَسُوءُ الْخُلُقِ شُؤْمٌ».

تخریج: [إسناد ضعیف] انظر الحديث السابق.

**5164.** It was narrated that Al-'Abbās bin Julaid Al-Hajrī said: I heard 'Abdullāh bin 'Umar say: A man came to the Prophet ﷺ, and said: "O Messenger of Allāh, how often should I forgive a servant?" And he remained silent, then he repeated the words, and he remained silent. The third time, he said: "Forgive him seventy times each day." (*Hasan*)

٥١٦٤ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيِّ وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحَ - وَهُدَا حَدِيثُ الْهَمْدَانِيِّ وَهُوَ أَتَمُّ - قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو هَانِئُ الْخَوْلَانِيُّ عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ جُلَيْدِ الْحَجْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كُمْ نَعْفُوْ عَنِ الْحَادِمِ؟ فَصَمَّتْ، ثُمَّ أَعَادَ إِلَيْهِ الْكَلَامَ فَصَمَّتْ، فَلَمَّا كَانَ فِي التَّالِيَةِ قَالَ: «اغْفُوْ عَنْهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً».

تخریج: [إسناد ضعیف] أخرجه الترمذی، البر والصلة، باب ما جاء في العفو عن الخادم، ح: ١٩٤٩ من حديث أبي هانیٰ به وقال: "حسن غریب".

**5165.** It was narrated that Abū Hurairah said: "Abul-Qāsim, the Prophet of repentance ﷺ, told me: 'Whoever slanders his slave, while he is innocent of what he says, he will be flogged for that as *Hadd* (legal punishment) on the Day of Resurrection.'" (*Sahih*)

٥١٦٥ - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الرَّازِيُّ: أَخْبَرَنَا؛ ح: وَحَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى: حَدَّثَنَا فُضِّيلُ عَنْ ابْنِ أَبِي نُعْمَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْفَاسِمِ نَبِيُّ التَّوْبَةِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ وَهُوَ بَرِيءٌ مِّمَّا قَالَ، جَلَدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَدًّا» قَالَ مُؤَمِّلٌ: حَدَّثَنَا عِيسَى عَنِ الْفُضِّيلِ يَعْنِي ابْنِ غَزَوانَ.

تخریج: أخرجه البخاری، الحدود، باب قذف العبيد، ح: ٦٨٥٨ ومسلم، الأیمان، باب التغليظ على من قذف مملوکه بالزنی، ح: ١٦٦٠ من حديث فضیل بن غزوان به.

**5166.** It was narrated that Hilāl bin Yasāf said: "We were staying in the house of Suwaid bin Muqarrin, and among us there was an old man who was hot-tempered, and he had a slave girl with him, whose

٥١٦٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا فُضِّيلُ بْنِ عِيَاضٍ عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ قَالَ: كُنَّا نُرُولُّا فِي دَارِ سُوَيْدٍ بْنِ مُقَرِّنٍ، وَفِينَا شَيْخٌ فِيهِ حَدَّةٌ، وَمَعَهُ جَارِيَةٌ فَلَطَّمَ

face he had slapped. I never saw Suwaid angrier than he was on that day. He said: ‘Couldn’t you find anything other than her face to hit? I remember when I was the seventh of the seven sons of Muqarrin, and we had only one servant. The youngest of us slapped her face, and the Messenger of Allāh ﷺ ordered us to set her free.’” (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، الأيمان، باب صحبة المماليك وكفارة من لطم عبده، ح: ١٦٥٨ من حديث حصين به.

**5167.** It was narrated from Mu‘āwiyah bin Suwaid bin Muqarrin who said: “I slapped a freed slave of ours, and my father called him and I, and he said: ‘Take your revenge on him. We, the sons of Muqarrin were seven at the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and we had only one servant. One of us slapped her, and the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Set her free.’” They said: “We have no servant but her.” He said: “Then let her serve you until you have no need of her, and when you have no need of her set her free.” (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث سفيان الثوري به، وانظر الحديث السابق.

**5168.** It was narrated that Zādhān said: I came to Ibn ‘Umar, and he had set free a slave of his. He picked up a stick, or something from the ground, and said: I will not have even the equivalent of this in reward for that. I heard the Messenger of Allāh ﷺ say:

وَجْهَهَا، فَمَا رَأَيْتُ سُوَيْدًا أَشَدَّ غَضَبًا مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ، قَالَ: عَجَزَ عَلَيْكَ إِلَّا حُرُّ وَجْهَهَا، لَقَدْ رَأَيْنَا سَابِعَ سَبْعَةِ مِنْ وَلْدِ مُقْرَنْ وَمَالَنَا إِلَّا خَادِمٌ، فَلَطَمَ أَصْغَرَنَا وَجْهَهَا، فَأَمْرَنَا النَّبِيُّ ﷺ يَعْتَقُهَا.

**٥١٦٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ:** حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفِيَّانَ: حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ كُهْبِيلٍ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةُ بْنُ سُوَيْدٍ بْنِ مُقْرَنٍ قَالَ: لَطَمْتُ مَوْلَى لَنَا، فَدَعَاهُ أَبِي وَدَعَانِي، فَقَالَ: افْتَصَ مِنْهُ، فَإِنَّا مَعْشَرَ بَنِي مُقْرَنٍ، كُنَّا سَبْعَةً عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَلَيْسَ لَنَا إِلَّا خَادِمٌ، فَلَطَمَهَا رَجُلٌ مِنْنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَعْتَقُوهَا»، قَالُوا: إِنَّهُ لَيْسَ لَنَا خَادِمٌ غَيْرُهَا، قَالَ: «فَلَا تَخْدِمُهُمْ حَتَّى يَسْتَعْنُوا فَإِذَا اسْتَعْنُوا فَلَا يُعْتَقُوهَا».

**٥١٦٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ وَأَبُو كَامِلٍ قَالَا:** حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ فَرَاسٍ، عَنْ أَبِي صَالِحِ ذَكْوَانَ، عَنْ رَازَانَ قَالَ: أَتَيْتُ ابْنَ عُمَرَ وَقَدْ أَعْتَقَ مَمْلُوكًا لَهُ، فَأَخَدَّ مِنَ الْأَرْضِ عُودًا أَوْ شَيْئًا، فَقَالَ: مَالِي فِيهِ مِنَ الْأَمْرِ مَا يَسْوَى

'Whoever slaps or beats his slave, the expiation for that is to set him free.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأیمان، باب صحبة المماليک وكفارة من لطم عبده، ح: ١٦٥٧ عن أبي كامل به.

### Chapter 124, 125. If A Slave Is Sincere

**5169.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If a slave is sincere towards his master, and worships Allāh properly, he will have his reward two times." (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، العتق، باب العبد إذا أحسن عبادة ربه ونصح سيده، ح: ٢٥٤٦ عن القعنبي، ومسلم، الأیمان، باب ثواب العبد وأجره إذا نصح لسيده وأحسن عبادة الله، ح: ١٦٦٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحيى): ٩٨١/٢.

### Chapter 125, 126. The One Who Turns A Slave Against His Master

**5170.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever turns a man's wife, or slave against him, he is not one of us.'" (*Hasan*)

هذا، سمعتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَطَمَ مَمْلُوكَهُ أَوْ ضَرَبَهُ فَكَفَارَتُهُ أَنْ يُعْتَقِهُ».

(المعجم، ١٢٤، ١٢٥) بَابٌ : فِي الْمَمْلُوكِ إِذَا نَصَحَ (التحفة ١٣٤)

٥١٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْلَمَةَ الْقَعْنَبِيَّ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ؛ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا نَصَحَ لِسَيِّدِهِ وَأَحْسَنَ عِبَادَةَ اللهِ، فَلَهُ أَجْرٌ مَرَّيْنِ».

تخریج: أخرجه البخاري، العتق، باب العبد إذا أحسن عبادة ربه ونصح سيده، ح: ٢٥٤٦ عن القعنبي، ومسلم، الأیمان، باب ثواب العبد وأجره إذا نصح لسيده وأحسن عبادة الله، ح: ١٦٦٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحيى): ٩٨١/٢.

(المعجم، ١٢٥، ١٢٦) بَابٌ : فِيمَنْ حَبَّبَ مَمْلُوكًا عَلَىٰ مَوْلَاهُ (التحفة ١٣٥)

٥١٧٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ عَنْ عَمَّارِ بْنِ رُزَيْقٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عِيسَى، عَنْ عُكْرَمَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ حَبَّبَ زَوْجَهُ امْرِيَّهُ أَوْ مَمْلُوكَهُ فَلَيْسَ مَنَّا».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢١٧٥.

(المعجم، ١٢٦، ١٢٧) بَابٌ : فِي الْأَسْتِئْدَانِ (التحفة ١٣٦)

٥١٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا

### Chapter 126, 127. Seeking Permission To Enter

**5171.** It was narrated from Anas bin Mālik that a man looked into

one of the apartments of the Prophet ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ stood up, carrying an arrowhead, or arrowheads. It is as if I can see the Messenger of Allāh ﷺ, looking for him to stab him. (*Sahih*)

حَمَادٌ عَنْ عُيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَنْسِ  
ابْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَجُلًا اطْلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَّرِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَوْ مَشَاقِصَ قَالَ: فَكَانَيَ أَنْظَرَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَلِه لِيَطْعَمَهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الاستاذان، باب: الاستاذان من أجل البصر، ح: ٦٢٤٢ ومسلم، الآداب، باب تحریم النظر في بيت غيره، ح: ٢١٥٧ من حديث حماد بن زید به.

**5172.** It was narrated from Suhail, from his father, who said: “Abū Hurairah narrated to us that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Whoever looks into some people’s house, without their permission, and they pluck out his eye, no recompense is due.’” (*Sahih*)

٥١٧٢ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ :  
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ:  
حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ: «مَنْ اطْلَعَ فِي دَارٍ قَوْمٍ بِعِيْرٍ إِذْنَهُمْ  
فَقَاتَلُوا عَيْنَهُ فَقَدْ هَدَرَ ثَعْبَانَهُ». .

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب تحریم النظر في بيت غيره، ح: ٢١٥٨ من حديث سهیل، وأحمد: ٤١٤/٢ من حديث حماد بن سلمة به.

**5173.** It was narrated from Walīd, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “If someone looks inside, there is no (point in) seeking permission.” (*Hasan*)

٥١٧٣ - حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ  
الْمُؤْذَنُ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ سُلَيْمَانَ يَعْنِي  
ابْنِ يَلَالِ، عَنْ كَثِيرٍ، عَنْ وَلَيْدٍ، عَنْ أَبِيهِ  
هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ الْبَصَرَ  
فَلَا إِذْنَ». .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٦٦/٢ من حديث سليمان بن بلاط به \* كثیر بن زید حسن الحديث والوليد بن رباح مثله.

**5174.** It was narrated from Talḥah that Huzail said: “A man” – ‘Uthmān (one of the narrators) said: “Sa‘d – came, and stood at the door of the Prophet ﷺ, and asked for permission to enter, and he stood at the door” – ‘Uthmān said: “facing the door – the

٥١٧٤ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ :  
حَدَّثَنَا جَرِيرٌ؛ حٍ: وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي  
شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ  
طَلْحَةَ، عَنْ هُزَيْلٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ - قَالَ  
عُثْمَانُ: سَعْدٌ فَوَقَّتَ عَلَى بَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Prophet ﷺ said: '(Stand) like this, or like this (meaning, at one side or other of the door), for seeking permission is enjoined only to prevent looking.'" (*Hasan*)

يَسْتَأْذِنُ فَقَامَ عَلَى الْبَابِ - قَالَ عُثْمَانُ: مُسْتَقْبِلَ الْبَابِ - فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «هَكَذَا - عَنْكَ - أَوْ هَكَذَا فَإِنَّمَا الْاسْتِئْذَانَ مِنَ النَّظَرِ».

تخریج: [حسن] أخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٨٨٢٥ من حديث أبي داود به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٥٦٩ وسنده ضعیف \* الأعمش عنـونـ والـحدـیـثـ السـابـقـ يـغـنـیـ عـنـهـ.

### Comments:

It is the duty of the people of knowledge, teachers, parents, and elders to educate the young about good manners.

**5175.** It was narrated from Talḥah bin Muṣarrif, from a man, from Sa‘d, similarly (as no. 5174), from the Prophet ﷺ. (*Daīf*)

٥١٧٥ - حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدُ الْحَفَرِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ مُصَرْفٍ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ سَعْدٍ، تَحْوِهَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق.

### Chapter (...) How Is Permission To Be Sought?

**5176.** It was narrated from ‘Amr bin Abī Sufyān that ‘Amr bin ‘Abdullāh bin Ṣafwān informed him, from Kaladah bin Hanbal, that Ṣafwān bin Umayyah sent him to the Messenger of Allāh ﷺ with some milk, young gazelle meat and small cucumbers, when the Prophet ﷺ was in the upper part of Makkah. I entered, but I did not say *Salām*. He said: "Go back and say: 'As-Salāmu 'alaikum.'" That was after Ṣafwān bin Umayyah accepted Islam.

‘Amr said: "And Ibn Ṣafwān informed me of this, all of it, from Kaladah bin Al-Hanbal" and he

(المعجم ...) بَابُ: كَيْفَ الْاسْتِئْذَانُ؟  
(التحفة) (١٣٧)

٥١٧٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ قَالًا: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي سُفْيَانَ، أَنَّ عَمْرُو بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنَ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ عَنْ كَلَدَةَ بْنِ حَنْتِلٍ؛ أَنَّ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ بَعْثَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَلْكَنْ وَجَدَاهُ وَضَعَافِينَ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَأْعُلُ مَكَّةَ، فَدَخَلَهُ وَلَمْ أَسْأَمْ، فَقَالَ: «اْرْجِعْ فَقْلَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ»، وَذَلِكَ بَعْدَ مَا أَسْلَمَ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ.

قال عَمْرُو: وأَخْبَرَنِي ابْنُ صَفْوَانَ بِهَذَا

did not say that he heard it from him. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Yahyā bin Ḥabīb said: “Umayyah bin Ṣawfān” and he did not say (in it) that he heard it from Kaladah bin Al-Ḥanbal. And Yahyā also said that ‘Amr bin ‘Abdullāh bin Ṣafwān informed him; that Kaladah bin Al-Ḥanbal informed him.

أجمعَ عن كَلَدَةَ بْنِ الْحَنْبَلِ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتَهُ مِنْهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: قَالَ يَحْيَى بْنُ حَيْبٍ: أُمَّيَّةُ ابْنُ صَفْوَانَ وَلَمْ يَقُلْ: سَمِعْتَهُ مِنْ كَلَدَةَ بْنِ الْحَنْبَلِ. وَقَالَ يَحْيَى أَيْضًا: عَمْرُو بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفْوَانَ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّ كَلَدَةَ بْنَ الْحَنْبَلِ أَخْبَرَهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الاستئذان، باب ما جاء في التسلیم قبل الاستئذان، ح: ۲۷۱۰ من حديث روح بن عبادة به، وقال: "حسن غريب".

**5177.** It was narrated from Abū Al-Āḥwāṣ, from Maṇṣūr, from Rib’ī, who said: “A man from Banū ‘Āmir narrated to us, that he asked permission to enter upon the Prophet ﷺ, while he was in a house. He said: ‘May I get in?’ The Prophet ﷺ said to his servant: ‘Go out to this man, and teach him how to ask permission to enter. Say to him: ‘Say: ‘As-Salāmu alaikum, may I enter?’’’ The man heard him, and said: ‘As-Salāmu alaikum, may I enter?’ The Prophet ﷺ gave him permission and he came in.” (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۳۶۸ والنسائي في الكبرى، ح: ۱۰۴۸، وعمل اليوم والليلة، ح: ۳۱۶ من حديث منصور به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ۴۱۹، ۴۱۸/۸. وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ۸۷۲.

**5178.** It was narrated (with another chain) from Abū Al-Āḥwāṣ, from Maṇṣūr that Rib’ī bin Ḥirāsh said: “I was told that a man from Banū ‘Āmir asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ, and he refused him.” (*Sahih*)

٥١٧٧ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رِبْعَيِّ قال: حَدَّثَنَا رَجُلٌ مِّنْ بَنْيِ عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتِ فَقَالَ: أَلْيُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِخَادِمِهِ: «اْخْرُجْ إِلَى هَذَا فَعَلَمَهُ الْاسْتَئْذَانَ فَقُلَّ لَهُ: قُلِّ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلُ». فَسَمِعَهُ الرَّجُلُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلُ، فَأَذِنَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۳۶۸ والنسائي في الكبرى، ح: ۱۰۴۸، وعمل اليوم والليلة، ح: ۳۱۶ من حديث منصور به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ۴۱۹، ۴۱۸/۸. وصححه النووي في رياض الصالحين، ح: ۸۷۲.

٥١٧٨ - حَدَّثَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِّيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رِبْعَيِّ بْنِ حِرَاشٍ قَالَ: حَدَّثْتُ أَنَّ رَجُلًا مِّنْ بَنْيِ عَامِرٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ.

قالَ أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ حَدَثَنَا مُسَدَّدًا:

Abū Dāwud said: And this is how Musad-dad narrated it to us: “Abū ‘Awānah narrated to us, from Manṣūr.” and he did not say: “From a man from Banū ‘Āmir.”

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه البهقی: ٣٤٠ / ٨ من حديث أبي داود

بـ .

**5179.** It was narrated Shu‘bah, from Manṣur, from Rib‘i, from a man from Banū ‘Āmir, that he asked for permission to enter upon the Prophet ﷺ - a similar report. He said: “I heard him, and I said: ‘As-Salāmu ‘alaikum, may I enter?’” (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه البهقی: ٣٤٠ / ٨ من حديث أبي داود

بـ .

### Chapter 127, 128. How Many Times Should One Say *Salām* When Seeking Permission To Enter ?

**5180.** It was narrated from Busr bin Sa‘eed, from Abū Sa‘eed Al-Khudrī, who said: “I was sitting in one of the gatherings of the Anṣār when Abū Mūsā came, looking upset. We said to him: ‘What has upset you?’ He said: ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb told me to come to him, so I went to him and asked permission to enter three times, but he did not give me permission, so I returned.’ He said: ‘What kept you from coming to me?’ I said: ‘I did come to you, and I asked permission to enter three times, but permission was not given to me, and the Prophet ﷺ said: ‘If one of you seeks permission to

حدَثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ وَلَمْ يَقُلْ : عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنْيِ عَامِرٍ .

٥١٧٩ - حَدَثَنَا عَبْيَضُ اللَّهِ بْنُ مَعَاذٍ : حَدَثَنَا أَبِيهِ : حَدَثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ رِبْعَيِّ ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنْيِ عَامِرٍ أَنَّهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمَعْنَاهُ قَالَ : فَسَمِعْتُهُ فَقُلْتُ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلُ .

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وأخرجه البهقی: ١٣٨ / ٨ من حديث أبي داود

بـ .

(المعجم ١٢٧، ١٢٨) بَابٌ : كَمْ مَرَّةً  
يُسَلِّمُ الرَّجُلُ فِي الْاسْتِذَانِ (التحفة ١٣٨)

٥١٨٠ - حَدَثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ : حَدَثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ حُصَيْفَةَ ، عَنْ بُشَّرِ بْنِ سَعِيدٍ ، عَنْ أَبِيهِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ : كُنْتُ جَالِسًا فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الْأَنْصَارِ فَجَاءَ أَبُو مُوسَى فَرِغَّعاً ، فَقُلْنَا لَهُ : مَا أَفْرَغَكَ؟ قَالَ : أَمْرَنِي عُمَرُ أَنْ آتِهِ فَأَتَيْتُهُ فَاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثَةَ ، فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ ، فَقَالَ : مَا مَعَكَ أَنْ تَأْتِيَنِي؟ فَقُلْتُ : قَدْ جِئْتُ فَاسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثَةَ فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي ، وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : «إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدُكُمْ ثَلَاثَةَ فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَلْيَرْجِعْ». قَالَ : لَتَأْتِنِي عَلَى هَذَا بِالْبَيِّنَةِ ، قَالَ : فَقَالَ أَبُو

enter three times, and permission is not given to him, let him go back.”” He said: ‘You must bring me proof of that.’’’ Abū Sa‘eed said: “No one but the youngest of the people will go with you.” And Abū Sa‘eed got up and went with him, and testified for him. (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الاستئذان، باب التسلیم والاستئذان ثلاثاً، ح: ٦٤٥ ومسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح: ٢١٥٣ من حديث سفيان بن عيينة به.

**5181.** It was narrated from Ṭalḥah bin Yahyā, from Abū Burdah, from Abū Mūsā, that he went to ‘Umar, and asked permission to enter upon him three times. He said: “Abū Mūsā is seeking permission to enter, Al-Ash‘arī is seeking permission to enter, ‘Abdullāh bin Qais is seeking permission to enter.” But permission was not given to him. So he went back, and ‘Umar sent someone after him (to ask): “Why did you go back?” He said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘One of you may ask permission to enter three times. If permission is given (all well and good), otherwise let him go back.’” He said: “Bring me proof of this.” He (‘Umar) went, then he came back and said: “Here is Ubayy.” Ubayy said: “O ‘Umar, do not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ.” ‘Umar said: “I will not be a torment for the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ.” (*Sahih*)

سعید: لَا يَقُولُ مَعَكَ إِلَّا أَصْبَرُ الْقَوْمِ، قَالَ: فَقَامَ أَبُو سَعِيدٍ مَعَهُ فَشَهَدَ لَهُ.

٥١٨١ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ ذَاوَدَ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَىٰ؛ أَنَّهُ أَتَى عُمَرَ فَاسْتَأْذَنَ ثَلَاثَةَ - فَقَالَ: يَسْتَأْذِنُ أَبُو مُوسَىٰ، يَسْتَأْذِنُ الْأَشْعَرِيَّ، يَسْتَأْذِنُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ قَيْسٍ - فَلَمْ يَأْذِنْ لَهُ، فَرَجَعَ فَبَعْثَ إِلَيْهِ عُمَرُ: مَا رَدَكَ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَسْتَأْذِنُ أَحَدُكُمْ ثَلَاثَةَ، فَإِنْ أَذِنْ لَهُ وَإِلَّا فَلْيَرْجِعْ». قَالَ: اتَّبَعَنِي بِسَيِّئَةٍ عَلَى هَذَا، فَذَهَبَ تُمَ رَجَعَ، فَقَالَ: هَذَا أَبِي، فَقَالَ أَبِي: يَا عُمَرُ! لَا تَكُنْ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ عُمَرُ: لَا أَكُونُ عَذَابًا عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: أخرجه مسلم، الآداب، باب الاستئذان، ح: ٢١٥٤ من حديث طلحة بن يحيى به.

**5182.** It was narrated from ‘Ubaid bin ‘Umair that Abū Mūsā asked permission to enter upon ‘Umar – the same story (as no. 5181). And he said: “He went with Abū Sa‘eed and he gave testimony for him, and he said: ‘Did this command of the Messenger of Allāh ﷺ remain hidden from me? I was too busy with business in the marketplace. But say *Salāms* as much as you want and do not ask permission.’” (*Sahīh*)

تَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ الْبَخْرَارِيُّ، الْبَيْوُونُ، بَابُ الْخَرْجَةِ فِي التِّجَارَةِ، ح: ٢٠٦٢ وَمُسْلِمُ، الْأَدَبُ، بَابُ الْاِسْتِذَانَ، ح: ٣٦/٢١٥٣ مِنْ حَدِيثِ ابْنِ جَرِيْجِ بْنِ حَبِيبٍ.

**5183.** This story (similar to no. 5181) was narrated from Humaid bin Hilāl, from Abū Burdah bin Abī Mūsā, from his father. He said: “And ‘Umar said to Abū Mūsā: ‘I am not accusing you, but narrating *Hadīth* from the Messenger of Allāh ﷺ is a serious matter.’” (*Sahīh*)

**٥١٨٣** - حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ أَخْزَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْفَاهِرِ بْنُ شَعْبَيْنَ: حَدَّثَنَا هَشَامٌ عَنْ حُمَيْدٍ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ أَبِي بُرَدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِيهِ، بِهِذِهِ الْفِتْنَةِ، قَالَ: فَقَالَ عَمَرُ لِأَبِي مُوسَى: إِنِّي لَمْ أَتَهْمُكَ، وَلَكِنَّ الْحَدِيثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَدِيدٌ.

تَحْرِيْج: [صَحِيحٌ] اَنْظُرُ الْحَدِيثَيْنِ السَّابِقَيْنِ وَالْآتَيِ.

**5184.** It was narrated from Rabī‘ah bin Abī ‘Abdur-Rahmān, and from more than one of their scholars, regarding this: “‘Umar said to Abū Mūsā: ‘I am not accusing you, but I am afraid lest the people saying things on behalf of the Messenger of Allāh ﷺ.’” (*Sahīh*)

تَحْرِيْج: [صَحِيحٌ] وَهُوَ فِي الْمَوْطَأِ (بِحِسْبِي): ٢/٩٦٤ بَطْرُولَهِ.

**5185.** It was narrated from Muhammad bin ‘Abdur-Rahmān bin As‘ad bin Zurārah, from Qais bin Sa‘d, who said: “The Messenger of Allāh ﷺ visited us in

**٥١٨٥** - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى وَهَشَامٌ أَبُو مَرْوَانَ الْمَعْتَنَى، - قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى: حَدَّثَنَا - الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ:

our house, and he said: ‘*As-Salāmu ‘alaikum wa rahmat-Allāh.*’ Sa‘d responded in a low voice” – Qais said: “And I said: ‘Won’t you let the Messenger of Allāh ﷺ come in?’ He said: ‘Let him give us more *Salām.*’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘*As-Salāmu ‘alaikum wa rahmat-Allāh,*’ and Sa‘d responded in a low voice. Then the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘*As-Salāmu ‘alaikum wa rahmat-Allāh,*’ then the Messenger of Allāh ﷺ went back. Sa‘d followed him, and said: ‘O Messenger of Allāh ﷺ, I heard your *Salām* and I answered you in a low voice, so that you would give us more *Salām.*’ The Messenger of Allāh ﷺ came back with him, and Sa‘d ordered that water be brought for him to wash himself, then he gave him a wrapper that was dyed with saffron or *Wars* and he wrapped himself in it. Then the Messenger of Allāh ﷺ raised his hands, saying: ‘O Allāh, send Your *Salāt* and mercy upon the family of Sa‘d bin ‘Ubādah.’ Then the Messenger of Allāh ﷺ ate some food, and when he wanted to leave, Sa‘d brought him a donkey covered with *Qatīfah*,<sup>[1]</sup> and the Messenger of Allāh ﷺ mounted it. Sa‘d said: ‘O Qais, accompany the Messenger of Allāh ﷺ.’” Qais said: “And the Messenger of Allāh ﷺ said to me: ‘Ride,’ but I refused. Then he said: ‘Either ride or go away,’ so I went away.” (*Da‘if*)

سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ أَبِي كَثِيرٍ يَقُولُ: حَدَّشِي  
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنَ أَشْعَدَ بْنَ زُرَارَةَ  
عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: زَارَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ  
فِي مَثَلِنَا فَقَالَ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ»،  
قَالَ: فَرَدَ سَعْدٌ رَدًا خَفِيًّا، - فَقَالَ قَيْسُ: -  
فَقُلْتُ: أَلَا تَأْذُنُ لِرَسُولِ اللهِ ﷺ فَقَالَ: ذَرْهُ  
يُكْثِرُ عَلَيْنَا مِنَ السَّلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ:  
«السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ»، فَرَدَ سَعْدٌ رَدًا  
خَفِيًّا، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَةُ اللهِ»، ثُمَّ رَجَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ وَاتَّبَعَهُ  
سَعْدٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! إِنِّي كُنْتُ أَسْمَعَ  
تَسْلِيمِكَ وَأَرَدْتُ عَلَيْكَ رَدًا خَفِيًّا لِكَثِيرٍ عَلَيْنَا مِنَ  
السَّلَامِ، قَالَ: فَانْصَرَفَ مَعَهُ رَسُولُ اللهِ ﷺ  
وَأَمَرَ لَهُ سَعْدًا بِغُشْلٍ فَاغْتَسَلَ، ثُمَّ نَاوَلَهُ مِلْحَفَةً  
مَضْبُوعَةً بِزَعْفَرَانٍ أَوْ وَرْسِ فَاشْتَمَلَ بِهَا، ثُمَّ  
رَفَعَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَدِيهِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ  
اجْعَلْ صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ عَلَى آلِ سَعْدٍ بْنِ  
عُبَادَةَ». قَالَ: ثُمَّ أَصَابَ رَسُولُ اللهِ ﷺ مِنَ  
الطَّعَامِ، فَلَمَّا أَرَادَ الْاِنْصَرَافَ قَرَبَ لَهُ سَعْدٌ  
حِمَارًا فَدَّ وَطَأَ عَلَيْهِ بِطْرِيقَةٍ، فَرَكِبَ رَسُولُ اللهِ  
ﷺ، فَقَالَ سَعْدٌ: يَا قَيْسُ! اصْحَبْ رَسُولَ اللهِ  
ﷺ، قَالَ قَيْسُ: فَقَالَ لِي رَسُولُ اللهِ ﷺ:  
«أَرَكَبْ»، فَأَيَّتُ، ثُمَّ قَالَ: «إِمَّا أَنْ تَرْكَبَ وَإِمَّا  
أَنْ تَنْصِرِفَ»، قَالَ: فَانْصَرَفْتُ.  
قَالَ هِشَامُ أَبُو مَرْوَانَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ بْنِ أَشْعَدَ بْنِ زُرَارَةَ.

[1] A plush or velvet type of blanket.

قال أبو داؤد: رواه عمر بن عبد الواحد  
وابن سماعة عن الأوزاعي مرسلاً ولم يذكرها  
قيس بن سعيد.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠٥٧، وعمل اليوم والليلة،  
ح: ٣٢٥ عن محمد بن المثنى، وأحمد: ٤٢١/٣ عن الوليد بن مسلم به \* في سماع محمد بن  
عبد الرحمن بن سعد عن قيس بن سعيد نظر، وله طريق ضعیف في عمل اليوم والليلة، ح: ٣٢٤.

**5186.** It was narrated that 'Abdullāh bin Busr said: "When the Messenger of Allāh ﷺ came to someone's door, he did not face the door squarely, rather he would stand to the right, or the left, and say: 'As-Salāmu 'alaikum, As-Salāmu 'alaikum.' That was because there were no curtains on the doors in those days." (*Hasan*)

٥١٨٦ - حَدَّثَنَا مُؤْمِنُ بْنُ الْفَضْلِ الْحَرَانِيُّ  
فِي آخَرِينَ قَالُوا: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ بْنُ الْوَلِيدِ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
بُشَيرٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَتَى بَابَ  
قَوْمٍ لَمْ يَسْتَقْبِلْ الْبَابَ مِنْ تَلْقَاءِ وَجْهِهِ، وَلَكِنْ  
مِنْ رُكْبَيْهِ الْأَيْمَنِ أَوِ الْأَيْسَرِ وَيَقُولُ: «السَّلَامُ  
عَلَيْكُمُ، السَّلَامُ عَلَيْكُمُ»، وَذَلِكَ أَنَّ الدُّورَ لَمْ  
تَكُنْ عَلَيْهَا يَوْمَئِذٍ سُنُورٌ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٨٩ / ٤ والبخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٧٨ من  
حديث بقية به، وصرح بالسماع المسلسل، وتابعه إسماعيل بن عياش \* محمد بن عبد الرحمن هو  
الحميري الحمصي.

#### Comments:

Whoever arrives at somebody's house, he should knock on the door, and he should stand aside the door; looking inside the house while standing at the door is prohibited.

#### Chapter (...) Asking Permission To Enter By Knocking

**5187.** It was narrated from Jābir that he went to the Prophet ﷺ about his father's debt: "I knocked at the door, and he said: 'Who is this?' I said: 'Me.' He said: 'Me, me,' as if he disliked it." (*Sahih*)

(المعجم . . .) - بَابُ الرَّجُلِ يَسْتَأْذِنُ  
بِالدَّقِّ (التحفة ١٣٩)

٥١٨٧ - حَدَّثَنَا شَبَّابُ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُ عَنْ  
شَعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ؛  
أَنَّهُ ذَهَبَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي دَيْنِ أَبِيهِ: فَدَقَقَ  
الْبَابَ، فَقَالَ: «مَنْ هَذَا؟» فَقُلْتُ: أَنَا. قَالَ.  
«أَنَا، أَنَا»، كَأَنَّهُ كَرِهَهُ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الاستاذان، باب: إذا قال من ذا فقال: أنا، ح: ٦٢٥٠ ومسلم،  
الأدب، باب كراهة قول المستاذن أنا إذا قيل من هذا، ح: ٢١٥٥ من حديث شعبة به.

**Comments:**

Knocking at the door is also seeking permission to enter the house. When someone comes to the door, the person standing outside should say *Salām*.

### **Chapter (...) Knocking At The Door When Seeking Permission To Enter**

**5188.** It was narrated that Nāfi' bin 'Abdul-Hārith said: "I went out with the Messenger of Allāh ﷺ, and entered a garden. He said to me: 'Keep the door closed' and someone knocked at the door. I said: 'Who is this?'" And he quoted the *Hadīth*. (*Hasan*)

Abū Dāwud said: Meaning, the *Hadīth* of Abū Mūsā Al-Ash'arī, and he said in it: "he knocked at the door."<sup>[1]</sup>

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨١٣٢ من حديث إسماعيل بن جعفر، وأحمد: ٤٠٨/٣ من حديث محمد بن عمرو الليثي به.

### **Chapter 128, 129. If A Man Is Invited, That Is Considered To Be Permission To Enter**

**5189.** It was narrated from Muḥammad, from Abū Hurairah, that the Prophet ﷺ said: "A man's messenger is considered to be his permission to enter." (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٧٦ عن موسى بن إسماعيل به.

**5190.** It was narrated from Abū Rāfi', from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "If

(المعجم ... - بَابُ دَقِّ الْبَابِ عِنْدَ الْاسْتِئْدَانِ (التحفة ... )

٥١٨٨ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبْيَوْبَ يَعْنِي الْمَقَابِرِيَّ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ نَافِعٍ بْنِ عَبْدِ الْحَارِثِ، قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَتَّى دَخَلْتُ حَاطِطًا فَقَالَ لِي: «أُمْسِكِ الْبَابَ»، فَضَرِبَ الْبَابُ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

قال أَبُو ذَاؤْدَ: يَعْنِي حَدِيثَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ فِيهِ: فَدَقَ الْبَابَ.

المعنى: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ (١٤٠) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ يُدْعَى أَيْكُونُ ذَلِكَ إِذْنَهُ (التحفة ١٢٩، ١٢٨)

٥١٨٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ حَبِيبِ وَهِشَامٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «رَسُولُ الرَّجُلِ إِلَى الرَّجُلِ إِذْنُهُ».

تخریج: [صحیح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٧٦ عن موسى بن إسماعيل به.

٥١٩٠ - حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مَعَاذٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ

[1] See no. 6214 of *Sahīh Muslim*.

one of you is invited to a meal, and he comes with the messenger, that is his permission to enter.” (*Da’if*)

أبي رافعٍ، عن أبي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى طَعَامٍ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ فَإِنَّ ذَلِكَ لَهُ إِذْنٌ». قال أَبُو دَاوُدَ: يُقَالُ قَاتَادَةُ لَمْ يَسْمَعْ مِنْ أَبِي رَافِعٍ شَيْئًا.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه البخاری في الأدب المفرد، ح: ۱۰۷۵ من حديث عبد الأعلى بن عبد الأعلى به، وعلقه في صحيحه قبل، ح: ۶۲۴۶، ورواه أحمد: ۵۳۳/۲ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، والحديث السابق شاهد له \* قاتادة عنعن.

### Comments:

When the issue of women veiling is not a question, then seeking permission is not necessary in this case.

### Chapter 129, 130. Asking Permission To Enter At The Three Times Of Undress

**5191.** It was narrated that ‘Ubadullāh bin Abī Yazīd heard Ibnu ‘Abbās say: “Most people did not believe in (meaning, act upon) the Verse about seeking permission, but I have commanded this slave-girl of mine to seek permission to enter upon me.” (*Da’if*)

Abū Dāwud said: And ‘Aṭā’ reported it like that from Ibnu ‘Abbās, that he commanded it.

(المعجم ۱۲۹، ۱۳۰) بَابُ: فِي  
الاَسْتِذَانِ فِي الْعَوْرَاتِ التَّلَاثِ  
(التحفة ۱۴۱)

٥١٩١ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحِ قَالَ: حَدَّثَنَا،  
ح: وَحَدَّثَنَا ابْنُ الصَّبَّاحِ بْنُ سَفِيَّانَ وَابْنُ  
عَبْدَةَ - وَهَذَا حَدِيثُهُ - قَالَا: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ  
عَنْ عَبْيِدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَرِيدَ؛ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسَ  
يَقُولُ: لَمْ يُؤْمِنْ بِهَا أَكْثَرُ النَّاسِ آيَةُ الْإِذْنِ،  
وَإِنِّي لِأَمْرُ جَارِيَتِي هَذِهِ شَسْتَذْنُ عَلَيَّ.  
قال أَبُو دَاوُدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ عَطَاءُ  
ابْنِ عَبَّاسِ، يَأْمُرُ بِهِ.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] \* سفیان بن عیینة کان یدلس عن الضعفاء والتقات والمدلسين وغيرهم، وعنعن، وحديث عطاء لعله الذي أخرجه البخاری في الأدب المفرد، ح: ۱۰۶۳: بإسناد صحيح عنه وفيه "فَإِلَذْنِ واجب على الناس كلهم"، وللأثر طرق عند ابن أبي حاتم وابن جریر وغيرهما.

**5192.** It was narrated from ‘Ikrimah, that some people from Al-‘Iraq said: “O Ibnu ‘Abbās, what do you think about this Verse in which we are enjoined to do

٥١٩٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزَ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ  
عَمِّرُو يَعْنِي ابْنَ أَبِي عَمِّرُو، عَنِ عِكْرِمَةَ؛

something but no one does it? Allāh says: O you who believe! Let your slaves and slave-girls, and those among you who have not come to the age of puberty ask your permission (before they come to your presence) on three occasions: before *Fajr* (morning) *Salāh* (prayer), and while you put off your clothes for the noonday (rest), and after the '*Ishā'* (night) *Salāh* (prayer). (These) three times are of privacy for you; other than these times there is no sin on you or on them to move about - Al-Qa'nabī (one of the narrators) recited up to: And Allāh is All-Knowing, All-Wise.”<sup>[1]</sup> Ibn 'Abbās said: “Allāh is Forbearing, Compassionate towards the believers, and He loves concealment. The people did not have curtains or screens in their houses, and a servant, or child, or orphan girl under a man's care might enter when the man was having intercourse with his wife, so Allāh commanded them to seek permission to enter at those times of undress, so Allāh enjoined concealment and goodness for them, but I did not see anyone doing that afterwards.” (*Hasan*)

Abū Dāwud said: And the narration of 'Ubaidullāh and 'Atā' shows the invalidity of this narration.<sup>[2]</sup>

**تخریج:** [حسن] أخرجه ابن أبي حاتم في تفسيره: ٢٦٣٢/٨ من حديث عمرو بن أبي عمرو به، وصححه ابن كثير: ٣١٥/٣ وفي نسخة: ٦/٨٩، ٩٠.

<sup>[1]</sup> *An-Nur* 24:58.

<sup>[2]</sup> Meaning, Ibn 'Abbās ordered doing so, while this version appears to indicate he did not.

أَنْ نَفَرَا مِنْ أَهْلِ الْعَرَاقِ قَالُوا: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! كَيْفَ تَرَى فِي هَذِهِ الْآيَةِ الَّتِي أُمِرْتَنَا فِيهَا بِمَا أُمِرْنَا وَلَمْ يَعْمَلْ بِهَا أَحَدٌ، قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: «يَتَائِهَا الَّذِي كَمَا مَأْمُوا لِيَسْتَغْنِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكْتُ أَيْمَنَكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَلْتَعِمُوا الْعَلَمُ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَبُوتٍ مِنْ مَقْدِ صَلَاةِ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ يَتَابُكُمْ مِنْ أَطْهَمِهِرَةٍ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثَ عَوَرَتِي لَكُمْ لَيْسَ عَنْكُمْ وَلَا عَنْهُمْ جَنَاحٌ بَعْدُهُنَّ طَوَّفُوكُمْ عَنْكُمْ» قَرَأَ الْقَعْنَيُّ إِلَى «عَلِيمٍ حَكِيمٍ» [النور: ٥٨]. قال ابن عَبَّاسٍ: إِنَّ اللَّهَ حَلِيمٌ، رَّحِيمٌ بِالْمُؤْمِنِينَ، يُحِبُّ السَّرَّ، وَكَانَ النَّاسُ لَيْسَ لِيُبُوتوُهُمْ سُتُورٌ وَلَا حِجَاجٌ فَرِبَّمَا دَخَلَ الْخَادِمُ أَوِ الْوَلَدُ أَوْ يَتِيمُهُ الرَّجُلُ، وَالرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ، فَأَمَرْتُمُ اللَّهَ بِالسُّتُورِ وَالْخِيْرِ، فَلَمْ أَرْ أَحَدًا يَعْمَلْ بِذَلِكَ بَعْدُ. قال أَبُو دَاوُدَ: وَحَدِيثُ عَبْيَدِ اللَّهِ وَعَطَاءَ يُؤْسِدُ هَذَا الْحَدِيثَ.

## أَبْوَابُ السَّلَامِ

### CHAPTERS ON THE SALĀM

#### Chapter 130, 131. Spreading Salām

**5193.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘By the One in Whose Hand is my soul, you will not enter Paradise until you believe, and you will not believe until you love one another. Shall I not tell you of something which, if you do it, you will love one another? Spread Salām among yourselves.’” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أنه لا يدخل الجنة إلا المؤمنون ... إلخ، ح: ٥٤ من حديث الأعمش به.

**5194.** It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Amr, that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ: “What part of Islam is best?” He said: “Offering food, and saying Salām to those whom you know, and those whom you do not know.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب إفشاء السلام من الإسلام، ح: ٢٨ و مسلم، الإمام، باب بيان تفاضل الإسلام وأي أمره أفضل، ح: ٣٩ عن فئية به.

#### Chapter 131, 132. How To Greet Others With Salām

**5195.** It was narrated that ‘Imrān

(المعجم ١٣١، ١٣٠) - بَابُ إِفْشَاءِ  
السَّلَامِ (التحفة ١٤٢)

٥١٩٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شَعْيَنْ:  
حَدَّثَنَا رُهْبَرٌ: حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ عَنْ أَبِي  
صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ  
ﷺ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ  
حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَفَلَا  
أَدْلُكُمْ عَلَى أَمْرٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابِبُتُمْ: أَفْسُوا  
السَّلَامَ يَتَّسُّكُمْ».

٥١٩٤ - حَدَّثَنَا فَئِيْهَةُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ عَنْ تَبَرِّيزِيَّةِ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ أَبِي  
الْحَمِيرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِيْهِ؛ أَنَّ رَجُلًا  
سَأَلَ رَسُولَ اللهِ ﷺ: أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ؟  
قَالَ: «تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتَنْهَرُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ  
عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ».

(المعجم ١٣٢، ١٣١) بَابُ: كَيْفَ  
السَّلَامُ؟ (التحفة ١٤٣)

٥١٩٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ:

bin Ḥuṣain said: “A man came to the Prophet ﷺ and said: ‘As-Salāmu ‘alaikum (peace be upon you)’ and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: ‘Ten.’ Another man came, and said: ‘As-Salāmu ‘alaikum wa rahmatullāh (peace be upon you and the mercy of Allāh),’ and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: ‘Twenty.’ Another man came and said: ‘As-Salāmu ‘alaikum wa rahmatullāhi wa barakātuhu (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings),’ and he returned the greeting, then he sat down. The Prophet ﷺ said: ‘Thirty.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الاستئذان، باب ما ذكر في فضل السلام، ح ٢٦٨٩ عن محمد بن كثير به وقال: ”حسن صحيح غريب“.

**5196.** A similar report (as no. 5197) was narrated from Sahl bin Mu‘ādh bin Anas, from his father, from the Prophet ﷺ. He added: “Then another man came and said: ‘As-Salāmu ‘alaikum wa rahmatullāhi wa barakātuhu wa maghfiratuhu (peace be upon you and the mercy of Allāh and His blessings and forgiveness),’ and he said: ‘Forty.’ He said: ‘Thus are the virtues.’”<sup>[1]</sup> (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الطبراني في الكبير في الكبار: ١٨٢/٢٠ من حديث ابن أبي مريم به، ولم يشك ولو شاهد في التاريخ الكبير للبخاري: ٣٣٠/١ وسنده ضعيف \* فيه محمد بن حميد الرازى الراوى إبراهيم بن المختار، وهو ضعيف.

أخبرنا جعفرُ بْنُ سَيِّدَنَا عَوْفٍ، عن أَبِيهِ رَجَاءِ عَوْفٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَيَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَرَدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ ثُمَّ جَاءَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَشْرًا»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، فَرَدَ عَلَيْهِ «عِشْرُونَ»، ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَجَلَسَ، فَقَالَ: «ثَلَاثُونَ».

٥١٩٦ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُوِيدٍ الرَّمْلِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرِيمٍ قَالَ: أَطْنَأْنِي سَمِعْتُ نَافِعَ بْنَ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو مَرْحُومٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذٍ بْنِ أَنَّسٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ، رَأَدَ: ثُمَّ أَتَى آخَرُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ، فَقَالَ: «أَرْبَاعُونَ»: قَالَ: «لَكُمُ الْفَضَائِلُ».

[1] Meaning, the rewards.

### Chapter 132, 133. The Virtue Of The One Who Initiates The Greeting Of *Salām*

**5197.** It was narrated that *Abū Umāmah* said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The one who is closest of people to Allāh, the Most High, is the one who initiates the greeting of *Salām*.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١٣٢، ١٣٣) بَابُ : فِي فَضْلِ  
مَنْ بَدَأَ بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٤)

٥١٩٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ فَارِسِ الْذَّهْلِيِّ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ أَبِي خَالِدٍ وَهُبَّ، عَنْ أَبِي سُفْيَانَ الْجَمْصِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ تَعَالَى مَنْ بَدَأَهُمْ بِالسَّلَامِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٧٨٧ من حديث أبي داود به، وحسنه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ١٦٢٤.

### Chapter 133, 134. Regarding Who Should Be Greeted First?

**5198.** It was narrated from *Hammām bin Manabbih*, that *Abū Hurairah* said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The younger should greet the older, the one who is passing should greet the one who is sitting, and the smaller group should greet the larger.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١٣٣، ١٣٤) - بَابُ مَنْ أَوْلَى  
بِالسَّلَامِ (التحفة ١٤٥)

٥١٩٨ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَبَّيلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامَ بْنِ مُنْبِيَّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ، وَالْمَارُ عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الاستاذان، باب *تسليم القليل على الكبير*، ح: ٦٢٣١ من حديث معمر به، وهو في جامعه: ١٠/٣٨٨، ح: ١٩٤٤٥ وصحيفة همام، ح: ٥٠ ومسند أحمد: ٢/٣١٤، وصححة البغوي في شرح السنة، ح: ٣٣٠٣.

**5199.** It was narrated from *Thābit*, the freed slave of ‘Abdur-Rahmān bin Zaid, that he heard *Abū Hurairah* say: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The one who is riding should greet the one who is walking,’” then he mentioned the same *Hadith* (as no. 5198). (*Sahīh*)

٥١٩٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنِ عَرَبِيِّ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي زِيَادٌ؛ أَنَّ ثَابِتًا مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ؛ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُسَلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الْمَاشِيِّ» ثُمَّ ذَكَرَ الْحَدِيثَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الاستاذان، باب: *يسلم الماشي على القاعد*، ح: ٦٢٣٣ ومسلم،

السلام، باب: يسلم الراكب على الماشي والقليل على الكثير، ح: ٢١٦٠ من حديث روح بن عبادة به.

### Chapter 134, 135. Regarding When A Man Parts From Another, Then Meets Him Again, He Should Greet Him With The *Salām*

**5200.** It was narrated from Mu‘awiyah bin Shālih, from Abū Mūsā, from Abū Mariam, that Abū Hurairah said: “When one of you meets his brother, and greets him with *Salām*, then a tree, wall or rock comes in between them, then he meets him again, let him greet him with *Salām* again.”

Mu‘awiyah said: “And ‘Abdul-Wahhāb bin Bukht narrated to me, from Abū Az-Zinād, from Al-A’raj, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ,” similarly. (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] \* رواه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠١٠ من حديث معاوية بن صالح به، ولم يذكر أبا موسى في السند، وأبو موسى هذا مجھول، وله شواهد عند ابن السنّي في عمل اليوم والليلة، ح: ٢٤٥ والطبراني في الأوسط، ح: ٧٩٨٣ وغيرهما، وانظر نيل المقصود: ٣/ ١٠٧٨.

**5201.** It was narrated from Ibn ‘Abbās, from ‘Umar, that he came to the Prophet ﷺ when he was in a storage room of his, and he said: *As-salāmu ‘alaika yā Rasūl-Allāh, as-salāmu ‘alaikum*, may ‘Umar enter? (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠١٥٣، وعمل اليوم والليلة، ح: ٣٢١ من حديث أسود بن عامر به.

(المعجم ١٣٤، ١٣٥) باب: في الرَّجُلِ يُفَارِقُ الرَّجُلَ ثُمَّ يَلْقَاهُ أَيْسَلِمُ عَلَيْهِ؟  
(التحفة ١٤٦)

٥٢٠٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ ابْنُ صَالِحٍ عَنْ أَبِي مُوسَىٰ، عَنْ أَبِي مَرْيَمَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: إِذَا لَقِيَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ حَالَتْ بَيْنَهُمَا شَجَرَةً أَوْ جِدَارًا أَوْ حَجَرًا ثُمَّ لَقِيَهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ أَيْضًا. قَالَ مُعَاوِيَةُ: وَحَدَّثَنِي عَدْدُ الْوَهَابِ بْنِ بُحْتَ عنْ أَبِي الزِّنَادِ، عنْ الْأَعْرَاجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ مِثْلَهُ سَوَاءً.

٥٢٠١ - حَدَّثَنَا عَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ: حَدَّثَنَا أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ: حَدَّثَنَا حَسْنُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهْبِلٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَيْرَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ: أَنَّهُ أَتَى الْبَيْتَ ﷺ وَهُوَ فِي مَشْرَبَةِ لَهُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللهِ! السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، أَيْدُكُلُّ عُمَرُ.

## Chapter 135, 136. Regarding Greeting Children

**5202.** It was narrated that Thābit said: “Anas said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ passed by some boys who were playing, and he greeted them with *Salām*.’” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ١٠١٦٣، وعمل اليوم والليلة، ح: ٣٣١ من حديث سليمان بن المغيرة به، ورواه البخاري، ح: ٦٢٤٧ ومسلم، ح: ٢١٦٨ من حديث ثابت البناني به.

**5203.** It was narrated from Ḥumaid who said: “Anas said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ came to us when I was a boy among other boys, and he greeted us with *Salām*, then he took me by the hand and sent me with a message, and he sat in the shade of a wall, or beside a wall, until I came back to him.’” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح: ٣٧٠٠ من حديث حميد الطويل به مختصرًا \* حميد عنون، وحديث مسلم: ٢٤٨٢ يغنى عنه.

## Chapter 136, 137. Regarding Greeting Women

**5204.** Asmā’ bint Yazid narrated: “The Prophet ﷺ passed by us while we were with some women, and greeted us with *Salām*.<sup>”</sup> (*Hasan*)

(المعجم ١٣٦، ١٣٥) بابٌ : في السلام  
على الصبيان (التحفة ١٤٧)

٥٢٠٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَشْلُمَةَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ يَعْنِي ابْنَ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: قَالَ أَنَسُ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى غِلْمَانٍ يَلْعَبُونَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ.

٥٢٠٣ - حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُتَّى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ يَعْنِي ابْنَ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ قَالَ: قَالَ أَنَسُ: انْتَهَى إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا غُلَامٌ فِي الْغِلْمَانِ، فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فَأَرْسَلَنِي بِرِسَالَةٍ وَقَعَدَ فِي ظِلِّ جِدَارٍ، أَوْ قَالَ: إِلَى جِدَارٍ، حَتَّى رَجَعْتُ إِلَيْهِ.

(المعجم ١٣٧، ١٣٦) بابٌ : في السلام  
على النساء (التحفة ١٤٨)

٥٢٠٤ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا شَفَيْبَانُ بْنُ عَيْنَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي حُسْنِي؛ سَمِعَهُ مِنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشِبٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي أَسْمَاءُ بْنُتُ يَزِيدَ: مَرَّ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ فِي نِسْوَةٍ فَسَلَّمَ عَلَيْنَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الأدب، باب السلام على الصبيان والنساء، ح: ٣٧٠١ عن أبي بكر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٤٤٦/٨، ٤٤٧ وحسنه الترمذی، ح: ٢٦٩٧ ورواه مهاجر الأنصاری عن أسماء بنت يزید به.

### Chapter 137, 138. Regarding Greeting *Ahl Adh-Dhimmah*<sup>[١]</sup>

**5205.** It was narrated that Suhail bin Abī Ṣalīḥ said: “I went out to Ash-Shām with my father, and we started passing by cloisters in which there were Christians and greeting them. My father said: ‘Do not initiate the greeting, because Abū Hurairah told us that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Do not initiate the greeting with them, and if you meet them in the street, force them to the narrowest part of the street.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام وكيف يرد عليهم، ح: ٢١٦٧ من حديث شعبة به.

**5206.** It was narrated from ‘Abdul-‘Azīz, meaning Ibn Muslim, from ‘Abdullāh bin Dinar, from ‘Abdullāh bin ‘Umar who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘When one of the Jews greets you, he says: “*As-sām ‘alaikum* (death be upon you),’ so say: “*Wa ‘alaikum* (and also upon you).’” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Mālik reported it like that from ‘Abdullāh bin Dinar, and Ath-Thawrī reported it from ‘Abdullāh bin Dinar, and he said in it: “*Wa ‘alaikum* (and also upon you).”

(المعجم ١٣٧، ١٣٨) باب: في السلام  
على أهل الذمة (التحفة ١٤٩)

٥٢٠٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُهْيَلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: حَرَجْتُ مَعَ أَبِيهِ إِلَى الشَّامَ فَجَعَلُوا يَمْرُونَ بِصَوَاعِمَ فِيهَا نَصَارَى فَيُسَلِّمُونَ عَلَيْهِمْ، فَقَالَ أَبِيهِ: لَا تَبْدُؤُهُمْ بِالسَّلَامِ، فَإِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَنَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبْدُؤُهُمْ بِالسَّلَامِ وَإِذَا لَقِيْتُمُوهُمْ فِي الطَّرِيقِ فاضْطَرُّوهُمْ إِلَى أَضْيقِ الظَّرِيقِ». .

٥٢٠٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلِمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُسْلِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْيَهُودَ، إِذَا سَلَّمُ عَلَيْكُمْ أَحْدُهُمْ، فَإِنَّمَا يَقُولُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ». .

قَالَ أَبُو ذَاوْدَ: وَكَذَلِكَ رَوَاهُ مَالِكُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، وَرَوَاهُ الثَّوْرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ قَالَ فِيهِ: «وَعَلَيْكُمْ». .

[١] Non-Muslims under protection of Muslim rule.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري، ح: ٢١٦٤ ومسلم، ح: ٦٢٥٧ من حديث عبد الله ابن دينار به.

**5207.** It was narrated from Anas, that the Companions of the Prophet ﷺ said to the Prophet ﷺ: "The people of the Book greet us with *Salām*; how should we respond to them?" He said: ["Say: 'Wa 'alaikum (and also upon you).']" (Sahih)

Abū Dāwud said: And it was reported like that from 'Āishah, Abū 'Abdur-Rahmān Al-Juhnī, and Abū Baṣrah, meaning Al-Ghifārī.

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام ... إلخ، ح: ٢١٦٣ من حديث شعبة به ورواه البخاري، ح: ٦٢٥٨ من حديث أنس به \* حديث عائشة: رواه البخاري، ح: ٦٠٤ ومسلم، ح: ٢١٦٥ وحديث أبي عبد الرحمن الجهنمي: رواه ابن ماجه، ح: ٣٦٩٩ وحديث أبي بصرة الغفارى رواه أحمد: ٣٩٨/٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٢٠: والبخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٠٢.

### Chapter 138, 139. Regarding Saying The *Salām* When Leaving A Gathering

**5208.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When one of you comes to a gathering, let him say *Salām*, and when he wants to leave let him say *Salām*, for the former is not more of a duty than the latter.'" (Hasan)

٥٢٠٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْزُوقٍ: أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ عَنْ فَتَاتَةَ، عَنْ أَنَسَّ، أَنَّ أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ يُسَلِّمُونَ عَلَيْنَا فَكَيْفَ نَرْدُ عَلَيْهِمْ؟ قَالَ: [قُولُوا: وَعَلَيْكُمْ].

قال أبو داود: وكذلك رواية عائشة وأبي عبد الرحمن الجهنمي وأبي بصرة يعني الغفارى.

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن ابتداء أهل الكتاب بالسلام ... إلخ، ح: ٢١٦٣ من حديث شعبة به ورواه البخاري، ح: ٦٢٥٨ من حديث أنس به \* حديث عائشة: رواه البخاري، ح: ٦٠٤ ومسلم، ح: ٢١٦٥ وحديث أبي عبد الرحمن الجهنمي: رواه ابن ماجه، ح: ٣٦٩٩ وحديث أبي بصرة الغفارى رواه أحمد: ٣٩٨/٦ والنسائي في الكبرى، ح: ١٠٢٢٠: والبخاري في الأدب المفرد، ح: ١١٠٢.

(المعجم ١٣٨، ١٣٩) باب: في السلام  
إذا قام من المجلس (التحفة ١٥٠)

٥٢٠٨ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَمُسَدَّدٌ قالاً: حَدَّثَنَا يُشْرِنْ يَعْنَيَانِ ابْنَ الْمُفَضَّلِ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنِ الْمُقْبَرِيِّ، قَالَ مُسَدَّدٌ: سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدِ الْمُقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا أَنْهَى أَحَدُكُمْ إِلَى الْمَجْلِسِ فَلْيُسَلِّمْ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقُومَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلَيُسْتَأْتِي الْأُولَى بِأَحْقَى مِنَ الْآخِرَةِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذى، الاستاذان، باب ما جاء في التسليم عند القيام وعند القعود، ح: ٢٧٠٦ من حديث محمد بن عجلان به وصرح بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٠٠٨ وقال الترمذى: "حسن".

### Chapter 139, 140. It is Disliked To Say 'Alaikas-Salām (Upon You Be Peace)

**5209.** It was narrated that Abū Jurayy Al-Hujaimī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ, and said: 'Alaikas-salām (upon you be peace) O Messenger of Allāh.' He said: 'Do not say 'Alaikas-salām, for 'Alaikas-salām is the greeting of the dead.'" (*Sahīh*)

(المعجم، ١٣٩، ١٤٠) - بَابُ كَرَاهِيَّةِ أَنْ يَقُولَ: عَلَيْكَ السَّلَامُ (التحفة ١٥١)

٥٢٠٩ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنْ أَبِي غَفَارٍ، عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ الْهُجَيْبِيِّ، عَنْ أَبِي جُرَيْرَ الْهُجَيْرِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْكَ السَّلَامُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «لَا تَقُولْ عَلَيْكَ السَّلَامُ؛ فَإِنَّ عَلَيْكَ السَّلَامُ تَعْجِيَةً الْمَوْتَىٰ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٠٨٤ وأخرجه البیهقی في شعب الإيمان، ح: ٨٨٨٥ من حديث أبي داود به، وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٤٢٩، ٢٠٤، ٢٠٣/٨.

### Chapter 140, 141. What Has Been Narrated About One Person Responding On Behalf Of A Group

**5210.** It was narrated that 'Alī bin Abī Tālib said – Abū Dāwud said: Al-Hasan bin 'Alī<sup>[1]</sup> attributed it to the Prophet ﷺ: "It is sufficient for a group, if they pass by, for one of them to say *Salām*, and it is sufficient for those who are sitting, if one of them responds." (*Da'īf*)

٥٢١٠ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْجُنْدِيُّ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ خَالِدٍ الْحُزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْفَضْلِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي رَافِعٍ عَنْ عَلَيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، - قَالَ أَبُو دَاؤُدَ: رَفِعَهُ الْحَسَنُ بْنُ عَلَيْهِ - قَالَ: «يُبْرِزِيُّهُ عَنِ الْجَمَاعَةِ إِذَا مَرُوا أَنْ يُسَلِّمُ أَحَدُهُمْ، وَيُبْرِزِيُّهُ عَنِ الْجُنُوسِ أَنْ يُرَدِّدُهُمْ».

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه أبو يعلى: ٤٤١، ٣٤٥، ح: ٤٤١ من حديث سعيد بن خالد به، وهو ضعیف (تقرب) وللحديث شواهد ضعیفة.

<sup>[1]</sup> That is, the *Shaikh* of the author in this narration.

## Chapter 141, 142. Regarding Shaking Hands

**5211.** It was narrated from Zaid Abū Al-Hakam Al-‘Anāzī, from Al-Barā’ bin ‘Āzib who said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘When two Muslims meet and shake hands, praise Allāh and ask for forgiveness, they will be forgiven.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٩٩ من حديث أبي داود به \* زید العزی لَا یعرف، لم یوثقه غیر ابن حبان، وللحديث شواهد ضعیفة.

**5212.** It was narrated from Abū Ishāq that Al-Barā’ said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘There are no two Muslims who meet and shake hands, but they will be forgiven before they part.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب المصالحة، ح: ٣٧٠٣ عن أبي بکر بن أبي شيبة به وهو في المصنف: ٤٣١/٨ ورواه الترمذی، ح: ٢٧٢٧ وسنده ضعیف \* أبو إسحاق عنن، وللحديث شواهد ضعیفة.

**5213.** It was narrated that Anas bin Mālik said: ‘When the people of Yemen came, the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘The people of Yemen have come to you; and they were the first to introduce handshaking.’’’ (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢١٢/٣ والبخاری في الأدب المفرد، ح: ٩٦٧ من حديث حماد بن سلمة به \* حمید الطویل عنن قوله ”وهم أول من جاء بالصالحة“ مدرج من قول أنس رضي الله عنه.

## Chapter 142, 143. Regarding Embracing

**5214.** It was narrated from Ayyūb

(المعجم ١٤١، ١٤٢) باب: في المصالحة (التحفة ١٥٣)

٥٢١١ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي بَلْجٍ، عَنْ زَيْدِ أَبِي الْحَكَمِ الْعَنْتَرِيِّ، عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا التَّقَيْ الْمُسْلِمَانِ فَتَصَافَحَا وَحْمَدَا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَاهُ غُفرَ لَهُمَا».

٥٢١٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَالِدٍ وَابْنُ نُعْمَىٰ عَنِ الْأَجْلَحِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْبَرَاءِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافَحَا إِلَّا غُفرَ لَهُمَا، قَبْلَ أَنْ يَتَرَقَا».

٥٢١٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا جَاءَ أَهْلُ الْيَمَنِ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَذَجَاءُكُمْ أَهْلُ الْيَمَنِ وَهُمْ أَوْلُ مَنْ جَاءَ بِالْمُصَافَحةِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ٢١٢/٣ والبخاری في الأدب المفرد، ح: ٩٦٧ من حديث حماد بن سلمة به \* حمید الطویل عنن قوله ”وهم أول من جاء بالصالحة“ مدرج من قول أنس رضي الله عنه.

(المعجم ١٤٢، ١٤٣) باب: في المعاقة (التحفة ١٥٤)

٥٢١٤ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:

bin Bushair bin Ka'b Al-'Adawi, from a man from 'Anazah, that he said to Abū Dharr, when he left Ash-Shām: "I want to ask you about a *Hadīth* of the Messenger of Allāh ﷺ." He said: "I will tell you, unless it is a secret." I said: "It is not a secret. Did the Messenger of Allāh ﷺ shake hands with you when you met him?" He said: "I never met him but he shook hands with me. He sent for me one day, and I was not at home. When I came back, I was told that he had sent for me, so I went to him, and he was on his bedding, and he embraced me, and that was better and better." (*Da'iṣ*)

حدَّثَنَا حَمَادٌ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْحُسَيْنِ يَعْنِي حَالَةَ ابْنِ دَكْوَانَ عَنْ أَيُوبَ بْنِ بُشَيْرٍ بْنِ كَعْبِ الْعَدَوِيِّ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ عَنْزَةَ أَنَّهُ قَالَ لِأَبِي دَرْ حَيْثُ سُيِّرَ مِنَ الشَّامِ: إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: إِذَا أُخْبِرْتَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ سِرًا، قُلْتُ: إِنَّهُ لَيْسَ سِرًا، هُلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَافِحُكُمْ إِذَا لَقِيْتُمُوهُ؟ قَالَ: مَا لَقِيْتُهُ قَطُّ إِلَّا صَافَحْتُنِي وَبَعَثْتُ إِلَيَّ ذَاتَ يَوْمٍ وَلَمْ أَكُنْ فِي أَهْلِيِّ، فَلَمَّا جِئْتُ أُخْبِرْتُ أَنَّهُ أَرْسَلَ إِلَيَّ، فَأَتَيْتُهُ وَهُوَ عَلَى سَرِيرِهِ، فَأَلْتَرْمَنِي، فَكَانَتْ تِلْكَ أَجْوَدَ وَأَجْوَدَ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٦٢ من حديث حماد بن سلمة به \* أیوب بن بشیر: مستور ورجل من عنزة: مجهول.

### Chapter 143, 144. Standing To Receive Someone

**5215.** It was narrated from Shu'bah, from Sa'd bin Ibrāhīm, from Abū Umāmah bin Sahl bin Hunayf, from Abū Sa'eed Al-Khudrī that when the people of Quraiẓah agreed to accept the ruling of Sa'd, the Messenger of Allāh ﷺ sent for him, and he came riding a white donkey. The Prophet ﷺ said: "Stand up (and go) to your leader" or "to the best of you." And he came and sat before the Messenger of Allāh ﷺ. (*Sahih*)

(المعجم ١٤٣، ١٤٤) بَابٌ: فِي الْقِيَامِ  
(التحفة ١٥٥)

٥٢١٥ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ ابْنِ سَهْلٍ بْنِ حُبَيْبٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ، أَنَّ أَهْلَ قُرْيَظَةَ لَمَّا نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدٍ أَرْسَلَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَ عَلَى حِمَارٍ أَقْمَرَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قُومُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ» أَوْ «إِلَى حَيْرِكُمْ»، فَجَاءَ حَتَّى قَعَدَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: أخرجه البخاري، الاستاذان، باب قول النبي ﷺ: "قوموا إلى سيدكم" ، ح: ٦٦٢؛ ومسلم، الجهاد والسير، باب جواز قتال من نقض العهد . . . الخ، ح: ١٧٦٨ من حديث شعبة به.

**5216.** This *Hadīth* (similar to no. 5215) was narrated (with another chain) from *Shu'bah*. He said: "When he came near the *Masjid*, he said to the *Anṣār*: 'Stand up (and go) to your leader.'" (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، المغازی، باب مرجع النبي ﷺ من الأحزاب ومخرجه إلىبني قریظة . . . إلخ، ح: ٤١٢١ ومسلم عن محمد بن بشار به، انظر الحديث السابق.

### Comments:

Meaning, "Stand up, and go and help him in dismounting." As recorded by *Aḥmad* (6:141-142)

**5217.** It was narrated that the Mother of the Believers 'Aishah said: "I never saw anyone who resembled the Messenger of Allāh ﷺ more in dignity, calmness and pleasant disposition" – Al-Hasan (one of the narrators) said: "in speaking and talking," – and he did not mention dignity, calmness and pleasant disposition – "than Fāṭimah, may Allāh honor her face. When she entered upon him, he would stand up for her, take her by the hand, kiss her, and sit her where he was sitting, and when he entered upon her, she would stand up for him, take him by the hand, kiss him, and sit him where she was sitting." (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] وأخرجه الترمذی، المناقب، باب ماجاء في فضل فاطمة بنت محمد ﷺ رضي الله عنها، ح: ٣٨٧٢ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن غريب".

### Chapter 144, 145. A Man Kissing His Child

**5218.** It was narrated from Abū Hurairah that Al-Aqra' bin Ḥabis saw the Messenger of Allāh ﷺ kissing Husain and said: "I have

٥٢١٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ: فَلَمَّا كَانَ قَرِيبًا مِنَ الْمَسْجِدِ قَالَ لِلْأَنْصَارِ: «فُوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ».

٥٢١٧ - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلَيٍّ وَابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَيْسِرَةَ بْنِ حَبِيبٍ، عَنْ الْمُنْهَلِ بْنِ عَمْرُو، عَنْ عَائِشَةَ بْنِتِ طَلْحَةَ، عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ أُمِّهَا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَشْبَهَ سَمْنًا وَدَلْلًا وَهَدْنِيَا وَقَالَ الْحَسَنُ: حَدِيثًا وَكَلَامًا، وَلَمْ يَذْكُرْ الْحَسَنُ السَّمْنَ وَالْهَدْنِيَّ وَالدَّلَّ - بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ فَاطِمَةَ - كَرَمَ اللَّهُ وَجْهَهَا - كَانَتْ إِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ قَامَ إِلَيْهَا فَأَخْذَ بِيَدِهَا فَقَبَّلَهَا وَأَجْلَسَهَا فِي مَجْلِسِهِ، وَكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا قَامَتْ إِلَيْهِ فَأَخْذَتْ بِيَدِهِ فَقَبَّلَتْهُ وَأَجْلَسَتْهُ فِي مَجْلِسِهَا.

(المعجم ١٤٤، ١٤٥) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ الرَّجُلِ وَلَدَهُ (التحفة ١٥٦)

٥٢١٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي

ten children and I have never done this to any of them.” The Messenger of Allāh ﷺ said: “He who does not show mercy, will not be shown mercy.” (*Sahīh*)

هَرَيْرَةٌ؛ أَنَّ الْأَفْرَعَ بْنَ حَابِسٍ أَبْصَرَ رَسُولَ اللهِ ﷺ وَهُوَ يُقْبِلُ حُسْنَيَاً فَقَالَ: إِنَّ لِي عَشْرَةً مِنَ الْوَلَدِ مَا فَعَلْتُ هَذَا بِوَاحِدٍ مِنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الفضائل، باب رحمته ﷺ الصیان والعبال وتواضعه، وفضل ذلك، ح: ٢٣١٨ من حديث سفيان، والبخاري، الأدب، باب رحمة الولد وتنقيله ومعانقته، ح: ٥٩٩٧ من حديث الزهرى به.

**5219.** ‘Āishah said: “Then he – meaning the Prophet ﷺ – said: ‘Be of good cheer, O ‘Āishah, for Allāh has revealed your innocence,’ and he recited (from) the Qur’ān to her. My parents said: ‘Get up and kiss the head of the Messenger of Allāh ﷺ.’ She said: ‘I will praise Allāh, may He be glorified and exalted, not both of you.’” (*Sahīh*)

٥٢١٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عُرْوَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: ثُمَّ قَالَ - تَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ: - أَبْشِرِي يَا عَائِشَةً! فِإِنَّ اللَّهَ قَدْ أَنْزَلَ عُدُوكَ، وَقَرَأَ عَلَيْهَا الْقُرْآنَ فَقَالَ أَبْوَاهَا: قُوْمِي فَقَبَّلَيِ رَأْسَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، فَقَلَّتْ: أَحْمَدُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا إِيَّاكُمَا.

**تخریج:** [إسناده صحيح] \* حماد هو ابن سلمة وهذا طرف من حديث الإلافك متفق عليه، البخاري، ح: ٤٧٥٠، ٢٦٦١، ٢٧٧٠ مسلم، ح: ٥٩٩٧.

## Chapter 145, 146. Regarding Kissing Between The Eyes

**5220.** It was narrated from Ash-Sha'bī that the Messenger of Allāh ﷺ met Ja'far bin Abī Tālib, and he embraced him, and kissed him between the eyes. (*Da'y*)

(المعجم ١٤٥، ١٤٦) بَابٌ: فِي قُبْلَةِ مَا بَيْنَ الْعَيْنَيْنِ (التحفة ١٥٧)

٥٢٢٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ أَجْلَحَ، عَنِ الشَّعَبِيِّ؛ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَلَقَّى جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ فَأَنْزَمَهُ وَقَبَّلَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٠١ من حديث أجلح به وهو في مصنف ابن أبي شيبة، ١٢/٨، ٤٣٣، ١٠٦ \* السندي مرسلاً، وللحديث شواهد ضعيفة ذكرتها في تخریج التنقیل والمعانقة لابن الأعرابي، ح: ٣٨.

## Chapter 146, 147. Regarding Kissing The Cheek

**5221.** It was narrated that Iyās bin Daghfal said: "I saw Abū Naḍrah kissing the cheek of Al-Hasan, may Allāh be pleased with him." (*Sahīh*)

(المعجم ١٤٦، ١٤٧) بَابُ : فِي قُبْلَةِ الْخَدِّ  
(التحفة ١٥٨)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهقی: ١٠١ من حديث أبي داود به، وقال: "يعني البصري رحمة الله" وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٤٣٤ / ٨.

**5222.** It was narrated that Al-Barā' said: "I came in with Abū Bakr, when he first arrived to Al-Madīnah, and 'Āishah, his daughter, was lying there, as she had caught a fever. Abū Bakr went to her and said: 'How are you, O my daughter? And he kissed her cheek.'" (*Sahīh*)

٥٢٢٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَالِمٍ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْبَرَاءِ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ أَوَّلَ مَا قَدِيمَ الْمَدِينَةِ، فَإِذَا عَانِشَةً ابْنَتُهُ مُضْطَجِعَةً قَدْ أَصَابَتْهَا حُمَّى، فَأَتَاهَا أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ لَهَا: كَيْفَ أَنْتِ يَا بَنِيَّ؟ وَقَبَّلَ حَدَّهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ وأصحابه إلى المدينة، ح: ٣٩١٨ من حديث إبراهيم بن يوسف به مطولاً.

## Chapter 147, 148. Regarding Kissing The Hand

**5223.** 'Abdullāh bin 'Umar narrated the story,<sup>[1]</sup> and said: "We drew close," meaning, to the Prophet ﷺ – "and kissed his hand." (*Da'y*)

(المعجم ١٤٧، ١٤٨) بَابُ : فِي قُبْلَةِ الْيَدِ  
(التحفة ١٥٩)

٥٢٢٣ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهْيَرٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي زِيَادٍ؛ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي لَئِلَى حَدَّهُ؛ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّهُ وَذَكَرَ قِصَّةً قَالَ: فَدَوَّنَا يَعْنِي مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَبَّلَنَا يَدَهُ.

تخریج: [ضعيف] تقدم، ح: ٢٦٤٧ وأخرجه ابن ماجه، الأدب، باب الرجل يقبل يد الرجل، ح: ٤٧٠٤ من حديث يزيد بن أبي زياد به.

<sup>[1]</sup> It was narrated earlier, see number 2647.

## Chapter 148, 149. Regarding Kissing The Body

**5224.** It was narrated from 'Abdur-Rahmān bin Abī Lailā that while Usaid bin Hudair, an *Anṣārī* man, was talking to the people and joking to make them laugh, the Prophet ﷺ poked him in the ribs with a stick. He said: 'Let me retaliate.' He said: 'Retaliate.' He said: 'You are wearing a *Qamīṣ* but I am not wearing a *Qamīṣ*.' The Prophet ﷺ lifted his shirt and he embraced him and kissed his side. He said: 'This is all I wanted, O Messenger of Allāh.'" (*Sahīh*)

(المعجم ١٤٨، ١٤٩) بابٌ : في قُبْلَةِ  
الجَسَدِ (التحفة ١٦٠)

٥٢٢٤ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَىٰ : أَخْبَرَنَا  
خَالِدٌ عَنْ [حُصَيْنٍ] ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
أَبِي لَيْلَىٰ ، عَنْ أَسِيدِ بْنِ حُضَيْرٍ رَجُلٍ مِنَ  
الْأَنْصَارِ قَالَ : يَسْتَعْمِلُ هُوَ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ وَكَانَ  
فِيهِ مِرَاحٌ ، يَبْتَأِلُ يُضْحِكُهُمْ ، فَطَعَنَهُ النَّبِيُّ ﷺ  
فِي خَاصِرَتِهِ يُعُودُ ، فَقَالَ : أَصْبِرْنِي ، قَالَ :  
اَصْطَبِرْ ، قَالَ : إِنَّ عَلَيْكَ قَمِيصًا وَإِنَّ عَائِي  
قَمِيصًا ، فَرَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ قَمِيصِهِ فَاحْتَضَنَهُ  
وَجَعَلَ يُقْبَلُ كَشْحَمَهُ ، قَالَ : إِنَّمَا أَرَدْتُ هَذَا يَا  
رَسُولَ اللهِ ! .

تخریج: [صحیح] أخرجه الطبراني: ١/٢٠٥، ٢٠٦، ح: ٥٥٦ من حديث عمرو بن عون به  
وصححه الحاکم: ٣/٢٨٨ ووافقه الذهبي.

## Chapter (...) Regarding Kissing The Feet

**5225.** Umm Abān bint Al-Wāzi' bin Zāri' narrated that her grandfather, Zāri' – who was among the delegation of 'Abdul-Qais – said: "When we came to Al-Madīnah, we dismounted quickly, and rushed to kiss the hands and feet of the Messenger of Allāh ﷺ. But Al-Mundhir Al-Ashajj waited until he went to his luggage, and put on his two garments, then he came to the Prophet ﷺ, who said to him: 'You have two characteristics that Allāh loves: Deliberation and dignity.' He said: 'O Messenger of Allāh, did I acquire them, or did Allāh create

(المعجم ...) - بَابُ قُبْلَةِ الرَّجْلِ  
(التحفة ...) .

٥٢٢٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَىٰ بْنُ  
الْطَّبَاعِ : حَدَّثَنَا مَطْرُونُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْنَقِ :  
حَدَّثَنِي أُمُّ أَبَانَ بِنْتُ الْوَاعِزِ بْنُ زَارِعَ عَنْ  
جَدِّهَا زَارِعَ - وَكَانَ فِي وَفْدِ الْقَيْسِ -  
قَالَ : لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَجَعَلْنَا نَتَبَادِرُ مِنْ  
رَوَاحِلِنَا ، فَنَقْبَلُ يَدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَرِجْلَهُ ،  
وَأَنْتَرَ الْمُنْذِرُ الْأَشْجُحُ حَتَّىٰ أَتَىٰ عَيْنَهُ فَلَبِسَ  
ثُوبَيْهُ ، ثُمَّ أَتَىٰ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ لَهُ : إِنَّ فِكَ  
خَلْثَتِنِي يُحِبُّهُمَا اللَّهُ : الْحَلْمُ وَالْأَنَاءُ ، قَالَ : يَا  
رَسُولَ اللهِ ! أَنَا أَتَخْلُقُ بِهِمَا أَمْ اللَّهُ جَلَّنِي  
عَلَيْهِمَا ؟ قَالَ : «بَلِ اللَّهُ جَلَّكَ عَلَيْهِمَا» ،

them in me?’ He said: ‘No, Allāh created them in you.’ He said: ‘Praise be to Allāh Who has created in me two characteristics that Allāh and His Messenger love.’” (*Da’if*)

**تخریج:** [ضعیف] أخرجه البخاری في الأدب المفرد، ح: ٩٧٥ من حديث مطر بن عبد الرحمن به \* أم أبان: لم أجد من وثقها.

### Chapter 149, 150. Saying: “May Allāh Make Me Your Ransom”

**5226.** It was narrated that Abū Dharr said: “The Prophet ﷺ said: ‘O Abū Dharr.’ I said: ‘Here I am at your service, O Messenger of Allāh, may I be your ransom.’” (*Hasan*)

قال: الحمد لله الذي جعلني على خلقين  
يحبهما الله ورسوله.

(المعجم ١٤٩، ١٥٠) باب: في الرّجل  
يقول: جعلني الله فداك (التحفة ١٦١)

٥٢٢٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ :  
حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ ح : وَحَدَّثَنَا مُسْلِمٌ: حَدَّثَنَا  
هشام عن حماد يعني ابن أبي سليمان، عن  
زيد بن وهب، عن أبي ذر قال: قال النبي  
ﷺ: «يا أبا ذر! قلْتُ: لَكَ وَسَعْدَكَ يَا  
رَسُولَ اللهِ! وَأَنَا فِدَاكَ.

**تخریج:** [حسن] أخرجه البيهقي في شعب الإيمان، ح: ٨٨٩٠ من حديث أبي داود به \* هشام هو الدستوائي وحماد هو ابن سلمة وروياه عن حماد بن أبي سليمان وهو حديث به قبل اختلاطه انظر مجمع الزوائد: ١١٩/١٢٠، ٦٢٦٨ وأصله متفق عليه، البخاري، ح: ٩٤٠ ومسلم، ح: ٩٤١ بعد حديث زيد بن وهب به بطوله.

### Chapter 150, 151. Saying: “An’am Allāhu Bika ‘Aynan (May Allāh Give You Tranquility)”

**5227.** ‘Imrān bin Ḥuṣain said: “During *Jāhiliyyah* we used to say: ‘*An’am Allāhu bika ‘aynan* (May Allāh give you tranquility)’ and ‘*An’im šabāhan* (good morning),’ but when Islam came we were forbidden to do that.” ‘Abdur-

(المعجم ١٥١، ١٥٠) باب: في الرّجل  
يقول: أنعم الله بك عيناً (التحفة ١٦٢)

٥٢٢٧ - حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَيْبٍ: حَدَّثَنَا  
عبدالرّزاق: أخبرنا مَعْمَرٌ عن فَتَادَةَ أَوْ  
غَيْرِهِ؛ أَنَّ عُمَرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ قَالَ: كُنَّا نَسْوَلُ  
في الْجَاهِلِيَّةِ، أَنْعَمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًَا وَأَنْعَمْ

Razzāq (one of the narrators) said: “Ma’mar said: ‘It is disliked for a man to say: “An’am Allāhu bika ‘aynan (May Allāh give you tranquility),” but there is nothing wrong with saying: “An’am Allāhu ‘aynak (May Allāh give you tranquility).”’ (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] \* قنادة لم يسمع من عمران (تحفة الأشراف: ٨/١٨٦).

### Chapter 152, 153. Saying: “May Allāh Protect You” (*Hafizak Allāh*)

**5228.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Rabāh Al-Anṣārī said: “Abū Qatādah narrated to us that the Prophet ﷺ was on a journey, and they got thirsty, so the people set out rushing, but I stayed with the Messenger of Allāh ﷺ that night. He said: ‘May Allāh protect you as you guarded His Prophet.’” (*Sahīh*)

صَبَاحًا، فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ نُهِيَّاً عَنْ ذَلِكَ .  
قَالَ عَبْدُ الرَّزَاقِ: قَالَ مَعْمُرٌ: يُكْرَهُ أَنْ يَقُولَ  
الرَّجُلُ: أَتَعْمَلُ اللَّهُ بِكَ عَيْنَا، وَلَا بَأْسَ أَنْ  
يَقُولَ: أَتَعْمَلُ اللَّهُ عَيْنَكَ.

(المعجم ١٥٢، ١٥٣) - باب الرجل يقول  
للرجل: حفظك الله (التحفة ١٦٣)

٥٢٢٨ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتِ الْبَنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنِ رَبَاحِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قَنَادَةَ،  
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي سَفَرٍ لَهُ فَعَطَشُوا،  
فَانْطَلَقَ سَرْعًا النَّاسُ، فَلَرِمَتْ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ بِتْلَكَ اللَّيْلَةِ فَقَالَ: «حَفِظْكَ اللَّهُ بِمَا  
حَفِظْتَ بِهِ نَبِيًّا».

تخریج: أخرجه مسلم، المساجد، باب قضاء الصلاة الفائتة واستحباب تعجيل قضائها، ح: ٦٨١ من حديث ثابت البناي به.

### Comments:

This is part of a long narration which is recorded by *Muslim* no. 1562.

### Chapter 151, 152. Standing Up To Honor A Person

**5229.** It was narrated that Abū Mijlaz said: “Mu‘āwiyah came out to Ibn Az-Zubair and Ibn ‘Āmir, and Ibn ‘Āmir stood up, but Ibn Az-Zubair remained sitting. Mu‘āwiyah said to Ibn ‘Āmir: ‘Sit down, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “Whoever likes

(المعجم ١٥١، ١٥٢) - باب الرجل يقوم  
للرجل يعظمه بذلك (التحفة ١٦٤)

٥٢٢٩ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ، عَنْ أَبِي  
مِجْلِزٍ قَالَ: خَرَجَ مُعَاوِيَةَ عَلَى ابْنِ الزُّبَيرِ  
وَابْنِ عَامِرٍ فَقَامَ ابْنُ عَامِرٍ وَجَلَسَ ابْنُ الزُّبَيرِ،  
فَقَالَ مُعَاوِيَةُ لِابْنِ عَامِرٍ: اجْلِسْ فَإِنِّي سَمِعْتُ

people to stand up for him, let him take his place in the Fire.” (*Hasan*)

رَسُولُ اللهِ يَقُولُ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَمْثُلَ لَهُ الرِّجَالُ قِيَامًا فَلْيَتَوْا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ».

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الأدب، باب ما جاء في كراهة قیام الرجل للرجل، ح: ٢٧٥٥ من حديث حبیب بن الشہید به وقال: ”حسن“ وللحديث شاهد قوی عند الطبرانی: ١٩/٣٦٢ وغيره.

**5230.** It was narrated that Abū Umāmah said: “The Messenger of Allāh ﷺ came out to us leaning on a staff, and we stood up for him. He said: ‘Do not stand up as the Persians stand up to venerate one another.’” (*Da’if*)

٥٢٣٠ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ ثُمَيْرٍ عَنْ مَسْعِرٍ، عَنْ أَبِي الْعَتَّى، عَنْ أَبِي الْعَدَى، عَنْ أَبِي مَرْزُوقٍ، عَنْ أَبِي غَالِبٍ، عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُوَكَّلًا عَلَى عَصَاءً، فَقَمْنَا إِلَيْهِ، فَقَالَ: «لَا تَقُومُوا كَمَا تَقُومُ الْأَعْجَمُ بِعَضُّمْ بَعْضَهَا بَعْضًا».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الدعاء، باب دعاء رسول الله ﷺ، ح: ٣٨٣٦ من حديث مسمر به وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٣٩٧، ٣٩٨ \* أبو العدیس مجھول وأبو مرزوق: لین (تقرب).

### Chapter 153, 154. Regarding Saying: “So-And-So Sends Salāms To You”

**5231.** It was narrated that Ghālib said: “We were sitting at Al-Hasan’s door when a man came, and said: ‘My father narrated to me, that my grandfather said: ‘My father sent me to the Messenger of Allāh ﷺ and said: “Go to him, and convey my greeting of *Salām* to him. He ﷺ said: “Upon you and upon your father be peace.”’” (*Da’if*)

(المعجم ١٥٣، ١٥٤) بَابُ : فِي الرَّجُلِ  
يَقُولُ: فُلَانُ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ (التحفة ١٦٥)

٥٢٣١ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ: حَدَّثَنَا إِشْمَاعِيلُ عَنْ غَالِبٍ قَالَ: إِنَّا لَجُلُوسُ بَابِ الْحَسَنِ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ حَدِّي قَالَ: بَعَثَنِي أَبِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: أَتَتْهُ فَأَفْرَهُهُ السَّلَامَ، قَالَ: فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي يُقْرِئُكَ السَّلَامَ، فَقَالَ: «عَلَيْكَ وَعَلَى أَبِيكَ السَّلَامُ».

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر، ح: ٢٩٣٤ \* وهو في مصنف ابن أبي شيبة: ٨/٤٢٤، ٤٢٥ وقال المندري: ”هذا الإسناد فيه مجاھل“.

**5232.** It was narrated from ‘Āishah that the Prophet ﷺ said to her:

٥٢٣٢ - حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ:

“Jibrīl conveys *Salām* to you.” She said: “And upon him be peace and the mercy of Allāh.” (*Sahīh*)

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَلَيْمَانَ عَنْ زَكَرِيَّاً،  
عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ؛ أَنَّ عَائِشَةَ  
حَدَّثَتْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: «إِنَّ جِبْرِيلَ  
يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ»، فَقَالَتْ: وَعَلَيْهِ السَّلَامُ  
وَرَحْمَةُ اللهِ.

تخریج: أخرجه مسلم، فضائل الصحابة، باب: في فضائل عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها، ح: ٢٤٤٧ عن أبي بكر بن أبي شيبة، والبخاري، الاستاذان، باب: إذا قال: فلان يقرئك السلام، ح: ٦٢٥٣ من حديث زكريا بن أبي زائد به.

### Chapter 154, 155. When One Man Calls Another And He Says: “At Your Service”

(المعجم ١٥٤، ١٥٥) - بَابُ الرَّجُلِ يُنَادِي  
الرَّجُلَ فَيَقُولُ: لَيْكَ (التحفة ١٦٦)

**5233.**It was narrated from Hammad: “Ya'lā bin 'Aṭā’ informed us from Abū Hammām ‘Abdullāh bin Yasār, that Abū ‘Abdur-Rahmān Al-Fihri said: “I was present at Hunain with the Messenger of Allāh ﷺ, and we were traveling on a hot day, when the heat was extreme. We stopped beneath a tree, and when the sun passed the meridian, I put on my coat of mail, and rode my horse, and came to the Messenger of Allāh ﷺ who was in his tent. I said: ‘Peace be upon you, O Messenger of Allāh, and the mercy of Allāh and His blessings. The time of departure has come.’ He said: ‘Yes.’ Then he said: ‘O Bilāl, get up.’ He jumped up from beneath a gum-acacia tree, the shade of which was like the shade of a bird (very small), and said: ‘Here I am, at your service, may I be your ransom.’ He said: ‘Saddle the horse for me.’ He brought out a saddle, the

٥٢٣٣ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ:  
حَدَّثَنَا حَمَادًا: أَخْبَرَنَا يَعْلَى بْنُ عَطَاءَ عَنْ أَبِي  
هَمَّامَ عَبْدِ اللهِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ أَبا عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
الْفَهْرِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ  
حُنَيْنًا، فَسِرْنَا فِي يَوْمٍ فَانِيطَ شَدِيدَ الْحَرَّ،  
فَتَرْلَنَا تَحْتَ ظِلِّ الشَّجَرِ فَلَمَّا رَأَيْتَ التَّسْمُسَ  
لَيْسَتُ لَأْمَتِي وَرَكِبْتُ فَرَسِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ  
اللهِ ﷺ وَهُوَ فِي فُسْطَاطِهِ فَقُلْتُ: السَّلَامُ  
عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللهِ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَرَبِّكَاهُ، فَدَّ  
حَانَ الرَّوَاحُ، فَقَالَ: «أَجْلُ»، ثُمَّ قَالَ:  
«يَا بَلَالُ! قُمْ» فَتَارَ مِنْ تَحْتِ سَمْرَةَ كَانَ ظِلَّهُ  
ظِلُّ طَائِرٍ، فَقَالَ: لَيْكَ وَسَعْدِيَكَ! وَأَنَا  
إِذَا ذُوكَ، فَقَالَ: «أَسْرِجْ لِي الْفَرَسَ»، فَأَخْرَجَ  
سَرْجَاجَا دَفَّتَاهُ مِنْ لِيفِ، لَيْسَ فِيهِمَا أَشَرُّ وَلَا  
بَطَرُّ، فَرَكَبَ وَرَكِبْنَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ.  
قال أبو داود: أبو عبد الرحمن الفهري

sides of which were stuffed with palm fibres, which showed no pride or arrogance. He rode, and we rode..." and he quoted the *Hadīth*.

Abū Dāwud said: There are no *Aḥādīth* for Abū ‘Abdur-Rahmān Al-Fihrī except this *Hadīth*. And it is a noble *Hadīth* which Ḥammad bin Salamah narrated.

**تغريّب:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢٨٦ / ٥ من حديث حماد بن سلمة به \* عبد الله بن سمار: مجهول الحال، وثقة ابن حبان وحده.

## **Chapter 155, 156. Regarding Saying: “May Allāh Make You Smile Always”**

**5234.** Ibn Kinānah bin ‘Abbās bin Mirdās narrated from his father, from his grandfather: “The Messenger of Allāh ﷺ smiled, and Abū Bakr or ‘Umar said to him: ‘May Allāh make you smile always.’” (*Da’if*)

**لَمْ يَكُنْ لَهُ إِلَّا هَذَا الْحَدِيثُ، وَهُوَ حَدِيثُ نَبِيٍّ**  
**جَاءَ بِهِ حَمَادُ بْنُ سَلْمَةَ.**

المعجم (١٥٥، ١٥٦) بَابُ : فِي الرَّجُلِ  
يَقُولُ لِرَجُلٍ : أَصْحَكَ اللَّهُ سِنَّكَ  
(التحفة) (١٦٧)

(التحفة ١٦٧)

٥٢٣٤ - حَدَّنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْبَرِّيَّ ثُوْبَانَ، وَسَمِعْتُهُ مِنْ أَبِيهِ الْوَلِيدِ الطَّيَّالِسِيِّ وَأَنَا لِحَدِيثِ عِيسَى أَضْبَطُهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْفَاهِرِ بْنُ السَّرِّيِّ يَعْنِي السُّلْمَيِّ: أَخْبَرَنَا أَبُونَا كَتَانَةُ بْنُ عَبَّاسَ بْنِ مُرَدَّاً سِعِينَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: ضَحْكَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَهُ أَبُوكَرْ أَوْ عُمَرُ: أَصْحَحَكَ اللَّهُ سِئَّكَ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، المنسك، باب الدعاء بعرفة، ح ٣٠١٣ من  
Hadith عبد القاهر به، وذکرہ ابن الجوزی فی الموضعات: ٢١٤ \* عبد الله بن کنانة وأبیه  
مجھولان.

## **Chapter 156, 157. Regarding Building**

**5235.** It was narrated from Al-A'mash, from Abū As-Safar, from 'Abdullāh bin 'Amr who said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me when I was plastering a wall of mine, myself and my mother. He said: 'What is this, O 'Abdullāh?' I

(المعجم ١٥٦، ١٥٧) بَابُ: فِي الْبَنَاءِ  
 (التحفة ١٦٨)

٥٢٣٥ - حَدَّثَنَا مُسَدِّدٌ: حَدَّثَنَا حَفْصُ عن الأعمشِ، عن أَبِي السَّفَرِ، عن عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: مَرَّ بِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أُطِينُ حَائِطًا لِي، أَنَا وَأُمِّي فَقَالَ: «مَا هَذَا يَا عَبْد

said: 'O Messenger of Allāh, it is something that I am repairing.' He said: 'The matter is too short for that.'" (*Sahih*)

الله؟» فقلت: يا رسول الله! شيء أصلحه،  
فقال: «الأمر أسرع من ذلك».

تخریج: [إسناده صحيح] \* الأعمش صرخ بالسماع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٤٥٦ وصححة ابن حبان، ح: ٢٥٥٥، ٢٥٥٦ وانظر الحديث الآتي:

**5236.** This was narrated (with another chain) from Al-A'mash. He said: "The Messenger of Allāh ﷺ passed by me while we were repairing a hut of ours that was about to fall down. He said: 'What is this?' We said: 'A hut of ours that is about to fall down, and we are fixing it.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I think the matter is too short for that.'" (*Sahih*) .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، أخرجه الترمذی، الزهد، باب ما جاء في قصر الأمل، ح: ٢٣٣٥ عن هناد به وقال: "حسن صحيح" رواه ابن ماجہ، ح: ٤١٦٠ من حديث أبي معاویة الفریر به.

**5237.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ came out, and saw a high structure. He said: "What is this?" His Companions said to him: "It belongs to so-and-so – an *Anṣārī* man." He remained quiet, and kept the matter to himself, then when its owner came to the Messenger of Allāh ﷺ and greeted him with *Salām*, he turned away from him. He did that several times, until the man realized that he was angry, because he was turning away from him. He complained about that to his Companions, and said: "By Allāh, the Messenger of Allāh ﷺ is treating me differently." They said: "He came out and saw your

٥٢٣٦ - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَهَنَّادُ الْمَعْنَى، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ بِإِسْنَادِهِ بِهَذَا قَالَ: مَرَّ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ نُعالِجُ خُصًّا لَنَا وَهُنَّ فَقَالَ: مَا هَذَا؟» فَقُلْنَا: خُصًّا لَنَا وَهُنَّ، فَنَحْنُ نُصلِحُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَرَى الْأَمْرَ إِلَّا أَعْجَلَ مِنْ ذَلِكَ».

٥٢٣٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا زُهْرَيْهُ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ: أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ حَاطِبِ الْقُرْشِيِّ عَنِ أَبِي طَلْحَةَ الْأَسْدِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ فَرَأَى قُبَّةَ مُشَرَّفَةَ، فَقَالَ: «مَا هَذِهِ؟» قَالَ لَهُ أَصْحَابُهُ: هَذِهِ لِفَلَانِ، رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، قَالَ: فَسَكَّتَ وَحَمَلَهَا فِي نَفْسِهِ، حَتَّى إِذَا جَاءَ صَاحِبَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسْتَلِمُ عَلَيْهِ فِي النَّاسِ، أَغْرَضَ عَنْهُ، صَنَعَ ذَلِكَ مِرَارًا حَتَّى عَرَفَ الرَّجُلُ الْغَضَبَ فِيهِ وَالْغَرَاضَ عَنْهُ، فَشَكَّ ذَلِكَ إِلَى أَصْحَابِهِ، فَقَالَ: وَاللَّهِ إِنِّي لَا نَكُرُ

structure.” The man went back and destroyed his structure, leveling it to the ground. Then the Messenger of Allāh ﷺ came out that day, and did not see it, so he said: “What happened to the structure?” They said: “Its owner complained to us about your turning away from him, and we told him, so he destroyed it.” He said: “Every building is a misfortune for its owner except what cannot, what cannot,” meaning, that which cannot be done without. (*Hasan*)

تخرجـ: [إسنـاد حـسن] أخرـجه أـحمد: ٢٢٠ من حـديث أـبي طـلحة الأـسـدـيـ بـهـ، وـهـ صـدـوقـ كـمـاـ فـيـ الكـافـشـ للـذـهـبـيـ.

### Chapter 157, 158. Regarding Having A Room Upstairs

**5238.** It was narrated that Dukain bin Sa'eed Al-Muzani said: “We came to the Prophet ﷺ and asked him for food. He said: ‘O 'Umar, go and give them (something).’ He took us up with him, to an upstairs room, and took a key from his apartment and opened it.” (*Sahih*)

تخرجـ: [إسنـاد صـحـيقـ] أخرـجه أـحمد: ١٧٤ من حـديث إـسـمـاعـيلـ بـنـ خـالـدـ بـهـ وـهـ صـرـحـ بالـسـمـاعـ عـنـ الـحـمـيدـيـ، حـ: ٨٩٥ (بـتـحـقـيقـيـ) \* قـيسـ هوـ اـبـيـ حـازـمـ.

### Chapter 158, 159. Regarding Cutting Down Lote-Trees

**5239.** It was narrated that 'Abdullāh bin Ḥubshī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever cuts down a lote-tree Allāh will put his head in the Fire.’” (*Hasan*)

رـسـوـلـ اللهـ ﷺ، قـالـواـ: خـرجـ فـرـأـيـ قـيـثـكـ، فـرـجـعـ الرـجـلـ إـلـىـ قـبـيـهـ فـهـدـمـهـاـ حـتـىـ سـوـاهـاـ بـالـأـرـضـ، فـخـرـجـ رـسـوـلـ اللهـ ﷺ ذـاتـ يـوـمـ فـلـمـ يـرـهـاـ، فـقـالـ: (مـاـ فـعـلـتـ الـقـبـةـ؟) قـالـواـ: شـكـاـ إـلـيـنـاـ صـاحـبـهـ إـعـرـاضـكـ عـنـهـ، فـأـخـبـرـنـاـهـ، فـهـدـمـهـاـ، فـقـالـ: (أـمـاـ إـنـ كـلـ بـنـاءـ وـبـيـالـ عـلـىـ صـاحـبـهـ إـلـاـ مـاـ لـاـ، إـلـاـ مـاـ لـاـ)، يـعـنيـ مـاـ لـاـ بـدـ مـيـةـ.

(المعجم ١٥٨، ١٥٧) بـاـبـ: فـيـ اـتـخـاـذـ الـغـرـفـ (الـتـحـفـةـ ١٦٩)

٥٢٣٨ - حـدـثـنـاـ عـبـدـ الرـحـيمـ بـنـ مـطـرـفـ الرـؤـاسـيـ: حـدـثـنـاـ عـيـسـىـ عنـ إـسـمـاعـيلـ، عـنـ قـيـسـ، عـنـ دـكـيـنـ بـنـ سـعـيـدـ الـمـزـنـيـ قـالـ: أـتـيـنـاـ اللـئـيـ ﷺ فـسـأـلـنـاـهـ الطـعـامـ فـقـالـ: (يـاـ عـمـرـ!) اـذـهـبـ فـأـعـطـهـمـ)، فـارـتـقـيـ بـنـاـ إـلـىـ عـلـيـةـ فـأـخـذـ الـمـفـتـاحـ مـنـ حـجـرـتـهـ فـفـتـحـ.

(المعجم ١٥٨، ١٥٩) بـاـبـ: فـيـ قـطـعـ السـدـرـ (الـتـحـفـةـ ١٧٠)

٥٢٣٩ - حـدـثـنـاـ نـصـرـ بـنـ عـلـيـ: أـخـبـرـنـاـ أـبـوـ أـسـمـاءـ عـنـ اـبـنـ جـرـيـجـ، عـنـ عـمـانـ بـنـ أـبـيـ سـلـيـمـانـ، عـنـ سـعـيـدـ بـنـ مـحـمـدـ بـنـ جـيـرـ بـنـ

Abū Dāwud was asked about the meaning of this *Hadīth* and he said: This is a brief *Hadīth* which means: "Whoever cuts down a lote-tree in the wilderness under which wayfarers and animals find shade, for no purpose or unlawfully, Allāh will put his head in the Fire."

مُطْعِمٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبْشَيْرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً صَوْبَ اللَّهِ رَأْسَهُ فِي النَّارِ».

سُئِلَ أَبُو دَاوُدَ عَنْ مَعْنَى هَذَا الْحَدِيثِ فَقَالَ: هَذَا الْحَدِيثُ مُخْتَصِّرٌ، يَعْنِي: «مَنْ قَطَعَ سِدْرَةً فِي فَلَّةٍ يَسْتَظِلُّ بِهَا إِبْنُ السَّبِيلِ وَالْبَهَائِمُ عَبَّا وَظَلَّمَا بِعَيْرٍ حَقٌّ يَكُونُ لَهُ فِيهَا، صَوْبَ اللَّهِ رَأْسَهُ فِي النَّارِ».

تخریج: [حسن] أخرجه النسائي في الكبرى، ح: ٨٦١١ من حديث ابن جريج به، وسنده ضعيف وللحديث شواهد كثيرة عند البيهقي: ١٤١/٦ وغيره.

**5240.** A similar report (as no. 5239) was narrated from a man from Thaqīf, from ‘Urwah bin Az-Zubair, who attributed the *Hadīth* to the Prophet ﷺ. (*Hasan*)

٥٢٤٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَالِدٍ وَسَلَمَةُ يَعْنِي ابْنَ شَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ تَقْيِيفٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيرِ يَرْفَعُ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَهُ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وأخرجه البغوي في شرح السنة، ح: ٢١٧٦ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف، ح: ١٩٧٥٦، وسنده ضعيف وهو حسن بالشواهد.

**5241.** Hassān bin Ibrāhīm narrated: "I asked Hishām bin ‘Urwah about cutting down lote-trees, while he was leaning against the palace of ‘Urwah." He said: "Do you see these doors and panels? They are made from the lote-trees of ‘Urwah, which ‘Urwah used to cut from his land." And he said: "There is nothing wrong with it." Ḥumaid (one of the narrators) added: "Then he said: 'O ‘Irāqī, you have brought me an innovation.' I said: 'Rather the innovation comes from you. I

٥٢٤١ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنَ مَيسِرَةَ وَحُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَا: حَدَّثَنَا حَسَانُ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: سَأَلْتُ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ عَنْ قَطْعِ السِّدْرِ وَهُوَ مُسْتَنِدٌ إِلَى قَصْرِ عُرْوَةَ فَقَالَ: أَتَرَى هَذِهِ الْأَبْوَابَ وَالْمَصَارِيعَ إِنَّمَا هِيَ مِنْ سِدْرٍ عُرْوَةَ، كَانَ عُرْوَةُ يَقْطَعُهُ مِنْ أَرْضِهِ وَقَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ. زَادَ حُمَيْدٌ فَقَالَ: هِيَ يَا عَرَاقِي! جِئْتُنِي بِيَدْعَةٍ، قَالَ: قُلْتُ: إِنَّمَا الْيَدْعَةُ مِنْ قَبْلِكُمْ، سَمِعْتُ مَنْ يَقُولُ بِمَكَّةَ:

heard someone say in Makkah: “The Messenger of Allāh ﷺ cursed the one who cuts down lote-trees” – then he quoted a similar report. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البهیقی: ١٤١ من حديث أبي داود به.

## Chapter 159, 160. Removing Harmful Things From The Road

**5242.** ‘Abdullāh bin Burāiда said: I heard my father Burāiда say: I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “In a person there are three hundred and sixty joints, and he must give charity on behalf of each joint.” They said: “Who can do that, O Prophet of Allāh?” He said: “By burying sputum found in the *Masjid*, or by removing things from the road, and if you cannot do that then two *Rak’ah* of *Duha* prayer will suffice instead.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أَحْمَد: ٣٥٤ من حديث حسین بن وَاقِدْ بْنِ هَرَبَ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ خزیمَة، ح: ١٢٢٦ وَابْنُ حَبَانَ، ح: ٦٣٣، ٨١١ وللحديث شواهد.

**5243.** It was narrated from Abū Dharr that the Prophet ﷺ said: “Every bone in the fingers and toes of the son of Ādām must give charity every day. Greeting whoever you meet is a charity, enjoining what is good is a charity, forbidding what is evil is a charity, removing a harmful thing from the road is a charity, and having intercourse with one’s wife is a

لَعْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَنْ قَطَعَ السُّدْرَ ثُمَّ سَاقَ مَعْنَاهُ.

## (المعجم ١٥٩، ١٦٠) بَابٌ: فِي إِمَاطَةِ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ (التحفة ١٧١)

٥٢٤٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمَرْوَزِيُّ: حَدَّثَنِي عَلَيُّ بْنُ حُسَيْنٍ: حَدَّثَنِي أَبِي: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، بُرَيْدَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «فِي الْإِنْسَانِ ثَلَاثَيَّاتٌ وَسِتُّونَ مَفْصِلًا، فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَصَدَّقَ عَنْ كُلِّ مَفْصِلٍ مِنْهُ بِصَدَقَةٍ». قَالُوا: وَمَنْ يُطِيقُ ذَلِكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ؟ قَالَ: «الشَّاغِعُ فِي الْمَسْجِدِ تَدْفَعُهَا، وَالشَّيْءُ تُتَحِّيَّ عَنِ الطَّرِيقِ، فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فَرْكُعَنَا الصُّحَى تُجْزِئُكَ».

٥٢٤٣ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ رَبِيدٍ، ح: وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنْيَعَ عَنْ عَبَادِ ابْنِ عَبَادٍ، وَهَذَا لَفْظُهُ وَهُوَ أَتَمُّ، عَنْ وَأَصِيلٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُقَيْلٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عَنْ أَبِي ذَرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يُبَصِّرُ عَلَى كُلِّ سُلَامَى مِنْ ابْنِ آدَمَ صَدَقَةً، تَسْلِيمُهُ عَلَى مَنْ لَقِيَ صَدَقَةً، وَأَمْرُهُ

charity.” They said: “O Messenger of Allāh, if he fulfills his desire, is it a charity for him?” He said: “Don’t you see that if he were to do it in an unlawful manner, he would be sinning?” And he said: “Two *Rak’ah* of *Duḥa* prayer are sufficient instead of all that.” (*Sahīh*)

Abū Dāwud said: Ḥammād (one of the narrators): did not mention commanding and forbidding.

بالمَعْرُوف صَدَقَةٌ، وَنَهِيٌّ عَنِ الْمُنْكَرِ  
صَدَقَةٌ، وَإِمَانَتُهُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ،  
وَبُصْعَتُهُ أَهْلَهُ صَدَقَةٌ». قَالُوا: يَا رَسُولَ  
اللهِ! يَأْتِي شَهْوَتُهُ وَتَكُونُ لَهُ صَدَقَةً؟ قَالَ:  
أَرَأَيْتَ لَوْ وَضَعَهَا فِي غَيْرِ حَقِّهَا، أَكَانَ  
يُؤْثِمُ؟» قَالَ: «وَيُعْجِزُ إِنْ مِنْ ذَلِكَ كُلُّهُ  
رَكْعَاتٍ مِنَ الصَّحَّى». قَالَ أَبُو دَاوُدَ: لَمْ يَذْكُرْ حَمَادُ الْأَمْرَ  
وَالنَّهِيَّ.

تَخْرِيج: [صَحِيحٌ] تَقْدِيم، ح: ١٢٨٥.

**5244.** This *Hadīth*, (similar to no. 5243), was narrated (with another chain) from Abū Dharr. (*Sahīh*)

٥٢٤٤ - حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةَ: أَخْبَرَنَا  
خَالِدٌ عَنْ وَاصِلٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُقَيْلٍ، عَنْ  
يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدَّيلِيِّ،  
عَنْ أَبِي ذَرٍّ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ فِي  
وَسْطِهِ.

تَخْرِيج: [صَحِيحٌ] تَقْدِيم، ح: ١٢٨٦.

**5245.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: “A man, who had never done any good deed, removed a thorny branch from the road. Either it was a branch of a tree that he cut down and threw aside, or it was on the road, and he removed it. Allāh appreciated this and admitted him to Paradise.” (*Sahīh*)

٥٢٤٥ - حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ حَمَادٍ: أَخْبَرَنَا  
اللَّيْثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَجْلَانَ، عَنْ رَيْدِ بْنِ  
أَشْلَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ  
رَسُولِ اللهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «تَرَعَ رَجُلٌ - لَمْ  
يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ - عُصِّنَ شَوْكٍ عَنِ الطَّرِيقِ،  
إِمَّا كَانَ فِي شَجَرَةٍ فَقَطَّعَهُ فَأَلْفَاهُ، وَإِمَّا كَانَ  
مَوْضُوعًا فَأَمَاطَهُ، فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ بِهَا فَأَدْخَلَهُ  
الْجَنَّةَ».

تَخْرِيج: [صَحِيحٌ] \* أَخْرَجَهُ البَخْرَارِيُّ، الْمَظَالِمُ، بَابُ مِنْ أَخْذِ الغَصْنِ إِلَيْهِ، ح: ٢٤٧٢  
وَمُسْلِمُ، الْبَرُّ وَالصَّلَةُ، بَابُ فَضْلِ إِزَالَةِ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ، ح: ١٩١٤ بَعْدَ، ح: ٢٦١٧ مِنْ حَدِيثِ  
أَبِي صَالِحٍ بِهِ.

## Chapter 160, 161. Regarding Extinguishing Fires At Night

**5246.** It was narrated from Sālim from his father, and on one occasion, he attributed it to the Prophet ﷺ: “Do not leave fires burning in your houses when you go to sleep.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الاستاذان، باب: لا ترك النار في البيت عند النوم، ح: ٦٢٩٣؛ ومسلم، الأشربة، باب استحباب تخمير الإناء وهو تغطيته وإيقاء السقاء . . . إلخ، ح: ٢٠١٥ من حديث سفيان بن عيينة به وهو في مستند أحمد: ٨/٢.

**5247.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “A mouse came and started dragging a wick, and brought it, and dropped it before the Messenger of Allāh ﷺ on the mat on which he was sitting, and it burned a hole in it the size of a Dirham. He said: ‘When you go to sleep, extinguish your lamps, for the *Shaitān* directs a creature such as this to do this, to burn you.’” (*Daīf*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ١٢٢٢؛ وعبد بن حميد في مسنده، (منتخب)، ح: ٥٩١ من حديث عمرو بن طلحة به، وصححه ابن حبان، ح: ١٩٩٧؛ والحاكم: ٤/٢٨٤، ٢٨٥ ووافقه الذهبي \* سلسلة سماك عن عكرمة سلسلة ضعيفة، وحديث البخاري: ٦٢٩٤، ٦٢٩٥ ومسلم: ح: ٢٠١٦ يعني عنه.

### Comments:

Narrations with meanings to support this are recorded by Al-Bukhārī no. 6294 and 6295 as well as Muslim no. 5216.

(المعجم ١٦١، ١٦٠) باب: في إطفاء النار بالليل (التحفة ١٧٢)

٥٢٤٦ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ حَبْيلٍ: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ رِوَايَةً. وَقَالَ مَرَّةً يَئِلُّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ: لَا تَرْكُوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ نَنَامُونَ».

٥٢٤٧ - حَدَّثَنَا شَلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّمَارِ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ طَلْحَةَ: حَدَّثَنَا أَشْبَاطُ عَنْ سِمَالِكَ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَيَّاسٍ قَالَ: جَاءَتْ فَارَةٌ فَاخْدَثَتْ تَجْرُّ الفَتِيلَةَ فَجَاءَتْ بِهَا، فَلَقَّتْهَا بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْخُمْرَةِ الَّتِي كَانَ قَاعِدًا عَلَيْهَا، فَأَخْرَقَتْ مِنْهَا مِثْلَ مَوْضِعِ دِرْهَمٍ، فَقَالَ: إِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِلُو سُرُجُكُمْ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْعُ مِثْلَ هَذِهِ عَلَى هَذَا فَتَحْرِيقُكُمْ».

## Chapter 161, 162. Regarding Killing Snakes

**5248.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘We have not made peace with them since we fought them. Whoever leaves any of them alone out of fear is not one of us.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٣٢ / ٢ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع عنده.

**5249.** It was narrated that Ibn Mas'ud said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Kill all the snakes, and whoever fears their revenge does not belong to me.’” (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجهاد، باب من خان غازيا في أهله، ٣١٩٥ من حديث شريك القاضي به، وستنه ضعيف \* شريك عنعن، والحديث الآتي: ٥٢٥٢ والسابق: ٥٢٤٨ يعني عنه.

**5250.** Ibn 'Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever leaves snakes alone out of fear of their pursuit, he is not one of us. We have not made peace with them since we fought them.’” (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١ / ٢٣٠ عن عبد الله بن نمير به، وللحديث شواهد كثيرة وحديث: ٥٢٤٨ يعني عنه.

**5251.** It was narrated from Al-

(المعجم ١٦١، ١٦٢) بَابٌ : فِي قُتْلِ الْحَيَّاتِ (التحفة ١٧٣)

**٥٢٤٨** - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا سُقِيَّانُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا سَلَّمَنَاهُ مُنْذُ حَارَبَنَاهُ، وَمَنْ تَرَكَ شَيْئًا مِنْهُنَّ حِيقَةً فَلَيْسَ مَنَّا».

**٥٢٤٩** - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَوَيْدِ بْنُ بَيَانٍ الشُّكَرِيُّ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ يُوسُفَ، عَنْ شَرِيكٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اَفْتُلُوا الْحَيَّاتِ كُلَّهُنَّ، فَمَنْ خَافَ ثَارُهُنَّ فَلَيْسَ مَنِّي».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه النسائي، الجهاد، باب من خان غازيا في أهله، ٣١٩٥ من حديث شريك القاضي به، وستنه ضعيف \* شريك عنعن، والحديث الآتي: ٥٢٥٢ والسابق: ٥٢٤٨ يعني عنه.

**٥٢٥٠** - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شِيمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُعْمَانَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: سَوْفَتْ عِكْرَمَةَ يَرْفَعُ الْحَدِيثَ - فِيمَا أُرِيَ - إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَرَكَ الْحَيَّاتِ مَخَافَةً طَلَبِهِنَّ فَلَيْسَ مَنَّا، مَا سَلَّمَنَاهُ مُنْذُ حَارَبَنَاهُ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١ / ٢٣٠ عن عبد الله بن نمير به، وللحديث شواهد كثيرة وحديث: ٥٢٤٨ يعني عنه.

**٥٢٥١** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنْعِي: حَدَّثَنَا

'Abbās bin 'Abdul-Muṭṭalib that he said to the Messenger of Allāh ﷺ: "We want to sweep out (the well of) Zamzam, but there are some of these small snakes in it." The Prophet ﷺ ordered that they be killed. (*Daīf*)

مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ مُوسَى الطَّحَانِ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَابِطٍ عَنْ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ  
الْمُطَلِّبِ أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: إِنَّا نُرِيدُ أَنْ  
نَكْتُسَ رَمْزَمَ، وَإِنَّ فِيهَا مِنْ هَذِهِ الْجِنَانِ -  
يَعْنِي الْحَيَّاتِ الصَّغَارِ - فَأَمَرَ النَّبِيَّ ﷺ  
بِقَتْلِهِنَّ.

تخریج: [إسناد ضعیف] \* مروان الفزاری عنون ، وفي سماع عبد الرحمن بن سابط من ابن عباس نظر .

**5252.** It was narrated from Sālim, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Kill snakes, the one with two stripes and the short-tailed one, for they take away eyesight and cause miscarriages." 'Abdullāh used to kill every snake he found. Abū Lubābah or Zaid bin Al-Khaṭṭāb saw him chasing a snake, and said: "It is forbidden to kill house-snakes." (*Sahīh*)

٥٢٥٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ  
الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اقْتُلُوا الْحَيَّاتَ وَذَا الْطُّفَيْلَيْنِ  
وَالْأَبْتَرِ؛ فَإِنَّهُمَا يَلْتَمِسَانِ الْبَصَرَ وَيُسْقَطَانِ  
الْجَبَلَ». قَالَ: وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقْتُلُ كُلَّ حَيَّةٍ  
وَجَدَهَا، فَأَبْصَرَهُ أَبُو لُبَابَةَ أَوْ زَيْدُ بْنِ  
الْخَطَّابِ وَهُوَ يُطَارِدُ حَيَّةً فَقَالَ: إِنَّهُ فَدَ نُهَيَّ  
عَنْ دَوَاتِ الْبَيْوتِ.

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح: ٢٢٣٣ من حديث سفيان، البخاري، بده الخلق، باب قول الله تعالى: «وبث فيها من كل دابة»، ح: ٣٢٩٧ من حديث الزهرى به .

**5253.** It was narrated from Abū Lubābah that the Messenger of Allāh ﷺ forbade killing the snakes that live in houses, unless they had two stripes or were short-tailed, for they take away eyesight and cause miscarriages of that which is in women's wombs. (*Sahīh*)

٥٢٥٣ - حَدَّثَنَا الْقَعْبَيْيُّ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ  
نَافِعٍ، عَنْ أَبِي لُبَابَةِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى  
عَنْ قَتْلِ الْجِنَانِ الَّتِي تَكُونُ فِي الْبَيْوتِ، إِلَّا  
أَنْ يَكُونَ ذَا الْطُّفَيْلَيْنِ وَالْأَبْتَرِ، فَإِنَّهُمَا  
يَخْطُفَانِ الْبَصَرَ وَيَطْرَحَانِ مَا فِي بُطُونِ  
النِّسَاءِ.

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٣٢٩٨، ٣٣١٢، ٣٣١٣ ومسلم، ح: ٢٢٣٣ من حديث نافع  
بـه ، وانظر الحديث السابق وهو في الموطـ (بحـ) . ٩٧٥ / ٢:

**5254.** It was narrated from Nāfi‘, that Ibn ‘Umar found a snake in his house after Abū Lubābah told him that, and he ordered that it be taken out, meaning, to Al-Baqī‘. (*Sahīh*)

٥٢٥٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ رَيْدٍ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ؛ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ وَجَدَ بَعْدَ ذَلِكَ، يَعْنِي بَعْدَ مَا حَدَّثَهُ أَبُو لُبَابَةَ، حَيَّةً فِي دَارِهِ فَأَمَرَ بِهَا فَأُخْرِجَتْ، يَعْنِي إِلَى الْبَقِيعِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق.

**5255.** This *Hadīth*, (similar to no. 5254) was narrated (with another chain) from Nāfi‘. Nāfi‘ said: “Then I saw it after that in his house.” (*Sahīh*)

٥٢٥٥ - حَدَّثَنَا ابْنُ السَّرْحَ وَأَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الْهَمْدَانِيَّ قَالَا: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَسَامَةُ عَنْ نَافِعٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ، قَالَ نَافِعٌ: ثُمَّ رَأَيْنَاهَا بَعْدَ فِي بَيْتِهِ.

تخریج: أخرجه مسلم، ح ١٣٦/٢٢٣٣ من حديث عبد الله بن وهب به وانظر، ح ٥٢٥٣.

**5256.** Muhammad bin Abī Yahyā said: “My father told me, that he and a friend of his went out to visit Abū Sa‘eed (when he was sick). We came out of his house and met a friend of ours who wanted to enter upon him, and we went and sat in the *Masjid*. Then he came and told us that he had heard Abū Sa‘eed Al-Khudrī say: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Some snakes are jinns, so whoever sees anything in his house, let him ask it to leave, three times, then if it comes back let him kill it, for it is a devil.’” (*Da’if*)

٥٢٥٦ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي أَنَّهُ انطَّلَقَ هُوَ وَصَاحِبٌ لَهُ إِلَى أَبِي سَعِيدٍ يَعْوُدُنَّهُ، فَخَرَجْنَا مِنْ عِنْدِهِ فَلَقِينَا صَاحِبًا لَنَا وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَدْخُلَ عَلَيْهِ، فَأَفْبَلْنَا نَحْنُ فَجَلَسْنَا فِي الْمَسْجِدِ، فَجَاءَ فَأَخْبَرَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدَ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ الْهَوَامَ مِنَ الْجِنِّ، فَمَنْ رَأَى فِي بَيْتِهِ شَيْئًا فَلْيُخْرِجْهُ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَاتٍ، فَإِنْ عَادَ فَلْيَقْتُلْهُ فِإِنَّهُ شَيْطَانٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] \* المخبر: مجھول فالسند ضعیف والحديث الآتی یعني عنه.

**5257.** It was narrated from Ibn ‘Ajlān, from Saifī Abī Sa‘eed, the freed slave of the Anṣār, from Abū As-Sā’ib, who said: “I came to Abū Sa‘eed Al-Khudrī, and while I was

٥٢٥٧ - حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مَوْهِبِ الرَّمْلِيِّ: حَدَّثَنَا الْيَثُورُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ صَيْفِيَّ أَبِي سَعِيدٍ مَوْلَى الْأَنْصَارِ عَنْ أَبِي السَّائِبِ

sitting with him, I heard the sound of something moving under his bed. I looked and saw a snake, so I got up. Abū Sa‘eed said: ‘What is the matter with you?’ I said: ‘There is a snake there.’ He said: ‘What do you want to do?’ I said: ‘Kill it.’ He pointed to a room in his house, and said: ‘A cousin of mine was in this room, and on the Day of *Al-Ahzāb*, he asked permission to go to his wife, for he was newly married, and the Messenger of Allāh ﷺ gave him permission, but told him to take his weapon with him. He came to his house, and found his wife standing at the door. He pointed at her with the spear, and she said: “Do not be hasty, until you see what made me come out.” He entered the room and saw an ugly snake. He stabbed it with his spear, then he brought it out on the spear, quivering. I do not know which of them died first, the man or the snake. His people came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: “Pray to Allāh to bring our companion back to life.” He said: “Pray for forgiveness for your companion.” Then he said: “Some of the jinn in Al-Madīnah have become Muslim, so if you see any of them, warn him three times, then if you want to kill it, then kill it after the three (warnings).” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح: ١٤١ / ٢٢٣٦ من حديث محمد بن عجلان به.

**5258.** This *Hadīth*, (similar to no. 5257) was narrated in brief (with

قال: أتَيْتُ أبا سعِيدَ الْخُدْرِيَّ فَيَبَأَ أَنَّهَا جَالِسٌ عِنْدَهُ سَمِعْتُ تَحْتَ سَرِيرِهِ تَخْرِيكَ شَيْءٍ، فَنَظَرْتُ فَإِذَا حَيَّةً فَقُمْتُ، فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: مَالَكَ؟ قُلْتُ: حَيَّةٌ هُنَا، قَالَ: فَتَرِيدُ مَاذَا؟ قُلْتُ: أَفْتَلُهَا، فَأَشَارَ إِلَى بَيْتِ فِي دَارِهِ، تِلْفَاءَ بَيْتِهِ، فَقَالَ: إِنَّ ابْنَ عَمِّ لِي كَانَ فِي هَذَا الْبَيْتِ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ الْأَحْزَابِ اسْتَأْذَنَ إِلَى أَهْلِهِ وَكَانَ حَدِيثُ عَهْدِ يُعْرِسِينَ، فَأَذْنَنَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَمْرَهُ أَنْ يَذْهَبَ بِسْلَاجِهِ، فَأَتَى دَارَهُ، فَوَجَدَ امْرَأَتَهُ فَائِمَةً عَلَى بَابِ الْبَيْتِ، فَأَشَارَ إِلَيْهَا بِالرُّمْحِ، فَقَالَتْ: لَا تَعْجَلْ حَتَّى تَسْتُرْ مَا أَخْرَجَنِي، فَدَخَلَ الْبَيْتَ فَإِذَا حَيَّةً مُنْكَرَةً فَطَعَنَهَا بِالرُّمْحِ، ثُمَّ خَرَجَ بِهَا فِي الرُّمْحِ تَرْتَكَضُ. قَالَ: فَلَا أَدْرِي أَيُّهُمَا كَانَ أَسْرَعَ مَوْتًا، الرَّجُلُ أَوِ الْحَيَّةُ، فَأَتَى قَوْمَهُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: ادْعُ اللَّهَ أَنْ يُرَدَّ صَاحِبَنَا، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِصَاحِبِكُمْ»، ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ نَفَرَا مِنَ الْجِنِّ أَسْلَمُوا بِالْمَدِيْنَةِ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ أَحَدًا مِنْهُمْ فَخَذِّرُوهُ ثَلَاثَ مَرَاتٍ، ثُمَّ إِنْ بَدَا لَكُمْ بَعْدَ أَنْ تَقْتُلُوهُ فَاقْتُلُوهُ بَعْدَ الْثَلَاثِ». *الثلاث*.”

٥٢٥٨ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ

another chain) from Ibn ‘Ajlān, and he said: “Let him warn it three times, then if it appears to him again, let him kill it, for it is a devil.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق، ح: ٥٢٥٧.

**5259.** It was narrated from Mālik, from Ṣaifī, the freed slave of Ibn Aflah: “Abū As-Sā’ib, the freed slave of Hishām bin Zuhrah, informed me, that he entered upon Abū Sa‘eed Al-Khudrī” – and he narrated a similar report that was more complete. He said: “Warn it for three days, then if it appears to you again after that, kill it, for it is a devil.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الله بن وهب به، وانظر الحديث السابق: ٥٢٥٧ وهو في الموطأ (يحيى): ٩٧٦/٢.

**5260.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin Abī Lailā, from his father that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about snakes that live in houses. He said: “If you see any of them in your houses, say: ‘I adjure you by the covenant that Nūh made with you, and I adjure you by the covenant that Sulaimān made with you, not to harm us.’ Then if they come back, kill them.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، الصید، باب ما جاء في قتل الحیات، ح: ١٤٨٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي لیلی به وقال: ”حسن غریب“ \* محمد بن أبي لیلی ضعیف تقدم، ح: ٧٥٢.

**5261.** It was narrated that Ibn Mas‘ūd said: “Kill all the snakes except the small white ones, that

ابن عجلان، بهذا الحديث مختصرًا قال: ”فَإِنْ يُؤْذِنُهُ ثَلَاثَةٌ فَإِنْ بَدَا لَهُ بَعْدُ، فَلْيُقْتَلْهُ فَإِنَّهُ شَيْطَانٌ.“

تخریج: أخرجه مسلم من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق، ح: ٥٢٥٧.

**٥٢٥٩** - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الْهَمْدَانِيُّ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ عَنْ صَيْفِيِّ مَوْلَى أَبْنِ أَفْلَحَ: أَخْبَرَنِي أَبُو السَّائِبِ مَوْلَى هِشَامَ بْنَ رُهْرَةَ؛ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ فَذَكَرَ نَحْوَهُ وَأَتَمَّ مِنْهُ قَالَ: ”فَإِذْنُهُ ثَلَاثَةٌ أَيَّامٌ فَإِنْ بَدَا لَكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فَاقْتُلُوهُ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ.“

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الله بن وهب به، وانظر الحديث السابق: ٩٧٦/٢.

**٥٢٦٠** - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَلَيِّ بْنِ هَاشِمٍ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي لَيْلَى عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُلِّمَ عَنْ حَيَّاتِ الْبَيْوَتِ فَقَالَ: ”إِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُنَّ شَيْئًا فِي مَسَاكِنِكُمْ فَقُولُوا: أَتُشُدُّكُنَّ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُنَّ نُوحًا، أَتُشُدُّكُنَّ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكُنَّ سُلَيْمَانًا، أَنْ [لَا] تُؤْذُنَا فِي إِنْ عَدْنَ فَاقْتُلُهُنَّ“. .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذی، الصید، باب ما جاء في قتل الحیات، ح: ١٤٨٥ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي لیلی به وقال: ”حسن غریب“ \* محمد بن أبي لیلی ضعیف تقدم، ح: ٧٥٢.

**٥٢٦١** - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي

looks like a piece of silver.” (*Da’if*)  
Abū Dāwud said: Someone said to me: The small snake that does not twist in its movements. If this is correct that is a sign, if Allāh wills.

مَسْعُودٌ أَنَّهُ قَالَ: «اَفْتُلُوا الْحَيَّاتِ كُلَّهَا إِلَّا الْجَانَّ الْأَبَيَضَ الَّذِي كَانَهُ قَضِيبٌ فِضْيَةً». قال أَبُو دَاوُدَ: فَقَالَ لِي إِنْسَانٌ: الْجَانُ لَا يَنْعُرُجُ فِي مَشْيَّهِ، فَإِنْ كَانَ هَذَا صَحِيحًا كَانَتْ عَلَامَةً فِيهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عبد البر في التمهيد: ٣٠ / ١٦ من حديث أبي داود به \* إبراهيم لم يسمع من ابن مسعود فالسند مقطع، ولا ينفع إبراهيم أن يروي عن جماعة من أصحابه التابعين أو أتباع التابعين: المجاهيل عن ابن مسعود رضي الله عنه، ومغيرة بن مقس مدلس وعنون .

(المعجم ١٦٢، ١٦٣) بابٌ: في قتل الأوزاغ (التحفة ١٧٤)

### Chapter 162, 163. Regarding Killing Geckos

**5262.** It was narrated from ‘Āmir bin Sa’d that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ enjoined killing geckos, and he called them noxious little creatures.” (*Sahīh*)

٥٢٦٢ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَامِرٍ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَمْرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَتْلِ الْوَزْغِ وَسَمَّاهُ فُؤُسِيْقَا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٢٣٨ من حديث عبد الرزاق به وهو في المصنف له، ح: ٨٣٩٠ ومسند أحمد: ١٧٦ .

**5263.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever kills a gecko with the first blow, he will have such and such of *Hasanah*.<sup>[1]</sup> Whoever kills it on the second blow, he will have such and such of *Hasanah*, less than the first. Whoever kills it on the third blow, he will have such and such of *Hasanah*, less than the second.’” (*Sahīh*)

٥٢٦٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَارِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكْرِيَّاً عَنْ سُهْبِيلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ وَرَأْغَةً فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً، وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّانِيَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً أَذْنَى مِنَ الْأُولَى، وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً أَذْنَى مِنَ الثَّانِيَةِ».

[1] Meaning, good merits.

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٤٠ عن محمد بن الصباح

بـ.

**5264.** It was narrated (with another chain, a narration similar to no. 5263) from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “For the first blow there are seventy Hasanah.” (*Sahih*)

٥٢٦٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ الْبَزَارِ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكَرِيَّاً عَنْ سُهْلٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي أَوْ أَخْتِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «فِي أَوَّلِ ضَرَبَةٍ [سِبْعُونَ] حَسَنَةً».

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٤٠ من حديث إسماعيل ابن ذكرياء به.

### Comments:

See *Al-Bukhārī* no. 3359, it contains: “It (the gecko) blew (the fire) on Ibrāhīm.”

### Chapter 163, 164. Regarding Killing Ants

**5265.** It was narrated from Al-Araj, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: “One of the Prophets stopped beneath a tree, and an ant bit him. He ordered that his luggage be moved from beneath it, then he ordered that it be burned. Then Allāh revealed to him: ‘Why not just one ant?’” (*Sahih*)

(المعجم ١٦٣، ١٦٤) بابٌ : فِي قَتْلِ الدَّرِّ  
(التحفة ١٧٥)

٥٢٦٥ - حَدَّثَنَا قَيْمِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنِ الْمُغَيْرَةِ يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ؛ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «نَرَأَنَا نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ تَحْتَ شَجَرَةً فَلَدَعَتْهُ نَمَلَةٌ، فَأَمَرَ بِجَهَازِهِ فَأَخْرَجَ مِنْ تَحْتَهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَأُخْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: فَهَلَا نَمَلَةً وَاحِدَةً».

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب النهي عن قتل النمل، ح: ٢٤١ عن قيمية به، البخاري، بده الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم... في الحرم ح: ٣٣١٩ من حديث أبي الزناد به.

**5266.** It was narrated from Abū Salamah bin ‘Abdur-Rahmān, and Sa‘eed bin Al-Musayyab, from Abū Hurairah, from the Messenger of Allāh ﷺ: “An ant bit one of the Prophets, and he ordered that the

٥٢٦٦ - حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ صَالِحٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُوْسُفُ عَنْ أَبِي شَهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ

ant colony be burnt. Allāh revealed to him: ‘Because one ant bit you, you destroyed a nation that glorifies (Me)?’” (*Sahih*)

رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَنَّ نَمَلَةَ قَرَصَتْ نَبِيًّا مِنَ الْأَنْسَاءِ فَأَمَرَ بِقَرْيَةَ النَّمَلِ فَأُخْرِقَتْ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: أَفِي أَنْ قَرَصَتْ نَمَلَةً أَهْلَكَتْ أُمَّةً مِنَ الْأُمُمِ تُسْبِحُ؟».

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث ابن وهب، انظر الحديث السابق والخاري، الجهاد والسير، باب: ١٥٣، ح: ٣٠١٩ من حديث يونس بن يزيد الأيلبي به.

**5267.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Prophet ﷺ forbade killing four types of animals: Ants, bees, hoopoes and sparrow-hawks.” (*Da’if*)

٥٢٦٧ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبِلٍ: حَدَّثَنَا عَنْ الرَّازَّاقِ: حَدَّثَنَا مَعْمُورٌ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُيْيَدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ قَتْلِ أَرْبَعٍ مِنَ الدَّوَابِ: النَّمَلَةُ، وَالنَّحلَةُ وَالْهَمْدُهُ وَالصَّرْدُ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب ما ينهى عن قتلها، ح: ٣٢٢٤ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح: ٨٤١٥ ومسند أحمده: ٢٣٢ / ١ وصححه ابن حبان، ح: ١٠٧٨ \* الزهراني عن ابن سعيد ضعيفة.

**5268.** It was narrated from ‘Abdur-Raḥmān bin ‘Abdullāh that his father said: “We were with the Messenger of Allāh ﷺ on a journey, and he went out to relieve himself. We saw a red-headed sparrow that had two chicks with her, and we took her chicks. The red-headed sparrow started to flap her wings. The Prophet ﷺ came and said: ‘Who has upset her by taking away her children? Give her children back to her.’ And he saw an ant colony that we had burned, and said: ‘Who burned this?’ We said: ‘We did.’ He said: ‘No one should punish with fire but the Lord of fire.<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

٥٢٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ مَحْبُوبُ بْنُ مُوسَى: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْفَزَارِيُّ عَنْ أَبِي إِسْحَاقِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ أَبْنِ سَعْدٍ - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَهُوَ الْحَسْنُ بْنُ سَعْدٍ - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ فَانْطَلَقَ لِحَاجَجَةِ هُمَرَةَ مَعَهَا فَرَخَانٌ، فَأَخَذْنَا فَرَخَيْهَا فَجَاءَتِ الْحُمَرَةُ فَجَعَلَتْ تُرْعِشُ، فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ فَجَعَ هَذِهِ بِوَلَدِهَا، رُدُوا وَلَدَهَا إِلَيْهَا»، وَرَأَى قَرْيَةَ نَمَلٍ قَدْ حَرَقَهَا، فَقَالَ: «مَنْ حَرَقَ هَذِهِ؟» قُلْنَا: نَحْنُ، قَالَ: «إِنَّهُ لَا يَنْبَغِي أَنْ يُعَذَّبَ بِالنَّارِ إِلَّا رَبُّ النَّارِ».

[1] This preceded, see number 2675.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٦٧٥.

### Chapter 164, 165. Regarding Killing Frogs

**5269.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmān bin ‘Uthmān that a doctor asked the Prophet ﷺ about using frogs in medicine, and the Prophet ﷺ forbade killing them. (*Hasan*)

(المعجم ١٦٤، ١٦٥) بَابُ: فِي قَتْلِ  
الضَّفْدَعِ (التحفة ١٧٦)

٥٢٦٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُعْيَانُ عَنْ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ؛ أَنَّ طَيِّبًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ ضِفْدَعٍ يَجْعَلُهَا فِي دَوَاءٍ، فَنَهَا النَّبِيُّ ﷺ عَنْ قَتْلِهَا.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٣٨٧١.

### Chapter 165, 166. Regarding Throwing Stones

**5270.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Al-Mughaffal said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade throwing stones, and he said: ‘It does not catch any game or injure any enemy, all it does is put out an eye or break a tooth.’” (*Sahīh*)

(المعجم ١٦٥، ١٦٦) بَابُ: فِي الْخَذْفِ  
(التحفة ١٧٧)

٥٢٧٠ - حَدَّثَنَا حَفْصُونَ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ صُهَيْبَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعْقَلٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْخَذْفِ، قَالَ: «إِنَّهُ لَا يَصِيدُ صَيْدًا وَلَا يَنْكِحُ عَدُوًا، وَإِنَّمَا يَقْعُدُ الْعَيْنَ وَيَكْسِرُ السَّنَّ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأدب، باب النهي عن الخذف، ح: ٦٢٢٠ ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة ما يستعن به على الاصطياد والعدو وكرامة الخذف، ح: ١٩٥٤ من حديث شعبة به.

### Chapter 166, 167. Regarding Circumcision

**5271.** It was narrated from Muḥammad bin Ḥassān – ‘Abdul-Wahhāb (one of the narrators) said: Al-Kūfi – from ‘Abdul-Malik bin ‘Umair, from Umm ‘Aṭiyyah Al-Anṣāriyyah, that a woman used to circumcise females in Al-Madīnah, and the Prophet ﷺ said

(المعجم ١٦٦، ١٦٧) - بَابُ مَا جَاءَ فِي  
الْخِتَانِ (التحفة ١٧٨)

٥٢٧١ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّمْشِقِيُّ وَعَبْدُ الْوَهَابِ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الْأَشْجَاعِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَسَّانَ - قَالَ عَبْدُ الْوَهَابِ: - الْكُوفِيُّ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ

to her: "Do not go to extremes in cutting, for that is better for the woman and more liked by the husband." (*Da'if*)

Abū Dāwud said: A similar report was related from 'Ubaidullāh bin 'Amr from 'Abdul-Malik with this chain.

Abū Dāwud said: This is not strong; it has been related in a *Mursal* form.

Abū Dāwud said: Muḥammad bin Ḥassān is unknown, and this *Hadīth* is weak.

\* تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٣٢٤ من حديث مروان بن معاویة الفزاری به  
محمد بن حسان: مجهول وقيل: هو المصلوب الكذاب وللحديث شاهدان ضعيفان عند البیهقی،  
وروى البخاري في الأدب المفرد: ١٢٤٧ بأسناد حسن موقوف: إن بنات أخي عائشة: ختنٌ ...  
الخ وهذا لا يشهد له.

## Chapter 167, 168. Women Walking With Men In The Street

**5272.** It was narrated from Hamzah bin Abī Usaid Al-Anṣārī from his father, that he heard the Messenger of Allāh ﷺ say, while he was coming out of the *Masjid* and men were mingling with women in the street - the Messenger of Allāh ﷺ said to the women: "Keep back, for you have no right to walk in the middle of the street; you should keep to the sides of the street." Then women kept so close to the walls that their clothes would catch on the walls. (*Da'if*)

الأنصارية؛ أنَّ امرأةً كَانَتْ تَخْتِنُ بِالْمَدِينَةِ، فَقَالَ لَهَا الْبَيْهِقِيُّ: «لَا تُنْهِكِيْ، فَإِنَّ ذَلِكَ أَخْطَى لِلْمَرْأَةِ وَأَحَبُّ إِلَى الْبَعْلِ».

قال أبو داود: روي عن عبيد الله بن عمرو عن عبد الملك بمعناه وإسناده.

قال أبو داود: وليس هو بالقوى وقد روي مرسلاً.

قال أبو داود: ومحمد بن حسان مجهول، وهذا الحديث ضعيف.

المعنى: [إسناده ضعيف] أخرجه البیهقی: ١٦٨، ١٦٧ (باب: في مشي النساء مع الرجال في الطريق) (تحفة ١٧٩)

٥٢٧٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي ابْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ الْيَمَانِ، عَنْ شَدَّادَ بْنَ أَبِيهِ عَمْرُو بْنَ جَمَاسِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ أَبِيهِ أَسِنَدِ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ؛ أَنَّهُ سَوَعَ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ وَهُوَ خَارِجٌ مِّنَ الْمَسْجِدِ، فَاحْتَلَطَ الرِّجَالُ مَعَ النِّسَاءِ فِي الطَّرِيقِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَمُ لِلنِّسَاءِ: «إِسْتَأْخِرْنَ، فَإِنَّهُ لَيْسَ لَكُنَّ أَنْ تَخْقُنَ الطَّرِيقَ، عَيْنُكُنَّ بِحَافَاتِ الطَّرِيقِ»، فَكَانَتِ الْمَرْأَةُ تَأْصُلُ بِالْجِدَارِ حَتَّى إِنَّ ثُوبَهَا لِيَعْلَمُ بِالْجِدَارِ مِنْ لُصُوقِهَا بِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البخاری في التاریخ الكبير: ٩/٥٥ عن عبد الله بن مسلمة القعنی به \* شداد: مجھول وأبوه: مستور وله شاهد ضعیف عند ابن حبان، ح: ١٩٦٩.

**5273.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ forbade a man to walk between two women. (*Da'if*)

٥٢٧٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ فَارِسٍ: حَدَّثَنَا أَبُو قُتَيْبَةَ سَلْمُ بْنُ قُتَيْبَةَ عَنْ دَاؤِدَ بْنِ أَبِي صَالِحِ الْمُزَانِيِّ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يُمْشِيَ - يَعْنِي الرَّجُلُ، بَيْنَ الْمَرْأَتَيْنِ.

تخریج: [إسناده ضعیف جداً] أخرجه الحاکم: ٤/٢٨٠ من حديث سلم بن قتيبة به وصححه قال الذہبی: "داود بن أبي صالح: قال ابن حبان: يروي الموضوعات" وقال أبو حاتم: "مجھول حدث بحديث منکر".

### Chapter 168, 169. Verbally Abusing Time

**5274.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Allāh, may He be glorified and exalted, says: 'The son of Ādām offends Me; he inveighs against Time but I am Time, all things are in My Hand and I alternate night and day.'" (*Sahīh*)

(المعجم ١٦٨، ١٦٩) بَابٌ: فِي الرَّجُلِ  
يَسُبُّ الدَّهْرَ (التحفة ١٨٠)

٥٢٧٤ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ بْنُ سُفِينَيَّانَ وَابْنُ السَّرْحَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفِينَيَّانُ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: يُؤْذِنِي أَبْنَ آدَمَ، يَسُبُّ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ، يَبْدِئِي الْأَمْرَ، أَقْلِبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ .

قال ابن السرّاح: عن ابن المُسِّبِ مكانَ سَعِيدٍ.

تخریج: أخرجه البخاری، التفسیر، سورۃ الجاثیة، باب: «وَمَا يَهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ»، ح: ٤٨٢٦ ومسلم، الألفاظ من الأدب، باب النهي عن سب الدهر، ح: ٢٢٤٦ من حديث سفیان ابن عینیة به.

[THE END OF THE TEXT AND ALL PRAISES ARE DUE TO ALLĀH, THE MIGHTY AND SUBLIME]

[تَمَّ وَكَمْلُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ].



## TRANSLITERATION

In transliterating Arabic words, the following system of symbols has been used:

## 1. Consonants

Arabic script	English symbol	English words having similar sounds
ج	A*	—
ب	b	bless
ت	t	true
ث	th	think
ج	j	judge
ح	h **	-
خ	kh	-
د	d	dear
ذ	dh	this
ر	r	road
ز	z	is
س	s	safe
ش	sh	show
ص	s**	-
ض	d**	-
ط	t**	-
ظ	z**	-
ع	'a***	-
غ	gh	-
ف	f	free
ق	q**	-
ك	k	care
ل	l	light
م	m	moon
ن	n	nice

Arabic script  
English symbol  
English words having similar sounds

ه  
h  
health

ن  
w  
wealth

ي  
y  
youth

\* This symbol represents a glottal stop (transliterated medially and finally and not represented in transliteration when initial).

\*\* These sounds have no equivalent sounds in English.

Native speakers of English usually identify them with familiar English sounds in the following manner :

ح	h	ه
ص	s	ش
ض	d	ذ
ط	t	ت
ظ	z	ز
ق	q	ك

\*\*\* The Arabic sounds represented by the symbols (' / ' ) and the ones mentioned in the previous note are to be learned by imitating the native speakers of Arabic, if one wants to be exact in their pronunciation.

## 2. Vowels

There are only six vowels in Arabic; three of them are short and the other three are long. They are symbolized in the following way:

- a approximately as in 'bad'
- i as in 'bid'
- u as in 'pull'
- ā as in 'father'
- ī as in 'bread'
- ū as in 'pool'

## Glossary Of Islamic Terms

**'Abd :** (العبد) Literally meaning ‘a male slave’. Also used as a prefix in many Muslim male names in conjunction with a Divine Attribute of Allāh, meaning servant or slave. Examples include Abdullah (‘Abd-Allāh—servant of Allāh), Abdur-Rahmān (‘Abd Ar-Rahmān—servant of the Most Merciful), and Abdul-Khāliq (‘Abd Al-Khāliq—servant of the Creator).

**'Ābid :** (العابد) One who preoccupies himself with 'Ibādah (worship) and shows relatively less interest towards knowledge.

**'Abīr :** (العتبر) A mixture of saffron with other perfumes.

**Abtah or Bathā :** (الأبطح أو البطحاء) (See Muhassab) Literally means earth of small pebbles. These are found usually on the course where water flows at times. Usually this word is used for the former valley between Safa and Marwah, and an open land between Makkah and Mina called Muhassab.

**Abyār 'Alī :** (أبيار علي) The name of a place where Shajarah Mosque is situated, 7 km outside of Al-Madīnah.

**Ād :** (عاد) An ancient tribe or nation that lived after the Prophet Noah . It was prosperous, but naughty and disobedient to Allāh, so Allāh destroyed it with violent destructive westerly wind.

**Ad-Dabūr :** (الدبور) Westerly wind.

**Adāhī :** (الأضاحي) Sacrifices.

**Ādam :** (آدم) The first human being created by Allāh and the first Prophet sent on earth to establish monotheism as the original religion for mankind.

**Adhān :** (الاذان) The call for the daily five obligatory prayers is called Adhān. The person who calls the Adhān is called a Mu'adhdhin. The 'Adhān consists of specific phrases, recited aloud in Arabic prior to each of the five daily worship times. These phrases are as follows: *Allāhu Akbar, Allāhu Akbar; Allāhu Akbar, Allāhu Akbar;* *Ash-hadu an lā ilāha illallāh, Ash-hadu an lā ilāha illallāh;* *Ash-hadu anna Muhammadan Rasūl-Ullāh, Ash-hadu anna Muhammadan Rasūl-Ullāh;* *Hayya alas-Salāh, Hayyālas-Salāh;* *Hayya alal-Falāh, Hayya alal-Falāh;* *Allāhu Akbar, Allāhu Akbar;* *Lā ilāha illallāh.* Upon hearing the Adhān, Muslims discontinue all activities and assemble at a local mosque for congregational prayers.

**'Adl :** (العدل) Justice and equity. A fundamental value governing all social behavior, and forming the basis of all social dealings and legal framework in Islam.

**Afdal :** (الأفضل) The best.

**'Adwā :** (العدوى) Contagion. An influence that spreads rapidly.

**Ahābish :** (الأحابيش) The settlers in the Makkan outskirts.

**Aḥādīth :** (الآحاديث) (sing. Hadīth) Sayings and doings of the Prophet Muhammad ﷺ.

**'Ahd :** (العهد) Literally means Covenant. A solemn agreement between two or more persons or groups.

**'Ahd Alastu :** (عهد ألاست) (Covenant of Alast) Before creating human beings, Allāh asked their souls: "Am I not (Alastu) your Lord?" And they all answered: "Yes! We testify!" At the Resurrection it will be determined whether each individual remained faithful to his original testimony. In other words, did his actions reflect his pre-creation acceptance of servanthood and Allāh's Lordship? Or did his actions demonstrate that he lived the life of a denier—one whose life was a denial of the Covenant of Alast? This Covenant is mentioned in Sūrat Ar-Ra'd (13:20) and Sūrat Yā-Sin (36:60). The Old Testament tells of the covenant the Jews made with Allāh.

**Ahkām :** (الأحكام) (Orders) According to Islamic Law, there are five kinds of orders: 1. Compulsory or obligatory (Wājib), 2. Desirable or recommended, ordered without obligation (Mustahabb), 3. Lawful, legal, permissible, or allowed (Halāl), 4. Undesirable but lawful or legal, disliked but not forbidden (Makrūh), 5. Unlawful, forbidden, prohibited and punishable from the viewpoint of Islam. (Muḥarram or Ḥarām). (المحرم أو الحرام).

**Ahlāf:** (sing. Hilf) (الأحلاف) Covenants and oaths.

**Ahlul-Bayt :** (أهل البيت) Literally means 'the people of the house', a polite form of addressing the members of the family, including husband and wife. The words occur in the Noble Qur'ān when angels came to give glad tidings of a son to Prophet Ibrahim at an old age. See Sūrat Hūd (11:73). Generally the term Ahl-Bayt refers to the household of the Prophet ﷺ.

**Ahlul-Hadīth :** (أهل الحديث) Refers to the group of scholars in Islam who specialize in the study of *Aḥādīth* and its sciences, like Imām Bukhari, Imām Muslim, Imām Tirmidhi, Imām Abu Daud, Imām Albāni and others.

**Ahlul-'Arūd :** (أهل العروض) and ('Awāliyul-Madīnah): Outskirts

of Al-Madīnah up to a distance of four or more miles. South-eastern part of Al-Madīnah in the valleys of Mahzur.

**Ahlul-Kitāb :** Literally meaning ‘People of the Scripture’. This term, found in the Qur’ān, describes adherents of divinely revealed religions that preceded Islam. Most commonly, the term refers to Jews and Christians, and confers upon these two groups a special status within Muslim society, owing to the monotheistic basis of their religions.

**Ahlul-Kitāb was-Sunnah :** (أهل الكتاب والسنّة)

Literally means ‘the People of the Book (the Noble Qur’ān) and the Sunnah, i.e., the sayings and deeds of the Prophet Muhammad ﷺ.

**Ahludh-Dhimmah :** (أهل الذمة) See Dhimmis.

**Ahlul-Baqar :** (أهل البقر) Those keeping cows.

**Ahlul-Jabr :** (أهل الجبر) See Jabriyyah.

**Ahlul-Qadar :** (أهل القدر) See Qadariyyah.

**Ahlul-Qurā :** (أهل القرى) The town-dwellers.

**Ahlul-‘Uqad :** (أهل العقد) The chiefs.

**Ahlur-Rā'y :** (أهل الرأي) Literally means ‘the people of opinion’. It refers to people highly learned in Islam that are consulted on Islamic matters.

**Ahlus-Suffah :** (أهل الصفة) People of the Platform. See Ashābus-Suffah.

**Ahmad :** (أحمد) Ahmad is another name of Muhammad ﷺ. See the Noble Qur’ān, Sūrat As-Saff (61:6). See Muhammad for more details.

**Al-Ahzāb :** (الأحزاب) Ahzāb means parties. This term is used to describe the different tribes that united together to fight the Muslims in the Battle of the Ditch at Al-Madīnah in 627 CE (5 AH).

**Ayyāmut-Tashrīq :** ( أيام التشريق) The 11th, 12th and 13th of Dhul-Hijjah. On these days the pilgrims throw pebbles at the Jamrāt.

**Ayyim :** (الإيم) A woman who already has a sexual experience, she maybe a widow or a divorced.

**Ajj :** (العج) Raising the voice with Talbiyah during Hajj and ‘Umrah.

**Al-‘Ajmā’ :** (العجماء) Grazing livestock such as sheep, goats, cattle, camels and others.

**Ajnād :** (أجناد) ’Ajnād stands for five regions of Syria—Palestine, Jordan, Damascus, Hima and Qansarin. (Nawawi)

**'Ajwah :** (العجوة) Pressed soft dates, also a kind of high quality dates.

**Al-Ākhirah :** (الآخرة) This term refers to Afterlife, Hereafter, and the Next World and embraces the following ideas: That man is answerable to Allāh That the present order of existence will some day come to an end that when that happens, Allāh will bring another order into being in which He will resurrect all human beings, gather them together and examine their conduct, and reward them with justice and mercy, That those who are reckoned good will be sent to Paradise whereas the evil-doers will be consigned to Hell. That the real measure of success or failure of a person is not the extent of his prosperity in the present life, but his success in the Afterlife.

**Akhyāf :** (أخياف) Uterine brother or sister. Born of the same mother but by a different father.

**Al-Hamdu Lillāh :** (الحمد لله) This is a part of the beginning Verse of the first Sūrah of the Noble Qur'ān. The meaning of it is 'all praises are due to Allāh'. Other than being recited daily during prayers, a Muslim says this expression after almost every activity of his daily life to thank Allāh for His favors. A Muslim is grateful to Allāh for all His blessings, and it is a statement of thanks, appreciation, and gratitude from the creature to his Creator.

**'Aynul-Yaqīn :** (عين اليقين) Assured knowledge, assured sight, that which one sees with the eye.

**'Alayhis-Salām :** (عليه السلام) Peace be upon him (pbuh).

**Ālim :** (pl. 'Ulamā') (العالِم) A Muslim religious scholar who has attained a considerable amount of Islamic knowledge.

**Allāh :** (الله) It is an Arabic word of rich and varied meaning, used as the proper name for God. Derives from the word 'Ilāh which means 'the One deserving all worship'. Muslims view Allāh as the Creator and Sustainer of everything in the universe, He is the Merciful, the Beneficent, the Magnificent, the Protector, the Provider, the Loving, the Wise, the Mighty, the Exalted, the Lord, the All-Knowing, the All-Hearing, the All-Seeing, the First, the Last, and the Eternal. Who is Supreme and Incomparable, has no physical form, and has no associates who share in His Divinity. It is exactly the same word as, in Hebrew, the Jews use for God (Elohim), the word which Jesus Christ used in Aramaic when he prayed to God. Allāh has an identical name in Judaism, Christianity and Islam; Allāh is the same God worshipped by Muslims, Christians and Jews. In the Qur'ān, Allāh is described as having at least ninety-nine Divine Names, which describe His Perfect Attributes. Unlike other Divine Names, Allāh is the Name which is invested with the sum of all the Divine Attributes. The name Allāh has no plural and no feminine form.

**Allāhu Akbar :** (الله أكابر) This phrase, known as the Takbîr (Magnification), means ‘Allâh is the Most Great’ and is said by Muslims at various times. Most often it is pronounced during the daily calls for prayers, during prayers, when they are happy, and wish to express their approval of what they hear, when they slaughter an animal, and when they want to praise a speaker, they also use it to express surprise thankfulness or fear, thereby reinforcing their belief that all things come from Allâh. Actually it is the most said expression in the world.

**Amah :** (الأمة) A female slave.

**A'mâl :** (الاعمال) The acts of worship.

**'Amâliq :** (العمايلق) A tribe from the progeny of Imlîq bin Laudh bin 'Iram bin Sâm bin Nûh, between the period of Prophet Hud and Ibrâhîm, having big bodies, strong and of arrogant type.

**Al-Amânah :** (الأمانة) The trust, moral responsibility or honesty, and all the duties which Allâh has ordained.

**Amber :** (عنبر) It has been called ambergris and then amber in later times, named after the whale as it is a product that it regurgitates. It is not the same as as the sap from trees that hardens and is called ‘amber’.

**Amin :** (الأمين) Custodian or guardian. Someone who is loyal or faithful.

**Āmîn :** (آمين) O Allâh, accept our invocation.

**Āmiluz-Zakâh :** (عامل الزكاة) The Zakâh (obligatory charity) collector.

**Amîr :** (الأمير) Amîr is used in Islam to mean leader or commander.

**Amîrul-Mu'minîn :** (أمير المؤمنين) It means commander of the believers. This title was given to the caliphs after Prophet Muhammad ﷺ.

**Amlah :** (أملح) There is a difference over its description. Some say it is a black and white ram (male sheep), some say rams having more white color, some say it is pure white, while some say white and red, and some say black and red.

**Amma Ba'd :** (أما بعد) An expression used for separating an introductory from the main topics in a speech; the introductory being usually concerned with Allâh’s praises and glorification. Literally it means ‘whatever comes after’ or ‘then after’.

**Anbijâniyyah :** (الأنبجانية) A plain thick woolen sheet or garment with no markings on it.

**Ansâr :** (الأنصار) (sing. Ansâri) Literally meaning helpers or supporters, Ansâr

were the Companions of the Prophet ﷺ from the inhabitants of Al-Madīnah, who embraced Islam and supported it, and who received and entertained the Muhājirīn (sing. Muhājir) who were the Muslim emigrants from Makkah and other places.

**'Anazah :** (العنزة) A spear-headed stick.

**'Aqabah :** (العقبة) A place just outside of Makkah, in Mina where the first Muslims from Yathrib (Al-Madinah) pledged allegiance to the Prophet ﷺ in the year 621 CE. A similar meeting took place the next year when more Muslims from Yathrib pledged their allegiance to the Prophet ﷺ.

**'Aqd :** (العقد) A contract.

**'Aqd Sahīh :** (العقد الصحيح) A legal contract.

**'Aqidah :** (العقيدة) Literally means belief. In Islamic terms, it means the following six Articles of Faith: 1. Belief in Allāh, the One God. 2. Belief in Allāh's angels. 3. Belief in His revealed Books. 4. Belief in His Messengers. 5. Belief in the Day of Judgment. 6. Belief in Fate and the Divine Decree.

**'Aqilah :** (العاقلة) The near male relatives on the father's side who are obliged to pay the Diyah (blood money) on behalf of any of the clan's members who kills a person. (See also 'Asabah and Ashābul-Furūd.)

**Al-'Aqīq :** (العقبق) A valley about seven kilometers west of Al-Madīnah.

**'Aqīqah :** (العقبقة) It is the sacrificing of one or two sheep on the occasion of the birth of a child, as a token of gratitude to Allāh.

**'Aqrā' Halqā :** (عقرى حلقى) Is just an exclamatory expression, the literal meaning of which is not meant always. It expresses disapproval.

**'Arafah :** (عرفة) The ninth day of the last Islamic month Dhul-Hijjah.

**'Arafat :** (عرفات) 'Arafāt is a pilgrimage site, a plain about 25 kilometers southeast of Makkah Al-Mukaramah. Standing on 'Arafāt on the 9th of Dhul-Hijjah and staying there from mid-day to sunset is the essence of the Hajj (the Pilgrimage). It is on this plain that humanity will be raised on the Day of Resurrection for questioning and Judgment.

**Arba'inīyāt :** ( الأربعينيات) Collections of the forty Ahādīth.

**Al-Arba'ah :** (الأربعة) The four compilers of Ahādīth . Abu Dāwud, Nasa'i, Tirmidhi, Ibn Mājah.

**Arāk :** (الأراك) A tree from which Siwāk (tooth stick) is made.

**'Ariyyah :** (العرية) (pl. 'Arāyā) A contract of barter in dates. When the fruits of a designated tree were given as a gift to another person, then the giver

was troubled by the recipient's coming again and again to his garden to gather the dates, so he was permitted to buy the fresh dates in return for dried dates. (See Bay'ul-'Ariyyah)

**Arkān :** (الْأَرْكَانُ) (sing. Rukn) The elements or essential ingredients of an act, without which the act is not legally valid.

**Arkānul-Islam :** (أَرْكَانُ إِلَّاسْلَام) A term referring to the Five Pillars of Islam that demonstrate a Muslim's commitment to Allāh in word and in deed. They are as follows: 1. To testify that none has the right to be worshiped but Allāh and that Muhammad is the Messenger of Allāh. 2. To offer the prayers. 3. To observe fasts during the month of Ramadān. 4. To pay the Zakāt (obligatory charity). 5. To perform Hajj (pilgrimage to Makkah).

**Armageddon :** (هَرْمَجَدُونَ) The place where the final battle will be fought between the forces of good and evil (probably so called in reference to the battlefield of Megiddo). (Rev. 16:16)

**Arsh :** (الْأَرْشُ ) Compensation given in case of someone's injury caused by another person.

**Arsh :** (الْعَرْشُ ) The Throne of Allāh the Exalted.

**'Asabah :** (الْعَصَبَةُ) All male relatives of a deceased person or a killer, from the father's side.

**'Asabiyah :** (الْعَصَبَيَّةُ ) Tribal loyalty, nationalism.

**'Asb :** (الْعَصْبُ ) A very coarse type of Yemenite cloth of cotton threads, some of them are dyed by means of knots before spinning with others that are not.

**As-hābul-A'rāf:** (أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ) These will be the people who are neither righteous enough to enter Paradise nor wicked enough to be cast into Hell.

**As-hābul-Furūd:** (أَصْحَابُ الْفَرُوْضِ) These are the heirs who are the first responsibility holders to pay the Diyah or the blood money due towards a person. (These are said to be: Husband, wife, father, mother, grandfather (father's father), grandmother (father's mother), son's daughter (granddaughter), daughter, real sister, uterine brother, uterine sister, stepbrother. These are the near male relatives on the father's side like brother, nephew, father's brother etc. In the absence of them, the 'Asabah are the inheritors, in their absence the legacy or inheritance goes to Dhul-Arhām, meaning the relatives through mother's side like maternal uncle, mother's sister and mother's father etc.

**As-hābush-Shajarah :** (أَصْحَابُ الشَّجَرَةِ) Those Companions of the Prophet ﷺ who took an oath to defend the religion against the Quraysh at Hudaibiyah.

**As-hābus-Suffah :** (أصحاب الصفة) Some Muslims who had migrated from Makkah, had no place to live and they were very poor people. The Prophet of Islam built a large platform Suffah of bricks and clay in the mosque for these people to rest at night. He also built a canopy to protect them from the heat of the sun during the day. The canopy was covered by date-palm leaves and branches. As the place was called Suffah, therefore the people who stayed there were called as As-hābus-Suffah or Ahlus-Suffah. They were about eighty men or more who used to stay and have religious teachings in the Prophet's mosque in Al-Madīnah. Whosoever belonged among them is today recognized as an eminent personality of Islam. Suffah, a place that was once the refuge of the poor and the shelterless, became the centre of learning and excellence. It was there the first University of Islam came into being.

**As-hābusSunan :** (أصحاب السنن) The compilers of the Prophetic Ahādīth on Islamic jurisprudence.

**Al-'Ashhurul-Hurum :** (الأشهر الحرم) The sacred months. The months of Dhul-Qa'dah, Dhul-Hijjah, Muharram and Rajab.

**Al-'Asharatul-Mubashsharah :** (العشرة المبشرة) The ten Companions that were given the glad tidings of assurance of entering Paradise. They were Abu Bakr, 'Umar, 'Uthman, 'Ali, 'Abdur-Rahmān bin 'Awf, Abu 'Ubaidah bin Jarrah, Talhah bin 'Ubaidullah, Zubair bin Awwām, Sa'd bin Abu Waqqās and Sa'eed bin Zaid.

**Ash-Shām :** (الشام) The region comprising Syria, Palestine, Lebanon and Jordan.

**'Ashūrā' :** (العاشراء) The 10th of the month of Muharram (the first month of the Islamic calendar).

**Al-Asmā'u'l-Husnā :** (الاسماء الحسنی) The term Al-Asmā'u'l-Husnā, literally meaning the 'most excellent names' is used to express Allāh's most Beautiful Names and His most Perfect Attributes. These are at least 99 in number.

**Asmā'u'Rijāl :** (أسماء الرجال) The science of Biographies of Narrators.

**'Asr :** (العصر) It is the afternoon prayer, the third obligatory prayer of the day. It can be offered between mid afternoon and a little before sunset. It is also the name of Sūrah 103 of the Noble Qur'ān.

**As-Salāmu 'Alaykum :** (السلام عليكم) This is an expression Muslims say whenever they meet one another. It is a statement of greeting meaning 'peace be upon you'. The appropriate response is *Wa 'Alaykumus-Salām*, meaning 'and peace be upon you also'. The extended forms of it are *As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh* meaning 'peace be upon you and mercy of Allāh' and *As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāhi wa Barakātuhi* meaning

'peace be upon you and mercy of Allāh and His blessings.' The response will also be changed accordingly.

**Astaghfirullāh :** (أَسْتغْفِرُ اللَّهَ) This is an expression used by a Muslim when he wants to ask Allāh's forgiveness. The meaning of it is 'I ask Allāh's forgiveness'. A Muslim says this phrase many times, when he is talking to another person, when he abstains from doing wrong, or even when he wants to prove that he is innocent of an incident. After every prayer, a Muslim says this statement three times.

**Al-Aswāf :** (الأسواف) Name of the area of Al-Madīnah that Allāh's Messenger ﷺ made sacred. (An-Nihāyah) Bayhaqi said it to be the wall around Al-Madīnah. (Sunan Al-Kubrā)

**Āthār :** (الأثار) Sayings of the Sahābah, the Companions of the Prophet ﷺ.

**Ātīrah :** (العتيرۃ) A sacrifice offered during the month of Rajab (in Jāhiliyyah and it was canceled after Islam). It was also called Rajabiyyah.

**Atūd :** (العتود) A young sheep that is old enough (of about one year) to fend for itself and no longer needs its mother.

**A‘ūdhu Billāhi minash-Shaytānir-Rajīm :** (أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ) This is an expression and a statement that Muslims have to recite before reading the Qur’ān, before speaking, before doing any work, before a supplication, before doing ablution, before entering the washroom, and before doing many other daily activities. The meaning of this phrase is 'I seek refuge in Allāh from the outcast Satan'. Satan is the source of evil and he always tries to misguide and mislead people, so Muslims recite this expression to keep them safe from the whispering of Satan.

**Awliyā’ :** (الأولياء) (pl. of Wali) Literally means friend. But in Islamic terminology it refers to the close friends of Allāh.

**‘Awrah :** (العورة) Nakedness. Parts of the body that are not to be exposed to others. For men this is from the navel to the knee. For women it is all of her body except the hands, feet and face.

**Al-‘Awālī :** (العواలی) Villages surrounding Al-Madīnah.

**‘Awāliyul-Madīnah :** (عواالی المدینة) See Ahlul-‘Arūd.

**Al-‘Awāmir :** (العواامر) Snakes living in houses.

**Awāq :** (أواق) (sing. Uqiyah also called Waqiyah) 5 Awāq = 22 Silver Riyals of Yemen or 200 Silver Dirhams (i.e., 640 grams approx.; 12 Úqiyah is equal to 40 tolas). [Úqiyah is 40 dirhams, and 5 Awāq is 200 dirhams. It maybe less or more according to different countries. (Sindi)] [An ounce; for

silver is 119.4 grams, for other substances is 127/128 grams, modern use of an ounce is equal to 28.349 grams.]

**Awqāf:** (الأوقاف) Property voluntarily transferred to a charity or trust to be used for public benefits.

**Awsāq or Awsuq:** (أسواق أو أوسق) See Wasq.

**Awwābin:** (الأوابين) This prayer's time is stated to be when the hooves of the young ones of camels begin to be scorched with the extremity of the heat. Obviously it is a little before the decline of the sun from its zenith.

**Āyah:** (آية) (pl. Āyāt) Āyah means a proof, evidence, verse, lesson, sign, miracle, revelation, etc. The term is used to designate a Verse in the Qur'ān. There are over 6,600 Verses in the Qur'ān.

**Ayyām Bīd:** (أيام بيض) The bright days or the moonlit days. The 13th, 14th and 15th of every lunar month when the moon is at its full.

**Ayyāmul-Jahiliyyah:** (أيام الجاهلية) A term designating a state of ignorance and immorality. It is a combination of views, ideas, and practices that totally defy and reject the guidance sent down by God through His Prophets. This term is commonly used by Muslims to refer to the pre-Islamic era in Arabia. Ayyāmul-Jāhiliyyah, or 'the days of Ignorance' in the books of history, indicate the period before the prophethood of Muhammad when immorality, oppression, and evil were rampant.

**Ayyāmut-Tashrīq:** (أيام التشریق) The 11th, 12th and 13th of Dhul-Hijjah. On these days the pilgrims throw pebbles on Jamarāt.

**Āyatul-Kursī:** (آية الكرسي) Verse No. 255 in Sūrat Al-Baqarah.

**Azfar:** (الأظفار) A type of incense.

**Azl:** (العزل) Coitus Interruptus. Coitus in which the penis is withdrawn prior to ejaculation.

**Azlām:** (الازلام) Literally means 'arrows'. Here it means arrows used to seek good luck or a decision, practiced by the Arabs of pre-Islamic period of Ignorance.

**Bābur-Rayyān:** (باب الريان) The name of one of the gates of Jannah (Paradise) through which the people who often observe fasting will enter on the Day of Judgment.

**Bābus-Salām:** (باب السلام) It is one of the famous gates of the Sacred Mosque in Makkah.

**Badanah:** (البدنة) (pl. Budn) A camel driven to be offered as a sacrifice by

the pilgrims at the sanctuary of Makkah.

**Bādhaq or Bādhīq :** (الباذق) An alcoholic drink made from the juice of grapes by slowly boiling it down until two-thirds of it has gone.

**Bādiyah :** (البادية) (pl. Bawādi) A desert or semi-arid environment.

**Badr :** (بدر) A place about 150 kilometer to the south of Al-Madīnah, where the first great battle in Islamic history took place between the early Muslims and the infidels of Quraysh in the second year of Hijrah (624 CE). The Muslim army consisted of 313 men and the Quraysh had a total of about 1,000 soldiers, archers and horsemen. Eventhough the Muslims were outnumbered, the final result was to their favor. [See Sūrat Al-Anfāl (8:5-19, 42-48) and Sūrat Āl-Imrān (3:13).]

**Bahīmah :** (البهيمة) (pl. Bahā'īm) signifies every quadruped animal (of which the beasts of prey are excluded). Bahīmah thus refers to goats, sheep and cows.

**Al-Bahīrah :** (البحيرة) A milking she-camel, whose milk used to be spared for idols and other false deities.

**Bay**“ (البيع): Literally means sale. It is also taken to mean exchanging a commodity for another commodity. Commonly used as a prefix in referring to different types of sales.

**Bay'ul-Īnah :** (بيع العينة) One form of it is that suppose a person asks someone to lend him a certain amount of money, he refuses the money in cash, instead offers him an article at a higher price than his demand of the required money, and later on buys the same article from him at a less price, i.e., equal to his required money. In this way, he makes him indebted for the difference.

**Bay'ul-'Ariyyah :** (بيع العريبة) (pl. 'Arāyā) It is a kind of sale by which the owner of an 'Ariyyah is allowed to sell the fresh dates while they are still over the palms by means of estimation, for dried plucked dates because of the irritation of again and again coming of him whom the gift was given, so they give him from their stock. 'Ariyyah is lawful for an amount of five Wasq while one Wasq is of sixty Sā'. (See Sahīh Al-Bukhārī, Vol.3, Ahādīth Nos. 389, 394 and 397).

**Al-Bay'ul-Bātt :** (البيع البات) Absolute sale.

**Al-Bay'ul-Bātīl :** (البيع الباطل) Vain sale (that a Muslim sells unlawful things, e.g., wine, pigs).

**Bay'ul-Gharar :** (بيع الغرر) Uncertainty, hazard, chance or risk, ambiguity and uncertainty in transactions. Technically, selling something which has not yet

been obtained, for example, selling eggs which have not yet been hatched, or an event where assurance or non-assurance is subject to chance and thus not known to parties of a transaction. Can also mean uncertainty or a hazard that is likely to lead to a dispute in a contract. Al-Gharar is also said to be selling goods that appear sound but contain some hidden fault or concerning which something is unclear.

**Bay'u Habalil-Habalah :** (بيع حبل الحبلة) The sale of a pregnant animal. There were two forms of this trade, the example of the first form is that to buy an offspring of an animal which itself is yet to be born by making the payment in advance. Second form is to sell an animal on condition to have the offspring of the sold animal. Both forms of this kind of transaction are prohibited.

**Bay'ul-Hasāt :** (بيع الحصاة) The sale of pebble. When the seller says to the buyer, "I sell you the goods that the pebble falls on with a certain sum of money." It is forbidden in Islam. It was observed in three ways: (i) the seller throws pebbles onto the goods and gives the buyer whatever the pebbles land on; (ii) the seller sells land then tells the purchaser that he will get the land as far as a pebble thrown by the seller reaches; (iii) the seller tells the purchaser that he has the option to change his mind until he (the seller) throws a pebble, at which point the transaction becomes binding.

**Bay'ul-Istisnā' :** (بيع الاستصناع) This is a kind of sale, where a commodity is transacted before it comes into existence. It means to order a manufacturer to manufacture a specific commodity for the purchaser. If the manufacturer undertakes to manufacture the goods for him with material from the manufacturer, the transaction of Istisnā' comes into existence. But it is necessary for the validity of Istisnā' that the price is fixed with the consent of the parties and that necessary specification of the commodity (intended to be manufactured) is fully settled between them. This kind of sale, used as a mode of financing, is also called Parallel Istisnā'.

**Bay'ul-Khiyār :** (بيع الخيار) Optional sale.

**Bay'ul-Malāqīh :** (بيع الملاقيح) A kind of sale practiced in the pre-Islamic period of Ignorance. One would pay the price of a she-camel that was not yet born.

**Bay'ul-Mu'āwamah :** (بيع المعاومة) Selling the produce of a tree for many years ahead.

**Bay'ul-Muhāqalah :** (بيع المحاقلة) It is the estimate of wheat in the harvest (corn ears) and selling them for the same amount in weight.

**Bay'ul-Mukhābarah :** (بيع المخابرة) To lend the land or rent against a part of

the produce like half or one third. It is forbidden because may be there no produce.

**Bay'ul-Mukhādarah :** (بيع المخاضرة) The sale of grain or vegetables before it is ripe and that they are free from diseases and blights, and their benefit is evident.

**Bay'ul-Mulāmasah :** (بيع الملامسة) A sale in which the deal is completed if the buyer touches the item, without seeing or checking it properly. It is usually done in the night and two men trade garments with each other by feeling or touching the garments by hands.

**Bay'ul-Munābadhah :** (بيع المنايذة) A sale in which the deal is completed when the seller throws a thing to the buyer, giving him no opportunity to see, touch or check it. Usually two men trade garments with each other by throwing garments to another.

**Bay'ul-Muqāyadah :** (بيع المقايضة) Sale of things for things corresponding nearly with barter, but the ‘thing’ is here opposed to ‘obligations’, so it is properly an exchange of specific for specific things.

**Bay'ul-Muzābanah :** (بيع المزابة) The sale of fresh dates for dried dates by measure, and the sale of fresh grapes for dried grapes by measure. In both cases the dried fruits are measured while the fresh ones are only estimated as they are still on the trees. This term is mostly used for fruits.

**Bay'ul-Muzayadah :** (بيع المزايدة) Public sale.

**Bay'un-Najsh :** (بيع النجش) A trick (of offering a very high price) for something without the intention of buying it but just to allure and cheat somebody else who really wants to buy it although it is not worth such a high price.

**Bay'un-Nājiz :** (بيع الناجز) Final sale.

**Bay'us-Salaf :** (بيع السلف) A sale in which the price is paid at once for goods to be delivered later.

**Bay'us-Salam (Bay'us-Salaf) :** (بيع السلم أو بيع السلف) It is also called Bay'us-Salaf. This term refers to the advance payment for goods which are delivered later. Normally, no sale can be effected unless the goods are in existence at the time of the bargain. But this type of sale is the exception to the general rule provided the goods are defined and the date of delivery is fixed. The objects of this type of sale are mainly tangible but exclude gold or silver as these are regarded as having monetary value. Barring these, Bay'us-Salam covers almost all things which are capable of being definitely described as to quantity, quality and workmanship. One of the conditions of this type of con-

tract is advance payment; the parties cannot reserve their option of rescinding it but the option of revoking it on account of a defect in the subject matter is allowed. It is also applied to a mode of financing adopted by Islamic banks. It is usually applied in the agricultural sector, where the bank advances money for various inputs to receive a share in the crop, which the bank sells in the market.

**Bay'us-Sarf:** (بيع الصرف) An exchange of obligations for obligations. The usual objects of this contract are dirhams and dinars, which being obligations; the definition is generally correct.

**Bay'ut-Talji'ah :** (بيع التلجمة) Simulated sale, protective sale.

**Bay'ut-Tawliyah :** (بيع التولية) Released at cost price.

**Bay'uth-Thunyā or Bay'ul-Istithnā':** (أو بيع الاستثناء بيع الشيئا) Selling a thing leaving a part of it. For example, selling his fruits but except a part of it.

**Bay'ul-'Urbun :** (بيع العربون) Earnest sale. The buyer pays some of the cost to the seller. If the buyer takes the goods, the paid money will be part of the price, but if the buyer rejected the goods, the paid money will be of the seller.

**Bay'ul-Wadi'ah :** (بيع الوضيعة) Resale at a loss.

**Bay'ah :** (البيعة) A pledge or an oath of allegiance given by the citizens etc., to their Imām (Muslim ruler or leader) to be obedient to him according to the Islamic religion.

**Baydā':** (البيداء) A place to the south of Al-Madīnah on the way to Makkah.

**Baytul-Māl :** (بيت المال) An Islamic treasury intended for the benefit of the Muslims and the Islamic state and not for the leaders or the wealthy.

**Al-Baytul-Ma'mūr :** (البيت المعمور) Allāh's House over the seventh heaven.

**Baytul-Maqdis :** (بيت المقدس) It is popularly referred to as Baytul-Muqaddas. Also known as Aqsā Mosque, the famous mosque in Al-Quds (Jerusalem). It was the first Qiblah (prayer direction) of Islam. Then Allāh ordered Muslims to face the first House of Allāh, the Ka'bah, at Makkah (Saudi Arabia). Baytul-Maqdis is the third most sacred place in the Islamic world, the first being the Sacred Mosque (Masjidul-Harām) in Makkah, and the second being the Masjid Nabawī (the Mosque of the Prophet ﷺ). It is from the surroundings of Baytul Maqdis that Prophet Muhammad ﷺ ascended to heaven.

**Baytul-Midrās :** (بيت المدراس) A place in Al-Madīnah (and it was a Jewish centre).

**Bay'atur-Ridwān :** (بيعة الرضوان) (Pledge of Contentment) The oath and

pledge taken by the Companions at Hudaibiyah in the year 6 H to fight Quraysh in case they harmed ‘Uthmān who had gone to negotiate with them and reported to have been taken captive.

**Bakkah :** (بَكَّة) Another name for Makkah. (See the Noble Qur’ān, Al-Imrān 3:96)

**Balām :** (بَالَّامْ) Means an ox.

**Balāt :** (البَلَاطْ) A place in Al-Madīnah between the mosque and the marketplace.

**Balah :** (البَلَحْ) The date once it begins to ripen.

**Bāligh :** (البَالِغُونَ) The one who has reached the age of maturity and is an adult.

**Banī Labūn :** (بَنْيَ لَبُونَ) A two year old male camel.

**Banī Makhād :** (بَنْيَ مَخَاضٍ) One year old male camel.

**Banū Asfar :** (بَنُو الْأَصْفَرِ) The Byzantines (the Romans).

**Banū Israel :** (بَنُو إِسْرَائِيلَ) Literally means the Children of Israel. It refers to the progeny of Prophet Ya‘qub .

**Al-Baqī‘ :** (البَقِيعَ) Also called Baqī‘ Al-Gharqad or Jannatul-Baqī‘. The cemetery of the people of Al-Madīnah; many of the family members and Companions of the Prophet ﷺ are buried in it.

**Barakah :** (البَرَكَة) Literally means blessing or Divine grace.

**Barid :** (البَرِيد) See Burud.

**Bārakallāh :** (بَارَكَ اللَّهُ) This is an expression meaning ‘may the blessings of Allāh (be upon you)’. When a Muslim wants to thank another person, he uses different statements to express his thanks, appreciation, and gratitude. One of them is to say Bārakallāh.

**Barrah :** (البَرَّة) Pious.

**Barzakh :** (البَرْزَخْ) Literally means partition or barrier. In Islamic terminology, it usually means the life in the grave, because the life in the grave is the interspace between the life on earth and the life in the Hereafter. Life in the Barzakh is real, but very different from the life we know. Its exact nature is known only to Allāh. It is during our life in the Barzakh that we will be asked about Allāh, our faith and the Prophet ﷺ. We will also be shown the Jannah (Paradise) and the Jahannum (Hell) there and which of these two places we will occupy after we are judged.

**Basmalah :** (البَسْمَلَة) The recitation of Bismillāh (Bismillāhir-Rahmānir-Rahīm

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful). It is said before any act or activity of importance, such as reciting the Qur’ān, traveling, eating a meal, rising from sleep, etc.

**Bathā’ :** (البطحاء) See ’Abtah.

**Bātil :** (الباطل) Falsehood, null and void.

**Batshah :** (البطشة) Grasp.

**Bawādī :** (البوادي) See Bādiyah.

**Bid‘ah :** (البدعة) Any heresy or innovated practice introduced in the religion of Allāh which have no basis in the Qur’ān or Sunnah and to regard these new things as acts of Ibādah. The Prophet ﷺ said that every Bid‘ah is a deviation from the true path and every deviation leads to Hellfire.

**Bikr :** (البكر) A virgin.

**Bint Labūn :** (بنت لبون) Two year old she-camel.

**Bint Makhād :** (بنت مخاض) One year old she-camel.

**Bisāt :** (البساط) Anything that can be spread on the ground, be it a mat, a carpet or a piece of cloth.

**Bismillāhir-Rahmānir-Rahīm :** (بسم الله الرحمن الرحيم) In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful. This is the first Verse of Sūrat Al-Fātihah (Chapter 1) of the Noble Qur’ān. While reciting the Qur’ān, it is to be read immediately after one reads the phrase: A‘udhu Billāhi minash-Shay-tanir-Rajīm (I seek refuge in Allāh from the outcast Satan). It is also recited before doing any daily activity.

**Bi‘thah :** (البعثة) The beginning of the Prophet’s mission, his call to prophethood in 610 CE.

**Bit‘ :** (البيع) Mead. Intoxicating drink made from fermented honey or honeycombs, barley sprouts and water.

**Black Muslims :** A term designating African-Americans who adhere to the teachings of the organization known as the Nation of Islam. So-called ‘Black Muslims’ are not to be confused with Muslims (followers of universal Islam) of African-American or African origin. Likewise, the Nation of Islam, a nationalistic organization, is not to be confused with the mainstream, universal world religion Islam.

**Bu‘āth :** (بعث) A place about two miles from Al-Madīnah where a battle took place between the Ansār tribes of Aus and Khazraj before Islam.

**Budn :** (البدن) (sing. Badanah) Camels to be offered as sacrifice by the

pilgrims at the sanctuary of Makkah.

**Buhātān :** (البهتان) A false accusation, calumny, slander.

**Bulūgh :** (البلوغ) Puberty

**Burāq :** (براق) A white animal having wings, bigger than a donkey and smaller than a horse, it carried the Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Jerusalem and from there to heavens during his miraculous Night Journey and Ascension (Isrā' and Mi'rāj) in 619 CE.

**Burd or Burdah :** (البرد أو البردة) A Yemeni cloth. A black squared narrow dress. Also a sheet with a woven border.

**Burnus :** (البرنس) (pl. Barānis) A type of hooded cloak called burnous.

**Burqu‘ :** (البرقع) A covering dress worn by women.

**Burud :** (البرد) (pl. Barīd) The distance equal to sixteen Farsakhs.

**Busr :** (البسر) Partially ripe dates that have begun to take on a red or yellow color.

**Busrā :** (بصرى) is a city in Harran in the south of Damascus in Syria.

**Buthān :** (بطحان) A valley in Al-Madīnah.

**CE :** Christian Era or Common Era. It is used instead of AD in Islamic text referring to the dates before the Hijrah (migration) of the Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Al-Madīnah.

**Dabb :** (الضب) (Mastigure) A lizard that grows to be a foot or longer. They are not the same as the gecko for which there are orders, or encouragement to kill.

**Dab‘u :** (الضبع) Hyena (Charkh or Lakkar Bhaggah).

**Ad-Dabūr :** (الدبور) Westerly wind.

**Daff :** (الدف) Tambourine used in Arabia.

**Daghābīs :** (الضغابيس) (sing. Daghabūs) Snake cucumbers.

**Dahn :** (الدهن) Any thick oil applied to hair.

**Dā‘ī :** (الداعي) (pl. Du‘āt) Muslim missionary involved in Da‘wah (preaching).

**Dayyān :** (الديان) Allāh; the One Who judges people from their deeds after calling them to account.

**Dajjāl :** (المسيح الدجال) (الدجال) (Al-Masīh Ad-Dajjāl) Antichrist, False Christ or Pseudo Messiah, also known as the one-eyed Dajjāl. He will be from

among the Jews and will appear before Qiyāmat (Resurrection). He will cause a lot of corruption in the world and will eventually be killed by Prophet ‘Eisa (Jesus).

**Damm :** (الدم) An expiation for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, usually in the form of sacrificing an animal (term specially used regarding expiation of missed or wrongly performed acts of Hajj and ‘Umrah).

**Dāniq :** (دانق) A coin equal to one-sixth of a dirham.

**Dārul-‘Ahd :** (دار العهد) Country linked in a peace treaty.

**Dārul-Bawār :** (دار البوار) The abode of perdition.

**Dārul-Fanā’ :** (دار الفناء) The abode which passes away (earth).

**Dārul-Ghurūr :** (دار الغرور) The abode of delusion.

**Dārul-Harb :** (دار الحرب) It means Domain of War, and refers to the territory under the control of disbelievers, which is on terms of active or potential conflict with the Domain of Islam, and presumably hostile to the Muslims living in its domain.

**Dārul-Islām :** (دار الإسلام) It means Domain of Islam, and refers to the territory under the control of the believers.

**Dārul-Khilāfah :** (دار الخلافة) The seat of Imām or Khalīfah.

**Dārul-Kufr :** (دار الكفر) It means Domain of Disbelief, and refers to the territory under the control of the disbelievers.

**Dārun-Na‘im :** (دار النعيم) The blessed abode (paradise).

**Dārul-Qadā’ :** (دار القضاء) Justice House (court).

**Dārul-Qarār :** (دار القرار) The abode that abides.

**Dārus-Salām :** (دار السلام) The abode of peace.

**Dārush-Shuhadā’ :** (دار الشهداء) The Home of Martyrs.

**Da‘wah :** (الدعوة) The act of inviting others to Islam. Propagation of Islam through word and action, calling the people to follow the commandments of Allāh and His Messenger ﷺ.

**Dāwūd :** (داود) Prophet David , a Prophet of Allāh mentioned in the Qur’ān and the Old Testament.

**Dayn :** (الدين) Loan or debt.

**Deen :** (الدين) The meaning of the word Deen is obedience. A term

commonly used to mean ‘religion’, but actually referring to the totality of Muslim beliefs and practices. Thus, ‘Islam is a Deen’ means Islam is the complete way of life.

**Dhabh :** (ذبح) Slaughtering small animals by cutting their jugular vein only at the root of the neck, in comparison Nahr is slaughtering the camels by poking the jugular vein with a spear or sharp item.

**Dhan-Nis‘ah :** (ذة النسعة) The one with the rope. (See Ahādīth 2690 and 2691, Sunan Ibn Mājah)

**Dhāt ‘Irq :** (ذات عرق) Mīqāt for the pilgrims coming from Iraq.

**Dhātun-Nitāqayn :** (ذات النطاقين) It literally means a woman with two belts, and refers to Asma’, the daughter of Abu Bakr. She was named so by the Prophet ﷺ.

**DhāturRiqā’ :** (ذات الرقاع) It is name of a Ghazwah and it may be translated as ‘the one having stripes’. Muslims were suffering from an extreme poverty, they were bare-footed without shoes, when their feet blistered, they wrapped them with rags and tattered clothes. Thus this battle came to be known as DhāturRiqā’.

**Dhīkh :** (الذيخ) An animal a male hyena.

**Dhikr :** (الذكر) The Mention or Remembrance of Allāh through verbal or mental repetition of His Divine Attributes or various religious formulas such as Subhān-Allāh (Glorified is Allāh), Al-Hamdu Lillāh (praise is due to Al-lāh), Allāhu Akbar (Allāh is the Most Great), or the recitation of special invocations.

**Dhimmī or Ahludh-Dhimmah :** (الذمي أو أهل الذمة) A non-Muslim living under the protection of an Islamic government, and has been guaranteed protection of his rights . life, property and practice of their religion, etc. He is exempted from duties of Islam like military and Zakah but must instead pay a tax called Jizyah. Historically, Jews and Christians traditionally received this status due to their belief in One God, but others such as Zoroastrians, Buddhists and Hindus were also included. Dhimmis (protected) had full rights to practice their faith and implement their own religious laws within their communities.

**Dhul-’Arhām or Dhur-Rahm :** (دو الأرحام أو ذو الرحم) Kindred of blood from mother’s side, like mother’s father (grandfather), sister’s son, son of the daughter (grandson), maternal uncle, etc.

**Dhul-Farā’id :** (ذو الفرائض) Those persons whose share of inheritance is described in the Qur’ān are called Dhul-Farā’id, and the rest are ‘Asabah (العصبة).

**Dhul-Hijjah :** (ذو الحجة) The twelfth month of the Islamic calendar. The month in which the great pilgrimage to Makkah takes place.

**Dhul-Hulayfah :** (ذو الحليفة) The Miqāt of the people of Al-Madīnah now called Abyār ‘Ali.

**Dhul-Khalasah :** (ذو الخلصة) Al-Ka‘bah Al-Yamāniyah, a house in Yemen where idols used to be worshiped. It belonged to the tribes of Khath‘am and Bujaylah.

**Dhul-Qa‘dah :** (ذو القعدة) The eleventh month of the Islamic calendar.

**Dhul-Qarnayn :** (ذو القرنين) A great ruler in the past who ruled all over the world and was a true believer. His story is mentioned in the Qur’ān (18:83).

**Dhul-Qurbā :** (ذو القربي) Relatives, kinsfolk.

**Dhū Mahram :** (ذو محرم) A male, whom a woman can never marry because of close relationship (e.g., a brother, a father, a son, a brother’s son, a sister’s son, an uncle from either side etc.). See Mahram.

**Dhun-Nūn :** (ذو النون) Jonah, Jonas. It is the nickname given to Prophet Yunus because of his story with the whale that swallowed him, and then threw him ashore.

**Dhun-Nūrāyn :** (ذو النورين) It means ‘Possessor of the Two Lights’. It is used to refer to ‘Uthmān bin ‘Affān (because he married two of the Prophet’s daughters).

**Dhī Tuwā :** (ذى طوى) A well-known well in Makkah. In the lifetime of the Prophet ﷺ, Makkah was a small city and this well was outside its precincts. Now-a-days Makkah is a larger city and the well is within its boundaries.

**Dibāj :** (الديباج) Pure silk cloth, silk brocade.

**Dinār :** (الدينار) Gold coinage; in the days of the Prophet ﷺ, one dinār was having the weight of 4.4 grams of gold.

**Dhirā‘ :** (الذراع) Cubit . Any of various ancient units of length based on the length of the forearm from the elbow to the tip of the middle finger and usually equal to about 18 inches (45.7 centimeters).

**Dirāyah :** (الدرayah) Cognizance, observation, note, remark.

**Dirham :** ( الدرهم ) A silver coin weighing 50 grains of barley with cut ends. Name of a unit of currency, usually a silver coin used in the past in several Muslim countries and still used in some of them, such as Morocco and United Arab Emirates.

**Diyah :** (الدية) Blood money (for wounds, killing etc.), compensation paid by

the killer to the relatives of the victim (in unintentional cases).

**Du‘ā’:** (الدعاة) Supplication, prayer, request, plea; invoking Allāh for whatever one desires. It is distinct from Salāt (formal worship or prayer). Personal Du‘ās can be made in any language, whereas Salāt (prayer) is performed in Arabic. Muslims make Du‘ās for many reasons and at various times, such as after Salat, before eating a meal, before retiring to sleep, or to commemorate an auspicious occasion such as the birth of a child.

**Dubbā’:** (الدباء) Gourd, squash and pumpkin. Also a name of a pot made from gourd in which Nabīdūh used to be prepared, and used to hold alcoholic drinks. Also called Qara‘ or Tounmba.

**Duhā :** (الضحى) Forenoon (prayer). Its time begins a little after the beginning of Ishrāq, i.e., sunrise, meaning when the sun gains considerable height and lasts until before noon.

**Dunyā :** (الدنيا) This world or life, as opposed to the Hereafter that is the next life.

**‘Eid :** (العيد) An Arabic word to mean a festivity, a celebration, and a feast. Muslims celebrate two major religious celebrations known as ‘Eidul-Fitr (which takes place after Ramadān), and ‘Eidul-Adhā (which occurs at the time of the Hajj). A traditional greeting used by Muslims around the time of ‘Eid is ‘Eid Mubārak, meaning ‘May your celebration be blessed’. A special congregational ‘Eid prayer, giving charity to the needy persons, visiting the family members and friends, wearing new clothing, specially-prepared foods and sweets, and gifts for children characterize these events.

**‘Eidul-Adhā :** (عيد الأضحى) Literally means ‘the Feast of the Sacrifice’. A four-day celebration from tenth to the thirteenth day of Dhul-Hijjah that completes the rites of pilgrimage. The tenth is the day of Nahr (sacrifice) and the eleventh to thirteenth are the days of Tashrīq. This event commemorates Prophet Ibrahim’s obedience to Allāh by being prepared to sacrifice his only son Ismā‘il (Ishmael).

**‘Eidul-Fitr :** (عيد الفطر) Literally means ‘the Feast of breaking the Fast’. A three-day celebration after fasting the month of Ramadān as a matter of thanks and gratitude to Almighty Allāh. It takes place on the first of Shawwal, the tenth month of the Islamic calendar.

**‘Eisā or ‘Isā :** (عيسى) Jesus, an eminent Prophet in Islam. Muslims believe that Maryam (Mary), the mother of Jesus, was a chaste and pious woman, and that God miraculously created Jesus in her womb. After his birth, he began his mission as a sign to humankind and a Prophet of God, calling people to righteousness and worship of God alone. Muslims do not believe Jesus

was crucified, but rather that God spared him such a fate and ascended him to Heaven.

**Fadak :** (فَدْكٌ) (also Fidak) A town near Al-Madīnah.

**Fāhish :** (الفاحش) One who talks evil.

**Fajr :** (الفجر) The dawn or early morning before sunrise, and denotes the prime time for prayer, also the name of the first obligatory Salāt (prayer) of the day to be offered at any time between the first light of dawn and just before sunrise. Sūrah 89 of the Noble Qur’ān has also this name.

**Faqīh :** (الفقيه) (pl. Fuqahā') An Islamic scholar who is an expert on Islamic jurisprudence (Fiqh), and can give an authoritative legal opinion or judgment.

**Faqīr :** (الفقير) (pl. Fuqarā') A poor person.

**Fara'**: (الفرع) In Jāhiliyyah, the firstborn of a she-camel or sheep was sacrificed for their deities, or when anyone became the owner of 100 camels' flock, or a meal given on the occasion of the birth of camels.

**Farā'īd :** (الفرض) See Farīdah.

**Faraq :** (الفرق) A bowl measuring about 16 Ratls or ounces, i.e., about 10 liters or 3 Sā'.

**Fard :** (الفرض) Obligatory. In Islam it refers to those acts and things which are compulsory on a Muslim. Abandoning or abstaining from a Fard act is a major sin. To reject a Fard act amounts to Kufr (disbelief). It is also used in reference to the obligatory part of Salat (prayers). Also obligatory share of inheritance.

**Fard 'Ayn :** (فرض عين) An action which is obligatory on every Muslim individually.

**Fard Kifāyah :** (فرض كفاية) Collective duty (a duty on the whole community). However, if the duty has been fulfilled by a part of that community then the rest are not obliged to fulfill it, but if no one carries it out all incur a collective guilt.

**Farīdah :** (الفرضة) (pl. Farā'īd) An enjoined duty.

**Farrūj :** (الفروج) A Qabā' opened at the back.

**Farsakh :** (الفارسخ) (Parasang, Persian unit of distance) A distance of three miles (approx.) or five and a half kilometers or (12000) twelve thousand yards.

**Fārūq :** (الماروق) It means ‘One who distinguishes the truth from falsehood.’

This name was given to ‘Umar bin Khattab.

**Fasl :** (الفصل) Separation. After each Sūrah separation occurs through Basmalah, the recitation of Bismillāhir-Rahmānir-Rahīm.

**Fāsiq :** (الفاسق) Transgressor, evildoer, disobedient. A person of corrupt moral character who engages in various sins. The one who commits Fisq.

**Fatāt :** (الفتاة) A female slave or a young lady.

**Al-Fātihah :** (الفاتحة) Arabic word meaning ‘the Opening’, the first Sūrah (chapter) of the Noble Qur’ān.

**Fatwā :** (الفتوى) (pl. Fatāwā) A legal verdict given on a religious basis. The sources on which a Fatwa is based are the Noble Qur’ān, and the Sunnah of the Prophet ﷺ.

**Fawāhish :** (الفواحش) All those acts whose abominable character is self-evident. In the Qur’ān all extra-marital sexual relationships, sodomy, nudity, false accusation of unchastity, are specifically reckoned as shameful deeds.

**Fay’ :** (الفيء) War booty gained without fighting.

**Fidyah :** (النذرية) Compensation for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, it is usually in the form of money, foodstuff, sacrifice of an animal or freeing of a slave (term specially used regarding the missed fasts of Ramadan or ransom for freeing slaves).

**Fiqh :** (الفقه) Islamic jurisprudence. The meaning of the word Fiqh is understanding, comprehension, knowledge and jurisprudence. A jurist is called a Faqīh who is an expert in matters of Islamic legal matters, he has to pass verdicts within the rules of the Islamic Law namely Sharī’ah.

**Firdaws :** (الفردوس) The middle and the highest part of Paradise.

**Fī Sabīlillāh :** (في سبيل الله) In the way of Allāh. A frequently used expression in the Qur’ān which emphasizes that good acts should be done exclusively to please Allāh. Generally the expression has been used in the Qur’ān in connection with striving or spending for charitable purposes.

**Fisq :** (الفسق) Transgression, immorality, evildoing, and disobedience to the Commands of Allāh.

**Fitnah :** (الفتنة) It means civil strife, war and riots. It also refers, firstly, to persecution, to a situation in which the believers are harassed and intimidated because of their religious convictions. Secondly, it refers to the state of affairs wherein the object of obedience is other than the One True God.

**Fitrah :** (النطرة) Natural disposition, nature. An Arabic term designating the innate, original spiritual orientation of every human being towards the Creator Allāh. Muslims believe that Allāh endowed everything in creation with a tendency towards goodness, piety and God-consciousness, and that one's environment, upbringing and circumstances serve to enhance or obscure this tendency. It is also the charity due on every Muslim on the occasion of 'Eid-ul-Fitr, on the night after Ramadān.

**Fuqahā' :** (الفقهاء) See Faqīh.

**Furqān :** (الفرقان) The criterion that enables one to distinguish between truth and falsehood. This term is attributed to Qur'ān.

**Ghābah :** (الغابة) Literally means 'forest'. A well-known place near Al-Madīnah.

**Ghadā :** (الغداة) Meal taken in the beginning of the day. Breakfast or lunch.

**Ghadir :** (الغدير) The name of a place near Makkah.

**Ghadir Khum :** (غدير خم) (Lake of Khum) A place between Makkah and Al-Madīnah where the Prophet ﷺ stopped to offer the congregational prayer and prayed for 'Ali: "Allāh, take as friends those who take him as a friend, and take as enemies those who take him as an enemy."

**Gayb :** (الغيب) Literally means 'the Unseen'. In Islam it refers to all those things that are unseen by man and at the same time believing in them is essential. Examples of the Unseen are: Hell, Paradise, angels, etc. A Muslim has to believe that no one has the knowledge of the Unseen except Allāh.

**Ghayr Mahram :** (غير محرم) Refers to all those people with whom marriage is permissible. Based on this, it is also incumbent to observe veil with all Ghayr Mahrams.

**Ghayy :** (الغاي) Meaning deception. The name of a pit in Hellfire.

**Ghamus :** (الغموس) False oath to deceive one.

**Al-Gharqad :** (الغرقد) It is a thorny plant which is well known in the area of Palestine. Some say it to be boxthorn or matrimony vine.

**Ghāzi :** (الغازي) A Muslim soldier returning alive after participation in Jihād.

**Ghazwah :** (الغزوة) (pl. Ghazawāt) A military expedition in which Prophet Muhammad ﷺ himself took part leading the army.

**Ghazwatul-Khandaq :** (غزوة الخندق) The name of a battle between the early Muslims and the infidels in which the Muslims dug a Khandaq (trench) around Al-Madīnah to prevent any advance by the enemies.

**Ghîbah :** (الغيبة) Backbiting or talking evil about someone in his or her absence.

**Ghîlâh :** (الغيلة) Intercourse with a breast-feeding woman.

**Ghîrah :** (الغيرة) This word covers a wide meaning, jealousy as regards women, and also it is a feeling of great fury and anger when one's honor and prestige is injured or challenged.

**Ghulûl :** (الغلول) Stealing from the war booty before its distribution. It refers to withholding goods captured among the spoils of war, and the meaning includes deceitfully taking what one has no right to.

**Ghuraf :** (الغرف) Special abodes.

**Ghurrah :** (الغرة) A slave or slave woman.

**Ghurratûsh-Shâhr :** (غرة الشهور) The first three days of the month.

**Al-Ghurrul-Muhajjalûn :** (الغر الممحجون) A name that will be given on the Day of Resurrection to the Muslims because the parts of their bodies which they used to wash in ablution will shine then.

**Ghusl :** (الغسل) Literally means bath or wash. In Islam it refers to the washing of the entire body from head to toe without leaving a single place dry. This is especially necessary for one who is Junub (in an impure state after sexual intercourse, menstruation, seminal discharge, etc.) and also on other occasions like before Friday and 'Eid prayers.

**Habalul-Habalah :** (حبل الحبلة) See Bay' Habalil-Habalah.

**Al-Habwah or Al-Ihtibâ' :** (الحبوة أو الاحتباء) A sitting posture, putting the arms around the legs while sitting on the hips. It is to sit with one's thighs gathered up against the stomach, while wrapping arms or garment around them, or sitting in the same manner when the private area becomes exposed.

**Hadath :** (الحدث) That which invalidates the state of purification.

**Hadath Akbar :** (الحدث الأكبر) State of major impurity caused by sexual discharge, it needs Ghusl (bath) for purification.

**Hadath Asghar :** (الحدث الأصغر) State of minor impurity caused by passing wind or urine or answering the call of nature, it needs Wudû' (ablution) for purification.

**Hadd :** (الحد) Prescribed punishments, ordained punishments, legal laws for punishments.

**Hady :** (الاهدي) A cow, sheep, goat or a camel that is offered as a sacrifice by a pilgrim during the Hajj.

**Hadīth :** (الحاديـث) (Plural: Ahādīth) The word Hadīth literally means speech, narration or communication. In Islamic context it refers to any of the sayings, deeds and approvals accurately narrated from the Prophet Muhammad ﷺ through a chain of known intermediaries. According to some scholars, the word Hadīth also covers reports about the sayings and deeds, etc., of the Companions of the Prophet ﷺ that were performed in the presence of the Prophet ﷺ. There is also a subcategory of oral statements made by the Companions of the Prophet ﷺ in addition to the Prophet himself. Khabar (الخبر) (report), 'Athar (الأثر) (track, trace, sign, impression, tradition) and Sunnah (السنة) (practice, usage, etc) are the terms also to denote a Hadīth. The word Hadīth is generally translated as a Narration or Tradition. The main text of a Hadīth is called Matn (المتن) (main text), which is preceded by a Sanad (السنـد) (chain of narrators).

**There are two kinds of Ahādīth :** Ahādīth Nabawīyyah (الأحاديث النبوية) and Ahādīth Qudsīyyah (الأحاديث القدسية). Ahādīth are found in various collections compiled by Muslim scholars in the early centuries of the Muslim civilization. Six such collections are considered most authentic. Some famous collectors of Ahādīth are Imām Bukhārī, Imām Muslim, Imām Nasā'i, Imām Abū Dāwud, Imām Tirmidhi and Imām Ibn Mājah.

**Hadīth Nabawī :** (الحاديـث النبوـي) (Prophetic Tradition) A saying of the Prophet ﷺ himself transmitted outside the Noble Qur'ān.

**Hadīth Qudsī :** (الحاديـث القدسي) (Sacred Tradition) A Statement of Allāh, generally outside the Noble Qur'ān, reported by the Prophet ﷺ in his sayings. The meaning of these Ahādīth were revealed to him and he put them in his own words, unlike the Qur'ān that is the Word of Almighty Allāh, and the Prophet ﷺ conveyed it exactly as it was revealed to him. The scholars of Hadīth say that Ahādīth Qudsīyyah are from Allāh only as far as the meaning of the text is concerned and they are from the Prophet of Allāh as to the actual wordings of these messages. It would be erroneous to attribute any of the Qudsi Hadīth to Allāh and claim, for example, "Allāh said..."

**The basic kinds of Ahādīth are :**

**Qawlī** (القولـي) (Verbal): It records the utterances of the Prophet ﷺ.

**Fī'lī** (الفعـلي) (Practical): It records the deeds of the Prophet ﷺ.

**Taqrīrī** (التقريرـي) (Tacit): It records the Prophet's silent approval of some action, behavior, etc.

**Shamā'il** (الشمائل) (physical characteristics): It records the physical characteristics, appearance, habits or behavior of the Prophet ﷺ.

Below is the list of common classifications used by scholars to identify the

various categories of the compiled narrations:

*Aḥād* : (الأحاد) (Isolated)

*‘Azīz* : (العزيز) (Precious)

*Bātil* : (الباطل) (False)

*Da‘if*: (الضعيف) (Weak)

*Gharīb* : (الغريب) (Unfamiliar)

*Hasan* : (الحسن) (Good)

*Jayyid* : (الجيد) (Perfect)

*Majhūl* : (المجهول) (Unknown)

*Ma‘lūl* : (المعلول) (Defective)

*Mansūkh* : (المنسوخ) (Abrogated)

*Maqbūl* : (المقبول) (Acceptable)

*Maqtū‘* : (المقطوع) (Intersected)

*Mardūd* : (المردود) (Rejected)

*Marfū‘* : (المرفوع) (Traceable)

*Mash-hūr* : (المشهور) (Well-known)

*Matrūk* : (المتروك) (Abandoned)

*Mawdū‘* : (الموضع) (Fabricated)

*Mawqūf* : (الموقوف) (Discontinued)

*Mawsūl* : (الموصول) (Complete)

*Mawthūq* : (الموثوق) (Trustworthy)

*Mu‘allaq* : (المعلق) (Suspended)

*Munqati‘* : (المقطوع) (Interrupted)

*Musalsal* : (المسلسل) (Uninterrupted)

*Musnad* : (المسند) (Traceable to Prophet)

*Mutawātir* : (المتواتر) (Continuous)

*Mudā‘af* : (المضعف) (Doubtful)

*Mudallas* : (المدللس) (Truncated)

**Mudraj :** (المدرج) (Interpolated)

**Mudtarib :** (المضطرب) (Confounding)

**Munfarid :** (المفرد) (Unique)

**Munkar :** (المنكر) (Denounced)

**Mursal :** (المرسل) (Disconnected)

**Muttasil :** (المتصل) (Connected)

**Muttafaq 'Alayh :** (المتفق عليه) (Agreed upon)

**Qawî :** (القوي) (Strong)

**Sahîh :** (الصحيح) (Sound)

**Shâdh :** (الشاذ) (Contradictory)

**Thâbit :** (الثابت) (Authentic)

**Thiqah :** (الثقة) (Trustworthy)

**Hâfiż :** (الحافظ) One who has memorized the entirety of the Qur'ân. Thousands of Muslim men and women throughout the world dedicate their time and energy to this tradition, which serves to maintain the Qur'ânic Scripture as it was revealed to Prophet Muhammad ﷺ over 1,400 years ago.

**Hayd :** (الحيض) Monthly periods or menstruation experienced by a woman.

**Hays :** (الحسين) A dish made of butter, dates and cheese.

**Hajafah :** (الحجفة) A kind of shield.

**Hâjâr :** (هاجر) (Hagar/Agar/Hâjira) One of Ibrâhîm's wives who, along with her infant son Ismâ'il (Ishmael), was settled in Arabia by Prophet Ibrâhîm (Abraham). She may be considered the founder of the city of Makkah, since it was a desolate valley prior to her arrival, and discovery of the sacred well known as Zamzam.

**Hajar :** (هجر) Places in Bahrain, Jâzan, Najrân.

**Al-Hajarul-Aswad :** (الحجر الأسود) (The Black Stone) A stone which is said to have fallen from heavens, set into one corner of the Ka'bah in Makkah by Prophet Ibrahim . The pilgrims kiss it following the practice of Prophet Muhammad ﷺ.

**Hâjj :** (الحج) A person who has performed the Hajj, or pilgrimage to Makkah.

**Hajj :** (الحج) (Major Pilgrimage) The Hajj is performed annually by over

2,000,000 people during Dhul-Hijjah, the twelfth month of the Islamic lunar calendar. It is one of the five pillars of Islam, a duty Muslims must perform at least once in their lives, provided their health permits and they are financially capable. There are rules and regulations and specific dress to be followed. The Hajj rites symbolically remind the trials and sacrifices of Prophet Ibrâhîm, his wife Hajar, and their son Ismâ'il over 4,000 years ago. In addition to Tawâf and Sa'y, there are a few other requirements but especially one's standing (i.e., stay) at 'Arafât during the daytime on the ninth of Dhul-Hijjah, and the sacrifice of an animal. There are three types of Hajj: Ifrâd (single), Qirân (القران combined), Tamattu' (التمتع interrupted).

**Hajj Akbar :** (الحج الأكبر) The day of Nahr (i.e., the 10th of Dhul-Hijjah).

**Hajj Asghar :** (الحج الأصغر) The minor pilgrimage ('Umrah).

**Hajjul-Bayt :** (حج البيت) Making a pilgrimage to the House of Allâh.

**Hajj Ifrâd :** (حج الأفراد) (Single Hajj) Performing Hajj without performing the 'Umrah. It is generally for the inhabitants of Makkah.

**Hajj Mabrûr :** (الحج المبرور) A Hajj that is free of sin and is accepted by Allâh because of its perfection in both inward intention and outward observation of the Sunnah of the Prophet Muhammad ﷺ and with legally earned money.

**Hajj Qirân :** (حج القران) (Combined Hajj) Performing the 'Umrah followed by the Hajj, without taking off the Ihrâm in between.

**Hajj Tamattu' :** (حج التمتع) (Interrupted Hajj) 'Umrah is followed by Hajj, but the Ihrâm is taken off in between these two stages.

**Hajjatul-Wadâ' :** (حجة الوداع) The last Hajj of the Prophet ﷺ, the year before he died.

**Hajjâm :** (الحجام) One who performs cupping.

**Hajr :** (حجر) A place in the way to Basrah & Kufah from Yamâmah where the vessels were made, also the place of Banu Sulaim.

**Halâl :** (الحلال) That which is lawful or permissible in Islam.

**Halâlah :** (الحللة) To marry a divorced woman temporarily with the intention of making her remarriage to her former husband lawful. This act is unlawful. Marriage based on intended divorce is unlawful, whether its period is prescribed or not.

**Halif :** (الحليف) A person who enjoys the protection of a tribe but does not belong to it by blood.

**Halq :** (الحلق) To shave off the hair from the head (during Hajj).

**Halqah :** (الحلقة) A group of students involved in the study of Islam.

**Hām :** (الحام) A stallion camel freed from work for the sake of idols, after it had finished a number of copulations assigned for it.

**Hāmah :** (الهامة) There are different meanings of this pre-Islamic belief: It is a worm that comes out of a murdered person's head seeking vengeance; it refers to the owl that was considered a bad omen if seen in different circumstances; or it was a bird that came from the bones of a dead person that would fly away.

**Hanafi :** (حنفي) Islamic school of law founded by Imām Abū Hanīfah. Followers of this school are known as the Hanafis.

**Hantāh :** (هنتاه) An expression used when you don't want to call somebody by her name. (It is used for calling a female).

**Hanbalī :** (حنبلبي) Islamic school of law founded by Imām Ahmad bin Hanbal. Followers of this school are known as the Hanbalis.

**Hanīf :** (الحنيف) People who during the time of Jahiliyyah (Ignorance) rejected the idolatry in their society and were in search for the true religion of Prophet Ibrahim (Abraham). Hanīf literally means 'one who is inclined', it is used in the Qur'ān at ten places. The term as such connotes sincerity, uprightness and single-mindedness in one's inclination, dedication and commitment to Allāh or to His faith, that is, monotheism (worshiping Allāh Alone and nothing else).

**Hunafā' :** (ال Hunfā') The Makkans claimed descent from Abraham through Ishmael, and tradition stated that their temple, the Ka'bah, had been built by Abraham for the worship of the One God. It was still called the House of Allāh, but the chief objects of worship there were a number of idols which were called daughters of Allāh and intercessors. The few who felt disgust at this idolatry, which had prevailed for centuries, longed for the religion of Abraham and tried to find out what had been its teaching. Such seekers of the truth were known as Hunafā' (sing. Hanīf), a word originally meaning 'those who turn away' (from the existing idol-worship), but coming in the end to have the sense of 'upright' or 'by nature upright,' because such persons held the way of truth to be right conduct. These Hunafā' did not form a community. They were the agnostics of their day, each seeking truth by the light of his own inner consciousness. Muhammad son of 'Abdullāh became one of these.

**Hantam or Hantamah :** (الحتم أو الحتمة) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared, it was an earthenware container. Also called Jarrah.

**Hanūt :** (الحنوط) A kind of scent used for embalming the dead.

**Haqq :** (الحق) The Truth, also used for the legal right or claim to something.

**Harām :** (الحرام) A Harām is a sanctuary, a sacred territory. Makkah has been considered a Harām since the time of Prophet Ibrāhīm (Abraham). All things within the limit of the Harām are protected and considered inviolable. Al-Madīnah was also declared a Harām by the Prophet ﷺ. Although the boundary of any Masjid (mosque) is also a sanctuary, but usually this term is used with regard to the Sacred Mosque (Masjid Harām) in Makkah and the Prophet's Mosque (Masjid Nabawī) in Al-Madīnah. This is why they are referred to as 'Al-Harāmayn Ash-Sharīfayn', the two Holy Mosques. (Al-Hill is the area outside the sacred precincts of Makkah.)

**Harām :** (الحرام) Unlawful, forbidden and punishable from the viewpoint of Islam.

**Harawra' :** (الحروراء) A town in Iraq.

**Harbah :** (الحربة) A small spear.

**Harbi :** (الحربى) Who is in the state of war.

**Harîr :** (الحرير) Silk.

**Harj :** (الهرج) Killing.

**Harrah :** (الحررة) A well-known rocky volcanic region in and around Al-Madīnah covered with black stones.

**Hārūn :** (هارون) (Aaron) The brother of Prophet Musa (Moses) and a Prophet of Allāh.

**Al-Harūriyyah :** (الحروريّة) A special unorthodox religious sect of Khawārij. Nicknamed as such because they were stationed at the place known as Harūrā'.

**Al-Hasba' :** (الحصباء) A place outside Makkah where pilgrims go after finishing all the ceremonies of Hajj on twelfth of Dhul-Hijjah.

**Hasanah :** (الحسنة) (pl. Hasanāt) It means merit, virtue, reward, good deed, good point. The merit or reward recorded for one on doing a good thing or abstaining from something wrong or bad. It is the opposite of Sayyī'ah (السيئة) (demerit, sin, bad deed).

**Al-Hashr :** (الحشر) Another name for the Day of Judgment, Yawmul-Hashr (يوم الحشر) (Day of the Gathering). Place or vast ground or Field of Gathering. It is also the name of Sūrah 59 of the Noble Qur'ān.

**Hasir :** (الحصير) A mat that is made of leaves of date-palms and is fit for one man or more to stand up and pray upon. It may be used for other purposes also.

**Hawd Kawthar :** (حوض كوثر) The watering-place (Cistern/Basin/Tank/Fountain/River) of Prophet Muhammad ﷺ, whose pure drink will refresh the believers on the Day of Judgment.

**Hawālah :** (الحوالة) The transference of a debt from one person to another. It is an agreement whereby a debtor is released from a debt by another becoming responsible for it.

**Hawārī :** (الحواري) Sincere supporter or disciple.

**Hawāzin :** (الهوازن) A tribe of Quraysh.

**Hāwiyah :** (الهاوية) The lowest pit of Hell.

**Hawl :** (الحول) The minimum period of time after which Zakāt becomes due upon property.

**Hawwa' :** (حواء) Eve, the wife of Adam. The Qur'ān indicates that Hawwa was created as an equal mate for Adam, and that both Adam and Hawwa sinned equally when they disobeyed Allāh by eating fruit from the forbidden tree in the heaven. Upon turning to Allāh in repentance, both were likewise forgiven.

**Hayā' :** (الحياء) This term covers a large number of concepts. It may mean modesty, self-respect, bashfulness, honor, etc. Hayā' is of two kinds: good and bad; the good Hayā' is to be ashamed to commit a crime or a thing that Allāh عز وجل and His Messenger ﷺ has forbidden, and bad Hayā' is to be ashamed to do a thing, which Allāh and His Messenger ﷺ ordered to do.

**Henna :** (الحناء) A kind of plant used for dyeing hair etc.

**Hibah :** (الهبة) present, gift.

**Hibarah :** (الحبرة) A sheet from Yemen with colored stripes of red or green. Some say it is of green color.

**AlHidānah :** (الحضانة) The nursing and caretaking of children.

**Hifz :** (الحفظ) It means to memorize. In the religious sense, Muslims try to memorize the whole Qur'ān. Any person who achieves this task is called Hāfiẓ. There are millions of Muslims who memorize the whole Qur'ān.

**Hijāb :** (الحجاب) Veil, partition, curtain, covering the body. Screening between non-Mahram men and women. Any kind of veil, it could be a curtain or a facial veil, etc. A long dress prescribed for Muslim women to cover their whole body from head to feet.

**Hijāz:** (الحجاز) The region along the western seaboard of Arabia, in which Makkah, Al-Madīnah, Jeddah, and Ta’if are situated.

**Hijr:** (حجر) The place of Thamūd before Tabūk between Al-Madīnah and Shām. Also the unroofed portion of the Ka’bah called Hatīm, which at present is in the form of a compound towards the north of it.

**Hijrah:** ( الهجرة ) It signifies migration from a land where a Muslim is unable to live according to the precepts of his faith to a land where it is possible to do so. Hijrah can also mean to leave a bad way of life for a good or more righteous way. The Hijrah par excellence for Muslims is the Hijrah of the Prophet ﷺ that not only provided him and his followers refuge from persecution, but also an opportunity to build a society and state according to the ideals of Islam.

**Hijrī:** (الهجري) Name of the Islamic lunar calendar. It refers to the Prophet’s migration from Makkah, because of the mounting hostility, there to Yathrib (200 miles north) whose people had invited him. This journey took place in the twelfth year of his mission. He arrived on the 20th of September 622 CE, and the city proudly changed its name to Madīnatun-Nabī (the Prophet’s city), commonly known as Al-Madīnah. This is the beginning of the Islamic lunar calendar, often called the Hijri calendar, it is dated from this important event, which marks the beginning of an Islamic state (in Al-Madīnah) in which the Sharī’ah (Islamic law) was implemented. The months of the Islamic calendar are: Muharram, Safar, Rabī’ul-Awwal, Rabī’uth-Thāni, Jumādal-Ūlā, Jumādath-Thāniyah, Rajab, Sha'bān, Ramadān, Shawwāl, Dhul-Qa’dah, Dhul-Hijjah.

**Hilāb:** (حلاب) A kind of scent.

**Al-Hill:** (الحل) The area outside the sacred precincts of Makkah.

**Himā:** (الحمى) A private pasture.

**Hims:** (حمس) A city in Shām (Syria, Lebanon, Palestine, Israel and Jordan) now it is in Syria.

**Himyān:** (حميان) A kind of belt, part of which serves as a purse to keep money in it.

**Hiqqah:** (الحقة) A three-year-old she-camel.

**Hirā’:** (الحراء) The cave in a mountain named Jabalan-Nūr on the outskirts of Makkah where Muhammad ﷺ, at the age of forty, received the first revelations of the Qur’ān, beginning with the word Iqra’ that means ‘read’. The cave was a favorite place of retreat for Muhammad ﷺ prior to his call

to prophethood, where he could contemplate alone and seek of Allāh free from the distractions of the city below.

**Hubal :** (هبل) Hubal, the chief of the minor deities, was an image of a man, and was said to have been originally brought to Arabia from Syria. It was one of the so many false gods of Arabs housed in the Ka'bah in the pre-Islamic period of Ignorance.

**Hublā :** (الحبل) A kind of desert tree.

**Hudā'**: (الحمداء) Chanting of camel-drivers keeping pace of camel's walk.

**Al-Hudaybiyah :** (الحدبية) A well-known place ten miles from Makkah on the way to Jeddah.

**Hudūd :** (الحدود) (sing. Hadd) Allāh's set boundary limits for Halāl (lawful) and Harām (unlawful). Whoever transgresses these limits may be punished or forgiven by Allāh as He wills. Legal punishment for certain crimes like robbery (to cut the hands), adultery or fornication (stoning or lashes and exile for one year), apostasy (killing), etc.

**Hujjāj :** (الحجاج) Pilgrims. Persons who have been on the pilgrimage to Makkah during the Hajj season in the month of Dhul-Hijjah. (Singular: Hājj = a male pilgrim; Hājjah = a female pilgrim)

**Hujrah :** (الحجرة) Courtyard of a dwelling place, or a room.

**Hukm :** (الحكم) Literally meaning verdict, judgment, decision (see Verse 6:57), sometimes gives the meaning of wisdom, discretion, knowledge and the power to see things in their true perspective (Verse 26:83).

**Hukmiyyah :** (الحكمية) One of the Khawārij sects. So named because they had rejected the verdict of the arbitrators appointed by 'Ali and Mu'āwiya under the plea that judgment rests only with Allāh.

**Hullah :** (الحلة) A Najrāni garment or shroud or coffin consisting of two parts, two-piece garment, lower wrap and upper wrap. Two pieces of a garment made of the same material.

**Humaz :** (الهمز) Madness or evil suggestions.

**Hums :** (حسم) The tribe of Quraysh, their offspring and their allies were called Hums. Those who were either lived in Harām or born there or were in the area of Harām or were from the tribes of Kinānah and Jadīlah. This word implies enthusiasm and strictness. The Hums used to say: "We are the people of Allāh." They thought themselves superior to other people.

**Hunayn :** (الحنين) A valley between Makkah and Tā'if where the battle took place between the Prophet ﷺ and Quraysh pagans.

**Huqūq :** (الحقوق) (sing. Haq) Rights.

**Hūr :** (الحور) (Houris) Very fair females of Paradise wide-eyed with intense black irises and intense white scleras created by Allāh as such not from the offspring of Adam. (Hūr'īn-wide-eyed houris)

**Hūr'īn :** (حور عين) Wide-eyed houris.

**Ibādah :** (العبادة) Literally means worship, it refers to all those acts with which one renders worship and adoration, obedience and submission, service and subjection to Allāh (. Thus in Islam, visiting the sick, giving charity, hugging one's spouse, or any other good act is considered an act of worship.

**Iblīs :** (إبليس) The word literally means 'thoroughly disappointed, one in utter despair'. It is the personal name of Shaytān (Satan) or the cursed devil, as found in the Qur'ān. Iblīs is believed to be a prominent member of the jinn, a class of Allāh's creation. When Adam (the first human) was created, Allāh commanded Iblīs and all the other angels to prostrate themselves before Adam. He rebelled against Allāh out of vanity and refused the Command of Allāh to prostrate before Adam, and was cast out from heavens. Iblīs reasoned to himself that he was superior to Adam since he was made of fire while Adam was only made of clay. By this one act of defiance, Iblīs introduced the sins of pride, envy, and disobedience into the world. Hence, Allāh told him that he will dwell in Hell. Iblīs asked Allāh for a postponement until the Hereafter. He also asked Allāh to allow him to mislead and tempt humankind to error. This term was granted to him by Allāh whereafter he became the chief promoter of evil and prompted Adam and Eve to disobey Allāh's order. Allāh told him that only the misguided ones would follow him and that He would fill Hell with him and his followers. Iblīs swore that he would mislead and misguide all the people except those sincere and devoted worshipers of Allāh. Allāh warns human beings repeatedly in the Qur'ān that Iblīs is an avowed enemy of humankind, whose temptations must be resisted in order to stay on the Straight Path. He is possessed of a specific personality and is not just an abstract force.

**Ibn :** (also used as bin) Arabic term meaning 'son of'. Many famous Muslim men in history are known by a shortened version of their names begining with Ibn. Examples include, Ibn Khaldūn (a historian), Ibn Sīnā (a physician), Ibn Rushd (a judge and philosopher), and Ibn Batūtah (a world traveler).

**Ibn Hajar :** (ابن حجر) Allamah Hāfiẓ Ahmad bin Hajar ‘Asqalānī.

**Ibn Labūn :** (ابن لبون) Two year old camel.

**Ibrāhīm :** (إبراهيم) Abraham, a Prophet and righteous person revered by

Muslims, Jews, and Christians alike as the patriarch (father-figure) of monotheism. Muslims commemorate Ibrāhīm's devotion, struggles and sacrifices during the annual Hajj rites.

**Iddah :** (العدة) The waiting period prescribed by Allāh that a woman is required to observe as a consequence of the nullification of her marriage with her husband or because of the husband's death, during which a woman may not remarry after being widowed or divorced.

**Idhkhir :** (إذخر) A kind of grass well-known for its good smell, and is found in Hijaz, Saudi Arabia.

**Idtibā' :** (الاضطباب) In Ihrām, putting the upper wrap (Ridā') under the right armpit leaving the right shoulder bare, and placing part of it over the left shoulder.

**Ifādah :** (الإفادة) See Tawāful-Ifādah.

**Iftār :** (إفطار) Breaking of the fast immediately after sunset at Maghrib as soon as the Call to Prayer (Adhān) is called.

**Ihdād :** (إحداد) Mourning for a deceased husband.

**Ihlāl :** (إهلال) Raising the voice while reciting the Talbiyah during Hajj or 'Umrah.

**Ihrām :** (إحرام) The state of consecration into which Muslims enter in order to perform the Hajj or 'Umrah (lesser pilgrimage). In which one is prohibited to practice certain deeds that are lawful at other times. The ceremonies of 'Umrah and Hajj are performed during such state. When one assumes this state, the first thing one should do is to express mentally and orally one's intention to assume this state for the purpose of performing Hajj or 'Umrah. Then Talbiyah — pilgrimage recitation (Labbayk Allāhumma Labbayk... Here I am, O Allāh, here I am) is recited, and two sheets of white unstitched seamless cloth are the only clothes men wear; the sheet wrapped below one's waist is called Izār, and the other wrapped round the upper part of the body is Ridā'. This dress worn by pilgrims serves to reinforce a sense of humility, purity, and human equality. In the state of Ihrām the pilgrim is required to observe many prohibitions, for example, he may not hunt, shave or trim his hair, shed blood, use perfume, or indulge in sexual gratification.

**Ihsān :** (إحسان) Right action, goodness, sincerity. Doing something in a goodly manner. The highest level of deeds and worship with perfection, i.e., when you worship Allāh or do deeds, consider yourself as if you see Him; and if you cannot achieve this feeling or attitude, then you must bear in mind that He sees you. In other words, Ihsān means to be patient in performing your duties to Allāh, totally for Allāh's sake and in accordance with

the Sunnah (legal ways) of the Prophet ﷺ in a perfect manner.

**Ihtikār :** It means a planned hoarding of something for future profit. Ihtikār is prohibited and unlawful as it creates artificial scarcity of essential foodstuff.

**Al-Ihtibā' :** See Al-Habwah.

**Ibn Makhād :** (ابن مخاض) One-year-old camel.

**Ijārah :** (إيجاره) Literally means to give something on rent.

**Ijmā'** (إجماع): Consensus of opinion among scholars and leaders. It is one of the means employed by Muslims for joint decision-making, and for interpreting the Sharī'ah. Ijmā' comes next to the Qur'ān and the Sunnah as a source of Islamic doctrines.

**Ijtihād :** (اجتہاد) Independent interpretive or discretionary reasoning. The intellectual effort of Muslim scholars to employ reason and analysis of the authoritative sources Qur'ān and Sunnah for the purpose of finding legal solutions to new and challenging situations or issues. It is also said to exercise personal judgment based on the Qur'ān and the Sunnah.

**Ilā' or Iylā' :** (إلايلاء) A husband's oath to abstain from sexual relations with his wife. The maximum permissible limit for abstaining from sexual relations in wedlock under such a vow is four months, after which it would automatically mean repudiation of the marriage.

**Ilhām :** (إلهام) Literally means inspiration. Here it refers to those things or ideas that Allāh puts into the minds of His pious servants.

**Iliyā' :** (إيلياء) Eilat seaport near Israel at head of Gulf 'Aqabah.

**Ilm :** (العلم) Arabic term meaning knowledge. The Qur'ān and Hadīth encourage Muslims to constantly strive to increase their knowledge, of both religious and worldly matters.

**Ilm Jafar :** (علم الجفر) The science of numerical symbolism of letters. It is said to come down from 'Ali bin Abu Tālib. Some say it to be Numology, Number manipulation, and some name it to be the art of ciphering or deciphering.

**Imām :** (إمام) Generally, the term Imām refers to one who leads congregational worship. More broadly, the term also applies to religious leaders within the Muslim community, it is also used with reference to the founders of the different systems of theology and law in Islam, and in its highest form, refers to the head of the Islamic state.

**Imāmah :** (العماة) The turban or similar head covering.

***Imām Mahdī :*** (إمام مهدي) He will make his appearance when the Muslims will be at their weakest position. With his advent, the greater signs of Qiyyāmah (Resurrection) will commence. He will be the leader of the Muslims, and after his death, Prophet ‘Eisa (Jesus) will take over the leadership.

***Imān :*** (إيمان) Literally means faith or belief. Here it refers to believing in Allāh (as the One and only God) and believing that Muhammad ﷺ is His Messenger, and also having belief in other articles of faith.

***Imlās :*** (إملاص) An abortion caused by being beaten over one’s (a pregnant wife’s) abdomen.

***Imsāk :*** (إمساك) To abstain completely from foods, drinks, intimate intercourses and smoking, before the break of the dawn till sunset.

***Inbijāniyah :*** (إنبيجانية) A woolen garment without marks.

***Injīl :*** (إنجيل) Arabic name for the Holy Scripture revealed to Prophet ‘Eisa (Jesus) during the last two or three years of his earthly life. The Injīl mentioned by the Qur’ān should, however, not be identified by the four Gospels of the New Testament that contain a great deal of records of the life of Jesus written by his closest contemporaries in addition to the inspired statements of Prophet Jesus . It is significant, however, that the statements explicitly attributed to Jesus in the Gospels contain substantively the same teachings as those of the Qur’ān.

***Innā Lillāhi wa Innā Ilayhi Rāji‘ūn :*** (إنا لله وإننا إليه راجعون) When a Muslim is struck with a calamity, when he loses one of his loved ones, or when he has gone bankrupt, he should be patient and say this statement meaning ‘We are from Allāh and to Him we return’. Muslims believe that Allāh is the One Who gives and it is He Who takes away. He is testing us sometimes by giving something and sometimes by taking away. Hence, a Muslim submits himself to Allāh. He is grateful and thankful to Allāh for whatever he gets. On the other hand, he is patient and says this expression in times of turmoil and calamity.

***In-shā’-Allāh :*** (إن شاء الله) The meaning of this Arabic phrase is ‘If Allāh wills’. When a person wishes to plan for the future, when he promises, when he makes resolutions, and when he makes a pledge, he says this phrase. Muslims are to strive hard and to put their trusts with Allāh. They leave the results in the Hands of Allāh.

***Intiqās :*** (الانتقاص) Sprinkling water on private parts while performing Wudū’.

***Iqāl :*** (العقال) The rope by which the camel’s foreleg is fettered.

***Iqāmah :*** (الإقامة) It refers to the second call for the prayer that follows the

first call (Adhān). Iqāmah means that the obligatory prayer in congregation is just to begin. It is to be recited in Arabic before every obligatory prayer. It is composed of specific words and phrases very closely related to the Adhān. The statements of the Adhān are recited reduced so that the statements that are expressed twice in the Adhān are recited once in Iqāmah except the last utterance of Allāhu-Akbar. The prayer is offered immediately after Iqāmah has been pronounced.

**Iqāmatus-Salāt :** (إقامة الصلاة) The offering of the prayers perfectly. This is not understood by many Muslims. It means: (A) Each and every Muslim, male or female, is obliged to offer his prayers regularly five times a day at the specified times; the male in the mosque in congregation and the female at home. As the Prophet ﷺ has said: "Order your children for prayer at the age of seven and beat them (about it) at the age of ten." The chief (of a family, town, tribe, etc.) and the Muslim ruler of a country are held responsible before Allāh in case of non-fulfillment of this obligation by the Muslims under his authority. (B) To offer the prayers in a way just as the Prophet Muhammad ﷺ offered it with all its rules and regulations, as he ﷺ said: "Offer your prayers the way you see me offering them." Please see Sahîh Al-Bukhârî, Vol. 1 for the Prophet's way of praying, in the book of characteristics of the prayer and that the prayer (Salāt) begins with Takbîr (Allāhu-Akbar) with the recitation of Sûrat Al-Fâtihah etc., along with its various postures, standing, bowing, prostrations, sitting etc., and it ends with Taslîm.

**Iqra' :** (اقرأ) It means 'read' or 'recite,' it was the first word of the Qur'ân revealed to Muhammad ﷺ during one of his retreats to the cave of Hirâ' above Makkah. Muslims refer to this word to remind themselves of the importance of acquiring knowledge, 'from the cradle to the grave' as Prophet Muhammad ﷺ said.

**Irfâh :** (الارتفاع) To comb the hair everyday.

**Isbâghul-Wudû' :** (إسباغ الوضوء) To perform ablution properly. It means either covering all required areas completely or washing them three times. (Likewise, Ahsanal-Wudû' means performing ablution well, and Atammal-Wudû' means performing ablution perfectly.)

**Isbâl :** (إلإسبال) Making one's lower garment too long below the heels.

**Ishâ' :** (العشاء) It is the commencement of darkness, and the beginning of the time of 'Isha' (night) prayer. The time for it starts about one hour and a half after sunset, till the middle of night.

**Ish'âr :** (الأشعار) Marking the Budn. This was done by grazing the skin of the camel's hump until some blood appeared, and then wiping that blood in such

a way as to leave a mark. This mark then indicated that the camel was set aside for sacrifice.

**Ishrāq :** (إِشْرَاق) Sunrise.

**Istīmālūs-Sammā' :** (اشتمال الصماء) The wearing of clothes in the following two ways: 1. To cover one shoulder with a garment and leave the other bare. 2. To wrap oneself (with hands enclosed) in a garment while sitting in such a way that nothing of that garment would cover one's private parts. (See *Ihtibā'*)

**Isthirāk :** (الاشتراك) Equivocally; participation; partnership. While *Istidānah* means the raising or building up credit through credit purchases. It however does not apply to the raising of cash loans.

**Islam :** (إِسْلَام) Its meaning encompasses the concepts of peace, greeting, salutation, surrender, obedience, loyalty, allegiance and commitment. Literally means 'submission to the will of Allāh,' and refers commonly to an individual's surrender and commitment to God the Creator through adherence to the religion by the same name. The most important and pivotal concept in Islam is the Oneness of God. See Allāh for more on the concept of God. Islam teaches that all faiths have, in essence, one common message: the existence of a Supreme Self, the one and only God, whose sovereignty is to be acknowledged in worship and in the pledge to obey His teachings and commandments, conveyed through His Messengers and Prophets who were sent at various times and in many places throughout history. Islam demands a commitment to submit and surrender to God so that one could live in peace; peace (*Sálām*) is achieved through active obedience to the revealed commandments of God, for God is the Source of all peace. Commitment to Islam entails striving for peace through a struggle for justice, equality of opportunity, mutual caring and consideration for others' rights, and continuous research and acquisition of knowledge for the better protection and utilization of the resources of the universe.

The basic beliefs of Islam are: the Oneness of the only God who is Sovereign of the universe; the Revelation of the teaching and commandments of God through angels in heaven to Prophets on earth, and written in sacred writings that all have the same transcendent source; these contain the will of God marking the way of peace for the whole universe and all mankind; the Day of Judgment which inaugurates the Afterlife in which God rewards and punishes with respect to human obedience to His will.

Islam is the last and final religion to all mankind and to all generations irrespective of color, race, nationality, ethnic background, language, or social position. Islam teaches that human diversity is a sign of the richness of God's mercy, and that God wills human beings to compete with each other in good-

ness in order to test who is the finest in action; this is, according to Islam, the reason for the creation of the universe.

Islam was revealed to the Prophet ﷺ (Sūrah 3 Āl ‘Imrān-The Family of Imrān, Verse 19) “Truly, the religion with Allāh is Islam,” and again (Sūrah 5: Al-Ma’idah-The Table Spread, Verse 3) “This day I have perfected your religion for you, and have chosen for you Islam as your religion.” A person who enters the fold of Islam is called a Muslim. The religion of Islam is not to be confused with Mohammedanism. The latter is misnomer to Islam. Muslims do not accept this name as it gives wrong information about Islam and Muslims.

**Ismā‘il:** (إسماعيل) (Ishmael) The elder son of Abraham, Prophet of Allāh and the father of the Arabs, born to his wife Hajar. When he was about thirteen years old, Ismā‘il helped Abraham build the Ka‘bah as a place for monotheists to worship the One God. He, along with his younger brother Ishāq (Isaac), are considered by Muslims to have been Prophets in their own right.

**Iṣnād:** (إسناد) (sing. Sanad). The chain of narrators of a Prophetic Hadīth.

**Isrā’:** (إسراء) Another name for Sūrah Banī Israel (17) of the Noble Qur’ān.

**Isrā’ wa Mi'rāj:** (إسراء والمعراج) The miraculous ‘Night Journey’ and ‘Ascension’ of Prophet Muhammad ﷺ, respectively, from Makkah to Al-Aqsā Mosque in Jerusalem, which took place in 619/620 CE. This important event, which took place in the year of Muhammad’s wife Khadijah’s death, gave strength to him by reaffirming God’s support for him. During this event, instructions for the formal Muslim prayer were revealed to Muhammad ﷺ, making them a cornerstone of Muslim faith and practice.

**Istabraq:** (استبرق) Thick Dibāj (pure silk brocade).

**Istibrā’:** (استبراء) The elapse of one menstruation period in the case of a newly purchased slave-woman.

**Istighfār:** (استغفار) To seek Allāh’s forgiveness. It is something that must be done continuously in a Muslim’s life.

**Istiḥādah:** (استحاضة) Bleeding from the womb of a woman in between her ordinary periods. (See Sahīh Al-Bukhārī, Vol. 1, Hadīth No. 303)

**Istihsān:** (استحسان) To give a verdict with a proof from one’s heart with satisfaction, and one cannot express it [only Abū Hanifah and his pupils say so but the rest of the Muslim religious scholars of Sunnah (and they are the majority) do not agree to it].

**Istijmār :** (الاستجمار) Purification by stone.

**Istikhārah :** (الاستخارة) A prayer consisting of two Rak'āt in which the praying person appeals to Allāh to guide one to the right decision, regarding a certain deed, or a particular problem, or a situation with which one is confronted. (See Sahīh Al-Bukhārī Hadīth No. 263, Vol. 2; Hadīth No. 391, Vol. 8; Hadīth No. 487, Vol. 9.)

**Istinjā' :** Cleansing of one's private parts after having relieved oneself. A person can cleanse himself with water or clods of earth.

**Al-Istinshāq :** (الاستنشاق) Rinsing the nose.

**Istisqā' :** (الاستسقاء) A prayer consisting of two Rak'āt, invoking Allāh for rain in seasons of drought. (See Sahīh Al-Bukhārī, Hadīth 119, Vol. 2)

**Ithm :** (الإثم) Ithm denotes negligence, dereliction of duty and sin.

**Ithmid :** (الإثمد) Antimony that clears the vision and makes the eyelashes grow.

**Itikāf :** (الاعتكاف) Seclusion in a mosque for the purpose of worshipping Allāh only. It refers to the religious practice of spending the last ten days of Ramadān (either wholly or partly) in a mosque so as to devote oneself exclusively to worship. The one in such a state should not have sexual relations with his wife, and one is not allowed to leave the mosque except for a very short period, and that is only for very urgent necessity, e.g., answering the call of nature or joining a funeral procession etc.

**Izār :** (الإزار) A sheet worn below the waist to cover the lower half of the body.

**Jabriyyah :** (الجبرية) The Jabriyyah sect has the belief that a person is free to do according to his will and he is responsible solely what deeds he performs, good or bad as against the Qadariyyah sect whose belief is just the opposite.

**Jad'ā :** (جدعاء) An animal with a cut nose, ear or lip. But it is more specific for the nose being most common in many cases.

**Jadha'ah or Jadha' :** (جذع، جذعة) A four-year-old she-camel, or a sheep more than one year and less than two years, or cow of three years age, or a horse five years age. The criterion in goat, cow, ox and camel is having two teeth and in sheep who has reached the age of one year.

**Jahālah :** (الجهالة) Uncertainty in a contract that may lead to a later dispute; see Gharar.

**Jahannam :** (جهنم) Most commonly understood to mean Hell described as a place of torment, sorrow, and remorse. Islam teaches that God does not wish

to send anyone to Hell, yet justice demands that righteous people be rewarded and those who insist on evil living without repentance and on denial of God be punished.. In fact, it is one of the levels of Hell. There are seven levels of Hell-fire: 1. Jahîm—the shallowest level of Hell. It is reserved for those who believed in Allâh and His Messenger ﷺ, but who ignored His commands. 2. Jahannam—a deeper level where the idol-worshippers are to be sent on the Day of Judgment. 3. Sa'îr—is reserved for the worshippers of fire. 4. Saqar—this is where those who did not believe in Allâh will be sent on the Day of Judgment. 5. Ladha—will be the home of the Jews. 6. Hâwiyah—will be the abode of the Christians. 7. Hutamah—the deepest level of Hell-fire. This is where the religious hypocrites will spend eternity. The worst of Allâh's creation are the Munâfiqîn (hypocrites), whether they be of mankind or jinn, for they outwardly appear to accept, but inwardly reject Allâh and His Messenger ﷺ. A dweller of Hell is called a Jahannamî.

**Jâhil :** (الجاهل) Literally means ‘an ignorant person.’ Here it refers to one who is ignorant of the knowledge of Islam irrespective of whether it is general knowledge of Islam, or knowledge of the rules and regulations of Islam.

**Jâhiliyyah :** (الجهلية) Literally ‘ignorance’ is a concise expression for the pagan practice of the days before the advent of the Prophet Muhammad ﷺ. Jâhiliyyah denotes all those world-views and ways of life that are based on rejection or disregard of heavenly guidance communicated to mankind through the Prophets and Messengers of God; the attitude of treating human life, either wholly or partly . as independent of the directives of God.

**Jahîm :** (الجحيم) See Jahannam.

**Jahmiyyah :** (الجهمية) Taken its name from its progenitor Jahm bin Safwân. This sect denies seeing Allâh in the Hereafter.

**Jahrî Salât :** (الصلوة الجهرية) Prayer of audible recitation.

**Jayshul-'Usrah :** (جيش العسرة) Army of Hardship, meaning the campaign to Tabûk.

**Jalîl :** (الجليل) A kind of good smelling grass grown in Makkah.

**Jâriyah :** (الجاربة) A young girl.

**Jâ'iz :** (الجائز) see Halâl.

**Jalab & Janab :** (جلب وتجنب) Jalab (bringing) and Janab (avoidance) meaning the tax collector should not stop in one place and demand that people bring their goods and livestock to him for assessment of tax; and also the people should not go to remote areas away from where they are expected to be so that the tax collector has to travel far and face hardship in doing his job.

**Jallālah :** (الجلالة) The animal that eats dung or the dropping of other animals.

**Jalsah :** (جلسة) Sitting between the two prostrations.

**Jam‘ :** (الجمع) Muzdalifah, a well-known place near Makkah.

**Jāmi‘ :** (الجامع) Collection of Ahādīth on a list of topics like belief, laws, Sunan, purification, piety, manners, interpretation, history, etc.

**Jamā‘at :** (الجماعة) It is a group or a congregation for communal worship.

**Jamrah :** (الجمرة) (pl. Jimār) White hot coal. A small stone-built pillar in a walled place. There are three Jimār situated at Mina. One of the ceremonies of Hajj is to throw pebbles at these Jimār on the four days of ‘Eidul-Adhā at Mina.

**Jamratul-‘Aqabah :** (حمرة العقبة) One of the three stone pillars at Mina. The last and the greatest one. It is situated at the entrance of Mina from the direction of Makkah. One of the rites of Hajj is to throw pebbles at these stone pillars, which represent Satan.

**Jamratul-Ūlā :** (حمرة أولى) The first one.

**Jamratul-Wusta :** (حمرة وسطى) The middle one.

**Janābah :** (الجنابة) The state of a person after having sexual intercourse with his wife or after having a sexual discharge in a wet dream, whether intentional or otherwise. A person in such a state should perform Ghusl (i.e., have a bath) or do Tayammum, if a bath is not possible; otherwise the person may not perform Salāh (prayer) or recite or touch the Qur’ān.

**Janāzah :** (الجنازة) The Muslim funeral prayer, performed as a sign of respect and goodwill for a deceased Muslim, immediately prior to burial. The prayer reminds all Muslims of their ultimate mortality, thereby reinforcing an ethic of righteous and God-conscious living.

**Janīb :** (الجنيب) A good kind of date.

**Jannah :** (الجنة) Paradise, described as a place of happiness, contentment, and vitality. A reward for the righteous and God-conscious, who believe in the Oneness of Allāh and in all His Prophets and Messengers, and who follow the way of life of the Prophets. A created abode in the Hereafter as a blissful garden, where people live in eternal comfort and joy. Jannah has eight gates around it and each of these eight gates has eleven doors. The names of the eight gates are:

1. Bābul-Imān (باب الإيمان).
2. Bābul-Jihād (باب الجهاد).
3. Bābul-Kazmīnal-Ghayz (باب الكاظمين الغيظ).
4. Bābur-Rayyān (باب الريان).
5. Bābur-Rādīn (باب الرادين).

(باب التوبة) 6. Bābus-Sadaqah (باب الصدقة). 7. Bābut-Tawbah (باب الراضين)  
 8. Bābus-Salāt (باب الصلاة). A dweller of Paradise is called Jannati.

*Al-Jarhu wat-Ta'dīl*: (الجرح والتعديل) The Science of Validation of Ahādīth, validation or invalidation.

*Jāriyah*: (الجارية) Bondmaid, a female bond servant.

*Jazākallāhu khayran*: (جزاك الله خيراً) This is a statement of thanks and appreciation to be said to the person who does a favor. Instead of saying thanks (Shukran), the Islamic statement of thanks is to say this phrase. Its meaning is: May Allāh reward you for the good. It is understood that human beings can't repay one another enough. Hence, it is better to request Almighty Allāh to reward the person who did a favor and to give him the best.

*Ji'ah*: (الجعة) Beer. A drink made from barley and wheat.

*Jibrīl or Jibra'il*: (جبريل/جرييل) (Gabriel) Muslims believe that angels are among God's many creations. He is believed to be one of the most important angels, as he was responsible for transmitting God's Divine revelations to all of the human Prophets, ending with Muhammad ﷺ. Due to his special role in bridging the divine and human realms, he is referred to in the Qur'ān as a Spirit (Rūh) from God.

*Jibt*: (الجbet) It signifies a thing devoid of any true basis and bereft of usefulness. In Islamic terminology the various forms of sorcery, divination and soothsaying, in short, all superstitions are called Jibt.

*Jihād*: (الجهاد) The word literally means 'to strive' or 'to exert to the utmost.' It is an Arabic word the root of which is Jahada, which means to strive for a better way of life. The nouns are Juhd, Mujāhid, Jihād, and Ijtihād. The other meanings are: struggle, endeavor, strain, exertion, effort, diligence, fighting to defend one's life, land, and religion. Usually understood in terms of personal betterment, Jihād remained a highly nuanced concept, it should not be confused with Holy War, a common misrepresentation, the latter does not exist in Islam nor will Islam allow its followers to be involved in a Holy War. The latter refers only to the Holy War of the Crusaders. Jihād is not a war to force the faith on others, as many people think of it. It should never be interpreted as a way of compulsion of the belief on others, since there is an explicit Verse in the Qur'ān that says: "There is no compulsion in religion." (Qur'ān: Al-Baqarah 2:256). Jihād is not a defensive war only, but a war against any unjust regime, or any evil that is rampant in the society. If such a regime or a group exists that is spreading misinformation, and by that creating chaos, a war is to be waged against the leaders, but not against the people to stop it. People should be freed from the un-

just regimes and influences so that they can freely choose to believe in Allāh and worshiping Him. Not only in peace but also in war, Islam prohibits terrorism, kidnapping, and hijacking, when carried against civilians. Whoever commits such violations is considered a murderer in Islam, and is to be punished by the Islamic state. During defensive wars, Islam prohibits Muslim soldiers from harming civilians, women, children, elderly, and the religious men like priests and rabbis. It also prohibits cutting down trees and destroying civilian constructions. In short, any cruelty or unjust practice with the enemies is also prohibited in Islam, in fact Islam introduces the highest human rights first in the world.

**Jilbāb :** (الجلباب) (pl. Jalābīb) It is a long loose fitting garment worn by the Arabs as an overgarment or outer garment or outer covering.

**Jimār :** (الجمار) See Jamrah.

**Jinn :** (الجِنْ) A creation, created by Allāh from fire, like human beings from mud, and angels from light. Like man, a Divine Message has also been addressed to them and they too have been endowed with the capacity, again like man, to choose between good and evil, between obedience and disobedience to God. See Sūrah 72 of the Noble Qur’ān. These are spiritual beings that inhabit the world and are required to follow the orders of Allāh and are accountable for their deeds. They can be good or bad, just like people. The word Jinn in Arabic means hidden, which indicates that they are invisible creatures. It is said that they take on different shapes and forms. Occasionally they involve themselves in the lives of human beings, causing confusion and fright, though not all jinns are believed to be malevolent.

**Ji'rānah :** (الجعرانة) A place, few miles from Makkah. The Prophet ﷺ distributed the war booty of the battle of Hunayn there, and from there he assumed the state of Ihrām to perform 'Umrah.

**Jirār :** (الجرار) (Also called Qullah - القلة) A large drinking water container like a barrel whose size the scholars differ over, from five to fifty water skins (Qirbahs - القربة).

**Jizyah :** (الجزية) Head tax or poll tax. A uniform tax or surcharge imposed upon every person or every adult in a specific group, as on those entering or leaving a country or using a particular service or conveyance. Tax imposed by Islam on all non-Muslims living in an Islamic government in lieu of the guarantee of security and protection provided to them as the Dhimmis (Protected People) of an Islamic state, and their exemption from military service and payment of Zakāh or other taxes imposed on Muslims, they should pay this tax to compensate. If the State cannot protect those who paid Jizyah, then the amount they paid is returned to them. Jizyah symbolizes the submission of

the non-Muslims to the suzerainty of Islam. (See *Sahîh Al-Bukhârî*, Vol. 4, *Ahâdîth* No. 384, 385 and 386)

**Jubbah :** (الجبة) A cloak, outer garment.

**Al-Jubâr :** (الجبار) Bloodshed with impunity (exemption), i.e., without liability.

**Juhfah :** (الجحفة) The Mîqât of the people of Shâm.

**Jumu'ah :** (الجمعة) Friday, the Muslims' day of gathering, when all Muslim males must go to the mosque to hear the Friday Khutbah (sermon) and to offer the Jumu'ah congregational prayer, instead of Zuhrah prayer. On this special day, Muslims make an extra effort to go to the main mosque of the vicinity with their fellow Muslim brothers. Also Sûrah 62 of the Noble Qur'ân.

**Jumu'ah Masjid :** (مسجد الجامع) Refers to the mosque in which Jumu'ah prayer is offered.. It is generally the main mosque in a town or city.

**Junub :** (الجنب) A person who is in a state of Janâbah, means to be in a state of ceremonial impurity or defilement. A male becomes Junub on having sexual intercourse or simply on the emission of semen in sleep or otherwise. A female also becomes Junub as a result of sexual intercourse as well as when she is menstruating or having postnatal bleeding. These are the general causes of Janâbah, which is also referred to in the books of jurisprudence as Hadath Akbar. A full bath is required for a Junub to receive purification or Tahârah, without which a man or woman is not allowed to touch or read the Qur'ân, enter the mosque or offer the prayers. In the absence of water, however, one is allowed to resort to Tayammum (dry ablution). It substitutes for both, a full bath (Ghusl) and ablution (Wudû').

**Juyûb :** (الجيوب) Bosom or breast.

**Juz' :** Collection of Ahâdîth handed over by a single individual, a Companion, a Successor or a succeeder

**Ka'bâh :** (الكعبة) The first house of worship built for mankind as the first building dedicated to the worship of the One God. The Ka'bâh is an empty cube-shaped stone building whose foundations were built by the angels and originally built by Adam and later on reconstructed by Prophet Abraham and his son, Prophet Ishmael about 4,000 years ago. It was rebuilt with the help of Prophet Muhammad ﷺ, and is covered by a black and gold cloth embroidered with Verses from the Qur'ân. It is located within the court of the Sacred Mosque (Al-Masjidul-Harâm) at Makkah, it is the most sacred place in Islam and commonly referred to as the 'House of Allâh.' It is the focal point towards which Muslims all over the world face in their five daily prayers. Pilgrims at Makkah are supposed to circumambulate the Ka'bâh. The Ka'bâh contains the sacred Black Stone.

**Al-Kabā'ir :** (الكبائر) The biggest sins, such as polytheism, murder, illegal sex, usury, theft, etc.

**Kabsh :** (الكبش) Ram, a male sheep.

**Kafan :** (الكفن) The shroud for the dead.

**Kafalah :** (الكفاله) The pledge given by somebody to a creditor to guarantee that the debtor will be present at a certain specific place to pay his debt or fine, or to undergo a punishment etc.

**Kaffārah :** (الكفارة) Expiation for any loss, injury, lack of services, etc., also an expiation or atonement for a missed or wrongly practiced obligatory religious act, it is usually in the form of money or foodstuff or a sacrifice of an animal to free oneself from the consequences of sin (term specially used regarding the non-fulfillment of a pledge).

**Kafil :** (الكفيل) A person providing surety, or a guarantor.

**Kāfir :** (الكافر) It signifies one who denies or rejects the truth. A person who disbelieves in Allāh, His Messengers, all the angels, all the holy Books, Day of Resurrection and in the Qadar (Divine Preordainments). It also refers to one who does not believe in Muhammad ﷺ as the final Messenger of Allāh.

**Kāfur :** (الكافر) Literally means camphor. It is a special heavenly perfume that will be mixed with non-intoxicating, pure wine and be given to the righteous in the Hereafter. See the Holy Qur’ān, Al-Insan (76:5).

**Kalālah :** (الكاللة) One who leaves behind no heir. According to some scholars, it refers to those who die leaving neither any issue nor father nor grandfather. According to others, it refers to those who die without any issue (regardless of whether they are succeeded by father or grandfather).

**Kalām :** (الكلام) Talk or speech; has also been used through the ages to mean logic or philosophy.

**Kalām Majid :** (كلام مجيد) Refers to the Noble Qur’ān, the Message of God.

**Kalimah :** (الكلمة) Refers to the basic tenet of Islam, i.e., bearing witness that none has the right to be worshiped but Allāh and that Muhammad is the Messenger of Allāh.

**Kalla :** (الكل) Poor dependents and a debt.

**Kanz :** (الكنز) Hoarded up gold, silver and money, the Zakāt of which has not been paid. (See the Qur’ān 9:34).

**Karāmāt :** (الكرامات) (sing. Karāmah) Literally means a miracle. But in Islam it refers to miracles performed by saints and other pious slaves of Allāh.

These miracles are performed only by the will of Allāh. Saints cannot perform any miracles of their own accord.

**Kasafat :** (كَسْفَت) An Arabic verb meaning ‘eclipsed’, used for a solar eclipse: Ash-Shamsu Kasafat (the sun eclipsed).

**Kashf :** (الكشْف) Literally means ‘manifestation’.

**Katam :** (الكتم) A plant used for dyeing hair (Wasmah).

**Al-Kawthar :** (الكَوْثَر) A sacred fountain in Jannah (Paradise). It is the source of all the four rivers of Jannah, and feeds the Hawd of Prophet Muhammad ﷺ, which is at the end of the Sirātul-Mustaqīm. It is a gift from Allāh to the Prophet ﷺ to quench the thirst of true believers. (See Hawd Kawthar). Also the name of Sūrah No. 108.

**Khabāl :** (الخِبَال) The (mire of) pus or sweat of the people of Hell.

**Khabat :** (الخَبَط) The leaves of a thorny desert tree.

**Khadhf :** (الخُذْف) The act of throwing small pebbles (like in Ramy).

**Khadirah :** (خَضْرَة) A kind of vegetation.

**Khaybar :** (خَيْبَر) A well-known town in the north of Al-Madīnah on the road to Syria.

**Khayf :** (خَيْف) A valley.

**Khalās :** (الخَلَاص) A condition stipulating that the seller will deliver the product when it comes into his possession.

**Khilfah :** (الخَلْفَة) Pregnant she-camels those are halfway through their pregnancy.

**Khalīfah :** (الخَلِيفَة) (Caliph) The Imām or the Muslim ruler.

**Khalifah :** (الخَلِيفَة) An Arabic term meaning ‘successor,’ it refers to the rightful successor of Prophet Muhammad ﷺ as leader of the Ummah (worldwide Muslim community). The Khalifah is not a Prophet; rather, he is charged with upholding the rights of all citizens within an Islamic state and ensuring application of the Sharī‘ah (Islamic law). Another title for the Khalifah (caliph) is Amīrul-Mu’mīnīn meaning ‘the Leader of the Believers’. In the political history of Islam, Khalifah became the title of the successors of the Prophet Muhammad ﷺ, notably the first four Rightly-Guided Caliphs known as Al-Khulafā’ur-Rāshidūn. The immediate successors of Prophet Muhammad ﷺ, were Abū Bakr Siddiq, ‘Umar bin Khattāb, ‘Uthman bin ‘Affān, and ‘Ali bin Abu Tālib (11-35 AH, 632-655 CE). With the establishment of the Umayyad hereditary rule immediately after this, the institution of the Ca-

liphate changed into monarchy. Yet the rulers called themselves Caliphs. Formally the institution of the Caliphate came to an end in 1924 CE when Kamal Ataturk of Turkey arbitrarily declared its abolition.

**Khalīfah :** (ال الخليفة) Khalīfah or vicegerent is one who exercises the authority delegated to him by his principal, and does so in the capacity of his deputy and agent. Another use for this word is for humanity in general. The human being is considered the Khalīfah (representative) of Allāh on earth according to Allāh. This term has been used in the Qur’ān with reference to man: “Just think when your Lord said to the angels: ‘Lo! I am about to place a vicegerent on earth...’” (2:30). At certain places in the Qur’ān, Khulafā’ (pl.) also means (a) people with power to mobilize all that is on earth (27:62); (b) successors or inheritors who will inherit the earth and succeed one after another (24:55; 38:26).

**Khalīl :** (ال خليل) A close friend. The one whose love is mixed with one’s heart and it is superior to a friend or beloved. The Prophet ﷺ had only one Khalīl, i.e., Allāh, but he had many friends.

**Khalūq :** (الخلوق) A kind of perfume and dye made from saffron.

**Khamr :** (ال خمر) It literally means ‘wine’, and has been prohibited by Islam. This prohibition covers everything that acts as an agent of intoxication, and includes all kinds of alcoholic drinks. See Noble Qur’ān, Al-Baqarah (2:219), Al-Mā’idah (5:93).

**Al-Khamsah :** (الخمسة) The five compilers of Ahādīth . Abu Dāwud, Nasā’i, Tirmidhi, Ibn Mājah, Ahmad.

**Khamīsa :** (الخميسة) A black woolen square blanket with marks on it.

**Khandaq :** (الخندق) It means a ditch. Generally referred to the battle of Khandaq.

**Kharāj :** (ال خراج) Tax imposed on the revenue from land taken from non-Muslims to ensure their equal rights under Islamic law.

**Kharāj:** (ال خراج) Zakāt imposed on the yield of the land (1/10th or 1/20th).

**Kharqā’ :** (الخرقاء) An animal with pierced ears.

**Khasafa :** (خسف) A word meaning ‘eclipsed’ used for lunar eclipse: Al-Qamaru Khasafa (the moon eclipsed).

**Khatīb :** (الخطيب) Orator, speaker.

**Khawārij :** (ال خوارج) (Khārijites or the Seceders) The people who dissented from the religion and disagreed with the rest of the Muslims. According to their belief a sinner is out of the folds of Islam.

***Khazîr*** or ***Khazîrah***: (الخزير، الخزيرة) A special dish prepared from ground meat, white flour, fat etc.

***Khibr***: (الخبر) The agreement to Mukhâbarah, i.e., selling fruit before it ripens.

***Khilâbah***: (الخلابة) Deception. See Musarrah:

***Khilâfah***: (الخلافة) The Muslim state or the office of the caliph.

***Khilâl***: (الخلال) This term is generally used in the act of Wudû' (ablution). It refers to the passing of fingers either through one's beard or passing of fingers of one hand through the fingers of the other hand, or even passing of the little finger through the toes.

***Khimâr***: (الخمار) Headcloth, head and face veil, head cover, veil covering the face but leaving the eyes exposed. Any scarf like piece of cloth used to cover the whole head and neck and may also be used to cover the bosom of a woman.

***Khuff***: (الخف) (pl. Khifâf) Leather socks or slippers.

***Khul'***: (الخلع) It signifies a woman's securing the annulment of her marriage through the payment of some compensation like returning back the Mahr to her husband which he gave her. See Qur'ân, Al-Baqarah (2:229).

***Khumrah***: (الخمرة) A small mat just sufficient for the face and the hands (on prostrating during prayers).

***Khums***: (الخمس) It is literally one fifth. One fifth of the spoils of war is earmarked for the struggle to exalt the Word of Allâh and to help the orphans, the needy, the wayfarer and the Prophet's kinsmen. Since the Prophet ﷺ devoted all his time to the cause of Islam, he was not in a position to earn his own living. Hence a part of Khums was allocated for the maintenance of the Prophet ﷺ as well as for his family and the relatives dependent upon him for financial support. See Qur'ân, Al-Anfâl (8:41).

***Khushû'***: (الخشوع) Submissiveness and attentiveness during the prayer with homage, humbleness and fear of Allâh.

***Khutbah***: (الخطبة) Sermon or religious talk. The weekly community address given by an *Imâm* immediately prior to the Friday congregational prayer. The address serves as a venue for leaders to share with members of the congregation religious insights, to discuss Islamic viewpoints on important contemporary issues, and to reinforce teachings of Islam. The greatest sermon in the history of mankind is called *Khutbatul-Wadâ'* (the Farewell address), given by the Prophet Muhammad ﷺ, during his last Hajj in 10 AH. There are various types of sermons:

***Khutbatul-Jumu'ah*** (خطبة الجمعة) (the Friday sermon). This is given immediately before the Jumu'ah (Friday) prayer. 2. Khutbatul-'Eid (the 'Eid sermon). This is given immediately after the prayer of the two 'Eids. 3. Khutbatun-Nikâh (the marriage sermon). This is given during the marriage ceremony.

***Khutbatun-Nikâh*** : (خطبة النكاح) A speech delivered at the time of concluding the marriage contract.

***Kifayah*** : (كفاية) An obligatory Islamic rule. If one person performs the act, then it is not required for others to perform. For example, the burial of a deceased Muslim is obligatory on any one person to perform.

***Kifl*** : (الكفل) Share or portion, a like part.

***Ki'âb*** : (الكتاب) Ki'âb is plural of Ka'b and refers to bones taken from the knees of sheep which were used in gambling similar to dice. Dice (for playing).

***Kohl*** : (الكحل) Antimony eye powder.

***Kûfah*** : (الكونة) A city of Iraq.

***Kuffâr*** : (الكافر) Plural of Kâfir (see Kâfir).

***Kûfi*** : (كوفي) An Arabic script. Angular writing style often used for early hand-written copies of the Qur'an.

***Kufr*** : (الكفر) The state of disbelief. Its original meaning is 'to conceal'. This word has been variously used in the Qur'an to denote: (1) state of absolute lack of faith; (2) rejection or denial of any of the essentials of Islam that constitute to believe in Allâh, His angels, His Messengers, His revealed Books, the Day of Resurrection, and Al-Qadar (i.e., Divine Preordainments whatever Allâh has ordained must come to pass); (3) attitude of ingratitude and thanklessness to Allâh; and (4) non-fulfillment of certain basic requirements of faith. In the accepted technical sense, Kufr consists of rejection of the Divine guidance communicated through the Prophets and Messengers of God. More specifically, ever since the advent of the last of the Prophets and Messengers, Muhammad ﷺ, rejection of his teaching constitutes Kufr. Killing a believer also constitutes disbelief.

***Kufu'*** : (الكفرز) It means to be similar or resembling or peer. Similarity or equality in four things - religion, lineage, profession and freedom is regarded reliable. Among these four, religion is agreed upon. Lineage is not proved from any true and authentic Hadîth, rest of the two, profession and freedom are admitted by all. To marry other than Kufu' is not prohibited, but it is better to marry in Kufu' for many reasons.

***Kunyah*** : (الكنية) Surname. Calling a man, O 'father of so-and-so!' Or calling a

woman, O‘mother of so-and- so!’ This is a custom of the Arabs.

**Kursî:** Literally a footstool or chair, and sometimes wrongly translated as Throne. The Kursî mentioned in this Verse should be distinguished from the ‘Arsh (Throne) mentioned in V.7:54, 10:3, 85:15 and elsewhere. Prophet Muhammad ﷺ said: “The Kursî compared to the ‘Arsh is nothing but like a ring thrown out upon open space of the desert.” If the Kursî extends over the entire universe, then how much greater is the ‘Arsh. Indeed Allâh, the Creator of both the Kursî and the ‘Arsh, is the Greatest.

Ibn Taymiyyah said in the chapters: a) To believe in the Kursî, b) To believe in the ‘Arsh (Throne):

It is narrated from Muhammad bin ‘Abdullâh and from other religious scholars that the Kursî is in front of the ‘Arsh (Throne) and it is at the level of the Feet. (Fatâwa Ibn Taymiyyah, Vol. 5, Pages 54, 55)

**Kusûf:** (الكسوف) Solar eclipse. See Kasafat.

**Labbayk:** (لبيك) Literally means a response to the call.

**Labbayka wa Sa‘dayka :** (لبيك وسعديك) I respond to Your call; I am obedient to Your orders.

**Laghw:** (اللغو) That which is not suitable-vain talks, useless discussion and playfulness.

**Lâ hawla wa lâ quwwata illâ billâh :** (لَا حُوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ) The meaning of this expression is: ‘There is no power and no strength except with Allâh the Almighty.’ This expression is read by a Muslim when he is struck by a calamity, or is taken over by a situation beyond his control. A Muslim puts his trust in the Hands of Allâh, and submits himself to Allâh.

**Lahd:** (اللحد) Niche type of grave.

**Lâhut :** (اللاهوت) Divine.

**Lâ Ilâha illallâh :** (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) This expression is the most important one in Islam. It is the creed that every person has to say to be considered a Muslim. It is part of the first pillar of Islam. The meaning of which is: ‘None has the right to be worshipped but Allâh.’ The second part of this first pillar is to say: ‘Muhammadun Rasûlullâh,’ which means:Muhammad is the Messenger of Allâh.

**Lât :** (اللات) A chief goddess of the Thaqif tribe in Tâ’if, and among the most famous idols in the religion of the pre-Islamic Arabia. See the Noble Qur’ân, An-Najm (53:19)..

**Laylatul-Qadr :** (ليلة القدر) ‘The Night of Power,’ concealed in one of the odd last ten nights of the month of fasting (i.e., Ramadān). The night on which the Qur’ān was first revealed by Jibra’il to the Prophet Muhammad ﷺ in 610 CE, during his retreat in the cave of Hirā’ above Makkah. Allāh تَعَالَى describes it as better than one thousand months, and the one who worships Allāh during it by performing optional prayers and reciting the Noble Qur’ān, etc., will get a reward better than worshipping Him for one thousand months (i.e., 83 years and four months). Muslims commemorate this night, believed to be the 27th of Ramadān (though unknown for certain), by offering additional prayers and supplications late into the night. [See the Qur’ān Sūrat 97 (V.97: 1-5)] (See Sahih Al-Bukhārī, Vol. 3, Hadīth No. 231 and Chapter No.2)

**Al-Latīf :** (اللطيف) The Subtle One Who is All-Pervading. One of the ninety-nine Attributes of God. The exact meaning of this word is very difficult to fully understand. It includes all of the following meanings: 1. So fine that He is imperceptible to the human sight. 2. So pure that He is unimaginable to the human mind. 3. So kind that He is beyond human comprehension. 4. So gracious that He is beyond human grasp. 5. So near that He is closer to us than our jugular veins. See the Noble Qur’ān, Al-Hajj (22:63), Ash-Shūrā (42:19).

**Al-Lawh Al-Mahfūz :** (اللوح المحفوظ) A guarded Tablet in the Seventh Heaven. The Noble Qur’ān was first written on the Lawh Mahfūz in its entirety before it was sent down to the Baytul-‘Izzah in the First Heaven.

**Li‘ān :** (اللعن) Mutual cursing. Both the wife and the husband take an oath when he accuses her of committing illegal sexual intercourse and after it invoking the curse of Allāh upon the liar. (Sūrat An-Nūr, 24:6, 7, 8, 9)

**Liwā’ :** (اللواء) A standard, it is smaller than Rāyah (الراية) flag.

**Al-Lizām :** (اللزام) The settlement of affairs, in the Hadīth, it refers to the battle of Badr, which was the means of settling affairs between the Muslims and the pagans.

**Lugatah :** (اللقطة) Any article or a thing (any document or a purse) found by somebody other than the owner who has lost it.

**Ma‘āfirī :** (معافري) A Yemeni Burd (sheet).

**Madhhab :** (المذهب) A term used in reference to a particular ‘school of thought’ in Islam. As Islam spread to new regions outside the Arabian peninsula and new social, economic and religious issues arose, many scholars studied the sources of Islam to find permissible and practical solutions that believers could employ to address these issues. Over time, the teachings and

thoughts of five respected scholars gained prominence, and Muslims tend to adhere to any one or the other school of thought of these scholars. Each school's opinions, while differing to some degree with the others, are considered equally valid as a source of practical guidance for the 'lay' Muslim.

**Madhî :** (المذي) Pre-coital fluid. A thin fluid generally released by the private parts of both men and women at the time of passion.

**Ma'dhûr :** (المعذور) Literally means 'one who is excused.' In Islamic jurisprudence it refers to that person who has certain sickness due to which he is excused or exempted from certain acts.

**Al-Madînah :** (المدينة) The well-known sacred city of Saudi Arabia, where the Prophet's Mosque is situated, it was the first city-state that came under the banner of Islam. *Madînah* means city, and *Madinatun-Nabî* (the city of the Prophet) was the name taken by the citizens of the city formerly named *Yathrib*, often called *Madînah Munawwarah* - the Illuminated, or the Enlightened City. *Tâbah* and *Taibah* were also the former names for Al-Madînah. It became the center of the first Islamic community and political state after Prophet Muhammad ﷺ migrated there from Makkah in 622 CE. The people of Al-Madînah welcomed the persecuted Muslims of Makkah with open arms, establishing a sense of brotherhood and sisterhood viewed as a tangible ideal for Muslims today. Prophet Muhammad ﷺ died in Al-Madînah in 632 CE and was buried in his room adjacent to the city's central mosque, which he established.

**Al-Madmadah :** (المضمضة) Rinsing the mouth.

**Maghâfir :** (المعافير) A bad smelling gum.

**Maghâzi :** (المغازي) Plural of *Maghza* or *Ghazwah* (i.e., holy battle). The military campaigns in which the Prophet ﷺ himself participated.

**Maghrib :** (المغرب) Sunset, evening obligatory prayer, that is performed right after the sun sets over the horizon. It consists of three *Rak'ahs* and can be offered between just after sunset and before the stars appear in the sky.

**Mahr :** (*Sadâq*) (المهر) Bridal-money given by the husband to the wife. It is part of the Muslim marriage contract. It can never be demanded back under any circumstances. *Mahr* signifies the amount of payment that is settled between the two spouses at the time of marriage, and which the husband is required to make to his bride. *Mahr* seems to symbolize the financial responsibility that a husband assumes towards his wife by virtue of entering into the contract of marriage. (*Mahr Muwajjal*: Deferred dower or dowry; *Mahr Mu'ajjal*: Immediate dower or dowry)

**Mahram :** (المحرم) The person with whom marriage is not permissible and

with whom strict *Hijāb* is not obligatory. A *Mahram* refers to the group of people who are forbidden for a woman to marry due to marital or blood relationships. These people include: Her permanent *Mahrabs* due to blood relationship, and those seven are: her father, her son (who passed puberty), her brother, her uncle from her father's side, her brother's son, her sister's son, and her uncle from her mother's side. Her *Radā' Mahrabs* due to sharing the nursing milk when she was an infant, and their status is similar to the permanent seven *Mahrabs* (i.e., nothing can change their status). Her in-law *Mahrabs* because of marriage and they are: her husband's father (father-in-law), her husband's son (stepson), her mother's husband (stepfather), and her daughter's husband. These categories of people, along with the woman's husband, form the group of allowable escorts for a Muslim woman when she travels.

***Maytah*** : (الميتة) Dead meat (meat of a dead animal).

***Maysir*** : (الميسر) Gambling. Literally means getting something too easily.

***Al-Majid*** : (المحيد) The Most Glorious. One of the ninety-nine Attributes of Allāh.

***Majūs*** : (المجوس) Magians. Fire worshippers. These people lived mainly in Persia and the eastern Arabian peninsula in the pre-Islamic period of Ignorance. See Noble Qur'ān, *Al-Hajj* (22:17).

***Makkah*** : (مكة) An ancient city in Saudi Arabia where Abraham and Ishmael built the Ka'bah. Muhammad ﷺ, a member of the Quraysh tribe, which traced its lineage back to Abraham, was born in Makkah in 570 CE. After migrating to Al-Madīnah to further the message of Islam, Muhammad ﷺ returned to Makkah in 629 CE with fellow Muslims to reinstitute the age-old monotheistic *Hajj*. In 630 CE, after the Quraysh violated a peace treaty, Muhammad ﷺ marched on Makkah and gained control of the city peacefully, thereafter clearing the Ka'bah of idols and reintegrating the city into the fold of Islam.

***Makkūk*** : (المكوك) Weight equal to 6 *Mudd* or 3 kilo and 258 gram.

***Makr*** : (المكر) It signifies a secret strategy of which the victim has no inkling until the decisive blow is struck. Until then, the victim is under the illusion that everything is in good order. See Noble Qur'ān, *Āl-Imrān* (3:54).

***Makrūh*** : (المكره) Lawful or legal but Undesirable or disliked but not prohibited such as growing fingernails or sleeping on the stomach. Not doing the *Makrūh* counts as a good deed and doing it does not count as a bad deed. *Makrūh* is of two types: *Makrūh Tahrīmī* and *Makrūh Tanzīhī*. *Makrūh Tahrīmī* is that which has been established by a proof which is not absolute.

The one who rejects it is regarded as a *Fāsiq* (open sinner). A person who does something that falls under this category without any valid reason will be committing a sin and will deserve punishment. *Makrūh Tanzīhī* is that which if left out, will be worthy of reward and if carried out, will not entail any punishment.

**Malā'ikah :** (الملائكة) (sing. *Malak*) Angels, a class of God's creations. Angels inhabit the unseen world, and constitute a group of beings who do God's commands and who perpetually engage in His glorification. Muslims believe each human being is assigned two special angels as recorders - one records a person's good deeds while the other records a person's evil deeds. These records will be summoned on the Day of Judgment and each individual will be called to account for his or her deeds. A few angels are named in the Qur'ān, such as *Jibra'il* (angel of revelation), *Mikā'il* (angel of rain and plant), and *Isrāfil* (angel who sounds the horn on Judgment Day, calling all souls to account).

**Al-Malā'ikah :** (الملائكة) Another name for *Sūrat Fātir*, *Sūrah* 35 of the Noble Qur'ān.

**Malhamah :** (الملحمة) (pl. *Malāhim*) The Fierce Battles that will take place near the End Times before the coming of *Dajjāl*. (Antichrist or False Masih).

**Mālikī :** (مالكی) Islamic school of law founded by Imām Mālik. Followers of this school are known as the Mālikī.

**Mamlūk :** ( المملوك) A male slave.

**Manāt :** (مناة) It was the chief idol worshipped by the Khuzā'ah and Hudhayl tribes.

**Manārah :** (المنارة) A tower-like structure, more commonly called a minaret, from which the *Mu'adh-dhin* (caller to prayer) calls out the *Adhān* (call to prayer). The minaret is usually located adjacent to the mosque, though for architectural reasons they may be placed at various places on the mosque grounds for practical as well as decorative effect.

**Manāsik :** (المناسك) The acts of *Hajj* like *Ihrām*, *Tawāf* of the *Ka'bah* and *Sa'y* of *Safā* and *Marwah*, stay at 'Arafāt, *Muzdalifah* and *Mina*, *Ramy* of *Jamarāt*, slaughtering of *Hady* (animal) etc. For details, see The Book of *Hajj* and '*Umrah*', *Sahīh Al-Bukhārī*, Vol.2-3.

**Manāsi' :** (المناصع) A vast plateau on the outskirts of Al-Madīnah.

**Mandūb :** (مندوب) (Recommended) This category is recommended for the Muslim to do such as extra prayers after *Zuhr* and *Maghrib* prayers. Doing the *Mandūb* counts as a good deed and not doing it does not count as a bad deed or a sin.

**Manî :** (المني) Semen or sperm.

**Manîhah :** (المنيحة) (pl. *Manâ'ih*) A sort of gift in the form of a she-camel or a sheep that is given to somebody temporarily so that its milk may be used and then the animal is returned to its owner.

**Mann :** (المن) The Divine food sent to Israelites from heaven. It was in the form of sweet grains. A small round thing, as small as the hoar frost on the ground. It usually rotted if left over till next day; it melted in the hot sun; they used to eat it according to their necessity. It is also said that the actual manna found to this day in the Senai region is a gummy saccharine secretion found on a species of Tamarisk. Some say it was truffles while some say mushrooms.

**Mannân :** (المنان) The one who reminds others of what he has given to them.

**Manzil :** (المنزل) (pl. *Manâzil*) Portion. There are seven *Manâzil* in Qurâن to be recited over seven days. The last *Manzil* nicknamed as *Mufassal*. or *Hizbul-Mufassal*.

**Maqâm Ibrâhim :** (مقام إبراهيم) The Station of Ibrâhîm or the standing place of Ibrâhîm, a place near the Ka'bâh, where there is a stone bearing the footprint of Prophet Ibrâhîm on which Abraham stood while he and Ishmael were building the *Ka'bâh*.

**Maqâm Mahmûd :** (المقام المحمود) The highest place in Paradise, which will be granted to Prophet Muhammad ﷺ and none else.

**Mâriqah :** (المارقة) (Passers through) One of the Khawârij sect. so named because they had strayed away from the true faith.

**Ma'rûf :** (المعروف) It refers to the conduct that is reckoned fair and equitable by the generality of disinterested people.

**Marwah :** (المروة) Granite, a sharp-edged stone. Ibn Hajar says in *Hadyus-Sârî* that *Marwah* is a sharp stone after which the mountain across from *Safâ* was named. A mound near the Ka'bâh that is referred to in the Qurâن as one of the symbols of Allâh. It is in conjunction with *Safâ*. Now it is a remnant of a mountain in Makkah.

**Maryam :** (مريم) Mary, the mother of Jesus. Maryam is considered by Muslims to be the most favored of women to God, for her chastity, piety and dedication. Muslims believe she miraculously bore Prophet Jesus in her womb and gave birth to him, while remaining a chaste virgin. The fact that an entire chapter of the Qurâن is titled *Maryam* indicates that the lessons of her life are extremely important for Muslims.

**Mas'alah :** (المسئلة) Literally means an issue, problem or question. In Islamic jurisprudence, it refers to a rule, or regulation. The plural of *Mas'alah* is *Masā'il*.

**Mash :** (المسح) The act of passing of wet hands over a particular part of the body.

**Mā-shā'-Allāh :** (ما شاء الله) An Arabic sentence meaning literally, ‘What Allāh wishes,’ and it indicates a good omen.

**Mash'ar :** (المشعر) Shrine. A place appointed for sacred rites.

**Al-Mash'arul-Harām :** (المشعر الحرام) The boundary of Al-Masjid Al-Harām in Makkah. It is prohibited to kill any game, to damage any plant or tree, or to act in any manner that will violate the sanctity of the Sacred Mosque.

**Mashrubah :** (المشربة) Attic room, something of a room or space just below the roof to be used for storage.

**Al-Masīh Ad-Dajjāl :** (المسيح الدجال) The lying christ. The anti-christ which Prophet Muhammad said would appear before the Day of Resurrection.

**Masjid :** (المسجد) (pl. Masājid) Mosque. A term meaning ‘place of prostration.’ *Masjid* designates a building where Muslims congregate for communal worship. The term comes from the same Arabic root as the word *Sujūd* (prostrations), designating the important worship position in which Muslims touch their forehead to the ground. Often, the French word mosque is used interchangeably with *Masjid*, though the latter term is preferred by Muslims. The *Masjid* also serves various social, educational, and religious purposes. There are three sacred *Masājid* in the world, which Muslims hope to visit and pray within

**Masjid Aqsā :** (المسجد الأقصى) The ‘Furthest Mosque’ built by the early Muslims in Al-Quds in Jerusalem, on or near where the Temple of Solomon once stood. It is the third sacred mosque of the Muslims. See *Baytul-Maqdis*.

**Al-Masjidul-Harām :** (المسجد الحرام) (The Inviolable Mosque). The Grand *Masjid* in Makkah. The Ka'bah (the *Qiblah* of the Muslims) is situated within it. It is the first sacred mosque of the Muslims.

**Masjid Nabawī :** (المسجد النبوي) Another name for the Masjidur-Rasūl in Al-Madīnah. The body of the Prophet ﷺ is buried there. It is the second sacred mosque of the Muslims.

**Masjid Shajarah :** (مسجد الشجرة) A mosque outside Al-Madīnah, where most of the *Hājis* go for wearing *Ihrām*; a *Miqāt*.

**Matāf :** (المطاف) Area of *Tawāf*.

**Mathānī :** (المثاني) The oft-repeated Verses of the Qur'ān, and that is *Sūrat Al-Fātihah*, recited repeatedly in the prayer.

**Ma'thurah :** (المأثرة) Custom.

**Mawlā :** (المولى) Literally means protector, and a person of slave origin who does not have tribal protection. Allāh describes Himself as the *Mawlā* or the Lord (Allāh) of the believers. *Mawlā* is a word with dual meaning, and can mean either master or slave. It may also be considered as friend, relative, cousin, son of paternal uncle, ally, supporter, etc. It is also the term used to describe a freed slave who remains as part of the family.

**Mawlāya :** (مولاي) My lord, my master (an expression used when a slave addresses his master (also used for freed slave). Also a form of address to a ruler implying protector.

**Mawqūdah :** (الموقوذة) An animal beaten to death with a stick, a stone or the like without proper slaughtering.

**Mawālī :** (الموالي) Non-Arabs and originally former slaves.

**Mawāqīt :** See *Miqāt*.

**Mayāthir :** (المياض) (pl. of *Mitharah*) Red silk cushions stuffed with cotton that were placed under the rider on the saddle.

**Mayyit :** (ميت) A corpse, dead body of a human being

**Mazhar :** (المظہر) A symbol, apparently a finite thing that points toward something unbounded and indescribable. The knowledge conveyed by the symbol cannot be apprehended in any other way, nor can the symbol ever be explained once and for all. Its true meaning becomes known via visible manifestation of anything associated.

**Mihjan :** (المحجن) A walking stick with a bent handle.

**Mihrāb :** (المحراب) A niche in the wall of a mosque that indicates the place of standing of the *Imām*, and the *Qiblah*, the direction of Ka'bah, towards which all Muslims turn during the formal worship. Architecturally, the *Mihrāb* serves to amplify the voice of the *Imām* as he leads the worshipers in prayer.

**Mijannah :** (المجنة) A place at Makkah.

**Milād:** (الميلاد) Literally means 'birth, birthday.' In this context it refers to the birthday celebrations held in respect for the Prophet ﷺ. In most cases these celebrations are innovations which are accompanied by many other evils.

**Millah :** (الملة) See *Ummah*.

**Minā :** (منى) A plain five miles from Makkah and approximately ten miles from 'Arafāt within the bounds of the *Harām* (sanctuary) of Makkah. During the *Hajj* the pilgrims pass the night between the eighth and ninth day, before proceeding to 'Arafāt on the ninth day. An essential place to visit during the *Hajj*.

**Minbar :** (المنبر) Steps with a pulpit on which the *Imām* stands to deliver the *Khutbah* (sermon or address).

**Miqāt :** (الميقات) (pl. *Mawāqīt*) The appointed places specified by the Prophet ﷺ for entering the state of *Ihrām* (consecration) before entering Makkah when intending to perform '*Umrah* or *Hajj*.

**Mi'rād :** (المعراض) A hunting instrument, part of which has a sharp-edged piece of wood, or a piece of wood with a sharp piece of iron attached to it. It is sometimes referred to as a hunting adze.

**Mi'rāj :** (المسراج) Literally means 'ascension'. In Islam it refers to the Night Journey of the Prophet ﷺ from Makkah to Jerusalem and then the Ascension through the realms of the seven heavens wherein he communicated with Allāh. (See *Hadīth* No. 345, Vol. 1, *Hadīth* No. 429, vol. 4 and *Aḥādīth* No. 345, Vol. 1, 227, Vol. 5, *Sahīh Al-Bukhārī*) [Also see (V. 53:12, 17:1) the Qur'ān] See also *Isrā'* and *Mi'rāj*.

**Mirbad :** (المربد) A place where dates are dried, also said for a small enclosure for animals.

**Mirt :** (المرط) (pl. *Murūt*) A sheet of wool or silk to wrap around.

**Miskīn :** (المسكين) (pl. *Masākīn*) The word denotes helplessness, destitution. Thus *Masākīn* are those who are in greater distress than the ordinary poor people. Explaining this word the Prophet ﷺ declared that *Masākīn* are those who cannot make both ends meet, who face acute hardship and yet whose sense of self-respect prevents them from asking for aid from others and whose outward demeanor fails to create the impression that they are deserving of help.

**Misr :** (مصر) Egypt.

**Miswāk :** (المسواك) A thin stick or twig made of Arak-tree roots that is used to clean the teeth.

**Mitharah :** (الميثرة) See *Mayāthir*.

**Mithqāl :** (المثقال) A special kind of weight (equals 4 2/7 grams approx., used for weighing gold). It may be less or more. (20 *Mithqāl* = 94 grams approx.)

**Mizr :** (المزر) Beer.

**Mu'adh-dhin :** (المؤذن) A call-maker who pronounces the *Adhān* (call to prayer) loudly from a minaret or other suitable location near a mosque prior to the five daily worship times calling people to come and perform the prayer. The *Mu'adhdhin* may also perform other duties, such as reciting the Qur'ān while worshipers assemble at the mosque and perform the *Wudū'* (ritual washing, ablution) a few minutes prior to commencement of congregational worship.

**Mu'āhad :** (المعاهد) Protected. A non-Muslim who has a treaty with the Muslims, or is living under Muslim protection. Technically, it refers to the People of the Scripture who have been promised protection by the Muslim state. It is similar to *Dhimmī*.

**Mu'allafatul-Qulūb :** (مؤلفة القلوب) New Muslims who were given *Sadaqah* by the Prophet ﷺ to keep them firm in the fold of Islam.

**Mu'arras :** (المعروف) A place nearer to Mina than Ash-Shajarah.

**Mu'āmalah :** (المعاملة) (pl. *Mu'āmalāt*) A term used for a transaction, dealing or an agreement wherein some money or other type of wealth is involved.

**Mu'an'an:** (المععن) Those *Aḥādīth* in which narrator relates the text using the preposition 'an.'

**Mu'aqqadah :** (المعقدة) It is an oath that a person swears to express his determination and definite intention to do something in future. The expiation becomes obligatory for breaking this oath. The expiation for this oath is to feed ten poor persons, or to clothe them or to set a slave free.

**Mu'asfar :** (المعصر) Garments lightly died with safflower-almost orange color.

**Mu'asharah :** (المعاشرة) Literally means society. In Islamic terminology, it refers to one's social relationships and social dealings.

**Mu'attilah :** (المعطلة) This sect does not believe in the primacy of Allāh's Attributes.

**Mu'awwidhāt :** (المعوذات) The last three *Sūrahs* of the Qur'ān.

**Mu'awwidhatān or Mu'awwidhatayn :** (المعوذتان أو المعوذتين) i.e., *Sūrat Al-Falaq* (113) and *Sūrat An-Nas* (114).

**Mubāh :** (المباح) Things or acts Permissible or allowed in Islamic law. This category is left undecided for the person, such as eating apples or oranges. Doing or not doing the *Mubāh* does not count as a good or bad deed.

**Mubashshirāt :** (المبشرات) Heralds. Glad tidings. True dreams that are a part of prophethood. [See the F.N. of (V. 10:64), *Sahīh Al-Bukhārī*, Vol. 9, *Hadith* No. 119].

**Mūbiqāt :** (الموبقات) Great destructive sins.

**Mudābarah :** (المدابرة) An animal with the sides of its ears cut off.

**Mudabbar :** (المدبر) A slave who is promised by his master to be manumitted after the latter's death.

**Mudārabah:** (المضاربة) (Sleeping partnership or limited partnership) An agreement between two or more persons whereby one or more of them provide finance, while the other(s) provide entrepreneurship and management to carry on any business venture whether trade, industry or service with the objective of earning profits. The profit is shared in an agreed proportion. The loss is borne by the financiers only in proportion to their share in the total capital.

**Mudārib :** (المضارب) The partner who provides entrepreneurship and management in a *Mudārabah* agreement, i.e., the one who contributed his labor to the partnership.

**Mudd :** (المد) A dry measure of two thirds of a kilogram (approx.). It may be less or more. *Sā'* equals 4 *Mudds* (3 kilograms approx.).

**Mufaddamah :** (المفدهمة) Garments deeply dyed with safflower-almost red color.

**Mufassal** or **Mufassalāt :** (المفصل أو المفصلات) The shorter *Sūrahs* starting from *Qāf* to the end of the Noble Qur'ān (i.e., from No. 50 to the end of the Qur'ān 114).

**Mufattaqah :** (المفتقة) A mixture of sugarcane, molasses, sesame and fenugreek.

**Mufāwadah :** (المفاوضة) A basic contract of partnership based on *Wakālah* and *Kafālah*. It requires full commitment from the partners. In order to achieve this purpose, the partners must try to maintain equality in the capital, labor, liability and the legal capacity and also declare each partner to be a surety for the other.

**Muftī :** (المفتى) One who issues verdicts.

**Muhaddith :** (المحدث) (pl. *Muhaddithīn*) An Islamic scholar of *Hadīth* (sayings and traditions of the Prophet Muhammad ﷺ).

**Muhaffalah :** (المحفلة) Animals that have not been milked. See *Musarrāt*.

**Muhājir :** (المهاجر) A person who does *Hijrah* (emigration). Anyone of the early Muslims who had migrated from any place to Al-Madīnah in the lifetime of the Prophet ﷺ before the conquest of Makkah and also the one who emigrates for the sake of Allāh and Islam and also the one who quits all

those things which Allāh has forbidden. According to a *Hadīth*, *Muhājir* is the one who forsakes mistakes and sins. (*Ibn Mājah*: 3934)

***Muhallal lahū*** : (المحلل له) The first husband for whom another man marries his divorced wife in order to divorce her so that the first husband can marry her again.

***Muhallil*** : (المحلل) The man who marries a woman in order to divorce her so that she can go back to her first husband.

***Muhammad*** : (محمد) The one who is much praised, the last Messenger Muhammad ﷺ. The Prophet and righteous person believed by Muslims to be the final Messenger of God, whose predecessors are believed to include the Prophets Adam, Noah, Abraham, Moses, David, Jesus and others. Born in 570 CE, Muhammad ﷺ grew up to become a well-respected member of Makkah society. In 610 C.E., he received the first of many revelations that would eventually form the content of the Qur'ān. Soon after this initial event, he was conferred prophethood and began calling people to righteousness and belief in One God. Muhammad ﷺ died in 632 CE, after successfully (re)establishing the religion known as Islam and providing Muslims with a model for ideal human behavior.

***Muhāqalah*** : (المحاقلة) Renting land in return for one third or one quarter of the produce. This term is mostly used concerning cultivation.

***Muharram*** : (المحرم) An act that is strictly forbidden in Islam.

***Muharram*** : (المحرم) The first month of the Islamic calendar. Also called the month of Allāh.

***Muhassab*** : (المحاسب) (See *Abtah*) A valley outside Makkah on the way to Mina, sometimes called Khayf Banī Kinānah.

***Muhassar*** : (محسّر) A place between Mina and Muzdalifah to make hurry while passing it. At this place the army of Abraha was destroyed. It is said to be a place of satans.

***Muhdath*** : (مُحدث) Innovation.

***Muhdith*** : (مُحدِث) An innovator of heresy.

***Muhkam*** : (المهكم) Qur'ānic Verses the orders of which are not cancelled (abrogated), non-allegorical and are clear.

***Muhrim*** : (المحرم) One who enters into the consecration state of *Ihrām*. for the purpose of performing the *Hajj* or '*Umrah*.

***Muhrimah*** : (المحرمة) A female who assumes *Ihrām*.

**Muhsan :** (المحسن) One who is married.

**Muhsanāt :** (المحسنات)

It means ‘protected women’. It has been used in the Qur’ān in two different meanings. First, it has been used in the sense of ‘married women’, that is, those who enjoy the protection of their husbands. Second, it has been used in the sense of those who enjoy the protection of families as opposed to slave-girls.

**Muhsar :** (المحسر) A *Muhrim* who intends to perform the *Hajj* or *'Umrah* but cannot because of some obstacle.

**Mujāhid :** (المجاهد) (pl. *Mujāhidīn*) One who takes an active part in *Jihād* and fights for Islam. A Muslim fighter. The opposite of *Qā'idīn*. See *Jihād*.

**Mujazziz :** (المجازز) A *Qā'if*: a learned man who reads the foot and hand marks.

**Mujizah :** (المعجزة) Literally means a miracle. In Islam it refers to miracles performed by Prophets. Prophets do not perform miracles out of their own accord but through the direction and will of Allāh.

**Mujam :** (المعجم) Collection of *Ahādīth* alphabetically arranged by the names of the traditionist irrespective of subject matter

**Mujtahid :** (المجتهد) (pl. *Mujtahidūn*) Independent religious scholar, a specialist on the deduction of the Islamic rules who do not follow religious opinions except from four major sources: the Qur’ān, *Hadith*, conscience of the community from all over the Muslim world, and reasoning.

**Mukātab :** (المكاتب) A slave (male or female) who binds himself (or herself) under a contract of manumission to pay a certain ransom for his (or her) freedom.

**Mukhābarah :** (المخابرة) Selling fruit before it ripens. Some say it is leasing the land for cultivation, while the owner will get whatever is produced from one area of it, and another area is for the cultivator. Ibn Hajar says *Mukhābarah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the cultivator, while *Muzāra'ah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the owner of the land.

**Mukhādarah :** (المخاضرة) The buying of a raw crop before it is ready to be reaped is *Mukhādarah*.

**Mukhadram :** (المخضرم) (pl. *Mukhadramūn*) A person who became a Muslim during the Prophet’s lifetime but did not see him.

**Mulā'ānah :** (الملاءنة) The act of performing *Li'ān*.

**Mulabbadah :** (الملبّدة) Cloak made from a thick patched sheet.

**Mulāmasah :** (الملامسة) *Mulāmasah* is a buy for prefixed price with closed eyes or in darkness just by the first touch of hand. For instance, a man goes to a cloth merchant and proposes him to buy a roll of cloth for a prefixed price on the condition that he will close his eyes and will go to touch the rolls, whatever the roll will come under his first touch, he will have it. This kind of trade is prohibited. It is also called *Limās*.

**Mulhid :** (الملحد) Atheist, one who denies the existence of God.

**Mulhidūn :** (المملحدون) Heretical, unorthodox, one relating to or characterized by departure from accepted beliefs or standards.

**Multazam :** (الملتزم) The area between the Black Stone and the door of the Ka'bah where it is recommended to make supplications.

**Mu'min :** (المؤمن) A person who has deep faith in Allāh and is a righteous and obedient slave of Allāh.

**Munābadhah :** (المنابذة) The sale by *Munābadhah* is like gambling: Two persons may agree to barter one thing for another without seeing or checking either of them. One may say to another, "I barter my garment for your garment," and the sale is achieved without either of them seeing the garment of the other. Or one may say, "I give you what I have and you give me what you have," and thus they buy from each other without knowing how much each has had.

**Munāfiq :** (المنافق) Hypocrite, a person who puts on a false appearance of virtue or religion. One whose external appearance is of a Muslim, people see him praying, fasting, etc., but whose inner reality conceals his *Kufr* (disbelief). (See *Al-Baqarah* 2:8-23). A *Munāfiq* is more dangerous and worse than a *Kāfir*.

**Munkar wa Nakîr :** (منكر ونكير) The names of the two angels who question the dead in the graves.

**Muqābalah :** (المقابلة) The animal whose ears have been severed.

**Muqallid :** (المقلد) A follower of a qualified specialist on religious matters.

**Muqāradah:** (المقارضة) Another name for *Mudārabah* used by the Mālikis. It has two explanations: a) To lend money or something to someone. b) To be a partner, i.e., one person invests money and the other does practical work and the profit is shared between the two according to the agreed percentage.

**Muqarrabūn :** (المقربون) Literally means, 'those who have been brought near.' On the Day of Resurrection, Allāh will sort out the good and the evil into three groups:

**1.** *Muqarrabūn* - the exalted class, those who will be nearest to Allāh. Also described as the *Sābiqūn*, meaning ‘those who outstrip the rest.’ **2.** *Ashābul-Maymanah* - literally means, ‘the Companions of the Right.’ The righteous people destined to enter Paradise. **3.** *Ashābul-Mash’amah* - literally, ‘the Companions of the Left.’ These will be the inheritors of Hell-fire. See *Al-Wāqi’ah* (56:11-56).

**Al-Muqatta’at :** (المقطعات) The initial abbreviated letters prefixed to certain *Sūras* of the Qur’ān.

**Muqayyar :** (المقير) A name of a pot with a coating of tar or pitch in which alcoholic drinks used to be prepared.

**Murābit :** (المرابط) A person who is on the road spreading Islam.

**Murji’ah :** (المرجنة) (Also called the people of *Injā’*.) The *Murji’ah* sect has the belief that *Imān* (faith) concerns with words only, it has no link as far as deeds are concerned.

**Murtadd :** (المرتد) Apostate. One who commits apostasy, renunciation of a religious faith or the abandonment of the previous loyalty.

**Mūsa :** (موسى) Moses, an eminent Prophet in Islam mentioned in the Qur’ān and the Old Testament. The Qur’ān contains accounts similar to those in the Hebrew Bible regarding Moses’ early life and upbringing. Muslims believe Moses was chosen as a Prophet by God, and his mission was to call Pharaoh and the Egyptians to believe in One God and cease oppression of the Hebrew people. Muslims believe the Torah, a Divine scripture, was given to Moses as a guidance for those who heeded his leadership.

**Mustad’afīn :** (المستضعفين) Weak and oppressed persons.

**Musaddiq :** (المصدق) The person discharging voluntary charity.

**Musallā :** (المصلى) A praying place.

**Musallī :** (المصلي) One who is offering the prayer.

**Musannaf :** (المصنف) More comprehensive collection of *Aḥādīth* divided into books and chapters.

**Musāqāt :** (المساقاة) Watering and doing a watchman’s job in the fields or gardens and sharing the produce or cultivating the land and sharing the produce with the owner is called *Musāqāt*. This is also called *Muzāra’ah* (المزارعة). The difference between *Musāqāt* and *Muzāra’ah* is that the first mentioned is for grains and the last mentioned is for fruit trees.

**Musarrat** or **Muhaffalah** or **Khilābah**: (المصرأة أو المحنفة أو الخلابة) Such she-camels and sheep whose udders are bind to avoid milking them for two or

three days to sell them for a higher price as buyer thinks that they deliver great amount of milk.

**Mushabbihah :** (المُشَبِّهُة) (Anthropomorphist) Those who ascribe human characteristics to Almighty Allāh.

**Mushaf :** (المصحف) A copy of the Qur'ān.

**Mushāwarah :** (المشاورة) It means consultation.

**Mushrik :** (المُشْرِك) (pl. *Mushrikîn* or *Mushrikûn*) A polytheist, pagan or idolater. A person who ascribes partners to Allāh. Someone who offers his adoration to anything besides the one God. Hence, polytheists and idolators are associators. However, on a more subtle level, anyone who adores God with an impure love is an associator too.

**Musinnah :** (المُسِنَّة) A female three-year-old cattle, cow or ox (entered its third year). (Also *Thanîy* or *Thanîyyah*, those having two teeth.)

**Muslim :** (الْمُسْلِم) A person who accepts Islam as his or her way of life. Literally (and in the broadest sense), the term means ‘one who submits to God.’ More commonly, the term describes any person who accepts the creed and the teachings of Islam. The word ‘Muhammadan’ is a pejorative and offensive misnomer, as it violates Muslims’ most basic understanding of their creed—Muslims do not worship Muhammad, nor do they view him as the founder of the religion. The word ‘Moslem’ is also incorrect, since it is a corruption of the word ‘Muslim.’ Muslim is the one who believes in Allāh, His Prophets, His Books, the Day of Resurrection (*Qiyâmah*), recites the *Kalimah*, and accepts the commandments of Allāh and His Prophet ﷺ as the Truth.

**Musnad :** (الْمُسْنَد) Collection of *Ahâdîth* with complete chains.

**Musallâ :** (الْمَصْلَى) The place where the 'Eid prayer is performed.

**Mustadrak :** (المُسْتَدْرِك) Collection of *Ahâdîth* a compiler collected according to the conditions of a former compiler but that were missed by him.

**Mustahabb :** (الْمُسْتَحِب) An act in Islam that is Desirable, preferable or recommended, ordered without obligation. *Mustahabb* is something that is recommended and performed in desire for (Divine) love. Refers to those acts done by the Prophet ﷺ or the Companions very occasionally. The acts whose neglect is not punished, but whose performance is rewarded, e.g., the call for prayers (*Adhâñ*).

**Mustahâdah :** (الْمُسْتَحَاضَة) A woman who has bleeding from the womb in between her ordinary periods.

**Mustakhraj :** (الْمُسْتَخْرَج) Collection of *Ahâdîth* in which a later compiler

collects fresh and additional *Isnād* (chains) cited by the original compiler.

**Mustawsilah :** (المستوصلة) The women who has her hair extensions done.

**Mut'ah :** (المتعة) A temporary marriage. A custom that was common in Arabia. It was allowed in the early period of Islam when one was away from his home, but later on it was cancelled (abrogated) by the Prophet ﷺ at Khaybar, as is related by 'Ali bin Abu Tālib in *Sahīh Muslim* and *Sahīh Al-Bukhārī*.

**Muta'awwilūn :** (المتأولون) Those (ones) who form wrong opinions of *Kufr* about their Muslim brothers.

**Mutafahhish :** (المتفحش) A person who conveys evil talk.

**Mutafallijāt :** (المتفلجات) The women who have their teeth separated for the sake of beauty.

**Mu'takif :** (المعتكف) One who is in a state of *I'tikāf*.

**Mu'tamir :** (المعتمر) The person performing '*Umrah*.

**Mutanammisah** or **Mutanammisāt :** (المتنمصة أو المتنمسات) The women who have their eyebrows plucked, some say it includes the face.

**Mutashābihāt :** (المتشابهات) Allegorical. Qur'ānic Verses that are not clear and are difficult to understand.

**Mu'tazilah :** (المعتزلة) A member of a medieval theological sect that maintained that nothing but eternity could be asserted regarding Allāh, that the eternal nature of the Qur'ān was questionable, and that humans have free will.

**Mustawshimāt :** (المستوشمات) The women who get themselves marked with tattoos.

**Mutras :** (مترس) A Persian word meaning 'don't be afraid.'

**Muttafaq 'Alayh :** (متفق عليه) Meaning 'Agreed upon'. The term is used for such *Aḥādīth* that are found in both the collections of *Aḥādīth: Bukhārī* and *Muslim*.

**Muttaqī :** (المتقى) Derived from its noun *Taqwā* (piety and fear of Allāh), which signifies God-consciousness, a sense of responsibility and accountability, dedication and awe-the things that prompt one to fulfill his duty. *Taqwā* or heedfulness is the main criterion by which God values the deeds of a Muslim (*Al-Hujurāt* 49:13).

**Muttaqūn :** (المتقون) Pious and righteous persons who fear Allāh much (abstain from all kinds of sins and evil deeds which He has forbidden) and

love Allāh much (perform all kinds of good deeds which He has ordained).

**Muwalledūn :** (الموالدون) The children of female slaves from other nations.

**Muzābanah :** (المزابنة) The sale of fresh dates for dried dates by measure, and the sale of fresh grapes for dried grapes by measure. In both cases, the dried fruits are measured while the fresh ones are only estimated as they are still on the trees.

**Muzaffat :** (المزفت) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared, it is coated with pitch. Also called *Muqayyar*.

**Muzāra'ah :** (المزارعة) Sharecropping or farming partnership. An arrangement in which the owner of a land provides the land while another takes care of the farming, and they share the crops. Ibn Hajar says *Muzāra'ah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the owner of the land, while *Mukhābarah* refers to sharecropping when the seeds are supplied by the cultivator.

**Muzdalifah :** (المزدلفة) (Also called *Mash'ar*) A place between 'Arafāt and Mina, about 20 km from Makkah, where the pilgrims while returning from 'Arafāt, have to stop and stay for the whole night or greater part of it (the night), between the ninth and tenth of Dhul-Hijjah and to perform the *Maghrib* and *Ishā'* prayers (together) there.

**Nār :** (النار) The fire of Hell.

**Nabī :** (النبي) (pl. *Anbiyā'*) The meaning of the word *Nabī* is a Prophet. To be a Prophet, he should receive a revelation from Allāh that does not necessarily mean a revealed book. When a Prophet is instructed to deliver his message to a certain group of people, he is a Messenger. It is stated in the Qur'ān that there are no more Prophets and Messengers after Muhammad ﷺ the last of the Prophets and Messengers.

**Nabīdh :** (النبيذ) Water in which dates or grapes etc., are soaked and left overnight and is not yet fermented. It is lawful. But it begins to ferment as the time passes, effervescence and bubbling appear and it turns out to be intoxicating and becomes unlawful.

**Nadhr :** (النذر) is one of the three types of vows to Almighty Allāh.

**Nādīhah :** (النادحة) A camel used for agricultural purposes.

**Nadiy :** (النَّصِي) A part of an arrow.

**Nafath :** (النَّفَث) Witchcraft.

**Nafkh :** (النَّفْخ) Puffing of Satan.

**Nāfilah :** (النافلة) The recommended prayers after or before the daily obligatory prayer.

**Nafل :** (النفل) Literally means ‘optional’. A voluntary act of supererogatory devotion such as *Nafل* prayer or *Nafل* fast. According to the jurists it has a similar ruling to that of *Mustahabb*.

**Nafs :** (النفس) In Arabo-Persian usage, *Nafs* (soul or self) is used both for the immortal soul of a human, which survives death, and also for the carnal, or lower, soul. Muslims believe that humans are ultimately spiritual beings, housed temporarily in a physical body. The *Nafs* represents that core of each individual which exhibits an innate orientation towards God, called *Fitrah*, and which passes into a different unknown realm upon a person’s physical death in the present world.

**Nahd :** (النهد) Sharing the expenses of a journey or putting the journey food of the travelers together to be distributed among them in equal shares.

**Nahyun ‘anil-Munkar :** (نهي عن المنكر) Forbidding evil.

**Nahr :** (النحر) (Literal: slaughtering of the camels only and is done by cutting carotid artery or by poking the jugular vein with a spear or sharp item at the root of the neck); the day of *Nahr* is the tenth of Dhul-Hijjah on which pilgrims slaughter their sacrifices.

**Najāsah :** (النجاسة) Refers to impurity. It is of two types: *Najāsah Ghalīzah* (heavy impurity) and *Najāsah Khafifah* (light impurity).

**Najash :** (النجاش) A trick (of offering a very high price) for something without the intention of buying it but just to allure and cheat somebody else who really wants to buy it although it is not worth such a high price.

**An-Najāshî :** (النحاشي) (Title for the) king of Ethiopia (Abyssinia) - Negus.

**Najd :** (نجد) Lexically means ‘the elevated land’. The expanse of land between Tihamah and Iraq.

**Najis :** (النجس) Something that is impure.

**An-Najwā :** (النجوى) The private talk between Allāh and each of His slaves on the Day of Resurrection. It also means, a secret counsel or conference or consultation. [See the Qur’ān (V.58:7-13), and also see the footnote of (V.11:18)] (See *Sahîh Al-Bukhârî*, Vol.3, *Hadîth* No. 621)

**Na'l :** (النعل) Slipper or sandal.

**Namîmah :** (النميمة) (Calumnies) conveyance of disagreeable false information from one person to another to create hostility between them.

**Namirah :** (النمرة) (pl. *Nimār*) A thick sheet of woolen material with stripes like the skin of tiger or leopard. It is used to wrap around the waist.

**Nāmisah :** (النامصة) The women who plucks the eyebrows of other women.

**Naqdul-Hadīth :** (نقد الحديث) The Methodology of Critical Evaluation of *Aḥādīth*.

**Naqib :** (النقيب) A person heading a group of six persons in an expedition (tribal chiefs).

**Naqîr :** (النقير) A name of a pot in which alcoholic drinks used to be prepared. It is the trunk of a date palm that is hollowed out or curved.

**Nasab :** (النسب) Lineage or genealogy.

**Nasārā :** (النصارى) The name given to the followers of the Christian faith both in the Qur'ān and *Hadīth*.

**Nash :** (النش) Half portion of anything. It is also said to be twenty Dirhams. Also a measure of weight equal to  $\frac{1}{2}$  *Uqiyah* (60 grams approximately).

**Nasi'**: (النسيء) A practice in vogue among the pre-Islamic Arabs. They used to alter the duration of the four sacred months. Whenever they wished to start fighting or to loot and plunder - and they could not do so during the sacred months - they carried out their expedition in one of the sacred months and then later on compensated for this violation by treating one of the non-sacred months as a sacred month.

**Nasīḥah :** (الصيحة) Sincere good advice.

**Naskh :** (النسخ) A style of curved writing often used for early hand-written copies of the Qur'ān.

**Nasl :** (النسل) A part of an arrow.

**Nāsūt :** (الناسوت) Human, as opposed to Divine.

**Nawāfil :** (النوافل) (pl. of *Nāfilah*) Optional practice of worship in contrast to obligatory (*Farīdah*). See *Nafl* and *Nāfilah*.

**Nawāt :** Equal to the weight of 5 Dirhams. Some differ and say between three Dirhams to five.

**Nifāq :** (النفاق) Hypocrisy.

**Nifās :** (النفاس) Refers to the flowing of postnatal blood after childbirth.

**Nihāl :** (النحل) Present. (*Hibah*: Gift; '*Umrā*: Lifelong gift; *Ruqbā*: Gift of house given for lifelong use).

**Nikāh :** (نكاح) Pronouncement of marriage or wedlock according to *Shari'ah* (Islamic law).

**Niqāb :** (نقاب) Face veil with the exception of the eyes. Veil covering full face including the eyes.

**Nisāb :** (النصاب) A threshold of wealth of which any excess is subject to *Zakāh* (obligatory charity). So *Nisāb* is the minimum amount of wealth or property which makes one liable to pay *Zakāt*. Minimum amount of property liable to payment of the *Zakāt*, e.g., *Nisāb* of gold is twenty (20) *Mithqāl*, i.e., approx. 94 grams; *Nisāb* of silver is two hundred (200) Dirhams, i.e., approx. 640 grams; *Nisāb* of food grains and fruit is 5 *Awsuq*, i.e., 673.5 kgms; *Nisāb* of camels is 5 camels; *Nisāb* of cows is 5 cows; and *Nisāb* of sheep is 40 sheep; etc.

**Niyyah :** (النية) It is an intention to perform an activity.

**Nubūwwah :** (النبوة) Prophethood.

**Nūh :** (نوح) A Prophet of Allāh mentioned in the Qur'aan and the Old Testament.

**Nūn :** (نون) Fish.

**Nūr :** (نور) Light

**An-Nūr :** (النور) 'The Light.' One of the ninety-nine Attributes of Allāh, and the name of a *Sūrah*. See *An-Nūr* (24:35-36).

**Nusk :** (النسك) Religious act of worship.

**Nusub :** (النصب) (pl. *Ansāb*) *Nusub* were stone alters at fixed places or graves, etc., whereon sacrifices were slaughtered during fixed periods of occasions and seasons in the name of idols, jinns, angels, pious men, saints, etc., in order to honor them, or to expect some benefit from them. These signify all places consecrated for offerings to others than the One True God.

**Nusuk :** (النسك) A ritual sacrifice as well as other forms of devotion and worship.

**Qabā' :** (القباء) (pl. *'Aqbiyah*) An outer garment with full-length sleeves.

**Qabr :** (القبر) Grave.

**Qadā' :** (القضاء) A prayer said after due time. Literally means 'carrying out' or 'fulfilling'. In Islamic jurisprudence it refers to fulfilling or completing those duties such as prayers or fasting, that one may have missed due to some reason or other.

**Qadariyyah :** (القدرية) (Also called the people of *Qadar/Ahlul-Qadar*.) The

*Qadariyyah* sect has the belief that a person is bound to do what has been written for him, he is not free to do anything he wants-as against the *Jabriyyah* sect whose belief is just the opposite.

***Qadar***: (القدر) Divine Preordainment or the Divine Decree.

***Qadid***: (القديد) Jerked meat, cured meat. Meat cut into strips and dried.

***Al-Qadr***: (القدر) ‘The Power.’ The name of *Sūrah* 97 of the Qur’ān also.

***Qādī*** : (القاضي) Judge.

***Qā’idin*** : (القاعد़ين) People who remain inactive and do not actively fight. The opposite of *Mujāhid*.

***Qaylūlah*** : (القيلولة) Siesta, midday nap. Rest in the middle of the day even if one does not sleep.

***Qalib*** : (القلب) A well.

***Qamīs*** : (القميص) meaning ‘shirt’. However, due to constant usage, it refers to the long flowing robe worn by Muslim men and which has come to be regarded as an Islamic dress.

***Qār*** : (القار) Tar or pitch.

***Qaraz*** : (القرظ) The leaves of Mimosa Flava used for tanning.

***Qard*** : (القرض) A loan given for a good cause in the Name of Allāh, in the hope of repayment or reward in the Hereafter.

***Qard Hasanah*** : (قرض حسنة) A loan extended fixed for a definite period of time without interest or profit-sharing.

***Qāri*** : (pl. *Qurrā’*) (القاريء) A reciter. Early Muslim religious scholars were called *Qurrā’*. These were teachers of the early Muslims. This word is now used mainly for a person who knows the Qur’ān by heart, and due to vocal beauty and skill, publicly recite Verses from the Qur’ān. Such recitations serve to inspire and comfort believers, and are often performed early in the morning or prior to the daily worship services, and also to solemnize important occasions and events.

***Qārin*** : (القارن) One who performs *Hajj Qirān*.

***Qarîn*** : (القرین) The Devil companion that is with everyone.

***Qarnul-Manāzil*** : (قرن المنازل) The *Miqāt* of the people of Najd, in Arabia (from the east). It is situated on the way to Makkah.

***Qasab*** : (القصب) Pipes made of gold, pearls and other precious stones. Reference to Khadijah’s home in Paradise.

**Qasāmah :** (القسمة) The oath taken to clear him by 50 men of the tribe of a person who is being accused of killing somebody.

**Qasr :** Literally means ‘to shorten,’ it is technically used to signify the Islamic rule that during one’s journey it is permissible, and indeed preferable, to pray only two *Rak’ahs* in those obligatory prayers in which a person is required to pray four *Rak’ahs*.

**Qaswā’ :** (القصواء) The name of the Prophet’s she-camel.

**Qatīfah :** (القطيفية) Thick soft cloth like velvet or plush material.

**Qattāt :** (القتات) A person who conveys information from someone to another with the intention of causing harm and enmity between them. (*Sahih Al-Bukhārī*, Vol. 8, *Hadīth* No. 82)

**Qawmah :** (القومة) Raising one’s head in prayer from bowing and standing up straight.

**Qawwām** or **Qayyim :** (قوام أو قيم) A person responsible for administering or supervising the affairs of either an individual or an organization, for protecting and safeguarding them and taking care of their needs.

**Qaza’ :** (القزع) Shaving part of the head and leaving part.

**Qiblah :** (القبلة) The term used in reference to the direction Muslims face during prayers. The focal point of the *Qiblah* is the Ka’bah, the house of worship located in the city of Makkah. Depending upon where one is at any given time upon the earth, the *Qiblah* direction may vary. From North America, the direction is roughly northeast, and worship halls in local mosques are oriented accordingly.

**Qil wa Qāl :** (قيل وقال) Sinful, useless talk (e.g., backbiting, lies, etc.).

**Qintār :** (القطنطر) A weight-measure for food grains, etc., e.g., wheat, maize, oat, barley, etc., that is equal to 256.4 kilograms. It is also said that in matters of reward, a *Qintār* is equal to twelve thousand *Uqiyah*, each *Uqiyah* of which is better than heaven and earth.

**Qirā’ah :** (القراءة) The audible recitation during prayers.

**Qirād :** (القراض) Sleeping partnership (see *Mudārabah*).

**Qirām :** (القرام) A thin marked woolen curtain.

**Qirāt :** (القيراط) A special weight; sometimes a very great weight like Uhud mountain. Otherwise usually a small weight that is equal to a gram or less than it. 1 *Qirat* = 1/2 *Dāniq* & 1 *Dāniq* = 1/6 Dirham. In currency it is twentieth or twenty-fourth of a Dinar.

***Qirbah*** : (القربة) A water skin.

***Qirsh*** : (القرش) A unit of money.

***Qisās*** : (القصاص) Retaliatory punishment, retaliation in kind (eye for an eye). In Islam though, retaliation should be forgone as an act of charity. See *Al-Mā'idah* (5: 48). Laws of equality when punishing a person for injuries intentionally inflicted on someone else. See *Al-Baqarah* (2:178-179).

***Qassiy* or *Qassiyah*** : (القسي أو القسية) A linen cloth containing silken lines prepared at Qass in Egypt.

***Qithām*** : (الثثام) A plant disease that causes fruit to fall before ripening.

***Qiyām*** : (القيام) The standing during the prayer for recitation of *Sūrat Al-Fātihah* or *Sūrat Al-Hamd* and the second *Sūrah* that follows after it, while the standing after the *Ruku'* is *Qawmah*. And the voluntary prayers at night are also called *Qiyām* for night prayers.

***Qiyāmah*** : (القيامة) The Day of Resurrection, or the Day of Judgment.

***Qiyās*** : (القياس) In simple terms, the verdict given by a *Mujtahid* or *Faqīh* who considered the case similar in comparison with a case judged by the Prophet ﷺ. In complex issues, using analogies for the purpose of applying laws derived from the Qur'ān and *Sunnah* to situations not explicitly covered by these two sources. *Qiyās* is one of the most important tools for interpreting and implementing the *Shari'ah* (Islamic law). Verdicts and judgments are given by the Islamic religious scholars, after due considerations on the following proofs respectively: (a) From the Qur'ān; (b) From the Prophet's *Sunnah*. (c) Conscience of the community from all over the Muslim world; (d) and *Qiyās*, i.e., reasoning. It is not to be practiced except if the judgment of the case is not found in the first three above mentioned proofs, (a), (b) and (c). According (the Muslim scholar Imām Shāfi'i), *Qiyās* is a method for reaching a legal decision on the basis of evidence (a precedent) in which a common reason, or an effective cause, is applicable.

***Qadā'***: (قضاء) Paying in a debt.

***Qubā'*** : (القباء) A place on the outskirts of Al-Madīnah. The Prophet ﷺ established a mosque there, which bears the same name. A visit to that mosque on Saturday forenoon and offering a two *Rak'ah* prayer is regarded as a performance of '*Umrah* in reward according to the Prophet's saying.

***Qubbah*** : (القبة) A small and round one-room tent.

***Qubbatus-Sakharah*** : (قبة الصخرة) (Dome of the Rock) The rock within the dome built around 691 CE by the Umayyad Caliph Abdul-Malik in the area of the famous mosque, Aqsā Mosque or Baytul-Maqdis, in Jerusalem. It is

believed to be the point from where Prophet Muhammad ﷺ was miraculously ascended to heavens.

**Qudāt :** (القضاء) Plural form of *Qādi*.

**Quḍhadh :** (القذذ) A part of an arrow.

**Al-Quds :** (القدس) Literally, ‘The Holy,’ this is the name used by Muslims for Jerusalem. It is the third holiest city in Islam, following Makkah and Al-Madīnah, because of its significance to Islamic history in the broadest sense.

**Qullah :** (القلة) (Also called *Jirār* - الجرار) A large drinking water container like a barrel whose size the scholars differ over, from five to fifty water skins (*Qirbahs*). Even some say them to be the size of two-and-a-half water skins. Scholars have described the quantity of two *Qullahs* as equivalent to 500 Ratls One Ratl weighs half a seer, i.e., forty tolas. Thus the total quantity of five water skins of water measures approximately 240 kilograms or, according to some scholars, about 227 kilograms.

**Qumqum :** (قمم) A narrow-headed vessel.

**Qunūt :** (العنوت) Invocation in the prayer. The act of raising both palms in front of the face while praying in the second *Rak‘ah* of prayer.

**Qunūt Nāzilah :** (قنوت نازلة) Supplication in the event of a calamity.

**Quraysh :** (قریش) One of the greatest and prominent tribes in all of Arabia in the Prophet’s era. The Quraysh were the keepers of the Ka‘bah and therefore the wealthiest and most powerful tribe. The Prophet Muhammad ﷺ belonged to this tribe, which had great powers spiritually and financially both before and after Islam came. When Prophet Muhammad ﷺ started to preach the true religion of Allāh and persisted in calling people to worship Allāh alone, most of the Quraysh disavowed him and attempted to thwart his efforts, the Quraysh violently persecuted him and his followers, the Quraysh continued to plot Muhammad’s downfall, even going so far as to attempt killing him. They were badly defeated at the battle of Badr by the Muslims and their days of *Jāhiliyyah* were finally ended when the Muslims liberated Makkah and destroyed all the idols in the Ka‘bah in the year 630 CE, after that they yielded and entered the fold of Islam.

**Qurayshī or Qurashi :** (قریشی أو قرشي) A person belonging to the Quraysh, the well-known tribe of Arabia. The Prophet Muhammad ﷺ belonged to this tribe, all his descendants are also called Qurayshī.

**Qur‘ān :** (القرآن) Meaning ‘the recitation,’ or ‘the reading.’ Qur‘ān is the Noble Book, the Living Miracle, the last revelation from Allāh to mankind and the jinn before the end of the world, revealed to Prophet Muhammad

، through the angel Jibra'il, over a period of 23 years, the first thirteen of which were spent in Makkah and the last ten of which were spent in Al-Madīnah. There is only one Qur'ān in the whole world and it is in the Arabic language. The Qur'ān has one text, one language, and more than one dialects. It has been memorized by millions of Muslims in different parts of the world. The Qur'ān continues to be recited by Muslims throughout the world in the language of its revelation, Arabic, exactly as it was recited by Prophet Muhammad ﷺ nearly fourteen hundred years ago. It consists of 114 Sūrahs (chapters). It is to be read and recited with rules and regulations. When to be touched and to be recited, a Muslim is to be in a state of cleanliness and purity. The authenticity and the totality of the Qur'ān have been documented and recognized. The Qur'ān cannot be translated at all as the Qur'ān represents the exact Words of Allāh. Any translation is considered to be the explanation to the meaning of the Qur'ān. The Qur'ān is so rich and comprehensive in matter that it can easily guide men and women in all walks of their life. It is the ultimate source of guidance for people in all aspects of their spiritual and material lives. The Qur'ān is viewed as the authoritative guide for human beings, along with the *Sunnah* of Muhammad ﷺ. The Qur'ān amends, encompasses, expands, surpasses and abrogates all the earlier revelations revealed to the earlier Prophets. The names and attributes that are given to the Qur'ān in the Qur'ān speak for themselves. The Qur'ān is also described to be bounteous, glorious, mighty, honored, exalted, purified, wonderful, blessed, and confirming the truth of previous revelations. The Qur'ān has practically proved the truth and effectiveness of all of its names and epithets in the life of all true believers, who practiced its teachings sincerely and devoutly. The Qur'ān has a universal appeal, regardless of peoples' color, creed, nationality, and geographical divisions of the world.

**Qurbān :** (القربان) Literally means 'sacrifice'. In Islam it refers to the sacrificing of animals solely for the pleasure of Allāh on the day of '*'Eidul-Adhā*' and the two days following it.

**Qust :** (القسط) A type of incense.

**Qu'tud :** (القعود) Sitting posture in prayer while *Tahiyyah* and *Tashah-hud* are recited.

**Rabā'i :** (الرابعى) A male camel whose quadricuspid teeth have appeared, usually about in the seventh year.

**Rabā'iyyah :** (الرابعية) A female camel whose quadricuspid teeth have appeared, usually about the seventh year.

**Rabb :** (الرب) (Lord) There is no proper equivalent for *Rabb* in English language. It means the One and the Only Lord for the entire universe, its

Creator, Owner, Organizer, Provider, Master, Planner, Sustainer, Cherisher, and Giver of security, etc. *Rabb* is also one of the Names of Allāh. We have used the word ‘Lord’ as nearest to *Rabb*. All occurrences of ‘Lord’ actually mean *Rabb* and should be understood as such. For example see Qur’ān 2:21.

**Rabbuka :** (ربك) Your Lord, Your Master.

**Rabbul-’Ard :** (رب الأرض) Owner of the land in *Musāqāt* and *Muzāra’ah* contracts.

**Rabbul-Māl :** (رب المال) A person who invests in *Mudārabah* or *Musharakah*. See *Sāhibul-Māl*.

**Rabī’ul-Awwal :** (ربيع الأول) The third month of the Islamic calendar.

**Radiyallāh ‘Anhu :** (رضي الله عنه) May Allāh be pleased with him (RAA) is said whenever the name of a Companion of the Prophet ﷺ is read or heard or written.

**Radā’ah :** (الرضاعة) The suckling of one’s own or someone’s child.

**Rāhilah :** (الراحلة) A she-camel used for riding. (Literally means: a mount to ride).

**Rahmān** and **Rahīm** : (الرحمن والرحيم) These words are from the root ‘rahm’ which denotes mercy. In the Qur’ān this attribute of Allāh has been mentioned side by side with the attribute *Rahmān* (literally ‘merciful’). As such *Rahīm* signifies Allāh’s mercy and beneficence towards His creatures. Moreover, according to several scholars, the word *Rahīm* signifies the dimension of permanence in Allāh’s mercy, that the One Who is exceedingly merciful; the One Who is overflowing with mercy for all. See *Sūrah* 55 of the Qur’ān.

**Rahn :** (الرهن) Pledge or mortgage.

**Rayhān :** (الريحان) A sweet-smelling plant sweet basil and perfume made from it.

**Rayyān :** (الريان) The name of one of the gates of Paradise through which the people who often observe fasting will enter.

**Rajab :** (رمضان) It is the seventh month of the Islamic calendar.

**Rajabiyyah :** (الرجبيّة) See ‘Atīrah.

**Rajaz :** (الرجز) Name of poetic meter.

**Raj’ah :** (الرجعة) The bringing back of a wife by the husband after the first or second divorce.

**Rajm :** (الرجم) Means to stone to death those married persons who commit

the crime of illegal sexual intercourse. In the Islamic law the *Hadd* (prescribed) punishment of illegal sex is *Rajm*.

**Rak'ah :** (الرکعة) (pl. *Raka'at*) Literally, ‘a bowing.’ This term represents a unit of the prayer and consists of one standing, one bowing and two prostrations. Verses from the Qur’ān, special prayers and phrases are stated in these different positions. Each of the five formal worship times is comprised of varying numbers of such cycles.

**Ramadān :** (رمضان) The month of fasting. It is the ninth month of the Islamic calendar. In it the Noble Qur’ān started to be revealed to our Prophet ﷺ and in it occurs the night of *Qadr* and in it also occurred the great decisive Battle of Badr. Thus, it is considered a blessed and holy month. Furthermore, Ramadān is the month in which Muslims fast daily from dawn to sunset to develop piety and self-restraint.

**Ramal :** (الرمل) Fast walking accompanied by the movements of the arms and legs to show one’s physical strength. This is to be observed in the first three rounds of the *Tawāf* around the Ka’bah, and is to be done by the men only and not by the women.

**Ramy :** (الرمي) The throwing of pebbles at the pillars (*Jimār*) at Mina.

**Rāsul-Māl :** (رأس المال) Capital invested in *Mudārabah* or *Musharakah*.

**Rasūl :** (الرسول) The meaning of the word *Rasūl* is a Messenger. Allāh sent many Prophets and Messengers to mankind. Amongst them, the names of twenty-five are mentioned in the Qur’ān. From within the list, the Qur’ān states the names of five Messengers who are the Mighty ones. These are: Nūh (Noah), Ibrāhīm (Abraham), Mūsa (Moses), ‘Eisa (Jesus), and Muhammād ﷺ. See *Nabi*.

**Ratl :** (الرطل) Measurement equal to half a seer or a liter. See *Qullah*.

**Rāwi :** (الراوي) A narrator. In *Hadīth* literature, it means the narrator of *Aḥādīth*.

**Rāyah :** (الراية) A flag, it is bigger than *Liwā’* (standard).

**Ribā :** (الربا) It literally means ‘to grow; to increase, to expand.’ Technically, *Ribā* denotes the amount that a lender receives from a borrower at a fixed rate in excess of the principal. It is of two kinds: 1. *Ribā Nasī’ah* - (ربا النسبة) taking interest on loaned money. 2. *Ribā Fadl* - (ربا الفضل) taking something of superior quality in exchange for giving less of the same kind of thing of poorer quality. See *Al-Baqarah* (2:275-280), *Āl Imrān* (3:130).

**Ribāt :** (الرباط) Guarding Muslim frontier. Guarding the boundaries of Muslim lands against possible attacks from the enemies. It is considered one

of the highly praiseworthy forms of worship.

**Ridā'**: (الرِّداء) A piece of cloth (sheet etc.) worn around the upper part of the body.

**Rijz**: (الرجز) Whispering, evil suggestions.

**Rikāz**: (رِكَاز) Buried wealth or treasure (from the pre-Islamic period) discovered in any land, whose ownership and burial period is not known. One-fifth of it goes to the public treasury and the rest to the founder or owner of the land.

**Risālah**: (الرسالة) Regarding *Hadīth* compilations: collection of *Aḥādīth* dealing with a particular topic.

**Riwayah**: (الرواية) Narration.

**Riyā**: (الرياء) A minor *Shirk* (polytheism). Carrying out a religious act for worldly gains and not for the pleasure of Allāh.

**Riyādul-Jannah**: (رِيَاضُ الْجَنَّةِ) A part of the Masjid Nabawi that is said to be a part of Paradise.

**Rūhullāh**: (روح الله) According to the early religious scholars from among the Companions of the Prophet ﷺ and their students and the *Mujtahidūn*, there is a rule to distinguish between the two nouns in the genitive construction. (A) When one of the two nouns is Allāh, and the other is a person of a thing, e.g., (i) Allāh's House (*Baytullāh*), (ii) Allāh's Messenger; (iii) Allāh's slave ('Abdullāh); (iv) Allāh's spirit (*Rūhullāh*) etc. The rule of the above words is that the second noun, e.g., House, Messenger, slave, spirit, etc. is created by Allāh and is honorable with Him, similarly Allāh's spirit may be understood as the spirit of Allāh, in fact, it is a soul created by Allāh, i.e., Jesus, and it was His Word: "Be!" - and he was created (like the creation of Adam). (B) But when one of the two is Allāh and the second is neither a person nor a thing, then it is not a created thing but is a quality of Allāh, e.g., (i) Allāh's Knowledge ('Ilmullāh); (ii) Allāh's Life (*Hayātullāh*); (iii) Allāh's Statement (*Kalāmullāh*); (iv) Allāh's Self (*Dhātullāh*) etc.

**Rūhul-Qudus**: (روح القدس) 'The Holy Spirit.' Another name for the Angel Gabriel (Jibra'il).

**Rukn**: (الركن) (pl. *Arkān*) Pillar, basic article.

**Rukū'**: (الرُّكوع) It means to bend the body to bow. This bowing is one of the acts required in Islamic prayer. Additionally, the same word denotes a certain unit in the Qur'ān. The whole Book, for the sake of the convenience of the reader is divided into thirty parts (*Ajzā'*, sing. *Juz'*), and each *Juz'* consists usually of sixteen *Rukū'*.

**Ruqbā :** (رقبة) A kind of gift in the form of a house given to somebody to live in as long as he is alive.

**Ruqyah :** (رقية) Incantation, amulet. Divine Speech recited as a means of curing disease. (It is a kind of treatment, i.e., to recite *Sūrat Al-Fātihah* or any other *Sūrah* of the Qur'ān and then blow one's breath with saliva over a sick person's body-part).

**Rushd :** (الرشد) It means the right way (see 2:256). It also implies integrity and maturity in thought and action (see 21:51).

**Rutab :** (الرطب) Ripe dates, opposite of *Busr*.

**Sā' :** (الصاع) A volume measure that equals four *Mudds* (3 kg. approx) (also 2.172 kg.), one *Sā'* of Al-Madīnah was equal to about two and a half kilograms

**Sabā :** (الصبا) Easterly wind.

**As-Sab'ah :** (السبعة) The seven compilers of *Aḥādīth* - Bukhārī, Muslim, Abū Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi, Ibn Mājah, Ahmad.

**Saba'** or **Sheba** : (سباء) The queen who visited Solomon to test his wisdom. Biblical name of Saba. (See *Sābi'ūn* or Sabean)

**As-Sab'ul-Mathānī :** (السبع المثاني) The seven repeatedly recited Verses, i.e., *Sūrat Al-Fātihah*.

**Sabāhāh :** (صباحاً) An exclamation indicating an appeal for help.

**As-Sabat :** (السبت) It means Saturday, which was declared for the Israelites as the holy day of the week. God declared the Sabbath as a sign of the perpetual covenant between God and Israel. (Exodus 31:12-16.) The Israelites were required to strictly keep the Sabbath, which meant that they may not engage in any worldly activity; they may not cook, nor make their slaves or cattle serve them. Those who violated these rules were to be put to death. The Israelites, however, publicly violated these rules. For further details, see *Sūrah 7, Al-A'rāf*.

**Sābi'** : (الصابيء) (pl. Sābiāns) Those who change their religion.

**Sābiqūn :** (السابقون) See *Muqarrabūn*.

**As-Sābiqūnal-Awwalūn :** (السابقون الأولون) The first forerunners in the faith.

**Sābirūn :** (الصابرون) People who are patient and steadfast.

**Sābi'ūn** or **Sabeān** : (الصابيون) Of or pertaining to Saba, an inhabitant of Saba or Sheba, Biblical name, Sheba. an ancient kingdom in southwestern Arabia noted for its extensive trade, esp. in spices and gems. The Sabeans played an

important role in the history of early Arabia. They had a flourishing kingdom in the Yemen tract of South Arabia about 800-700 BC, though their origin may have in North Arabia. Probably the Queen of Sheba is connected with them. They succumbed to Abyssinia about 350 AD and to Persia about 579 AD. Their capital was near San‘ā’. They had beautiful stone buildings in which the pointed arch was noticeable. It is said that this passed nation used to say *Lā Ilāha ill allāh* (none has the right to be worshiped but Allāh) and used to read *Zabūr* (The Psalms of the *Sābi’ūns*) and they were neither Jews nor Christians. (See note of Yusuf Ali, 76)

***Sabr***: (الصبر) *Sabr* is a comprehensive term having various shades of meaning. It implies (a) patience in the sense of being thorough, dedicated and devoted, (b) constancy, perseverance, steadfastness and firmness of purpose, (c) disciplined and planned effort with confidence and belief in the mission itself and (d) a cheerful attitude of acceptance and understanding under suffering and hardship and in times of strife and violence, and thankfulness to God in happiness, success and achievement.

***Sa’dān***: (السعدان) A thorny plant suitable for grazing animals. Some say it to be *Neurada peocumbens*.

***Sadāq***: (الصداق) This word has the same meaning as *Mahr*.

***Sadaqah***: (الصدقة) Literally, ‘righteousness.’ This term refers to the voluntary giving of alms (charity). *Sadaqah* is distinct from *Zakāh*, which is a mandatory contribution paid yearly and calculated based on one’s wealth or assets. *Sadaqah* can consist of any item of value, and can be provided to any needy person. The Qur’ān states that Allāh loves those who are charitable and promises great reward and forgiveness for those who give regularly to others in need.

***Sadaqatul-Fitr***: (صدقة الفطر) Refers to the charity that is given on or prior to the day of ‘*Eidul-Fitr*.

***Sadūq***: (الصادق) Truthful.

***As-Safā wal-Marwah***: (الصفا والمروة) Two mountains at Makkah neighboring *Al-Masjidul-Harām* (the Great Sacred Mosque) to the east. One who performs ‘*Umrah* and *Hajj* should walk seven times between these two mountains and that is called *Sa’y*. These are referred to in the Qur’ān as one of the symbols of Allāh. See *Al-Baqarah* (2).

***Safar***: (الصفر) It is a disease that afflicts the abdomen, and it is not a contagious one.

***Saghīrah***: (الصغريرة) A child or minor girl underage.

**Sahābah :** (الصحابة) (sing. *Sahābī*) A term meaning ‘companions,’ commonly used in reference to those followers of Prophet Muhammad ﷺ who were closest to him in his lifetime, kept frequent company with him, and strove to emulate his sayings and doings. The *Sahābah*’s piety, knowledge and love for the Prophet ﷺ were important factors in the perpetuation of his teachings and the painstakingly careful recording of his *Aḥādīth* in the years following his death.

**Sahbā :** (صهباء) A place near Khaybar.

**Sāhibul-Māl :** (صاحب المال) (pl. *Ashābul-Māl*) (also, *Rabbul-Māl*) The financier in the *Mudārabah* form of partnership agreement. provides the finance while the *Mudārib* provides the entrepreneurship and management. There can be many *Ashābul-Māl* and *Mudārib*s in a given *Mudārabah* agreement.

**Sahifah :** (الصحيفة) A page or manuscript. Collection of *Aḥādīth* by a Companion.

**Sahīhayn :** (الصحابيحن) The Twins. The two most authentic books of *Aḥādīth-Sahīh Al-Bukhārī* and *Sahīh Muslim*.

**Sahīh Al-Bukhārī :** (صحيح البخاري) A book of *Aḥādīth* compiled by Imām Bukhārī.

**Sahīh Muslim :** (صحيح مسلم) A book of *Aḥādīth* compiled by Imām Muslim.

**Sahūr :** (السحور) A light meal taken by Muslims before dawn prior to beginning the daily fast of Ramadān. Arising for this meal is an emulation of Prophet Muhammad ﷺ, since it was his practice to do so, and thus is part of his *Sunnah*.

**Sahw :** (ال Sahw) Forgetting (here it means forgetting how many *Rak'āt* a person has prayed in which case he should perform two prostrations of *Sahw*).

**Sā'imah :** (السائمة) A flock of about one hundred grazing animals.

**Sā'ibah :** (السائبة) A she-camel used to be let loose for free pastures in the name of idols, gods, and false deities, and nothing was allowed to be carried on it. (See the Noble Qur'ān 5:103)

**Sayhah :** (الصيحة) Torment-awful cry.

**Sayhān wa Jayhān :** (سيحان وجيحان) Sayhān (Oxus or Amu Darya) and Jayhān (Jaxartes or Syr Darya) are two rivers in the country of Syria. These are different from *Sayhūn* and *Jayhūn* that are in the territory of Khurasan. (*Mu'jam Al-Buldān* of Baladharī, 2/227, 3/333). Some maintain that *Sayhūn* is in India and *Jayhūn* in *Khurasān*. Furāt (Euphrates) flows from Turkey through Syria and Iraq and joins Tigris to form *Shati'ul-Arab*, and the Nil (Nile) is the well-known river in Egypt.

**Sayyi'ah :** (السيئة) (pl. *Saiyy'āt*) Sins or demerits or bad deeds (opposite of *Hasanah*), often means what one earns by doing something wrong (committing a sin). According to a *Hadīth*, if one does one thing wrong, he will receive one demerit, but if he intends to do it and restrains himself, he will get a reward.

**Sajdah :** (السجدة) (pl. *Sujūd*) The act of prostration in the prayer, when seven portions of the body touch the earth: the forehead on pure ground, two palms, two knees, and the two big toes. The two prostrations together are called *Sajdatayn*.

**As-Sajdah :** (السجدة)

**Sūrah 32 of the Qur'ān.**

**Sajdatus-Sahw :** (سجدة السهو) Prostrations for forgetfulness. Remedial Prostrations to recompense forgetting a required act of prayer.

**Sakīnah :** (السکینة) Tranquility, calmness, peace and reassurance etc.

**Salab :** (السلب) Belongings (arms, horse, etc.) of a deceased warrior killed in a battle.

**Salaf:** (السلف) A sale in which the price is paid at once for goods to be delivered later.

**Salaf:** (السلف) Predecessors, ancestors, forefathers, descendants.

**Salam :** (السلام) Synonym of *Salaf*.

**Salām :** (السلام) Literally means ‘peace’. It is a salutation or a way of greeting among Muslims. With the greetings of peace or with safety. In prayer it refers to the saying of ‘*As-Salāmu 'Alaykum wa Rahmatullāh*’ which denotes the end of the prayer.

**Salāt :** (الصلوة) Prayers. *Salāt* is a spiritual relationship and communication between the creature and his Creator. *Salāt* refers to the prescribed form of worship in Islam, and is one of the ‘five pillars’ of Islam. Muslims perform the prayers five times throughout each day as a means of maintaining God-consciousness, to thank Him for His blessings and bounty, and to seek His help and support in one’s daily life. These prayers and their time zones are: 1. *Fajr* (dawn or morning prayer), after dawn but before sunrise; 2. *Zuhr* (noon prayer), early afternoon till late afternoon; 3. *'Asr* (afternoon prayer) late afternoon prayer till sunset; 4. *Maghrib* (sunset prayer); just after sunset; 5. *'Ishā'* (night prayer); late evening till late at night. Consult a prayer manual for full details. Each prayer consists of a fixed set of standings, bowings, prostrations and sittings in worship to Allāh. Prayers are to be performed with mental concentration, ver-

bal communication, vocal recitation, and physical movements to attain the spiritual uplift, peace, harmony, and concord. To perform *Salāt*, a Muslim has to have ablution (*Wudū'*). He/she should make sure that cleanliness of body, clothing, and place are attained before performing *Salāt*.

***Salāt***: (الصلوة) (pl. *Salawāt*) We are told to send the blessings of Allah whenever the name of the Prophet Muhammad ﷺ is mentioned. There are great merits of sending the blessings through our supplication and invocation (*Du'ā*). So *Salāt* (the act of sending the blessings) is not to be confused with *Salāt* (prayer). The supplication of sending the blessings upon the Prophet ﷺ is: "O Allāh, send Your grace, honor and mercy upon Muhammad and upon the family of Muhammad, as You sent Your grace honor and mercy upon Ibrāhīm, You are indeed Praiseworthy, Most Glorious. O Allāh, send Your blessings upon Muhammad and upon the family of Muhammad, as You sent Your blessings upon Ibrāhīm, You are indeed Praiseworthy, Most Glorious." Muslims are informed that if they proclaim such a statement once, Allāh will reward them ten times.

***Salātul-Awwābin***: (صلاة الأوابين) It is another name for *Salātud-Duhā*, that is prayer after sunrise.

***Salātud-Duhā***: (صلاة الصبح) That is an optional prayer after sunrise.

***Salātul-Hājah***: (صلاة الحاجة) Prayer at times of need.

***Salātul-Istikhārah***: (صلاة الاستخارة) Prayer for (seeking) guidance. See *Istikhārah*.

***Salātul-Istisqā'***: (صلاة الاستسقاء) Prayer for rain.

***Salātul-Janāzah***: (صلاة الجنازة) Funeral prayer *in absentia*. The prayer is done in a standing position only and consists of four *Takbirs*: 1. After the first *Takbir*, *Al-Fātihah* is recited. 2. After the second *Takbir*, *Tashahhud* and *As-Salātul-Ibrāhīmiyyah* are recited. 3. After the third *Takbir*, the deceased person is prayed for, his or her relatives, and all Muslims in general. 4. After the fourth *Takbir*, the prayer is finished by uttering *As-Salāmu 'Alaykum* while turning to the right.

***Salātul-Jam'***: (صلاة الجمعة) Combined prayer.

***Salātul-Jamā'ah***: (صلاة الجمعة) Congregational prayer.

***As-Salātul-Jāmi'ah***: (الصلوة الجامعية) Prayer is about to begin.

***Salātul-Jumu'ah***: (صلاة الجمعة) Friday prayer. See *Jumu'ah*.

***Salātul-Khawf***: (صلاة الخوف) Prayer in the state of insecurity. For its procedure see *Sūrat An-Nisā'* 4:102.

**Salātul-Kusūf wal-Khusūf:** (صلاة الكسوف والخسوف) The prayer for the Eclipse of the moon and the Eclipse of the sun.

**As-Salātul-Makrūrah :** (الصلوة المكتوبة) Prescribed prayers/obligatory prayers.

**Salātul-Qasr :** (صلاة القصر) Shortened prayer.

**Salātut-Tatawwu‘ :** (صلاة التطوع) A voluntary prayer.

**Salātut-Tasbīh :** (صلاة التسبیح) The prayer of glorification.

**Sālih :** (الصالح) The word means to reconcile, to put things in order, signifies behavior that is righteous, just and dignified. ‘Amal Sālih, honorable or righteous action, is often combined in the Qur’ān with *Imān* and made a condition for success in this world, as well as in the Hereafter. Also a Prophet of Islam, peace be on him.

**Salwā :** (السلوى) Quails. It is told that along with manna, quails were also sent to Israelites as a food. Quails in large flights are driven through winds in the Eastern Mediterranean in certain seasons of the year.

**As-Samad :** (الاصمد) One of the ninety-nine Attributes of Allāh. It means Absolute, Eternal, and Everlasting. It refers to the One to Whom all created beings turn to for all their needs, and Who is not dependent on anything or anyone for any need. Allāh is The Most Perfect in His Attributes.

**Sami‘allāhu Liman Hamidah :** (سمع الله لمن حمده) Allāh heard him who sent his praises to Him. The phrase that is uttered in the prayer while one stands upright from the bowing position.

**Samur :** (السمر) A kind of tree.

**Sanāh :** (سناء) Means ‘good’ in the Ethiopian language.

**Sannūt :** (الستوت) Fennel or aniseed.

**Saqīfah :** (السوقة) A shelter with a roof. The Companions of the Prophet ﷺ met in a *Saqīfah* in Al-Madīnah to pledge their loyalty to Abu Bakr after the death of the Prophet ﷺ.

**Sarf :** (الصرف) Exchange. (Neither *Sarf* nor ‘*Adl* means neither exchange nor substitute, or no repentance nor ransom, or no obligatory or voluntary deed.)

**Sarif :** (سرف) A place six miles away from Makkah.

**Sariyyah :** (السرية) A small army sent by Prophet Muhammad ﷺ for *Jihād*, in which he did not personally take part.

**Satr :** (ستر) Means ‘cover, shield’. And it refers to that area of the body that has to be covered. It is also referred to as the ‘*Awrah*.

**Sawm :** (الصوم) (pl. *Siyām*) Fasting. The daily fasts Muslims undertake during the month of Ramadān, and is one of the ‘five pillars’ of Islam. For Muslims, fasting means total abstinence from all food, drink, and marital sexual relations from dawn to sunset. Muslims fast for many reasons, including to build a sense of willpower against temptation, to feel compassion for less fortunate persons, and to re-evaluate their lives in spiritual terms. Fasting is also a training process to attain self-restraint, self-control, self-discipline, self-obedience, and self-education. Few people are excused from fasting during Ramadān. Some are required to make up later for the days they did not fast such as the travelers (over 50 miles by any means), sick, pregnant women, women nursing babies, and women during their periods. Other excused people are required to feed a poor person one meal for each day they do not fast if they can afford it, such as the elderly people and the ones who have permanent diseases like ulcers.

**Sawād A‘zam :** (السوداء الأعظم) The great majority.

**Sawīq :** (السويق) A kind of mash made of powdered roasted wheat or barley grain (also with sugar and dates).

**Sa‘y :** (السعى) The going for seven times between the mountains of Safā and Marwāh in Makkah during the performance of *Hajj* and ‘Umrah. It is done to symbolize Hajar’s search for water for her son Ismā‘il.

**Sā‘i :** (الساعي) The person responsible for collecting the *Zakāt* is sometimes called *Sā‘i*.

**Sayyid:** (السيد) A descendant of the Noble Prophet ﷺ. See *Qurayshî*.

**Sayyid :** (السيد) Leader or chief.

**Sayyidî :** (سيدي) My master.

**Sayyidul-Istighfār :** (سيد الاستغفار) The Master Supplication for forgiveness.

**Sha‘ā‘irullāh :** (شاعر الله) These refer to all those rites which, in opposition to polytheism and outright disbelief and atheism, are the characteristic symbols of exclusive devotion to Allāh.

**Sha‘bān :** (شعبان) The eighth month of the Islamic calendar.

**Shāfi‘i :** (شافعى) Islamic school of law founded by Imām Shāfi‘i. Followers of this school are known as the Shāfi‘i.

**Shahādah :** (الشهادة) An Arabic word meaning ‘witnessing’. The declaration of faith: *Lā ilāha illallāh Muhammadur-Rasūlullāh* (I testify that none has the right to be worshiped but Allāh and I testify that Muhammad is the Messen-

ger of Allāh). A person must recite the *Shahādah* to convert to Islam. The *Shahādah* constitutes the first of the ‘five pillars’ of Islam.

***Shahīd***: (الشهيد) (pl. *Shuhadā*) A martyr. Someone who dies in the way of Allāh.

***Shāhid***: (الشاهد) A witness.

***Shaikh***: (الشيخ) A title or a nickname for an elderly person or a religious leader in a community. This title is also given to a wise person. The meaning of the word Shaykh has been distorted, misused, and abused by some mass media to reflect the wrong meanings. In the Sufi tradition, the term has a more specific application, referring to leaders within various *Tarīqahs* (spiritual orders or groups).

***Shaitān***: (الشيطان) (pl. *Shayātīn*) Satan, the enemy of mankind and the source of evil in the world. See *Iblīs*.

***Ash-Shajarah***: (الشجرة) A well-known place on the way from Al-Madīnah to Makkah.

***Shām***: (الشام) The region comprising Syria, Palestine, Lebanon and Jordan.

***Shamlah***: (الشمالة) Turban, head wrap, cloak, mantle.

***Shaqq***: (الشق) Ditch type of grave.

***Shari‘ah***: (الشريعة) These are the rules and regulations of Islam, the Divine law. *Shari‘ah* is the totality of Allāh’s Commandments relating to man’s activities. It signifies the entire Islamic way of life, especially the Law of Islam. The *Shari‘ah* is based upon the Qur’ān and the *Sunnah* of the Prophet Muhammad ﷺ, and is interpreted by scholars in deliberating and deciding upon questions and issues of a legal nature.

***Sharikah***: (الشركة) The term is used for joint-stock companies and corporations as well, but is qualified with an adjective to indicate its nature. Thus, *Sharikah Musāhamah* شركه مساهمه for a public limited company or a corporation whose capital has been subscribed to by the general public.

***Sharqā***: (الشرقاء) An animal with split ears.

***Shawwāl***: (شوال) The tenth month of the Islamic calendar.

***Shī‘ah***: (الشيعة) Literally, ‘party’ or ‘partisans.’ This term designates those Muslims who believe that the rightful successor to Prophet Muhammad should have been ‘Ali bin Abu Tālib, rather than the first caliph Abu Bakr Siddiq. Moreover, *Shī‘ahs* believe that ‘Ali was granted a unique spiritual authority, which was passed on to certain of his descendants given the title of *Imām* (leader). The largest group in Shi‘ism believes that ‘Ali was the first of

twelve Imāms, and that the last one continues to exist, albeit miraculously and in a state of occultation (concealment from human view). The teachings of these spiritual leaders are an additional source of *Shari'ah* (Islamic law), used by Shī'i religious scholars to derive legislation and issue religious opinions. So, a *Shī'ah* is a follower of the twelve Imāms. Shī'ah Muslims may be found in Iran, Iraq, Afghanistan, Lebanon, Syria, Pakistan, India, and some Gulf States. A branch of Islam comprising about 10% of the total Muslim population.

***Shib*** : (الشعب) A narrow pass.

***Shighār*** : (الشغار) A type of marriage in which persons exchange their daughters or sisters in marriage without *Mahr*.

***Shiqāq*** : (الشقاق) Difference between husband and wife.

***Shirāk*** : (الشرك) A leather strap.

***Shirk*** : (الشرك) Polytheism and it is to worship others along with Allāh. This term commonly used to mean association of something other than God with God. For Muslims, Allāh is Absolute, Complete, and Self-Sufficient. To set anything alongside or in place of God as reality is to commit the sin of association, which is the only sin that Allāh does not forgive, according to the Qur'ān. Thus, paganism, or even atheism, is viewed as expression of *Shirk*.

***Shirkah*** : (الشركة) Partnership between two or more persons, whereby unlike *Mudārabah*, all of them have a share in finance as well as entrepreneurship and management, though not necessarily equally.

***Shirkah 'Ammah*** : (الشركة العامة) A partnership in which each partner is a general attorney for the other partner; a partnership that permits trading in all types of goods.

***Shirkatul-Amwāl*** : (شركة الأموال) A partnership in which participation is based on the contribution of wealth by all partners, but the partnership has to be of the type *'Inān* or *Mufāwadah*.

***Shirkatul-Aqd*** : (شركة العقد) A partnership created through contract as opposed to co-ownership that may be the result of a joint purchase or agreement or it may result from inheritance or from some other legal situation.

***Shirkatul-Inān*** : (شركة العنان) A basic contract of partnership based on agency in which participation may either be on the basis of wealth or labor or credit-worthiness, and in which, equality of contribution or legal capacity is not necessary.

***Shirkatul-Jabr*** : (شركة الجبر) Mandatory co-ownership created by an act of law, like inheritance.

**Shirkah khässah :** (الشركة الخاصة) Partnership for a single venture or for trading in a particular item; partnership in which each partner is a special attorney of the other partner.

**Shirkat Mafālis :** (شركة المفالس) A partnership between persons, whose assets have been reduced to copper coins and who have to buy on the basis of credit-worthiness; see *Shirkatul-Wujūh*.

**Shirkah Mufāwadah :** (الشركة المفاوضة) An unlimited partnership.

**Shirkatul-Wujūh :** (شركة الوجوه) Partnership based on credit-worthiness of the partners in which the ratio of profit and loss is based on the liability borne, but the partnership has to be of the type *'Inān* or *Mufāwadah*.

**Shirkatuz-Zimām :** (شركة الزمام) It is a term used by the Mālikis to indicate a situation, where two or more persons are buying goods on credit. It is different from the Hanafi *Shirkatul-Wujūh* insofar as it requires the physical presence of all the partners at the time of purchase.

**Shufāh :** (الشفعة) Pre-emption.

**Shukūk :** (الشكوك) (sing. *Shakk*) Check, certificate of debt, certificates of investment.

**Shūrā :** (الشورى) Consultation.

**Shurāt :** (الشرأة) (Purchasers) One of the Khawārij sect. So called because they thought that they had sold their lives for the pleasure of Allāh.

**Shurūt :** (الشروط) Terms and conditions in Islamic law.

**Sibtiyyah :** (السبتية) (pair *Sibtiyyatayn*) A hairless sandal dyed with the leaves or pods of *Qaraz* which is a species of Mimosa tree, making a brown color.

**Siddīq wa Siddīqūn :** (الصديق والصديقون) The steadfast affirmers of truth. Those followers of the Prophets who were first and foremost to believe in them. (See the Qur'ān 4:69)

**Siddīq :** (الصديق) Abū Bakr, one of the closest Companions of Prophet Muhammad ﷺ, was given the appellation as-Sadīq, 'the Truthful.' Upon the death of the Prophet in 632 CE, Abū Bakr became the first caliph (successor) and served as leader of the Muslim community until his death in 634 CE.

**Sidr :** (السدر) Lote tree (or *Nabk* tree).

**Sidratul-Muntahā :** (سدرة المنتهي) 'The lote-tree of the furthest limit.' A *Nabk* tree over the seventh heaven near Paradise, the place where form ends and beyond which no created being may pass. See *An-Najm* (53:14-18).

**Siffin :** (صفين) A battle that took place between ‘Ali’s followers and Mu’awiyah’s followers at the river of the Euphrates in Iraq.

**Sihāh Sittah :** (الصحيح الستة) The term *As-Sihāh us-Sittah* (The Sound Six authentic collections of *Aḥādīth*), is used for the compilations done by Imāms and Scholars named, Bukhārī, Muslim, Tirmidhi, Nasa’i, Abu Dāwud and Ibn Mājah. Today, Muslim scholars have found the collections by the latter scholar (Ibn Mājah) to have defective narrations. The majority of the Shi‘ah reports are of even later date than the early compilations. For the most part, they are from the *Buyid* period of around 454 Hijri.

**Sīhāq :** (سحاق) Lesbian sex act. Sexual act between females. This is strongly condemned in Islam, and is considered a major sin.

**Sijīn :** (السجين) It is a ‘prison’ where the records of the evil doers are kept. See *Al-Mutaffifin* (83:7-9).

**Sin-nul-Bulūg :** (سن البلوغ) This is the age of maturity and puberty. It is the age at which the Muslims are considered an adult and becomes accountable for his/her duties in Islam. There is no fixed age for that in terms of years, and it is decided by three signs: having a menstruation, period or pregnancy for girls, and being physically mature or having a wet dream for boys, growing pubic hair, or reaching the age of fifteen, whichever comes first.

**Sin-nut-Tamīz :** (سن التمييز) This is the age of distinguishing. This age is used in *Fiqh* to decide the age before which the mother has the right to keep the child after divorce. It varies from one person to another. The age is reached when the child can take care of himself or herself and no longer needs an adult to help him eat, get dressed, and clean himself or herself. In the school of thought of Abu Hanīfah, it is seven years for the boy and nine years for the girl. The girl is given longer time so that she can learn more of the habits of women.

**Siyarā’ :** (السيراء) A sheet of pure or mixed silk having yellow stripes.

**Sīrah :** (السيرة) The writings of the Companions of the Prophet ﷺ about him, his personality, his life story, and his ways of handling different situations is called *Sīrah*. The famous collections of the *Sīrah* are At-Tabari, Ibn Ishaq, and Ibn Hisham. These days *Ar-Rahiq Al-Makhtūm* in many languages is very famous. The *Sīrah* is a source of reference that Muslims rely on in their daily life situations and problems.

**Sirāt :** (الصراط) The bridge that will be laid across Hell-fire for the people to pass over on the Day of Judgment. It is described as sharper than a sword and thinner than a hair. It will have hooks over it to snatch the people.

**As-Sirātul-Mustaqīm :** (الصراط المستقيم) ‘The straight path,’ the path that the

Prophet Muhammad ﷺ demonstrated to mankind by way of the Noble Qur'ān. The path that leads to Paradise.

**Sirri Salāt :** Prayer of inaudible recitation. The congregational prayers of *Zuhr* and *'Asr*.

**Sirwāl :** (السروال) (pl. *Sarāwīl*) Long under garment (pyjama) worn by the Arabs, and Muslims of Turkey, Bangladesh, India, and many countries of Africa and Near East.

**Siwāk :** (السواك) A piece of a root of a tree called *Arāk*, used as a tooth stick. Also called a *Miswāk*.

**Subh Sādiq :** (الصبح الصادق) Literally means ‘true dawn.’ It refers to the time when whiteness (brightness) can be noticed on the breadth of the horizon. It is at this time that the *Fajr* prayer commences.

**Subhānallāh :** (سبحان الله) To esteem Allāh by saying ‘Glorified is Allāh’ and holding that He is free from all that (unsuitable evil things) that are ascribed to Him by the polytheists.

**Subhānu wa Ta'ālā :** (سبحانه و تعالى) ‘He is Glorified and Exalted.’ This is an expression that Muslims use whenever the Name of Allāh is pronounced or written. The meaning of this expression is: Allāh is pure of having partners and He is exalted from having a son. Muslims believe that Allāh is the only God, the Creator of the universe. He does not have partners or children. Sometimes Muslims use other expressions when the Name of Allāh is written or pronounced. Some of which are: ‘*Az-Zā wa Jalla*: ‘He is the Mighty and the Majestic’; *Jalla Jalāluhu*: ‘He is the Exalted Majestic.’

**Suffah :** (الصفة) A shaded verandah with raised platform attached to the Prophet's Mosque in Al-Madīnah where poor Muslims, including some of the most exalted Companions, used to take shelter, seek knowledge and sleep during Prophet Muhammad's time. It was also used by the Prophet ﷺ as a welcoming point for newcomers or poor people. It was part of his mosque.

**Sūfi :** (صوفي) One who endeavors to achieve direct inward knowledge of God through adherence to various spiritual doctrines and methods. These include repeatedly invoking the Divine Names and reciting other religious expressions, living an austere lifestyle, and participating in various spiritual gatherings usually formed around a spiritual master with the title *Shaykh*. Historically, sufis have been grouped into organizations known as *Tariqahs*.

**Sufism :** (الصوفية) A particular spiritual approach and lifestyle adopted by some Muslims (known as Sufis), rather than a distinct branch of Islam. Sufism holds that direct and intimate knowledge of God can be achieved through spiritual discipline, exertion, and austerity. Essentially, Sufism is seen

as an ‘inward’ path of communion with God, complementing the *Shari‘ah*, or ‘outward’ religious law.

**Sufrah :** (السفرة) Dining sheets, eating cloth, when the meal is ready, food is served. A piece of cloth, sheet or skin spread out on the ground, and food is put over it, either in the form of heap or in a dish type utensil to eat it combinedly.

**Suhuf :** (الصحف) pages or manuscripts.

**Suhūliyyah :** (السحولية) A cotton cloth, its name is derived from the name of a village in Yemen called Suhul.

**Suhūr :** (السحور) Predawn meal. A meal taken before *Fajr* in the month of Ramadān to begin fasting.

**Sujūd :** (السجود) See *Sajdah*.

**Sunan :** (السنن) Collection of *Aḥādīth* only containing legal traditions (*Aḥādīthul-Ahkām*).

**Sundus :** (السندس) A kind of silk cloth.

**Sunnah :** (السنة) Literally means legal ways, orders, acts of worship and statements etc., of the Prophet ﷺ. The *Aḥādīth* are reports on the *Sunnah*. The two major legal sources of jurisprudence in Islam are the Qur’ān and the *Sunnah*. The *Sunnah* may confirm what is mentioned in Qur’ān, interpret and explain it, specify what is meant by some general Verses, limit and restrict the meaning of any Verse in it, or may explain something that has been revealed in Qur’ān.

**As-Sunnat-ut-Taqrīriyyah :** (السنة التقريرية) The Prophet’s remaining silent on any Companion’s explanation of his action amounts to his approval, as we know, the Prophet’s abstaining from disapproving anything said or done before him means his approval.

**Sunnah** or **Mustahabb**: (السنة أو المستحب) means recommendable, desirable. The acts whose neglect is not punished, but whose performance is rewarded, e.g., the call for prayers (*adhān*). See *Mustahabb*.

**Sunnah :** (السنة) That action which the Prophet ﷺ did or sanctioned. *Sunnat* prayers are of two types: *Sunnat Mu’akkadah* and *Sunnat Ghayr Mu’akkadah*.

**Sunnah Mu’akkadah :** (السنة المؤكدة) Compulsory prayers. Those prayers the Prophet ﷺ continuously carried out. To leave out such a type of *Sunnat* is a sin and one is punished for this. However, there is no harm if one leaves it out because of some valid excuse.

**Sunnah Ghayr Mu’akkadah :** (السنة غير المؤكدة) Unascertained prayers. These

prayers the Prophet ﷺ carried out, but also left out at times without any reason. To follow such a type of *Sunnat* entails reward and to leave it out does not necessitate any punishment. These types of optional prayers were much, but not always, practiced by the Prophet ﷺ.

**Sunnī :** (السنّي) A term designating those Muslims who recognize the first four successors of Prophet Muhammad ﷺ as the ‘Rightly-Guided Caliphs,’ and who attribute no special religious or political function to the descendants of the Prophet’s son-in-law ‘Ali bin Abu Tālib. Sunnis hold that any pious, just, and qualified Muslim may be elected a caliph. Sunnis comprise the majority of Muslims, numbering about 90% of the total.

**Sūrah :** (السورة) A distinct chapter of the Qur’ān, designated by a title such as Abraham, The Pilgrimage, or The Table-Spread. An individual Verse within a *Sūrah* is called an *Āyah*. The Qur’ān is comprised of 114 *Sūrahs* of varying lengths. Each *Sūrah* in the Qur’ān is named from some subject or word that is particularly striking in that chapter..

**Sutrah :** (السترة) Screen. An object like a pillar, wall or stick, a spear etc., the height of which should not be less than a foot and must be in front of a praying person to act as a symbolical barrier or screen between him and the others.

**Tābah :** (الطابة) Madinatun-Nabî (City of the Prophet), Madīnah Munawarrah (the Illuminated or the Enlightened City), Tābah, Taybah, Yathrib are the other names for Al-Madīnah. See *Al-Madīnah*.

**Tabī‘ :** (تبع) A male two-year-old cattle, cow or ox (entered its second year).

**Tabī‘ah :** (تبيعة) A female two-year-old cattle, cow or ox (entered its second year).

**Tābi‘ūn :** (التابعون) (sing. *Tābi‘i*) Successors, are those who benefited and derived their knowledge from the Companions of the Prophet ﷺ.

**Tabūk :** (تبوك) A well-known town about 700 kilometers north of Al-Madīnah.

**Tadbir :** (التدبير) About freeing a slave.

**Tadlīs :** (التدليس) (Truncation) For some reasons, like explicit affirmation of a *Mudallis* (Truncated - immediate narrator not known) having directly heard from whom he is reporting, references from outside the Sound Six have also been given. See, for example, *Hadīth* no. 35, *Ibn Mājah*, collected by Ahmad from *Hadīth* of Muhammad bin Ishāq about whom it was affirmed that he had heard directly from him. See also *Introduction*.

**Tafsīr:** (التفسير) Any kind of explanation, but especially a commentary on the Qur’ān. Translations of the Qur’ān from Arabic into other languages such as

Spanish, Urdu, or English are considered interpretations of the Qur'ān, since only the original Arabic text actually constitutes the content of the Qur'ān.

**Tāghūt :** (الطاغوت) Literally it denotes the one who exceeds his legitimate limits. In Qur'ānic terminology it refers to the creature who exceeds the limits of his creatureliness and abrogates to himself godhead and lordship. In the negative scale of values, the first stage of man's error is *Fisq* (i.e., disobeying Allāh without necessarily denying that one should obey Him). The second stage is that of *Kufr* (i.e., rejection of the very idea that one has to obey Allāh). The last stage is that man not only rebels against Allāh but also imposes his rebellious will on others. All those who reach this stage are said to be *Tāghuts*. So, the word *Tāghūt* covers a wide range of meanings: It means anything worshipped other than the Real God (Allāh), i.e., all the false deities. It may be Satan, devils, idols, stones, sun, stars, angels, human beings, e.g., Jesus, Messengers of Allāh, who were falsely worshipped and taken as *Tāghuts*. Likewise saints, graves, rulers, leaders, etc., are falsely worshiped, and wrongly followed.

**Tahajjud :** (التهجد) The *Tahajjud* prayer is an optional or voluntary prayer that is supposed to be performed in the middle of the night. It is required that a person sleep a little before he gets up for the *Tahajjud* prayer. It may be performed anytime between '*Isha'* and *Fajr*.

**Tahārah :** (الطهارة) It is the state of being clean and not impure.

**Tahiyyah :** (التحية) (Blessed compliments) All compliments, prayers and good words are due to Allāh; peace be upon you, O Prophet, and the mercy of Allāh and His blessings; peace be upon us and upon the righteous slaves of Allāh.

**Tahiyyatul-Masjid :** (تحية المسجد) Two *Rak'at Sunnat* offered as greetings of the mosque on entering the mosque for prayer.

**Tahiyyatul-Wudū' :** (تحية الوضوء) Two *Rak'at Sunnat* offered as greetings of the *Wudū'*.

**Tahlīl :** (التحليل) Assertion of the Oneness by saying *Lā ilāha illallāh* (None has the right to be worshiped but Allāh).

**Tahlīl :** (التحليل) Saying *As-Salāmu 'Alaykum* at the end of the prayer, after which all the actions prohibited because of prayer are legalized, loosened or permissible again.

**Tahmīd :** (التحميم) Praising Allāh by saying *Al-Hamdulillāh* (the praise is for Allāh).

**Tahnīk :** (التحنيك) It is the Islamic customary process of chewing a piece of

date etc., and putting a part of its juice in the child's mouth as his first food, and then pronouncing *Adhān* in child's ears. (See *Sahîh Al-Bukhârî*, the Book of '*Aqîqah*', Vol. 7, Page No. 272)

**Tâ'if:** (الطائف) A well-known town near Makkah.

**Taylasân :** (طيلسان) (Green sheet) is the dress of the Shaikhs of the non-Arab nations.

**Tajwîd :** ( التجويد ) Recitation with precise articulation and exact intonation. It is a saying or an act of reciting Qur'ân in accordance with the established rules of *Nutq*, pronunciation and intonations, such as *Tafkhîm*, velarization, *Ghunnah*, chanting, and *Iqlâb*, transposition.

**Takâfûl :** (التكافل) Islamic Insurance. A scheme of mutual support that provides insurance to individuals against hazards of falling into unexpected and dire need.

**Takbîr :** (التكبير) (Magnification) Saying *Allâhu Akbar* (Allâh is the Most Great). See *Allâhu Akbar*.

**Takbîrah :** (التكبيرة) A single utterance of *Allâhu Akbar*.

**Takbîratul-Ihrâm :** (تکبیرة الإحرام) Saying *Allâhu Akbar* (Allâh is the Most Great) at the start of the prayer, after which all other acts are prohibited except the acts of prayer. Hence it is called *Takbîr Tahrimah* (formula of prohibition).

**Talâq :** (الطلاق) The repudiation of marriage. Divorce.

**Talâq Raj'i :** (الطلاق الرجعي) Revocable divorce.

**Talâq Bâ'in :** (الطلاق البائن) Irrevocable divorce or final divorce.

**Talbinah :** (التلبية) A kind of porridge prepared from white flour, milk and honey.

**Talbiyyah :** (التلبية) Pilgrimage Recitation. A special prayer or call that Muslim pilgrims make during *Hajj* or *'Umrah* attributed to Prophet Abraham and uttered by Muslims in emulation of him during the *Hajj*. This is the central, ritual recitation of the pilgrimage, recited from the moment pilgrims don the *Ihrâm*, the pilgrim's plain white attire. It is saying of: *Labbayka, Allâhumma labbayk. Labbayka lâ sharîka laka labbayk. Innal-hamda wan-ni'mata, Laka wal-mulk. Lâ sharîka laka.* (Here I am at Your service, O Allâh, here I am. Here I am. No partner do You have. Truly, the praise and the favor are Yours, and the dominion. No partner do You have.)

**Tamâ'îm :** (التمائم) Amulets.

**Tā'mīn :** (التأمين) Insurance, assurance, Security.

**Tamr :** (التمر) Dates.

**Tan'īm :** (التنعيم) A place towards the north of Makkah outside the sanctuary from where Makkans may assume the state of *Ihrām* to perform '*Umrah*.

**Tanzīh :** (التنزيه) To declare Allāh to be free of imperfection and everything falsely attributed to Him, such as having a son, partner of the trinity.

**Taqdīr :** (القدر) Predestination. That is, whatever befalls a person, whether good or bad, has been predestined by Allāh.

**Taqlīd :** (التقليد) Putting colored garlands around the necks of *Budn* (animals for sacrifice).

**Taqlīs :** (التقليس) Play or merriment. Swordplay and playing *Daff* (tumbourin). To indulge in celebrations on a festive occasion through playing national sports or the singing of nationalistic songs by the girls inside their houses. This sort of celebration has been permitted by the Prophet ﷺ. *Muqallis* are those who make a show.

**Taqwā :** (التفوي) Condition of piety and God-consciousness that all Muslims aspire to achieve or maintain. It can be said that one's *Taqwā* is a measure of one's faith and commitment to God. It means fearing Allāh as He should be feared, and loving Allāh as He should be loved. A person with *Taqwā* desires to be in the good pleasures of Allāh and to stay away from those things that would displease Allāh. He remains careful not to go beyond the bounds and limits set by Allāh. See Qur'an, *Āl Imrān* (3:102-103), *Al-Hashr* (59:18-19).

**At-Taqwīmul-Hijrī :** (التقويم الهجري) The *Hijrah* (migration) of Prophet Muhammad ﷺ from Makkah to Al-Madīnah (in 622 CE), marks the starting point of the Muslim calendar, comprised of twelve lunar months [a lunar year is roughly eleven days shorter than a solar year (365 days), since each lunar month begins when the new moon's crescent becomes visible every 29 or 30 days]. In their religious duties, Muslims depend on both the solar and lunar calendars. Fasting the month of Ramadān, celebrating the two major feasts ('*Eidul-Fitr* and '*Eidul-Adhā*), performing the pilgrimage to Makkah, and other religious activities depend upon the lunar months. The names of the lunar months are: Muharram, Safar, Rabi'ul-Awwal, Rabi'uth-Thāni, Jumāda Al-Ūla, Jumāda Al-Ākhirah, Rajab, Sha'bān, Ramadān, Shawwāl, Dhul-Qa'dah, and Dhul-Hijjah. Many contemporary sources on Islam include both the Gregorian (CE-common era or AD-anno domini) and Hijri (AH-after *Hijrah*) dates for historical events.

**Tarāwīh :** (التراءيف) Optional prayers offered after the '*Ishā'* prayers on the

nights of Ramadān. These may be performed individually or in congregation.

**Taribat Yamīnuka :** (تربيت يمينك) (May your right hand be in dust). It is an expression of exhortation, meaning, if you do not do what I tell you, you will lose great advantage and win nothing but dust.

**Tarjī‘:** (الترجمي) Repetition of recitation (especially in *Adhān*)

**Tartīl :** (الترتيل) Measured recitation of the Qur’ān taking extreme care with regard to the rules of slow reading, pausing and stopping at every indicated point. The Prophet ﷺ has recommended it saying: “Whoever does not chant the Qur’ān is not among us.” (*Abū Dāwūd*).

**Tasbīh :** (التسبيح) Glorification, saying *Subhānallāh*, Praise, saying *Al-Hamdu Lillāh*, and magnification, saying *Allāhu Akbar*. A rosary that is used to glorify Allāh è is also called a *Tasbīh*.

**Tashah-hud :** (التشهيد) Testimony. It is the declaration of the Muslim faith towards the end of the prayers, immediately after the recitation of *Tahiyyah*, while sitting with the first finger of the right hand extended as a witness to the oneness of God. It is to say: “I bear witness that none has the right to be worshipped but Allāh, and I bear witness that Muhammad is His slave and Messenger.”

**Tashbīh :** (التشبيه) Ascription of human characteristics to Allāh.

**Tashmīt :** (التشمیت) To say *Yarhamukallāh* (may Allāh have mercy on you) when someone sneezes and says *Al-Hamdu Lillāh* (all praise is due to Allāh).

**Taslīm :** (التسليم) Salutations or greetings, saying of *Salām-As-Salāmu ‘Alaykum*. On finishing the prayer, one turns one’s face to the right and then to the left saying, *As-Salāmu ‘Alaykum wa Rahmatullāh* (Peace and mercy of Allāh be upon you), and this action is called *Taslīm*.

**Tasmīyyah :** (التسمية) Giving a name, nomination. A title given to the Basmalah.

**Ta‘til :** (التعطيل) Denying all attributes of Allāh.

**Tathwīb :** (التشويب) Saying of *As-Salātu khairum-minan-Nawm* (The prayer is better than sleep) in the *Adhān* for *Fajr* prayers.

**Tawhīd :** (التوحيد) It has three aspects; A, B and C: (A) Oneness of the Lordship of Allāh; *Tawhīdur-Rubūbiyyah*: (توحيد الربوبية) To believe that there is only one Lord for all the universe, its Creator, Organizer, Planner, Sustainer, and the Giver of Security, etc., and that is Allāh. (B) Oneness of the worship of Allāh; *Tawhīdul-Ulūhiyyah*: (توحيد الألوهية) To believe that none has the right to be worshipped [e.g. praying, invoking, asking for help (from

the unseen), swearing, slaughtering sacrifices, giving charity, fasting, pilgrimage, etc.], but Allāh. (C) Oneness of the Names and the Qualities of Allāh; *Tawhīdul-Asmā' was-Sifāt*: (توحيد الأسماء والصفات) To believe that: (i) we must not name or qualify Allāh except with what He or His Messenger ﷺ has named or qualified Him; (ii) none can be named or qualified with the Names or Qualifications of Allāh; e.g. *Al-Karīm*; (iii) we must confirm Allāh's all qualifications which Allāh has stated in His Book (the Qur'ān) or mentioned through His Messenger (Muhammad ﷺ) without changing them or ignoring them completely or twisting the meanings or giving resemblance to any of the created things; e.g., Allāh is present over His Throne as mentioned in the Qur'ān. (V. 20:5): "The Most Beneficent (i.e., Allāh) *Istawā* (rose over) the (Mighty) Throne" over the seventh heaven; and He only comes down over the first (nearest) heaven (to us) during the day of 'Arafāt (*Hajj*, i.e., 9th Dhul-Hijjah) and also during the last third part of the night, as mentioned by the Prophet ﷺ, but He is with us by His Knowledge only, not by His Personal Self (*Bi-Dhātihi*), "There is nothing like Him, and He is the All-Hearer, the All-Seer." (The Qur'ān, V. 42:11). This noble Verse confirms the quality of hearing and the quality of sight for Allāh without resemblance to others; and likewise He also said: "To one whom I have created with Both My Hands," (V. 38:75); and He also said: "The Hand of Allāh is over their hands.": (V. 48:10). This confirms two Hands for Allāh, but there is no similarity for them. This is the Faith of all true believers, and was the Faith of all the Prophets of Allāh from Noah, Abraham, Moses and Christ till the last of the Prophets, Muhammad ﷺ. It is not like as some people think that Allāh is present everywhere, here, there and even inside the breasts of men. These three aspects of *Tawhīd* are included in the meanings of *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshiped but Allāh). It is also essential to follow Allāh's Messenger Muhammad ﷺ: *Wujūbul-Ittibā'* and it is a part of *Tawhīdul-Ulūhiyyah*. This is included in the meaning: "I testify that Muhammad ﷺ is the Messenger of Allāh" and this means, "None has the right to be followed after Allāh's Book (the Qur'ān), but Allāh's Messenger ﷺ". [See the Qur'ān (V. 59:7) and (V. 3:31)].

**Tawarruk :** (الtowerك) Sitting in the prayer with the left foot brought forward so that the buttocks are in direct contact with the ground.

**Tawbah :** (التوبية) Repentence, turning to Allāh to seek forgiveness of sins or other wrong actions. Often it should be a component of the personal prayers.

**Tawāf :** (الطواف) The circling or circumambulation of the Holy Ka'bah. It is a part of the worship of *Hajj* and '*'Umrah*. It is done in sets of seven circuits, after each of which it is necessary to pray two *Rak'at*, preferably at or near *Maqām Ibrāhīm*. It refers to the act of walking around the Ka'bah. It is not permissible to make *Tawāf* of any other place irrespective of how sacred it may be.

**Tawāful-Ifādah :** (طواف الإفاضة) The circumambulation of the *Ka'bah* by the pilgrims after they come from Mina to Makkah on the tenth day of Dhul-Hijjah. This *Tawāf* is one of the essential ceremonies (*Rukn*) of the *Hajj*. It is also called *Tawāfuz-Ziyārah*.

**Tawāf ul-Quḍūm :** (طواف القدوم) The ‘Arrival *Tawāf*, the *Tawāf* of the *Ka'bah* that the pilgrim must do on first entering the Sacred Mosque in Makkah. It is one of the essential rites of both the *Hajj* and ‘*Umrah*.

**Tawāful-Wadā’ :** (طواف الوداع) The ‘Farewell *Tawāf*’The *Tawāf* made before leaving Makkah, as the last activity there. It should be connected directly to the trip of departure, and whoever is delayed and stays on afterwards should do it again.

**Tawāfuz-Ziyārah :** (طواف الزيارة) See *Tawāful-Ifādah*.

**Tawrāh :** (التوراة) (Torah) Arabic name for the holy book revealed to Prophet Moses thousands of years ago. It is the Jewish Holy Book. For Muslims, the Torah was a scriptural precursor to the Qur’ān, just as Moses was a predecessor of Muhammad ﷺ in the history of Divinely revealed monotheism.

**Tā’wil :** (التأويل) A vision of reality in which everything seen takes on symbolic meanings.

**Ta’widh :** (التعويذ) An amulet that is generally suspended around the neck.

**Tayālisah :** (الطيلاسة) (sing. *Taylasān*) A famous decorated cloth usually kept on shoulders, and they say it is black.

**Tayammum :** (التمیم) It literally means ‘to intend to do a thing.’ Dry ablution, sand ablution, dust ablution. The act of purifying oneself with pure sand in the absence of water. It means spiritual cleansing that is sometimes a substitute for *Wudū’* and *Ghusl*. As an Islamic legal term, it refers to wiping one’s hands and face with clean earth as a substitution for ablution when water cannot be obtained. To put or strike lightly the hands over clean earth and then pass the palm of each on the back of the other, blow off the dust and then pass them on the face. This is performed instead of ablution (*Wudū’*) and *Ghusl* (in case of *Janābah* etc.) See *Sahīh Al-Bukhārī*, Vol. 1, *Hadīth* No. 334 and 340.

**Tayyibāt :** (الطيبات) Literary good things and good deeds, also the monetary acts of worship, like *Zakāt*, alms, etc. (See *Salawāt* also)

**Ta’zīr :** (التعزير) Penalization, to inflict a penalty. Discretionary punishment.

**Thaghāmah :** (الثغامة) A type of grass having white color; or a white fruit from a type of plant.

**Ath-Thalāthah :** (الثلاثة) The three compilers of *Aḥādīth* - Abū Dāwud, Nasā'i, Tirmidhi.

**Thānī or Thaniyyah :** (الثني أو الشني) Those having two teeth. See *Musinnah*.

**Thaniyyah :** (الثنيّة) Mountain or valley pass or path.

**Thaniyyatul-Wadā' :** (شبة الوداع) A place near Al-Madīnah.

**Thājj :** (الثاج) Performing the sacrifice on camels.

**Tharīd :** (الثرید) A kind of meal, prepared from meat and bread.

**Thawb :** (الثوب) Garment.

**Thawr :** (الثور) It is the cave wherein Prophet Muhammad ﷺ stayed before finally migrating to Al-Madīnah.

**Thawāb :** (الثواب) Reward of a good deed is a Divine blessing.

**Thayyib :** (الثيب) A non-virgin married or previously married woman.

**Thiqah :** (الثقة) Trustworthy.

**Thunyā :** (الثنيّة) is a kind of trade in which a person sells the fruit of his garden still on trees for a certain price but on condition that he will keep some of its fruit. This is unlawful because 'some' is not a fixed measure, and it is fraudulent.

**Tijārah :** (التجارة) Trade. Act of buying and selling.

**Tilā' :** (الطلاء) A kind of alcoholic drink prepared from grapes by thickening it through boiling, two third has gone and one third left.

**Tiwalah :** (التولة) Charms.

**Tiyarah :** (الطيرية) Drawing an evil omen from birds etc..

**Tubbān :** (تبان) Shorts that cover the knees (used by wrestlers).

**Tulaqā' :** (الطلقاء) Those persons who had embraced Islam on the day of the conquest of Makkah.

**Tür :** (الطور) A mountain.

**Turbah :** (التربة) Earth, especially from the shrines of the Imāms, on which Shi'ahs place their heads during *Sajdah*.

**Turs :** A kind of shield.

**Udhiyah :** (الأضحية) Sacrifice (on 'Eidul-Adhā').

**Uhud :** ( Uhud) A well-known mountain in Al-Madīnah. One of the great battles

in the Islamic history took place at its foot. This battle is called *Ghazwah Uhud*.

**'Ulamā'**: (العلماء) See 'Ālim.

**Ūlūl-Amr**: (أولو الأمر) The term includes all those entrusted with directing Muslims in matters of common concern.

**Uluwwah**: (العلوّة) They say it is a Persian word for 'Ud (aloeswood).

**Ummah**: (الأمة) Community or nation. It is a special name given to Muslim brotherhood and unity (worldwide Muslim community whose population exceeds 1.2 billion). The Qur'ān refers to Muslims as the best *Ummah* or *Millat* raised for the benefit of all mankind (3:110). At another place (2:143), it calls them 'the middle nation' (*Ummah Wasat*) a unique characteristic of the Islamic community that has been asked to maintain equitable balance between extremes, pursue the path of moderation and establish the middle way. Such a community of Muslims will be a model for the whole world to emulate.

**Ummī**: (الأمي) It signifies the 'unlettered.' It is also used to refer to those who do not possess Divine revelation.

**Ummul-Mu'minīn**: (أم المؤمنين) It means 'Mother of the Believers.' This was the title of the Prophet's wives; *Sūrah 33 Āyah 6* stipulated that they could not marry after the Prophet's death because all of the believers were their spiritual children.

**Ummul-Walad**: (أم الولد) (pl. *Ummahātul-Awlād*) A slave woman who begets a child for her master.

**'Umra**: (العمرى) See *Nihāl*.

**'Umrah**: (العمرۃ) (Minor Pilgrimage) It is an Islamic rite performed in ritual purity wearing the *Ihrām*, the seamless ceremonial garments consisting of a white sheet from the navel to the knees and a white sheet covering the left shoulder, back and breast, knotted on the right. Like *Hajj*, it consists of pilgrimage to the Ka'bah, with the essentialities of *Ihrām*, *Tawāf* (circumambulation) around the Ka'bah (seven times), and *Sa'y* (walking and running) between Safa and Marwah (seven times). It is called minor *Hajj* since it need not be performed at a particular time of the year and its performance requires fewer ceremonies than the *Hajj* proper. (See *Sahīh Al-Bukhārī*, Vol. 3, Page 1)

**Umratul-Qadā**: (عمرۃ القضاء) Making up for the missed '*Umrah*. The fulfilled '*Umrah*-the '*Umrah* that the Prophet ﷺ performed in the seventh year after *Hijrah*, which he intended to do in the sixth year but the Quraysh disbelievers had not allowed him to complete.

**Ūqiyyah :** (أوقية) (pl. *Awāq*) An ounce; for silver 119.4 grams, for other substances 127/128 grams, modern use of ounce 28.349 grams. One *Ūqiyyah* is equal to 40 dirhams or 147 grams of silver. It may be less or more according to different countries. (See *Awāq*)

**'Urbān :** (العربان) *Urbān* means earnest money. If somebody settles the price of an animal and pays a certain amount as earnest money that if he did not buy this animal, the seller will keep the earnest money and in case the deal is accomplished, the buyer will deduct the earnest money from the price paid. It is prohibited.

**'Urfut :** (العرفط) The tree which produces *Maghāfir*.

**'Usfur :** (العصفور) Safflower.

**'Ushr :** (العشر) Ten percent (in some cases five percent) of the agricultural produce payable by a Muslim as part of his religious obligation, like *Zakāh*, mainly for the benefit of the poor and the needy. (See *Sahîh Al-Bukhârî*, Vol. 2, *Hadîth* No. 560)

**Al-'Usrah :** (العسرة) The battle of Tabûk, called so because of the poverty the Muslim were facing at that time.

**Usūlud-Dîn :** (أصول الدين) The principles of Islam.

**'Uzzâ :** (العزى) A chief goddess identified with Venus, but it was worshipped under the form of an acacia tree, and was the deity of the Ghatafân tribe in the religion of the pre-Islamic Arabs during the days of *Jâhiliyyah*.

**Wa 'Alaykumus-Salâm :** (وعليكم السلام) 'And on you be peace.' The reply to the Muslim greeting of '*As-Salâmu 'Alaykum*' (peace be on you).

**Wâdi'ah :** (الوديعة) This refers to deposits in trust, in which a person may hold property in trust for another, sometimes by implication of a contract.

**Wafât :** (الوفاة) The death of a person.

**Wahy :** (الوحي) It refers to Revelation that consists of communicating God's Messages to a Prophet or Messenger of God. The highest form of revelation is the Qur'ân of which even the words are from God.

**Wahy Ghayr Matlû:** (الوحي غير المتلوي) Revelation unrecited.

**Wahy Matlû:** (الوحي المتلوي) Revelation recited.

**Wayhaka :** (ويحك) May Allâh be merciful to you.

**Waylaka :** (ويلك) 'Woe upon you!'

**Wājib :** (الواجب) (pl. *Wājibāt*) Compulsory or obligatory. An act that must be performed. In Islamic jurisprudence, it refers to that act which has not been established by an absolute proof. Leaving out a *Wājib* without any valid reason makes one a *Fāsiq* and entails punishment. Imām Abū Hanīfah makes *Wājib* a separate category between the *Fard* and the *Mubāh*.

**Al-Wakālatul Mutlaqah :** (الوكالة المطلقة) Resale of goods with a discount on the original stated cost.

**Wakīl :** (الوكيل) A person who is an authorized representative or proxy. Also can mean lawyer in Urdu.

**Walā'**: (الولاء) A kind of relationship, i.e., loyalty (between the master who freed a slave and the freed slave) about the right of inheritance.

**Wali :** (الولي) (pl. *Awliyā'*) A legal guardian. A friend, protector, ruler, officer, supporter, caretaker, helper etc. Someone who is supposed to look out for your interest.

**Walīmah :** (الوليمة) A marriage banquet, wedding feast, or the reception after the wedding. A traditional dinner feast provided to wedding guests by the groom's family after a marriage is consummated. Providing a *Walīmah* was highly recommended by the Prophet ﷺ, whether it be a grand or humble affair. Friends, relatives, and neighbors are invited in it.

**Waqf:** (الوقف) Endowment.Term designating the giving of material property by will or by gift for pious works or for the public good. A charitable trust in the Name of Allāh, usually in perpetuity, and usually for the purposes of establishing the religion of Islam, teaching useful knowledge, feeding the poor or treating the sick. Properties with *Waqf* status, such as schools or hospitals, remain so perpetually, providing endless benefit to the community and endless heavenly blessings to the donor.

**Wars :** (الورس) A kind of perfume. It is said to be Memecyclon Tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellow dye.

**Warsiyyah :** (الورسية) A cloth dyed with *Wars*.

**Wasāyā :** (الوصايا) Wills or testaments.

**Washimāt :** (الواشمات) The women who do the job of tattoo marking.

**Al-Wāsil :** (الواصل) One who keeps good relations with his kith and kin.

**Wāsilah :** (الواصلة) The women who affixes hair extensions.

**Wasīlah :** (الوسيلة) A she-camel set free for idols because it had given birth to a she-camel at its first delivery and then again gave birth to a she-camel at its second delivery.

**Wasmah :** (الوسمة) A plant used for dyeing hair (*Katam*).

**Wasq :** (اللوسوت) (plural *Awsāq* or *Awsuq*) A volume measure equal to 60 *Sā's* = 135 kg. approx. It may be less or more. [One *Wasq* of Hijāz is equal to 180 kilos (Ibn Bāz) and 629.856 kilograms (Shaykh Fāruq Asghar Sāram Pakistani) and according to modern measures, one Iraqi *Wasq* is equal to 189 kilograms.]

**Wisāl :** (الوصال) Fasting for more than one day continuously.

**Witr :** (الوتر) Odd number. *Witr Rak'ahs* are odd number of *Rak'ahs* such as 1, 3, 5, etc. - usually 1 or 3 - that are offered after the last prayer at night.

**Wudū' :** (الوضوء) Literally means ‘purity or cleanliness.’ It refers to the ablution made before performing the prescribed prayers. It requires washing (1) the face from the top of the forehead to the chin and as far as each ear; (2) the hands and arms up to the elbow; (3) wiping with wet hands a part of the head; and (4) washing the feet to the ankle. *Wudū'* serves as an act of physical cleansing as well as a precursor to the mental and spiritual cleansing necessary when in the worship of God. If clean water is unavailable, a ritual purification known as *Tayyamum*, which involves symbolically touching clean earth, may be substituted.

**Yājūj wa Mājūj :** (يا جورج و ماجوج) (Gog and Magog) Two evil empires. They are mentioned in the Qur'ān and *Aḥādīth* when mentioning some of the scenes just before the Final Hour. According to The Bible, Gog was a chief prince of Meshech and Tubal who came from Magog. While Magog a people descended from Japheth (son of Noah). Gog and Magog will be two nations led by Satan in a climactic battle at Armageddon against the kingdom of God. [See Qur'ān, *Al-Anbiyā'* (21:96), *Sahīh Muslim*, *Kitābul-Fitan wa Ashrāt us-Sā'ah*]

**Yakhsifān :** (يختسان) Eclipse.

**Yalamlam :** (يلملم) The *Miqāt* of the people of Yemen.

**Yamāmah :** (اليمامنة) A place in Saudi Arabia towards Najd.

**Yaqīn :** (اليقين) Perfect absolute Faith.

**Ya'qūb :** (يعقوب) A Prophet of Allāh, mentioned in the Qur'ān and the Old Testament.

**Yarmūk :** (اليرموك) A place in Shām.

**Yathrib :** (يثرب) See *Al-Madīnah*.

**Yawmud-Dār :** (يوم الدار) The Day of the House, this refers to the day when the rebels besieged 'Uthmān in his house and murdered him.

**Yawmud-Dîn :** (يوم الدين) Literally ‘Day of Faith,’ one of several Arabic terms for Judgment Day. See Day of Judgment.

**Yawmul-Qiyâmah :** (يوم القيمة) (Day of Judgment) Belief in the Day of Judgment is a basic article of faith in Islam. After God ends the present world and order of creation, a day will follow on which He will judge every person according to his or her intentions, deeds, and circumstances. Judgment by God is followed by punishment in Hell or eternal reward in Paradise.

**Yawmûn-Nâfr :** (يوم النفر) The day of *Nafr*. The 12th and 13th of Dhul-Hijjah when the pilgrims leave Mina after performing all the ceremonies of *Hajj* at ‘Arafât, Al-Muzdalifah and Mina. See *Nafr*.

**Yawmûn-Nâhr :** (يوم النحر) The day of slaughtering the sacrificial animals, i.e., the 10th of Dhul-Hijjah.

**Yawmûr-Ru’âs :** (يوم الرؤوس) Meaning ‘day of heads’. It is the name of the day following the *Eid* day (*Eidul-Adhâ*).

**Yawmût-Tarwiyyah :** (يوم التروية) The eighth day of the month of Dhul-Hijjah, when the pilgrims leave Makkah for Mina.

**Yûsuf :** A Prophet of Allâh, mentioned in the Qur’ân and the Old Testament.

**Zâbûr :** (الزبور) Arabic name for the holy scripture revealed to Prophet David (Dâwud) thousands of years ago. For Muslims, the Zâbûr, analogous to the Christian Psalms (the Old Testament), was a scriptural precursor to the Qur’ân, just as David was a predecessor of Muhammad ﷺ in the history of Divinely revealed monotheism.

**Zâhw :** (الزهو) Unripe dates that have begun to ripen.

**Zakariyyâ :** (زكريا) (Zacharia) A Prophet of God and father of John the Baptist.

**Zakât :** (الزكاة) One of the five pillars of Islam is *Zakât*, which means purification and increment of one’s wealth. A Muslim who has money beyond a certain quantity is to pay the *Zakât*. It is also called the alms due or poor due. It is to be used in eight categories for welfare of the society that are mentioned in the Qur’ân, namely: the poor, the needy, the sympathizers, the captives, the debtors, the wayfarers, in the cause of Allâh, and for those who are to collect it. The *Zakât* is compulsory on all Muslims who have saved (at least) the equivalent of 85g of 24 carat gold at the time when the annual *Zakât* payment is due. The amount to be collected is 2.5%, 5%, or 10%, depending on the assets and the method used to produce it. For ex-

ample, it is 2.5% of the assets that have been owned over a year, 5% of the wheat when irrigated by the farmer, and 10% of the wheat that is irrigated by the rain. [See *Sahîh Al-Bukhârî*, Vol. 2, Book of *Zakât* (24)]

**Zakâtul-Fitr:** An obligatory *Sadaqah* to be given by Muslims before the prayer of 'Eidul-Fitr (See *Sahîh Al-Bukhârî*, Vol. 2, The Book of *Zakâtul-Fitr*, Page No. 339).

**Zakâtul-Hubûb:** (زكاة الحبوب) *Zakât* of grain/corn.

**Zakâtul-Ma'din:** (زكاة المعدن) *Zakât* of minerals.

**Zakâtur-Rikâz:** (زكاة الركاز) *Zakât* of treasure or precious stones.

**Zâlim:** (الظالم) The wrongdoer, he who exceeds the limits of right, the unjust.

**Zamzam:** (زمزم) The sacred well inside Al-Masjid Al-Harâm near Ka'bah in Makkah. The water that comes out from this well is called Zamzam water.

**Zanâdiqah:** (الزنادقة) Atheists.

**Zanjâbil:** A special mixture that will be in one of the drinks of the people of Paradise. See the Qur'ân, *Al-Insân* (76:17).

**Zaqqûm:** (الزقوم) An extremely bitter and thorny tree that grows at the bottom of the Hell-fire. See the Qur'ân, *Al-Isrâ'* (17:60), for example.

**Zarnab:** (زرنب) A kind of good smelling grass.

**Zihâr:** (الظهار) It is a condition similar to divorce that was common in pre-Islamic Arabia, but was made unlawful by Islam. It was a way when the husband wanted to divorce his wife he would selfishly say to her, "You are like my mother." This way she would have not conjugal rights, but at the same time, she would still be bound to him like a slave. See Qur'ân, *Al-Ahzâb* (33:4), *Al-Mujâdilah* (58:1-5).

**Zina:** (الزنا) Illegal sexual intercourse and embraces both fornication and adultery.

**Zindiq:** (الزنديق) One who goes so far into innovated and deviant beliefs and philosophizing, etc., without sticking to the truth found in the Qur'ân and the *Sunnah* to such an extreme extent that they actually leave Islam altogether.

**Ziyârah:** (الزيارة) To visit or to recite special salutations for the Prophet Muhammad ﷺ and his household.

**Zuhr:** (الظهر) The noon or the mid-day prayer, that is performed right after the sun moves away from its zenith. The second obligatory prayer of the day.

**Zulm :** (الظلم) *Zulm* literally means placing a thing where it does not belong. Technically, it refers to exceeding the right and hence committing wrong or injustice.

